Index

INDEX 2011

Voyages
1/11 : Monaco, le Rocher aux mille histoires. Wie Monaco wurde, was es ist.
2/11 : Le nouveau Nice. Nizza putzt sich heraus.
3/11 : Paris avec les enfants : le plein d’idées ! Mit Kindern in Paris.
4/11 : Les légendes de Bretagne. Von verzauberten Prinzessinnen und versunkenen Städten.
5/11 : Vacances en France : où aller à 20 ans ? Die coolsten Urlaubsarten und -orte.
5/11 : Cantal, balade dans l’Auvergne profonde. Ideal für Naturliebhaber und Genießer.
6/11 : Arles, un musée à ciel ouvert. In der Stadt der alten Römer.
7/11 : L’île de la Cité et ses secrets. Im Herzen von Paris.
8/11 : En route pour Saint-Jacques-de-Compostelle. Mit Kindern und Eseln auf dem Jakobsweg.
9/11 : Paris, la ville sous la ville. Die Geheimnisse des Pariser Untergrunds.
10/11 : Les châteaux cathares. Ruinen zeugen von der einstigen Macht der Katharer.
11/12 : Le Berry. Eine ideale Region für Literaturund Weinliebhaber.

Cartes postales
Bitche. 1/11
Saint-Denis. 2/11
Guebwiller. 5/11
Meyrin. 7/11
Savines-le-Lac. 8/11

Tozeur. 9/11
Chaudes-Aigues. 10/11
Auvers-sur-Oise. 12/11

Culture

Des hommes et des dieux, le film qui touche la France. Ein Film feiert Erfolge. **1/11**
Olivier Adam, l'étoile bretonne de la littérature française. Seine Bücher, schlicht, sachlich und bewegend, prägen die französische Gegenwartsliteratur. **2/11**
Bruxelles, capitale de l'Art nouveau. Freunde des Jugendstils, auf nach Brüssel! **4/11**
Barriques peintes du Languedoc. Weinfässer, die zu Kunstwerken wurden. **5/11**
JR, le photographe grand format. Kleine Leute ganz groß. **7/11**
Les bouquinistes, trop de souvenirs ? Die Auflagen der Stadt erschweren ihr Geschäft. **8/11**
Pénélope Bagieu ou la vie de P.B. en B.D. Tragikomische Szenen aus dem Alltag junger Frauen. **8/11**
Georges Brassens, l'ours rebelle. Star wider Willen. **10/11**
Jean-Paul Goude, créateur d'images. Seine Inszenierungen machten ihn zur WerbeIkone. **11/11**

Débats

L'inconnu(e) dans mes gènes. Die Anonymität der Geschlechtszellenspenden soll nicht mehr gewährleistet werden. **3/11**
Faut-il interdire le Front national ? Wäre ein Verbot der rechtsextremen Partei sinnvoll? **5/11**

Économie
Décathlon, 35 ans à fond la forme. In Frankreich kommen Sportartikel von Décathlon. **2/11**
60 ans de beaujolais nouveau. Eine Erfolgsgeschichte. **11/11**

Franco-allemand
Le flirt, un vrai (dé)plaisir ? Beim Flirten tun sich die Deutschen schwer. **7/11**
99 idées pour notre couple. Neuer Schwung für die deutsch-französischen Beziehungen. **8/11**
Deinfrankreich, le site des bons conseils. Aktuelle Tipps von Bloggern vor Ort. **8/11**
Thomas Bohnet, Herr Tour de France. Französische Partys in Deutschland. **9/11**
Régions et Länder, les partenaires de l’ombre. Auch Regionen profitieren von deutschfranzösischen Partnerschaften. **10/11**
Otto Bindel, le francophile. Eine lebenslange Liebe zur französischen Sprache. **11/11**

Gastronomie
Douceurs de France. Die besten Süßigkeiten. **3/11**
8 fromages (très) célèbres. Die beliebtesten Käsesorten. **9/11**
Le chocolat, il nous fait fondre! Süße Verführung. **12/11**

L’histoire autrement
Antoine Laurent de Lavoisier, père de la chimie moderne. Er formulierte das Gesetz von der Erhaltung der Masse. **1/11**
Henri Murger et la bohème. Er war arm, wurde aber trotzdem unsterblich. **2/11**

Olympe de Gouges, la première féministe. Schriftstellerin und mutige Vorkämpferin für die Rechte der Frauen. **3/11**
Houdin, magicien des sciences. Magier und Wissenschaftler. **4/11**
La légende du vase de Soissons. Wie das Königreich der Franken entstand. **5/11**
Zarafa, la girafe du roi. Eine Giraffe macht Furore. **6/11**
Le comte de Saint-Germain, imposteur immortel ? Ein Tausendsassa und Hochstapler. **7/11**
On a volé la Joconde! Wie die Mona Lisa aus dem Louvre verschwand. **8/11**
Le rêve brésilien de la France. Wie Rio 1711 französisch wurde. **9/11**
René Barjavel, pionnier de la science-fiction contemporaine. Der Erfinder des Großvater-Paradoxes. **10/11**
François L'Olonnais, le pirate cruel. Seine Grausamkeit zahlte sich nicht aus. **11/11**
La trêve de Noël 1914. Weihnachten im Schützengraben. **12/11**

Marques-cultes
Babybel, mini-fromage, maxi-profits. Die Verpackung als Erfolgsrezept. **2/11**
Le K-Way, pas sexy, mais si pratique ! Nie ohne meine Regenjacke! **3/11**
Ronde comme un oeuf, la Twingo. Einer für alle. **4/11**
Petit Bateau. Feine Wäsche, nicht nur für Kleinkinder. **5/11**
Miam-miam, la crème de marrons Faugier ! Die beste Maronencreme. **6/11**
Le couteau Laguiole. Ein Taschenmesser macht Karriere. **7/11**
Ricard, le seul, le vrai pastis de Marseille. Der Erfolgszug eines Aperitifs. **8/11**

Le Bic, un stylo bille révolutionnaire. Einfach, aber genial. **9/11**
La galette StMichel. Butterkekse vom Allerfeinsten. **10/11**
Le Carré Hermès, c’est carrément chic ! Ein Tuch, das Ihr Ansehen steigert. **11/11**
Le briquet S.T. Dupont. Ein Statussymbol. **12/11**

Portraits
Éric-Emmanuel Schmitt. Der Bestsellerautor im Interview. **1/11**
Ingrid Betancourt, une icône très médiatique. Mit dem Buch über ihre Geiselhaft hat sie die Gunst der Medien zurückgewonnen. **2/11**
Inga Sempé, designer et fille de… Eine steile Karriere als Designerin. **3/11**
Rébecca Dautremer, la dame au coquelicot. Ihre liebevollen zarten Zeichnungen erfreuen Jung und Alt. **4/11**
Stéphane Hessel, le vieil homme et l’espoir. Idealist und Bestseller-Autor. **5/11**
Dany Boon. Das Multitalent und sein neuer Film »Nichts zu verzollen«. **6/11**
Alain Robert, l’homme-araignée sans toile. Kein Gebäude ist ihm zu hoch. **12/11**

Le Paris de…
Barbara Hendricks. Die Operndiva erzählt. **10/11**
Rachida Dati. Die Ex-Justizministerin und Bürgermeisterin des 7. Arrondissements von Paris. **11/11**
Agnès Jaoui. Regisseurin und Schauspielerin. **12/11**

Politique

Reportages

24 heures dans le vie de…

Une personne, un métier

Guillaume Dionnet, tubiste. Tubaspieler im Nationalorchester Lyon. **8/11**
Christophe Vivien, patrouilleur. Er überwacht die Tunnel von Lyon. **9/11**
Jean-Louis Foyatier, chirurgien plasticien et esthétique. Im Dienste von Gesundheit und Schönheit. **10/11**
Pierrette Trichet, maître de chai. Eine gute Nase für guten Cognac. **11/11**
Le père Noël. Die Geheimnisse des Weihnachtsmanns. **12/12**

Société
Syndicats, c'est la crise. Warum immer weniger Franzosen Gewerkschaftsmitglieder sind. **1/11**
Mayotte, 101e département français. Frankreich bekommt ein neues Departement. **3/11**
Un an à l'ENA, une Allemande au coeur d'un mythe. Erfahrungsbericht aus der Elitehochschule. **3/11**
S.O.S. seniors, vieillir c'est la ruine ! Alt zu werden, wird immer teurer. **3/11**
Les sapeurs, dandys africains. Eleganz ist ihr Markenzeichen. **4/11**
Le scandale du Mediator. Ein Arzneimittelskandal beschäftigt die Gerichte. **4/11**
La France et le nucléaire. Ändern die Franzosen nach Fukushima ihren atomfreundlichen Kurs? **6/11**
Bise-bise-bise. Wo küsst man sich wie oft zur Begrüßung? **6/11**
Tour d'horizon de la presse française (1/2). Les quotidiens. Die wichtigsten französichen Tageszeitungen. **7/11**
Tour d'horizon de la presse française (2/2). Les hebdomadaires. Die wichtigsten französichen Wochenzeitungen. **8/11**

Garde à vue, la réforme en clair. Neuregelung des Polizeigewahrsams. **8/11**
Afghanistan, un soldat français raconte. Aus dem Tagebuch eines Soldaten. **9/11**
Laïcité, l'éternel débat. Die Laizismusdebatte findet kein Ende. **9/11**
Ils sont comme ça les Français ! Der Durchschnittsfranzose ist eine Französin… **10/11**
Mediapart, *Le Monde* en mieux ! Die Internet Zeitung deckt Missstände auf. **10/11**
Météo-France, voyage dans le temps. Alle reden vom Wetter, wir auch. **11/11**

INDEX 2010

Approfondissements
1/10 : Pilote ; Jean Genet. S. 50
2/10 : Salut les copains ; les grades à l'armée. S. 42
3/10 : La déclaration universelle des droits de l'homme ; le téléthon. S. 42
4/10 : Joséphine de Beauharnais ; Le Grand Soir. S. 42
5/10 : Le cardinal Richelieu ; Gargantua. S. 42
6/10 : La mère Poulard ; La guerre de Cent ans. S. 42
7/10 : La guerre de Vendée ; Les montagnards et les girondins. S. 42
8/10 : La Compagnie française des Indes orientales ; Le 18 Brumaire. S. 42
9/10 : La querelle des investitures. S. 42
10/10 : L'affaire de L'EPAD ; Plusieurs groupes, un seul nom. S. 42
11/10 : Le processus de Bologne. S. 42
12/10 : Pascal Paoli, La carte scolaire. S. 42

Carte postale

Cinéma

Clin d’œil culture

François Dominique Toussaint, dit Toussaint-Louverture (1743-1803). Haiti, die erste schwarze Republik. 6/10, S. 50
Charlotte Corday, l'ange assassin (1768-1793). Mord in der Badewanne. 7/10, S. 48
Jean-Baptiste Bernadotte (1763-1844). Eine königliche Karriere. 8/10, S. 48
Alfred de Musset (1810-1857), l'enfant terrible du romantisme. Ein romantisches Schriftstellerleben. 9/10, S. 48
Louise Michel (1830-1905). Ein Leben für mehr Gerechtigkeit. 10/10, S. 54
Berthe Morisot (1841-1895), impressionnante impressionniste. Kennen Sie diese Malerin? 11/10, S. 48
Pierre Savorgnan de Brazza, le conquérant pacifiste. Die Hauptstadt des Kongo trägt seinen Namen. 12/10, S. 50

Culture
La Comédie-Française, une institution face au XXIe siècle. Ein Spagat zwischen Tradition und Moderne. 2/10, S. 48
Des festivals d'été pour tous les goûts. Festivals 2010, ein Sommermärchen. 3/10, S. 52
L'art contemporain s'installe en Lorraine. Moderne Kunst, ab sofort auch in der Provinz! 4/10, S. 52
Le retour des misérables à Paris. Wird das Musical nach 25 Jahren nun auch in der Heimat ein Erfolg? 5/10, S. 50
Claude Monet, un œil d'exception. Zur Retrospektive im Pariser Grand Palais. 9/10, S. 64
Marie-Aude Murail, rencontre avec une écrivaine familiale. Bücher für Jung und Alt. 11/10, S. 22

Débat

Vive la prison en liberté. Fußfessel statt Zelle? 1/10, S. 22
Faut-il interdire les photos retouchées ? Sollen bearbeitete Fotos gekennzeichnet werden? 2/10, S. 22
Faut-il légaliser l'euthanasie ? Die Bürger sind dafür, die Politiker dagegen. 3/10, S. 26
Faut-il réduire le nombre des fonctionnaires? Beamte entlassen, um den Haushalt zu sanieren? 4/10, S. 26
Comment sauver les retraites ? Können die Renten in Zukunft noch bezahlt werden? 5/10, S. 20
Le livre numérique, révolution ou gadget? E-Books auf dem Vormarsch? 6/10, S. 56

Dossier

La France qui change. Frankreich in Zeiten der Wirtschaftskrise. 1/10, S. 12

Économie

Christine Lagarde, merci la crise ! Bewährung in der Krise. 2 /10, S. 20
2010 sous tension. La voiture électrique made in France arrive! Nase vorn bei den Elektroautos. 4 /10, S. 58
Duralex, le verre des écoliers fête ses 65 ans. Kantinengläser als Kultobjekte. 5 /10, S. 28
Nao, un robot très humain. Ein Roboter mit Gefühlen? 12 /10, S. 24

En bref

1/10 : Micmacs à tire-larigot ; Vive le 69 ! Vorlieben auf dem Nummernschild. Un vaisseau à la mer : Die Zukunft liegt auf dem Meeresboden ; Matisse et Rodin, une rencontre : Begegnung zweier Meister.

2/10 : Romantisme français au palais : Romantische Musik im Palazzo ; Désert vert : Kampf der Wüste ; Dans les coulisses des dicos : Auch Lexika dürfen nicht unbegrenzt zunehmen ; Motors et scooters en plein boom : Zweiräder haben die Nase vorn ; L’accent de bébé : Nationale Unterschiede schon in der Wiege.
3/10 : Le nouveau Francilien des Franciliens : Boas auf Schienen ; Quand nos chercheurs trouvent : Forschung, die keiner bemerkt ; À consommer avec vénération : Ein wirklich alter Tropfen ; Bisou bazou : Gute Ideen für alte Autos ; Un petit flirt en vélib ? : Mit dem Fahrrad in die Beziehung? S. 8
4/10 : Vorsicht Sehnsucht : Der neue Film von Alain Resnais ; Belles zébrures : Streifen gerettet ; Records dans le Doubs : Auf einen Schlag 71 % mehr Einwohner ; Le meilleur antidépresseur : Leben wie die Jungen ; Objectif zéro faute : Feler freihe Forstelung ; Le top des prénoms top! Vornamen im Wandel der Zeit? S. 8
5/10 : Mook XXI : Eine Zeitschrift für Leser, die Zeit haben ; Il y a 700 ans… Lebenselixiewr des Südwestens ; La mort de César : Kostenlose Überfahrt ; Garde-à-elles ! Weibliche Invasion ; Petite Histoire (triste mais vraie) franco-allemande : Die Wacht am Rhein ; Normandie impressionniste : Fest der Kunst um Monet und Pissaro. S. 8
6/10 : Record d’Hyères et défi de demain : Über die Wellen fliegen ; Des sacs en chutes : Resteverwertung hat goldenen Boden ; Butineueses bienvenues : Blumen für die Bienen ; Contrats en béton : Das Geld liegt auf der Straße. Clair et net : Vorzeitliche Chirurgie. S. 8
7/10 : Buller dans une bulle : Und die Natur bleibt draußen ; La RATP enchantée : Gut genug für den Untergrund? ; Dieu au bout du fil : Wenn Sie beichten wollen, drücken Sie die 2 ;

Dans les entrailles du musée : Menschen im Museum. Le lion fait peau neuve : Runderneuerung bei Peugeot ; Abattage de chênes à la chaîne : Die Klimaerwärmung hinterlässt ihre Spuren. S. 8

8/10 : Pas de commentaires : Die Welt der Babys, Babys der Welt ; Vous avez dit pauvre comme Job ? : Gut betreute Sonnenanbeter ; „ Sauvons Kerzellec ! “ : Kläranlage versus Kunst ; Retombées Volcaniques : Vulkanpark im Aufwind. Pan dans le panneau ! : Kommt ein Verkehrsschild geflogen ; À la française en Chine: So hübsch kann Werbung sein. S. 8

9/10 : Deux terrains de foorball : So nah war Ihnen Paris noch nie! ; À gauche toute ! Unter Pariser Regie ; Des tondeuses à tondre : Rasenmähere auf vier Beinen ; Chiffre : 2096 Euros : Nettogehalt der Franzosen ; Bienvenue qu'aux terriens : Die Angst vor den Marsmenschen bliebt ; Lutins schtroumpfemenr corrects : Vor dem Erscheinen umgefärbt ; Terreur dans le ciel de Paris : Das bewegre Leben der Adèle Blanc-Sec ; . S. 8

10/10 : Pour les petits et les grands : Leckereien im Museum ; Drapeau outragé et hymne sifflé : Die Nationalflagge – öffentlich – unantastbar ; Pauvres espèces : Fragwürdiger Import von exotischem Fleisch ; Gainsbourg vie héroïque : Ein Film über einen Unverstandenen ; Une lourde erreur : Ein s zu wenig, 100 Kilometer zu viel ; Poulets en colère : Von Hühnern und Polizisten. S. 8

11/10 : En route vers l'indépendance ! Zeichen der Unabhängigkeit im Paradies ; Nouveau mot pour nouveaux maux : Übereifer ist ungesund ; La guerre de fromage : Der beste Gruyère kommt aus … ; Vers une nouvelle carte de France ? Wallonen bereit für eine Veränderung ; La mort des cols rouges : Rotkrägen mit langen Fingern. S. 8

12/10 : Ça roule en terrasse ! Der mobile Teil des Cafés; Le secret contre les rides : Vorsorge ist besser als Botox ; 3 3000 km de luxe et de confort : Von Weißrussland nach Südfrankreich: nichts als Luxus! Des bulles à Paris : Sprudel aus dem Brunnen ; Opération Séduction : Frankreich filmreif ? S. 8

Franco-allemand

Enfants de l'Allemagne. Deutsche Pässe für Kinder deutscher Soldaten. 3/10, S. 62
Divorce à la franco-allemande. Neues Gesetz für deutsch-französische Paare. 7/10, S. 24
Karambolage, Les coulisses de l'émission culte. Deutsche und französische Eigenheiten unter die Lupe genommen. 10/10, S. 62

Gastronomie

Au pays de l'or jaune. Ein Aperitif aus dem Jura. 8/10, S. 62

Humour

La France vue par… Man sieht nur, was man kennt. 5 /10, S. 26
Le „vrai" langage des hommes et des femmes. Frauen und Männer, ein einziges Missverständnis? 6 /10, S. 22
Les histoires de Toto, toute une histoire. Lausbubengeschichten. 8 /10, S. 26
Index 2010, 12/10, S. 46

Interview

Riad Sattouf. Plus drôle que les plus drôles ! Comic. 2/10, S. 53
Philippe Claudel „ Le livre est ma demeure " . Ein Multitalent. 9/10, S. 50

Kim Thúy ou l'ode à la vie. Frankreichs neue Bestsellerautorin kommt aus Vietnam. 10/10, S. 60

La France au quotidien
1/10 : Les habits d'hiver. S. 48
2/10 : Les bijoux. S. 40
3/10 : Les appareils éléctroniques sonores. S. 40
4/10 : Château de Malle. S. 40
5/10 : Le petit électroménager de cuisine. S. 40
6/10 : Les loisirs de plein air. S. 40
7/10 : Les fruits. S. 40
8/10 : Les légumes. S. 40
9/10 : Du sol au plafond. S. 40
10/10 : Dans le placard de la cuisine. S. 40
11/10 : Les objets de bébé. S. 40
12/10 : Les moyens de paiement. S. 40

La France vue du ciel
2/10 : Côte d'Azur. S. 28
3/10 : Mont-Saint-Michel. S. 46
4/10 : Mont-Saint-Michel. S. 46
5/10 : Menton. S. 46
6/10 : L'île de Bréhat. S. 60
7/10 : Wissant, Nord-Pas-de-Calais. S. 52
8/10 : Baie de Somme, en Picardie. S. 54

Langue
Grammaire, orthographie, exercices
1/10 : die Konjunktionen ce qui, ce que. S. 40
2/10 : pronoms toniques. S. 32
3/10 : tout, Adjektiv und Pronomen. S. 32
4/10 : Das futur simple. S. 32
5/10 : Die indirekte Frage. S. 32
6/10 : Der superlatif. S. 32

7/10 : Die Relativpronomen qui, que, dont, où. S. 32
8/10 : Die Possessivbegleiter und die Possessivpronomen. S. 32
9/10 : Die Verneinung. S. 32
10/10 : Der infinitif passé. S. 32
11/10 : Der subjonctif, um eine Hypothese auszudrücken ; die Adverbien tellement, tant und si. S. 32
12/10 : Das participe présent. S. 32

Le français au travail
1/10 : L'import-export (2/4) : les aides. S. 38
2/10 : L'import-export (3/4) : les salons. S. 30
3/10 : L'import-export (4/4) : les intermédiaires. S. 30
4/10 : L'import-export : le marketing international. S. 30
5/10 : L'import-export : l'interculturel. S. 30
6/10 : Travailler à l'étranger : Pascal Langlois. S. 46
7/10 : Travailler à l'étranger : Pierre Thomelin, un Français au Japon. S. 30
8/10 : Travailler à l'étranger : Geoffrey Marbot, la Russie au cœur. S. 30
9/10 : Travailler à l'étranger : Soline Krug, peintre à Washington. S. 30
10/10 : Travailler à l'étranger : Gauillaume Petigas, boulanger à Brasilia. S. 30
11/10 : Travailler à l'étranger : Christine Roche à Beyrouth. S. 30
12/10 : Travailler à l'étranger : Mélanie Absous à Melbourne. S. 30

Lectures
1/10 : Pension alimentaire, Éric Neuhoff ; Le Prisonnier, Anne Plantagenet. S. 54

2/10 : Le Pressentiment, Emmanuel Bove ; La Délicatesse, David Foenkinos. S. 46
3/10 : Les droits de l'homme expliqués aus enfants de 7 à 77 ans, Rama Yade ; Spleen en Corrèze, Vincent Noyoux. S. 48
4/10 : Le Truoc-nag, Iegor Gran ; Marthe et Mathilde, Pascale Hugues. S. 48
5/10 : L'échappée belle, Anna Gavalda ; Une année étrangère, Brigitte Giraud. S. 48
6/10 : Mon père est femme de ménage, Saphia Azzedine ; Le premier amour, Véronique Olmi. S. 48
7/10 : Le Club des Incorrigibles Optimistes, Jean-Michel Guenassia ; La Vie d'une autre, Frédérique Deghelt. S. 46
8/10 : L'Été tous les chats s'ennuient, Philippe Georget ; Ferdinand et les iconoclastes, Valérie Tong Cuong. S. 46
9/10 : Mon petit mari, Pascal Bruckner. S. 46
10/10 : L'homme qui voulait être heureux, Laurent Gounelle ; La tête en friche, Marie-Sabine Roger. S. 46
11/10 : Le Magasin des Suicides, Jean Teulé ; Le retour du Général, Benoît Duteurtre. S. 46
12/10 : Le village de l'Allemand, Boualem Sansal ; Une forme de vie, Amélie Nothomb. S. 48

Les gens
1/10 : Florence Noiville, Pierre Soulages, Marine Le Pen, Serge Girard, Renaud Capuçon. S. 6
2/10 : Sylvie Douce, François de Closets, Patrick Keil, Christophe de Margerie, Robert. S. 6
3/10 : Walter Bouvais, Martine Aubry, Raymond Domenech, Kathy Arazo et Jane Planchon, Diam's. S. 6

4/10 : Françoise Quardon, Christophe Alévêque, André Combe, Isabelle Carré, David Guetta. S. 6
5/10 : Angenic Agnero, Aïda, Jacques Perrin, Zoubeir Ben Terdeyet, Didier Migaud. S. 6
6/10 : Marie Drucker, Ben, Nadine Cistac, Jean-Louis Étienne, Djibril Bodian. S. 6
7/10 : Laurence Chaperon, Gérard Depardieu, Harlan Coben, Sébastien Clerc, Cyril Lignac. S. 6
8/10 : Nathan, Bernadette Chirac, Les Prêtres, Taïg Khris, Juliane Caspar. S. 6
9/10 : Marcel Lecoufle, Déesse Dji'Ala, Hassen Chalghoumi, Patrick Wachsberger, Liliane Bettencourt. S. 6
10/10 : Denis Podalydès, Yamina Tadjeur, Marie Marchal, Jean Guillou, Ghani Yalouz. S. 6
11/10 : Andrea Lindsay, Rémi Gaillard, Marc Dufumier, Philippe Bouvard, Isabelle Autissier S. 6
12/10 : Caroline Manuel, Dominique Meyer, Olivier Maurel, Laurent Lantieri, Philippe Croizon S. 6

Lettre de Paris
1/10 : Bio, écolo, bobo. S. 19
2/10 : Février, le mois des sports d'hiver. S. 19
3/10 : Au cours de théâtre amateur. S. 29
4/10 : Ma séance de relooking. S. 24
5/10 : Parent d'élève. S. 23
6/10 : D'épreuve en sélection. S. 52
7/10 : Le calvaire du départ en vacances. S. 27
8/10 : Vive la maison familiale. S. 21
9/10 : Joyeuse rentrée des classes. S. 61
10/10 : Au club de remise en forme. S. 25
11/10 : Construire une maison : quel chantier ! S. 63
12/10 : Le champagne n'est pas bio… et le reste non plus ! S. 59

Paris

Paris sous les eaux. Vorbereitungen auf die nächste Flut. 1/10, S. 58
Paris tendance. Angesagte Viertel, Straßen, Clubs. 2/10, S. 12
Paris à vélo, ça roule! Tipps für Ihre Radtouren durch Paris. 5/10, S. 12
Les régions dans votre assiette, un tour de France gastronomique à Paris. Köstliches aus ganz Frankreich in Paris. 12/10, S. 12

Photos

Superbe France, vue d'en haut ! Spektakuläre Frankreichbilder. 1/10, S. 30
Pleins feux sur…
Objets rigolos et pas si bêtes. Alltagsgegenstände neu gestylt. 4/10, S. 61
La Coupe Icare, un festival dans le vent. Fliegen, egal womit! 9/10, S. 25
Le Mois de la Photo souffle ses 30 bougies. Fotofans, aufgepasst! 11/10, S. 62

Politique

Cécile Duflot, la petite souris verte. Aufschwung der Grünen. 1/10, S. 20
Rama Yade, l'enfant terrible du gouvernement. Porträt der beliebtesten französischen Politikerin. 3/10, S. 20
La France, ce millefeuille. Was wird wo entschieden? 3/10, S. 22
Daniel Cohn-Bendit, 65 ans d'histoire franco-allemande. Poltiker mit Leib und Seele. 4/10, S. 20
La méthode Marine. Die neue Frontfrau des Front National. 6/10, S. 24

Dominique Strauss-Kahn. Il veut remplacer Sarkozy. Von Washington in den Élysée-Palast? 8/10, S. 58
François Audigier „ Un héritage considérable“. Wie de Gaulles Frankreich prägte. 11/10, S. 28

Portrait
Johnny Hallyday, notre Elvis national. Die Karriere eines Rockidols. 2 /10, S. 58
Pàl S., le père du président. Das bewegte Leben von Sarkozys Vater. 10 /10, S. 56
De Gaulle, un héros (trés) français. Leben und Wirken einer Legende. 11 /10, S. 24
Juliane Caspar, la tête dans les étoiles. Eine Ausländerin an der Spitze einer französichen Institution. 12 /10, S. 20
Jean-Marie Petitclerc, de Polytechnique aus banlieues. Ein Priester, der sich für die Jugend einsetzt. 12 /10, S. 26

Question du mois
1/10 : Croyez-vous en votre horoscope ? S. 76
2/10 : Faut-il une loi interdisant les téléphones portables à l’école ? S. 68
3/10 : La crise a-t-elle modifié votre mode de vie ? S. 68
4/10 : Êtes-vous pour ou contre le droit de vote à 16 ans ? S. 68
5/10 : Que pensez-vous des images de guerre choquantes dans la presse ? S. 68
6/10 : Seriez-vous favorable à une réforme de l’orthographe française ? S. 68
7/10 : Êtes-vous un fan d’Internet ? S. 68
8/10 : Êtes-vous pour ou contre le développement de la vidéosurveillance ? S. 68
9/10 : Faut-il autoriser le mariage des prêtres ? S. 68

10/10 : Faut-il rendre le vote obligatoire ? S. 68
11/10 : Le droit de grève soit-il être limité en France ? S. 68
12/10 : Que pensez-vous de la chirurgie esthétique ? S. 68

Reportage
La Normandie, patrie du cheval. Im Paradies der Pferdefreunde. 5/10, S. 58
Vivre l’histoire. Dans les coulisses du Puy du Fou. Eine Reise in die Vergangenheit. 7/10, S. 56
Symphomie africaine. Klassik in Kinshasa. 9/10, S. 56
Élisabeth Dechanoz, conservateur de cimetière. Der Friedhof als Arbeitsplatz. 10/10, S. 64
Patrick Chevrier, marin pêcheur. Berufsfischer auf der Île de Ré. 12/10, S. 62

Reportage/24 heures dans la vie de…
Pierre Maccagnan. Tierpfleger. 1/10. S. 56
Delphine Satin. Gendarm. 2/10. S. 26
Étienne de Baecque. Besitzer eines Auktionshauses. 3/10. S. 64
Anne Reynaud. Vorschullehrerin. 4/10. S. 64
Pascal Dureau. Arzt. 5/10. S. 62
Gilles Vadon. Priester. 6/10, S. 62
Emmanuelle Chevalier. Fluglotsin. 7/10, S. 62
Clémentine Verdier. Schauspielerin. 8/10, S. 60
Hervé Brus. Privatdetektiv. 9/10, S. 62
Bénédicte del Vecchio-Zisch, avocate. Anwältin. 9/10, S. 62

Société

Quand le travail tue ! Über die Selbstmordserien in großen Unternehmen. 1/10. S. 62
Ces mères qui ne sont plus des femmes. Élisabeth Badinter wehrt sich gegen überkommenes Rollenverhalten. 5/10. S. 24
Les nouvelles voix. Auch Frankreich sucht den Superstar. 6/10. S. 28
L'aventure au pair en France. Tipps für Au-pairs. 7/10. S. 50
Claude Allègre, la bête noir des écolos. Die Klimaerwärmung, kollektive Hysterie? 8/10. S. 22
Yves Boisset. „ Un film insolent ? Impossible! „ Zur Lage der Filmemacher. 8/10. S. 50
La fête de l'Huma, 80 années rouges. Das Fest der Zeitung l'Humanite verzeichnet Besucherrekorde. 9/10. S. 26
Les gendarmes n'ont pas le moral. Ersetzen Polzisten bald die Gendarmen? 9/10. S. 28
Gens du voyage, les mal-aimés de la République. Mit harter Hand geht Frankreich gegen die Roma vor. 10/10. S. 26
Demain, le Grand Paris. Erste Pläne für Groß-Paris. 10/10. S. 46
Le Sénégal cherche un second souffle. 50 Jahre Unabhängigleit. 11/10. S. 20
Le système scolaire en France, mode d'emploi. Von der Vorschule bis zum Doktortitel. 11/10. S. 50
Rétrospective, La France en 2010. Bilder zu acht wichtigen Ereignissen. 12/10. S. 22

Sonderveröffentlichung
Paris en direct. „C'est toujours très particulier." (Deutsche Bahn, TGV, ICE) 6/10. S. 30

Spectacle
Alexandre Romanès, un grand poète et son petit cirque. Zirkuspoesie. 1/10. S. 28

Sport
Le vélo sans dopage, c'est possible. Guillaume Prébois fährt ungedopt die Tour de France. 7/10. S. 28

Traditions
Le noël provençal. Santons, pastrage et pompe à huile. 12/10. S. 64

Voyage
Albi la rouge. Die rote Perle am Tarn. 1/10. S. 68
Les jardins de la Côte d'Azur. Exotische Gärten, von Engländern angelegt. 3/10. S. 12
Picasso en Provence. Eine Liebesgeschichte: Picasso und die Provence. 4/10. S. 12
Le Mont-Saint-Michel, un défi au temps. Der Sand und der heilige Berg. 6/10. S. 12
L'univers des glaces. Chamonix et le mont Blanc. Rund um den Mont Blanc. 7/10. S. 12
La Catalogne française. Des hauteurs des Pyrénées à la Méditerranée. Das französische Katalonien. 8/10. S. 12
Cluny, 1100 ans d'histoire. Balade dans le sud de la Bourgogne. Zu Besuch in der Abtei von Cluny und eine Fahrt durch den Süden Burgunds. 9/10, S. 12
Nancy, les dix incontournables. Streifzug durch Nancy. 10/10, S. 12
Sénégal, le pays de la „ teranga “. Willkommen im Senegal. 11/10, S. 12
Pondichéry, la française. Das französisches Erbe in Indien. 12/10, S. 54

INDEX 2009

Approfondissements

Carte postale.

Je vous écris de/du…

Chronique provinciale

Cinéma

Entre les murs, un film d’école. Der Gewinner der Goldenen Palme in Cannes. 1/09, S. 28
Huppert présidente. Isabelle Huppert steht der Jury in Cannes vor. 5/09, S. 28

Clin d’œil culture
La Malibran, metéorite de l’opéra. Die Diva der Romantik. 1/09, S. 48
Rouget de Lisle, officier et compositeur. Er schrieb die Marseillaise. 2/09, S. 48
Ingres, entre archet et chevalet. Er konnte nicht nur malen. 4/09, S. 48
Cartouche, Le prince des brigands. Ein Räuber und Volksheld. 5/09, S. 48
Roland Garros, pionnier des airs. Ein Held der Lüfte. 6/09, S. 48
Le tour du monde de Louis-Antoine de Bougainville. Paradies in Sicht! 7/09, S. 48

Culture
Kandinsky, le myope visionnaire à Paris. Zur Retrospektive im Centre Pompidou. 4/09, S. 64
Musée Magritte, 2500 m2 de surréalisme. Neues Magritte-Museum in Brüssel. 5/09, S. 60
Arles, au centre de tous les objectifs. Das Festival der Fotokunst. 6/09, S. 60
La friche de Marseille, passerelle culturelle vers le Sud. Kultur als Brückenschlag. 7/09, S. 62

Débat
Doit-on construire de nouvelles tours à Paris ? Braucht Paris neue Wahrzeichen? 1/09, S. 50
Faut-il ouvrir les magasins le dimanche ? Einkaufen am Sonntag zur Schaffung neuer Arbeitsplätze? 2/09, S. 18

L’interdiction de l’alcool aux mineurs, une bonne chose ? Der Verkauf von Alkohol an Jugendliche ist seit März verboten. 6/09, S. 18
L’homoparentalité, doit-elle etre reconnue par la loi ? Mehr Rechte für homosexuelle Eltern? 7/09, S. 28

Écologie
Paris, voir la ville en vert ! Grüne Initiativen an der Seine. 7/09, S. 50

Économie
Ubisoft, jouer, c’est gagner! IT aus der Bretagne. 2/09, S. 28

Écoute a 25 ans. 7/09, S.3

Éducation
Parents : Le retour à l’autorité. Strenge wird wieder salonfähig. 3/09, S. 26
Interview avec Tanja Kuchenbecker. Vergleich des deutschen und des französichen Erziehungsstils. 3/09, S. 28

En bref
1/09: Gyrophares sur gyropode : Polizei auf wackeligen Rädern ; Étudiants au garde-a-vous: Ab in die Kaserne! ; Elle s’appelle Sabine: Ihr Name ist Sabine ; Tendance bio à l’école: Gesundes für die Kleinen ; Des chiffres et des lettres ! Das Nummernschild gibt nichts mehr preis ; Bonnes nouvelles de la poste : Der Umwelt zuliebe… S. 8
2/09: Des tonnes détonantes : Explosive Gewässer ; Employés kleenex : Unmotiviert am Arbeitsplatz ; Une mode qui (se) touche: Hilfe für Blinde ; Les antibiotiques, c’est plus automatique : Nicht mit Kanonen auf Spatzen schießen ; Une vierge à relooker : Neue Kleider für eine alte Dame ; Dijon perd sa moutarde :

Eine Tradition zieht um ; Sa population croââa… Jagd auf amerikanische Einwanderer ; Monsieur belles fesses : Er hat den schönsten der Welt ; Vive le temps libre! Keine Lust auf mehr Arbeit ; Vandales en 2e position! 931 Vandalen weniger. S. 8
3/09: Du vert et du verre : Eine neue Attraktion für Paris ; Carlat demande Bruni en mariage : Eine neue Ehe bahnt sich an ; Les boules en Afrique : Afrika liegt vor Frankreich ; Cinq romans pour un prix : Gymnasiaten als Preisjury ; Un cœur de rechange : Plastik als Lebensretter ; Fait d'Hiver : Beschützt oder bevormundet? S. 8
4/09: Les hommes et leur côte femme : Wenn es um Männer geht, sind Frauen nicht so wählerisch ; Au réveil, plus rien n'est pareil : Familienfilm kommt nach Deutschland ; Nul n'est censé ignorer la loi… : Über Gesetze und Frauen, die Hosen tragen ; Zoom pour Riboud : Seine Fotos bewegen die Welt ; Moins de sorties, et moins d'entrées : Wie wär's mit einem halben Abendessen? ; Ça roule ! Sparen statt rasen. S. 8
5/09: Chantez les bleus : Fußballer müssen auch singen können ; Une ville verte et blanche : Russland baut à la française ; Des pépins nickel : Stilvoll durch den Regen ; Jusqu'a ce que la mort nous sépare : Unterstützung für die letzten Tage ; Les grandes personnes : Wir sind alle erwachsen ; Coup de pompe chez bata : Heiße Sohlen für Soldaten ; Une vieille dame trop frequentée :Auf ganzer Linie gealtert ; La revolution su bout des doigts : Computer brauchen Fingerspitzengefühl. S. 8
6/09: Hmm, bon jambon-beurre : Hamburger, nein danke! ; Des films en taule : Arbeit im Knast ; C'est du propre : Kein Respekt vor der Umwelt ; Trop chrono… : Und keine Sekunde mehr … ; Pas de menues économies ! : Auch im Elysée wird

gespart ; Jesus présent à la reunion : Von Gläubigen und Geschäftemachern. S. 8
7/09: Un pavillon des sens : In China Frankreich erleben ; Zzzzzzzzzz : Zu wenig Zeit im Recih der Träume ; Le discount est à la mode : Billig liegt voll im Trend ; Les Français et les chiffres : Frankreich im Bild der Statistik. S. 8

Environnement
Écologie, la nouvelle révolution française ? Ehrgeizige Pläne zum Schutz der Umwelt. 1/09, S. 22

Formation
Marco Polo, la nouvelle génération, le volontariat international. Für Frankreich ins Ausland. 4/09, S. 50

Histoire
Bonaparte et l’Égypte. Napoleon weckte Frankreichs Passion für das Land der Pharaonen. 2/09, S. 64
Jean Calvin, une vie de Reforme. Zum 500. Geburtstag Calvins . 3/09, S. 52
Ramon Fernandez, mon père ce collabo. Vom Kommunisten zum Kollaborateur. 7/09, S. 54

Humour
Ce poisson qui ne se pêche pas. April, April! 4/09, S. 28

Immobilier
2/09 : 1. Trouver la maison de ses rêves. S. 56
3/09 : 2. Payer le juste prix du rêve. S. 64
4/09 : 3. Après l’achat s’installer. S. 62

Interview
Omar Ba. „ La politique de l'immigration doit empêcher le ministre de dormir „ Die Situation der Immigranten in Frankreich. 3/09, S. 58
Jean François-Poincet. Mémoires étrangères. Rückblick auf ein Diplomatenleben. 4/09, S. 58

Jeu-concours
1/09 : Die Bahn, S. 11
2/09 : Pierre & Vacances, S. 11

La France au quotidien
Série : Les objets du quotidien
1/09 : Agendas et calendriers. S. 40
2/09 : À table ! S. 40
3/09 : Montres et pendules. S. 40
4/09 : Le produits de toilette. S. 40
5/09 : Le téléphone. S. 40
6/09 : Les vêtements d'eté. S. 40
7/09 : Les vélo. S. 40

Langue
Rechtschreibung:
1/09, S. 32 : Die Wörter, die mit af-, ef-, of- beginnen.
2/09, S. 32 : die Angleichung der Farbadjektive
3/09, S. 32 : die Angleichung des Verbs nach un… sur…, un quart de…, la plupart de… etc.
4/09, S. 32 : Die Angleichung des Partizips nach le, la, l', les und en
6/09, S. 32 : Die Pluralbildung der Substantive, die auf –ou enden
7/09, S. 32 : Die Zahlen in Buchstaben

Grammatik:
1/09, S. 32 : Die Partitivbegleiter + Mengen mit de, d.

2/09, S. 32 : die Benutzung des passé composé und des imparfait
mit de, d.
3/09, S. 32 : Der Gebrauch von aussi und autant de/d’
4/09, S. 32 : Die Objektpronomen le, la, l’, les und en
5/09, S. 32 : Die Passivform
6/09, S. 32 : Die Inversionsfrage mit Fragewort
7/09, S. 32 : Die Frage mit si + imparfait

Französisch im Alltag:
1/09, S. 38 : être vert/furax/fumasse/en rogne/en pétard/en boule.
2/09, S. 38 : à la mords-moi le nœud, à la noix, à la con, bidon
3/09, S. 38 : soûler (saouler), fatiguer / crever
4/09, S. 38 : faucher, chouraver, piquer, chiper
5/09, S. 38 : des bobards, des salades, c’est du pipeau, c’est des craques, c’est du flan
6/09, S. 38 : regarder de travers, se regarder en chiens de faïence, faire les gros yeux, voir quelque chose d’un mauvais œil
7/09, S. 32 : tirer la couverture à soi, se faire mousser, se mettre en avant, chercher a se rendre intéressant

Le français au travail
À la decouverte de l’entreprises :
2. Les clauses du contrat, 1/09, S. 30
3. Des horaires modulables, 2/09, S. 30
4. Le véhicule de fonction, 3/09, S. 30
5. Travailler à domicile, 4/09, S. 30
6. L’écologie au bureau, 5/09, S. 30
Les secrets du marketing :
1. Un travail d’équipe, 6/09, S. 30

2. Réussir sa présentation, 7/09, S. 30

Langue
Quiz: Les expressions idiomatiques, pas idiotes comme expressions! Sprachquiz rund um französische Redewendungen 5/09, S. 24
5 produits pour améliorer votre français. Französisch lernen mit Büchern, CD oder im Internet. 6/09, S. 28

Lectures
1/09 : Dans le Café de la jeunesse, Patrick Modiano ; Le Monde sans les enfants et autres histoires, Philippe Claudel. S. 46/47
2/09 : Des cornichons au chocolat, Philippe Labro ; Le nouveau voyage d'Hector, François Lelord. S. 46/47
3/09 : Ou on va, papa ? Jean-Louis Fournier ; La petite voleuse, Claude Miller. S. 46/47
4/09 : Alors, partir ? Julia Billet ; En bas, les nuages – 7 histoires, Marc Dugain. S. 46/47
5/09 : La porte des enfers, Laurent Gaudé ; Syngue sabour – Pierre de patience, Atiq Rahimi. S. 46/47
6/09 : Musée haut, musée bas, Jean-Michel Ribes ; Paris-Brest, Tanguy Viel. S. 46/47
7/09 : Journal, Hélène Berr ; Les invités, Pierre Assouline. S. 46/47

Les gens
1/09: Bénabar, Christian Millau, Maxime Godart, Michel Rocard, La Goulue. S. 6
2/09: Ingrid Betancourt, Françoise Barré-Sinoussi, Jean-Marc Spéziale, Serge Gainsbourg, Charles Fathy. S. 6
3/09: Le Quatuor Ébène, Charles Aznavour, Raymond Depardon, Patricia Barbizet. S. 6

4/09: Claire-Marie Le Guay, Jean-Paul Belmondo, Michel Desjoyeaux, Anne Lauvergeon, Aimé Césaire. S. 6
5/09: Sabine Bonin, Albert Uderzo, Alexandre Desplat, Yannick Miel, Nathalie Arthaud. S. 6
6/09: Maud Fontenoy, Antoine de Maximy, Esther Duflo, Jean-Pierre Ploué, Indochine. S. 6
7/09: Pascal Pich, Katrin Fridriks, Joël Thiébault, Fanny Gamelin, Jamel Debbouze. S. 6

Lettre de Paris
Des résolutions citoyennes. 1/09, S. 19
Les petites cases de ma vie. Lässt sich das Leben auf Kästchen und Kreuzchen reduzieren? 2/09, S. 25
Vive les femmes ! 3/09, S. 24
Les salons étudiants, c'est bon pour les parents. 4/09, S. 27
Le fil à la patte. 5/09, S. 59
Le tournis sur Internet. 6/09, S. 22
Les courses de la rentrée des classes. 7/09, S. 65

Littérature
Le Clézio, un Nobel rebelle. Neues vom Literaturnobelpreisträger 2008. 6/09, S. 24

Médias
Le Canard, un journal qui se déchaîne. Kultzeitung in der Kritik. 4/09, S. 22

Paris
Un tour aux puces de Saint-Ouen. Ein Flohmarkt-Bummel. 2/09, S. 58
Le Centquatre, la nouvelle pépinière des arts. Künstler treffen ihr Publikum. 4/09, S. 54
Les coulisses du pouvoir. 10 Hochburgen der Staatsmacht. 6/09, S. 50

Pleins feux sur…

Les Archives nationales s'exposent. Das Staatsarchiv feiert. 3/09, S. 11
Les mines de fer de Lorraine. Reise ins Innere der Erde. 4/09, S. 53
Le dîner en blanc un secret bien gardé. Stilvolles Sommerfest, ganz in weiß. 7/09, S. 13
Quand la livre éternue, le Périgord s'enrhume. Die Engländer in Frankreich leiden unter der Wirtschaftskrise. 5/09, S. 51
Proust, un homme de lettres. Der Schriftsteller als Briefeschreiber. 6/09, S. 27

Politique

Retour au bercail. Frankreich wird wieder Vollmitglied der NATO. Warum? 5/09, S. 20

Portrait

Le café des artistes. In Collioure hängen Bilder bedeutender Künstler im Restaurant Les Templiers. 1/09, S. 54
Ardente Fanny. Fanny Ardant, Neuanfang mit 60 Jahren. 3/09, S. 25
Luc Besson, Il offre à la France un petit Hollywood. Eine Filmstadt für Paris. 3/09, S. 48
Mélanie Laurent, Une Frenchie chez Tarantino. Der Shooting-Star des französischen Kinos. 4/09, S. 24
Alain Bashung, Vertige de la mort. Ein Nachruf. 6/09, S. 58

Question du mois

Vous jetterez-vous sur les soldes en janvier ? 1/09, S. 68

Seriez-vous prêt a travailler jusqu’à 70 ans ? 2/09, S. 68
Que faites-vous pour réduire vos émissions de CO2 ? 3/09, S. 68
Etes-vous pour ou contre le port de l’uniforme à l’école ? 4/09, S. 68
Pour ou contre une loi interdisant la fessée? 5/09, S. 68
Faut-il instituer un age limite pour le permis de conduire? 6/09, S. 68
Le pape en fait-il trop? 7/09, S. 68

Rencontre
Patricia casse la baraque. Mit Kabaret auf Welttournee. 2/09, S. 22
Jean-Georges Klein, un trois étoiles moléculaire. Molekularküche an der Mosel. 2/09, S. 50

Reportage
Le pastel. L’or bleu du Sud-Ouest. Die Farbe Blau. 1/09, S. 60
Mit Tempo 320 km/h vers Paris. Schnell mal nach Paris? 2/09, S. 26
Adjugé, vendu, Une vente aux enchères a l’hotel Drouot. Ein Auktionshaus für jedermann. 3/09, S. 60
Les ostensions limousines. Alle 7 Jahre findet im Limousin eine große Prozession statt. 5/09, S. 52

Reportage
24 heures dans la vie de…
Eric Machado. Boulanger-patissier. 7/09, S. 60

Sciences
La recherche scientifique française entre nobel et amerture. Wie steht es um die französische Spitzenforschung? 7/09, S. 24

Société

Strasbourg, l'université 3 en 1. Zum Zusammenschluss der Unis. 1/09, S. 26
Souriez, vous êtes fichés. Wie steht es um den Datenschutz? 3/09, S. 18
Liberté, égalité, diversité. Aufstiegschancen per Quote? 4/09, S. 18
Guadeloupe, l'enfer au paradis. Unruhen im Urlaubsparadies. 5/09, S. 56
Les guignols de l'info, 20 ans de succès. Puppen als Meinungsmacher. 6/09, S. 20
Prisons, les oubliettes de la société. Der Notstand in den Haftanstalten. 6/09, S. 54
Crise économique, La France au bord de la crise des nerfs. Wie die Franzosen mit der Krise umgehen. 7/09, S. 20

Traditions

Nontron joue la carte des métiers d'art. Handwerk sichert Arbeitsplätze. 5/09, S. 62

Voyage

Guadeloupe, l'île au cœur créole. Frankreichs karibische Seite. 1/09, S. 12
L'arrière-pays niçois, les coulissses de la Côte d'Azur. Auch das Hinterland der Côte d'Azur ist eine Reise wert. 2/09, S. 12
La Camargue au fil de l'eau. Vom Hausboot aus die Camargue entdecken. 3/09, S. 12
Etonnante ville de Nantes ! Aufbruchsstimmung dank innotiver Kultur. 4/09, S. 12
Les plus beaux villages de France. Die 10 schönsten Dörfer Frankreichs. 5/09, S. 12
Le Morbihan, terre de marins. Die Südküste der Bretagne hat viele Gesichter. 6/09, S. 12

D’Amiens à la Côte d’Opale. Der Norden Frankreichs hat mehr zu bieten als man glaubt. 7/09, S. 14

INDEX 2008

Approfondissements

Carte postale
Je vous écris de…

Sanary-sur-mer. Ein Besuch in der Exilhauptstadt deutscher und österreichischer Schriftsteller. 01/08, S. 62
Pézenas. Das „Versailles de Languedoc«. 02/08, S. 70
Moissac. Eines der schönsten romantischen Klöster Europas. 04/08, S.66
Saintes. Eine Stadt mit Vergangenheit an der Charente. 06/08, S.62
La baie de Morlaix. Ginster, Farn und Felsen. 07/08, S.56
Saint-Claude. Ein idealer Ausgangsort für Wanderungen im französischen Jura. 10/08, S. 64

Chronique provinciale
Ah, ces Parisiens ! 7/08, S. 10
Sous le soleil d'août. 8/08, S. 11
Tout ce qui bouge se mange. 9/08, S. 65
Le retour à la terre. 10/08, S. 61
Plus de place pour le vin ? 11/08, S. 53

Cinéma
Paris. Cedric Klapischs Film über das Leben in Paris. 7/08, S. 28
La graine et le mulet. „Couscous mit Fisch«, ein Film über Leben und Überleben in der Hafenstadt Sète. 9/08, S. 51
Pollution lumineuse. Die Schattenseiten des Lichts. 12/08, S. 51

Clin d'œil culture
Joseph de Boulogne, chevalier de Saint-George. Kennen Sie den „schwarzen Mozart«? 03/08, S. 26
Charles- Geneviève de Beaumont, chevalier d'Éon Ein Mann oder eine Frau? 04/08, S.56

Alphnonse de Lamartine. Ein romantischer Dichter mit politischen Ambitionen. 05/08, S. 64
Théodore Géricault, le naufrage de la Méduse. Sein berühmtestes Gemälde: *Das Floß der Medusa*. 06/08, S. 48
Lully, un destin royal. Ein barockes Komponistenleben. 07/08, S. 50
Gustave Courbet et la chute de la colonne Vendôme. Ein revolutionärer Maler und malender Revolutionär. 08/08, S. 50
Le roi, le prince, le cuisinier et la mort. François Vatels Leben und Tod. 09/08, S. 48
Charles Perrault. Un conteur qui compte. Das französische Pendant der Gebrüder Grimm. 10/08, S. 54
Pleyel, un musicien industriel. Neuer Mozart und Klavierfabrikant. 11/08, S. 48
Bernard Palissy génie ceramiste. Ein aufopfernder Erfinder. 12/08, S. 54

Culture
Kirikou, l’enfant de la savane. Aus den Kirikoufilmen ist ein Musical entstanden. 01/08, S. 64
Natalie Dessay, Madame 100 000 volts. Die Koloratursängerin begeistert das New Yorker Opernpublikum. 02/08, S. 50
850 ans d’architecture au pied de la tour Eiffel. Ein neues Architekturmuseum veranschaulicht Baugeschichte vom Mittelalter bis in die Neuzeit. 05/08, S. 50
Ungerer au musée. Das Ungerer-Museum in Straßburg. 10/08, S. 52
Lascaux en péril. Die Höhle und der Pilz . 12/08, S. 24

3 expos parisiennes. Jeff Koons, van Dyck, Picasso. 12/08, S. 60

Débat

La culture française est-elle morte ? Hat das Time-Magazin recht? 03/08, S. 18

Dopage. La tentation de l'autoriser. Soll man Doping erlauben? 06/08, S. 54

OGM. La grande discorde. Der Anbau genmanipulierter Pflanzen spaltet das Regierungslager. 07/08, S. 22

Autoriser le nudisme partout ? FKK, nein danke! 08/08, S. 18

La téle pour bébés est-elle dangereuse ? Neue Fernsehsender für die Allerkleinsten. 09/08, S. 22

Faut-il légaliser les mères porteuses ? Leihmutterschaft ist noch verboten. 10/08, S. 24

Et si on rattachait la Wallonie à la France? Wallonien zu Frankreich? 11/08, S. 62

Les lobbies : dangereux ou nécessaires ? Der Einfluss der Lobbyisten. 12/08, S. 18

Le Taser une arme inoffensive ? Wie gefährlich sind Elektroschockpistolen? 12/08, S. 52

Dossier QUEBEC(4/08)

- Invitation au voyage:

Québec-la belle province Quebec wird 400 Jahre alt und immer attraktiver! 4/08 S.12

- Une ville jeune:

Québec aujourd'hui Quebec bietet Kultur, Unterhaltung, viel Grün und Wasser. 4/08 S.14

Le grand saut. 4/08 S.17

- La Fondation:

Quand champlain fondait Québec Melodie Rousseau- Parent erzählt, wie es zur Stadtgründung kam! 4/08 S.18
- Entre terre et mer:
Sur la route des baleines 04/08 S.20
Les aurore borèales 4/08 S.25
Les mets québécois 4/08 S.25
- La langue:
Un francais à la mode du Québec Anglizismen.4/08 S.26

Écologie
Priorité à l'écologie ! Grüne Revolution in Frankreich. 02/08, S. 54
Drôles d'oiseaux ! Vögel aus aller Herren Länder fliegen auf Frankreich. 03/08, S. 62

Économie
Pouvoir d'achat, grand débat. Die sinkende Kaufkraft beherrscht die öffentliche Meinung in Frankreich. 04/08, S.50
Le luxe ne connaît pas la crise. Luxusgüter sind gefragt wie nie zuvor. 05/08, S.54
Air France-KLM amortit la crise. Erfolgreiches Krisenmanagement. 11/08, S.50

Éducation
Le baccalauréat a 200 ans. 200 Jahre Zentralabitur. 06/08, S. 64

En bref
1/08 : La fille coupée en deux : Chabrol macht keine halben Sachen ; Moins de pub pour Paris : Wer braucht schon Werbetafeln? ; La France 2007 en chiffres ; Une profession dans le rouge : Deutsche Feuerwehrleute haben es besser ;

Campagne anti-pipi à Paris : Erleichtern schwer gemacht. S. 8
2/08 : La Louvre dans le pétrole : In den Emiraten ist Kulturgenuss angesagt ; Divorces très nets : Scheidung per Mausklick ; Tokyo restaurants : Sternstunde in Sushiland ; Une Sandero pour tous : Renault setzt auf Billigklasse ; Le bout du tunnel : Spanien rückt näher an Frankreich heran ; Livre d’ivresse : Die Sprache des Weins ; Devoirs d’adultes : Fleißige Ferien ; Budget des ménages : Was ist einem mehr oder weniger wert? ; Dealer combien tu gagnes ? : Hast du was zu haschen, hast du Knete in den Taschen. S. 8
3/08 : Plus une goutte d’alcool sur les champs : Raucher raus, Trinker rein ; Des imams chez les cathos : Gebetsteppich unter der Schulbank ; Chassé-croisé : Wettbewerb für angehende Redakteure ; Il y a 30 ans… Amoco Cadiz ; Vieilles colonnes : Moderne Kunst verfällt ; Allons enfants de la patrie… : Frankreich bleibt Europas Kinderland. S. 8
4/08 : Têtes de chochon : Nichts als Schweinereien ; De plus en plus sinophiles : Chinesisch auf dem Vormarsch ; Pan Pan Cul Cul : Ohne Hinter(n)gedanken ; Sur la mauvaise voie : Der Zug des Todes ; Cherche jeunes, compétents et dynamiques : In akademischen Würden altern ; France-Allemagne : Souvenirs, souvenirs : Zum Geburtstag ein Wettbewerb ; Il y a 50 ans… (Schtroumpfs), Pas de demi-mesures : Kampf den süßen Verführungen. S. 8
5/08 : Six chères minutes : Ein teures Urteil ; C’est (pas) dans la poche ! : Viel Asche in der Tasche ; Va donc, eh patate! : Wer isst die Schönste im ganzen Land? ; Il et interdit de mourir… : Ruhet unsanft ; Encore un peu de citrate de calcium ? : Kochen im Reagenzglas ; Idiot, imbécile, pauvre con ! : Von Übersetzungsschwierigkeiten ; Il y a 200 ans… Guignol naissait à Lyon ; Belle pêche! : Angeln

wird zum Volkssport ; L’Ena n’ouvre plus toutes les portes : Elite, nein danke. S. 8
6/08 : Un métier ressuscité : Extrablatt, Extrablatt… ; À en perdre la tête ! : Die Kinder der Revolution ; Occupez-vous de vos statues ! : Mäzenatentum im Park von Versailles ; Une auto qui tombe pile : Elektroauto mit großem Radius ; La champagne en effervescence : Prickelnde Nachricht ; Une douce folie : Das „Comeback« der Makrone ; À bout de souffle ? : Sauerstoff an der Theke ; De plus en plus engagés : Europäer sind echte Pariser ; Tintin à prix d’or: Höchstpreis für Tim und Struppi ; Paris sans Piaf : Kein Spatz in der Hand ; Allo parents ?: Telefonhilfe, wenn das Baby weint. S. 8
7/08 : Camille Claudel : Später Ruhn, späte Ehre ; Une ville à tous : Fribourg anders entdecken ; Champions du monde des congés : Keiner erholt sich länger ; Mieux que le métro ! Fast wie in Venedig ; Château la pompe : Das Wasser läuft im Minde zusammen ; Attachez vos ceintures ! Auf der Gürtellinie… ; Vague de botox : Ewige Jugend ist gefragt ; Il y a 60 ans… la 2 CV. S. 8
8/08 : Tour d’Europe : Blaulicht für die alte Dame ; Détour à Tours : Märchenhochzeit im Schlösserland ; Le phénomène petshop : Kinder lieben Kitsch ; Tout pour la bouffe ! Beim Essen zählt das Geld nicht ; Le défi de Vinci : Mammutbrücke in den Emiraten ; Tenue antiguérilla pour la police : James Bond wäre begeistert ; Un auguste colonisateur : Des Kaisers Angesicht. S. 8
9/08 : Je travaille là où je respire : Umwelttechnik auf dem Vormarsch ; Pas que pour les cocottes : Nicht nur für dumme Gänse ; Le nez en coulisse : Freier Zugang zur Welt der Kreativität ; Suicides en série dans les entreprises françaises : Wenn die Arbeitslast zu groß wird ; La caverne d’Ali Baba :

Mitsteigern bei der Post ; Sus à l'anglais : But we don't speak Englisch… ; Pluie de capotes contre le sida : Geschützter Sommer. S. 8

10/08 : Versailles clôturé ! : Streit um den neuen Schmuck ; Le début de la fin des RTT : In Frankreich wird mehr gearbeitet ; Bastions et lagons : Schützenswertes Frankreich ; Du nouveau dans le beaujolais : Einstellung im Schnellverfahren ; Du grand art ! Picasso in Antibes besuchen ; Histoire de pirates : Kinos haben's schwer. S. 8

11/08 : Fiers de leur pilou ! : Federball ohne Federn ; Pauvres parents : Leere Taschen ; Rencontres à grande vitesse : Geselligkeit im Zug ; Des Vélib' en banlieue : Mit dem Rad der Seine entlang ; Crise d'huîtres : Der Tod einer Delikatesse ; Les filles ici, les garçons là : Unterricht wie anno dazumal? ; Le français à l'honneur (Expo lingua). S. 8

12/08 : Restauration cistercienne : Gotisches Juwel in neuem Glanz ; Un chien au tribunal ! : Bellt er oder bellt er nicht? ; Un secret : Ein Familiengeheimnis im Film ; 4 000 km à velo : Lieber entlang der Donau oder der Loire? ; Moins d'actions : Vorsicht ist geboten ; Etudiants moins mobiles : Zu Hause ist es doch am schönsten ; À mort le cancer : Gehirnmtumoren keine Chance. S. 8

Environnement

Thon rouge, les pêcheurs français mis à quai.
Die Fangsaison wurde vorzeitig beendet. 8/08, S. 28

Gastronomie

Le camembert, un mythe français en danger.
Droht dem Camembert das Aus? 3/08, S. 70

Histoire

André Léo, militer à tout prix. Eine Pionierin der Gleichberechtigung. 3/08, S. 52
Le chancelier et le genéral. Adenauer und de Gaulle: ihr historisches Treffen vor 50 Jahren. 11/08, S. 60

Index 2007
1/08, S. 56

Infos-langue
1/08 : Stirb mon amour! Lernkrimi Französisch. Compact Verlag. S. 47

Interview
Titouan Lamazou expose ses femmes du monde. Vom Hochseesegler zum Künstler. 02/08, S. 66
Napoléon III, l'empereur mèconnu. Ein europäischer Lebenslauf. 04/08 S.68
Plantu. „ C'est ne pas une censure à la chinoise, c'est pire.« Seine Karikatutren, ein Markenzeichen von *Le Monde*. 05/08 S.48
Stephen Clarke, the Englisch Writer who loves la France. Bestsellererfolg für den englischen Blick auf die Franzosen . 05/08 S. 22

Jeux
Votre cahier de vacances. Rasten, aber nicht rosten. 08/08, S. 56
Jeu Air France. Zwei Flüge nach Frankreich zu gewinnen! 10/08, S. 60

La France au quotidien
Les documents du quotidien
Le bulletin de paie. 1/08. S. 40
La facture de téléphone. 2/08. S. 40
La déclaration d'impôts. 3/08. S. 40
Le relevé des charges. 04/08. S. 40
Le relevé des remboursements. 05/08. S. 40

Le billet de train. 06/08. S. 40
La location de voiture. 07/08. S. 40
La notice de médicament. 08/08. S. 40
Lire les étiquettes des bouteilles. 09/08. S. 40
Le menu de restaurant. 10/08. S. 40
Les petites annonces. 11/08. S. 40
Le programme de télévision. 12/08. S. 40

LANGUE

Dites-le poliment. Wie sage ich es höflich? 06/08, S. 28
6 produits pour améliorer votre français. 09/08, S. 46
Le vocabulaire de l'informatique. 10/08, S. 48
Livres audio. Notre selection. 12/08, S. 48

Französisch im Alltag
Redewendungen mit trente-six (U). 05/08. S.38
Être/faire un bide (U), se prendre un râteau (U), se prendre une raclée (U), se faire battre à plate(s) couture(s) (U). 6/08. S. 38
C'est du beau ! C'est du propre! 7/08. S. 38
Le fourbi (U), le bazar (U), le bordel (U). 08/08. S. 38
Être vieux jeu (J), être vieille France (J), être de la vieille école (U), un vieux de la ville (U). 09/08, S. 38
Avoir l'air fin (U), c'est fin… (U) ; une fine bouche (U) ; faire la fine bouche (U)
Se tourner les pouces (U), glander (U), ne rien foutre (V), ne rien branler (V). 11/08, S. 38
Je veux! (U) , J'te ferais dire! (J), Je te promets! (U) 12/08, S. 38

Grammaire
L'accord des participes passés avec les verbes pronominaux ; L'emploi de comme et comment ; Les adverbes de manière. 1/08. S. 32

L’accord des noms composés ; les jours de la semaine ; ne… ni… ni… 2/08. S. 32
Les compléments de noms reliés par à ou de ; venir de…, être en train de…, être sur le point de… 3/08, S. 32
L’indicatif présebt des verbes en –ayer,-oyer, -uyer; Les prèpositions de temps dans et en; La présentation d’une personne avec c’est/ ce sont; il est/ils sont 04/08 S.33

Grammatik:

De, d’, du, de la oder des zwischen zwei Substantiven. 5/08, S. 32
Ne…que…. 6/08, S. 32
Depuis (que)…; il y a… (que)…. 7/08, S. 32
Die Verben + à oder de + Infinitiv. 09/08, S. 32
Das Objektpronomen en mit Mengenangaben. 10/08, S. 32
Das Passé simple, 11/08, S. 32
Die Inversionsfrage ohne Fragewort. 12/08, S. 32

Rechtschreibung:

g, ge, gu. 05/08, S. 32
ç oder c. 6/08, S. 32
das Komma. 7/08. S. 32
die Verben mit den Endungen –eler, -eter. 08/08. S. 32
beau(x)/bel/belle(s) ; vieux/viel/vieille(s) ; nouveau(x)/nouvel/nouvelle(s), 09/08, S. 32
Die Angleichung der zusammengesetzten Wörter (Verb + Nomen), 10/08, S. 32
Adjektive, die mit ux enden, 11/08, S. 32
Tout als Adverb, 12/08, S. 32

Le français parlé

Être scié,e ; être estomaqué,e ; être sidéré,e ; être / tomber sur le cul ; en rester sur le cul. 1/08. S. 38
La vache ! Être vache. 2/08, S.39
Pomper l’air de qn, casser les pieds/les couilles de qn, taper sur les nerfs/sur le système de qn. 3/08, S. 38

Avoir la pêche/la frite/la patate. 4/08, S. 38

LE FRANÇAIS AU TRAVAIL
Métiers et carrières
3. Les écoles de commerce. 1/08. S. 30
4. Les formations d'ingénieur. 2/08. S. 30
5. Les expériences internationales. 3/08. S. 30
6. Les anciens élèves et leurs résaux.4/08 S.30

Le guide de l'emploi
1. les offres d'emploi. 06/08, S. 30
2. le marché caché. 07/08, S. 30
3. le CV. 08/08, S. 30
4. la lettre de motivation. 09/08, S. 30
5. l'entretien de recrutement. 10/08, S. 30
6. la période d'essai. 11/08, S. 30

À la découverte de l'entreprise
1. Le premier jour. 12/08, S. 30

Testez votre français pour la profession.
Kommen Sie mit Ihrem Französich in der Geschäftswelt zurecht? Ein Test. 5/08. S, 28

LECTURES
Classique
La Fontaine aux fables. 3/08. S. 50
Gerard de Nerval 4/08. S. 62
Moderne
La Lenteur. Milan Kundera ; *Lignes de faille.* Nancy Huston. 1/08, S. 48
Chagrin d'école. Daniel Pennac. 3/08, S. 51
Trop bien élevé. Jean- Denis Bredin . 4/08 S.63
Endormeuses Saisons. Luce Mauriac Le Ray. 7/08. S. 48
Il faut sauver Saïd. Brigitte Smadja. 7/08. S. 49
L'arabe comme un chant. Leïla Sebbar. 8/08. 48
La Consolante. Anna Gavalda. 8/08. 48
Les Bienveillantes. Jonathan Littell. 10/08. S. 50

Toutes ces choses qu'on ne s'est pas dites. Mc Levy. 10/08. S. 51
Jour de souffrance. Catherine Millet. 12/08. S. 46
La chaussure sur le toit. Vincent Delecroix. 12/08. S. 47

Les gens
1/08 : Mélanie Laurant, Cécile Wajsbrot, Olivier Messiaen, Tomi Ungerer, Nadia Volf. S.6
2/08 : Emeric Sauty de Chalon, Gérard Lenorman, Sakina M'Sa, Bruno Mouron et Pascal Rostain, Muriel Robin. S.6
3/08 : Philippe Jaroussky ; Philippe Geluck ; Anna Ame ; Levy, Musso, Nothomb, Gavalda ; Valeria Bruni-Tedeschi. S.6
4/08 : Laurent Ruquier, Bernadette Soubirous, Zazie, mLazare Ponticelli, Anne Asensio. S.6
5/08 : Nicolas Canteloup, Anna Gavalda, Jil Aigrot, Jean-Marie Gourio, Arthur Kermalvezen. S.6
6/08 : Alain Bernard, Isabelle Mercier, Luc Mauriac Le Ray, Francis Cabrel, Paul Bedel. S.6
7/08 : Julie Ferrier, Philippe Starck, Raphaël, Lucie Ceccaldi, Matthieu Ricard. S.6
8/08 : Anne Roumanoff, Robert Parker, Dominique Lapierre, Gaël Monfils, Laurence Ferrari. S.6
9/08 : Dominique Loiseau, Nicolas Hulot, Alain Le Roy, Gilles Bernheim, Lucie Leprêtre. S.6
10/08 : Superdupont, Fred Vargas, Mathieu Amalric, Jean-Paul de Gaudemar, Christophe Maé. S.6
11/08 : Audrey Tautou, Dominique Strauss-Kahn, Gérard Mulliez, Steve Mandanda, Sœur Emmanuelle. S.6
12/08 : Eva Joly, Karl Lagerfeld, Julien Clerc, Stéphanie Louis, Maurice Sinet. S.6

Lettre de Paris
Des vœux bien Net. 1/08, S. 67
Nos amis les artisans. 2/08, S. 49
Femmes (très) actives. 3/08, S. 29
Bonjour l'accueil! 4/08, S. 64
La France „ bling-bling «. 5/08, S. 67
Les docteurs imaginaires. 6/08, S. 51
Soldes sur Internet. 7/08, S. 42
Ah, le joli Moyen-Âge ! 8/08, S. 62
La „ télé-remède «. 9/08, S. 42
Pas gai tout ça ! 10/08, S. 27
Le paradis de la femme enceinte. 11/08, S. 56
Questions existentielles de fin d'annee. 12/08, S. 21

Littérature
Françoise Sagan, redécouverte d'un écrivain. 5/08, S. 18

Paris
Le phare, emblème du XXIe siècle. Ein neuer spektakulärer Wolkenkratzer. 01/08, S. 11
La butte Montmartre, la montagne magique. Boheme-Atmosphäre im Schatten von Sacré-Cœur. 02/08, S. 12
Paris de gare en gare. Ein Bahnhof schöner als der andere. 03/08, S. 64
Flâneries printanières au Jardin des Plantes. Paläaontolgie, ein Zoo und viele Blumen. 05/08, S. 68
Petites histoires de grandes brasseries parisiennes. Paris und seine Brasserien. 1/08, S. 12

Pleins feux sur…
Titeuf et le sexe. Aufklärung im Comic. 03/08, S. 11

Quand Alstom renanaît de ses cendres. Alstoms neuer Hochgeschwindigkeitszug. 4/08 S.65
Surréaliste : Survivre avec des loups. Eine Geschichte ohne Happy End. 5/08 S.21
La renaissance de l'«Autrichienne«. Königliche Souvenirs finden reißenden Absatz. 6/08 S.21
La tecktonik fait bouger les 12-2o ans. Tanzen, was die Knochen halten. 07/08, S.61
Les Parisiennes de Kiraz. Museumsreife Pariserinnen. 08/08, S.63
Métro, boulot, teuf! Langeweile adieu ! 11/08, S.11
2008 vu par Plantu. Satirischer Jahresrückblick. 12/08, S.68

Politique
Sarko en fait-il trop ? L'heure d'un premier bilan. Eine erste Bilanz. 01/08, S. 22
La bataille de Paris. Bertrand Delanoë wird vermutlich Bürgermeiser von Paris bleiben. 03/08, S. 22
La République du Grand Charles. Die Verfassung wird 50. 05/08, S. 22
Bernard Kouchner, adulé et détesté. Porträt des umstrittenen Außenministers. 07/08, S. 20
Les maires de France, les forçats du terroir. Die Arbeit der französischen Bürgermeister. 08/08, S. 24
Rachida Dati, un destin entre glammour et justice. Eine Bilderbuchkarriere. 09/08, S. 18
Tu seras un politique mon fils ! Der rasante Aufstieg von Jean Sarkozy. 10/08, S.20
La chasse aux clandestins. Harte Linie gegen Immigranten. 10/08, S.23
Sarkozy, le bilan de ses réformes. Seine wichtigsten Reformen. 11/08, S.26

Portrait
Simone de Beauvoir, libératrice des femmes. Ein Porträt zum 100. Geburtstag. 01/08, S. 26
Simone Veil, une femme d'influence. Zu ihrem 80. Geburtstag erschien ihre bewegende Autobiographie. 02/08, S. 26
Rufin, l'homme sans frontières. Arzt, Botschafter und Schriftsteller. 06/08, S. 52
Abd al Malik. Ein Softrapper und Frankreichs bester Sänger. 06/08, S. 66
Jacques Brel, il est juste allé voir ailleurs. Eine Hommage. 10/08, S. 28
Rykiel, la famille à la mode. Tochter Nathalie führt das Modehaus erfolgreich weiter. 11/08, S. 46
Laurence Parisot, Libérale toujours! Die Chefin des Arbeitgeberverbandes. 12/08, S. 28

Question du mois
Le réchauffement climatique vous fait-il peur? 1/08, S. 76
Fait-il interdire les minimotos ? 2/08, S. 76
Donner des notes aux ministres, est-ce une bonne idée ? 3/08, S. 76
Un professeur a-t-il le droit de gifler un élève? 04/08, S.76
Faut-il boycotter les JO de Pékin ? 05/08, S.76
Pour ou contre les ultrasons ? 06/08, S.76
Contrôlez-vous la consommation d'alcool de vos enfants ? 07/08, S.68
Le prix de l'essence a-t-il une influence sur vos vacances ? 08/08, S.68
Avez-vous conscience des dangers du téléphone portable ? 09/08, S.68
Êtes-vous pour McCain ou Obama ? 10/08, S.68
Faut-il retirer nos troupes d'Afghanistan ? 11/08, S.68

Régions de France
16/17. La Basse-Normandie et la Haute-Normandie. 1/08, S. 72
18. Les pays de la Loire. 2/08, S. 72
19. La Picardie. 3/08, S. 72
20. Le Poitou- Charentes 4/08, S.72
21. Provence-Alpes-Côte d'Azur. 5/08, S.72
22. Rhône-Alpes. 6/08, S.72

Rencontre
Des portraits sur des tickets. Malen in der U-Bahn . 08/08, S. 60

Reportage
Rungis, la qualité en gros. Auf dem größten Frischwarenmarkt der Welt. 01/08, S. 50
Au pays du verre et du cristal. Sand, der zu Kunst wird. 01/08, S. 68
L'âme russe de Nice. Der Streit um die Basilika. 02/08, S. 56
Un coin de France en Afrique du Sud. Die Franzosen am Kap. 02/08, S. 63
L'ommegang, Bruxelles fête Charles Quint. Ein farbenprächtges historisches Spektakel. 06/08, S. 68
La brigade des sapeurs-pompiers de Paris. „Sauver ou périr«. Die Pariser Feuerwehrleute sind die Stars der Parade am 14. Juli. 07/08, S. 62
Aurillac sur scène. Das Festival des Straßentheaters. 08/08, S. 64
Un village gaulois sous la protection de Tanaris. Besuch in einem gallischen Dorf. 09/08, S. 52
Sur les traces de la vanille Bourbon. Vanilleanbau auf La Réunion. 11/08, S. 64

Société

Interdiction de fumer. Die Tabakhändler und das Rauchverbot. 01/08, S. 54
L'école primaire, berceau de l'illettrisme ? Die Grundschule gerät in die Kritik. 02/08, S. 20
Jeunes Français et Allemands inégaux face au marché du travail. Die Probleme der Berufsanfänger. 02/08, S. 28
Mai 68, ce mois qui a changé la France. Die Geschichte der Mairevolution. 03/08, S. 54
La CNHI- un palais pour l'immigration. Den Immigranten ist in Paris ein Museum gewidmet. 04/08, S.52
La France face à un sujet tabou (l'excision). Das grausame Ritual der Beschneidung wird auch in Frankreich praktiziert. 05/08, S.56
Le rabbin et le cardinal. Un dialogue judéo-chrétien d'aujourd'hui. Der Erzbischof von Lyon im Gespräch mit dem Pariser Oberrabbiner. 05/08, S.62
Diwan, des écoles pour apprendre le breton. Bretonisch war lange verboten. 06/08, S.62
Pleins Phares sur les courses sauvages. Illegale Autorennen in den Pariser Banlieues. 07/08, S.58
Une maison pour 15 € par jour. Ein Eigenheim für alle? 07/08, S.60
Les nouveaux résistants. Ziviler Ungehorsam heute. 08/08, S.22
Mon ami l'atome? Atomkraft, ja bitte? 09/08, S.26
Bienvenue chez les ch'tis. Seit dem Film von Dany Boon lieben die Franzosen den Norden ihres Landes. 09/08, S.58
7 BD choisies pour vous. Comics: Die schönsten Neuerscheinungen. 11/08, S.18
Imams de France. Wer sind die Imame? 11/08, S.54

INDEX 2007

Approfondissements
1/07 : Le plateau du Larzac ; Les îles du Frioul ; Les Normands ; Pierre Poujade. S. 46
2/07 : Georges Pompidou ; Le coq et la poule ; La Kabylie ; Le France. S. 46
3/07 : Le camp du drap d'or ; La dictée de Bernard Pivot ; Les partis de droite en France. S. 46
4/07 : La rafle du Vél d'Hiv ; Le SMIC ; Ambroise Paré ; La très grande famille TGV. S. 46
5/07 : Les voyages de Tintin ; Nostradamus ; Catherine de Médicis. S. 46
6/07 : Une journée à Versailles. S. 46
7/07 : Les enfants célèbres de Sète. S. 47
8/07 : Le jeu télévisé Fort Boyard ; Napoléon à Sainte-Hélène ; L'Élysée. S. 46
9/07 : Jacques Chaban-Delmas ; Jacques Cartier ; Le Maghreb. S. 46
10/07 : JC Decaux ; Le début de la guerre. S. 46
11/07 : La justice pénale ; La bibliothèque de la Pléiade. S. 46
12/07 : Le baron Haussmann ; L'infirmière scolaire ; L'Union des Comores. S. 46

Baby-boom en **Erreur! Source du renvoi introuvable.**
Famille et *Familie* : La famille française. Berceau du baby-boom! S. 12-15
Portrait d'une famille : Quatre enfants, c'st super! S.16-17
Les services pour la famille : Tout pour la famille, S.18-19
Nourrices et crèches : On va chez nounou! S. 20-21
Ce qu'elles disent : Avez-vous dû faire le choix entre enfants et travail ? S. 22-23

Paroles d’experts : „ Continuer à investir dans les structures petite enfance „ S. 24, „ La France est un vrai pays de famille „. S. 25

Carte postale
Aix-les-Bains. Entspannen in den Thermen. 3/07, S. 56
Poitiers. Studenten bringen Leben in die beschauliche Stadt. 5/07, S. 50
Brive-la-Gaillarde. Entdeckungen in den Hügeln Südwestfrankreichs. 6/07, S. 60
Sète. Hafenstädtchen mit mediterranem Flair. 7/07, S. 58

Chanson
Olivia Ruiz, un star pas académique. Die „ femme chocolat „ läßt Frankreich dahinschmelzen. 5/07, S. 66
Vanessa Paradis, La femme-oiseau. Nach Babypause wieder in den Charts. 11/07, S. 54
Barbara, Dis, quand reviendras-tu? Eine Hommage. 11/07, S. 66

Cinéma
Paris, je t’aime. 18 Kurzfilme von 18 Regisseuren 1/07, S. 26
Je vais bien, ne t’en fais pas. Ein packendes Familiendrama. 4/07, S. 49
Ensemble, c’est tout. Zusammen ist man weniger allein mit Audrey Tautou. 8/07, S. 21
L´étonnante carrière de Jacques Tatischeff. Jacques Tati zum 100. Geburtstag. 10/07, S. 68
Persepolis sur grand écran. Der Überraschungserfolg einer Comic-Verfilmung. 11/07, S. 68

Culture

Luxembourg et sa grande région, Capitale européenne de la Culture 2007. Die europäische Kulturlandschaft 2007. 2/07, S. 56
Gaston, roi de la gaffe. Ein Comic-Held wird 50. 2/07, S. 62
Le collège de France. Vorlesungen für jedermann. 5/07, S. 56
Quand l'art temporain s'invite en banlieue. Die moderne Kunst kommt in der Vorstadt an. 7/07, S. 26
Le musée Champollion, les écritures du monde. Besuch im Schriftenmuseum. 12/07, S. 58

Débat
L'infernale spirale de la violence, Comment l'arrêter ?. Was kann man gegen die allgemeine Verrohung der Sitten unternehmen? 2/07, S. 20
Orthographe et grammaire. Faut-il réformer leur enseignement ? Wie wichtig ist Grammatik- und Rechtschreibunterricht? Welches ist die beste Lehrmethode? 3/07, S. 69
La Marseillaise, un hymne trop sanguinaire ? Sollte der Text der Nationalhymne geändert werden? 7/07, S. 22
Les mosquées de la discorde. Wie viele und wie große Moscheen verträgt Frankreich? 10/07, S. 24
Oui à la homoparentalité ?. Adoptionsrecht für homosexuelle Paare? 11/07, S. 20

Dossier ADOS (09/07)
Adoscopie des 13-17 ans. Teenies unter die Lupe genommen.
Les jeunes de A à Z. S.12-17
L'alcool et la drogue ; les tatouages et les piercings ; Les fringues et la mode ; L'amour et la sexualité. S. 18-21

L’avis de l’experte. Interview mit Marie Choquet vom Maison de Solenn über psychische Probleme Heranwachsender. S. 22-23
Les ados m’énervent ! Ein offener Brief.S. 24

En Bref
1/07 : Le triomphe de Quick : Krieg der Burger ; La science, c’est rigolo! : Spaghetticode endlich geknackt ; Une révolution commerciale : Französischer Einzelhandlesriese in China ; L’abeille des banlieues : Der süße Nektar des Großstadtdschungels ; Une entreprise qui a du nez : Windige, aber wohlriechende Geschäfte ; Un bon point pour chaque pays ; La bataille d’Alger. S. 8-11
2/07 : Le TGV des mers : Schifffahrt mit Höchstgeschwindigkeit ; Elle est trognon : Süß, drall und pflegeleicht ; Deux papous à Paris : Ein ungewohnter Blick ; Une viande peu ragoûtante : Gammelfleisch im Lande der Gournmets ; Rendons à César… : Kaiserschnitt ist ein Schmarrn ; Bienvenue à Paris ! Im Namen der Metro ; La loi de nationalisation ; La coke a la cote : Bedenkliche Linie. S. 8-11
3/07 : Le poker pour tous : Alle setzen auf die Karten ; Pif, bang, boum ! : Ein Volk von Comiclesern ; Non au oui : Ohne Ring lebt es sich auch gut ; Un très fin parfum : Ein Hauch von königlichem Duft ; Les absents ont toujours tort : Hurra, hurra die Schule scannt. S. 8-10
4/07 : Fraternité ? Bof… : Von unter- und überbewerteten Werten ; Il était une fois… Zug um Zug zum Lesen bringen ; Monument de papier : Eine Hymne wie ein Denkmal ; Métro, vélo, bus ! Dicke Luft in der Hauptstadt ; Une „ vraie „ crêpe bretonne, une ! Die Spreu vom Weizen trennen ; 29,2 milliards d’euros ; Bienvenue à Weiterbildung. S. 8-10
5/07 : Une voiture du tonnerre : Belächeltes Billigauto wird zum Exportschlager ; Fanas de

mangas : Immer von rechts nach links ; La tourneuse de pages : Tastenspiele und schrille Töne in der Provinzbourgeoisie ; La Française d’aujourd’hui ; Le cac, ça boume ! Höhenflug für Unternehmen ; Un record peu enviable : Frankreichs Beschäftigte fehlen zu oft. S. 8-10
6/07 : Paris 2012, pour l’amour de la musique : Neues von Nouvel ; Des ovnis dans les archives : Vom Himmel hoch, da kommen sie her ; Allo docteur, bobo! : Wo bleiben die Kinderärzte? ; Aidez les pauvres, prenez l’avion! : Gegen die Armut anfliegen ; Dans l’arbre, l’antenne! : In den Städten wachsen Plastikbäume ; Des canards et des baguettes! : Tageszeitungen beim Bäcker ; Des dessous partout : Erotische Waschmaschine. S. 8-11
7/07 : La main dans le plat! Essenausgabe nur gegen Fingerabdruck ; Meyzieu pour pleurer : Schöner Wohnen für jugendliche Straftäter ; Mouton-Müller, Château-Martin : Echte Tropfen für Internetsurfer ; Chers fonctionnaires : Ein langes Leben lang ; Le coup au cœur : Jeder Bürger kann Herzkranken helfen ; Pardon, où est le frein? Warten auf den Führerschein ; Des patients très patients : Gewollte Mangelwirtschaft. S. 8-11
8/07 : Jamais contents! Weltrekordler im Meckern ; Pas de fric pour les flics : Zu viele unbezahlte Überstunden ; Des records dans les choux : Pantoffelhelden auf dem Olymp ; Faites le clown! Studieren, um die Leute zum Lachen zu bringen ; Très chères enchères : Napoleons Säbel unter dem Hammer ; Clochers en danger : Das große Kirchensterben ; Foyer, doux foyer : Schaffe, schaffe, Häusle baue. S. 8-11
9/07 : Allô, le pentagone ? Wie du mir, so ich dir ; Vélo – boulot – dodo : Paris tritt in die Pedale ; Votre langue, s.v.p.! Drogen am Steuer ; Parisiens sans famille : Leben in der Hauptstadt ; Une étoile contre du sang : Spender aus Caen haben Blut geleckt ; S. 8-11

10/07 : Saint-Michel sauvé du sable : Staudamm gegen den Sand ; Des livres à gogo : Ein Dorf für Bücherwürmer und Leseratten ; La Sécu broie du noir : Viel Schwarzarbeit hinter dem Tresen ; Les limits du bon goût : Geschmacklosigkeit ist geil ; Parents justiciers : Kein Respekt vor den Lehrern ; Comment devient-on millionaire ? Reich werden kann jeder. S. 8-10
11/07 : Le pari chinois : Die französische Hauptstadt wird geklont ; L'huile d'olive française, la crème de la crème : Variationen in Öl ; Des nounous pour nos chouchous : Express-Babysitterbörse ; Des Français à Tübingen ; Besuch der „Grande Nation« im Ländle ; Robert et Angela… : Angie ist Geschichte. S. 8-10
12/07 : Minimotos, grosse terreur : Klappt die Bürgersteige hoch! ; Un „grand frère« dans la poche : Ausreißer aufgepasst! ; P(l)u(s)celle qu'on croit! : Von einer Jungfrau, die nur jung und Frau war ; Paris je t'aime : Mit echten Parisern unterwegs ; Le samedi, c'est le paradis : Mehr Freizeit für Schüler ; Les chauffeurs s'échauffent : Mehr Taxis für Paris ; Championne d'Europe ; Le „rat« de marée : Jedem Tierchen sein Pläsierchen ; 24 heures sans lui : Sarkofreier Tag am 30. November ; La mosquée des superlatifs : Schwindelfreier Muezzin gesucht! S. 8-10

Environnement
Alerte au frelon tueur. Achtung, Killerhornissen. 8/07, S. 20.

Franco-Allemand
TGV-Est, plein cap sur l'Allemagne. Immer schnellere Verbindungen zwischen Deutschland und Frankreich. 4/07, S. 52.

Claude Martin. Der französische Botschafter über seine Zeit in Berlin. 9/07, S. 26.
Petit séjour grand choc. Kulturschock jenseits des Rheins. 11/07, S. 56

Histoire
La Fayette, visionnaire d'un nouveau monde. Ein freiheitsliebender Tausendsassa. 9/07, S. 50
Pascal Paoli, père de la patrie corse. Er kämpfte für die Unabhängigkeit Korsikas und wurde der Vater der ersten demokratischen Verfassung. 10/07, S. 53

Histoire. Série. Les rois de France.
4. Philippe II (dit Philippe Auguste). Le bouteur d'Anglais. Er schuf ein großes Königreich. 1/07, S. 48
5. Louis IX (Saint Louis). Le roi de cœur. Der König, ein Heiliger. 2/07, S. 48
6. François Ier. La fougue et le panache. Der König, der Krieg, die Kunst. 3/07, S. 62
7. Henri II. Un souverain sans éclat (sauf de bois…). Sein Tod machte ihn berühmt. 4/07, S. 62
8. Henri IV. Le roi des tous les atouts. Ein vorbildlicher Herrscher. 5/07, S. 68
9. Louis XIV (dit le roi-soleil). Der Erbauer von Versailles zeugte 18 Kinder. 6/07, S. 48
10. Louis XVI. Deux fois coupable! Das jähe Ende des Absolutismus. 7/07, S. 52

Index 2006
1/07 S. 58-59.

Info-langue
1/07 : *Discuter en français. Französisch-deutsche Diskussionswendungen mit Anwendungsbeispielen.* Reclam. S. 47

2/07 : *Vivre fatigue.* Jean-Claude Izzo. S. 47
3/07 : *Guide du français facile.* Violaine Géraud Pierre Jaskarzec. S. 47
5/07 : *Vokabelbox Französisch.* Langenscheidt.
6/07 : *Toutes sur les verbes français.* Éditions Larousse.
7/07 : *L'Avare.* Molière. Éditions Vents d'Ouest.
8/07 : *Große Lerngrammatik Französisch*. Max Hueber Verlag.
9/07 : Ankommen & klarkommen! Erste Hilfe – Schüleraustausch, Die Orientierungshilfe für Frankreich, S. 47
11/07 : affaires.com ; Méthode de français des affaires niveau avancé, CD Audio, Cahier d'exercices, S. 47
12/07 : Le Petit Guide d'orthographe française. S. 47

Interview
Ling XI, le grand écart entre la Chine et la France. Die Bilanzbuchhalterin und Schriftstellerin schreibt auf Französisch. 4/07, S. 56
Paul Bocuse. Seit 40 Jahren verteidigt der Meisterkoch seine 3 Sterne. 5/07, S. 62
En scène, madame l'administrateur! Die Comédie-Française zum ersten Mal in Frauenhand (Muriel Mayette). 7/07, S. 19
Anne Smith, peintre officielle de la marine. Eine Engländerin im französischen Prestigecorps der Marinemaler. 9/07, S. 64
Le boulanger bio. Dinkel- statt Weizenbrot? 12/07, S. 62

Jeux
À vous de jouer, 8/07, S. 48

La France au quotidien
À la salle de bains, 1/07, S. 40
À la poste, 2/07, S. 40
Au camping, 3/07, S. 40
À la librairie, 4/07, S. 40
Chez le fleuriste, 5/07, S. 40
À la plage, 6/07, S. 40
À la cuisine, 7/07, S. 40
Sortir en boîte, 8/07, S. 40
À la banque, 9/07, S. 40
À l'aéroport, 10/07, S. 40
Au cimetière, 11/07, S. 40
Au magasin de jouets, 12/07, S. 40

Langue
Grammaire
Aucun, aucune. 7/07, S. 32.
L'accord des adjectifs en –al ; dont, duquel, de laquelle, desquels, desquelles. 8/07, S. 32.
L'orthographe de leur ; le participe présent ; l'adjectif verbal. 9/07, S.32
L'accord du participe passé avec l'auxiliaireavoir ; l'impératif et les doubles pronoms ; la mise en relief avec c'est… que. 10/07, S. 32
L'orthographe de –euil(le), -ueil(le) ; l'emploi de ce, c' ou ça, cela ; la place et la signification des adjectifs ancien, propre, cher ; l'emploi du subjonctif dans une phrase relative. 11/07, S. 32
L'orthographe des jours de la semaine et des moments de la journée ; y / en ; à/de + les pronoms toniques ; entre et parmi. 12/07, S. 32

Le français avec Corinne
1/07 : Le comparatif. S. 33
Laisser + infinitif, faire + infinitif. S. 33
Le conditionnel présent et passé. S.34

2/07 : L’inversion avec les pronoms personnels. S. 33 afin de/d’ ; afin que, pour, pour que. S. 33-34
La répetition des prépositions à, de et en. S.34
3/07 : Le superlatif S. 33 ; quoique (quoiqu’) quoi que (quoi qu’) S. 35
4/07 : de, des ; où, qui, que ; le subjonctif passé. S. 33-34
5/07 : les mots en –ail, -eil, -euil ; le ne explétif ; si et quand ; le hypothèses sur le futur. S. 33-34
6/07 : l’orthographe de notre, nôtre ; la place de la négation ; les propositions et les hypothèses sur le présent avec si. S. 33-34

Le français parlé
Être trop! (J) / se faire trop…! (J/U). 1/07, S. 38
Tu me lâches ! (U) / lâche-moi ! (U) / lâche-moi les baskets ! (U) / lâche-moi la grappe ! (V) 2/07, S.38
Ça commence à bien faire ! ; c’est bien de moi (toi, lui, elle…) ! (U) ; c’est bien fait pour moi (toi, lui, elle…) ! (U) 3/07, S. 38
Putain ! (V) 4/07, S. 38
Quoi ! (U) 5/07, S. 38
L’air de rien (U) ; mine de rien (U), 6/07, S. 38
Truc (U) – Machin (u) – Bidule (U), 7/07, S. 38
Se tenir à carreau (U) – (s’)écraser (U), 8/07, S. 38
Bonjour ! (U), 9/07, S. 38
(se) péter… (U)/(V) – se la péter (J), 10/07, S. 38
se casser (J) / se tirer (U) / foutre le camp (U) / se tailler (U) / se débiner (U), dégager (U), 11/07, S. 38

On (ne) ta pas demandé ton avis (U) / On (ne) t'a pas sonnè (j) / Mêle-toi de tes oignons (U) / Mêle-toi de tes affaires (U), 12/07, 3.38

Le français au travail
La production : 2. Les machines-outils, 1/07, S. 30
La production : 2. Les stocks et les fournisseurs, 2/07, S. 30
Au bureau 1. La photocopieuse. 3/07, S. 30
Au bureau 2. Aménager son bureau. 4/07, S. 30
Au bureau 3. Rangement et organisation. 5/07, S. 30
Les relations professionnelles. 1. La part de l'affectif. 6/07, S. 30
Les relations professionnelles. 2. Le harcèlement moral. 7/07, S. 30
Les relations professionnelles. 3. Le stress. 8/07, S. 30
Les relations professionnelles. 4. L'amour au bureau. 9/07, S. 30
Métiers et carrières 1. Le projet professionnel. 11/07, S. 30
Métiers et carrières, 2. Le bilan de compétences. 12/07, S. 30

Vocabulaire et traduction
Les sports d'hiver, 1/07, S. 37
À la librairie-papeterie, 2/07, S. 37
À la pharmacie, 3/07, S. 37
À la poste, 4/07, S. 37
À la jardinerie, 5/07, S. 37
Chez le coiffeur, 6/07, S. 37

Langue des jeunes
Tu captes ? 4/07, S. 48

Langue.

Testez votre français pour la profession. Großer Sprachtest: Sind Sie sprachlich fit für französische Geschäftskontakte? 10/07, S. 28
10 dictionnaires électroniques testés pour vous. Elektronische Wörterbücher im Test. 12/07, S. 48

Lectures
Classique: Die Comicadaption von Prousts *À la recherche du temps perdu – Un amour de Swann*. 4/07, S. 50
Le défi d'Olga von Henri Troyat. 5/07, S. 48
Nouvelle classiques, Klassische französische Erzählungen. 10/07, S. 49
Moderne : *Un secret* von Philippe Grimbert. 4/07, S. 51
Belle du Seigneur von Albert Cohen. 5/07, S. 49
Je vais bien, ne t'en fais pas von Olivier Adam. 10/07, S. 48

Lettre de Paris
Fumeurs / Non-fumeurs. 1/07, S. 51
Pauvres bibliothèques ! 2/07, S. 29
Des coachs pour le peuple ! 3/07, S.51
Un dimance de chine. 4/07, S. 20
À bas les sondages ! 5/07, S. 54
Pauvres JT ! 6/07, S. 42
Bye bye écologistes ! 7/07, S. 51
Échanges de mails en août, 8/07, S. 19
Une rentrée très „ nouvelles technologies „, 9/07, S. 69
Les nouvelles mères au foyer, 10/07, S. 47
Les „nouvelles dépendances«, 11/07, S. 29
Et ça n'en finit plus…, 12/07, S. 29

Les gens

1/07 : Jacques Faizant, Anne Delbée, Sebastien Bourdais, Nancy Huston, Matthieu Pigasse. S. 6
2/07 : Natalie Dessay, François Hollande, Benjamin Millepied, Alexandre Zouari, Alain Resnais. S. 6
3/07 : Mylène Farmer, Geneviève de Fontenay, Kamini, David Grangette, Ségolène Royal, Maurice Druon. S. 6
4/07 : Gérald Dahan, Florence Devouard, Maurice Béjart, Loumia Hiridjee, Pierre N'Gahane. S. 6
5/07 : Anne-Sophie Pic, Jean Baudrillard, Irène Némirovsky, Lionel Bringuier, Fatals Picards. S. 6
6/07 : Sébastien Castella, Akhenaton (IAM), Claire Castillon, Sœur Marie Simon-Pierre, Jérôme Rota. S. 6
7/07 : Vincent Lindon, Nicolas de Tavernost, Jeanne Cordelier, Bixente Lizarazu, Jacqueline de Romilly. S. 6
8/07 : Alexandre Tharaud, Roselyne Bachelot, Germaine Tillion, Tokio Hotel, Corinne Maier. S. 6
9/07 : Jeanne Moreau, Pierre Cardin, Muriel Barbery, Fabrice Mahabo, Bernard Laporte. S. 6
10/07 : Sébastien Chabal, Ariane Mnouchkine, Guy Môquet, Anne Golon, Jacques de Ceaurriz. S. 6
11/07 : Catherine Frot, Valérie Pécresse, Jean-Marie Guéhenno, Balthazar Naploéon de Bourbon, Kwamé Ryan. S. 6
12/07 : Anne-Lise Touya, Daniel Pennac, Florence Foresti, Jean-François Zygel, Patrice Wagner. S. 6

Littérature

Alexandre Jardin. À l'aube d'une nouvelle écriture. Der Autor und sein Roman über seine verrückte Familie. 1/07, S. 48

Yasmina Khadra. Des armes à la plume. Interview mit dem algerischen Schriftsteller über sein neues Buch L'Attentat. 2/07, S. 48
Sacha Guitry, la passion avant tout. Live aus der Hölle. 7/07, S. 48
Lectures d'éte. 10 Taschenbuch-Tipps. 8/07, S. 22
Jacques Prévert, le poète des gens simples. Seine Gedichte kennt jeder Franzose. 9/07, S. 48
Jules Roy. Un témoin de l'histoire franco-algérienne. Das Epos *Les Chevaux du soleil* über die französisch-algerische Hassliebe. 10/07, S. 50
Albert Camus, l'étrange Nobel. Vor 50 Jahren bekam Camus den Nobelpreis. 11/07, S. 26
Fred Vargas, la reine du rom-pol. Auch Frankreich hat seine Krimilady. 12/07, S. 50

Médias
TF1, l'impératrice du PAF. TF1, der einflussreichste Fernsehsender Europas? 6/07, S. 58

Paris
Le centre Pompidou. Trente ans déjà ! 30 Jahre Kunst für jedermann. 2/07, S. 24
Le Paris des africains. Afrika in Paris. 2/07, S. 66
Le quartier de l'Opéra, des courses magiques à Paris. Weihnachtsglanz im Opernviertel. 12/07, S. 12

Politique

Le Pen, La bébête immonde. Welche Rolle wird er im Kampf um die Präsidentschaft spielen? 1/07, S. 64
Nicolas Hulot, aventurier et engagé. Ein Parteiloser kämpft für die Umwelt. 2/07, S. 54
François Bayrou, un centriste contre la pensée unique. Der Parteivorsitzende der UDF. 3/07, S. 28
L'Europe. Un rêve fête son jubilé. 50 Jahre Europäische Gemeinschaft. 3/07, S. 52
Interview Jacques Barrot. Der Zustand der EU. 3/07, S. 54
Ségo-Sarko, le match. Ihr Kampf um die Präsidentschaft. 4/07, S. 22
Le juge Bruguière, 25 ans de lutte antiterroriste. Vom Terroristenjäger zum Politiker. 6/07, S. 28
Cécilia Sarkozy. Je t'aime, moi non plus! Wer ist die „Première Dame de France«? 8/07, S. 26
La vague „ black-beur „ au gouvernement. Drei Frauen aus afrikanischen Einwandererfamilien in Sarkozys Regierung. 9/07, S. 70

Portrait
Cécile de France. Ein neuer Stern am französichen Kinohimmel. 1/07, S. 52
Michel Sardou, Grande gueule, grande voix. 60 und kein bisschen leise. 2/07, S. 64
Fraçoise Hardy. Une grande fille toute simple. Das Geheimnis ihres Erfolgs. 3/07, S. 48
Vauban, la génie des fortifications. Frankreichs größter Baumeister. 4/07, S. 66
Hergé, le pére de Tintin. 100 Jahre Tim und Struppi. 5/07, S. 24
Paul-Émile Victor, l'amour des glaces éternelles. Umweltschützer und Polarforscher. 6/07, S. 54
MC Solaar, le retour du poète. Das neue Album des Hip-Hop-Künstlers. 8/07, S. 62

Question du mois
Faites-vous le tri de vos ordures ménagères ? 1/07, S. 76
Faut-il imposer un poids minimum aux mannequins ? 1/07, S. 76
Qu’attendriez-vous d’une femme Présidente ? 3/07,
S. 76
Êtes-vous pour l’amnistie des PV après les élections ? 4/07, S. 76
Êtes-vous prêt à renoncer à votre voiture pour le bien de l’environnement ? 5/07, S. 76
Pour ou contre la retraite à 67 ans comme en Allemagne ? 6/07, S. 68
Le Tour de France a-t-il encore du prestige? 7/07, S. 68
Les filles s’habillent-elles de façon trop provoc’? 8/07, S. 68
Êtes-vous pour l’ouverture des grandes surfaces le dimanche ? 9/07, S. 76
Une première dame de France doit-elle avoir une fonction ? 10/07, S. 76
L’art sert-il à quelque chose ? 11/07, S. 76
Pour ou contre les grèves dans les transports publics ? 12/07, S. 68

Régions de France
4. La Bourgogne. 1/07, S. 72
5. La Bretagne. 2/07, S. 72
6. Le Centre. 3/07, S. 72
7. La Champagne-Ardenne. 4/07, S. 72
8. La Corse. 5/07, S. 72
9. La Franche-Comté. 6/07, S. 64
10. L’île de France. 7/07, S. 64
11. Le Languedoc-Roussillon. 8/07, S. 64
12. Le Limousin. 9/07, S. 72
13. La Lorraine. 10/07, S. 72

14. Le Midi-Pyrénées. 11/07, S. 72
15. Le Nord-Pas-de-Calais. 12/07, S. 64

Reportage
Marseille. La reconquête du centre. Marseille soll schöner werden. 1/07, S. 66
L'école de la deuxième chance. Eine Schule für Schulversager. 1/07, S. 70
Les „ Justes « du Chambon-sur-Lignon. Die Einwohner eines Dorfes in der Auvergne dürfen sich zu den „Gerechten unter den Völkern« zählen. Sie retteten im Zweiten Weltkrieg vielen Juden das Leben. 4/07, S. 28
La maison des journalistes. Continuer le combat de la liberté de la presse. Eine Zuflucht für verfolgte Journalisten. 4/07, S. 64
La légion, des hommes sans passé, des soldats sans nom. Die Fremdenlegion, das Elitekorps der französischen Armee. 6/07, S. 64
Tempo latino. Quand la salsa émigre dans le Gers!. Europas größtes Salsafestival. 7/07, S. 62
Le Festival interceltique de Lorient. Liebhaber keltischer Kultur treffen sich im August in die Bretagne. 8/07, S. 56
Une porte ouverte pour les pauvres. Reiche helfen Armen. 12/07, S. 20
Au pays des chaumiers. Im Naturpark der Brière. 10/07, S. 62
Le pari des vélos. Paris fährt Rad. 10/07, S. 66
Au musée de la médecine navale. Im Museum für Marinemedizin. 11/07, S. 70

Société
Le plateau de millevaches. Un autre monde est possible. Die Aussteiger des 21. Jahrhunderts zieht es nach „Kleinsibirien«. 1/07, S. 54

La crise des classes moyennes. Die Sorgen der Durchschnittsfranzosen. 5/07, S. 20
Scouts… toujours prêts! 100 Jahre Pfadfinder. 8/07, S. 58
La fac fait peau neuve. Der Reformbedarf der französichen Universitäten. 10/07, S. 54
Comment stopper les pédophiles? Medikamente oder lebenslange Haft für Kinderschäner? 11/07, S. 48
Le retour des trams? Die Straßenbahnen sind zurück! 11/07, S. 62
La pilule fête ses 40 ans. 40 Jahre Antibabypille. 12/07, S. 22
Mayotte, le drame des clandestins. Flüchtlingselend auf den Komoren. 12/07, S. 26

Spécial Louvre 3/07
Über das größte Museum der Welt: das bewegte Leben der Mona Lisa, die Geburt der Pyramide, die stille Welt der Kopisten, das Treiben im Untergeschoss, die großen Bauvorhaben. S. 12-27
Un palais devenu musée. S. 12-13
Les rois qui ont fait le Louvre. S. 14-16
Le fabuleux destin de Mona Lisa. S. 17
Elles sont au Louvre. S. 18-19
La porte du palais. S. 20-21
Une copie de chef-d'œuvre est aussi un chef-d'œuvre ! S. 22-23
Une forteresse en plein Paris. S. 24-25
Les arts de l'Islam in vitro. S.26
Le palais des Tuileries. Après l'ancien, le nouveau ? S. 27

Spectacle
Le Cirque du Soleil. Abend für Abend verzaubert ein poetisches Feuerwerk das Publikum. 9/07, S. 66

Vivre ensemble

Samir Meksaoui. Benachteiligungen sind an der Tagesordnung. 2/07, S. 53
Sid-Ahmed Rezzoug. Der gebürtige Algerier fühlt sich heute als Franzose. 3/07, S. 11
Carmen Arbués-Miró. Die gebürtige Spanierin zieht Paris dem Mief der Provinz vor. 4/07, S. 21
David Vincent-Sully. Kein „ganz normaler« Franzose. 5/07, S. 55
Sonia Amar. Die Französin wird wegen ihrer maghrebinischen Herkunft von jeher diskriminiert. 6/07, S. 26
Talieh, alias Mathilde. Sie ließ sich taufen, um nicht aufzufallen. 7/07, S.42
Thomas Espinosa. Kritische Anmerkungen eines Schweizers. 9/07, S.59
Keum Suk Gendry-Kim. Von Korea nach Paris. 11/07, S. 65
Alice Avom. In 3 Kulturen zu Hause. 12/07, S. 42

Voyage
Côte d'Azur. **Au pays de l'hiver en fleur.** Wo im Winter die Mimosen blühn. 2/07, S. 12
Rwanda, petit pays, sensations fortes. Reise durch Ruanda. 3/07, S. 64
Le golfe du Morbihan. Reise ans bretonische Binnenmeer. 4/07, S. 12
Montpellier, capitale des superlatifs ! Oder die Leichtigkeit des Seins. 5/07, S. 12
La Corse du Sud, une terre de contrastes. Der Süden der „Insel der Schönheit«. 6/07, S. 12
Le Vercors. Terre d'accueil et de résistance. Berge abseits des Massentourismus. 7/07, S. 12
Les filles de l'Atlantique. Aix, Ré, Oléron. Drei einzigartige Inseln. 8/07, S. 12
Bordeaux, le réveil de la belle endormie. Die schönste Stadt Frankreichs? 9/07, S. 52

Les bastides du sud-ouest, prospérité et sérénité. Befestigte Dörfer aus dem Mittelalter. 10/07, S. 12
Lyon, la nouvelle ville lumière. Eine Stadt hat sich gemacht. 11/07, S. 12

INDEX 2006

Approfondissements
1/06 : La manufacture de Sèvres ; Jean Nouvel. S. 40
2/06 : Renaud ; Le Bas-Empire ; François Rabelais. S. 40
3/06 : Le STO, les FFA ; Saint-Pierre-et-Miquelon. S. 43
4/06 : Le Collège de France ; François Vatel, S. 41
5/06 : Léon Blum ; Maurice Ravel, S.40
6/06 : Le traité de Verdun ; Légendes des photos tirées de *Une France vue du ciel*
7/06 : Le Groupe islamique armße (GIA) ; Le libertinage. S.40
8/06 : Dominique Ingres ; L'Olympia ; Les cathares, S.40
9/06 : L'Aéropostale ; La langue d'oc. S. 40
10/06 : Le Sénégal ; Tartarin de Tarascon ; Le Protectorat français au Maroc ; Les tirailleurs sénégalais. S. 46
11/06 : La Belgique ; La Taxe d'habitation ; Le Samu social ; Clément Ader. S. 46
12/06 : Charles Perrault ; Concerto pour flûte et harpe ; Paris brûle-til ? ; Le baron Grimm. S. 46

Au plaisir de lire
1/06 : *Le Dernier Jour d’un Condamné,* Victor Hugo*. Le Rire de l’ogre*, Pierre Péju. S. 48
2/06 : *Le Cid*, Corneille ; *Un sac de billes*, Joseph Joffo.
3/06 : *Sans famille*, Hector Malot ; *Le Bal*, Irène Némirovsky.
4/06 : *Voyage au bout de la nuit*, Louis-Ferdinand Céline ; *Le Gone du chaâba*, Azouz Begag. S.48
5/06 : *Caligula*, Albert Camus ; *Ravel*, Jean Echenoz. S. 54
6/06 : *Mémoires d’un tricheur*, Sacha Guitry ; *L’Amant*, Marguerite Duras. S. 28
7/06 : *Les Liasions dangereuses*, Choderlos de Laclos ; *Un heureux événement*, Eliette Abécassis. S. 49

Architecture
De Lille à Marseille : la France du XXIe siècle. Sieben zukunftsweisende Projekte. 1/06, S. 12

Bretagne
Les fêtes de l’ankou : quand la mort vous dit bonjour. Gruseln hat hier Tradition. 11/06, S. 70

Carte postale
Je vous écris… du Havre. Die Hafenstadt gehört nun zum Weltkulturerbe. 4/06, S. 56
Je vous écris de… Verdun. Vor 90 Jahren wütete die Schlacht um Verdun. 6/06, S. 62
Je vous écris de… Grenoble. Studenten, Techniker und Kletterer strömen in die Stadt. 7/06, S. 54

Je vous écris de… Puy-en-Velay. Mittelalterfestspiele im Süden der Auvergne. 9/06, S. 26
Je vous écris de… Beaucaire en Provence. Das Städtchen an der Rhône war einst sagenhaft reich. 10/06, S. 56
Je vous écris de… Saint-Étienne. Von der Industriestadt zur attraktiven Metropole. 11/06, S. 62

Cinéma
La mauvaise conscience selon Haneke. *Caché*, der neue Film von Michael Haneke. 1/06, S. 68
Da Vinci Code, film culte de l'occulte. Mysteriöser Mord im Louvre. 6/06, S. 48

Culture
La Folle Journée de Nantes. Das weltweit größte Festival klassischer Musik findet Ende Januar in Nantes statt. 1/06, S. 28
L'Académie française : gardienne de la langue. Über die oberste Hüterin der französischen Sprache. 4/06, S. 26
La BD. Un savoir-faire qui s'apprend. In Brüssel gibt es eine Schule für Comiczeichner. 8/06, S. 58

Débat
L'ENA, 60 ans plus tard, toujours un modèle?. Ist diese »Grande École« noch zeitgemäß?. 2/06, S. 26
L'immobilier en France : Comment sortir de la crise? Was kann man gegen die Elendsquartiere tun? 3/06, S. 56
La chirurgie esthétique. Excès de narcissisme? Über Nutzen und Schaden der Schönheitsoperationen. 4/06, S. 64

La France face à son passé colonial. Frankreich stellt sich seiner Kolonialgeschichte. 5/06, S. 22
Une génération en colère. Der Protest gegen den Ersteinstellungsvertrag. 6/06, S. 24
Peut-on tolérer la torture? Heiligt der Zweck die Mittel? 7/06, S. 22
Fait-il réintroduire les ours? In den Pyrenäen wurden fünf Weibchen ausgewildert. 8/06, S. 23
Quels droits pour les pères divorcés? Werden die Väter in Sorgerechtsfragen benachteiligt? 10/06, S. 26
Des tentes pour les clochards. Faut-il rendre la misère visible ? Zelte für Pariser Obdachlose erregen die Gemüter. 11/06, S. 66
France-Allemagne, regards croisés sur l’histoire. Zum ersten Mal wird ein gemeinsames deutsch-französisches Geschichtsbuch im Unterricht verwendet. 12/06, S. 22

Écologie
Le Conservatoire du littoral. Pour que les côtes restent belles. 3/06, S. 62
Qui a peur du loup ? In Frankreich heulen wieder Wölfe. 12/06, S. 58

Économie
Génération stagiaire. Dauerpraktikanten ersetzen Angestellte. 2/06, S. 58
Au boulot, les seniors! Die Menschen sollen länger arbeiten, aber Ältere finden keine Arbeit mehr. 4/06, S. 52
MiniCAt, une voiture qui ne manque pas d’air. Ein Auto, das mit Luft fährt. 7/06, S. 28
Édouard Michelin, le capitaine a quitté la barre. Der Chef des Familienunternehmens ist ertrunken. 8/06, S. 54

Bernard Arnault, l’homme qui vaut des milliards. Ein fabelhafter Aufstieg. 10/06, S. 66

Éducation

L’Occitan, une langue bien vivante! Okzitanisch ist sogar Schulsprache. 9/06, S. 54

En Bref

1/06 : Allô Millau? Ici Schwarzy! : Schwarzenegger bittet um Rat ; Des habitants sans nom : Wie soll man sie nennen? ; Voyager autrement : Für Touristen, die schon alles gesehen haben ; Pas de crise de foie à l‘Assemblée : Tradition contra Tierschutz ; Bertelsmann à la conquête des librairies : Frisst der Medienriese kleine Buchhändler? ; Le camion des mots : 33 Tonnen im Auftrag der Sprache ; Les facs de médecine explosent : Zu viele Medizinstudenten, zu wenig Ärzte. S. 8-10
2/06 : Du moulin à l’éolienne… : Viel Wind bedeutet viel Geld ; Infos internationales : Französisches »CNN» in den Startlöchern ; Quatre ans pour devenir français : Eine Ehe ist kein Freibrief für einen Pass ; L’apprentissage à 14 ans : Müßiggang ist aller Laster Anfang ; C’est le bouquet! : Dumpingpreise durch die Blume ; Les Français de plus en plus écolos : Gegen die Energieverschwendung ; Les jeux sont faits : Spieler finanzieren den Staat ; Une agence polyglotte : Kann die arabische Sprache der französischen gefährlich werden? S. 8-11
3/06 : La France, reine de l'animation! Zeichentrickfilme haben Hochkonjunktur ; Mort sous influence : Cannabis schuld an tödlichen Verkehrsunfällen ; Chirac chéri! Liebesgrüße aus Bagdad ; Se marier sans compter! Der schönste Tag ist auch der teuerste ; Les

nounours de Marseille : Haribo macht Marseiller froh ; Pauvres comme Job : Französische Studenten jobben jetzt auch ; Un pont made in Germany : Die "Simone-de-Beauvoir" ist die 37. Pariser Brücke.S. 8-11
4/06 : Bruxelles, un paradis fiscal : Ein süßes Leben für die Reichen ; Les colonnes de la culture : Das Aus für Pariser Litfaßsäulen ; Un marché d'art super : Kunstmeile im Gewerbegebiet ; L'axe Pékin-Alger : Chinesen fallen in Algerien ein ; Quel temps pour demain= Wetterprognose mit Schnee von gestern ; Des c´vacances à l'eau! Französischer Pass ist für die USA nicht gut genug! ; Bonjour Back, Schilère et Merkèle : Deutsche Sprache im Aufwind. S.8-11
5/06 : Sabine, où est-tu? Auf der Suche nach der verlorenen Liebe ; La Toile appelée à regner : Onlineshopping immer beliebter ; Les »indics» sortent de l'ombre! Spitzel müssen sich nicht mehr verstecken ; Ketchup français : Die Amerikaner haben das Pulver nicht erfunden ; Sous nos pieds… l'Empire du Milieu : Franzosen bauen auf chinesischem Granit ; Parlez-vous l'allemand? Manche Volksvertreter verstehen nur eine Sprache- S.8-11
6/06 : Paris symphonique. Konzertsaal für 2 500 Zuhörer ; Gare à Lagardère : Französischer Medienriese erobert Amerika ; Stop à la contrefaçon! Aus für Produktpiraten ; Oh! peuchère! : Wörterbuch für Integrationswillige in Marseille ; Deux pays, deux amis : Das deutsch-französische Paar erfreut sich bester Gesundheit ; Pire que la cigarette : Haschisch in den Taschen, Teer in der Lunge. S.8-11
7/06 : „Le bouillabaisse-code« : Sakrileg! Chinesen wollen Marseiller Fischsuppe nachkochen ; Trente ans sur le net : Medienarchiv geht online ; Plus d'alcool pour les bébés : Warnung für schwangere Frauen ;

Henri-iV pour les meilleuts : Wenn sich die Elite gr0ßzügig zeigt. S.8-11
8/06 : Les restos sont servis : Der Staat fördert das Gastgewerbe ; Les „mal-logés« : Unwürdige Studentenheime ; Brosseadomicil.com : Zahnbürtsen aus dem Internet ; Les „peoples« à l'école : Mit Schlagersänger ins Abitur ; Le vêtement qui s'exprime : Blinkende Liebesbotschaften ; Le temps des Myrtille : Blaubeere allein zu Hause… ; France 39 – Allemagne 27 : Franzosen Weltmeister in Urlaubstagen ; Vedette d'un jour : Automatisch ins Fernsehen ; Berlin retrouve sa Gazette ; Neue Zeitung für Exilfranzosen. S.8-11
9/06 : Au soleil et sous la pluie : Ein Freibad auf der Seine ; Paris? Non merci! Die ungeliebte Hauptstadt ; Un peu plus dÄamour! Beziehungspflege im Gefängnis ; Bien moins cher que le métro : Vorfahrt für die Straßenbahn ; La forêt se porte bien : Es grünt so grün ; Fais comme l'oiseau : Frankreich von oben ; Videur, un vrai métier : Für Gesichtskontrollen geschult. S.8-11
10/06 : Pas touche à ma fleur! Blumen halten Müllverbrennungsanlage in Schach ; Les tentes de la honte : Umstrittene Obdachlosenlager an der Seine ; Le Sac en… pomme de terre! Sieglindes und Lindas wundersame Verwandlung ; Fous de pédale : Lyon fährt Fahrrad ; De l'herbe à marcher : Neue Droge aus dem Mittleren Osten ; Sous les pas des moines en 3d : Mit Spezialbrillen geweihten Raum entstehen lassen ; France-Allemagne : Pourraient mieux fairew ! Paris und Berlin haben kein Herz für arme Länder ; Confettis dÄeuros : Geldregen für frisch Vermählte.
11/06 : Contre vents et marées : Der Schiffbau erlebt eine Renaissance ; Histoire de colonnes : Morris ersetzt Litfaß ; Et vive les préjugés! Wallonen und Flamen streiten weiter ; À la claire fontaine… : Das 1-Euro-Wasser ;

L’éternité au pays : Der letzte Umzug ; Le contrat dernière embauche : Eine letzte Chance für die Älteren ; Tous à Kehl! Von einer Rheinseite zur anderen ; Engagez-voud, vous verrez du pays! Französische Soldaten in der ganzen Welt.
12/06 : Plus haute, la défense : Der Eiffelturm bleibt knapp in Führung ; Gastronomie gauloise : Horntierragout mit Linsen an Wegerich ; Quatre kilos de Bach : Achtung Klassik! ; Gavroche Superstar : *Die Elenden* erobern die Welt ; Pauvre justice : Unabhängig, ungeliebt und pleite.

Festival
Berck-sur-Mer, capitale du cef-volant. Die bunten Drachen locken jedes Jahr Hunderttausende Schaulustige an. 4/06, S. 62

Foot
Mondial 2006. La France qui gagne ou la France qui perd? Zur Lage der französischen Fußballnationalmannschaft. 6/06, S. 72

Franco-Allemand
»Un leadership, ça se mérite». Die Zukunft der deutsch-französischen Beziehungen in der Ära Merkel. 1/06, S. 26
Les amours interdites. Die Liebe in den Zeiten des Fraternisierungsverbots. 3/06, S. 50.

Franco-Allemand
Série / Vivre en France /
7. Yvonne, journalisme et tourisme. 1/06, S. 59
8. Petra Hallenberger, De la Ruhr à la Lorraine. 2/06, S. 63
9. Wolfgang et Ottilie Buechler. 3/06, S. 53

10. Simone, la prestige de la Sorbonne. 4/06, S. 25
11. Ulrich, le choix du cœur et de la raison. 5/06, S. 51
12. Walter Paluch, L'amour en France. 7/06, S. 57
13. Marina, Marina au pays d'Amélie. 8/06, S. 27
14. Karin Moreau, Paris : la vie rêvée. 9/06, S. 73

Génération 2006
Mireille, 25 ans. Tänzerin und Übersetzerin. 1/06, S. 75
Marie, 20 ans. Bühnenbildnerin mit Aussteigerträumen. 2/06, S. 75
Coline, 22 ans. Psychologiestudentin. 3/06, S. 75
Béatrice, 18 ans. Angehende Modedesignerin. 4/06, S. 75
Christophe, 25 ans. Comiczeichner. 5/06, S. 75
Melek,21 ans. Politikstudentin in Tschechien. 6/06, S. 75
Anne-Laure, 22 ans. Lebenskünstlerin. 7/06, S. 67
Géraldine, 23 ans. Medizinstudentin. 8/06, S. 67
Nicolas, 26 ans. Wirtschaftsjournalist. 9/06, S. 75
Olivier, 26 ans. Antiquitätenhändler. 10/06, S. 55

Histoire
Vaux-le-Vicomte : l'ambition fatale. Sein Schloss wurde dem Finanzminister Ludwig XIV zum Verhängnis. 4/06, S. 20
Versailles. Une galerie des Glaces toute neuve. Neuer Glanz für den Spiegelsaal. 5/06, S. 70

L'affaire Dreyfus. Vor 100 Jahren fand die Dreyfus-Affäer ihr glückliches Ende. 7/06, S. 50
Mozart. Intermezzo à Paris. Paris, ein Albtraum. 12/06, S. 62

Histoire. Série. Les rois de France.
1. Clovis. Le conquérant sanguinaire. Chlodwig, der Gründer des fränkischen Reichs. 10/06, S. 48
2. Charlemagne. Le tendre égorgeur. Karl der Große, der erste weströmische Kaiser. 11/06, S. 48
3. Charles II. Le tonton des Teutons. Blutiger Familienzwist. 12/06, S. 50

Index 2005
1/06 S. 62-63.

Infos-langue
1/06 : Praxiswörterbuch Musik, Gastronomie, Bekleidung und Mode. S. 41.
2/06 : *Bled junior – 8-11 ans*. Èditions Hachette. S. 41.
4/06 : *Le Secret du marchand de cycles*. Digital publishing. S. 41.
5/06 : *Unglaublich, God is great (Dieu est grand)*. Universal Pictures Germany. S. 41.
Lino Ventura, Yves Montand ; Double Zero, Intime Fremde ; Die Perlenstickerinnen. Universal Pictures, S.41
6/06 : *Französisch unterwegs*. Digital publishing. S. 41.
Lino Ventura, Yves Montand ; Double Zero, Intime Fremde ; Die Perlenstickerinnen. Universal Pictures, S.41
7/06 : *Hier pochothèque, aujourd'hui Maison de la presse*. Der Service bleibt erhalten. S. 41.

8/06 : *Cours intensif, plaisir intense*. Sprachkurs nicht nur für Lehrer. S. 41.
9/06 : *Linguatec Personal Translator Home 2006 (français-allemand).* Linguatec *; Linguatec Personal Translator Pro 2006 (français-allemand)* Linguatec*.* S. 41.
10/06 : *Fachwörterbuch der Tourismuswirtschaft / Dictionnaire du Tourisme.* Merkur Verlag Rinteln*.* S. 47.

Interview

Yann Tiersen, l'homme-orchestre : Die Filmmusik zu *Die wunderbare Welt der Amélie* und *Good bye, Lenin* von ihm. 2/06, S. 24.
Député à 30 ans : Laurent Wauquiez ist der jüngste Abgeordnete der französischen Nationalversammlung. 3/06, S. 67.
Saïan Supa Crew, un rap à part : Rap der anderen Art. 7/06, S. 58

La France au quotidien

Consulter la météo, 1/06, S. 42
Au supermarché, 2/06, S. 42
À la maison, 3/06, S. 40
Au café, 4/06, S. 42
En voiture, 5/06, S. 42
Partir en vacances, 6/06, S. 42
Sur les autoroutes de France, 7/06, S. 42
En visite touristique, 8/06, S. 42
La rentrée, 9/06, S. 42
À la boulangerie, 10/06, S. 40
Aller au spectacle, 11/06, S. 40
À la montagne, 12/06, S.40

Langue

Série Dictionnaires et grammaires. 3. Les grammaires. Les ouvrages de base. 1/06, S.20

Série Dictionnaires et grammaires. 4. Les grammaires de réference. 2/06, S.20

Langue Spécial

Téléphoner en français (1). So telefonieren Sie perfekt auf Französisch. 10/06, S. 20

Téléphoner au travail (2). Tipps für Ihre beruflichen Telefonate mit Franzosen. 11/06, S. 26

Le français au travail

Créer son entreprise : 8. La campagne de marketing , 1/06, S. 30

Créer son entreprise : 9. Réaliser une plaquette publicitaire , 2/06, S. 30

Créer son entreprise : 10. Créer un site Internet, 3/06, S. 30

Créer son entreprise : 11. Le bilan, 4/06, S. 30

Créer son entreprise : 12 (et fin). Les clés de la réussite, 5/06, S. 30

Trois créations d’entreprises exemplaires. Drei authentische Erfolgsgeschichten. 6/06, S.30

L’économie sur Internet. Wirtschaftsthemen online. 7/06, S. 30

Le stage. 1. La demande de stage. Die Bewerbung für ein Praktikum. 8/06, S. 30

Le stage. 2. Expériences de stagiaires. 9/06; S. 30

Le stage. 3. Le rapport de stage. 10/06, S. 30

La production. 1. Optimer les processus. 12/06, S. 30

Le français avec Corinne

1/06 : der Gebrauch von du, de la, de l‘, de, d‘; die Präpositionen dans, en, pour; die Unterscheidung zwischen connaître und savoir.

2/06 : l’imparfait ; le passé composé, bon, bien, mauvais, mal, meilleur, mieux.

3/06 : ce qui…, ce que… ; qu'est-ce qui?, quèst-ce-que? ; ce, cet, cette, ces ; dans, à, chez.
4/06 : Verbformen der Zukunft ; das Partizip Perfekt des Verbs (se) faire.
5/06 : la place des pronoms compléments ; depuis, il y a , il y a… que.
6/06 : le subjonctif et l’indicatif, la place de l’adjectif dernier.
7/06 : le discours indirect ; trés, beaucoup.
8/06 : le subjonctif et l’indicatif après les conjonctions ; les adhectifs de couleur ; le lendemain, la veille…
9/06 : si / tant / Tellement : avant de / après ; la forme passive.
10/06 : venir + infinitif ; C’est… qui ; doppelte Pronomen.
11/06 : l’accord après la plupart ; les pronoms démonstratifs ; les rélatifs composés.
12/06 : à cause de, grâce à, parce que ; l’impératif.

Le français parlé
1/06 : c’est nickel (u)
2/06 : 1. Tu vois un peu le topo (u), 2. C’est toujours le même topo (u) ; 3. Faire un petit topo (u).
3/06 : être aux abonnés absents (u)
4/06 : C’est flippant! (J+U)
5/06 : que dalle (U)
6/06 : pas mal (U) ; pas terrible (U)
8/06 : c’est du bidon! (U) / bidon (U)
9/06 : cäest chiant! (U-V) / être chiant (U+V) / faire chier (v)…
10/06 : J’en passe et des meilleures (U)
11/06 : Tu pousses un peu ! (U) / Faut pas pouser ! (U)
12/06 : ça me gonfle ! (U) / gonfler quelqu’un (U) / c’est gonflant ! (U) / être gonflé (U)

Vocabulaire et traduction
1/06 : À l’agence immobilière. S.37.
2/06 : Regarder la télévision. S. 37
3/06 : Chez le docteur. S. 37
4/06 : Faire une réclamation – Les services. S. 37
5/06 : Réserver une chambre d’hôtel. S.37
6/06 : À l’office de tourisme. S. 37
7/06 : Au restaurant. S. 37
8/06 : Une excursion, S.37
9/06 : À la banque, S. 37
10/06 : S’inscrire à un cours de français; S.37
11/06 : À la station-service
12/06 : Les courses de Noël dans un grand magasin

Le français en BD
2/06 : Céline et Bérengère se prennent la tête. S.52
3/06 : Trois étoiles pour Bérengère. S. 54
4/06 : un week-end pourri. S. 54
5/06 : Aurore. S.66
6/06 : La dèche. S.66

Lectures
10/06 : Classique : Femme noire (Lépold Sédar Senghor) S. 52 ; Moderne : Une Pièce montée (Blandine Le Callet), S. 53
12/06 : Classique : Mermoz (Joseph Kessel) S. 48 ; Moderne : Les Autres (Alice Ferney), S. 49

Lettre de Paris
Bonne année la planète! 1/06, S. 25
Allo docteur! 2/06, S. 62
Tendance "déco" 3/06, S. 27
Vent d’Est 4/06, S.24
Bonne conscience à tout prix 5/06, S.59
On nous prend pour des gogos! 6/06, S. 55
Cap sur l’Afrique! 7/06, S. 11
La France en août. 8/06, S. 26

Le client pigeon. 9/06, S. 25
Délicieusement intéressant. 10/06, S. 54
La vie à très grande vitesse. 11/06, S. 52
Très chères fêtes. 11/06, S.11

Les gens

1/06 : Maud Fontenoy, Jean-Arnold de Clermont, Mathilde Seigner, Alain Rey, Claire Gibault. S. 6
2/06 : Gila Lustiger, Bernard Kouchner, Arlette Laguiller, Daniel Steyaert, Philippe Découflé. S. 6
3/06 : Mathilde Laurent, Alain Finkielkraut, Vladimir Fédorovski, Plilippe Starck, Valeria Bruni-Tedeschi. S. 6
4/06 : Hélène Darroze, Yann Arthus-Bertrand, Jacques-Yves Cousteau, Michel Piccoli, Sonia Rolland. S. 6
5/06 : Annette Gerlach, Bernard-Henri Levy, Marlène Jobert et Eva Green, Dalil Boubakeur, Mireille Dumas. S. 6
6/06 : Rose Dieng, Jean-Pierre Ricard, Jean Nouvel, Sharon Stone, Panaf. S. 6
7/06 : Rougui Dia, Nizar Sassi, Jamel Debbouze, Philippe Gloaguen, Claudine André. S. 6
8/06 : Marion Cotillard, Jean-Louis Étienne, Colette, Johnny Hallyday, Nicolas Ghesquière. S. 6
9/06 : Anne-Marie Idrac ; Robert Hossein ; Patrick Besson ; Diam’s ; Agnès Varda. S. 6
10/06 : Muriel Mayette ; Jean-Robert Pitte ; Marcel Bottton ; Fréderic Beigbeder et Laura Smet ; Patrice Dard. S. 6
11/06 : Catherine Cesarsky ; Claude Hagège ; Luc Besson ; Jonathan Littell ; Serge Girard. S. 6
12/06 : Fumiko Kono ; Arno Klarsfeld ; Babar ; Wir sind Helden ; Christine Angot. S. 6

Littérature
Sylvie Germain. ***Magnus ou la quête d'identité*****.Prix Goncourt des lycéens 2005**. Von Gymnasiasten ausgezeichnet. 2/06, S. 50
La bibliothèque rose. Des livres pour enfants sages. Die Kinderbücher der Comtesse de Ségur werden heute noch verschlungen. 8/06, S. 48
Il y a 60 ans il descendait de sa planète. Der kleine Prinz hat Geburtstag. 9/06, S. 48
Léopold Sédar Senghor, Le métissage culturel. Die Stimme des frankophonen Afrikas. 10/06, S. 50

Mode
Les Massaro. Une dynastie de bottiers. Schuhe für die Reichen und Schönen. 3/06, S. 70

Paris
À l'Est du nouveau. Neuer Frühling im Pariser Osten. 5/06, S. 12
Miss Tic, L'inconnue qui fait parler les murs. Eine unbekannte Künstlerin überzieht Paris mit hintersinnigen Graffiti. 6/06, S. 68
Le Quai Branly, un nouveau musée dans ls capitale. Das Museum für Stammeskunst begeistert die Besucher. 9/06, S. 68
Luxe, calme et volupté, les palaces parisiens. Luxushotels in neuem Glanz. 12/06, S. 12

Photo
Une France vue du ciel, Yann Arthus-Bertrand. Frankreich von oben. 6/06, S. 57

Politique
Mitterrand, Un homme contradictoire. Sein Erbe bleibt umstritten. 1/06, S. 50

Ségolène Royal, en route pour l'Élysée. Wird sie die nächste Präsidentin? 4/06, S. 12
Chirac, La fin d'un règne. Götterdämmerung im Élyséepalast. 9/06, S. 20
La France au Liban. Eine heikle Mission. 11/06, S. 22
Le renouveau de l'extrême gauche. Der Trotzkist Olivier Besancenot ist der Kandidat der Linksextremen bei den nächsten Präsidentschaftswahlen. 12/06, S. 20

Portrait
Ingrid Betancourt, quatre années interminables. Vor 4 Jahren wurde die Politikerin in Kolumbien entführt. 2/06, S. 72
Sempé, La poésie dessinée. Ein Porträt des Künstlers. 4/06, S. 14
Samuel Beckett, Un Irlandais à Paris. Zum 100. Geburtstag. 4/06, S. 50
Yannick Noah, champion au grand cœur. Der beliebteste Franzose. 5/06, S. 62
Raymond Devos, Le fou du roi, le roi des fous. Der König des Wortspiels. 6/06, S. 48
Harry Roselmack, le premier présentatuer noir du 20 heures. Ein schwarzer Nachrichtensprecher sorgt für Aufsehen. 7/06, S. 20
Florent Pagny, l'enchanteur de la chanson. Der Sänger mit der Goldstimme. 8/06, S. 20
Paul Cézanne, La rage des peindre. Zum 100. Todestag des „Gottes der Malerei«. 9/06, S. 12
Charlotte Gainsbourg. Ihre Karriere als Sängerin und Schauspielerin. 9/06, S. 58
Georges Brassens, un copain d'abord! Ein Nachruf. 10/06, S. 62
Sophie Marceau, l'îcone a 40 ans! *La Boum, die Fet*e machte sie auf einen Schlag zum Star. 11/06, S. 54

Le père Gilbert, un curé un peu loubard. Ein Priester, der für die Schwachen kämpft. 12/06, S. 50
Renaud, le rebelle sentimental. Rotzig-poetische Lieder sind nach wie vor sein Markenzeichen. 12/06, S. 57

Question du mois
Faut-il piquer les chiens dangereux? 10/06, S. 76
Êtes-vous pour l'interdiction de fumer dans les lieux publics? 11/06, S. 76
Envoyez-vous des cartes de vœux ou seulement des SMS ? 12/06, S. 68

Régions de France
1. L'Alsace. 10/06, S. 72
2. L'Aquitaine. 11/06, S. 72
3. L'Auvergne. 12/06, S. 64

Reportage
Le Mali, entre Afrique nire et Sahara. Auf dem Niger zwischen Mopti und Timbuktu. 2/06, S. 64
Dans les coulissses d'Arte info. Besuch bei arte. 5/06, S. 26

Revue de presse
1/06 Violences urbaines, une guerre civile annoncée
Les banlieues brûlent:
Le Nouvel Observateur : La folie pyromane. S.65 ;
Le Figaro : La haine de la République. S.66 ;
La Croix : Jeunes sans perspectives. S.67 ;
Ouest-France : Se montrer solidaire. S.67.
3/06 :
Ouest-France : Le palace allemand des Bleus. S.20 ;

Le Nouvel Observateur : Cocorico, les Français s'exportent! S.21.
5/06 :
Libération : Le porte-avions de la Méduse. S.20 ;
Le Nouvel Observateur : Super-profits : la France à deux vitesses. S.21.
11/06 :
Le Point : Angela Merkel, fin de l'état de grâce. S. 20 ; Le Monde : Les truqueurs de vote enfin jugés. S. 21

Société
Le carnaval de Binche, le plus fou de Belgique. Ein farbenprächtiger Karneval. 2/06, S. 54
Rap, le cri des banlieues. Ist der Rap Schuld an der Gewalt in den Vorstädten? 3/06, S. 22
Consommation? Non merci!. Werden die Franzosen immer genügsamer? 3/06, S. 28
Le chikungunya. Alerte au moustique tueur. La Réunion wird von einer tropischen Krankheit heimgesucht. 5/06, S. 68
Bikini, Et Réard créa la femme…. Vor 60 Jahren wurde der Bikini erfunden. 6/06, S. 22
L'affaire d'Outreau. Désastre judiciaire et médiatique. Ein Justizirrtum bringt den Staat ins Wanken. 6/06, S. 52
Le téléchargement pour tous? Das Downlaoden wurde gesetzlich geregelt. 7/06, S. 26
Le retour d'un mythe. Die Solex kehrt zurück. 8/06, S. 28
Droits des femmes au Maroc, Bilan d'une grande réforme. Wie steht es um die Rechte der Frauen? 10/06, S. 68
Enfants sans-papiers, Une rentrée sous tension. Protest gegen Ausweisungen von Schulkindern. 9/06, S. 52

Psychologies Magazine, une réussite éclatante. Die erfolgreichste französische Zeitschrift der letzten 10 Jahre. 11/06, S. 50
Une sacrée histoire de Schlumpf… Besuch im Automuseum. 11/06, S. 58
Martin Hirsch, Vaincre la pauvreté par le travail… Der Nachfolger von Abbé Pierre will den Wiedereinstieg in die Arbeit fördern. 10/07, S. 22

Tourisme
Le Guide Vert. Das Geheimnis seines Erfolges. 1/06, S. 56

Traditions
Limoges ou l'art de la porcelaine. Über ein Traditionshandwerk. 1/06, S. 70
Saint-Gildas, l'île aux chevaux bénis. Die Insel des Pferdeheiligen. 5/06, S. 56
Baywatch à la française. Besuch bei den Rettungsschwimmern am Atlantik. 8/06, S. 56

Vivre ensemble
Moralèce Ahoutou. Von der Elfenbeinküste. 10/06,
S. 25
Isabelle Vie. Eine Brasilianerin in Paris. 11/06,
S. 65
S. 25
Sihem Hadded. Sie vermisst Respekt und Anerkennung. 12/06, S. 61

Voyage
Tours. Cité royale. Die Römerstadt an der Loire. 2/06, S. 12

En route pour l'Atlantique par le chemin des écoliers. Auf Landstraßen quer durch Frankreich. 3/06, S. 12
Aux portes de Marseille. Les calanques. 4/06, S. 68
Du côté du Pont du Gard. Balade en Provence romaine. Auf den Spuren der Römer. 6/06, S. 12
La Normandie romane. Romanische Baukunst in der Normandie. 7/06, S.12
À la redécouverte du vin romain. Wein nach historischem Rezept. 7/06, S.62
Au fil du Tarn. Kajakfahren, Klettern, Kultur. 8/06, S.12
Les fêtes de Bayonne, Du blanc, du rouge et du rosé!. Feiern bis zum Umfallen in der baskischen Metropole. 8/06, S.62
En pénnichette au pays du cognac. Mit dem Hausboot auf der Charente. 9/06, S.62
Balade dans les Vosges. Ideal für den Familienurlaub. 10/06, S.12
Toulouse , la ville qui voit la vie en rose. Der rosarote Mittelpunkt Südfrankreichs. 11/06, S.12

INDEX 2005

A voir, à écouter

Afrique francophone

Approfondissements

Au plaisir de lire

2/05 : *Les lettres persanes.* Montesquieu. Éditions Flammarion. S. 51
3/05 : *Suite française*, Irène Némirovsky ; *Cyrano de Bergerac*, Edmond Rostand. S. 48
4/05 : *Un soir à la maison*, Annie Saumont.
5/05 : *La Dernière Leçon*, Noëlle Châtelet ; *Madame Bovary*, Gustave Flaubert.
6/05 : *Le Fourmis*, Bernard Werber ; *Les Contes du chat perché*, Marcel Aymé.
9/05 : *La Fascination du pire*, Florian.

Automobile
La DS, révolution automobile : Ein Meilenstein der Designgeschichte. 9/05, S. 62

Cahier linguistique / Langue
Comment dire pour…
1/05 : S'informer dans une agence de voyages. S. 34
2/05 : Prendre l'avion. S. 34
3/05 : Aller chez le fleuriste. S. 34
4/05 : Faire des courses au supermarché
Le français avec Corinne
5/05 : le plus-que-parfait ; l'adverbe »tout» ; aller bien à qn.
6/05 : Les pronoms toniques ; La question avec inversion.
7/05 : Le participe présent ; Le gérondif ; L'adjectif verbal.
8/05 : passé simple ; beau , nouveau, vieux ; quelque, quelques.
9/05 : Possessivadjektive, Possessivpronomen, Relativpronomen, die Präpositionen !à, en, au, aux».
10/05 : die Objektpronomen le, la, l', les, die Dativpronomen lui, leur, das Partizip Perfekt der reflexiven Verben und die Adjektive dernier und prochain.
11/05 : les adjectifs, Les adeverbes en –ment, être und avoir, de, d', de la, de l', des, Le

passé composée de monter, descendre, passer, retourner, entrer et sortir.
12/05 : Y et en ; personne ne…, ne… personne, rien ne…, ne… rien ; aussi, pas, non plus, si.

Le français parlé

5/05 : T'as pas une clope? File-moi une clope!
6/05 : ça craint (u)
7/05 : ça me fait une belle jambe (u)
8/05 : se farcir quelche chose (u)
9/05 : le truc (u)
10/05 : je te (j'te)raconte pas! (u)
11/05 : Dis, dis donc, dis voir (u), on va dire que… (u)

Particularités

1/05 : Visiter, rendre visite à, aller voir, venir voir ; Beaucoup, très. S. 33
2/05 : Les gens, les personnes ; Vingt, quatre-vingts, cent, mille, un million, un milliard. S. 33
3/05 : soit… soit… / ni… ni… ; faire / rendre
4/05 : (s')habiller/(se) déshabiller, mettre/enlever un vêtement ; parce que, comme, puisque

Vocabulaire et traduction

5/05 : Au café
6/05 : La voiture
7/05 : Les transports publics
12/05 : Les voyages

Votre grammaire de base

1/05 : Les conjonctions suivies du subjonctif. 1/05, S. 32
2/05 : Les adjectifs et pronoms démonstratifs. 2/05, S. 32
3/05 : La place des adverbes. 3/05, S.32
4/05 : »Tout», adjectif et pronom indéfini

Carte postale / Je vous écris…

De Chambéry Die alte Hauptstadt Savoyens. 1/05, S. 52

D'Amiens Eine Kleinstadt mit einer Kathedrale, doppelt so groß wie Notre-Dame. 2/05, S. 70
De Valence. Eine beschauliche Stadt am Rhôneufer. 5/05, S. 68
d'Auxerre. Ein burgundisches Kleinod. 7/05, S. 60.
De la baie de Somme. Ein Paradies für Naturliebhaber. 9/05, S. 66.
De Chartres. Die Stadt der weltberühmten Kathedrale. 10/05, S. 66.
De Toulon. Hafenstadt mit Schönheitsfehlern. 11/05, S. 64.

Cinéma
Le formidable défi de l'après-Amélie. In Mathilde – Eine große Liebe ist Audrey Tautou im Ersten Weltkrieg auf der Suche nach ihrem Verlobten. 2/05, S. 64
Versailles. Silence, on tourne! Sofia Coppola verfilmte das Leben der Königin Marie-Antoinette. 10/05, S. 54
Les Poupées russes. L'amour à 30 ans. Die Studenten aus *Barcelona für ein Jahr* treffen sich wieder. 11/05, S. 68

Conte
Le bonheur. Ein poetisches Märchen von Guy de Maupassant. 12/05, S. 48

Culture
Bécassine, une petite Bretonne sans une ride. Die erste Comic-Heldin Frankreichs. 4/05, S. 48
Ces psy que les Français écoutent : Die Stars unter den französischen Seelenklempnern. 5/05, S.48

De vous à nous
Jannick : Parkplatzwächterin, 1/05, S. 75

Xavier : Comictexter, 2/05, S. 75
Jean-Pierre : Schauspieler, 3/05, S. 75
Jordane : Ernährungsberaterin. 4/05, S. 75
Gilles : Französischlehrer i.R., 5/05, S. 75
Manola : Tänzerin, 6/05, S. 67
Henri : Hotelier, 7/05 S. 67
Marina : Jugendleiterin, 8/05, S. 67
Catherine : Eine Französin in Kanada. 9/05, S.75
Didier : Filmemacher, 10/05, S.75
Anne : Modeschöpferin, 11/05, S.75
Alexis : pensionierter Postbeamter, 12/05, S.67

Débat
L'antisémitisme en France : Immer öfter kommt es zu antisemitischen Übergriffen. Warum? 1/05, S. 28
Les Francais sont-ils paresseux? : Arbeiten die Franzosen zu viel oder zu wenig? 2/05, S. 20
Le vent, une énérgie d'avenir? : Die Gegener der Windkraft formieren sich. 3/05, S. 22
Qui à l'adhésion de la Turquie? Eine Zerreißprobe. 4/05, S. 54-57
Constitution européenne, Le non est-il possible? Bringen die Franzosen die europäische Verfassung zu Fall? 5/05, S. 24-27
Discrimination positive, progrès ou injustice? "Positive Diskriminierung" soll die Benachteiligung von Franzosen ausländischer Abstammung ausgleichen. 6/05, S. 22-24
Faut-il choisir les immigrés? Wer soll einwandern dürfen? 9/05, S. 26
La France malade… Déclin ou déprime? Krise oder Sackgasse? 10/05, S. 22-24
Mettre fin à la vie? Wer darf beim Sterben was entscheiden? 11/05, S. 50
Laïcité. 100 ans de débats. Ist die Trennung von Kirche und Staat noch zeitgemäß? 12/05, S. 26

Dossier interculturel : Travailler avec les Français. 1/05, S. 20-26
La réunion de travail franco-allemande. 1/05, S. 21
Les différences interculturelles. 1/05, S. 22-23
»Nous ne venons pas du meme monde». Gespräch mit Jochen Peter Breuer. 1/05, S. 24-26

Écologie
La Guadeloupe, un modèle écologique. Energie aus Wind und sogar aus Zuckerrohr. 2/05, S. 56

Économie
Au pays de l»or blanc». Die Probleme der Geschäfte mit dem Wintersport. 1/05, S. 55
La côte n'a plus la cote. Die Touristen sind unzufrieden. 2/05, S. 24
Les routiers sont fatigués. Die Brummifahrer haben es schwer. 2/05, S. 52
A380, L'avion de tous les records. Der europäische Riesenflieger ist startklar! 3/05, S. 58
Cap sur le bateau à grande vitesse. Durchpflügen bald Hochgeschwindigkeitsschiffe die Meere? 6/05, S. 28
La saga Vuitton : 150 Jahre Luxus. 7/05, S. 26
Le Grand Pavois, fête du nautisme à La Rochelle. Europas größte Bootsmesse auf dem Wasser. 9/05, S. 54
Grenoble, la vallée des microtechnologies : »Silicon Valley» in den Alpen. 9/05, S. 56

En Bref
1/05 : La Poste fait dans le Lux : Marineblau für Postboten ; Le tabac n'est plus prisé : Rauchen ist uncool ; Vision fatale : Mit Brille betrunken ; SOS par textos : Leben retten mit SMS ; À découvrir : les PGO : Handgefertigtes

Auto gefällig? France / Allemagne : Entre la Sarre et la Lorraine : Grenzüberschreitende Zeitung ; Pour l’amour de Kyoto : Architekten auf dem Holzweg ; Toulouse a la cote : Jobs in Hülle und Fülle. S. 8-10

2/05 : Cher Louvre : Das Museum wird noch größer ; Une retraite de chien : Bergwacht ohne Bernhardiner ; Adoption sans frontières : Waisen nach Frankreich geholt ; Paquebot des airs : Brite am Ruder ; Un cognac plus nature : Des weinbrands Bio-Seele ; France / Allemagne : Les armes de la police : Mit deutschen Pistolen ausgerüstet ; En texto dans le texte : SMS-Nachhilfe ; Des futurs Goncourt? Literarisches Hoffen und Bangen ; Champions des odeurs : Englische Nasen an französischem Käse ; Une pierre qui voyage : Steine für die Ewigkeit. S. 8-11

3/05 : Bonheur et travail à Montréal : Franzosen zieht es nach Quebec ; Donner moins mais mieux! Vom Schenken und Entsorgen ; Choc à Paris : Franzosen machen Japaner krank ; France / Allemagne : Box office 2004, une année record : heinische Filme im Aufwind ; Les mésaventures du Charles-de-Gaulle : Lockere Schrauben auf hoher See ; Il y a … 40 ans ; Un musée pour Camille : Endlich nicht mehr im Schatten von Rodin, S. 8-11

4/05 : Un carton! Comics beliebter als Belletristik ; SOS informatique : Vom schwierigen Umgang mit dem Computer ; L’énergie des fruits : Power-Trauben in Bordeaux ; Bienvenue à Weiterbildung ; Apprenons l’allemand! Lasst und Französisch lernen! ; Tous sous le même toit : WGs für Alt und Jung ; Enfants et travail : Kinderkrippen am Arbeitsplatz. S. 8-11

5/05 : Un bateau dans les airs : Der fliegende Franzose ; 13 millions bénévoles ; Le top 10 de l’édition : Der Franzosen Lieblingsschriftsteller ; Gourmets grande

vitesse : Vier-Sterne-Chef kocht für die Eisenbahn ; Conduire pour 1 euro : Der Staat hilft beim Führerschein ; C’est le pied! Franzosen auf größerem Fuß ; De plus en plus d’Arte : Den ganzen Tag deutsch-französisches Fernsehen ; L’avion des milliardaires : Non-Stop nach Kalifornien ; Allons enfants de la patrie… Französische Nationalhymne als Pflichtfach ; IL y a… 120 ans (Victor Hugo) ; Bienvenue à Paris : Freundlichkeit ist angesagt. S. 8-11
6/05 : Chers petits coins : Designer-WCs am Genfer See ; Maison commune au Japon : Unter einem Dach bei der Weltausstellung ; La tour de l'amiante : Verseucht und veraltet ; SOS alibis : Hilfe von Profilügnern ; Les mariés enfin majeures! Zwangsheirat erschwert.
7/05 : Mille et un chevaux : VW baut im Elsass den neuen Bugatti ; Des maîtres français venus d’Allemagne : Besuch in der alten Heimat ; Un amour très bête : Geteiltes Sorgerecht für Hund und Katz… ; Le chêne de la reine : Marie-Antoinettes Lieblingsbaum wird ausgestellt ; À bicyclette… : Rad fahren leicht gemacht ; La Rochelle la dynamique! Küstennähe gibt der Wirtschaft Elan! ; Le Petit Prince chez les Tobas : Wie sagt man Baobab auf Toba?.
8/05 : Des millions de voisins : Das Fest der Nachbarschaft ; Sommets de la culture au plat pays : Belgische Künstler in Topform ; Comme un posson dans l‘eau : Monate unter Wasser forschen ; Paris s‘envole : Optimaler Flughafen ; Des bouchons sans goût : Korkelnde Weine ade ; Les logos interdits : Seltsame Blüten des Werbeverbots für Tabak und Alkohol ; Quand TGV et ICE se rencontrent : Bitte alle einsteigen!
9/05 : La renaissance du patrimoine : Offene Türen am 17. und 18. September ; Questions et réponses : Bibliothek erklärt die Welt ; De la betterave dans le moteur : Förderung alternativer Energien ; De battre mon cœur

s’est arrêté : Kassenschlager mit Herzklopfen kommt in deutsche Kinos ; Les vins voyagent : Klimaerwärmung treibt Blüten ; Pour lutter contre la faim en Afrique : 500 Kalorien pro Tag und Kind ; Spleen à deux vitesses : Das Prinzip Hoffnung ; Une maladie discriminatoire : Zunahme von TBC-Fällen bei Einwanderern.
10/05 : Bon tuyau pour le tourisme : Mit Sexappeal gegen Vorurteile ; Le Havre à l‘honneur : Weltkulturerbe um französische Schätze reicher ; Du halal sur les étals : Von erlaubten und verbotenen Speisen ; Riches et pauvres à la fois : Seltsame Auswirkungen der Vermögenssteuer ; Soins sans frontières : Rettungsdienste arbeiten zusammen ; Souriez, vous êtes filmés! : Videoüberwachung in der Pariser U-Bahn.
11/05 : »L’Arabe du coin» ferme ses portes : Aus für Tante-Emma-Läden ; Une loi à dormir debout : Studentenzimmer oder Besenschrank? ; Ces dames en kaki : Frauen erobern das französische Heer ; Gauloises et Gitanes s‘expatrient : Starker Tobak künftig aus Spanien ; Chérie, le scalpel! : Wenn im OP die Ehefrauen das Besteck reichen ; Une spécialité à la mode de chez nous : Kreisverkehr hat Vorfahrt ; Les étudiants restent au pays : Gleiches Desinteresse an europäischem Austausch ; La vie des autres : Erste große Filmrolle für Johnny Hallyday.
12/05 : Couleurs vives à vive allure : Modedesigner frischt TGV auf ; Welcome in Aisne : Charmeoffensive der Engländer ; Les comptes cachés de l’Élysée : Der Staatspräsident verprasst Millionen ; Quand les grandes écoles s’éveillent : Französische Kaderschmieden im Reich der Mitte ; À bas les 4x4! Umweltaktivisten machen Reifen platt ; Gratuit, c’est permis : Gratiszeitung auch in Deutschland? ; Bienvenue au tramway parisien! Hoffnung für gesstresste Pendler.

Exposition
Figure Couleur Espace. Henri Matisse à Düsseldorf. Zur großen Matisse-Ausstellung in Düsseldorf. 10/05, S. 28

Franco-Allemand
Henri Brives, la mémoire sans haine. Ein ehemaliger Zwangsarbeiter, der sich für die europäische Einigung engagiert. 5/05, S. 66
Français et Allemands : enfin une vision commune de l'Histoire. Die nationale Sichtweise hat ausgedient. 7/05, S. 54
Ces Allemands qui s'installent en France. Deutsche, die in Frankreich leben. 7/05, S. 58
René Geney, Un Français en Allemagne de l'Est. Das bewegte Leben eines französischen Kommunisten, der in die DDR auswanderte. 8/05, S. 58
Des jeunes travaillent pour la paix. Gräberpflege für den Frieden. 11/05, S. 70

Franco-Allemand
Série / Vivre en France /
1. Elke, la libraire. 7/05, S. 59
2. Stephan, de la blanchisserie aux couleurs. 8/05, S. 19
3. Otto, viticulteur à Saint-Émilion. 9/05, S. 65
4. Franz et Veronika.Une retraite près de Paris. 10/05, S. 26
5. Cathy et Andreas, les ornithologues. 11/05, S. 55
5. Hans-Peter Diez, Une passion dans le vent. 12/05, S. 61

Francophonie
La Roumanie, francophile et francophone. Frankreich und Rumänien intensivieren ihre Beziehungen. 3/05, S. 54

Formation
Voisins à l'étude. Der Studiengang Interkulturelle Kommunikation in Saarbrücken. 5/05, S. 64

Gastronomie
La fondue, fromage et convivialité! Das Käsefondue, eine Schweizer Institution. 2/05, S. 62
Le bon pain a de l'avenir. Das Brot wird gefeiert! 5/05, S. 72
Camembert, le dernier des fabricants. Der letzte Käser, der den Camembert noch per Hand herstellt. 6/05, S. 50
La gueuze, le champagne de Bruxelles. Belgisches Bier der Extraklasse. 9/05, S. 70

Génération 2005
Baptiste, 18 ans. Zukünftiger Sternekoch. 3/05, S. 69
Amira, 20 ans. Schauspielerin. 4/05, S. 66
Florence, 24 ans. Radiojournalistin. 5/05, S. 29
Brieuc, 18 ans. Baseballspieler. 6/05, S. 25
Abiramy, 23 ans. Anwältin in spe. 7/05, S. 63
Cécile, 24 ans. Journalistikstudentin. 8/05, S. 65
Laure, 20 ans. Segelfan. 9/05, S. 59
Nicolas, 21 ans. Balletttänzer. 10/05, S. 59
Élise, 20 ans. Studentin. 11/05, S. 63

Histoire (Les monuments de Paris)
7. L'Hôtel de Ville, Grandeurs et misères. Ein zentraler Ort der französischen Geschichte. 1/05, S. 58

Histoire
Le massacre de Philippeville. Wie der Algerienkrieg begann. 8/05, S. 50

Tocqueville ou le paradoxe démocratique. Ein scharfsinniger Analytiker der Demokratie.
12/05, S. 54

Index 2004
1/05 S. 40-41

Infos-langue
2/05 : Dictionnaire centenaire. *Le Petit Larousse*. S. 41.
3/05 : *Le français correct pour les Nuls.* Jean-Joseph Julaud. First éditions ; *Zazie dans le métro,* Raymond Queneau ; *Orthographe française.* Nathalie Baccus, Éditions J'ai lu.
5/05 : *Dictionnaire des pièges, et difficultés de la langue française.* Jean Girodet, Éditions Bordas.
6/05 : CD : "*Ma chère mamam…" De Baudelaire à Saint-Exupéry, des lettres écrivains,* Éditions *Écoutez lire*.
Livre : "*Ma chère mamam…" De Baudelaire à Saint-Exupéry, des lettres écrivains,* Éditions Gallimard.
7/05 : *Quid 2005*. Éditions Robert Laffont.
8/05 : *Un long dimanche de fiançailles*. Éditions Gallimard.
9/05 : *L'ultime Secret*. Bernhard Werber. S.41
10/05 : *Grammatik auf einen Blick. Französisch*. Pons Verlag. S.41
11/05 : *Vorsicht Französisch*. Berlitz. S.41
12/05 : *Biggles raconte Saint-Exupéry*. Ph. Durant, C. Laverdure, Éditions Le Lombard. S.41

Interview
»C´était un vrai libertaire« : Die Fotografin Martine Franck über ihren Mann Henri Cartier-Bresson. 2/05, S. 26
Marjane Satrapi, Une Perse à Paris : Erfolgreiche Comics einer Iranerin. 8/05, S. 50

François Lelord, l’écrivain du bonheur : Auf der Suche nach Glück und Liebe. 10/05, S. 49
Margarethe von Trotta, Une nomade à Paris : Die Filmemacherin über ihre Wahlheimat Paris. 12/05, S. 24

Langue
Test : Le français en vacances, 5/05, S. 20
Série Dictionnaires et grammaires. 1. Les dictionnaires. 11/05, S.20
Série Dictionnaires et grammaires. 2. Les dictionnaires bilingues. 12/05, S.20

Langue Astérix 6/05, S.10–18
(Le français avec Astérix, 6/05, S. 10
Trois manièrs de dire, 6/05, S. 12
Interview : "Ils sont fous, ces Romains; Die spinnen, die Römer", 6/05, S. 16
le jeu concours, 6/05, S. 18)

La France au quotidien
S’éclairer et se chauffer, 1/05, S. 46
Prendre sa retraite, 2/05, S. 46
Aller chez le boucher, 3/05, S. 46
S’informer, 4/05, S. 46
Divorcer, 5/05, S. 42
Partir en vacances, 6/05, S.42
Porter des lunettes, 7/05, S. 42
Naviguer, 8/05, S. 42
Aller à l‘école, 9/05, S. 42
Épargner, 10/05, S. 42
À la pharmacie, 11/05, S.42
Photographier, 12/05, S.42

Le français au travail
Partir à la retraite, 2/05, S. 30
Les syndicats, 3/05, S.30
L‘entreprise au niveau local, 4/05, S.40
La pause déjeuner, 5/05, S.30

Créer son entreprise : 1. Le créateur d'entreprise, 6/05, S. 30
Créer son entreprise : 2. Étude de marche et financemant, 7/05, S. 30
Créer son entreprise : 3. L'entreprise et son nom , 8/05, S. 30
Créer son entreprise : 4. Status et formalité , 9/05, S. 30
Créer son entreprise : 5. La franchise , 10/05, S. 30
Créer son entreprise : 6. La croissance , 11/05, S. 30
Créer son entreprise : 7. Ouvrir un commerce , 12/05, S. 30

Lecture
Le petit Nicolas. Le retour. La bonne blague, 1/05, S. 48

Les gens
1/05 : Sandrine Bonnaire, Fabrice Luchini, Manu Chao, Christian Jacq, Martine Monteil, Corneille. S. 6
2/05 : Francis Kurkdjian, François Hollande, Dominique de Villepin, Clara Gaymard, Jenny Alpha. S. 6
3/05 : Magali Paillier, Gérard Courtois, Simone Veil, Jean-Pierre Raffarin, le clan Bouglione. S. 6
4/05 : Claire Guieyesse, Antoinette Robain ; Yann Wehrling, François Regard, Ali Akbar, Céline Dion. S. 6
5/05 : Françoise Hardy ; Thierry Breton ; Édouard de Rothschild ; Safia Otokoré ; Gérard Jugnot. S. 6
6/05 : Julie Delpy ; Henri Dutilleux ; Patrick Blanc ; Alberto Manguel ; Nawal El-Moutawakel. S. 6

7/05 : Catherine Malandrino ; Guy Laliberté ; Mgr Jean-Pierre Ricard ; Stéphane Lissner ; La Joconde. S. 6
8/05 : Isabelle Carré ; Axel Ganz ; Lydie Violet et Marie Desplechin ; Nicolas Sarkozy ; Audrey Pulvar. S. 6
9/05 : Thomas Coutheillas ; Annette Messager ; Laurence Parisot ; Assia Djebar ; Azouz Begag. S.6
10/05 : Michaëlle Jean ; Emmanuel Dilhac ; Claude Lelouch ; André et Marguerite Debry ; Laure Manaudou. S.6
11/05 : Sophie Dudemaine ; Ida Daussy ; Pascal Lamy ; Sébastien Loeb ; Israël Mensah. S.6
12/05 : Sœur Emmanuelle ; Michel Fugain ; Bernard Tapie ; Les enfants Villepin ; Michel Houellebecq. S.6

Lettre de Paris
Le temps qui passe 1/05, S. 51
Pas le temps! 2/05, S. 69
Penser et… dépenser aux fêtes. 3/05, S. 56
Maudite Poste! 4/05, S. 67
Très cher lundi de Pentecôte 5/05, S. 28
Ah, le portable… 6/05, S.19
L’hystérie des soldes. 7/05, S.19
Vive les vacances! 8/05, S.59
Les raisons du non. 9/05, S.19
C’était mieux avant! 10/05, S.58
La folie des cadeaux! 11/05, S.62
Noël à la française. 12/05, S.60

Littérature
Arsene Lupin, un héros si français…. Der Meisterdieb wird 100, 2/05, S. 49
Jules Verne, le centenaire d’un visionnaire. Der Vater des Sciencefiction-Romans wird 100, 3/05, S. 50

Michel Onfray, L'athéologue militant. Ein Philosoph polemisiert gegen den Glauben, 11/05, S. 48

Loisirs
DVD, BD, LIVRES, CD pour cet été. Unsere Empfehlungen. 7/05, S. 48

Médias
TV5 : La télé mondiale en français. Besuch in den Studios in Paris. 8/05, S. 28

Paris
La Butte-aux-Cailles, un village à Paris : Eine Dorfidylle im Herzen des XIII. Arrondissements. 1/05, S.12
20 rendez-vous romantiques à Paris : Plätze zum Verlieben. 3/05, S.12
Les halles, un nouveau visage pour Paris. Die Pläne für die Neugestaltung des ehemaligen Marktviertels. 4/05, S.62-65
Paris, ville olympique? Werden die Olympischen Sommerspiele 2012 in Paris ausgetragen werden? 6/05, S.60-61
Paris, rive gauche (1) : Promenade au Quartier latin. Besuch im Studentenviertel. 10/05, S.12
Paris, rive gauche (2) : Saint-Germain-des-Prés ou l'art de vivre. Hier traf man Sartre im Café…. 11/05, S.12
Le Ballet de l'Opéra, un grand classique. Schon Ludwig XIV. war ein begeisteter Tänzer. 12/05, S.56

Politique
L'année 2004 vue par Plantu. Ein satirischer Jahresrückblick, 1/05, S. 18
Le retour de la gauche. Die Linke ist auf die politische Bühne zurückgekehrt, 4/05, S. 58-59
Génération Chirac. Zehn Jahre an der Spitze des Staates, 5/05, S. 22-23

Dominique de Villepin, un poète dans la tempête. Der neue Premierminister, Mann der Stunde oder Verlegenheitskandidat?, 8/05, S. 20

Portrait
Éric-Emmanuel Schmitt, un auteur entre deux mondes : Seine Bücher und Theaterstücke sind weltweit erfolgreich. 1/05, S. 66
Loïc Leferme, le maître des abysses : Der Weltmeister im Tauchen ohne Sauerstoffflasche ist Franzose. 2/05, S. 58
Pierre Boulez ou la »French Correction» : Der Komponist und Erzähler wird 80. 3/05, S. 26
Jean-Paul Sartre, un intellectuel bien français : Ein kritischer Rückblick. 6/05, S. 62
Anna Gavalda : Die Lieblingsschriftstellerin der Franzosen. 7/05, S. 22
Le Corbusier, pionnier de l'architecture moderne : Ein Visionär, der die Architektur immer noch beeinflusst. 8/05, S. 22
Hélène Grimaud, la pianiste qui joue avec les loups : Die Pianistin zieht nicht nur die Zuhörer in ihren Bann. 9/05, S. 22
Albert Schweitzer, héros malgré lui : Vor 50 Jahren starb der Nobelpreisträger vergessen in Lambarene. 9/05, S. 48
Les 100 ans de Christain Dior : 100 Jahre legendäre Mode. 10/05, S. 68
Alain Delon, tantôt flic, tantôt gangster : Zum 70. Geburtstag des Ausnahmeschauspielers. 11/05, S. 26

Reportage
L'huile d'olive en pays niçois : Olivenbauern im Hinterland von Nizza. 1/05, S. 70
La côte Atlantique, paradis des surfeurs : Auf der Suche nach der perfekten Welle. 8/05, S. 54

Revue de presse
1/05 :

L’Expansion : La fuite des emplois : Was kann gegen den Verlust von Arbeitsplätzen unternehmen?; LE POINT : Le luxe relocalise : Zurück in die Heimat : Es gibt auch Unternehmen, die sich für französisches Know-how entscheiden. S. 27
2/05 :
LE POINT : Démographie : la formidable exception française : Die französische Geburtenrate ist erfreulich hoch, S. 29
3/05 : La Chute : Pressestimmen zum *Untergang*. Le nouvel Observateur : Faut-il brûler *La Chute*? ; Le Monde : L‘évocation ambiguë d’un démon allemand S. 57
5/05 : Le Monde : Canabis et pédagogie : Haschisch ist schädlich ; L’express : Les dieux en font-ils trop? Die Rolle der Religion im öffentlichen Leben. S. 62
6/05 : Le Monde : Tensions racistes: In Frankreich mehren sich fremdenfeindliche Gewalttaten ; LE TEMPS: Contagion déémocratique : Erlebt die Welt tatsächlich eine Welle der Demokratisierung? S. 20
7/05 : La France dit NON : l’Humanité ; Un grand espoir ; La Tribune : Tsunami ; Libération : Chef-d’œuvre masochiste. S.20
9/05 : Le Monde : Rondes ou brindelles? La pub oscille… ; L’Express : Schöders wirkliche Bilanz. 9/05, S.20
10/05 : Le Monde : Les harcelés du travail. 10/05, S.20

Sciences
ITER, le soleil sur terre : Ein Kernfusionsreaktor soll billig unbegrenzt Energie erzeugen. 11/05, S. 56
Sorcellerie et astrologie, paranormal… ou normal? Parapsyhologische Phänomene wissenschaftlich untersucht. 12/05, S. 62

Société

Les Meilleurs Ouvriers de France : Orden für die Handwerkerelite. 3/05, S. 70
Samba à Paris : Im Bann brasilianischer Rhythmen. 3/05, S. 72
Les Français ne sont plus ceux que vous croyez/ ils changent : Die Franzosen haben sich verändert. 4/05, S. 68-71
La pétanque, loisir et sport : Das Boulespiel und seine Regeln. 4/05, S. 72-73
Un dimanche au champ de courses à Auteuil. Die Pferderennsaison hat begonnen! 5/05, S. 56
Do, ré, mi, fa, sol… au bureau. Chöre werden, auch in großen Unternehmen, immer beliebter! 6/05, S. 26
PINK TV: Du gay dans le PAF. Schwules Fernsehen auf Erfolgskurs. 7/05, S. 50
Les 10 plus grands Français. Die Fernsehzuschauer haben abgestimmt! 7/05, S. 64
Profession détective. Zwei Ermittler plaudern aus dem Nähkästchen. 10/05, S. 62
Restos du cœur, 20 ans déjà. Die Suppenküchen von Coluche haben immer noch regen Zulauf. 12/05, S. 64

Spécial
Dordogne 4/2005
Introduction S.12-13
AU LONG DU FLEUVE : La vallée de la Dordogne S. 14-19
TERRE FRANCO-ANGLAISE : Bienvenue en Dordogneshire S.20-23
LES GENS : Des uns et des autres S.24-25
LA PRÈHISTOIRE : Chez l’homme de cro-magnon S. 26-27
LA GASTRONOMIE : La noix du Périgord S.28-29
INFOS PRATIQUES : Les bonnes adresses S.30-31

Voyage

Les carnavals de Nice et de Pau, entre la rose et l‘ours : Zwei Karnevalhochburgen in Südfrankreich. 2/05, S. 12
La route Napoléon, un parcours romanesque : Auf Napoleons Spuren durch die Seealpen. 3/05, S. 62
La Bretagne à vélo : Mit dem Fahrrad die Bretragne entdecken. 5/05, S. 12
Découvrir la France en train: Mit dem Zug in die Pyrenäen und in die Ardèche. 6/05, S. 54
Les îles d’Or. Naturparadiese an der Côte d’Azur. 7/05, S. 12
Des Cévennes à la Camargue par la voie Régordane. Unterwegs auf einem Handelsweg aus der Römerzeit. 8/05, S. 12
Genève, grande petite ville riche. Besuch in der kleinsten aller Weltmetropolen. 9/05, S. 12
Colmar, Noël à dos de cigogne. Besonders reizvoll zur Weihnachtszeit. 12/05, S. 12

Index 2004

À voir, à écouter

3/04 : Jean-Jacques Goldmann : Un Tour ensemble ; Bénabar : Les risques du métier ; Stupeur et tremblements.
4/04 : Enrico Macias, Live à l’Olympia ; La rue Ketanou, Ouvert à double tour ; Le fabuleux destin d’Amélie Poulain. S. 69
5/04 : Mickey3d, Tu vas pas mourir de rire ; French cuts (1 et 2) ; Le Quai des brumes. S. 51
12/04 : Michel Sardou : Du Plaisir. Mano Solo : Les Animals. La Chambre des officiers.

Afrique francophone

N’oubliez pas l‘Afrique : Von aller Welt vergessen. 2/04, S. 62
La Côte-d’Ivoire en pleine instabilité : Frankreichs ehemalige Kolonie blickt in eine unsichere Zukunft. 3/04, S. 48
Une boulangérie dans la brousse : Alltag in Kamerun. 4/04, S. 70

Approfondissements
1/04 : La Ve République ; Joséphine.
2/04 : Saint Louis ; Eugène Delacroix.
3/04 : Les révolutions de 1830 et 1848 ; le calendrier républicain.
4/04 : Coluche ; Abracadabrantesque.
5/04 : Le nouveau roman ; Le scrutin majoritaire ; Jean Giono.
6/04 : Goerges Pompidou ; La laïcité.
8/04 : Héloïse et Abélard ; Gilles de Rais.
9/04 : La famille de Guise ; La collaboration ; Madame de Staël.
10/04 : Les cathares ; Les soixante-huitards.
11/04 : François Mauriac ; Le Corbusier ; L'influence de la langue arabe en français.
12/04 : L'origine de foie gras ; René Descartes.

Au plaisir de lire
2/04 : *Les âmes grises.* Philippe Claudel. Éditions Stock ; *Nouvelles orientales.* Marguerite Yourcenar. Éditions Gallimard.
6/04 : *Les flamboyants de Gaza.* Mehdi Benchelah. Éditions le cherche Midi ; *La Cantatrice chauve.* Eugène Ionesco. Poche Folio.
7/04 : *Passer l'hiver.* Olivier Adam. Éditions de l'Olivier ; *La Gloire de mon père.* Marcel Pagnol. Éditions de Fallois.
8/04 : *Chercher le vent.* Guillaume Vigneault. Éditions Boréal ; *Occupe-toi d'Amélie.* Georges Feydeau. Éditions Classiques de poche.

Balade
L'Amérique à la française, Un week-end à Montréal : Die Studentin Kim nimmt Sie mit in ihr Wochenende. 9/04, S.72.

Cahier linguistique
Comment dire pour...
1/04 : prendre la route
2/04 : aller au restaurant
3/04 : sortir ce soir
4/04 : Marchander dans une brocante
5/04 : Aller à la poste
6/04 : S'informer à l'office de tourisme
7/04 : Prendre rendez-vous chez le médecin

8/04 : Faire une déclaration de vol au commissariat
9/04 : Faire les courses dans un grand magasin
10/04 : Aller chez le coiffeur
11/04 : S’inscrire à un cours de sport
12/04 : Faire des achats dans un magasin de cadeaux

Particularités
1/04 : Chez, dans, à ; Chaque, tout, toute, tous, toutes.
2/04 : Vers, environ ; Connaître, savoir.
3/04 : Le passé composé de verbes »monter, descendre, sortir, entrer, retourner». Comment est le temps?
4/04 : LC’esz / Ce sont... qui/que... ; Les verbes en –ger et en -cer
5/04 : Les prépositions de temps »pour» et »pendant» ; La place de l’adjectif »dernier» et »prochain»
6/04 : Le nombre / le numéro ; Faire + infinitif et laisser + infinitif
7/04 : Hier, aujourd'hui, demain, la veille, ce jour-là, le lendemain / Avant de, après, avant que, après que
8/04 : Les adjectives »beau», »nouveau» et »vieux» ; »quand» et »si»
9/04 : Devoir, il faut, il me faut… / Les dates
10/04 : Tous les jours, tous les ans, toute la journée, toute l’année / Les verbes en –eter, -eler
11/04 : emporter, apporter, emmener, amener ; Les prépositions de lieu »en», »dans», »à»
12/04 : Dans, sur, sous, dedans, dessus, dessous ; Venir + inf., venir de + inf., si qn vient `à + inf.

Votre grammaire de base
1/04 : La comparaison
2/04 : Les pronoms relatifs composés
3/04 : Le participe présent et le gérondif
4/04 : Le passif
5/04 : Le subjonctif
6/04 : L’indicatif et le subjonctif
7/04 : La place des pronoms compléments
8/04 : Les formes du futur
9/04 : Ce qui, ce que, ce dont, ce à quoi
10/04 : L‘impératif
11/04 : l’accord des participes passés
12/04 : Adjectifs et pronoms possessifs

Carte postale / Je vous écris…

d'Épernay Post aus der Champagne. 1/04, S. 64
de Saumur Post aus dem Loire-Tal. 2/04, S. 64
de Rochefort, einem Städtchen aus dem 17. Jahrhundert. 3/04, S.62
d'Agen Post aus dem Südwesten. 4/04, S.26
de Millau Post aus einer Trutzburg aufständischer Bauern. 5/04, S. 52
de Montreux Post vom Genfer See. 7/04, S. 62
d'Orléans. Jeanne d'Arc befreite das Städtchen. 8/04, S. 62
Saint-Nazaire, wo schon Monsieur Hulot seine Ferien verbrachte. 11/04, S. 68
Troyes. Alte Fachwerkhäuser und Fabrikverkäufe. 12/04. S.60

Chanson
Un vent nouveau sur la chanson française. Das Chanson lebt! 10/04, S. 68.

Cinéma
Le Cœur des hommes. Vier Männer, die nicht nur über Autos reden. 3/04, S. 70
Les triplettes de Belleville. Ein ganz besonderer Zeichentrickfilm. 4/04, S. 54
Une trilogie, trois chefs-d'œuvre. Eine Kömödie, ein Thriller und ein Melodram. 5/04, S. 58
Deux Frères, les coulisses d'un tournage homérique. Zwei Tigerbabys verzaubern die Franzosen. 9/04, S. 58
Comme une image. Eine bittersüße Sittenkomödie. 11/04, S. 72

Culture
Le Puy du Fou. Historienspektakel vor Schlosskulisse. 6/04, S. 62
Jazz in Marciac. Quand un village swingue. 8/04, S. 58
Lucky Luke. À l'Ouest tout de nouveau. Wiedergeburt in Québec. 10/04, S. 58

De vous à nous
Pierre : Inhaber eines Bekleidungsgeschäfts, 1/04, S. 77
Christian : Hutverkäufer, 2/04, S.75
Yvonne : Schlossherrin, 3/04, S. 75
Christophe : Fernsehredakteur. 4/04, S. 75
Loïc : Feriendorfdirektor. 5/04, S. 75

Claude : Kinderärztin und Ernährungsberaterin. 6/04. S. 67
Éric : Einzelhändler. 7/04. S. 67
Gérard : Konditormeister. 8/04. S. 67
Erwan : Marineoffizier. 9/04. S. 75
Yves : Pilot. 10/04. S. 75
Martine : Malerin. 11/04, S. 75
Bernard : Holzschuhmacher, 12/04, S. 67

Débat
Relancer le nucléaire? Atomenergie, Atomkraft? Ja, bitte! 1/04, S.28
La maternelle française, un modèle à suivre? Schule schon ab 3? 2/04, S.26
Les juges vont-ils trop loin? Muss die Macht der Richter beschnitten werden? 5/04, S.22
La télé-poubelle pourquoi tant de succès? Der Höhenflug des Trash-TV. 7/04, S.22
Le droit au mariage pour les homosexuels? Sollen gleichgeschlechtliche Paare heiraten dürfen? 9/04, S.68
Les grandes écoles (2). Un modèle à suivre? Vorbildliche Eliteausbildung? 10/04, S.20

Dossier interculturel 4/04 S.12-21
Mieux comprendre les Français S.12
La bise ou la main? S.16
L’art de la conversation S.17
15 mots à connaître S.18
Petit abc du flirt S.20
Français-Allemande : mode d‘emploi S.21

Écologie
Les tortues marines de Guyane. Schildkrötenparadies Französisch-Guyana. 4/04, S.50
Morts suspectes dans les ruches françaises. Zwei deutsche Chemiehersteller auf der Anklagebank. 6/04, S.54

Économie
La Fnac, une entreprise pas comme les autres. 50 Jahre Kulturvermittlung. 3/04, S.58
Mohamed Dia – De Sarcelles à New York. Als Sportmodendesigner wurde er Millionär. 6/04,

S.58**Mohamed Carlos Ghosn – l'homme qui a sauvé Nissan.** Ein weltweit gefeierter Manager. 7/04, S.58
Dassault et Lagardère entre presse et canons. Rüstungskonzerne übernehmen das Verlagswesen. 10/04, S.18

En Bref
1/04 : La peur du gendarme : Hohe Strafen, weniger Unfälle ; Le plus gros télépherique au monde : XXL-Seilbahn in den Alpen.
2/04 : De nouvelles tours dans Paris : Wie viele Wolkenkratzer verträgt die Hauptstadt? Pink TV, Une antenne très gay : Rosarotes Fernsehen ; De plus en plus longtemps : Am Mittelmeer lebt es sich länger ; Des murs qui parlent : Graffiti aus dem 18. Jahrhundert ; Concorde en morceaux : Höchstgebote für Einzelteile ; L'uniforme à l'école : Der Diskriminierung vorbeugen ; Les cadres gagnants : Brutto pfui, netto hui ; Travaux à Grande Vitesse : Paris kommt immer näher.
3/04 : Beaubourg en province : Das Flair der weiten Welt an der Mosel ; Au pays du cancer : Immer häufiger : Todesursache Krebs ; Culture pour tous les goûts : Lille, die heiße Kulturjauptstadt im Norden ; La tragédie des harkis : Frankreichs Schuld ; Pour une adresse parfaite : Damit Briefe ankommen ; Tout dans le nez : Feine Nasen im Dienst der Umwelt ; Ce n'est pourtant pas chinois.
4/04 : Du TOM au POM : Polynesien auf dem Weg in die Unabhängigkeit ; L'allemand, un outil de travail : Junge Franzosen sollen mehr Deutsch lernen ; Le silence des moutons : Der Wolf geht um ; Cinquante ans de music-hall : Paris feiert seinen legendären Musik-Tempel ; Broadway sor Seine : Der Weg zum Star ; Chérie, attendons encore un peu... : Bis 30 unter die Haube ; Le palace des enfers : Wärter muss Leuchtturm verlassen ; Quinze jours pour quitter Paris : Die Flucht aufs Land ; Aldi & Lidl ou la vie en rose : Auch bei den Franzosen ist Geiz geil! Des DVD par millions : Heimkino für jedermann.
5/04 : Les absents ont toujours tort : Wenn Lehrer schwänzen, zahlt der Staat ; Hortense à Constance : Licht- und Tonschauspiel für Napoleons Srieftochter ; Vive la poésie! Ein Volk der Dichter ; Ils prennent la clé des champs : Bald keine Bauern mehr? Deux millions d'enfants pauvres : Verheerende Folgen der

Arbeitslosigkeit ; Rossignol enchanté : Der Skihersteller Rossignol hatte einen guten Rutsch ; Le français en danger : Neue Mitgliedsstatten der EU pfeifen auf Französisch ; Où sont les médecins? Niederlassungsfreiheit in Frage gestellt.
6/04 : L'invasion des oiseaux : Möwenplage am Ärmelkanal ; Qui veut 45 millions d'euros? Europäisches Lotto lockt mit Riesengewinn ; Quand l'Est se met au français : Französischunterricht im Schloss ; La nuit à 3o euros : Discount-Hotels auf dem Vormarsch ; La pédagogie des coccinelles : Lausige Zeiten ; Non à la pub : Schilderwald wird abgebaut ; Secrets de jardiniers : Diener zweier Herren.
7/04 : Du coca de chez nous : Braune Brause aus der Heimat ; Un petit prince dans la mer : Sein letzter Flug ; Le soleil au téléphone : Kundendienst im IndisChen Ozean ; Fleuve en péril : Eine Lebensader trocknet aus ; Dieu à titre privé : Der Glaube kommt ohne Kirche aus ; Un festival de l'amitié : Über eine Brücke musst du gehen.
8/04 : TGV contre gibier : Halb so wilde Zugfahrten ; Une France plus écolo : Verbriefte Umweltrechte ; Asterix à Kaboul : Französisches Kino in Afghanistan. Paris en deudeuche : Ente für Liebhaber. Lieu de mémoire valorisé : Letzte Schlacht um Waterloo. Le livre, un ami : Viele Leseratten unter den Jugendlichen. Bien commissions bien inutiles : So einfach kann das Sparen sein. L'odyssée de la Calypso : Streit um Cousteaus Forschungsschiff. Pour ou contre le mariage gay? Gleichberechtigung für Homosexuelle in Sicht?
9/04 : Un mont pas si blanc : Europas höchste Müllhalde ; Lisez bien la notice : Vom Sinn und Unsinn von Gebrauchsanweisungen ; Les chiffres de la vache folle : Der echte Wahnsinn ; Travail moins cher : Deutsches Lohnniveau deutlich höher ; Guerre aux 4x4 : Paris möchte Geländewagen verbannen ; Les bons amis : Schwunghafter deutsch-französischer Handel ; Festival francophonic : Dreißig Sänger aus der französischsprachigen Welt.
10/04 : Pique-nique sur la Grande Muraille : Französischer Kulturimperialismus in China ; Les nouveaux migrants : Franzosen zieht es ins Ausland ; Un joujou lucratif : Schon mal mit einem Fisch gesprochen? ; Un triste record : AIDS in Paris auf dem Vormarsch ; De la relativité de la proprieté :

Einstein auf dem Prüfstand ; Attention, un cadre! Verkehrsrowdys im Anzug ; Fini le chocolat : Süßes aus der Schule verbannt ; Marianne écolo : Neues Gesicht für Briefmarken ; IVG express : Medikamentöse Abtreibung beim Hausarzt.
11/04 : Un petit coin de paradis : Das Glück liegt am Atlantik ; »Pedibus» pour petits et grands! : Zu Fuß in die Schule ; La vache! Kultkäse der Franzosen im Land der Cowboys ; Le portable se porte bien : Unterirdische Kommunikation. L'annuaire des absents : Unnötige Post. Adieu plastique? Das kommt nicht merh in die Tüte ; Les allemands décus : Unis auf dem Prüfstand.

Franco-allemand
L'université franco-allemande : Un cursus, deux diplômes. Knapp 4000 Studenten absolvieren einen Doppelstudiengang in Deutschland und in Frankreich. 1/04, S. 68
Le passé en partage. August von Kageneck und Hélie de Saint betreiben gemeinsam Vergangenheitsbewältigung. 2/04, S. 20
Un Allemand à la Française des Jeux. Ein Deutscher in Frankreich. 8/04, S. 28
»Bâtards de Boches». Die Kinder, die aus den verbotenen Beziehungen zwischen Französinnen und deutschen Besatzern hervorgegangen sind, hatten ein hartes Los. 9/04, S. 28

Gastronomie
Le goût dans tous les sens. Auch der Geschmackssinn will geschult werden. 10/04, S. 66

Génération 2004
Amélie, 20 ans. Mode, Theater, Chanson. 6/04, S. 65
Alizée. Popstar. 7/04, S. 25
Antoiné, 25 ans. 8/04, S. 45
Pierre-Charles, 20 ans. Idealist. 9/04, S. 67
Kim, 27 ans. 10/04, S. 41
Delphine, 27 ans, 12/04, S.57

Histoire
Toussaint-Louverture : le noir qui défia Napoléon. Die erste schwarze Republik der Welt. 1/04, S. 50

Carnets d’Orient : Une histoire de l‘Algérie. Algeriens Geschichte im Comic. 2/04, S. 68
Le bicentenaire du Code civil : Vor 200 Jahren wurde ein Werk geschaffen, das ganz Europa geprägt hat : Napoleons Zivilgesetzbuch. 3/04, S. 28.
Un père nommé de Gaulle : Der Mann hinter dem Staatsmann. 4/04, S. 22
Cent ans d’entente cordiale : Frankreich und England begruben das Kriegsbeil. 4/04, S. 48
L’Acadie ou la francophonie oubliée : Die Ostküste Kanadas war einst französisch (Québec). 5/04, S. 64
La bataille de Normandie 60 ans après : Zum ersten Mal wurde der deutsche Kanzler eingeladen. 6/04, S. 26
Pierre de Coubertin, un visionnaire réactionnaire : Über den Vater der modernen Olympischen Spiele. 8/04, S. 64

Histoire (Les monuments de Paris)
3. Le Sacré-Cœur : De la haine à l‘indifference. Eine umstrittene Kirche. 2/04, S. 50
4. Le centre Pompidou. Schrill und viel besucht. 6/04, S. 50
5. L'Opéra Garnier. Un symbole de l'Empire adopté par la République. 7/04, S. 50
6. Le Père-Lachaise. Lieu de mémoire depuis 200 ans. 8/04, S. 54

Humour
Bon anniversaire, Le Chat! 12/04, S. 58

Index 2003. 1/04, S. 60

Infos-langue
1/04 : Arte radio.com ; Flüssiges Französisch, Mit Redensarten zu mehr Eloquenz. Rororo Sprachen.
2/04 : Monsieur Jean, Inventaire devant travaux, Dupuy et Berberain,Éditions Dupuis ; Bescherelle. L’art de conjuger. Diesterweg Verlag.Dictionnaire du français au quotidien. Éditions Larousse.
3/04 : Französische Grammatik… kurz und schmerzlos, Langenscheidt Verlag ; Französisch ganz leicht, Wortschatzbox, Hueber Verlag. Lexique de l’allemand

juridique (français-allemand/allemand-français. Éditions Ellipses.
4/04 : PONS Bildwörterbuch Deutsch-Englisch-Französisch-Spanisch-Italienisch, Klett-Verlag ; Dictionnaire des difficultés de la langue française, Èditions Larousse ; Les mots du XXIe siècle (Sciences, techniques, société), éditions ellipses.
5/04 : L'Ècole des femmes, Édition TF1 Vidéo ; Dictionnaire des difficultés du français, Éditions Le Robert ; Schüleraustausch EN FAMILLE.
7/04 : Accordez vos participes, Micheline Sommant ; www.fle.fr : Gesellschaft für übernationale Zusammenarbeit e.V.
9/04 : Phonétique progressive du français.CLE international ; http ://perso.wanadoo.fr/pierre.thiolliere ; L'accord du participe passé, Éditions Hatier.
10/04 : Les mots allemands. Droit et commerce. Éditions Hachette supérieur ; Studieren in Europa. Frankreich. Lexika Verlag.
11/04 : Les mots allemands.Édition complète. Éditions Hachette supérieur ; Test Clé Civilisation CLE international ; Bled junior,8–11 ans. Éditions Hachette Éducation.

Interview
Sylvie Testud, une étoile française dans le ciel allemand, 2/04, S. 54
Les femmes et le travail, 11/04, S. 28
L'expatriation, une source de troubles? 12/04, S. 54

Jeux d'été
8/04, S. 46

La France au quotidien
Fumer des cigarettes, 1/04, S. 48
Avoir un animal de compagnie, 2/04, S. 46
Le rire, 3/04, S. 46
S'occuper de son linge, 4/04, S. 46
Construire sa maison, 5/04, S.46
Faire son marché, 6/04, S. 46
Conduire, 7/04, S. 46
Marcher, 8/04, S. 40
Aller à la maternelle, 9/04, S. 46
Aller à l'université, 10/04, S. 46
Aller à l'hôpital, 11/04, S. 46

Aller chez le bijoutier, 12/04, S. 40

Langue
Test : Avez vu bien lu Écoute? 6/04, S. 40
Bien écrire des lettres en français. 10/04, S. 24
Bien écrire des lettres commeerciales et professionnelles. 11/04, S. 48
Quiz : Noël en français. 12/04, S. 64

Le français au travail
L'entreprise et la Bourse, 1/04, S. 30
Le coach, un ami qui vous veut du bien, 2/04, S. 30
Travail et maternité, 3/04, S. 30
L'entreprise en réseau, 4/04, S. 30
Tenue correcte exigée, 5/04, S. 30
Sécurité et santé au travail, 6/04, S. 31
L'entreprise et l'assurance, 7/04, S. 30
Les congés, 8/04, S. 30
Les employés à problèmes, 9/04, S. 30
S'intégrer sans l'entreprise, 11/04, S. 30
Les cadeaux d'entreprise, 12/04, S. 30

Lecture
Le petit Nicolas a des ennuis. La visite de mémé. 12/04, S. 46

Les gens
1/04 : Gérard Depardieu, Leslie Caron ; Maud Fontenoy ; Philippe Barbarin , Pierre Boulez.
2/04 : Franka Holtmann, Sophie Calle, Julien Clerc, Gilbert Cotteau
3/04 : Jacques Vergès, Emmanuelle Laborit, Marine Le Pen, Charles Aznavour
4/04 : Marjane Satrapi, Pierre Dubois, Pauline Bebe, Roland Petit, Zizi Jeanmarie, Charles Quint
5/04 : Juliette, Catherine et Isabelle, Aïssa Dermouche, Liliane Bettencourt, Carlos Ghosn, Philippe de Villiers
6/04 : Sophie Koch, Salomé Zourabichvili, David Servan-Schreiber, Ségolène Royal, Pascal Héni
7/04 : Patricia Kaas, Gaston Kelman, Marie-Agnès Gillot, Anne Groux, Michel Houellebecq
8/04 : Thierry Henry, Dominique Issermann, Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri, Georges de Paris, Aimé Césaire

9/04 : Laetitia Casta, Achdé et Laurent Gerra, Cécilia Sarkozy, Gérald Rigaud, Charles Beigbeder
10/04 : John Kerry, Georges Wolinski, Arielle Dombasle, Sabine Hettlich, Mohamed Diaby
11/04 : Delphine Arnault, Gaël Monfils, Simone Hérault, Louis Schweitzer, Johnny Depp
12/04 : Faïza Guène, Alain Ducasse, Gérard Depardieu, Lise de la Salle, Bernadette Chirac

Lettre de Paris
Tous mes vœux... 1/04, S. 53
Oscars, molières et autres. 2/04, S. 67
Bonjours les »métrosexuels«. 3/04, S. 68
Rencontres à l'américaine, 4/04, S. 65
Vivre tue. 5/04, S. 27
Si jeunes et déjà adultes. 6/04, S. 11
Chaud, chaud, l'été! 8/04, S. 19
Les beaux jours de la rentrée. 9/04, S. 19
Enfant roi, enfant tyran. 10/04, S. 52
Ah, ces prix littéraires! 11/04, S. 55
Les enfants des stars. 12/04, S. 49

Littérature
Colette, l'amour des hommes et des mots : Zum 50. Todestag der skandalumwitterten Schriftstellerin. 1/04, S. 66
George Sand, la passion faite femme : Porträt einer emanzipierten Schriftstellerin. 3/04, S. 55

Les écrivains français à la conquête de l'Allemagne : Amélie Nothomb,l'abonnée au succès, Le Goncourt du centenaire (Jacques Pierre Amette), Le roman du 11 septembre (Frédéric Beigbeder). 4/04, S. 56
Pierre Magnan : Krimis aus der Haute-Provence. 5/04, S. 55
Arthur Rimbaud, poète et aventurier. 150 Jahre jung. 10/04, S. 48
Adieu Sagan. Abschied von einer großen Schriftstellerin. 11/04, S 62.

Paris
Les tabous qui tombent : Striptease auf amerikanisch, 1/04, S. 56
10 »petits« musées parisiens à connaître à tout prix : Ganz besondere Museen, 2/04, S. 12

Les cafés historiques et leurs héritiers (1) 3/04, S. 24
Les cafés de Paris (2), La nouvelle vague 4/04, S. 66
Quand Paris va à la plage 7/04, S. 54
Saint-Denis, la renaissance 9/04, S. 28
Balade à Paris, de sculptures en fontaines. 10/04, S.12
Nuit blanche à Paris. 10/04, S.72
La capitale des Gaulois. 11/04, S.26
La Cité universitaire de Paris. Vivre la différence! 11/04, S. 56
Notre-Dame de Paris, un monde à découvrir 12/04, S. 12

Paris. Nos 10 boutiques préférées.
1. décoration. 1/04, S. 74
2. Les traiteurs, les pâtissiers, les confiseurs. 2/04, S.72
3. Les magasins de mode. 3/04, S. 72
4. Les magasins de cadeaux. 4/04, S. 72

Politique
Les verts 20 ans déjà : Die französichen Grünen, jung, dynamisch, erfolglos. 5/04, S. 28
La réforme de l'assurance maladie en trois questions : Die Krankenkassen werden auch in Frankreich reformiert. 10/04, S. 54
France – États-Unis, une crise passagère? Die Beziehungen zwischen den beiden Ländern waren oft gespannt. 11/04, S. 22
La longue marche de Sarkozy. Sein Weg nach oben. 12/04, S. 22

Portrait
La fée Ludivine : Ludivine Sagnier, die Hoffnung des französischen Kinos. 3/04, S. 12
Charles Aznavour, enfant de Paris et d'Arménie : Zum 80. Geburtstag. 5/04, S. 49
Sœur Emmanuelle, star des médias : Ihr Kampf gegen die Armut, S. 56
Carla Bruni, une deuxième vie en chansons : Von der Mode zum Chanson, 8/04, S. 23
Yann Arthus-Bertrand, les yeux dans le ciel : Er fotografiert *Die Erde von oben*, 9/04, S. 48

Rencontre
Jean-Alexandre »collateliste« : Kunstwerke aus Briefmarken. 1/04, S. 72
Alfred, éternel réfugie : Im Flughafen zu Hause. 5/04, S. 68

Reportage
La frégate du XXIe siècle : Der Nachbau der Fregatte Hermione begeistert eine ganze Stadt. 3/04, S. 65
Français d'Indochine – 50 ans de mépris : Indochina-Franzosen in Lager in Frankreich abgeschoben. 7/04, S. 26
Les pompiers du ciel : Die tollkühnen Feuerwehrleute in ihren fliegenden Kisten. 8/04, S. 26
Des reines et des hommes : Im Wallis werden jedes Jahr Kämpfe zwischen den stärksten Kühen veranstaltet. 9/04, S. 62
Les vendanges, un mois de folie : Weinlese im Languedoc. 10/04, S. 62

Revue de presse
3/04 :
Paris Match : Le voile de la discorde. Wie der Schleier die Republik ins Wanken bringt. S. 22
Le Monde : Stabiliser le Congo. Afrika braucht die internationale Gemeinschaft. S. 22
Le Figaro : Le textile français menacé. Immer mehr Arbeitsplätze gehen verloren. S. 23
5/04 :
Challenges : EADS, l'union qui fait la force. Der Airbus-Mutterkonzern floriert. S. 20
LIRE : La mirt des mots : Sollen altmodische Wörter aus den Wörterbüchern verschwinden? S. 21
6/04 :
Le Journal du Dimanche : La météo prend de l'avance. Die Drei-Monats-Voraussage in Sicht. S. 24
Le Monde : Trop ou pas assez de réformes? Über Sinn und Zweck der Sozialreformen. S. 25
7/04 :
L'Expansion : L'entreprise monochrome ; L'EXPRESS : Ne diabolisons pas les OGM : Gentechnik unter Kontrolle. S. 21
9/04 :
Le Point : Des chiffres qui dérangent ; L'EXPANSION : Le »made in France« est en difficulté. S. 20
11/04 :

L'EXPANSION : Le temps des électro-chocs ; LIRE : Goncourt : la dernière chance. S. 20 ;
12/04 :
Le Monde : Le choix sur la Turquie se fait aujourd’hui ; L'EXPANSION : La France voit (trop) grand. S. 20

Sciences
Les robots nos amis? Roboter auf dem Vormarsch. 9/04, S. 26

Société
Je t’aime, ich liebe dich : Zum Valentinstag an den Treffpunkt der Liebenden in Paris. 2/04, S. 22
Ni putes, ni soumises : Musliminnen wehren sich. 6/04, S. 20
L’enfer des prisons françaises : Unzumutbare Zustände in französischen Gefängnissen. 8/04, S. 20.
Au village des boîtes aux lettres : Wo Briefträger keine Langeweile kennen. 8/04, S. 56.
Les grandes écoles. 1. La voie royale. Die Kaderschmiede ENA und die anderen Elitehochschulen Frankreichs. 9/04, S. 22.
McDonald’s, un paradoxe français. Fast Food wird immer beliebter. 11/04, S. 66.
La musique contre la douleur. Mozart statt Medikamente. 12/04, S. 50.

Spécial 20 ans 1/04
Meilleurs vœux : Grußworte von Hans Martin Bury und Noëlle Lenoir. S. 9
Vingt ans déjà! 20 Jahre *Écoute*. S. 10
Ein Rückblick auf die Ereigniise, die Frankreich während der vergangenen 20 Jahre geprägt haben. S. 12
Avoir 20 ans hier et aujourd’hui. Was hat sich geändert? Drei Generationen antworten. S. 18
Ulrich Wickert. Interview. S. 22
La France en déclin? Ist Frankreich im Niedergang begriffen? S. 24
Écoute se presente. S. 26
Fidèles à Écoute. 2 Abonnenten der ersten Stunde. S. 27
Jeu-Concours S. 27
Tradition

Le sel du Midi : Die Salzgärten der Camargue. 2/04, S. 57

Sport

Paris-Roubaix : une cours en enfer. Über das härteste Tagesrennen. 4/04, S. 62
Justine la magnifique. Die Belgierin Justine Hénin ist Weltranglistenerste. 5/04, S. 62

Traditions

Il est revenu le temps du muguet. Der 1. Mai ist der Tag der Maiglöckchen. 5/04, S. 72
Le foie gras, une tradition bien vivante. Stopfleber, ein umstrittener Festtagsschmaus. 12/04, S. 26

Voyage

La Camargue – Entre ciel et mer : Unberührte Natur und lebendige Traditionen. 3/04, S. 17
Au pied du Ventoux – Abwechslungsreiche Landschaften und malerische Dörfer in alten päpstlichen Land. 5/04, S.12
Parcs et jardins en France, des paradis sur terre : Französisch, englisch oder auch exotisch. 6/04, S.12
Les trésors de l'azur : Ruhige Orte an der überlaufenen Küste. 7/04, S.12
La Vendée, en bord de mer et sous le soleil : Weite Sandstrände, dichte Wälder, zahllose Kanäle. 8/04, S.12
Les châteaux de la Loire connus et moin connus : Einladung zur Schlossbesichtigung. 9/04, S.12
La Tunisie, un voyage en Orient : Landschaft, Architektur, Handwerk. 11/04, S.12

2003

Approfondissements

1/03 : Pierre Corneille, Colombey-les-Deux-Églises
2/03 : Départements et régions, Police et gendarmerie
3/03 : Le baron Haussmann, Léon Gambetta
4/03 : Le pays basque, le bleuet, la tête de Maure
5/03 : Pont-Aven, L'affaire Calas
6/03 : Frédéric Bartholdi ; Robert Schumann
7/03 : La Louisiane française ; Le traité de Cateau-Cambrésis
8/03 : La Nouvelle Vague ; François Rabelais ; Guyane française
9/03 : Le Conseil d'État ; La nicotine

10/03 : Jules Ferry ; Atlas du Paris politique
12/03 : Rungis ; Le pineau des Charentes ; Le Dauphine

Au plaisir de lire
8/03 : *Nirgendwo richtig, Nulle part vraiment.* Marie-Noélle Fournier. Verlag Kleine Schritte ; *Oscar et la dame rose.* Éric-Emmanuel Schmitt. Éditions Albin Michel ; *45° à l'Ombre.* Georges Simenon. Folio policier.
10/03 : *La Conversation amoureuse.* Alice Ferney. Roman ; *Un aller simple.* Didier van Cauvelaert. Roman ; *Profession Journaliste*. Françoise Giroud.
11/03 : *À quoi rêvent les loups.* Yasmina Khadra ; *Candide.*Voltaire.
12/03 : *Comme un Roman.* Daniel Pennac ; *Le diable au corps*. Raymond Radiguet.

Cahier Linguistique
Comment dire pour...
3/03 : accueillir un voyageur
4/03 : rencontrer des amis
5/03 : inviter quelqu'un
6/03 : recevoir des amis
7/03 : réserver une chambre d'hôtel par téléphone
8/03 : Louer un apartement / une maison
9/03 : réserver un billet de train
10/03 : acheter des vêtements
11/03 : aller à la banque
12/03 : Fêter Noël et le jour de l‘An

Particularités
5/03 : Les prépositions de temps en et dans ; Aussi que, autant de, autant que ; Samedi, le samedi, à samedi!
6/03 : Depuis, il y a que, ça fait que, il y a ; Ancien et propre.
7/03 : Le vélo de fille ou le vélo de la fille? Personne ne, ne personne, rien ne, ne rien..
8/03 : Une tasse à café / une tasse de café? Moi aussi, moi pas, moi non plus, moi si
9/03 : lui, elle, soi, nous ; quand ou comme
10/03 : faire de, jouer à, jouer de ; c’est / il, elle est / ce sont / ils, elles sont
11/03 : Meilleur / mieux

12/03 : Grâce à, à cause de, parce que, puisque / Les prépositions de temps en et au

Votre français de base
1/03 : Le masculin, Les lettres finales muettes, Le e muet à l'interieur des mots, Homonymes, L'expression de la cause
2/03 : Le son oi, Le pluriel des mots composés, Même ou mêmes?, Dautres mots pour le dire

Votre français mot à mot
1/03 : les formes et les matériaux
2/03 : le sport

Votre français parlé
1/03 : Chez le pharmacien
2/02 : Le mariage

Votre grammaire de base
3/03 : Les verbes être et avoir ; Les noms de pays ; Majuscule ou minuscule?
4/03 : Adjectif ou adverbe? ; Particularités : venir / arriver / en provenance de / du / des / d' ; An ou année? Il y a / c'est, ce sont
5/03 : Les quantités
6/03 : qui, que, dont
7/03 : Les pronoms le, la, l', les, lui, leur
8/03 : La question
9/03 : L'imparfait et le passé composé
10/03 : Les pronoms complémentaires Y et En
11/03 : L'hypothèse / la condition
12/03 : Le discours indirect

Balade
Une croisière autour du monde à Rouen : Die schönsten Segelschiffe der Welt in Rouen. 6/03, S. 46
Une journée dans le Marais : Die verzauberte Welt der Sümpfe bei La Rochelle. 8/03, S. 62
Le canal Saint-Martin - un monde d'atmosphères : Der besonderes Charme dieses Wasserwegs. 9/03, S. 30
Carnet de route d'un randonneur dans le Beaujolais : Traumhafte Wandergegend der Region von Chazay-d'Azergues bis Loché. 9/03, S. 56

Berlioz ou le génie romantique : Zum 200. Geburtstag des Komponisten. 12/03, S. 28

Carte postale de...
Bayeux. Post aus der Normandie. 12/03, S. 66

Chanson
Yves Duteil, un artiste citoyen. Ein Botschafter der französischen Sprache. 9/03, S. 54

Cinéma
Être et avoir : Das liebevolle Portät eines Dorfschullehres. 1/03, S. 66
L'Auberge espagnole : Multikulti-WG in Barcelona. 11/03, S. 56

Concours photo – Les gagnants, 11/03, S. 68

Culture
Jérôme Savary le saveur de l'Opéra-Comique : Die Ausführungen der Komischen Oper sind heute stets ausverkauft. 2/03, S. 34
La bande dessinée selon Hergé : Vor 20 Jahren starb der Schöpfer von Tim und Struppi. 3/03, S. 48
Gauguin, peintre et vagabond : Vor 100 Jahren starb Paul Gauguin fern der Heimat. 5/03, S. 70
Fest Noz à Quimper : Willkommen beim Festival keltischer Volksmusik. 6/03, S. 62

De vous à nous
Mohammed : Schulaufseher, 1/03, S. 77
Philippe : Chef eines Schülercafés, 2/03, S. 83
Jacqueline : Rentnerin, 3/03, S. 75
Yann : Berufsfischer, 4/03, S. 75
Mona : Nonne und Kindergärtnerin, 5/03, S. 77
Pascal : Mitarbeiter einer Autovermietung, 6/03, S. 67
Élisabeth : Kosmetikerin, 7/03, S. 67
Nicolas : Musiker, 8/03, S. 67
Jean-François : Astronaut, 9/03, S. 75
Janik : profession du »relooking», 10/03, S. 75
Paolo : Italienische Feinkost, 11/03, S.77
Anne-Marie : Krankenpflegerin, 12/03, S.69

Débat

Les cigarettes de la mort : Umstrittene Werbekampagnen gegen das Rauchen 1/03, S. 72
La sécurité à la Sarkozy : Der Innenminister geht gegen Kleinkriminelle, Bettler und Prostituierte vor. 2/03, S. 30
Entre sexe et morale : Die Regierung plant, schärfer gegen Pornographie und Prostitution vorzugehen. 5/03, S. 22
La presse est-elle encore crédible? Le Monde im Kreuzfeuer der Kritik. 6/03, S. 26
Fabriquer des bébés sur mesure? Dürfen die Menschen in das Erbgut eingreifen? 7/03, S. 26
Le portable, le meilleur ami de l'homme : Handys allerorten. Fortschritt oder des Guten zu viel? 8/03, S. 26
Le foulard de la discorde : Dürfen islamische Mädchen in der Schule ihr Kopftuch tragen? Eine brisante Frage, die das französiche Integrations- und Gesellschaftssystem in Frage stellt. 9/03, S. 70
Réforme de l'enseignement : Moins de fonctionnaires, plus de flexibilité? Mehr Effizienz in den Schulen durch den Verzicht auf das Beamtentum? 10/03, S. 26
La décentralisation est-elle un risque? Franzosen bleiben skeptisch. 11/03, S. 64

Dossier Femmes Françaises 3/03
Le droit au respect : Die Situation der Frauen heute. S. 22
Question : Comment se passe chez vous la répartition des tâches ménagères? S.24
Le couple, de nouvelles relations? Expertenmeinungen zur Beziehung der Geschlechter. S.26
L'égalité en dates : Schritt für Schritt zur Gleichberechtigung. S.28
De l'amour : Die Liebe im Laufe der Zeit S.29

Économie
Montres françaises entre produits de masse et grand luxe : Die französische Uhrenindustrie heute. 2/03, S. 70
L'art de vivre provençal s'exporte : Produkte aus der Provence sind Verkaufsschlager. 3/03, S. 52

Airbusville aux portes de Toulouse : Der Airbus A380 wird in Südfrankreich zusammengebaut. 7/03, S. 20
Un nouvel élan pour l'Europe spatiale : Die politische Entscheidung für die Raumfahrt stabilisiert die Wirtschaft in Französisch-Guyana. 8/03, S. 26
Voxan, la moto volkanique : Eine neue Marke mit französischem Flair auf dem heiß umkämpften Motorradmarkt. 9/03, S. 38
Concorde : La fin d'un mythe : Das schönste Flugzeug der Welt quittiert den Dienst. 10/03, S. 25

En Bref
1/03 : Rendez-vous à Hollywood : Acht Frauen wollen einen Oskar ; Réussir sa vie : Familienglück über alles ; De plus en plus de colocs : WGs kommen in Mode ; S.O.S., au secours! : Von Handys und Polizeiwagen ; Viticulteur à ses heures : Weinberge zu mieten ; Le beau béton : Lob für Nachkriegsarchitektur ; Molière, un copiste de talent ? Selbst geschrieben oder abgeschrieben? ; qui sert un porte-avion? Ein Retter aus der Seenot ; Ticket pour la prison : Schwarzfahren kein Kavaliersdelikt ; Une nouvelle image de la France : Wie der TGV Frankreich verändert.

2/03 : Une énergie trop visible : Gegenwind für Windräder ; Que d'amour : Wissensvermittlung über alles? ; Affaires multicolores : Erfolg kennt keine Staatsbürgerschaft ; Le nucléaire en question : Wo bleibt der Widerstand? ; On a gagné! : Im Bett immer noch in Führung ; Texto donne l'alarme : Drahtlose Info für Eltern ; Les chinois croquent français : Äpfel für China ; En souvenir de personne : Mahnmale gegen den Ernst ; La passion du bois : Voll im Trend : die eigenen Bäume.

3/03 : Fous de jeux : Verrückt nach dem einarmigen Banditen ; Toujours plus loin : Die Champs werden länger ; Le palmarès des riches : Paris liegt an der Spitze ; Les nouveaux végétariens : Auch die Franzosen wollen gesund essen ; Marseille sous caméras : Die Hafenstadt soll sicherer werden ; McDo, le paradoxe français : Verschrien, aber sehr beliebt ; Bienvenue à Weiterbildung

4/03 : Bonjour l'ennui : Kein Spaß in der Schule ; Décentralisation à la basque : Basken fordern eigenes Departement ; Tout pour la façade : Außen alt, innen modern ; Un monsieur si discret : Die unheimlichen Geschäfte des Anatole Deibler ; Peu de recyclage : Mülltrennung auf der Kippe ; Journées de l'amitié : Deutsch-französische Festlichkeiten ; D'une pièce à l'autre : Euros unter sich ; Davantage de stress : Kritik an Arbeitszeitverkürzung.

5/03 : Antiquité à rénover : Verjüngungskur für das Amphitheater von Arles ; Le bon mois : Januarkinder sind die besseren Schüler ; Un métier bizarre! Wahnsinn ; Une fourchette de quelques francs : Über die Umwandlung alter Münzen ; De l'argent pour Diwan : Kopfgeld für Bretonisch-Unterricht ; Tintin, Milou et les autres : Tim und Struppi im Film ; Les trains prennent la clé des Champs : Zug um Zug auf die Champs-Élysées ; Les Français sont trop gros : Genießen, aber in Maßen ; Cousu à l'envers : Bessere Leistungen in Frankreich? Record de longévité : Gesünder und älter in Paris.

6/03 : Détachez vos ceintures! Die nackte Solidarität ; Jamais de sport! Träge Mitbürger ; Un titre inattendu Japanisches Lob für französische Arbeiter ; Prison dorée : Schöner Wohnen im Gefängnis ; Un Panthéon européen : Wer sind die großen Europäer? ; La Seine fait peur : Kein Schutz für Pariser Prachtbauten ; Du côté des stars : Von Filmen und Schauspielern ; La France à Berlin : Berlin singt auf Französisch ; Les marques des banlieus : T-Shirts gegen sozialen Ausschluss.

7/03 : Un si beau jardin : Blühende Oase in Paris ; Les musulmans ont la parole : Offizielle Vertreter für fünf Millionen Moslems ; 13 : le chiffre du soleil : Aus für die alten Nummernschilder ; La Fleu du mal : Von Ehen und deren Geheimnissen ; Quinze millions de dollars : Vor 200 Jahren ging Louisiana an Amerika ; Mincir en mangeant : Das Brot, das schlanker macht ; Tags en danger : Keine Chance für Sprayer.

8/03 : De plus en plus d'atomes : Kernkraft und kein Ende ; Comme sur des roulettes : Dijon will entdeckt werden ; Les Français aiment la campagne : Das

Häuschen im Grünen gehört dazu ; Peugeot-Citroén double Volkswagen : Franzosen auf der Überholspur ; Les Corses contre le plastique : Eine Insel räumt auf ; Un atlas du bruit : Wo ist es in Paris am lautesten? Halt à la pub sauvage! Aufstand gegen wildes Plakatieren ; Rêve de bisons : Ein Bison kennt keinen Rinderwahn ; Manger d'abord avec les yeux : Immer ein Kontrollblick in die Töpfe ; Un douloureux passé : Spanisches Flüchtlingsdrama in Frankreich.

9/03 : Un pays attirant : Ist Frankreich Europas neuer Tigerstaat? ; Un prix pour un bon mot : Für die Komiker unter den Politikern ; Aider les parents : Seid fruchtbar und mehret Euch! ; Êtes-vous d'en haut? Gesellschaftsschichten neu definiert.

10/03 : Les maîtresses, les mamans et les caleçons : Männer mögens eng ; Prendre ses jambes à son cou : Häschen in der Grube ; Vingt-six mètres sous la mer : Ein Wrack sorgt für Furore ; Les vacances de l’espoir : Wenn Urlaub beflügelt ; Zéro faute pour la Constitution : In bester Verfassung ; 20 ans de cinéma française : 20. Französische Filmtage ; On fume moins : Rauchen ist nicht mehr kultig ; Un arbre à la mode : Eine Kulturpflanze auf Abwegen.

11/03 : Complètement marteau! Hört mal, wer da hämmert! Retour à sa source : Vater Rhein und der Lachs ; Le premier lycée musulman de France : Kopftücher willkommen! Connaissez-vous le "Dordogneshire"? : Die friedliche Invasion.

12/03 : L’amour aux surgelés : Singles bekommen einen Korb. Pour gourmets solitaires : Viertelliterflaschen erobern den Weinmarkt. Tout autour de Paris : Betongürtel mit Grün. Adoré mais peu utilisé : Die Franzosen und das Fahrrad. Balenciaga habille la police : Der Ordnungshüter neue Kleider. Mais ou sont-elles? Frauen in Chefposition gesucht. Picasso à la Pinacothèque de Paris : Mal- und Kochkunst auf 4000 Quadratmetern. Un Français en Russie : Stararchitekt baut in St. Petersburg. Une discrimination positive : Aus dem Problemviertel zum erfolgreichen Studium. Des bébés et des maires : Ein ungewöhnlicher Kinderhort.

Franco-allemand

Donner l'envie du français : Das France Mobil im Einsatz. 3/03, S. 56
Maryse, une comédienne française en Allemagne : Erfolg auf der Bühne auch ohne Sprachkenntnisse. 3/03, S. 62
Lycée Jean-Renoir, une école française en Allemagne : Die größte französische Schule in Deutschland wird 50. 5/03, S. 26
Les Français et nous : Erfahrungen von Schülerinnen aus Berlin. 6/03, S. 65
Ce que pensent les jeunes du pays voisin : Eine Umfrage des Deutsch-Französischen Jugendwerks. 7/03, S. 24
L'expérience franco-allemande au service des Balkans : Deutsche und Franzosen zum Erfahrungsaustausch im ehemaligen Jugoslavien. 10/03, S. 54

Environnement
La forêt française : Europas drittgrößter Wald ist trotz Stürme, Brände und Misswirtschaft am wachsen. 10/03, S. 62

Gastronomie
Du café dans un verre à pied : Kaffe zu Meeresfrüchten serviert Dominique Bouchet. 7/03, S. 62
Pour l'amour du fromage : 365 Sorten - Ein Gespräch mit der Käsehändlerin über ihren Kampf für den Erhalt der Vielfalt. 10/03, S. 70
Le cognac nouveau est arrivé : Verjüngungskampagne für den Cognac. 12/03, S. 63

Histoire (Les monuments de Paris)
1. **Les Invalides :** Von Ludwig XIV. für die Kriegsversehrten errichtet. 10/03, S. 58
2. **La Grande Arche de la Défense :** Ein Triumphbogen der Superlative. 12/03, S.52

Histoire (Un lieu, une histoire)
De Gaulle a rendez-vous avec la mort : Das Attentat auf de Gaulle 1962. 2/03, S. 56
Bouvines,la première victoire nationale : 1214 legte die Schlacht von Bouvines den Grundstein für das französische Nationalgefühl. 3/03, S. 58
Azincourt,la débâcle français : Der englische König gewann die französische Krone. 5/03, S. 68

Montaigne dans sa tour : Im Schlossturm schrieb er seine Essais und von dort aus mischte er in der Politik mit. 6/03, S. 50.
Diane et son château d'Anet : Henri II und Diane de Poitiers trafen sich zu ihren Schäferstündchen in diesem normannischen Schlösschen. 7/03, S. 50.
La Légion d'honneur, décoration suprême : Bis heute Frankreichs höchste Ehrenlegion. 9/03, S. 50

Infos-langue
1/03 : Démarches quotidiens, Éditions Nathan, C. Bultez et D. Bultez ; Französisch in letzter Minute, Sprachkurs für Überflieger. Mit Wörterbuch (mit Audio-CD), Isabelle Jue et Nicole Zimmermann, rororo Verlag ; www.monum.fr
2/03 : Correspondance commerciale, Peter Ilgenfritz, Rudolf Sachs, Patrizia Lindner ; www.fnac, www.alapage.fr, www.amazon.fr : www.site-molière.com
3/03 : Extension du domaine de la lutte, DVD après Michel Houllebecq. Éditions Universal ; Contes de Charles Perrault. Éditions Frémaux & associés ; Le français juridique. Hueber Verlag
5/03 : Begegnung mit Frankreichs Jugend, Gesellschaft für überregionale Zusammenarbeit e.V. ; Lernwortschatz zur französischen Textarbeit, Diesterweg ; Langenscheidts Schnellkurs. Parlez-vous français. Langenscheidt Verlag
8/03 : Les Relations franco-allemandes, Cornelsen ; Évitez de dire Dites plutôt Éditions Albin Michel ; Festival fatal. Langenscheidt Verlag
11/03 : Französisch, keine Hexerei, Langenscheidt ; www.ecoute.de ; Starter-Wortschatz Französisch, Berlitz
12/03 : CD, DVD et livres en français ; Le français sans fautes, Répertoire des erreurs les plus fréquentes de la langue écrite et parlée. Le Livre de poche ; Eurostix Französisch, Eurostix.

Interview
Deux Français sur la route du lait : Eine Reise in die Mongolei. 4/03, S. 66

Langue
Le hit-parade des expressions jeunes, Jeu-Concours 5/03, S.58

Testez votre français des vacances, 7/03, S.40
Leserbeiträge zum Jeu-Concours 5/03, Les expressions jeunes, 8/03, S.23

La France au quotidien
Inviter et recevoir, 1/03, S. 48
Partir à la montagen, 2/03, S. 54
S'équiper en électroménager, 3/03, S. 46
S'unir, 4/03, S.40
Prendre son petit-déjeuner, 5/03, S.46
Prendre l'avion, 6/03, S.40
Faire du vélo, 7/03, S.46
S'occuper en vacances, 8/03, S.46
S'inscrire au chômage, 9/03, S. 48
Les Français et la boisson, 10/03, S. 46
Hériter, 11/03, S.48
Offrir des cadeaux, 12/03, S.48

Le français au travail
Des outils pour apprendere, 3/03, S. 30
Partir à la montagen, 2/03, S. 54
L'entreprise invite, 4/03, S.46
En réunion, 5/03, S.30
La formation continue, 6/03, S.30
Taxes et impôts, 7/03, S.30
L'entreprise et la banque, 8/03, S.30
Quitter l'entreprise, 10/03, S. 30
Demander une augmentation de salaire, 11/03, S. 40
L'apprentissage, 12/03, S.32

Les gens
1/03 : Abdou Diouf, Ludivine Sagnier, Inès de la Fressange, Olivier Gourmet
2/03 : Alain Juppé, Élie Barnavi, Jeannette Bougrab, Stéphanie Mugneret-Béghé
3/03 : Anna Mouglalis, Blandine Kriegel, Michaél Sebban, Ariane Mnouchkine
5/03 : Azzedine Alaïa ; Serreau, Dussolier, Giraud, Boujenah ;, Claude Fourvel ; Fadela Amara ; Serge Lama
6/03 : Bakary Sangaré ; Corinne Mentzelopoulos ; Plantu ; Claude Chabrol ; Roselyne Bachelot
7/03 : Henri Cartier-Bresson ; Cristobal Huet ; Michèle Morgan ; Jean Charest ; Élisabeth Badinter

8/03 : Ali Farka Touré ; Laurent Reynes ; Isabelle Adjani ; Emmanuelle Béart ; Christoph Gottschalk
9/03 : Miss Kittin ; Tony Parker ; Jean-Pierre Jeunet ; Audrey Tautou ; Apollonia Poilâne
10/03 : Natalie Dessay ; Guillaume Depardieu ; Alan Delon ; François-René Duchâble ; Catherine Deneuve
11/03 : Anne Lauvergeon ;Denys Arcand ; Noëlle Lenoir ; Arnaud Montebourg ; Albert Uderzo
12/03 : Jean-Claude Trichet ; Esther Gorintin ; Daniel Boulud ; Renate Gossard

Lettre du Québec
Pour ou contre Kyoto? 1/03, S. 75
On demande médecins 2/03, S. 77
Attention aux chevreuils 3/03, S. 65
Mes ancêtres français 4/03, S. 58
Sculptures de bronze 5/03, S. 51
French suspects 6/03, S. 49
Silence on tourne 7/03, S. 19
Les vrais découvreurs de l'Amérique 8/03, S. 29
Les ravages du SRAS 9/03, S. 53
La difficulté de parler français 10/03, S. 73

Lettre de Paris
Changer tout! 1/03, S. 71
Objectif : ville propre 2/03, S. 63
Les prénoms à la mode 3/03, S. 72
Répondez, consommateurs! 4/03, S. 53
La flambée des prix 5/03, S. 19
Mieux veut en rire 6/03, S. 19
Les Parisiens et les autres 7/03, S. 23
Où bronzent les Parisiens? 8/03, S. 19
Les bonnes résolutions 9/03, S. 69
Les décibels qui nous »tuent» 10/03, S. 57
Soyez branché! 11/03, S. 71
Les plus belles filles de France 12/03, S.27

Littérature
Ils ont choisi le français : Schriftsteller aus aller Welt schreiben auf französisch Erfolgsbücher : Shan Sa, Andrew Makine, Agota Kristof, Aminata Sow Fall 2/03, S. 72

Le Livre de Poche a 50 ans : Taschenbuch-Tipps von prominenten Franzosen zum 50. Geburtstags des Taschenbuchs. 5/03, S. 56

Mode

Les adieux d'Yves Saint Laurent : Vor einem Jahr verabschiedete sich der Couturier aus der Modewelt, 1/03, S.50

Musique à la page

2/03 : S. 76

Rock : Johnny Hallyday, la vie, la mort ; Notre classique du mois : Disco : Claude François, Ses plus grands succès ; Chanson : Julien Clerc : Julien déménage (acoustique & électrique)

4/03 : S. 59

Chanson : Carla Bruni : Quelqu'un m'a dit ; Notre classique du mois : Chanson : Les plus grandes chansons du siècle ; Chanson : Autour de Serge Reggiani

7/03 : S. 61

Chanson : Enrico Macias : Oranges amères ; LéOparleur : Revoir la mer ; Notre classique du mois : Chanson : 100 Chansons françaises de légende.

8/03 : S. 45

Chanson : De rien : De rein ; Thomas Fersen : Pièce montée des grands jours ; Notre classique du mois : Chanson : Jacques Durtonc : Sélection 2 CD.

Paris

Le marché de Belleville, exotisme garanti : Der bunteste der Pariser Märkte, 2/03, S. 79

Le musée du Louvre,Visite d'une ville d'art : Das meistbesuchte Museum der Welt, 3/03, S. 67

Quand les artistes s'installent dans les squats : Künstler besetzen Häuser, Schulen, Garagen 4/03, S. 70

Entrez en Seine! Der Fluss ist die prächtigste Avenue der Hauptstadt. 5/03, S. 12

Les Champs, le caprice d’une reine : Die schönste Avenue der Welt gestern und heute 10/03, S. 12

Paris en fête : Weihnachten und Silvester in der französischen Hauptstadt. 12/03, S. 12

Paroles d'ados

À propos d'argent de poche : Teenager tauschen ihre Ansichten zum Thema Taschengeld aus. 5/03, S. 60
À propos de clonage : Vier Teenager sprechen über das Klonen. 7/03, S. 54
À propos de la beauté : Vier Schülerinnen sprechen über Schönheit. 9/03, S. 62
À propos des parents : Über Kinder und ihre Eltern. 11/03, S. 58

Politique

"MAM" à la tête de l'armée : Michèle Alliot-Marie, die französische Verteidigungsministerin. 4/03, S. 48
La France tangue, mais les réformes passent : Rentenreform dank neuer Strategie der Regierung Raffarin ; als nächstes steht das Gesundheitssystem an, 9/03, S. 36
Raffarin – provincial, jovial, libéral : Freundlichkeit und Bürgernähe sollten nicht über seine knallharte Reformpolitik hinwegtäuschen. 10/03, S. 22
Bilan d'un été meurtrier : Wie konnte es zu 15 000 Hitzeopfern kommen? 12/03, S. 22

Portrait

Pierre Bourdieu, un regard neuf sur la monde social : Ein Überblick über das Werk des Soziologen. 1/03, S. 68
Moustaki, Un poête de la Méditerranée : Im April auf Deutschlandtournee. 4/03, S. 56
Johnny, un mythe, une idole, un ami : Die Rock-Ikone wird 60. 6/03, S. 22
Claude Chabrol, un bon vivant : Porträt eines gewitzten Regisseurs. 8/03, S. 48
Sur les pas de Jacques Brel à Bruxelles : Vor 25 Jahren starb der Sänger-ein Erinnerungsspaziergang. 10/03, S. 50

Pratique

La France en train : Tipps für Bahnreisen. 3/03, S. 73

Rencontre

Une nouvelle vie dans le Sud : Birgit Vanderbeke und ihre Gebrauchsanweisung für Südfrankreich. 7/03, S. 48
Opération coup de poing : Boxen : Myriam Lamare, die Europa- und Weltmeisterin im Halb-Weltergewicht. 8/03, S. 60
Trois ans en Palestine : Eine Französin erlebt den Alltag der Palästinenser. 12/03, S. 60

Reportage
Sur les chemins de transhumance : Almauftrieb in der Provence 5/03, S. 48
La course landaise, Danse avec les vaches : Der Kampf mit der Kuh ist in der Gascogne ein Volkssport. 8/03, S. 56
Emmaüs – une communauté ouverte à tous : Neue Heimat für Gestrandete. 11/03, S. 72
Des igloos dans les Alpes : Leben wie ein Inuit. 12/03, S. 56

Revue de presse
2/03 :
Le Monde : Chirac, acte II Wie lange wird Chiracs Beliebtheit anhalten? S. 28
Le Point : Fonctionnaires : Raffarin osera-t-il? Der öffentliche Dienst muss abspecken. S. 29
Le Figaro : Reformer les retraites Die Rentenreform birgt große Risiken für die Regierung. S. 29
3/03 :
Le Figaro : Inondations, le cri d'alarme Über 2 Millionen Franzosen von Überschwemmungen bedroht S. 20
Le Monde : Pénurie de médecins Der akute Ärztemangel zwingt zum Umdenken. S. 29
L'auto-journal : Points noirs Mehr als 8000 Tote auf Frankreichs Straßen. S. 29
4/03 :
Le Nouvel Observateur : La montée de l'antisémitisme Der Palästinakonflikt nährt den Antisemitismus auf französischem Boden. S. 54
Le Figaro : L'asenseur sociale fonctionne. Arabische Einwanderer immer erfolgreicher. S. 55
5/03 :

Le Point : L'énigme d'un chef Der Koch, der Erfolg, der Druck und der Tod. S. 20
Le Figaro : Le gaulois de nos ancêtres Die Sprache der Gallier gibt große Rätsel auf. S. 21
Le Monde : Une jeunesse sans espoir Die algerische Jugend hegt einen französischen Traum. S. 21
6/03 :
Le Figaro : La France décentralisée Eine leise Revolution : Frankreich ist kein zentralistisches Land mehr. S. 20
Paris Match : L'Europe en crise Die Irak-Krise hat auch die Arbeit des europäischen Verfassungskonvents in Frage gestellt. S. 20
Le Figaro : Adieu Matra Frankreich hat einen Autohersteller, den Produzenten des Espace, verloren. S. 21
8/03 :
Le Point : L'heure de vérité Bringt die Regierung endlich die Kraft auf, unaabdingbare Reformen durchzusetzen? S. 24
Le Figaro : La droite refuse le conflit Getreu ihrer Tradition bleibt die bürgerliche Regierung, trotz überwältigender Mehrheit im Parlament, zu zögerlich. S. 24
Elle : Hommes en crise Der Feminismus ist zu weit gegangen. Heute sind die Männer benachteiligt. S. 25
10/03 :
Le Figaro : Le couple franco-allemand dt.-frz. Harmonie, aber keine Überheblichkeit. S. 20
Le Figaro : L'euthanasie et les médecins Sterbehilfe – ja oder nein? S. 20
Le Point : Les exclues de l'intégration Soll Frankreich die Beschneidung und Zwangsehen auf eigenem Boden tolerieren? S. 21
12/03 :
Le Monde : Le couple franco-allemand et l'Europe. Mit der EU-Erweiterung müssen Paris, Berlin und auch London fester zusammenhalten. S. 18
Le Figaro : Berlin, drôle de capitale... Anmerkungen über die deutsche Hauptstadt. S. 18
L'EXPRESS : Le blues des sages-femmes. Stressig und unterbezahlt : der Beruf der Hebamme. S. 21

Série Hommes d'Église
2. Taizé : l'église des jeunes 1/03, S. 60

3. Monseigneur Dubost : Un évêque engagé 2/03, S. 66

Série Travailler en France
2. Trouver un emploi 1/03, S. 32
3. Avant de partir 2/03, S. 38

Société
Les nains de jardin, tout un petit monde : Die Gartenzwerge erobern Frankreich. 2/03, S. 64
Air, star de la "french touch" : Elektronische Musik aus Frankreich mit internationalem Erfolg. 2/03, S. 74
Luxembourg, Mir wélle bleiwe wat mir sin : Reise in ein weitgehend unkekanntes Land. 6/03, S. 58
Le cigare tout un art de vivre : Écoute will nicht zum Konsum animieren, jedoch gehört die Zigarre zum Pariser Lebensstil und erlebt neuerdins eine Renaissance. 9/03, S. 64

Spécial Corse 4/03
Les gens : Pasquale Paoli, Colomba, Tino Rossi, Marie-Claude Pietragalla, Charles Pieri, José Rossi S. 8
Paris et les indépendantistes : Le combat des nationalistes corses. Der Kampf der Freiheitskämpfer gegen die Pariser Regierung. S.10
Un regard humoristique : Une enquête explosive. Der bretonische Cartoonist Pétillon bringt dem Leser die Korsen näher. S.15
Lieux de rêve : Six lieux magiques : Bonifacio, die Felsenbuchten bei Piana (die Calanche), Sant'Antonino, das Restonica-Tal, die Gipfel der Bavella, die Castagniccia. S.16
Économie : quand l'autonomie économique? Noch ist die Insel auf Subventionen aus Paris angewiesen. S.22
Ville capitale : Ajaccio pour toujours! Eine Hymne. S.24
La montagne : Au cœur de la montagne corse. Aus dem Tagebuch eines Wanderers. S.26
Gastronomie : Le goût de la Corse. Die einfache, aber köstliche korsische Küche. S.28
Pratique. Übernachtungstipps und Veranstaltungskalender. S.30

Traditions

Des abeilles dans les lavandes : Lavendelhonig aus der Provence, von Kennern hoch geschätzt. 6/03, S. 54

Voyage

L'Ardèche : Eine Reise in das Land der Kastanien und der Seidenraupen. 1/03, S. 54
Lille. La belle du Nord : Prächtige Architektur, studentisches Treiben, unzählige Boutiquen. 2/03, S.12
À Perpignan pour la semaine sainte. Eine bemerkenswerte mittelalterliche Prozession findet an Ostern in der ehemaligen Hauptstadt der Könige von Mallorca statt. 3/03, S.12
Du côté de Saint-Tropez. Frühlingserwachen an der Côte d'Azur. 6/03, S.12
Au pays des Korrigans. Die Bretagne bei Morlaix : Heimat von Feen und Zwergen. 7/03, S.12
Le tour du Mont-Banc. In einer Woche um das höchste Bergmassiv Europas. 8/03, S.12
Nancy et Metz, les deux rivales lorraines. Prunk und Pracht in Lothringen. 11/03, S. 50

www.écoute.de Écoute sur Internet 3/03, S.11

Index 2002

Approfondissements

1/02 : Pierrot, Aristide Bruant, La Commune
2/02 : Olivier Messiaen, La séparation, La Comédie-Française, Le plan Vigipirate
3/02 : L'appel du 18 Juin 1940, Le septennat, Sully
4/02 : Hansi, Erckmann-Chatrian
5/02 : L'Académie française, Les numéros des Républiques, La porcelaine française
6/02 : La fille aînée de l'Église, La faute à Voltaire
7/02 : Guillaume le Conquérant, Villers-Cotterêts
10/02 : Le Code civil, Les accords de Matignon
11/02 : Victor Schoelcher, La Fayette, Haroun Tazieff

12/02 : L'Arlésienne, Louise Michel, La fuite du roi à Varennes

Au plaisir de lire
1/02, S. 48/49 :
Amélie Nothomb : *Cosmétique de l'ennemi*.
Michel Cyprien : *Le chocolat d'Apolline*.
Laure Adler : *ce Soir*.
Anouar Benmalek : *Les Amants désunis*.
Hervé Bazin : *Vipère au poing*.
2/02, S. 48/49 :
Benoît Duteurtre : *Le voyage en France*.
Guy Goffette : *L'Éte autour du cou*.
Karine Thuir : *Interdit*.
Anouar Benmalek : *Les Amants désunis*.
Jean d'Ormesson : *Voyez comme on danse*.
3/02, S. 48/49 :
Régine Desforges : *Alger, ville blanche*.
Albert Cohen : *Le livre de ma mère*.
Willy et Colette : *Claudine à l'école*.
Anne Phillipe : Un été prés de la mer.
Charles Juliet : L'Année de l'éveil.
5/02, S. 52/53 :
Anna Gavalda : Je l'aimais.
Leïla Sebbar : La jeune Fille au balcon.
Philippe Delerm : Monsieur Spitzweg s'échappe.
Marc Lévy : Où est-tu?.
8/02, S. 46/47 :
Anne Wiazemsky : Sept garçons.
Jardins d'enfance..
Arnaud Cathrine : La route de Midland.
Alphonse Daudet : Lettres de mon moulin.
10/02, S. 48/49 :
Marie-Hélène Lafon : Le Soir du chien.
Didier Daeninckx : Cannibale.
Mariella Righini : Cappuccino.
Yasmina Khadra : quoi rêvent les loup.
11/02, S. 48/49 :
Franck Pavloff : Matin brun.
Michel Houellebecq : Extension du domaine de la lutte.
Emmanuel Bove : Cœurs et visages.

Balade
Voyage au centre de la terrre : Der Themenpark Vulcania in der Auvergne, 6/02, S.52

Cahier Linguistique

Votre français de base

1/02 : La cédille, Le tréma, La majusci˙le, Le pluriel des noms composés, Le genre de l'adjectif qualificatif

2/02 : G et sa prononciation, L'accent circonflexe, Le féminin des noms, Sans avoir

3/02 : La lettre M devant m, b, p ; La lettre T prononcée `s` ; Le genre masculin ; Il y a ; Le pluriel

4/02 : S et sa prononciation ; L'e dans l'o : œ ; Le pluriel des noms en -ou ; Le genre de l'adjectif qualificatif

5/02 : Les lettres finales muettes ; Le pluriel des noms en -al ; Leur ou leurs ; Homonymes ; Sans Dire

6/02 : L'adjectif en -al au pluriel ; L'adjectif de couleur ; Le pronom invariable en ; La pronom invariable y

7/02 : Le genre masculin ; Sans "e" ; Le présent de l'indicatif ; Homonymes : Sans "Il y a"

8/02 : "in" et sa prononciation ; La terminaison "-ée" ; Le pluriel des noms en "-ail" ; Féminin ou masculin? ; Enrichissez votre vocabulaire

10/02 : Les lettres muettes finales ; Les adverbes de manière ; Les verbes en -cer ; Homonymes ; La proposition relative et l'adjectif qualifivatif

11/02 : Les noms féminins ; Le trait d'union ; Le participe passé des verbes ; Les deux n ; La nominalisation

12/02 : sc et sa prononciation ; Verbes en -oyer et en -uyer ; Quelque,quelques ; Sans DONNER

Votre français mot à mot

1/02 : dans le bureau
2/02 : guerre et paix
3/02 : le temps qui passe
4/02 : dans la cuisine
5/02 : dans le jardin
6/02 : en géographie
7/02 : dans le journal
8/02 : en politique
10/02 : la personnalité et le caractère
12/02 : la visite médicale

Votre français parlé

1/02 : Chez le coiffeur
2/02 : Chez le médecin
3/02 : Aux sports d'hiver
4/02 : la gare
5/02 : Au marché
6/02 : la station-service
7/02 : la poste
8/02 : la montagne
10/02 : Au café, au bar
11/02 : Au musée
12/02 : la piscine

Cinéma
Une fantastique odyssée : Jacques Perrins faszinierender Film über die Zugvögel, 4/02, S. 52
Histoire d'un amour fou : Der neueste Film mit Audrey Tautou "Wahnsinnig verliebt", 9/02, S. 58

Culture
Niki de Saint Phalle ou la féminité triomphante : Nanas in Nizza, 8/02, S. 56

De vous à nous
Thuy-Anne : Internet, 1/02, S. 72
Marie-Catherine : Kieferchirurgin, 2/02, S. 72
Diego : Schreiner im Ruhestand, 3/02, S. 72
Jocelyne : Meinungsforscherin, 4/02, S. 72
Jacques : Austernzüchter 5/02, S. 72
Roberte : Tagesmutter 6/02, S. 74
Robert : Postangestellter und Hobby-Radler 7/02, S. 67
Catherine : Astrologin 8/02, S. 67
Rodolphe : Gärtner 9/02, S. 75
Cécile : Expertin für indische Kunst 10/02, S. 75
Denis : Fotograf 12/02, S. 69

Débat
Enfants ou travail faut-il choisir? Über die Vereinbarkeit von Berufstätigkeit und Kindererziehung In Deutschland und in Frankreich, 01/02, S. 24
On se dit tu? In Frankreich wird mehr und mehr geduzt, auch in den Unternehmen, 02/02, S. 52

Pour ou contre la dépénalisation du cannabis Immer mehr Stimmen sprechen sich für die Straffreiheit des Haschischkonsums aus, 3/02, S. 26
Pour toujours chez papa et maman? Was tun, wenn die Brut das Nest partout nicht verlassen will? Das ist das Thema des Films Tanguy der Nesthocker und unserer aktuellen Debatte. 5/02, S. 24
Faut-il avoir peur du clonage? Wie weit dürfen die Wissenschaftler gehen? 6/02, S.24
Le tag : art ou vandalisme? Verschandeln oder verschönern Graffitisprayer unsere Städte? 7/02, S.22
Que faire des jeunes délinquants? Ist Einsperren die Lösung? 9/02, S.22
O˙ commence le harcèlement? In Frankreich wurde das Gesetz zum Schutz vor sexueller Belästigung verschärft 10/02, S.66
Le bilinguisme avantage ou double incompétence? Nach den neuesten Erkenntnissen soll Zweisprachigkeit die geistige Entwicklung fördern 11/02, S.24

Économie
Pourquoi la France s'en sort mieux Jahrzehntelang litt der französische Nachbar unter der Übermacht der deutschen Wirtschaft. Heute steht Frankreich besser da. 05/02, S. 50
Le spectaculaire retour des françaises Die französischen Autohersteller auf der Überholspur. 09/02, S. 62

En Bref
1/02 : Quèbe contre web : Fortschritt in der Schrift ; Nouveau procès pour H21 : Mata Hari erneut vor Gericht ; Le portable se porte bein : Immer mehr Handys ; Le dernier franc : Eine starke Hommage ; e-mail pour toi : Privates im Büro ; Le retour de l'or rouge : Safran macht den Bauern reich ; Cinq grammes pour la dame : Verführung leicht gemacht ; 1 milliard de francs ; Paris et les pickpockets : Touristen ziehen die Diebe an ; Femmes d'aujourd'hui : Die Frau bald wie der Mann?
2/02 : Voyage au centre de la terre : Alles über Vulkane im Zentralmassiv ; Les puces classées : Der Triumph der Trödler ; Prêt à boire : Neuer Auftritt für Aperitif ; Les papillons du Président : Die letzte Hoffnung der Autofahrer ; Du ragondin au menu : Zwischen Biber und Ratte ; Le droit d'uriner :

Teure Tropfen ; L'altitude du Mont-Blanc : Ein Berg so hoch ; Des boutiques sous la tour : Der Eiffelturm muss mehr Geld bringen.
3/02 : Le bon thon : Thunfisch wird gezüchtet ; La longue absence de l'absinthe : Grünes Licht für einst verbotenen Likör : Les derniers poilus : Die Letzten des Ersten Weltkriegs ; Le miracle du sarcophage : Wunderwasser in den Pyrenäen ; Un bébé si je veux : Zu viele Abtreibungen ; Salaires inégaux : Der kleine Unterschied ; Histoire d'eau : Wie viel Wasser wofür ; Des enfants pour les pacsés ? Zurückhaltung bei eheähnlicher Gemeinschaft ; Les restos de la honte : Spenden für die Armen ; Les jeunes et la politique : Der Ernst der Wahl.
4/02 : Oh, la vache! Ochsentour für französische Kühe ; Le patient anglais : Zu krank für die Insel ; L'amour toujours : Die Liebe in Zeiten des Krieges ; Les droits des étrangers : Ausländerrat für die Hauptstadt ; Masculin, féminin : Das ewige Spielchen ; Les anecdotes de l'euro : Eurogeschichten ; Jean Bonot & Cie : Im Namen des Vornamens ; Un quotidien pour les petits : Kindergerechte Infos.
5/02 : Ballon d'essai! Belgische Pommes-Sucht ; Très mal élevés : Nicht von der feinen Art ; L'auberge de Montfermeil : Auf der Suche nach den Elenden ; Le prix d'une vie : Nationale Solidarität gefragt ; Ascension privée : Der Reichen steiler Aufstieg ; Clio chérie : Der Franzosen liebste Autos ; Tous sous le même toit : Gegen die Vielweiberei ; Les parfums d'Internet : Immer der Nase nach.
6/02 : Comme les hommes, la bonne humeur en plus : Gleichberechtigung einmal anders ; Le pire des shows : Stellungskrieg als Familienunterhaltung ; Les volants dans le vent : Trendsport im Höhenflug ; Le coq à la mode : Gallischer Hahn wieder fit ; La faute à Voltaire : Ein Immigrantenschicksal im Film ; AOL politiquement correct : Kongeniale Lösungen gesucht ; 112 millions ; Trop de mal-logés : Unwürdige Lebensbedingungen.
7/02 : Avec l'accent français : Sprechschule für Schickimickis ; Le nu pour tous : Alle Exhibitionisten? chacun son Jojo : Geschicklichkeitsspiel ist Pausenkönig ; Un vie de chien : Ein Häufchen Elend ; Les Alpes ultra-modernes : Gigantisches Mikroelektronikprojekt ; Parfum d'empire : Des Kaisers letztes Hemd ; Pour résister à l'anglais : Eine französische Uni im Lande der

Pharaos ; Campings à risques : Zeltplätze unter der Lupe.
8/02 : Avignon au régime sec : Sperrstunde für Alkohol ; Enfants des rues : Von Rumänien unter die Brücke ; La colère des Coflachures : Im Namen der Bewohner ; Trop d'honneurs : Bald zu viele Ehrenlegionäre ; Le retour de la syphilis : Franzosenkrankheit auf dem Vormarsch ; Les couleurs d'autrefois : Kathedrale in neuem Licht ; Des euros recherchés : Besondere "Teuros" ; Vivre à l'étranger : Immer mehr Franzosen im Ausland ; Dis-moi oui : Vergeblich um Liebe geworben.
9/02 : Vacances plus courtes : Lieber kurz und erholsam ; Conflits franco-allemands : Wenn die Liebe vorbei ist ; Forum franco-allemand : Arbeitsmarkt für Studenten ; Une information capitale : Paris ist nicht übermächtig ; L'école à deux ans : Die jüngsten Schüler Europas ; Frankomedia : Neuer Studiengang in Freiburg.
10/02 : Pas si nobles que ça : Junger Adel ; Les morts de Napoléon : Tödlicher Marsch durch Litauen ; Au voleur! Chivago in Marseille ; Tourisme guidé : Aufschwung für Reiseführer ; Nom de Dieu! Ein teuflisch guter Pfarrer ; La mort arrive par bateau : Killerraupe bringt Palmen um. Tous vers le Sud : Ruf nach Sonne immer stärker. Visitez la ligne Maginot : Fast wie im wirklichen Krieg. Un soutien-gorge pour les hommes : Magnetisch ausgezogen.
11/02 : Une digue flottante : Endlich angedockt ; Merci à La Fayette : Postume Ehre ; Huile d'élite :Provenzalisches Olivenöl geadelt ; Restons polis! Die Regierung beliebt nicht zu scherzen! Voitures made in France pour New York Know-how aus der Alten Welt ; Paris plus près : Der kleine Unterschied ; Moins de fonctionnaires : Weniger ist mehr ; Les bonsaïs de l'Ardèche : Tausendjährige Bäume in der Schlucht ; Allergique & Gourmand! : Ein Tempel für Allergiker ; Secours payants : Hilfe nur noch gegen Rechnung ; Pollution en Bretagne : Umweltprobleme durch Viehzucht.
12/02 : Les meilleures recettes : Hobbyköche laden zum Fest ; Des Suisses et des jeux : Kräftiges Hoch für Glücksspiele ; Trop de bébés à Paris Entbindungsheime überfüllt ; Moteur à air Druckluft statt Benzin ; Le rêve d'un instituteur Larousse 150 Jahre alt ; Culture interdite : Illegaler Haschischanbau nimmt zu ; Cassoulet bien français :

Argentinische Bohne unerwünscht ; Des ronds blancs : Fernsehen ja, aber nicht für.

En couverture :
10 lieux de rêve en Provence : die besten Adressen für Ihren Urlaub in der Provence, 6/02, S. 12
Les anges gardiens de la République : Wie jedes Jahr hat die prächtig herausgeputzte Garde républicaine am Nationalfeiertag, dem 14. Juli, ihren größten Auftritt, 7/02, S.
Franco-allemand :
Les Galeries Lafayette à Berlin : Französiches Flair an der Spree?. 2/02, S.70
arte,a-t-elle rempli sa mission? Bilanz nach zehn Jahren 9/02, S.66
Ambassadrice de sa langue et de sa culture en France Assistentin an einem französischen Lycée 9/02, S.72
L'art de s'intégrer Arbeiten bei arte 11/02, S.30

Gastronomie :
L'huître la diva de la mer : Die Kunst der Austernzucht 11/02, S.58
Les saveurs de la fête : Der elsässische Starkoch Pierre Pfister kocht für Sie 12/02, S.58

Génération 2002 :
Franco-allemand
Mon année à Sciences po : Studium der Politikwissenschaft abwechselnd in Deutschland und Frankreich. 1/02, S.20
Au pair en France : Zwei Mädchen berichten über ihre ersten Auslandserfahrungen. 3/02, S. 64
Une année de bohème à Paris : Abi geschafft, aber null Bock aufs Studium : Dorothée Birkmeier ging erst mal für ein Jahr nach Paris. 7/02, S. 54
Un semestre à Chartres : Ein halbes Jahr in einem französischen Internat. 8/02, S. 54

Histoire
Guerre d'Algérie La fin de 40 ans de silence Frankreich beginnt erst heute ernsthaft mit der Aufarbeitung des Algerienkrieges. 3/02, S. 52
Napoléon bâtisseur et destructeur In Paris läuft ein Musical über den Begründer des modernen Frankreichs an. 10/02, S. 50

Histoire Serie (Un lieu - une histoire)

26 april 1248 Louis IX à la Sainte-Chapelle. LudwÌg der Heilige weihte das gotische Schmuckstück ein, 1/02, S. 50
Le jour où La Rochelle est tombée. Die Belagerung der protestantischen Hafenstadt durch den katholischen König im Jahre 1627, 2/02, S. 50
Il y a 100 ans Saint-Pierre disparassait. Saint-Pierre war die französische Perle in der Karibik. Doch vor 100 Jahren, am 8. Mai, wurde die Stadt innerhalb von Minuten ausgelöscht, 5/02, S. 62
Léonard de Vinci meurt au Clos-Lucé. Warum die Mona Lisa Sie in Paris anlächelt, 6/02, S. 68
Alésia : Le dernier combat de Vercingétorix. Der Ort Alesia in Burgund war der Schauplatz der historischen Schlacht des gallischen Volkshelden Vertingetorix gegen den römischen Kaiser Cäsar. 7/02, S. 46
Les canons de Valmy : Die Schlacht, die die Revolution rettete. 8/02, S. 50
Cézanne et la Sainte-Victoire. Der Maler und der Berg. 11/02, S. 28
La mort de Louis XVI. Auf dem Place de la Concorde wurde der König hingerichtet. 12/02, S. 52

Infos-langue
1/02 : Le Dico des mots rigolos, Éditions Albin Michel Jeunesse, Le Dico rigolo des expressions, Éditions Albin Michel Jeunesse ;
Georges Simenon, Des entretiens exemplaires, Éditions Radio France ; www.lafontaine.net
2/02 : Fables morales de La Fontaine, Éditions France Bleu, La grammaire est une chanson douce Éditions Stock ;
ça ne va pas? Manuel de la poésiethérapie Éditions le cherche midi ; Kleines Bankwörterbuch Édité par Johann Gesierich
3/02 : L'Éducation sentimentale. Gustave Flaubert. Éditions Auvidis Textes ; Langenscheidts Musterbriefe. 100 Briefe Französisch. Für Export und Import. Éditions Langenscheidt ;
http//www.imaginet.fr/rimbaud/perso.html ; Leichte Tests Französisch. Hueber.
5/02 : Cent poêmes de Victor Hugo, Le siècle avait deux ans. Éditions Omnibus ; La France des institutions. Éditions PUG, collection FLE ;
www.paroles.met/manu/inters.htm ; Leichte Tests Französisch. Hueber.

6/02 : Dictionnaire commerce, droit et vie sociale. Wörterbuch Wirtschaft, Recht und Steuern. Claude Toulouse. Éditions La Maison du dictionnaire ; www.diplomatie.fr/culture/france/biblio/poesie/index_somm.htm
8/02 : Les cent plus beaux Poèmes de la langue française. Éditions le cherche midi ; Le comte de Monte-Cristo d'après Alexandre Dumas./
Éditions Frémeux et associés. "Légal ou illégal?" Anthologie du rap français. Éditions Reclam.
10/02 : Passion Victor Hugo. La légende et le siècle. Jérôme Picon, Isabel Violente. Éditions Textuel ; Mais que fait l'Académie? Le dictionnaire des mots qui devraient exister.Éditions Mots et Compagnie ; "Vipère au poing" d'Hervé Bazin, Auvidis textes.
11/02 : Paroles de poilus, lettres et carnets du front 1914-1918. Éditions Frémeux et associés ; Französisch Schnell-Sprachkurs mit Audio-CD. Axel Juncker Verlag ; Großer Lernwortschatz Französisch. Max Hueber Verlag.
12/02 : Les Lettres de mon moulin. Éditions Audivis ; Discours politiques français. De Danton à Jacques Chirac. Reclam Verlag ; Compact Aktiv-Test. 2000 x Minuten-Training Grundwortschatz. Compact Verlag.

Interview
Les sœur Labèque : l'accord parfait. 2/02, S.66
Jean-François Bernardini von der korsischen Gruppe I Muvrini : »Acceptez-nous tels que nous sommes » 3/02, S.58
Un cocktail au Ritz : Barmann im legendären Hotel Ritz. 10/02, S.62
DJ Cut Killer : Der Szene-DJ und Musikproduzent über die Bedeutung der Hip-Hop-Bewegung. 12/02, S.56

Jeu-concours
proposé par Pierre & Vacances et Écoute 5/02, S.19
Jeu-concours : Les 20 meilleurs trucs de nos lecteurs pour apprendre le français, 12/02, S.30

La France au quotidien
Se loger, 1/02, S. 46
Se déplacer, 2/02, S. 46
Trier ses déchets, 3/02, S. 46
Se chausser, 4/02, S. 42
Faire appel à un artisan, 5/02, S. 46
Jardiner, 6/02, S.46

Prendre soin de son corps, 7/02, S.40
À table, 10/02, S.46
Regarder la télévision, 11/02, S.48
Dormir, 11/02, S.48

Le français au travail
Bienvenue dans l'entreprise Die Kontaktaufnahme, 01/02,
S. 30
L'entreprise se présente Sich im Unternehmen zurechtfinden 02/02, S. 30
Le recrutement So werden Mitarbeiter eingestellt 03/02, S.30
Le contrat de travail Der Arbeitsvertrag 04/02, S.32
Au téléphone Telefonieren 05/02, S.30
Du producteur au consommateur Vertriebswege 06/02, S.30
Les métiers de la vente Der Vertrieb 07/02, S.30
L'acte de vente Der Vertrieb 08/02, S.30
La logistique Die Logistik 09/02, S.46
Le salon Die (Fach)Messen 10/02, S.30
Le marketing Das Marketing 11/02, S.32

Les gens
1/02 : Véronique Stékelorom, Noél Mamère,Sophie Marceau, Jean Tiberi
2/02 : Rachida Brakni, Marie-Georges Buffet, Salvatore Adamo, Jean -Pierre Jeunet, Ariane Lagriffoul
3/02 : Benoît Magimel, Christine Janin, Marie-Reine Wallet, Valéry Giscard d'Estaing, Jeanne Moreau
5/02 : Sylvia Bourdon, Claude Jorda, Patrice Dard, Édith Piaf et Marcel Cerdan
6/02 : Claude Ossard, Henri Burin des Roziers, Béatrice Vialle, Jean-Marie Messier, Liliane Bettencourt
7/02 : Jerôme Deschamps, Lynda Lemay, Patricia Kaas, Alain Stark, Marc Simoncini
8/02 : Cynthia Compain, Philippe Perrin, François Michelin, Laetitia Pujol, Guy de Rothschild
9/02 : Christian Barde, Isabelle Autissier, Eva Joly, Julien Lescarret, François Cheng
10/02 : Alain Germain, Gérard Meylan, François Sagan, Jacques Arnould
11/02 : Charles Aznavour, Jean-Pierre Raffarin, Amélie Nothomb, Laurent Lafforge

12/02 : Ali Mdoughy, Gérard Depardieu, Sylviane Agacinski, Adjoua Félicia Kouamé

Lettre de Paris

Lettre du Québec

Littérature

Musique à la page

1/02 : S. 59
Rock : Noir Désir, Des Visages des Figures ; Notre classique du mois : Chanson : Paris 1919, 1950 ; Chanson : Patrick Bruel : Rien ne s'efface.
2/02 : S. 21
Chanson : Dominique A, Auguri ; Chanson : Enzo Enzo, Le Jour d'à côté ; Chanson : Barbara, 2 CD Collection.
3/02 : S. 57
Chanson : Thomas Fersen,Triplex ; Notre classique du mois : Chanson : Georges Brassens, La mauvaise Réputation ; Chanson-world-rock : Padam Padam.
4/02 : S. 65
Chanson : Serge Lama, Feuille à feuille ; Notre classique du mois : Chanson : Juliette Gréco, Juliette Gréco à l'Olympia ; Chanson : Yves Duteuil, Sans attendre.
5/02 : S. 59
Chanson : Bénabar, Bénabar ; Notre classique du mois : Chanson : Y'a d'la France ; Chanson : Coralie Clément, Salle des Pas perdus.
6/02 : S. 20
Notre classique du mois : Chanson : Serge Gainsbourg, Gainsbourg forever ; Chanson-Pop : Laurent Voulzy : Avril ; Classique : Juliette Hurel,Hélène Couvert, Debussy Varèse, Dutilleux Jolivet, Messiaen, Dusapin Tanguy, Hersant.
7/02 : S. 29
Notre classique du mois : Chanson : Joe Dassin : Ses plus grands succès ; Chanson : Alain Souchon : Collection (vol. 1 et 2) ; Chanson-Pop : Jean-Jacques Goldmann : Chansons sur les pieds.
8/02 : S. 61
Chanson-variété : Marc Lavoine (album sans titre) ; Chanson-Rock : Tarmac : L'atelier.
10/02 : S. 73
Chanson : Vincent Delerm : Vincent Delerm ; Chanson : Sanseverino : Le tango des gens ; Chanson : Boris Vian : Boris Vian.
12/02 : S. 29
Chanson : Renaud : Boucan d'enfer ; Chanson : Patrick Bruel ; Notre classique du mois : Chanson : Ils chantent les femmes.

Paris

Un nouveau musée pour Paris. Die Pinault-Stiftung für zeitgenössische Kunst baut auf einer Insel in der Seine das größte Pivatmuseum. 6/02, S. 70
Les nuits parisiennes. Wie schafft man es in eine In-Disko? 11/02, S. 62

Paris, Nos meilleures adresses
2. Les hôtels bon marché 1/02, S.73
3. Les hôtels chic 2/02, S.73
4. Nos restaurants préférés 3/02, S. 73
5. Restaurants d'ici et d'ailleurs 4/02, S. 73
6. Des musées pour toutes les passions 5/02, S. 73

Paris Nos 6 plus belles promenades
2. Montmartre 1/02, S.12
3. L'île de la cité et le Saint-Louis 2/02, S.12
4. Le Marais 3/02, S. 66
5. Le Quartier Latin 4/02, S. 66
6. Saint-Germain-des-Prés 5/02, S. 66

Politique
La tentation sécuritaire : Die innere Sicherheit ist das Thema im Wahlkampf um die Präsidentschaft im April. 2/02, S. 26
Jacques Chirac : un président si sympathique. Wird Chirac trotz seiner politischen Affären im April wieder zum Präsidenten gewählt? 3/02, S. 20
Le grand defi de Lionel Jospin. Wird Jospin als erster Premierminister direkt zum Präsidenten gewählt? 4/02, S. 54
La droite au pouvoir. Die Ergebnisse der Parlamentswahlen. 8/02, S. 20
La nouvelle politique française : Wohin steuert die französische Politik? S. 54

Portrait
Marcel Marceau poète du silence : Der weltberühmte Mine über seine Kunst und seine Schule. 1/02, S. 55
Hermann Heinzel Un oiseau de bonheur : Besuch bei dem weltberühmten Vogelmaler. 2/02, S. 56
"Je le crois parce que je l'espère" : Guy Carcassonne, Professor für öffentliches Recht und Kolumnist der Wochenzeitschrift Le Point im Gespräch mit Karl Jetter über die Präsidentenwahlen, das Ende der Kohabitation, die deutschen Wahlen im Herbst und die Fußball-WM. 5/02, S. 20

Manu Chao : le globe-chanteur français : Mit Clandestino schaffte er es als erster Franzose an die Spitze der europäischen Hitparade. 7/02, S. 26
Jacques Tati,le divin hurluberlu : Mit den Abenteuern von Monsieur Hulot schrieb Tati in den 50er Jahren Kinogeschichte. 9/02, S. 68
Monsieur 100 000 volts : Vor einem Jahr starb Gilbert Bécaud. 12/02, S. 24

Rencontre
Les potiers de Dieulefit : In Dieulefit in der Drôme haben sich zahlreiche Töpfer niedergelassen. 7/02, S. 62
Reinhard : l'appel de la Légion Fünf Jahre bei der Fremdenlegion. 8/02, S. 64

Reportage
Á la rencontre des vieilles pierres : Burgen und Kirchen restaurieren : ein Abenteuer, bei dem Jugendliche ganz neue Erfahrungen sammeln und nebenbei spielend ihre Französischkenntnisse verbessern können. 5/02, S. 56
Ma vie à Casablanca : Aurélie Varga über ihre ersten Monate in Marokko. 6/02, S.56
Une télé à la campagne : Vom Überleben eines Lokalfernsehsenders auf dem Lande. 6/02. S. 64
Destins calédoniens : Die Zukunft der Pazifikinsel und das schwierige Zusammenleben der verschiedenen Bevölkerungsgruppen. 10/02. S. 56
Lourdes : Frankreichs meistbesuchter Wallfahrtsort. 11/02. S. 50

Revue de presse
1/02 :
Marianne : Défendre la démocratie par des moyens démocratiques Die französischen Grünen zum Militäreinsatz in Afghanistan, S. 22
Le Point : Haine anti-française Die Kinder von arabischen Einwanderern fühlen sich nicht als Franzosen, S. 23
3/02 :
Le Monde : L'alcool au travail Trinken am Arbeitsplatz gehört oft zur Unternehmenskuktur, S. 62
Phosphore : Avoir 15 ans sur le trottoir Kinderprostitution wird immer häufiger, S. 62
L'EXPRESS : Les pollueurs des rues Empfindliche Geldstrafen für Straßenverschmutzer aller Art, S. 63

5/02 :
Phosphore : Le bonheur est dans le berceau Frankreich im Baby-Fieber : Nur in Irland wächst die Bevölkerung schneller, S. 23
6/02 :
Libération : On a joué avec le feu ; Le Monde : La division de la gauche ; l'Humanité : Le vote d'en bas ; Le TEMPS : Le Pen triomphe S. 22
7/02 :
L'EXPRESS : Sénegal : un plan contre l'excision ; Le Figaro : Les retrouvailles de l'Église et l'État ; L'EXPRESS : Les Alpes en danger S. 20
10/02 :
L'EXPRESS : La méthode Villepin ; Le Monde : Moins d'impôts. mais ; Paris Match : Pénaliser la prostitution? S. 20
11/02 :
Le Point : La logique de l'UMP ; Le Monde : Punir les parents. L'EXPRESS : Les plaies du monde arabe S. 22
12/02 :
Le Point : Petits pas ; Le Monde : Trop peu de profs. S. 22

Série Hommes d'Église
1. Prêtre, ouvrier et militant 12/02, S. 60

Série Internet
1. La France se hâte lentement, 3/02, S. 50
2. S'informer sur la France avec Internet, 4/02, S. 62
3. Apprendre le français avec Internet, 5/02, S. 48
4. Préparer son voyage avec Internet, 6/02, S. 62

Série Travailler en France
1. Le marché de l'emploi 12/02, S. 32

Société
2/02 :
La lente intégration des musulmans de France Schon lange im Land, aber immer noch fremd S. 62
4/02 :

Nés de mère inconnue Soll ein Kind, dessen Mutter bei der Geburt anonym bleiben wollte, nie ihre Identität erfahren dürfen? S. 56
7/02 :
Un instituteur nomade Daniel Boitard unterrichtet in seiner "Wanderschule" Sinti- und Romakinder S. 64
8/02 :
La grande colère des médecins Das Gesundheitssystem vor dem Kollaps? S. 26
8/02 :
Le phénomène Titeuf Die Comicfigur eines kleinen frechen Jungen hat bei Jung und Alt einen Riesenerfolg. S. 48.
10/02 :
Le lycée est-il meilleur que le Gymnasium? Warum schnitten die französischen Schüler bei der PISA-Studie besser ab als die deutschen? S. 24.
10/02 :
Des fantômes dans les rues de Paris Ganz Paris feiert Halloween. S. 70.
12/02 :
Les traditions du Noél provençal 13 Nachspeisen gefällig?
S. 65.

Spécial Alsace 4/02
Impressions de Strasbourg, S.8
Une terre déchirée, S.14
Les Alsaciens et les »Français de l'intérieur», S.16
De Schwoowe, S.17
tre d'alsacien : S.18
Les Alsaciens : Fabienne Keller, Arsène Wenger,Yolande Haag S.19
Les petites villes : Wissembourg colombages et géraniums, S.20 ; Sélestat côte cour, côté jardin, S.22
L'allemand pour les petits Alsaciens, S. 24
Balade nature : Un fabuleux voyage dans la nature, S. 26

Spécial Langue française 9/02
Histoire de la langue française en quatre actes S.12
La plus germanique des langues romanes S.16
Les outils pour apprendre S.22
Les 20 meilleurs trucs pour apprendre le français, S.23

Le langange des jeunes S.26
Petite récréation S.30
Infos francophones S.32 : La francophonie ; Le patrimoine linguistique français ; Un trésor de la langue française : L'Académie française ;
Les liaisons dangereuses et autres S.37
Le français au Québec : la bataille du français S. 38
Le français et vous : Qu'est-ce qui est difficile dans l'apprentissage du français ? S. 39
L'avenir est au trilinguisme S.40

Sport
Les Bleus meilleurs que jamais. Die französische Fußballnationalmannschaft in Siegerlaune. 6/02, S. 54

Voyage
La Réunion : Cirques et volcans. Faszinierende Insel im Indischen Ozean. 1/02, S. 64
Menton : La belle Italienne de la Riviera française. Russsiche Fürsten, französische Dichter und englische Lebemänner gaben sich in der Stadt, wo die Zitronen blühen, einst ein Stelldichein. 3/02, S.12
Le Limousin : Au vert pays des châteaux et de la porcelaine. Hier ließ Richard Löwenherz sein Leben, hier kaufte der Sonnenkönig ein Schloss für seine Geliebte und aus Limoges kommt das schönste Porzellan. 5/02, S.12
De la Suisse normande à la côte fleurie : Wenn Sie Lust auf Klettern, Windsurfen oder Strandsegeln, auf Nostalgie und Luxus haben : an der Orne, der Perlmuttküste, in Cabourg oder Houlgate finden Sie, was Sie suchen. 7/02, S.12
Biarritz et Bayonne : Baskisches Kontrastprogramm : erst in den strahlenden Badeort Biarritz an der Atlantikküste mit seinen Palästen, Stränden und schicken Geschäften, dann ins mittelalterliche Bayonne. 8/02, S.12
Le Cap Corse,entre ciel et mer : Der wunderschöne Landstrich im Norden Korsikas, 9/02, S.48
Le Sud de la Bourgogne : Kultur und beschauliches Landleben auf einer Fahrt durch den Süden des Burgund, 10/02, S.12
La Martinique - entre plages et volcan : Eine Reise durch ein französisches Departement in der Karibik mit schönen Stränden und einem mythischen Berg. 11/02, S.12

Les 10 meilleures stations de ski françaises :
Wintersportorte, die fast alle Wünsche erfüllen.
12/02, S.12

Index 2001

Au plaisir de lire
4/01, S. 68/69 :
Dai Sijie : Balzac et la Petite Tailleuse chinoise
Éliette Abécassis : La Répudiée
Fawzia Zouari : Ce Pays dont je meurs
J.M.G. Le Clézio : Cœur brûle
Amin Maalouf : Samarcande
5/01, S. 50/51 :
Philippe Beaussant : Le Roi-Soleil se lève aussi
Nina Bourraoui : Garçon manqué
Pierre Assouline : Double Vie
Andreï Makine : La Musique d'une vie
Marcel Aymé : Le Bœuf clandestin
10/01, S. 56/57 :
Noélle Châtelet : La femme coquelicot
Anne Wiazemsky : Des filles bien élevées
Frédéric Beigbeder : 99 francs
Philippe Delerm : Il avait plu tout le Dimanche
Catherine Millet : La vie sexuelle de Catherine M.
11/01, S. 48/49 :
Patrick Modiano : La Petite Bijou
Christophe Bataille : Annam
Agota Kristof : Hier
Jean-Denis Bredin : Un Enfant sage

Balade
Tunis : entre l'Orient et l'Occident : Tunis,ein lohnendes Reiseziel, 4/01, S.46

Bande dessinée
Lucky Luke : Un cow-boy indémodable : Zum 80. Mal wird der Mann, der schneller als sein eigener Schatten shießt, seine treue Leserschaft erfreuen.
8/01, S. 64

Cahier linguistique
Approfondissements
2/01 : Jules Verne ; La Ille République
3/01 : La révolte des camisards ; La tontine
4/01 : Tino Rossi, Les ruines puniques, Colomba

5/01 : Honoré Gabriel Riqueti, comte de Mirabeau ; René Ier le Bon
6/01 : Vauban ; Les état généraux
7/01 : La Maison de Savoie ; Les noms des Gaulois ; Le Panthéon
8/01 : Les pieds-noirs ; Le verlan
9/01 : Les grandes écoles ; Le baron Haussmann
10/01 : La révolte des canuts, novembre 1831 ; le préfet Poubelle
11/01 : Les prix littéraires ; La bête du Gévaudan
12/01 : Jean-Baptiste Carpeaux ; André Le Nôtre ; La Fronde

De l'usage et de la grammaire
1/01 : La mise en relief (2)
2/01 : Les prépositions de la cause
3/01 : L'expression de l'ntensité
4/01 : La négation
5/01 : Le subjonctic
6/01 : Les formes verbales en »-ant»
7/01 : Les formes verbales en »-ant» (2)
8/01 : Les formes verbales en »-ant» (3)
9/01 : Indicatif ou subjonctif?
10/01 : Tout autour du subjonctif passé
11/01 : Tout autour du genre des mots
12/01 : Le pluriel des noms composés

Le français des affaires
1/01 : L'argent et les finances : la banque (2)
2/01 : L'argent et les finances : la banque (3)
3/01 : L'argent et les finances : la banque (4)
4/01 : L'argent et les finances : l'euro (5)
5/01 : L'argent et les finances : les assurances (6)
6/01 : La consommation
7/01 : L'activité économique
8/01 : Le marketing
9/01 : Le secrétariat
10/01 : Les salaires
11/01 : L'accueil téléphonique
12/01 : La monnaie unique

Un thème et ses mots
1/01 : Tout autour de la consommation
2/01 : Tout autour du corps (1)
3/01 : Tout autour du corps (2)
4/01 : Tout autour des chiffres

5/01 : Tout autour de la famille
6/01 : Tout autour de la santé
7/01 : Tout autour de l'environnement
8/01 : Tout autour des déchets
9/01 : Tout autour du livre et de la littérature
10/01 : Tout autour de l'argent
11/01 : Tout autour de la consommation
12/01 : Tout autour des enfants

Cinéma
Sade : un marquis indésirable : Mit 74 Jahren stirbt der Aristokrat Sade in einer Irrenanstalt. Zuvor hatte er dreißig Jahre seines Lebens hinter Gittern verbracht. Der Grund : Sexuelle Orgien, Folterungen und ein allzun loses Mundwerk, 1/01, S. 54
Harry un ami qui vous veut du bienquoique! Es soll ja auch Freunde geben, die nicht nur hilfreich sind 2/01, S. 63
L'intimité vue par Chéreau, Mehr als nur ein Skandalfilm, der Gewinner des Goldenen Bären 2001, 6/01, S. 61
Amélie adorée : Amélie Poulain. Der Kinoerfolg mit Audrey Tautou, 9/01, S.28.
Trois petits films : Le Secret, Le Placard, Le Pacte des loups, S. 67

Culture
Le temps retrouvé : Kann man Literatur verfilmen? Der Chilene Raoul Ruiz hat Le temps retrouvé in wunderschöne Bilder umgesetzt. Doch ist er Proust gerecht geworden?, 1/01, S. 48
zoom sur la France des agences photo : Der Zusammenschluss engagierter Fotografen nach dem Zweiten Weltkrieg legte den Grundstein für die später weltweit berühmten französischen Fotoagenturen. Aber Können allein reicht nicht aus : Wenn die Fotoagenturen ihre Bilder nicht schnell digitalisieren, werden diese bald nur noch Museumswert haben, 2/01, S. 64
Yasmina Reza, un charme mordant : Die Theaterstücke der zugleich bissigen und hochsensiblen jungen Frau sind ein Exportschlager der französischen Kultur. 6/01, S. 48
Des chants dans la montagne : Die Kunst des mehrstimmigen Gesangs kennt in Frankreich nur Korsika. Deshalb lädt die Insel jedes Jahr im

September Gruppen aus der ganzen Welt dazu ein, ihre Darbietungen vorzutragen. 8/01, S.62

Débat

Les enfants terribles? Nächtliche Ausgangssperre für Jugendliche, 10/01, S. 64
Le droit de ne pas natre : Darf ein von Geburt an behinderter Mensch die Gesellschaft anklagen, nur weil er geboren wurde? Der 18-jährige Schwerstbehinderte Nicolas Perruche hat in Frankreich erfolgreich auf Schadenersatz geklagt. 11/01, S. 26
Une autre mondialisation est-elle possible? Die französische Vereinigung ATTAC fordert von der Politik, dass sie die Macht der internationalen Wirtschaft einschränkt. 12/01, S. 22

De vous à nous

José : artisan cordonnier, 1/01, S. 78
Kamila : hôtesse des ventes dans une maroquinerie, 1/01, S. 76
Chantal : écrivain, 3/01, 76
Tosca : artiste, 4/01, 78
Katia : Italienische Feinkost, 5/01, S. 78
Yannick : boucher, 6/01, S. 70
Raymond : technicien de construction navale, 7/01, S.68
Bernar : dessinateur de presse, Karikaturist 8/01, S.68
Jehan : retraité, président de l'association du Souvenir vendéen 9/01, S. 76
Agnès : Pelzhändlerin, 10/01, S.76
Florence : Winzerin, 11/01, S.70
Aurélia : Sängerin, 12/01, S.68

Dossier

Où en est le système éducatif?

Les paradoxes de Jack Lang : Wie fit ist das französische Schulsystem? Ein Porträt von Jack Lang. 9/01, S. 46
Ou en est le système éducatif? Das Abitur verkommt zum wertlosen Massendiplom. 9/01, S. 48

Économie

Liberté, solidarité, compétitivité : Les valeurs de la France des 35 heures : Die Arbeitskräfte werden

knapp, aber die Franzosen wollen auf ihre neue Freizeit nicht mehr verzichten, 4/01, S. 22
Le nouvel âge d'or des paquebots : Der Schiffswerft Alstom-Atlantique in Saint-Nazaire ist eine wundersame Renaissance gelungen : Sie ist Weltmarktführer bei Passagierschiffen, 9/01, S.22

En Bref
1/01 : Des verres et des lentilles : Ohne Brille geht nichts ; Séduits par l'Alsace : Billiger und besser ; Peur de parler : Hilfe für Stotterer ; Luxe sur la Côte : Millionen für Luxusherbergen ; La limonade prend des couleurs : Klatschmohnstrudel gefällig? ; Peu de femmes : Forscherinnen unerwünscht ; Après la tempête : Gewinner und Verlierer der Tierwelt ; Géographie de l'extrême droite : Wo wird nationalistisch gewählt? ; Les jolis villages : Wie kommt man nach Y? ; Les problèmes de Paris : Wo die Hauptstadt am heißesten ist ; Chasse à l'image : Erste Fotos der Welt wieder gefunden.

2/01 : Les ennuis de Picsou : Beliebtheitsschwund bei Eurodisney ; Paysage de l'immigration : Einwandererzahl rückläufig ; Du café par les petits : Erwachsenengetränk für Kinder ; Un beau pont : Architektonisches Wunder ; Beaucoup de bio : Gesundes Essen immer wichtiger ; La fin de géants : Stopp für Einkaufszentren ; Porte-avion malchanceux : Pleiten, Pech und Pannen ; Pottermania : Harry, ein guter Freund ; Pas assez d'escargots : Korsisches Weichtier selten und begehrt ; En retard avec internet : Frankreich im Europavergleich ; Le français, ce hype! Immer mehr Anglizismen.

3/01 : Les coiffeurs du cœur : Adrett zum Bewerbungsgespräch ; La grosse peur : Dicke haben es schwer ; Chère Angleterre : Viel Kapital jenseits des Kanals ; La Bonne Mère : Hilfe für Marseiller Wahrzeichen ; Blacks er beurs discriminés : Nachtlokale in Verrruf ; Un géant au Japon : Französische Supermärkte auf Eroberungskurs ; Plus de fonctionnaires : Beamtenlastiger Staat ; Les internautes écrivains : Mit der Maus statt der Feder.

4/01 : Où est la Nana de Niki? Hundert Kilo Frau verschwunden ; Allô dealer? Glückliche Hand beim

Handy ; Pour un courrier rapide : Der größte Kick ; Les chauffards : Minister können nicht fahren ; Les tartines de matre Goumont : Kostprobe vom Brot ; L'ENA en crise : Eliteschule zieht nicht mehr ; Journal en basque : Internetauftritt zum Zehnjährigen ; Les euro-formateurs : Die Renter und der Euro ; Adieu la corrida? Olé-Rufe verstummen ; La France et Tchernobyl : Endlich die Wahrheit.

5/01 : Les profiteurs du Pacs : Lehrer gehen Scheinehen ein ; La bourse ou l'honneur : Jagd auf Schuldner ; Le nom des autres : Platz der Unbekannten ; Pagnol mis en bote : Um den Dichter besser zu genießen la courte paille : Der rettende Halm ; Villes propres : Besançon und Lyon an der Spitze ; La mémoire en danger : Feuchtigkeit zerfrisst Staatsarchiv ; Alcool, tabac, drogues : Jugend in Gefahr ; L'ouverture des grandes écoles : Mehr Chancen für Benachteiligte.

6/01 : La Joconde s'en va : Renovierungsarbeiten im Louvre ; Le tabac, une épice? Starker Tobak für die Amis. Le partage des mot : Dipl. Schreib. ges. L'or et les Indiens : Goldfieber in Französisch-Guyana ; SOS adolescents : Hohe Selbstmordrate bei Jugendlichen ; Racistes? Franzosen nicht immer sehr fremdenfreundlich. Des watts dans les chaussures : Salamander unter Strom. Tolérance zéro : Maximale Sicherheit auf den »Champs».

7/01 : Alexandre au Panthéon : Nobelruhestätte für den Musketier ; La dernière bataille : Wo hat Caesar die Gallier wirklich besiegt? Un portable pour guide : Mit SMS durch Paris. Des blondes au noir : Schmuggel ist ein florierender Wirtschaftszweig ; Pour Bruxelles : Friedliche Grenzverschiebungen ; Hôtel d'hiver : Auf Eis gebettet.
Cosette toujours : Victor Hugos Helden auferstanden. tre architecte en France : Langes Studium, kleines Gehalt. Des chiffres : Über Autos, Psychologen, Spenden und mehr. Loft Story : Big Brother mit Herzblatt. Basque, alsacien, corse et Cie : Regionalsprachen im Aufwind.

8/01 : In n'y a pas d'âge pour raver : Der Konflikt um die Musik ; Une pollution mortelle : Mörderischer Asbest ; Orangina chez les Anglais : Das Geschäft mit

dem Alkohol. Le sirop de l'empereur : Wie kam das Zyankali in des Kaisers Magen? Vent de folie sur la psychaitrie : Mit den besten Absichten Le grand art de la préhistoire : Künstler und Tiergeister ; Amours transatlantiques : Gleichstand für Amerikaner und Franzosen ; La villa Médicis : Frankreichs Vitrine ; Le danger à la clé : Reisen mit besonderem Kick ; La guerre de scooters : Zwei Marken kämpfen um Zweiräder.

9/01 : "Je t'aime" à Paris : Ein Film aus 20 Kurzfilmen über 20 Liebesgeschichten in den 20 Pariser Arrondissements ; Les étudiants travailleurs : Sommerjobs für die Jüngeren ; Les médecins au soleil : Notstand bei Notärzten ; La mort au sommet : Höhenrausch mit Folgen ; Tout en bois : Die Brücke am Fluss ; Le temps retrouvé : Besserer Umgang mit der Zeit ; Cardiaques s'abstenir! Keine Chance gegen Raser ; La justice en panne : Straffreiheit, die einzige Lösung? Permis ou pas permis? Zimmer auf Rädern.

10/01 : L'eau de la colère : Cafés sind keine Wartesäle ; Allô poubelle : Müllgeschichten ; Le stylo des bobos : Damit Schicki und Micki unterschreiben können ; Peu d'interêt pour l'euro : Einmaleins dringend angesagt ; Vincent, Paul et l'oreille : Das Rätsel um das Ohr ; La France diminue : Küsten gefährdet ; Vin français en péril : Rückläufige Verkaufszahlen.

11/01 : Chair mais rentable : Das teuerste Pariser Plaster ; Rat-le-bol : Der Rattenfänger von Libreville ; Les sangliers du golf : Schwein gehabt ; M. Hulot et M. Schmidt : Unterschiedliches Urlaubsverständnis ; Les langues concurrentes : Englisch über alles? ; Que sont-ils devenus? Spurlos verschwunden ; Les Parisiens et les caméras : Keine Angst vor dem großen Bruder ;. Loft Story à la plage : Reif für die Insel ;. Plaire toujours : Schön sein für ihn ;. Des trous partout : Durchdachtes Durchlöchern.

12/01 : Courses in vitro : Das etwas andere Einkaufen ; Kestufé? : Taste für Taste ; Louis au long nez : Von königlichem Antlitz? ; La réserve des riches : Was kostet die Welt? ; SOS saumons! Lachse vom

Aussterben bedroht ; Dans les sous-sols de l'Olympia : Der Keller zum Erfolg ; L'auto-pub : Werbung auf großer Fahrt ;. Ce que les parents pensent des profs : Könnte besser sein ;. Les nouveaux jeunes pauvres : Unbezahlte Arbeit ist die Regel ;. Téléphoner gratuitement : Ohne Spesen viel gewesen.

Environnement
L'énergie solaire selon Denis! Der Forscher Denis Eudelines hat noch jeden Besucher von der Überlegenheit seines Sonnenkonzepts überzeugt. 6/01, S. 58

Essai
Non à la télé poubelle! 2/01, S. 30
Sacro-saintes vacances, 3/01, S.72
Le choix du nom, 4/01, S.25

Franco-allemand
Les clichés une réalité : Der stramme Deutsche und der französische Lebenskünstler : Wer kennt sie nicht, diese Klischees? Über ihre wichtige Rolle im Verhältnis der beiden Länder zueinander sprach Jean-Michel Bos mit dem Politiker und Historiker Jean-Noél Jeanneney. 8/01, S.24
Un pont entre l'Allemagne et la France : Das Institut Deutsch-Französische Brücken hilft Deutschen und Franzosen bei der beruflichen Zusammenarbeit. 9/01, S. 24

Francophonie
Sélim Abou : "Le Liban est un pays démocratique grâce au français" Ein Gespräch mit dem Rektor der französischen Universität Saint-Joseph in Beirut. 12/01, S. 50

Gastronomie
Noire passion : Rund um die Schokolade, 4/01, S.56
Un vin de fête : Alljährlich warten Fans in aller Welt auf den Beaujolais nouveu : von Frankreich bis Japan und von Quebec bis zum Senegal. Gespräch mit Paul Fourrichon. 11/01, S. 60
Noél avec la reine des volailles : Bis zur Weihnachtszeit führt das Bresse-Huhn das schönste Leben. 12/01, S.64

Gaulois
Martigues, "le gauliose : Die Gallier bauten in der Nähe von Marseille eine künstliche Insel, die Schutz vor den Griechen bieten sollte. 7/01, S.62
Astérix les femmes et les gros sous. 7/01, S.65

Histoire
Jacques Rossi : un destin comministe : Jacques Rossi, der in Stalins Straflager saß, rechnet mit dem Kommunismus ab. 3/01,S. 64
Les huguenots à Berlin : An Preußens 300. Geburtstag erinnert man sich der Hugenotten, die wesentlich zu seinem Wohlstand beitrugen. Aus Frankreich geflohen, fanden sie dank der Umsicht des Großen Kurfürsten Friedrich-Wilhelm freundliche Aufnahme in Berlin-Brandenburg. 5/01, S.46
Sissi en Normandie : Über den Aufenthalt der Kaiserin Elisabeth von Österreich 1875 in Sassetot. 8/01, S.28

Histoire Série
Lucie Aubrac : héroine de la résistance : Mit dem Maschinengewehr in der Hand und dem Mut einer liebenden Frau befreite sie ihren Mann aus den Fängen der Gestapo, 1/01, S. 56
Simone de Beauvoir : Existentialiste et féministe : Aus dem anständigen Mädchen wurde eine unanständige Frau, die als erste offen und ernsthaft über die weibliche Sexualität schrieb, 2/01, S. 24

Histoire (neue Serie) Un lieu - une histoire
La prise de la Bastille, naissance d'un mythe national. Heute erinnert nur noch eine weiße Linie an den Ausgangspunkt der französischen Revolution, 6/01, S. 56
Vézelay : L'appel à la croisade. 7/01, S.56
La fin des cathares à Montségur. Die Festung von Montségur in den Pyrenäen wurde zum Schauplatz der Hinrichtung der letzten Katharer : Auf Befehl der Inquisition wurden sie im März 1244 bei lebendigem Leibe verbrannt, 8/01, S.48
L'arc de triomphe : Napoleon hatte den Triumphbogen bestellt. Seine Vollendung durfte er jedoch nicht mehr miterleben. 9/01,
S. 52

Jean Moulin au Panthéon : Der Widerstandskämpfer wurde unter die Großen der französichen Geschichte aufgenommen. 10/01, S.54
Versailles, mai 1664 Quand le roi s'amuse Der König tanzt. Und alles, was in Frankreich Rang und Namen hat, weiß : In Versailles wird Ludwig XIV. künftig Hof halten. 12/01, S.62

Infos-langue
1/01 : 1000 Lektionen Französisch, Harenberg Verlag ; http ://www.francophonie.hachette-livre.fr ; la recherche du temps perdu, Du côte chez Swann. Deux coffrets de Marcel Proust, lus par André Dussollier. Éditions Thélème ; Geschichte der französischen Literatur im Überblick. Winfried Engler. Reclam Verlag
2/01 : Faire des affairesCorrespondance commerciale. Verlag Gehlen ; Frankreich verstehen, Primus Verlag ; www.uni-muenster.de/Romanistik/Lacouriere/Histoire.htm ; Le français par la publicité. Hatier/Cornelsen. Cassette et cahier.
3/01 : Anthologie de la poésie française, première moitié di XIXe siècle. Éditions Thélème ; Lire en français. Éditions Hatier-Huber ; http ://www.opera-de-paris.fr
4/01 : Pinocchio d'après l'œuvre de Carlo Collodi. Frémaux et associés ; Radio Bayern 2 ; Stages franco-allemand (Gesellschaft für übernationale Zusammenarbeit) ; www.weiterbildung-muenchen.de
5/01 : Molière et ses personnages. Éditions Mango document. Collection regard d'aujourd'hui ; Essen in Frankreich,ein Ratgeber für Frankreichliebhaber (Boutique) ; La Littérature française de A à Z. Éditions Hatier ; http ://www.cortland.edu/www/flteach/civ/Voyage/voyage.htm
6/01 : Vol de nuit lu par Francis Huster. Saint-Exupéry. Éditions Frémaux & Associés. Bien choisir son séjour (www.LanguageCourse.De) ; Acheter des CD en France.
7/01 : Les aventures d'Arsène Lupin lues par Jacques Gamblin.. Éditions Frémaux & Associés ; Conjugaison progressive du français avec 400 exercices. CLE international, distribué en Allemagne par Klett Verlag ; Pons lexiface global. Deutsch-Französisch. Französisch-Deutsch, Klettverlag.

8/01 : Pour parler Affaires. Klett-Verlag ; La Peste. Albert Camus. Langenscheidt Verlag. Literarische Texte für die Oberstufe ; Fronkreisch, Fronkreisch. Wolf Buchinger, Klaus Bielefeld Verlag ;
Via mundo Wörterbuch, Deutsch-Französisch, Französisch-Deutsch. Bertelsmann Lexikon Verlag. Basiswörterbuch, Taschenwörterbuch, Universalwörterbuch.
9/01 : Traductions imagées : Französisch visuell. Koval Verlag ; Poèmes sauvages : Les Poétiques. Radio France.
10/01 : Le nouveau savoir écrire. Éditions Solar ; La femme de trente ans, Honoré de Balzac. Éditions Frémaux et **associés ; www.paroles.net ; www.forum-franco-allemand.org**
11/01 : Arthur Rimbaud, poêmes choisis. Radio France ; http : //poetes.com ; Dictionnaire du français argotique et populaire. Éditions Larousse. Langenscheidts Grammatiktraining Französisch. Langenscheidt.
12/01 : Poèmes de Baudelaire en bandes dessinées. Éditions Petit à petit ; Sprachkalender Französisch 2002. Langenscheidt und Berlitz. Marcel Proust, du côté de chez Swann. Éditions CD Gallimard.

Interview
Werner Spies, On ne peut pas cloner Beaubourg : Der Deutsche, der bis vor kurzem das Museum für moderne Kunst des Pariser Centre Beaubourg,auch Centre Pompidou genannt, leitete, bereitet dort eine große Ausstellung über die Surrealisten vor, 1/01, S. 64
Les Français de l'euro : Banquier à Munich, 9/01, S.27
Les Français de l'euro : Au ministère à Copenhague, 10/01, S.67
Les Français de l'euro : Le patron de la villa Medicis, 11/01, S.52
Les Français de l'euro : Madrid, 12/01, S.60

Langue
En famille pour l'Europe : Um die Sprache und die Lebensweise des Nachbarn wirklich kennen zu lernen, gibt es nur eins : einen mindestens sechsmonatigen Austausch. 7/01, S. 28

Le tandem sans vélo ou comment améliorer son français à deux : Eine Sprache zu lernen wird oft als schwierig und außerdem teuer empfunden. Viel attrakriver wird es im Sprach-Tandem, besonders wenn sich zeigt, dass die gemeinsamen Interessen über die Sprache allein hinausgehen. 11/01, S. 24

La France au quotidien
Expédier et recevoir du courrier, 1/01, S. 45
Payer ses impôts, 2/01, S. 45
Téléphoner, 3/01, S.63
Le vocabulaire de l'ordinateur, 4/01, S.65
Aller au cinéma, 5/01, S.55
Déménager, 6/01, S. 55
Prendre des congés, 7/01, S.55
Lire un livre, 8/01, S.55
Jeux d'argent, 10/01, S. 45
Monter sa cave à vin, 10/01, S.63
Les obsèques, 11/01, S.47
Aller à la pâtisserie, 12/01, S.47

Les gens
1/01 : Frédéric Beigbeder, Ababacar Diop, Laetitia Casta, Claude Chabrol, Christian Jacq
2/01 : Alexandre Jollien, François Lemarchand, Jeanne Moreau, Bernard Pivot, Isabelle Adjani
4/01 : Stéphane Diagana, Blanc-Bocuse, Laurence Equilbey, Paul Régnier, Annette Roux
5/01 : Évelyne Prouvost, Jeannie Longo, Catherine Deneuve, Alain Robert
6/01 : Fabienne Keller, Sébastien Lifshitz, Élisabeth Teissier, Mame Madior Boye, Michel Platini
7/01 : Fanny Ardant, Taïg Chris, Myraim Salah-Eddine, Jean-Marie Le Pen, Audrey Tautou
8/01 : Johnny Hallyday, David Hallyday, Nicolas Hulot, Arlette Laguiller, Antoine de Vial, Hélène Carrère d'Encausse
9/01 : Koyame-Linga, Cédric Reversade, Guillaume Aretos, Loana, Claude Chirac
10/01 : Catherine Deneuve, Georges Brassens, Mathieu Kassovitz, José Eber, Sylvie Testud
11/01 : Michel Piccoli, Céline Lebrun, Lubna Azabal, Jean-Marie Messier, Michel Houellebecq
12/01 : Alain Robe-Grillet, Geneviève de Gaulle-Anthonioz, Anne-Sophie Brasme, Alain Lamazouade, Michael Cimino

Lettre de Paris
Vive les bébés! 5/01, S.61
Hep, taxi! 6/01, S. 19
Les régions face à Paris, 7/01, S.30
J'y suis, j'y reste! 8/01, S.27
La galère des étudiants 9/01, S.30
Les mystèrs des bouquinistes 10/01, S.53
Le nouveau citoyen 11/01, S.63
Ma concierge et mon courrier 12/01, S.30

Lettre du Québec
Un hiver de poudrerie, 1/01, S. 25
Histoires de pêche, 2/01, S. 19
La Saint-Patrick, 3/01, S. 49
Le goût de l'indépendance, 4/01, S.55
Pauvres Québécois! 5/01, S.69
Raz-le-bol (des Américains) 6/01, S. 62
Quand le jazz est là! 7/01, S.61
Pas de frontières pour la pollution, 8/01, S.30
La Grande Paix, 9/01, S.67
Vivement la pluie! 10/01, S.73
Il était une fois 11/01, S.57
Un Noél pas comme les autres 12/01, S.61

Littérature
Assia Djebar : un combat pour la liberté : Den begehrten Friedenspreis des deutschen Buchhandles erhielt im Jahr 2000 Assia Djebar, die größte Gegenwartsautorin des Maghreb., 1/0, S. 46
Ingrid Caven roman : Höchste literarische Auszeichnung für den Roman über die Sängerin Ingrid Caven., 2/01, S. 70
La Passion du crime : Zehn Empfehlungen für Kriminalromane., 7/01, S.46
Une ambassadrice de la littérature française en Allemagne : Die Französin Elsa Unseld ist bei der Frankfurter Verlagsanstalt für die ausländische Literatur zuständig., 8/01, S.46
Voix de la francophonie : Wie empfindet ein Schriftsteller seine Zugehörigkeit zur französischsprachigen Welt? 12/01, S.48

Mode
Mode "made in" Marseille, 9/01, S.56

Musique à la page
1/01 : S. 63
Rock-rai : Rachid Taha, Made in Medina ; Chanson-swing : Maurane, Toi du monde ; Chanson-jazz : Michel Jonasz, Pôle Ouest.
3/01 : S. 73
Chanson : Vincent Baguian, Mes Chants ; Chanson-Rock : Vanessa Paradis, Bliss ; Chanson-bossa nova : Henri Salvador : Chambre avec vu.
4/01 : S. 54
Chanson : Maxime Le Forestier, Écho des étoiles ; Chanson : Lynda Lemay, Du Coq à l'âme ; House : Étienne de Crécy : Tempovision.
5/01 : S. 75
Chanson : Julien Clerc, Si j'étais elle ; Chanson : Charles Aznavour, Aznavour 2000 ; Chanson : Francis Cabrel, Double Tour.
6/01 : S. 31
Chanson-java-tzigane-punk, Les hurlements d'Léo, La belle Affaire
Hip-hop celtique : Manau, Fest noz de Paname
Chanson-folk, Tété, L'Air de rien
8/01 : S. 45
Chanson-Pop : Statics, Ce soir je rêve ; MC Solaar : Cinquième As ; Chanson : Pascal Parisot : Rumba
9/01 : S. 63
Chanson : Michel Fugain, Encore ; Jazz-House : Érik Truffaz, Érik Truffaz revisité ; Chanson-rock : Hurleurs, Ciel d'encre
11/01 : S. 62
Chanson-trip hop : François Audrian, Détachée ; Chanson : La Tordue, En Vie ; signaler : Yann Teirsen, Le fabuleux destin d'Amélie Poulain ; Chanson-raï : Cheb Mami, Dellali
12/01 : S. 53
Chanson : Louis Chedid, Boucbelair ; Chanson : Benjamin Biolay, Rose Kennedy ; Classique : Capriccio Stravagante Orchestra, Couperin, Concert dans le goût théâtral

Nos meilleures adresses parisiennes
1. Les Hôtels abordables et confortables, 12/01, S.69

Paris

Argent contre bijoux : Hinter einer noblen Fassade kann man sich bei finanziellen Engpässen helfen lassen. 1/01, S. 29
L'ascension d'un symbole national : Nur zehn Jahre sollte das berühmteste Bauwerk der Welt stehen bleiben. Heute besteigen es jährlich 6 Millionen Menschen. 2/01, S. 12
L'Asie à Paris : Die Asiaten in Paris reüssieren außer in der Gastronomie nun auch in anderen Branchen. 3/01, S. 66
D'une maison d'écrivain à l'autre : Ob in Mühlen, Landhäusern, Schlössern oder in finsteren Dachkammern : Namhafte Schriftsteller haben in Paris oder im romantischen Seinetal gelebt und geschrieben. Fast alle Häuser sind dem Publikum geöffnet. 4/01, S.70
Bercy ou la conquête de l'Est : Viel Neues im Pariser Osten. Das lange vor sich hin schlummernde 12. Arondissement erwacht zu neuem Leben. Ursprung dieser Auferstehung : das auf Pfählen in die Seine gebaute Finanzministerium Bercy. 5/01, S.70
Le palais des Présidents : ein Besuch im Élyséepalast. 9/01, S. 68

Paris : Nos 6 plus belles promenades
1. De la Madeleine à la Bourse 12/01, S.12

Politique
Jospin : la chance et l'intelligence : Der politische Ziehsohn François Mitterands hat es immer wieder verstanden, aus verzweifelten Lagen gestärkt hervorzugehen. 1/01, S. 20
Le dernier combat des vétérans du Golfe : Die französische Regierung soll die gesundheitlichen Folgen des Golfkriegs anerkennen. 1/01, S. 26
La bataille de Paris : Drei ungleiche Kandidaten streiten um das Pariser Rathaus. 2/01, S. 20
La Corse hors de la République? Die Schritte der französischen Regierung, Korsika mehr Autonomie zu verschaffen, werfen Probleme auf. 4/01, S.20
Élisabeth Guigou l'ambitieuse : Die Bauerntochter hat ihr politisches Feld gut bestellt : Erst seit 1994 in der Politik aktiv, traut man der Ministerin für Soziales schon das Amt des Premiers zu. 5/01, S.22
José Bové : Astérix contre la mondialisation. Er ist nicht nur ein einfacher Bauer, der gegen McDonald's Sturm läuft. 6/01, S. 22

Delanoé : Nouvelles priorités pour Paris. Seit Mitte März hat Paris einen linken Bürgermeister,zum ersten Mal seit 130 Jahren! 7/01, S. 22
Le Front national en Provence : Die rechtsextreme Front National ist allgemein auf dem Rückzug, doch ausgerechnet in der schönen Provence hält sich hartnäckig. 8/01. S. 20
Marie-Georges Buffet,sauvera-t-elle le parti communiste? Sie soll die Führung der angeschlagenen kommunistischen Partei übernehmen. 10/01, S. 58

Portrait
Claude Lelouch : le cinéma comme à la vie, Jeder kennt den Film Ein Mann und eine Frau,doch kaum einer den Regisseur, 2/01, S. 48
Serge Gainsbourg : poète et provocateur : Vor zehn Jahren starb der Sänger, Komponist und Provokateur, 4/01, S. 50
Reno : un tueur sympathique : Selbst die Amerikaner reißen sich um den "Frenchie", der mit dem Film Im Rausch der Tiefe einen Welterfolg feierte, 4/01, S. 26
Claude Sautet ou les Français tels qu'ils sont : Vor einem Jahr starb Claude Sautet im Alter von 73 Jahren. In seinen Krimis porträtierte er die Irrungen und Wirrungen seiner Mitmenschen, 7/01, S.24
Yves Montand,artiste engagé : Wie kam es, dass der Star des Chansons und des Films, der unwiderstehliche Charmeur, zu einer Leitfigur im Kampf gegen jede Art von Unterdrückung wurde?, 11/01, S.12
André Malraux : Dichtung und Wahrheit vermischten sich im Leben des Abenteurers, Kunstliebhabers, Lebemannes, Kriegshelden, Romanciers und Philosophen. 11/01, S. 50
Une Anglaise à Paris : Mit sechzehn wollte Kristin Scott-Thomas Nonne werden. Mit neunzehn kam sie nach Paris, wo sie die Schauspielschule absolvierte. 11/01, S.64
Frédéric Beigbeder un cynique bien sympathique : Der Werbefachmann ließ sich feuern, schrieb ein Buch über die Szene (99 F) und wurde in Frankreich und in Deutschland zum Medienliebling. 12/01, S.20
Marlène ou l'amour de la France : Am 27. Dezember wäre die Wahlpariserin 100 Jahre alt geworden. 12/01, S. 26

Rencontre
Claude Lelouch : le cinéma comme à la vie, Jeder kennt den Film Ein Mann und eine Frau,doch kaum einer den Regisseur, 2/01, S. 48
La femme aux serpents : Abenteurerin mit Vorliebe für Reptilien, 2/01, S. 54
Les raisins de Samarcande : Faszination Seidenstraße : rund 10.000 Kilometer von Venedig nach China Bernard Ollivier, 63 Jahre alt, legt diese abenteuerliche Strecke allein zu Fuß zurück! S.56
Claude-François : Son combat pour les enfants-travailleurs : Er wuchs auf der Straße auf. Heute kämpft der Siebzehnjährige um mehr Rechte für die Kinder in Burkina-Faso, die bei der Arbeit oft brutal ausgebeutet werden. 8/01, S. 58
Une journée avec des pêcheurs de bulots : Unterwegs mit den Fischern der begehrten Wellhornschnecken (Normandie). 9/01, S. 64

Reportage
Quand l'Indochine était française : Auch rund 50 Jahre nach dem Ende der französischen Kolonialzeit in Vietnam bleibt das Land von dieser Periode geprägt. Während die Jugend nach Amerika blickt, sehnt sich manch Älterer nach der Zeit, als Französisch gesprochen wurde. 11/01, S.18

Revue de presse
1/01 :
LE POINT : VGE et la chimère française Ex-Präsident Valéry Giscard d'Estaing beantwortet in dem Buch Les Français - Reflexions sur le destin d'un peuple die Frage nach Frankreichs Größe, S. 74
Le Monde : Le mal-être de Brigitte Sauzay Die Tageszeitung sieht Schröders französische Beraterin im Abseits, S. 75
2/01 :
L'EXPRESS : Faut-il relancer l'immigration? Die UNO meint, dass Frankreich in Zukunft mehr Einwanderer benötigt, S.46
Le Monde : Le passage à l'euro en France, Wie wird sich der Übergang vom Franc zum Euro gestalten? S.46
Le POINT : "Tatort," miroir de l'Allemagne, Für die französichen Zuschauer zeichnet "Tatort" ein treffendes Bild der deutschen Wirklichkeit, S. 47
4/01 :

Le POINT : Le tabac pas assez cher, Sind Preiserhöhungen genug, um vom Rauchen abzuhalten? S. 66
Le Monde : Le plus américain des hommes de Schrempp, Der richtige Mann für Daimler Chrysler, S.66
L'EXPRESS : Par chance, il y a l'Allemagne! Europa kann man nicht ohne Deutschland bauen, S.67
5/01 :
Le POINT : Les sectes ne progressent plus, Scientology hat ausgedient, aber subtilere Sekten könnten auf dem Vormarsch sein. S.20
LIBÉRATION : Bertrand Delanoé à Paris, la revanche de l'homme invisible, S.20
L'EXPRESS : Capitale assiégée, Es ist höchste Zeit, schwierige Jugendliche zu integrieren, anstatt sie auszugrenzen, S. 21
6/01 :
LE MONDE : Construire des mosquées, Der Islam ist die zweitgrößte Religionsgemeinschaft : Es ist an der Zeit, Moscheen zu bauen, S. 26
L'EXPANSION : Les femmes sous-payées? Frauen verdienen nicht nur deshalb weniger, weil sie Frauen sind, S. 26
LIRE : Les Allemands à Paris : Deutsche Schriftsteller setzen ganz neue Akzente, S. 27
7/01 :
LIBÉRATION : Paris et Berlin avalent leurs langues, Die Sprach- und Kulturvermittlung zwischen Deutschland und Frankreich wird vernachlässigt, S.20
LE MONDE : Pas assez de spectateurs allemands pour Arte, In Deutschland wird der Kulturkanal nicht halb so oft wie in Frankreich gesehen, S. 21
8/01 :
L'EXPRESS : Saboteurs pour le Mont-Blanc : Die geplante Wiedereröffnung des Mont-Blanc-Tunnels ruft Öko-Terroristen auf den Plan, S.22
LE FIGARO : Des bretonnants dans l'Éducation : Lange Zeit hat der Zentralstaat die Regionalsprachen bekämpft. Das ändert sich unter Erziehungsminister Jack Lang. S.22
LIBÉRATION : L'Europe de Jospin, cap au centre : Für den französischen Regierungschef darf Europa keine Föderation nach bundesdeutschem Vorbild werden. S.23
9/01 :
Le Point : Les jeunes des quartiers et la politique : Keinen blassen Schimmer vom Staat und seiner Politik. S. 20

Le Monde : Loi de la jungle en Guyane : Frankreich sieht Gräueltaten untätig zu. S.20
L'EXPANSION : Les inégalÌtés se creusent : Die soziale Kluft wird immer größer. S. 21
10/01 :
LE FIGARO : Les enfants lâchés : Die Jugendkriminalität ist Thema Nummer eins in Frankreich. S. 68
L'EXPRESS : Le congé à mi-vie : Arbeitsfreie Jahre in der Mitte des Lebens. S. 69
11/01 :
Le Monde : Repenser le terrorisme : Im Kampf gegen den Terrorismus dürfen keine Kompromisse eingegangen werden. S. 16
LE TEMPS : L'arme de la civilisation : Rechtsstaaten können das Recht nur mit rechtsstaatlichen Mitteln durchsetzen. S. 16
Le Point : Pourquoi tant de haine? Warum ist Amerika auf diese unvorstellbare Weise angegriffen worden? Über das schwere Los der einzigen Supermacht. S.17
12/01 :
Libération : L'immunité du Président : Nur solange Chirac Präsident bleibt, ist er vor Strafverfolgung geschützt. S. 58
L'EXPRESS : Faut-il interdire la fessée : Gibt es gute und schlechte Schläge? S. 58
LE FIGARO : Violences sexuelles à l'école Erste Maßnahmen gegen sexuelle Gewalt in der Schule. S.59

Société
La grande peur de la vache folle : Trotz schneller Maßnahmen im Kampf gegen BSE bleibt die Angst groß, 2/01,
S. 26
La santé et la beauté par les algues : Frei von Tiermehl und Chemikalien schenken Algen Gesundheit und Schönheit, 2/01, S. 56
La socialisation par la consommation : Welche unterschiedlichen Bedürfnisse das Kaufverhalten im Laufe der letzten drei Jahrzehnte befriedigen sollte, 3/01, S.50
Des tensions entre Monaco et la France : Stars, Klatsch und die Formel 1 das kennt man zur Genüge. Das Fürstentum ist aber auch eine große Maschine zur Geldbeschaffung. Dies führt zu Spannungen mit der Schutzmacht Frankreich, 5/01, S.24

La télévision est-elle raciste? In Frankreich gibt es Quoten für französische Musik im Radio und für Frauen in der Politik. Braucht das Land auch Quoten für dunkelhäutige Mitbürger im Fernsehen? 5/01, S.28
Le droit à l'image contre la liberté d'expression. Der Schutz von Privatsphäre und Eigentumsrecht macht den französischen Zeitschriften das Leben schwer. 6/01, S. 20
Tatouage et piercing, simple maquillage? Eine neue Art von Schmuck, die gesellschaftsfähig geworden ist? 6/01, S. 28
Labyrinthus, des graines et un grain de folie, Nur einen Sommer lang locken sechs phantastische Irrgärten Besucher an. 6/01, S. 66
Redonner un visage humain aux entreprises : Die sozialen Spannungen der neunziger Jahre haben das Bewusstsein der Franzosen verändert. Heute zählt die Solidarität mit den Ärmeren zu den wichtigsten Werten,neuerdings auch innerhalb der Unternehmen. 8/01, S.56
Un cours d'allemand en prison? Während ihres Studienjahres in Frankreich hat eine deutsche Studentin ehrenamtlich Sprachunterricht in einem Gefängnis gegeben. 9/01, S. 54
L'appel du sud : Durch den TGV ist Marseille von nun an nur nich drei, Lyon nur knapp zwei Stunden von Paris entfernt. Ob dieser Umstand die Beziehung der Südfranzosen zu den Parisern verbesern wird, ist allerdings ungewiss. 11/01, S. 58

Spécial Belgique 3/01
Chaleureuse terre du Nord, S.6
Politique et Société : La Belgique un pays divisé, S.8
Les Gens : Philippe Geluck, Albert Frère, Philippe et Mathilde, Jean Toots Thielemans, Natacha Régnier, S.12/13
Les Villes : Liège porte de l'Ardenne, S.14 ; Namur une ville à la campagne, S.16 ; Charleroi cité à vocation culturelle, S.18
être wallon : Les frites de maman sont les meilleures, Warum Jean-Yves de Groote es vorgezogem hat, Franzose zu werden, S. 20
Littérature »française» : Amélie Nothomb l’enfant-dieu écrivain : Amélie Nothomb erobert die französische Literaturszene, S. 22

Au pays de la BD : Schuiten et Peeters, créateurs d’utopies : Über den Stellenwert der Comics von Schuiten und Peeters in der belgischen Comiclandschaft, S. 24
Un pays vert : Au cœur de l’Ardenne : Die romantische Landschaft lädt zum Wandern ein, S.26
Terre gastronomique : Des provinces gourmandes : Es gibt mehr zu entdecken als Frittenbuden und Miesmuscheln, S. 29
La Wallonie pratique, S.30

Spécial Bordeaux 10/01
Ville capitale : Bordeaux la belle du bord de mer : Rundgang durch Bordeaux. S. 8
L'environnement : Noél Mamère les villes s'agrandissent trop : Ein Gespräch mit einem der führenden grünen Politiker. S.12
Rencontre : Le pacha du Colbert : Der Kapitän im Ruhestand baute ein Schiff der Marine in ein Museumsschiff um. S.14
Vinothérapie : La santé par le vin ou la passion du bien-être : Im ersten Vinotherapie-Institut, den Sources de Caudalie, in den Weinbergen von Pessac-Léognan wird man nach Strich und Faden verwöhnt. S.16
Vin et web : Des souris dans le vignoble : Weinbestellung im Internet. S.20
Village : Le vin à son village Saint-Émilion : Das erste Dorf, das mit seiner Landschaft in das Weltkulturerbe der UNESCO aufgenommen wurde. S. 22
Littérature bordelaise : Les classiques et les modernes : Isabelle Juppé, Noél Mamère, François Mauriac, Montaigne et Montesquieu. S. 26
Balade : Entre la terre et l'eau : l'estuaire de la Gironde : Erkundungsfahrt in der Mündung der Gironde. S.28

Sport
Les 90 ans du Rallye de Monte-Carlo : Am Anfang war vor allem Eleganz gefragt. Im Laufe der Zeit kam die Geschwindigkeit dazu. Heute zählt nur noch die sportliche Leistung, 1/01, S. 66

Traditions
Les tziganes des Saintes-Maries-de-la-Mer : Bei der alljährlichen großen Wallfahrt der Zigeuner in

Saintes-Maries-de-la-Mer wechseln Andacht und Junel einander ab, 5/01, S.66
Bonjour Guignol : Obwohl zu Napoleons Zeiten zensiert, verbreitet diese Handpuppe seit 200 Jahren ihre Weisheiten, 6/01, S. 46
L'huile éternelle : Olivenöl erfreut sich ständig wachsender Beliebtheit, 7/01, S. 58
Le moulin de Vensac : Unweit von Bordeaux betreibt die Familie Piquemal eine der letzten Windmühlen. Ihre Produkte liegen voll im Trend, 8/01, S.50
La soie à Lyon : Seide, mythische Königin der Stoffe, 10/01, S.70

Voyage
Angoulême, capitale de la BD et de la 3D : Der geniale Einfall, in Angoulême ein Comicfestival zu veranstalten, hat die Stadt vor 30 Jahren vor dem provinziellen Winterschlaf bewahrt, 1/01, S. 12
Les Cévennes : Die Schätze der Cevennen : geruhsame Kleinstädte, beeindruckende Schluchten und unberührte Hochplateaus, 3/01, S.54
Corse, la foi en marche : Die Karfreitagsprozession von Brando ist für die Korsen das Ereignis des Jahres ; auch in Ajaccio wird Ostern groß gefeiert, 4/01, S.13
Aix-en-Provence : Mit den "Spießern" seiner Geburtsstadt konnte der Maöer Paul Cézanne nichts anfangen. Umso mehr schätzte er das von schattigen Platanenalleen, lauschigen Plätzen, moosbewachsenen Brunnen und immer einladenden Straßencafés geschaffene mediterrane Ambient, 5/01, S.12
Le Finistère, terre du bout du monde : Das Ende der Welt? Das weit ins Meer hinausragende Finistère bietet dem Reisenden hinreißende Natureindrücke., 6/01, S. 12
Annecy, une ville et un lac : Die beeindruckende See- und Bergkulisse passt zur aufstrebenden Stadt : Annecy, lange Zeit vor allem Ziel von Sportlern und Naturliebhabern, ist jetzt auch eine Hightech-Hochburg, 7/01, S.12
Nice, une côte d'amour internationale (1) : Wer möchte nicht einmal in den Genuss des sanften Klimas, der üppigen Vegetation und des berühmten Blumenmarktes kommen und dabei das nostalgische Flair vergangener Zeiten in sich aufmehmen? 8/01, S.12

Des artistes au pays des anges : Anfang des 20. Jahrhunderts gaben sich die berühmtesten Maler ein Stelldichein an der Côte d'Azur. 9/01, S. 12

Index 2000

Architecture

Les architectes, ces nouveaux ambassadeurs : sie haben das Gesicht vieler Hauptstädte verändert. 9/00, S. 64

Au plaisir de lire

1/00, S. 50/51
Philippe Delerm : Le Portique
Didier van Cauwelaert : La demi-pensionnaire
Catherine Cusset : Le Problème avec Jane
Christophe Honoré : La douceur
Daniel Vaxelaire : L'Affranchi

2/00, S. 48
Brigitte Giraud : Nico
Dominique Fernandez : Le tribula d'honneur
Christine Daure-Serfaty : La femme d'Ijoukak
Clémence de Biéville : Le meilleur des mariages
Yasmina Reza : Une désolation

3/00, S. 46
Jean Echenoz. Je m'en vais.
Jacqueline de Romilly, Laisse flotter les rubans
Gisèle Halimi, Fritna
Lorette Nobécourt, Horsita
Romain Gary, La Promesse de l'aube

4/00, S. 52
Jean-Claude Izzo. Les marins perdus
Amélie Nothomb. Stupeur et tremblements
Georges Moustaki et Siegfried Meir. Fils du brouillard.
Marc Dugain. La chambre des officiers.
Jacques Benoist-Méchin. Mustapha Kémal ou la Mort d'un empire.

5/00, S. 70
Michel Tremblay. Hotel Bristol New York, N.Y.
Jean Favier. Charlemagne.

Anne Hebert : Aurelien Clara Mademoiselle et le lieutenant anglais
Philippe Séguin. Plus Français que moi, tu meurs!
Jean-Marie Le Clézio. Poisson d'or.

7/00, S. 50
Max Gallo : Bleu, Blanc, Rouge. 1er tome : Mariella.
Klaus Harpprecht : Mein Frankreich. Eine schwierige Liebe.
Heiko Engelkes : Bonjour Paris. Mein Leben mit Frankreich.
Ulrich Wickert. Vom Glück, Franzose zu sein. Unglaubliche Geschichten aus einem unbekannten Land.

10/00, S. 46
Assia Djebar : Femmes d'Alger dans leur appartement
Anna Gavalda : Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part
Dominique Rolin : Journal amoureux
Annie Ernaux : L'Événement
Tahar Ben Jelloun : L'Enfant de sable

11/00, S. 50
Emmanuel Bove : Un caractère de femme
Françoise Giroud : Histoires (presque) vraies.
Alexandre Jardin : Autobiographie d'un amour
Agnès Desarthe : Les bonnes intentions
Daniel Pennac : Comme un roman

Cahier linguistique
Gruyère littéraire :
1/00 : Antone de Saint-Exupéry : Le Petit Prince
2/00 : Alphonse Daudet (lettres de mon moulin) : La Chèvre de Monsieur Seguin
3/00 : Sempé : Petit Nicolas et les copains
4/00 : Boris Vian : L'Écume des jours
5/00 : François Mauriac : Le Sagouin
6/00 : Simone de Beauvoir : Les Mandarins
7/00 : Georges Simenon : Maigret et les témoins récalcitrants
8/00 : André Gide : Les Nourritures terrestres

De l'usage de la grammaire
1/00 : Tout sur en
2/00 : Le lieu : en, y
3/00 : Les auxiliaire être et avoir au passé composé
4/00 : Se faire + infinitif

5/00 : Tout sur la place des adjectifs
6/00 : L'expression du temps
7/00 : Les prépositions introduisant une notion de temps
8/00 : Les pronoms démonstratifs dans une relative
9/00 : La construction du passif
10/00 : Le discours indirect (1)
11/00 : Le discours indirect (2)
12/00 : La mise en relief (1)

Un thème et ses mots
1/00 : Tout autour de la fête
2/00 : Tout autour du loisir
3/00 : Tout autour de l'amour
4/00 : Tout autour de la presse
5/00 : Tout autour de l'argent
6/00 : Tout autour des voyages
7/00 : Tout autour de la vie
8/00 : Tout autour du travail
9/00 : Tout autour de l'école
10/00 : Tout autour des chiffres
11/00 : Tout autour des cinq sens
12/00 : Tout autour de la politique

Le français des affaires
9/00 : L'argent et les finances : la Bourse
10/00 : L'argent et les finances : la Bourse (2)
11/00 : L'argent et les finances : la Bourse (3)
12/00 : L'argent et les finances : la banque (1)

Cinéma
Venus beauté (institut) : Regie Tonie Marschall, als bester französischer Film mit dem César ausgezeichnet, 4/00, S. 49
La fille sur le pont : Régie Patrice Leconte, mit Vanessa Paradis und Daniel Auteuil, 5/00, S. 59
X, oui ou non : Ist Baise-moi Pornographie oder nicht? 9/00, S. 70
Le Goût des autres : Jeder schläft mit jedem und alle sind einsam, 11/00, S. 29

Culture
Une vie nouvelle pour des sites historiques : Beispiele für Wiederbelebungsmaßnahmen historischer Stätten, 6/00, S. 56
Bruxelles, ville européenne de la Culture : die Highlights aus dem Programm 2000, 8/00, S. 50

De vous à nous
Catherine, directrice d'une école de musique : 1/00, S. 80
François, tisserand : 2/00, S. 78
Raymond, programmateur de films : 3/00, S. 78
Janine, torréfactrice : 4/00, S. 78
André, professeur de lettres : 5/00, S. 78
Jean-Paul, inspecteur des PTT : 6/00, S. 78
Jim, enseignant écossais : 7/00, S. 70
Anne-France, propriétaire d'une pharmacie : 8/00, S. 70
Anne, travail bénévol dans plusieurs associations : 9/00, S. 76
Michel, possède un commerce de pneus, 10/00, S. 76
François, musiciens et géomètre topographe, 11/00, S. 78
Émeline : étudiante, 12/00, S. 70

Économie
La France retrouve le moral : Pünktlich zum neuen Jahrtausend beginnt der Wiederaufschwung, 2/00, S. 50
Le Club Med a 50 ans : oft kopiert und trotzdem in der Krise, 4/00, S. 47

En Bref
1/00 : Sacré farceur : Sechs Taschentücher zu vererben ; Restaurateurs en colère : Ungerechte Mehrwertsteuer? ; Halte au tabagisme : Rauchverbot für Jugendliche vorgeschlagen ; Le retour du gypaète : Umweltfreundlicher Leichenschmaus ; Et la vaisselle, chéri? Männer : nach wie vor Haushaltsmuffel ; Le prix d'un député : Teure Wahlkampagne ; Dangereuse extase : Aufputschmittel im Anstieg ; Trop de logements vides : Hausbesitzer sollen vermieten.

2/00 : Sagesse et tolérance : Lieber Buddhist als Christ ; Les témoins à Saint-Paul : Umstrittene Baugenehmigung ; Riches et pauvres : Soziale Ungleichheiten immer größer ; Marianne paysanne : Die Schönste auf dem Land ; Un nouveau parc : Noch mehr schützte Natur (In Quercy, Périgord) ; Deux et plus : Zweitwagen immer häufiger ; Femmes indésirables : Nur in männlicher Begleitung (ins Fouquet's) ; Inutiles : Wechselstube hat ausgedient ; Trop d'avortement : Pille? Kenn ich nicht! Trop de petits trous :

Piercing boomt ; la fourrière! Immer mehr abgeschleppt ; Du pain sur la planche : Über die Arbeitszeit.

3/00 : Chers pompiers : Viele haben Feuer gefangen ; Des puces sur les arbres : Hightech für Bäume ; L'homme est-il fou? Trauriges Katzenleben ; Situations familiales : Alleine ist besser ; Gendarmerie fermée : Nur im Film tauglich ; La France à New York : Glasturm mit magic room ; Objets trouvés : Handys kommen abhanden ; Centenaire et en bonne santé : Kleines Fläschchen, große Wirkung ; Tout sur le vin : Qualität statt Quantität ; La mer de Paris : Unterwasserspaziergang in der Hauptstadt.

4/00 : Fous de portables : Handymanie greift um sich ; Adieu Baden-Baden : Militär zurück nach Frankreich ; La santé par les grenouilles : Nicht nur für Quacksalber ; Pitbulls sous contrôle : Leine und Maulkorb Pflicht ; 730 Millions de Totalfina : Gegenleistung für ÷kokatastrophe ; Trop de chauffards : Zu viele Straßentote ; Devenir belge : Einbürgerung erleichtert ; Sous l'eau : Kernkraftwerke überschwemmt ; Pauvres arbres : Patenschaften für Bäume ; Toujours Waterloo : Steuer für eine verlorene Schlacht.

5/00, S. 44 : Se laver gratis : Das Recht auf Sauberkeit ; Chiffres, femmes et militaires ; Les Français à Londres : Steuerparadies für Neureiche ; La guerre en vitrine : Zeigen und abschrecken ; Le python partout : Jeder Frau ihre Schlange ; Plus d'école le samedi : Stundenplan auf dem Prüfstand ; Polémique : Ein anderes Bild der Bretagne.

6/00 : Vuitton pour BMW : Luxusverpackung für Mofa ; Morts avant l'heure : Viel zu früh im Jenseits ; Guerre aux antennes : Lieber eine Taube auf dem Dach ; Pour millionnaires : Liebhaberpreise für Pariser Häuser ; Bénévoles mal remerciés : Gesundheitsschäden nach der Ölpest ; Bâtiments écolo : Regenwasser wird aufgefangen ; Naturalisation facilitée : Mehr Chancen für Ausländer ; Nager en sécurité : Kamera für sicheres Baden ; Découverte française : Zimmer mit Aussicht (in der Meïdoum-Pyramide in Kairo) ; ADN fichés : Sexualverbrecher erfasst

7/00 : Halte aux graffitis : Energische Maßnahmen... ; Cathédrale en danger : Straßburger Kirchenfenster vom Schmutz zerfressen ; De Gaulle et Napoléon : Die beliebtesten Franzosen ; Air France reste francophone : Es muss nicht immer Englisch sein ; Volcan interdit : Der puy du Pariou darf nicht fotografiert werden ; Aller à La Mecque : Erst Paris, dann Mekka ; Télévision bretonne : Erster privater Regionalsender ; Astérix, le retour : Die Gallier in Ägypten.

8/00 : L'insecte roi : Über flotte Bienen und süße Käfer ; Péripatéticiennes & Co. : Alles unterm Strich ; L'apéro à la mode : Littet ist wieder in ; Arsenic chez Napoléon : Ist der Kaiser doch vergiftet worden? ; Quand l'homme est impuissant : Roboter helfen überall ; Place Sartre-Beauvoir : Für immer zusammen ; Hors-la-loi : Raucher trotzen Gesetz ; Fouilles fructueuses : Ausgrabungen in Straßburg ; Le cœur de Louis XVII : Das Schicksal eines Prinzen ; L'Alsace en Malaisie : Fachwerkstadt im Dschungel ; La tête dans le ciel : Sternstunden für altes Observatorium.

9/00 : Quel est cet oiseau-là? Gefiederter Zuwachs in Brüssel ; Mor braz : Bretonen brauen Bier ; Métro cadeaux : Souvenirs, souvenirs... ; Avis aux chasseurs : Neues Jagdgesetz ; La cigogne du minaret : Zwei Moscheen für Straßburg? Gendarmes musicaux : Der Reifen macht die Musik ; «a roule : Nach Herzenslust skaten ; Odes à la légion : Von Kriegern und Dichtern ; Nomades de la culture : Das Wandern ist des Künstlers Lust.

10/00 : Complètement proustophiles : Love Story mit Proust ; Trop rapides : Wohin mit den Rollerskatern? ; Avoir un quasi-frère : Hast du Worte... ; Objets trouvés : Die Grotte und der Pfarrer ; Les jolies colonies? Traditionelle Ferienlager in Frage gestellt ; Charles sur les Champs : Eine Statue für den General (de Gaulle) ; Trop de fumeuses : Glimmstengel als Statussymbol ; Les »justes» de France : Anerkennung für Zivilcourage ; Religion obligatoire : Die elsässische Ausnahme ; Thé pour tous : Neues Genussmittel ; Manger sain : Keine Lust auf Gene.

11/00 : Plus heureux : Weniger Geld, weniger Stress ; Dieu et les affaires : Bete und arbeite ; Kayak sur tapis roulant : Wildwassersport bei Paris ; Tourisme

et pollution : Schädliche Reisen ; Vautours en Lozère : Aasgeier willkommen! ; Bébés champions d'Europe : Mehr Kinder denn je ; Golf dans les banlieues : Vom Elitesport zur Therapie? Des lettres et des mot : Frankophonie im Scrabble-Fieber ; L'appel de Londres : Sterilisation erwünscht? Tous à l'usine : Sonntags in die Fabrik.

12/00 : De plus en plus d'actions : Die Börse für jedermann ; Lyon rime avec avion : Kampf gegen Paris ; Plus de fumée dans l'air : Endgültiges Rauchverbot ; Le virus des chevaux : Tödliche Stiche ; Adieu vignette : Privatfahrer von Autosteuer befreit ; Prisonniers en liberté : Elektronische Überwachung ; Le ras-le-bol des chasseurs : Schießen oder schützen? ; Cahiers nouvelle formule : Neues Gesicht für Kinozeitschrift ; Pauvres singes : Ein Affe als Waffe ; De l'air : Die Luft unter Kontrolle ; C'est complet! ; Sterben verboten.

Environnement
La peur du loup : Jäger und Schäfer sind in Schussbereitschaft, 6/00, S. 66
L'algue qui tue : sie bedroht Flora und Fauna des Mittelmeeres und macht Schlagzeilen, 7/00, S. 28
Un village très »bio« : Correns hat sich entschieden, 8/00, S. 56

Essai
Adieu Paris, 1/00, S. 55
Salut les Shadoks!, 4/00, S. 27
Chiennes de garde, 6/00, S. 19
Pour les Blancs seulement, 7/00, S. 45
Le procès des prisons, 9/00, S. 23
Quelle bouffe!, 11/00, S. 48
Métamorphoses, 12/00, S. 29

Festival
Redu à livre ouvert : dem Buch verdankt ein kleines Dorf in den belgischen Ardennen sein Überleben, 4/00, S. 54

Forum des jeunes
L'an 2000 ne fait pas rêver les lycéens. 1/00, S. 68
Les lycéens et l'argent de poche. 2/00, S. 64

Les jeunes et le mariage. 4/00, S. 68

Franco-allemand
L'ambassade de France à Berlin : une histoire mouvementée : Auf dem Pariser Platz entsteht die Botschaft neu, 2/00, S. 66
De la guerre et de la paix entre la France et l'Allemagne : Wie wird es sich mit der neuen Berliner Republik leben lassen? Philippe Delmas und Georges Valance antworten, 3/00, S. 68
Rapprocher nos conceptions de l'Europe : Wie erlebte der französische Generalkonsul in Bayern, Christian Rouyer, seine Amtszeit in Deutschland, 4/00, S. 28
Le déclin de l'allemand : Immer weniger Schüler in Frankreich lernen Deutsch, 5/00, S. 68
Madame l'ambassadrice : Annette Burgdorf versucht Klischeevorstellungen über Deutschland abzubauen, 9/00, S. 28
Tomi l'impertinent : Über das deutsch-französische Phänomen Tomi Ungerer, 10/00, S. 70

Francophonie
Le français n'est pas la propriété des Français : Charles Josselin über den lebendigen Umgang mit der französischen Sprache, 11/00, S. 20

Gastronomie
Une Liqueur bénie des dieux : Über den Likör Bénédictine und das dazugehörige Traumschloss, 3/00, S. 70
Raisins bios : trotz Widerstand etabliert sich der Biowein, 10/00, S. 48

Histoire
Nostradamus, le passé au futur : Was steckt hinter der Person des großen Gelehrten, 1/00, S. 52
La véritable Jeanne d'Arc : Luc Besson versucht, sie in seinem Film darzustellen, 2/00, S. 20

Histoire Série
Aliénor d'Aquitaine : die Schöne prägte das XII. Jahrhundert wie keine andere, 4/00, S. 50
La légende noire de Catherine de Médicis : Teufelin oder Wohltäterin?, 5/00, S. 72
Madame de Maintenon, la reine secrète : die Tochter verarmter Adeliger wurde zur Frau an der Seite des Sonnenkönigs, 6/00, S. 54

Marie-Antoinette : die Naive an der Seite Ludwig XVI., 7/00, S. 56
Joséphine de Beauharnais, aimée d'un géant : Napoleon war ihr hörig, 8/00, S. 48
Madame de Staél : ungeliebt, intelligent, bewundert, 9/00. S. 58
Louise Michel : la vierge rouge : das Leitbild der französischen Sozialisten, 10/00, S. 64
Sarah Bernhardt : la première star : der erste Superstar des französischen Theaters, 11/00, S. 52
Louise, l'Européenne : Louise Weiss kämpfte gegen die Dummheit, gegen den Krieg, für die Frauen, 12/00, S. 48

Infos-langue
1/00, S. 42 : 2000 avec Proust ; Un nouveau Pons, Bibliothèque sur le net ; Apprendre avec Rohmer.
2/00, S. 40 : Dico cool (Dico du français qui se cause) ; Jouons intelligent (Leichte Tests, Französisch) ; Faire ses études en France (Frankreich Studienführer) ; Bons contes (La Sorcière de la rue Mouffetard et autres contes de la rue Broca).
3/00, S. 40 : Reflets de la France, Cornelsen ; Avez-vous les jambes Louis XV, Redewendungen Französisch/Deutsch, Francke Verlag ; Monsieur Molière : Molière, sa vie, ses œuvres, Éditions Adès.
4/00, S. 40 : Chaussures ou godasses? Le Guide du français familier, du Seuil ; Rapide et pratique : Grandes œuvres de la littérature française, Larousse ; Charles (de Gaulle) sur le net
5/00, S. 42 : Littérature expliquée, La curée de Zola, Repères Hachette ; Guide sur le net (INI) ; Le français des affaires, éditions Didier/Hatier ; Balzac : Le père Goriot : »Easy Readers» par Aschehoug A/S, représentées par Klett Verlag
6/00 : S. 40 : Prévert (Jacques Prévert, cent ans. Coffret 4 CD. Éditions Radio France-INA) (Malgré moi, Prévert inédit. Vanina Michel) ; http ://www.educaserve.com (pour améliorer ses connaissances du français) ; C'est pas du bidon : Dictionnaire des expressions populaires, Éditions Marabout, 99 FF. Passionnant Arthur : Passion Rimbaud, l'album d'une vie, Claude Jeancolas, Éditions Textuel.
7/00 : S. 40 : Un homme en cage : La Débauche. Jacques Tardi et Daniel Pennac. Éditions Futuropolis/Gallimard. L'Étranger sur CA. Éditions

Auvidis. Bibliothèque chez soi : http ://minotaure.bibliopolis.fr :7999... Le Robert des grands écrivains de langue française. Éditions Larousse.
8/00 : S. 40 : Un dictionnaire indispensable : Kleine Frankreich Lexikon. Beck Verlag
Stop aux répétitions : http ://elasp1.unicaen.fr/dicosyn.html
Écrire facilement : Savoir rédiger, Éditions Larousse
Versailles sur vidéos : Versailles, la visite. Éditions Montparnasse.
9/00 : S. 40 : Les mots des citations, Éditions Larousse ; La France à la carte (Atlas), Éditions Hachette
10/00 : Jean-Paul, Michel et les autres : Chronique d'une famille ordinaire. Éditions Didier ; http ://www.tintin.be ; Tout sur l'orthgraphe : Bled Orthographe. Éditions Hachette Éducation.
11/00 : Tout ur George Sand : L'ABCdaire de George Sand, Éditions Flammarion ; Un panorama de la poésie : Anthologie de la poésie française. Jean Orizet, Éditions Larousse ; http ://www.poesie.webnet.fr ; Meurtre sur cassette : La première Enquête de Maigret. Le livre qui parle.
12/00 : Un rhino chez Klett : Le Rhinocéros. Eugène Ionesco. Un poète méconnu ; Mamie raconte..., 13 histoire lues par Odette Laure, Éditions Radio France ; Berlitz, Sprachkalender 2001, Harenberg Verlag.

Interview
Emmanuelle Cosse, une femme contre le sida : Die neue Vorsitzende von Act-Up Paris ist heterosexuell und gesund, 2/00, S. 26

La France au quotidien
Faire garder son enfant : 1/00, S. 49
S'aimer officiellement, 2/00, S. 47
Jardiner, 3/00, S. 45
S'habiller, 4/00, S. 63
Se syndiquer, 5/00, S. 63
Cuisiner et manger, 6/00, S. 63
Acheter une voiture, 7/00, S. 55
Faire du sport, 8/00, S. 45.
Envoyer son enfant à l'école primaire, 9/00, S. 47
Travailler, 10/00, S. 45
S'assurer, 11/00, S. 47

Décorer sa maison, 12/00, S. 47
Jeux d'argent. 9/01, S. 45

Langue
Guide des études de français en Allemagne : Welche deutschen Universitäten bieten was? 6/00, S. 46

Les Français au XXIe siècle
École. Système scolaire. L'éducation française et ses doutes : Das einst viel gerühmte Erziehungssystem ist in Misskredit geraten, 1/00, S. 22
Que mangerons-nous demain? Den Franzosen schmecken die (genmanipulierten) Produkte nicht, 2/00, S. 22
Demain, l'homme cloné : Soll man der medizinischen Forschung die Gentechnologie verbieten?, 3/00, S. 16
Un monde sans Dieu : Die Franzosen lassen sich von einer Vielzahl spiritueller Neuheiten inspirieren, 4/00, S. 64
Mourir dans la dignité : Gibt es ein Recht auf Sterben in Würde? 5/00, S. 64
La France et la réforme de l'Europe : Frankreich übernimmt die Präsidentschaft der EU, 6/00, S. 22
Le français en danger : Verdrängung der französischen Sprache nicht nur aus Diplomatie, Wirtschaft und Wissenschaft. 7/00, S. 46
Réussir l'intégration : Nicht nur Ausländer, sondern auch benachteiligte Gesellschaftsschichten sind betroffen. 8/00, S. 20
La nouvelle famille : Bleibt der Grundstein der Gesellschaft bestehen?, 9/00, S. 50
Politique de la ville : détruire pour reconstruire : Die sozialistische Regierung will die Struktur der französischen Städte umkrempeln, 10/00, S. 66
La France aux deux visages : Die Schere zwischen Arm und Reich klafft immer weiter auseinander, 11/00, S. 22
Les figures de la pensée : Die neue Pariser Besonderheit : der Medien-Intellektuelle, eher Showmaster als wirklicher Denker. 12/00, S. 20

Les gens
1/00 : Hélène Carrère d'Encausse, Alain Delon, Luc Besson, Christine Lagarde, Les Négresses Vertes
2/00 : Philippe Petit, Jean Reno, Thomas Fersen, Régis Wargnier, Charlotte Gainsbourg
3/00 : Roman Polanski, Kristin Scott-Thomas, Édith Piaf, Francis Lalanne, Sempé

4/00 : Sophie Hatt, Mary et Phil Hyman, Peggy Bouchet, Philippe Starck, Louis XX
6/00 : Clara Halter, Zidane et Cantona, Thierry Despont, Élodie Bouchez, Mathieu Kassovitz
7/00 : Michel Serrault, Alain Dejammet, Orianne Garcia, Maria Nowak, Isabelle Huppert
8/00 : Eva Joly, Jean-Charles de Castelbajac, Patrick Dupond, Mireille Giovine, Maurice Dantec
9/00 : Catherine Tasca, Sir Malcom, Yasmina Reza, Jacques Perrin, Ono-dit-Biot
10/00 : Otar Iosseliani, Cyril Pringault, Pierre Cardin, Marie-Jo Manière, Julie Payette
11/00 : Luc Besson, Jean-Paul Bucher, Vanina Ickx, Geneviève Berger, Bernard Pivot
12/00 : Titouan Lamazou, Derek Brown, Marie-Françoise Bechtel, Josée Dayan, Philippe Lapouyade

Lettre du Québec
Vive le vélo, 7/00, S. 23
Vite au chalet, 8/00, S. 59
La nouvelle revanche des berceaux, 9/00, S. 53
L'été indien, 10/00, S. 63
Le bal des fantômes, 11/00, S. 61
Le Montréal souterrain, 12/00, S. 53

Littérature
Saint-Exupéry 100 ans : Frankreich feiert den unangepassten Querdenker, 6/00, S. 26
La légende du fou : Sind die Werke Guy de Maupassants dem Wahnsinn zuzuschreiben? 8/00, S. 46
Julien Green : un Américain à Paris : Das Leiden steht im Mittelpunkt seines Werkes, 9/00, S. 48
Jacques Prévert : un homme de paroles : Er wäre dieses Jahr 100 Jahre alt geworden, 11/00, S. 30
Le temps de lire : Bücher zum Träumen, Reisen, Kochen - nicht nur zur Weihnachtszeit, 12/00, S. 62

Musique à la page
6/00 : S. 59
Rock variété, Les Rita Mitsouko, Cool Frénésie ;
World, Enrico Macias, Hommage à Cheikh Raymond ;
Trip-hop ethno, Zap Mama, ma Zone
7/00 : S. 62
Jazz-house : Saint Germain, Tourist
Jazz : Didier Squiban, Porz Gwenn
Chanson : William Sheller, Les Machines absurdes
8/00 : S. 27

Chanson : Casse pipe, Casse pipe
Musique du monde : Denez Prigent, Irvi
Chanson rock : Autour de Lucie, Faux Mouvement
9/00 : S. 63
Chanson : Françoise Hardy, Clair-obscur
Classique : François Couperin, Les Apothéoses
Inclassable : Charity bouseness
11/00 : S. 19
Chanson-rock-rap : Michel Houellebecq, Présence humaine
Classique, Felicity Lott et Graham Johnson, Mélodies sur des poèmes de Victor Hugo
Instrumental, Pascal Comelade, André le Magnifique et autres thèmes
12/00 : S. 57
Chanson : Mano Solo, Dehors ; Rock : Johnny Hallyday, 100 % Johnny. Live à la tour Eiffel ; Classique-World : Jean-Paul Poletti, Cantata Corsica

On connaît la chanson!
Véronique Sanson, 1/00, S. 44
Patrick Bruel, 2/00, S. 42

Paris
Faubourg par excellence : Die rue Faubourg-Montmartre bietet alles, was man von einer Großstadt erwarten kann, 1/00, S. 56
Le parc de la Villette : rendez-vous incontournable : eine Vielfalt von angebotenen Möglichkeiten, 2/00, S. 12
Paris, capitale des musiques du monde : An der Seine sind alle Musikrichtungen zu Hause und die verschiedensten Traditionen treffen aufeinander, 3/00, S. 20
Un parc d'attractions bien gaulois : Der Asterix-Erlebnispark ist 10 Jahre alt und eröffnet seine Pforten neu, 4/00, S. 70
S'instruire au café : Cafés werden immer mehr zu Debattierclubs, 5/00, S. 52
La folle histoire du métro : Frankreich feiert das 100-jährige Bestehen, 7/00, S. 58
La ville aux quatre cents jardin : Im September feiert Paris seine Gärten, 9/00, S. 12.
Le Moulin-Rouge dans le vent : Die aktuelle Produktion des berühmten Kabaretts erneuert das Genre, 11/00, S. 12

Au bonheur des dames : Ein Schaufensterbummel in der Vorweihnachtszeit am rechten Seine-Ufer. 12/00, S. 12

Politique

Algérie : donner une chance à la paix : Präsident Bouteflika muss seinem gebeutelten Land den versprochenen Frieden geben. 1/00, S. 26
Mairie de Paris : le bateau ivre : Jean Tiberi und seine Skandale, 2/00, S. 28
La guerre des chasseurs : als politische Partei stellen sie sich gegen ein neues Jagdgesetz, 4/00, S. 24
Les juges ces héros? Richter lassen sich keinen Maulkorb mehr verpassen, 5/00, S. 56
Kouchner au Kosovo : mission impossible : Der Gründer von Médecins sans frontières vor der Herausforderung seines Lebens, 6/00, S. 50
Le printemps marocain : Hoffnung für das Land unter König Mohammed VI, 7/00, S. 20
Le blues des élus : Beobachtungen des Ethnologen Marc Abélès im Assemblée nationale, 8/00, S. 28
Nouvelle République ou réformette? Chirac ruft zu Referendum über die Amtszeit auf, 9/00, S. 20
Conscience européenne : mythe ou réalité : Gibt es etwas, das die Europäer zusammenschweißt?, 11/00, S. 26
France : les nouvelles voies de la puissance : Entspricht Frankreich noch dem Begriff "Grande Nation"?, 12/00, S. 24

Portrait

La Casta, le buste de l'année : Mit 21 Jahren die schönste Frau der Welt und Symbol der Republik. 3/00, S. 12
Jean-Paul Gaultier : un homme de styles : Das enfant terrible der Modewelt stellt seit über 30 Jahren sein Publikum vor immer neue Herausforderungen, 4/00, S. 12
Joe Dassin : Am 20. August vor 20 Jahren verstarb der Star des Chanson français, 8/00, S. 24
Isabelle Huppert une antistar : Eine der gefragtesten französischen Schauspielerinnen stellt seit über 20 Jahren ihr Talent unter Beweis, 10/00, S. 28

Pratique

Des vacances pour toute la famille : Feriendörfer bieten den idealen Urlaub, 6/00, S. 72

Rencontre
Un petit Génie du bricolage : Ludovic, 13, Preisträger des berühmtesten Erfinderwettbewerbs Frankreichs, 2/00, S. 58
Vincent Safrat : objectif livres : Er zog aus, Kindern und sozial Benachteiligten den Spaß am Lesen und an Büchern zu vermitteln, 3/00, S. 58
Trois petites notes de musique : Ein Straßenmusikant erzählt, 6/00, S. 70
Jackie le chevalier : Französische Stuntmen tragen die Kaltenberger Ritterturniere aus. 7/00, S. 64
Les Chedid : une affaire de famille : eine äußerst talentierte Familie. 12/00, S. 60

Reportage
Guédelon, un château fort au XXI siècle : Idealisten bauen eine mittelalterliche Burg, 7/00, S. 24
L'écrivain public : Der öffentliche Schreiber hilft bei Liebesbriefen oder Klagen, 12/00, S. 30

Société
La France et la »De Gaulle Nostalgie« : der Politiker als Superstar im Musical von Robret Hossein, 1/00, S. 30.
25 ans après l'avortement, la pilule entre au lycée : Die Zahl der Abtreibungen bei Jugendlichen ist so groß, daß die Regierung sich nach neuen Wegen umsieht, 3/00, S. 28
Mauvais début d'année pour la France : Der Jahrhundertsturm verwüstete weite Teile des Landes, 3/00, S. 64
Et la marée noire en plus : Kurz vor der Jahrtausendwende wurde Frankreich von einer Ölpest heimgesucht, 3/00, S. 67
Paris sous les crottes : Rutschgefahr bei 6.000 Tonnen Hundekot im Jahr, 4/00, S. 58
La France à l'heure de l'apéro (Jean-Marie Gourio : Les Brèves de comptoir) : Bistros als Orte des Philosophierens, 6/00, S. 20
Esclave en France : Noch immer werden Frauen wie Sklavinnen gehalten, 9/00, S. 23
Pour le sourire d'un enfant : Französische Familien der Chane de l'Espoir nehmen Kinder vorübergehend bei sich auf, 11/00, S. 54

Réconcilier policiers et citoyens : Das Misstrauen zwischen Polizei und Bevölkerung wächst, 11/00, S. 58
Que faire contre les chiens féroces : Kampfhunde verunsichern Frankreichs Straßen, 12/00, S. 58

Spectacle
Quand l'Alsace s'amuse : Revues wie in Paris in einem kleinen Nest, 2/00, S. 71

Spécial : L'homme français 10/00, S. 12
Mythe et réalité : Wird der französische Mann seinem Mythos gerecht?, S. 14
Questions d'âges : Drei Männer aus drei Generationen, S. 16
Une nouvelle vision de soi : Aussehen ist wichtig geworden, S. 18
Paroles de femme : Die Chefredakteurin von Elle über die gestiegenen Erwartungen der Frauen, S. 20
Sois un homme, mon fils : Kann der neue Vater seinem Söhnen helfen?, S. 22
Mon cher cousin... Abrechnung eines frustrierten Ehemannes, S. 24

Spécial Québec 5/00
Québec, mon amour : René Vézina stellt seine Heimat vor, S. 8
Les gens : Gilles Vigneault, Normand Laprise, Phyllis Lambert, Daniel Gauthier, Laurent Beaudoin, Bruny Surin, S. 10
Politique : L'option souverainiste en panne : Ist der Traum von der Unabhängigkeit geplatzt? S. 12
Villes »capitales» : Québec berceau de l'Amérique française : französische Lebensart in Nordamerika, S. 14
Montréal la jouissive : Hightech und viel Leben, S. 16
Francophonie : L'avenir du français au Québec : Die Zukunft der französischen Sprache in Québec ist ungewiss, S. 19
Le québécois de A à Z, S. 21
Voyage : Les hauts lieux de la Belle Province : Spektakuläre Sehenswürdigkeiten auf beiden Seiten des St.-Lorenz-Stroms, S. 22
Culture : Robert Lepage, Lynda Lemay, S. 26

Économie : Vous avez dit »ma cabane au Canada»? Québec ist dank seiner Spitzentechnologien das Zugpferd der kanadischen Wirtschaft geworden, S. 28
Amérindiens : Indiens en quête d'avenir : Indianervölker finden wieder zu ihrem Selbstbewusstsein, S. 30
Le Québec pratique, S. 32

Sport
Sur la piste légendaire du Dakar : die Begeisterung der Kamikazefahrer ist nicht zu bremsen, 1/00, S. 70
Les champions du monde avant l'Euro 2000 : Die (Fußball) Favoriten müssen ab 10. Juni zeigen, was sie können, 6/00, S. 64
Les Français à Sydney (1) : die Goldmedaillenanwärter, 8/00, S. 60
Les Français à Sydney (2) : weitere Anwärterinnen, 9/00, S. 72

Tradition
La deuxième vie des Bugatti : Volkswagen will die Tradition fortleben lassen, 8/00, S. 62
L'alcool voyageur : Schnapsbrennen im Wald, 11/00, S. 74
Béret basque : le retour : der Siegeszug der oft belächelten Kappe, 12/00, S. 50

Voyage
Avignon, capitale de la beauté : Europäische Kulturstadt 2000 mit dem Schwerpunkt »Schönheit», S. 14, 1/00
Le Haut-Jura, un bout de Scandinavie en France : Ein wenig bekannter Teil Frankreichs, S. 52, 2/00
La Guyane par le fleuve Maroni : Eine Reise auf der Lebensader Guyanas in den Dschungel, 3/00, S. 48
Collioure et la Côte Vermeille : eine abwechslungsreiche Küste, die eine Reise wert ist, 4/00, S. 16
Le train des pignes : balade au cœur de la Haute-Provence : der Nostalgiezug verbindet Nizza mit dem Alpenvorland, 6/00, S. 12
10 lieux de rêve sur la côte atlantique : Von der Jugendherberge bis zum Prachthotel, 7/00, S. 12
La presqu'le du Cotentin : Auf dieser Halbinsel zeigt sich die Normandie von der ruhigen Seite, 8/00, S. 12

Calme et volupté au fil de l'eau : Eine Flussfahrt auf der Mayenne im Herzen der Provinz Anjou, 9/00, S. 54
Au pays du Petit Prince : le Maroc : eine Entdeckungsreise, 10/00, S. 52
Toulouse, la ville rose : Porträt einer lebensfrohen Stadt, 11/00, S. 66

Index 99

Architecture
La Bibliothèque nationale - Nach der Eröffnung des Monumentalbauwerks, 4/99, S. 54

Art
Sur les traces de Toulouse-Lautrec - Anlässlich der Premiere des Films Lautrec von Roger Planchon, 1/99, S. 20
Les passions de Titouan Lamazou - Seine illustrierten Reisetagebücher sind in Frankreich ein Hit, 7/99, S. 28

Art de vivre
Pour un flirt avec toi (1) - Was unsere Nachbarn besser beherrschen, 7/99, S. 64
Pour un flirt avec toi (2) - Wie überzeugt Sie ein Mann, dass er einen Flirt wert ist?, 8/99, S. 64
On se dit »tu»? - In Frankreich, wo das Siezen in manchen Familien noch Usus ist, verlangt der richtige Einsatz des vertraulichen »Dus» sehr viel Fingerspitzengefühl. 10/99, S. 54
Parfums, nouvelles tendances pour tous les sens - die Entstehung des Stoffs aus dem die Träume sind. 12/99, S. 14

Cahier lingustique
Gruyère littéraire -
La Belle au bois dormant von Charles Perrault, 1/99
Notre Dame de Paris, 2/99
Colomba de Prosper Mérimée, 3/99
Fables de Jean de La Fontaine, 4/99
Étoile errante de Jean-Marie Le Clézio, 5/99
Premier Homme, 6/99
Histoire d'O de Pauline Réage, 7/99
Splendeur et misères, Balzac, 8/99

Extrait du discours de réception d'Hector Bianciotti du 23 janvier 1997 à l'Académie française, 9/99
Extrait du Testament français d'Andreï Makine, 10/99, S. 32
Le Cahier noir d'Aragon, 11/99, S. 34

Mots et Expressions arabes du Français
(1)1/99, (2) 2/99, (3) 3/99, (4) 4/99, (5) 5/99, (Fin)6,99
Mots et Expressions venus du Persan
(1) 7/99
Mots allemands du français, 8/99

Les pronoms relatifs
Dont. 10/99, S. 33
Qui. Que. 11/99, S. 35

Un thème et ses mots
Tout autour des transports, 1/99
Tout autour de la presse, 2/99
Tout autour de la maison, 3/99
Tout autour de la ville, 4/99
Tout autour du temps, 5/99
Tout autour de la maison, 6/99
Tout autour des vacances, 7/99
Tout autour de l'environnement, 8/99
Les mots autour des femmes, 9/99
Tout autour des enfants, 10/99
Tout autour de la famille. 11/99

Carnaval
Les gôniots en fête - Karneval in Chalon-sur-Saône, 2/99, S. 52

Choisis pour vous
Nos hôtels préférés à Paris - Stephane Jarres Lieblingshotels, 3/99, S. 74
Nos 12 restaurants préférés à Paris, 4/99, S. 78

Cinéma
Place Vendôme - Der neue Film mit Catherine Deneuve, 4/99, S. 76
Cannes contre Berlin - Aber den Reibach machen die Amerikaner, 5/99, S. 58
Au cœur du mensonge - Claude Chabrol über Liebe, Lügen und das Leben in der Provinz, 8/99, S. 24.

Ça commence aujourd'hui - Der neueste Film von Bertrand Tavernier über Arbeitslosigkeit, Gewalt, Alkohol, Resignation. 11/99. S. 26

Culture

La bande dessinée en fête - Das Festival d'Angoulême, Interview mit dem Zeichner François Boucq, 1/99, S. 28
Hommage à Voltaire - Sein Landsitz in Ferney wird vom Staat aufgekauft. 2/99, S. 28
Les vrais Gaulois - Wie waren unsere Vorfahren wirklich?, 4/99, S. 64
Le Royal de Luxe - So etwas gibt es nur in Frankreich : Die irre Truppe von Royal de Luxe wühlt während ihrer Tournee ganze Städte auf - und die Darbietungen sind kostenlos. 9/99, S. 68
Étoiles solaires - die fünf renommiertesten französischen Choreographinnen, 11/99, S. 70

De vous à nous

Odile - Kinderärztin, 1/99, S. 80
Driss - Geschäftsführer, 2/99, S. 78
Émilie - Journalistin, 3/99, S. 78
Marie - Krankenschwester, 4/99, S. 82
Jorge - Ingénieur cadre chez EDF, 5/99, S. 78
Marie-Noélle - Kosmetikerin, 6/99, S. 78
Benot - Mitarbeiter in einem Schulbuchverlag, 7/99, S. 70
Jean-François - Sportlehrer, 8/99, S. 70
Mehmet - Inhaber eines kurdischen Restaurants, 9/99, S. 78
Christine - Uhrmacherin, 10/99, S. 78
Nelly - directrice administrative et financière chez Rapid SA, 11/99, S. 80
Serge - reprographe, 12/99. S. 72

Écologie

L'esturgeon renat en Gironde - Der Stör ist in den Gewässern um Bordeaux wieder heimisch, 5/99, S. 64

Économie

Renault-Nissan - Noces à risques -Die einmalige französisch-japanische Hochzeit sorgte für Schlagzeilen, 9/99. S. 56

Éducation

Le français est-il mal enseigné? - Immer weniger Schüler entscheiden sich dafür, Französisch zu lernen - und dann legen viele das Fach so schnell wie möglich wieder ab. Warum? Interview mit Dr. Franz-Joseph Meißner. 10/99, S. 48
Passer l'»abi-bac» - In manchen Gymnasien kann man das Abitur und das Baccalauréat gleichzeitig machen. 10/99, S. 52

En Bref
1/99
Des bulles partout - Ein Wein namens Champagne ; Cannabizness - Hanf wird gesellschaftsfähig ; Des métiers et des mots - Jobs für Jugendliche ; Mariez-vous - Familien im Wandel ; Zéro en espagnol - Das Kreuz mit den Sprachen ; Presse désunie - Wer liest was in Europa? ; Modernité discrète - Vierte Fußgängerbrücke in Paris ; Dur métier - Härtetest für angehende Lehrer ; Corps à corps - Kampfbereite Frauen ; La faim du siècle - Sucht und Siechtum

2/99
Treize mille mètres carrés - Viel Platz für zeitgenössische Kunst ; Or bleu - Jakobsmuscheln streng reglementiert ; Vers l'indépendance - Neukaledonien hat sich entschieden ; Un losange bien utile? - Höhenflug nach ruhigem Start ; Femmes cadres - Europäische Spitze ; Dessins animés - Französische Tricks begeistern Amis ; Dans les prisons - Zeit zum Malen ; Eugénie aime Gustave - Ewiger Reigen der Namen ; Gruyère à Saint-Émilion - Steinabbau hinterläßt Löcher.

3/99
Opéra français - Französisches Opernhaus für Chinesen ; Libanisation - Ein Schimpfwort? ; Ruée vers le Nord - Schnee statt Kohle ; Frangale de fringues - Tipptopp von der Unterhose bis zum Schlips ; L'amour vrai - Warten lohnt sich ; Précarisation - Einer von vier Patienten bleibt krank ; Mémoires sur CD - Leben sprechen Bände ; Nouvelle frontière - Auf gute Nachbarschaft ; Légionnaires français - Belohnung für den Kampfeinsatz.

4/99
La Voxan - Neues französisches Motorrad ; La parole est d'or - Selbstmordkandidaten : Schweigen ist

tödlich ; La fusée de Tintin - Tim's Cape Canaveral ; Nouvelle Marianne - Eine schwarze Premiere ; Pépé papoune - Die jungen Großeltern ; Ligne verte - Baumallee quer durch Frankreich ; Les footballeur pour tous - Fernblick auf das Privatleben ; Fleurs et légumes - Unkonventionelle Sträuße ; Trop blanche - Besseres Brot erwünscht.

5/99
Chic et laid - An Bulldoggen einen Narren gefressen ; Protection maximale - Tödlichen Viren auf der Spur ; Énergie gratuite - Sonnenöfen für Schwarzafrika, Musée flottant - Kriegsschiff zu besichtigen, Membres actifs - Beliebtes Vereinsleben, Surhumain! - Frauen sind keine Tiere, la retraite! - Torschlusspanik, Noir de rage - Rassistische Diskriminierung, L'art du bonheur - Tricks verzaubern das Leben

6/99
Lyon classée - Eine stolze Stadt ; Pas de chance pour l'Euro - Die neue Währung findet keine Akzeptanz ; Fonctionnaires et horaires - Ungleiche Beamte ; TGV Méditerranée - Technische Meisterleistung ; Racistes ou non? Weniger Vorurteile ; Vélos parlants - Straßburger Stadtführer auf zwei Rädern ; Béton gênant - Verwendung für Bunker in Saint-Nazaire ; Les Français comptés - Dreiunddreißigste Stadtführung.

7/99
Forêt sous surveillance - Kameras gegen Brandherde ; Excès d'antibiotiques - Üble Krankheitslinderung ; Pousse-pousse pour tous - Paris für Nostalgiker ; Geste écologique - Arzneimittel als Energiequelle ; Découverte explosive - Bombenstimmung am Strand von Biarritz ; Logis de France - Fünfzigjähriges Jubiläum ; Pauvres bêtes - Beunruhigende Fauna in der Großstadt ; Notre-Dame en flèche - Pariser Kathedrale einmal anders ; Bateaux fantômes - Endstation Sehnsucht ; Adolescents en danger - Null Bock, null Hoffnung, null Zukunft

8/99
Flics sympas - Polizei ganz cool ; Plus de télé - Über Fußball und Fernsehen ; Les bruits de la France - Hast du da noch Töne! ; Et le chti? - Auch der Norden will ernst genommen werden ; Sur et sous l'eau - Wohnung mit Unterwasseraussicht ; Radar intelligent

- Er bremst für Sie ; Idées géniales - Nur wie man an Geld kommt, wissen die Erfinder nicht ; Les Lumière sortent de l'ombre - Aus der Kinderstube des Kinos ; Logo français - Ein Symbol für den Staat ; Plus de bébés - Ältere Mütter mit mehr Babys ; Timbres sympas - Die Post als Glücksbringer.

9/99
Les Français en vacances - Die reinsten Gewohnheitstiere ; Les moines et les taxis - Aber bitte mit Tonsur ; Taxe sur la pub - Wenn der Briefkasten zum Papierkorb wird ; Les profs désertent l'école - Keine Prüfer für die Prüflinge ; Le sida est toujours là - Wer denkt noch an Aids? ; La santé pour tous - Nun ist es durch, das Gesetz, das auch den Ärmeren kostenlose medizinische Betreuung garantiert (écoute 6/99) ; Ils tuent ceux qu'ils aiment - Schockieren, um zu schützen ; Madame la préfète - Sieg der Weiblichkeit. Ils grattent toujours - Rubbeln macht reich ; 150 ans de timbres - Philatelistentreffen in Paris ; Et qui fait les sauces? - Hilferuf der Köche.

10/99
Une mer propre - Sozialhilfeempfänger als Saubermänner ; La naissance de Monte-Cristo - die wahre Geschichte ; Voyager comme un phoque - Wäre Napoleon ein Seehund gewesen... ; Offre d'eau - Französisches Wasser für Spanien ; l'heure de l'obélisque - "Luxoriöse" Sonnenuhr ; Peugeot écolo - Bäume für Brasilien ; Des prisons plus confortables - Freiheitsentzug ja, Hygieneentzug nein! ; Fort, bon et sain - Angstfrei Käse genießen ; Bière légère - Plastik für edles Getränk ; Ici Lacrotte! Unsägliche Namen ; En avant la musique - Chansons bleiben wahre Hits.

11/99
Les papis et la drogue - Renten müssen aufgebessert werden ; Civils oubliés - Zivile Mitarbeiter im Niemandsland ; Sans dents - Uralter neuer Dino ; Chasse au trésor - Wer findet die goldene Eule? ; Comme une girafe - Schuhe für Safariliebhaber ; Eau plombée - Gefahr durch bleihaltiges Wasser ; Paris en toc - Paris in Las Vegas ; L'église et les voitures - Muss ein Pfarrer Autos segnen? ; Tous en piste! - Zirkuskunst gefragter als je zuvor ; La marque des

banlieues - Auf das Logo kommt es an ; Vélos Renault - Hightechräder.

12/99
Beaux mecs - Jacques Chirac, ein modisches Vorbild ; Tristes chiffres - Immer mehr Verkehrstote ; Le Pacs est passé - Ehen zweiter Klasse ; Bandits du rail - Tatort Nachtzug ; Engagez-vous - Auch Frauen sollen dienen ; Consommer femme - Frauen kaufen besser ein ; Neandertal égale cannibale - Knochenarbeit nicht umsonst ; La ligne Tchatche - Für alle Quasselstrippen ; Emmaüs en fête - Fünfzig Jahre Nächstenliebe (abbé Pierre) ; Histoires de fromage - Alles Käse ; Footballeurs trop riches - Des einen Freud, des andern Leid

Essai
La ministre - der Streit - der Académie française - um den Bart der Ministerin, 1/99, S. 77
Scandaleux! - Crepidula fornicata bedroht den Mont Saint-Michel, 2/99, S. 73
Auto tueuses, 3/99, S. 17
Astérix et ses amis, 4/99, S. 63
Douce France - Unglückliche Franzosen, 5/99, S. 21
Arlette superstar - Warum alle die Kommunistin Arlette Laguiller lieben, 6/99, S. 43
Le non de la famille - Charles de Gaulle auf der Kandidatenliste der Front national, 7/99, S. 11
France profonde - Wenn die französischen Politiker der Landbevölkerung schön tun, 8/99, S. 51
Tous des chasseurs - alle Parteien hofieren die Jäger, 9/99, S. 59
Complètement fous! Handy? Nein danke! 10/99, S. 23
Une beauté républicaine? Machos wählen die neue Marianne. 11/99, S. 53
L'angoisse du réveillon - das Jahrtausendproblem. 12/99. S. 27

Franco-allemand
Les échanges littéraires en panne - Rückgang des deutsch-französischen Literaturaustauschs, Interview mit Dr. Josef Winiger, 1/99, S. 48
Intégrer les jeunes dans le travail de l'OFAJ - Die Jugend soll mehr in die Arbeit des DFJW einbezogen werden. 11/99, S. 30.

Gastro-littérature

À table avec Maigret - Simenon sorgt auch für das leibliche Wohl seines Helden, 7/99, S. 48
À table avec Gustave Flaubert - das tragisch-banale Leben der Emma Bovary und ihrer Hochzeitstorte, 8/99, S. 48
À table avec Colette - Sie machte keinen Hehl daraus, wie sehr ihr an einem guten Essen lag. 9/99, S. 48
À table avec Michel Tournier - die Experimentierfreudigkeit eines Schiffbrüchigen, 11/99, S. 50
À table avec Daudet - Hochwürden stirbt nach dem Weihnachtsessen, 12/99, S. 28

Histoire
La formidable aventure des croisades - Vor 900 Jahren nahmen die Kreuzritter Jerusalem ein, 6/99, S. 28

Humeur
Quelle ortografe!, 2/99, S. 45
Français et heureux!, 5/99, S. 45
Les fous du volant, 7/99, S. 51

Infos-Langue
S'installer en France, 1/99, S. 40
Chanter avec Henri Dès, 1/99, S. 40
www. Lafontaine.de, 1/99, S. 40
Calendrier français, 1/99, S. 41
Précise et simple - Le Robert & Nathan, 2/99
Un (petit) prince sur cédérom, 2/99
La Comédie-Française, 2/99
Clin d'œil : apprendre le français avec la télé, 3/99
Baudelaire illustre, 4/99, S. 42
Le musicien du Roi-Soleil, 4/99, S. 42
Commander livres et CD (FNAC), 4/99, S. 43
Perspectives à Sarrebruck, 5/99, S. 40
Julien Clerc, 5/99, S. 40
Le français de tous les jours, 5/99, S. 41
20/20 en orthographe, 6/99, S. 40
Le livre qui parle, 6/99, S. 40
Dico suisse, 6/99, S. 40
Exercices récréatifs, 6/99, S. 41
Malet en BD, 7/99, S. 40
Dictionnaire des difficultés, 7/99, S. 40
Jeux de mots, 7/99, S. 40
Cours sur cédérom, 7/99, S. 41
Poèmes français en allemand, 8/99, S 40
À compléter, 8/99, S. 40

Le petit Nicolas, 8/99, S. 40
Humour à gogo, 8/99, S. 41
Gallicismes : Ne mâche pas tes mots, 9/99, S. 42
Bien communiquer aujourd'hui, 9/99, S.42
À compléter, 9/99, S. 42
Dico sur cédérom : L'atelier historique de la langue française, 9/99, S. 43
De la littérature à quatre marks : Raymond Devos, Matière à rire. 10/99, S. 40
Guide pratique de la communication, 10/99, S. 40
Auralog en Allemagne, 10/99, S. 40
Mille et un poèmes : Étranges Voyageurs, 10/99, S. 41
La conversation en s'amusant, 11/99. S. 42
Écoute et TV5 à Expolingua, 11/99, S. 42
Commander ses livres en France, 11/99, S. 42
Les Fables de La Fontaine sur CD, 11/99, S. 43
L'homme qui plantait des arbres, 12/99, S. 42
Deux cents modèles de lettress, 12/99, S. 42
http ://www.monuments-france.fr, 12/99, S. 42

La France au quotidien
Passer à la banque, 1/99, S. 63
Déclarer ses revenus, 2/99, S. 44
Natre en France, 3/99, S.44
Prépaprer ses vacances, 5/99, S. 44
Passer le permis de conduire, 6/99, S.42
Passer le baccalauréat, 7/99, S. 55
Prendre l'autoroute, 8/99, S. 47
Préparer la rentrée, 9/99, S. 51
Louer un appartement, 10/99, S. 47
Lire le journal, 11/99. S. 49
Faire la fête, 12/99, S. 49

La vie parisienne
Neues, Hotels und Restaurants, 5/99, S. 74
Mehr Tipps, 6/99, S. 74
Und noch mehr, 7/99, S. 66
Tipps und Infos, 9/99, S. 74
Restaurant, Hotels und Ausstellungen, 10/99, S. 74

Leserbefragung, 4/99, S. 71

Les Gens
1/99 : Claude Berri, Françoise Sagan, Philippe Bosc, Yves Rocher, Marie-Claude Pietragalla
2/99 : Juliette Binoche, Michel Houellebecq, Bams, Luc Plamandon, Jean-Luc Godard

3/99 : Charles Aznavour, Brigitte Girardin, Claire Bretécher, François Pinault, Claude Chabrol
4/99 : Christian Louboutin, Anne Gastinel, LÊtitia Casta, Gérard Oberlé, Pierre Perret
5/99 : Hanifa Chérifi, Amélie Mauresmo, Alber Elbaz, Jean-Yves Lesouef, Babar
6/99 : Christoph Eschenbach, Anne Voileau, Liane Foly, Nathalie Baye, Bagdad Ben Mohamedi et Jean-François Servigne
7/99 : Claude Chirac, Rachid Djaïdani, Francis Cabrel, Jean-Claude Decaux, Sandrine Kiberlain
8/99 : Angélo Thiburce, Marie Sara, Jacques Attali, Charles Trenet, Caroline Aigle
9/99 : Laetitia Ruaut, Bernard Kouchner, Alexia Cousin, Daniel Cohn-Bendit, Loïc Leferme
10/99 : Sophie Marceau, Gérard Feldzer, Christine Jean, Fabrice Luchini, Zazie
11/99 : Ariane Mnouchkine, Yasmina Reza, Johnny Hallyday, Laurence de la Ferrière, Malek Boutih
12/99 : Jean-Michel Jarre, James Bond, Paul Andreu, Émilie Dequenne, Yann Andréa

Les personnalités du 1900 siècle
Et Coco créa le tailleur - Coco Chanel, 1/99, S. 56
Les deux vies du général de Gaulle, 2/99, S. 56
Truffaut ou l'élégance du sentiment, 3/99, S. 65
Matisse, père de l'art abstrait, 4/99, S. 50
Léon Blum du dandy au socialiste, 5/99, S. 50
Piaf, la femme faite cri, 6/99, S. 48
Marcel Dassault, du rêve au mirage, 7/99, S. 58
Tintin, grand reporter, 8/99, S. 56
Sartre ou l'engagement à tout prix, 9/99, S. 64
Depardieu le plus gros appétit du cinéma français, 10/99, S. 26
Robert Schumann, le missionnaire de l'Europe, 11/99, S. 58
Paul Bocuse, l'ambassadeur de la cuisine française, 12/99, S. 50

Littérature
Calixthe Beyala - Schriftstellerin aus Kamerun - Les Honneurs perdus, 2/99, S. 50
Proust en bande dessinée - Stéphane Heuet hat "Auf der Suche nach der verlorenen Zeit" als Comic übersetzt, 3/99, S. 28
Balzac en Allemagne, histoire d'un amour - Seine Beziehung zur Gräfin Hanska, 5/99, S. 28

Le phénomène Michel Houellebecq - Der Schriftsteller Michel Houellebecq hat in Frankreich einen Skandal und einen heftigen Streit ausgelöst : Die einen sehen in ihm einen Gesellschaftskritiker mit philosophischem Weitblick, die anderen nur einen pornographischen Literaten. 10/99, S. 64

Livres
2/99, S. 63
J'apprends l'allemand. Denis Lachaud
Ces Imbéciles qui nous gouvernent. André Santini.
Notre Héros au travail. Denis Robert
3/99, S. 45
La Ronde et autres faits divers. Jean-Marie Le Clézio
La Malvenue. Claude Seignolle

On connaît la chanson!
Pierre Bachelet, 1/99, S. 42
Michel Sardou, 2/99, S. 42
Notre-Dame de Paris, 3/99, S. 42
Francis Cabrel, 4/99, S. 44
Michel Fugain, 5/99, S. 42
Édith Piaf, 6/99, S. 52
Le raï (1) (Khaled, Rachid Taha), 7/99, S. 42
Le raï (2) (Cheb Mami, Faudel), 8/99, S. 42
Maurane, 10/99, S. 42
Alain Souchon, 11/99, S. 44
Gilbert Bécaud, 12/99, S. 44

Page économie
1/99, S. 73
La Poste malade ; L'immobilier en plein boom ; Le Rolls des saxos ; Acheter plutôt qu'épargner
2/99, S. 27
Un toit pour tous ; Pour un commerce solidaire ; Tour de France de la précarité ; Pour être riche, soyez vieux!
3/99, S. 63
Les livres au supermarché ; Savons et savonnettes ; Pub sur le net ; Un anniversaire douloureux
5/99, S. 11
Emprunts russes ; Petite voiture, petite vente ; Paradis fiscal ; Un toit sur la tête
8/99, S. 55
Le cinéma fait ses comptes ; Scandaleux Lyonnais ; Ma maison en France ; Le livre de poche revient.

Paris
Les Tarzans des villes - Seilartisten, Baumdoktoren, Holzfäller retten Bäume, 1/99, S. 50
Paris soigne ses ponts - Geschichte der Seine-Brücken. 2/99, S. 66
Guide de Paris avec enfants - Museen, Zoo, Spaziergänge, Parks, Flohmärkte - Spaß für Kinder. 3/99, S. 50.
Fontainebleau plus qu'un château - Schloss und Park in der Nähe der Hauptstadt, 6/99, S. 68
Le Viaduc des Arts, promenade des sens - Eine ehemalige Eisenbahnlinie bietet vielleicht den originellsten Spaziergang in Paris. 10/99, S. 68
La course des Parisiens - Jung und Alt nimmt am Cross du Figaro teil. 12/99, S. 30.

Politique
Les femmes au pouvoir - Acht starke Frauen in der Regierung Jospin, 1/99, S. 12
Le retour de Dany le rouge - Daniel Cohn-Bendit, der erste wirklich europäische Politiker, 3/99, S. 12
Opération mains propres en Corse - Das Ende von Bernard Bonnet, 6/99, S. 20
Enfin la parité en politique - Eine Verfassungsänderung sichert Frauen den gleichberechtigten Zugang zu politischen Ämtern, 7/99, S. 20
Un nouveau paysage politique! - im rechten Lager tobt das Chaos, im linken haben die Grünen die Kommunisten überflügelt, 8/99, S. 20
35 heures, l'exception française - ab dem 1. Januar 2000 wird die 35-Stunden-Woche eingeführt, 12/99, S. 24

Portrait
Jamel Dq2ebbouze : le petit Beur qui monte - Er bringt die Nation zum Lachen und hilft damit anderen, 7/99, S. 61

Pratique
La maison de vos rêves - In Frankreich ein Haus kaufen, 4/99, S. 66
L'été en festivals - Eine Auswahl, 5/99, S. 54
Au pair en France - Eine gute Erfahrung, aber kein Urlaub, 5/99, S. 68
L'été en festivals (2), 6/99, S. 54

Rencontre
Jamais sans 203 - Die Brüder und Autonarren Cédat fördern die Kunst in ihrem Café in Lyon, 3/99, S. 26
Un prof pas comme les autres - Jean-Paul Miller : Wie arbeitet ein blinder Lehrer, 4/99, S. 70
Au-delà du silence - Wolfram von Bodecker und Alexander Neander, die Nachfolger Marcel Marceaus, 5/99, S. 26
Au paradis des poupées - Henri Launay gibt den Puppen ihre Seelen zurück, 8/99, S. 30
Kristel, chanteuse multiculturelle - Ist die Sängerin aus Martinique die große Stimme von morgen? 11/99, S. 24

Reportage
L'or, l'éternelle quête - Goldgewinnung in Frankreich, 6/99, S. 64
Une autre vie - Sie sind aus der Stadt geflüchtet und bauen in den Wäldern der Ariège eine neue Form der Gemeinschaft auf. Eine Utopie? 10/99, S. 56
Rêve de briques - die Arbeiter von Jean-Baptiste Godin sollten es besser haben. 11/99, S. 66

Social
La santé pour tous - kostenloser Gesundheitsschutz für alle, 6/99, S. 24

Société
Grandes manœuvres en temps de Pacs - Neuer Status für lesbische und homosexuelle Lebensgemeinschaften? 2/99, S. 20
Le roller dans Paris - Inlineskater und Rollschuhfahrer in Paris. 2/99, S. 24
L'espoir d'une vie nouvelle - Die Flucht armer Stadtbewohner aufs Land. 3/99, S.56
Destination New York - Französische Auswanderer, 3/99, S. 68
(Du soleil toute l'année - Jean-Michel Bos, Franzose in Deutschland, 3/99, S. 72)
Poussée de fièvre dans les banlieues - Violence - Die Gewaltbereitschaft von jugendlichen Kriminellen steigt, 5/99, S. 22
Cyclisme : année zéro - Welchen Einfluß hat der Doping-Skandal von 1998 auf den Radrennsport von heute, 7/99, S. 24
La pétanque, un sport bien français - Ein Sport nicht nur für Rentner, 8/99, S. 26

Alcool et tabac, drogues à combattre - Die französische Regierung hat einen Dreijahresplan zur Bekämpfung jeder Form von Abhängigkeit verabschiedet. 9/99, S. 52
Divorces franco-allemands - Ein neues Abkommen, das sowohl Frankreich als auch Deutschland unterschrieben haben, soll künftig das heikle Sorgerecht für Kinder aus binationalen Ehen regeln. 10/99, S. 20
Recensement 1999 - 10 vérités sur la France - Die letzte Volkszählung des Jahrtausends ist abgeschlossen. Es gibt nun rund 60 Millionen Franzosen, 2 Millionen mehr als vor 10 Jahren. Doch dieser Zuwachs ist ungleich verteilt : Am beliebtesten ist der Süden, dagegen verlassen immer mehr Menschen den Moloch Paris und die Dörfer. 10/99, S. 24
Génération kangourou - Sind französische Jugendliche Nesthocker? 11/99, S. 54
An 2000, célébration en mode mineur - In Paris und der Provinz feiert man ein ganzes Jahr lang. 12/99, S. 22

Spécial 4/99
Pays basque - Un pays superbe et fier de son identité
Histoire : Un peuple et une langue à part - Euskara, eine Sprache für sich, S. 14
Sept provinces : un pays - Das Baskenland fordert Autonomie und Vereinigung, S. 15
Une paix à l'irlandaise? - Der Terrorismus wird jetzt abgelehnt, S. 17
Voyage au pays rouge et vert - Städte und praktische Tipps, S. 19
Enseigner en basque - Xabet, Lehrerin, hat auf ihre Muttersprache umgesattelt, S. 24
Prêtre et pêcheur - Mikel betreut Fischer, S. 24
L'art de manger - Pierre Chilo kocht auf baskisch, S. 25
Un Basque à Munich - Bixente Lizarazu, Fußballweltmeister, S. 26
Théâtre au village - Volkstheater, S. 27
Unis par le chant, S. 28
La maison, cœur de la société - Häuser, die nicht an Fremde verkauft werden, S. 29
Pelote : la marque de l'esprit basque - der Nationalsport, S. 30
Surf : les plus belles vagues de France - in Biarritz, S. 31

Pratique - Noch mehr Tipps, S. 32

Spécial 9/99
Marseille
Hier et aujourd'hui - Sie kommt nicht los von der Stadt, in der sie aufgewachsen ist. Warum sie Marseille so sehr liebt, erklärt Francine Martens. S. 14
2600 ans Le renouveau - Die zweitgrößte Stadt Frankreichs erlebt einen Aufschwung. S. 15
Visite guidée : Marseille coup de cœur - Marseille besteht aus 111 Vierteln S. 16
Eco-social : Un vent nouveau sur le port - Trotz der Altlasten aus den Krisenjahren scheint Marseille die Wende geschafft zu haben. Mit der Hafenstadt geht es wieder bergauf. S. 22
Ville gourmande : Serge Zarokian - L'amour de la Méditerranée - Seine Kunden verwöhnt er mit den frischesten Fischen. S. 24
Cinéma : Robert Guédiguain à l'Estaque - Typisch Marseille : In den Filmen Robert Guédiguains spielen Jugendfreunde und das eigene Arbeiterviertel die Hauptrolle. S. 26
Le parler marseillais : Petit vocabulaire à l'usage des visiteurs - Martine Gärtner über die sprachlichen Eigenheiten ihrer Heimat S. 28
Policier : Marseille, série noire - Jean-Claude Izzo schreibt Krimis, die ausschließlich in Marseille spielen. S. 29
Musique : Fiesta et rap, expressions de l'identité multiculturelle. S. 30
Pages pratiques : S. 32

Sport
Chevaliers et gladiateurs - Rugby und das Tournoi des Cinq Nations, 1/99, S. 66
Nos meilleurs skieurs - Porträts von Karine Ruby und Jean-Luc Crétier, 2/99, S. 64

Théâtre
Roger Planchon à Berlin - Vom französischen Provinztheater nach Berlin, 6/99, S. 56

Traditions
Les charitons de Normandie - Bruderschaften übernehmen Bestattungsdienste, 7/99, S. 56

Au royaume des menteurs, Maoncrabeau ermittelt den König der Lügner, 8/99, S. 60
Lille en fête - Jedes Jahr im September wird Lille, die schöne Stadt des Nordens, zu einem gigantischen Trödelmarkt. 9/99, S. 72
Au pays du jouet - der Weihnachtsmann kauft im Jura ein. 12/99, S. 58

Voyage
Mystérieux Lubéron - Von kleinen Dörfern und Legenden, 2/99, S. 12
La côte atlantique de Royan à La Rochelle - Die Schätze zwischen der Mündung der Gironde und La Rochelle, 3/99, S. 18
Nancy, un siècle d'Art nouveau - eine Stadt feiert das hundertjährige Jubiläum einer Kunstrichtung, 5/99, S. 12
La France de la voile - Über den Volkssport und seine Bräuche, 6/99, S. 12
Sur les chemins de Saint-Jacques - Schöne Pilgerwege nach Santiago de Compostela, 7/99, S. 12
Saint-Malo et son arrière pays - Die Hafenstadt als Ausgangspunkt für Erkundungen, 8/99, S. 12
Lausanne entre lac et vignoble - ein Besuch in Lausanne, Stadt auf drei Hügeln am Genfer See. 10/99, S. 12
Lyon, l'autre ville lumière - die drittgrößte Stadt Frankreichs wurde ins Weltkulturerbe aufgenommen. 11/99, S. 14
Tahiti et les îles - Wie erlebt der Reisende die mythischen Trauminseln?, 12/99, S. 60
Votre été sur la côte - Tipps und Infos, 7/99, S. 66

Index98

VOYAGE

BRETAGNE/LOIRE/NANTES
Nantes-sur-Loire,1/98, p.12
-auf den Spuren von Schriftstellern

PERIGORD/TRUFFES
Les diamants noirs, 1/98, p.64
-Mensch und Schwein auf Trüffelsuche

NYONS/OLIVES

Petites histoires d'une olive, 2/98, p.64
-Fest der "Alicoque"

ARDÈCHE/VACANCES
L'Ardèche en famille, 3/98, p.12
-streßfreier Familienurlaub

AUVERGNE/TRADITIONS/HISTOIRE
L'Auvergne, 4/98, p.60
-Geschichte und Tips

PROVENCE/CAMARGUE
La Camargue, 5/98, p.12
-Naturschutzgebiet Vigueirat

ALPES/PARCS NATURELS
Les parcs des Alpes, 7/98, p.12
-National- und Regionalparks in den französischen Alpen

MONT-SAINT-MICHEL/RÉTABLISSEMENT
Sauver le Mont-Saint-Michel, 7/98, p.26
-aufwendige Arbeiten zur Rettung der Insel-Abtei

PROVENCE/INCENDIES
La guerre du feu, 8/98, p.48
-Bekämpfung von Waldbränden

GIRONDE
L'Entre-deux-mers, 8/98, p.12
-das grüne Dreieck zwischen Garonne und Dordogne

SPÉCIAL BOURGOGNE
Spécial Bourgogne, 9/98, p.12
Les 900 ans des cisterciens, p.14
Bourguignons d'aujourd'hui, p.19
Beaune, capitale du vin, p.20
Gastronomie, p.24
Le parc du Morvan, p.26
Au pays des Gaulois (Alésia/Vercingétorix), p.30

MONTPELLIER
Montpellier, l'ensorceleuse, 10/98, p.12
-Lebensqualität zwischen Geschichte und Moderne

NOUVELLE-CALÉDONIE/ŒLES/OCÉAN PACIFIQUE
L'le de lumière, 11/98, p.22

–Eine Trauminsel im Pazifik in französischem Besitz

BRUXELLES/BELGIQUE
Bruxelles en cinq étapes, 12/98, p.12
–Starke Kontraste prägen Belgiens Hauptstadt

PARIS

AFRIQUE
Boulevard de la beauté noire, 2/98, p.52
-afrikanische Mode

VÉLO/PISTES CYCLABLES
tre cycliste à Paris, 3/98, p.64
-Radfahren als Alternative

ARRONDISSEMENTS
20 visages de Paris, 4/98, p.12
-die Arrondissements und ihre Besonderheiten

MARCHÉS PARISIENS
Le marché, un art de vivre, 5/98, p.52
-Lebensqualität auf Pariser Märkten

SPÉCIAL PARIS
Village planétaire, 6/98, p.12
Belleville, p.16
La Goutte d'Or, p.26
-Paris abseits der Reiseführer : Schmelztigel der Völker

PARIS FLOTTANT
Au fil de l'eau, 7/98, p.60
-Ergründung der Pariser Wasserlandschaft

ART/COLLECTIONS PRIVÉES
Musées de charme, 8/98, p.58
-Privathäuser : Kleinode der Kunst

COMMUNISME/F TE DE L'HUMA
Paris en rouge, 9/98, p.48
-Politik nur am Rande

MÉTRO, RER, AUTOBUS
Transports en commun, 11/98, p.46
–So kommen Sie in Paris zurecht

QUARTIER JUIF
Paris judaïca, 11/98, p.62
–270 000 Pariser Juden

MARCHÉ
Une nuit à Rungis, 12/98, p.58
–Die beliebten Pariser Hallen, der größten Frischmarkt Europas

HISTOIRE/COMMÉMORATION

LANGUEDOC/CATHARES
Le pays des cathares, 2/98, p.12
-Albigenser Kriege

HENRY IV/GUERRES DE RELIGION
L'Édit de Nantes a 400 ans, 4/98, p.20
-Bedeutung und Nutzen des Edikts von Nantes

MAI 68
Mai 68, trente ans après, 5/98, p.28
-aus der Sicht von Zeitzeugen und Spätgeborenen

ESCLAVAGE AUX ANTILLES
L'Abolition de l'esclavage, 7/98. p.20
-Abschaffung der Sklaverei vor 150 Jahren

HISTOIRE/ROMAN
Amours interdits, 12/98, p.32
–Deutsch-französische Liebe im Zweiten Weltkrieg

POLITIQUE/SOCIAL/ÉCONOMIE
A/QUESTIONS SOCIALES/DÉFIS POLITIQUES

TEMPS DE TRAVAIL/35 HEURES
La révolution du travail, 1/98, p.20
-35-Stundenwoche ab Januar 2000

ARGENT
Les Français et l'argent, 2/98, p.20
-Vergleich Deutschland-Frankreich

ALGÉRIE/POLITIQUE
La France face à l'Algérie, 2/98, p.60
-Bürgerkrieg

GRÈVE DES CH‘MEURS
Le drame des chômeurs, 3/98, p.18
-Aufstand der Arbeitslosen

RÉGIONS/ELECTIONS
Élections, 3/98, p.27
-Regionalwahlen im März 98

EXCLUSION SOCIALE
La France, au bord d'un krach social?, 5/98, p.22
-Kampf gegen Armut per Gesetz?

XÉNOPHOBIE
Non, on ne nat pas raciste, 6/98, p.60
-Einwanderer als Sündenböcke

SÉCURITÉ SOCIALE
La Sécu en 10 questions, 8/98, p.29
-10 Fragen zur Krankenversicherung

DÉLINQUENCE DES MINEURS
La violence urbaine, 8/98, p.22
-Jugendkriminalität und Lösungsversuche

COHABITATION/CHIRAC-JOSPIN, DE GAULLE
La droite en crise, 9/98, p.52
-zum 40. Geburtstag der Ve République

SECTES
La France face aux sectes, 10/98, p.20
–Der Widerstand gegen die Sekten wächst

POLITIQUE/ALLEMAGNE/ÉLECTIONS
Les élections allemandes, 11/98, p.50
–Nach dem Wahlsieg Gerhard Schröders

B/SOCIÉTÉS

TENDANCES
L'homo zappens, (Interview) 1/98, p.52
-Gérard Mermet über Trends in der Gesellschaft

MÉDIAS
Cap sur Internet, 3/98, p.22
-Internetboom in Frankreich

COMMUNAUTÉ
Les repas du quartier, 3/98, p.60
-Geselligkeit als Kulturgut

FEMMES
Les femmes en veulent plus, 3/98, p.50
-Zum Tag der Frau am 8.März

SERVICE NATIONAL EN ENTREPRISE
Les coopérants, 8/98, p.62
-Ersatzdienst bei französischen Unternehmen im Ausland

CÉLIBATAIRES/MARIAGE
Cœurs à prendre, 8/98, p.55
-Heiratsmarkt im südfranzösischen Dorf La Genétouze

CAMPAGNE/VILLAGES
Revitaliser les campagnes, 11/98, p. 16
–Die Bauern ländliche Gemeinden versuchen neu zu beleben

JEUNESSE
Avoir 20 ans en France, 12/98, p.24
– Sind die jungen Franzosen anders als die Deutsche?

C/ECONOMIE

Page économie, 5/98, p. 27
-Wirtschaftsnachrichten
6/98, p.11
7/98, p.11
8/98, p.31
11/98, p.11
12/98, p.63

MONNAIE, EURO
Le franc est mort, vive l'euro, 12/98, p.22
– Stimmungen vor der Euro-Einführung

CULTURE/TRADITION

BANDE DESSINEE
La BD francophone, 1/98, p.26
-Geschichte und Stellenwert

LIVRES
Libraire à Berlin,(Interview) 2/98, p.26
-französische Bücher in Deutschland

THÉâTRE
Vincent Adelus, (Interview) 4/98, p.52
-unterschiedliche Bühnenkultur Frankreich/Deutschland

CINÉMA
Les petites sœurs de Binoche, 5/98. p.60
-Nachwuchsschauspielerinnen des französischen Films

PIN'S
De Napoléon à Kohl, 6/98, p.54
-Arthus Bertrand produziert Anstecker seit 1803

MUSIQUE
Ouvrir les cœurs, 9/98, p.60
-Casadesus dirigiert auch in Gefängnissen

CRÉATEUR/DESIGN
Starck tout simplement, 11/98, p.12
– Die berühmte Zahnbürste der Welt

GASTRONOMIE

PâTISSERIES
Petites histoires des pâtisseries, 4/98, p.54
-Ursprung

RESTAURATION RAPIDE
A table!, 7/98, p.56
-Scheitern der Fast-food-Offensive

NOëL
Les marrons, 12/98, p.50
– Zu Weihnachten gehören sie auf die Festtafel

LITTÉRATURE

FRANCOPHONIE
Série "Littératures francophones"
4.Le Maghreb, 1/98, p.48

5.La Suisse, 2/98, p.48

6.L'Afrique noire, 3/98, p.28

PAGE LECTURE
Au plaisir de lire, 4/98, p.43
-Neues aus der Welt der Bücher
  5/98, p.49
  6/98, p.50
  8/98, p.44
  9/98, p.59
  10/98, p.51
  11/98, p.57

CHANSON

RAP
Le rap français, 1/98, p.60

BARBARA
Dossier-Chanson, 2/98, p.59
-Nachruf auf die Sängerin Barbara

COLUCHE
Les enfoirés, 3/98, p.49
-Geschichte der "Restos du Cœur"

ALAIN RESNAIS
Dossier-Chanson, 4/98, p.31
-Filmmusik ("On connaîtla chanson")

Série : On connaît la chanson

CLERC
Julien Clerc, 9/98, p.42

BREL
Jacques Brel, 10/98, p.42
-zum 20. Todestag

DUTEIL

Yves Duteil, 11/98, p.44
– Er kämpft für die französische Sprache

MOUSTAKI
Georges Moustaki, 12/98, p.44
– Seit dreißig Jahre erfolgreich

CINÉMA

HOMMES, FEMMES, MODE D'EMPLOI
Lelouch, mode d'emploi, 6/98, p.66
-Bernard Tapie als Filmheld

LA VIE RêVÉE DES ANGES
La vie rêvée des anges, 10/98, p.48
-"Liebe das Leben" : der neue Film von Érick Zonka

SECRET DÉFENSE
Le charme et l'intelligence, 11/98, p.54
– Der Altmeister Jacques Rivette und die großartige Sandrine Bonnaire

ART

Série : Le musée imaginaire

MONET, 4/98, p.50
-Impressionismus / "Les Nymphéas"

L'ABBAYE DE MOISSAC (Tarn-et-Garonne), 5/98, p.50
-romanische Baukunst

DELAUNAY, 7/98, p.30
-Kubismus / "La Ville de Paris"

L'ABBAYE DE SAINT-DENIS (Œle-de-France), 8/98, p.20
-gotische Baukunst

MANET, 9/98, p.66
-Realismus / "L'Exécution de Maximilien"

CHARTRES, 11/98, p.52
– Die Glasfenster der Kathedrale

ESSAI/OPINION/SAFIA ALLAG

MÉTIERS IMPOPULAIRES
Les mots pour le dire, 2/98, p.31
-Diskriminierung des Berufs "Metzger"

FORCER LA GLOIRE
La pétion, 3/98, p.42
-Wege zum Ruhm

LYCÉES D'ELITE/RUSES POUR S'INSCRIRE
Quel délire!, 5/98, p.59
-Ungleiche Schulen

CONVERSATION
Converser, 7/98, p.25
-Ratschen und Plaudern sind out

35 HEURES
Les sans-loisirs, 8/98, p.51
-Worcaholics : Angst vor Freizeit

COUPE DE MONDE/XÉNOPHOBIE
Black-Blanc-Beur, 9/98, p.11
-Anerkennung für Schwarze und Algerier nach der WM

CHASSE/EUROPE
Drôles d'oiseaux, 11/98, p.21
– Schuß auf Brüssel

SERVICE MILITAIRE/CHIRAC
L'adieu aux armes, 12/98, p.21

SPORT

COUPE DU MONDE
Le dernier Stade de la polémique, 4/98, p.26
-Blick hinter die Kulissen der Fußball-WM

ROLAND-GARROS
Tennis à la française, 5/98, p.64
-mehr als nur ein Sportereignis

EQUIPES LOCALES
Mon village à l'heure du foot, 7/98, p.48
-Fußball im Dorf

LA FRANCE AU QUOTIDIEN

Dîner au restaurant, 1/98, p.54
Offrir des fleurs, 2/98, p.43
Aller voter, 3/98, p.44
Acheter des médicaments, 4/98, p.44
Acheter son journal, 5/98, p.44
Louer une voiture, 6/98, p.44
Faire réparer sa voiture, 7/98, p.44
Chercher un emploi, 8/98, p.43
Prendre un taxi, 9/98, p.44
Entrer à l'université, 10/98
Transports en commun, 11/98, p.46
Fêter Noél, 12/98, p.46

PRATIQUE

Brocante, conseils d'expert, 5/98, p.66
-Tips für den Trödelmarkt

A LA RENCONTRE DE.../DE VOUS NOUS

Chantal, 1/98, p.72
-Lehrerin
Claudine, 2/98, p.71
-Pflegerin
Loïc, 3/98, p.70
-Bäcker
Lino, 4/98, p.70
-Kunstmaler
Jean-Luc, 5/98, p.70
-Friseurmeister
Pierre-André, 6/98, p.70
-Rentner
Nadine, 7/98, p.66
-Buchhändlerin
Alice, 8/98, p.66
-Schriftstellerin
François, 9/98, p.71
-Offizier
Juliette, 10/98, p.71
– Studentin
René, 11/98, p.73

– Konditor
Daniel, 12/98, p.69
– Mechaniker

BANC D'ESSAI

DICTIONNAIRES
Les dictionnaires français-allemand, 2/98, p.28
-Wörterbücher im Test

GUIDES
Les guides de voyage (1), 5/98, p.18
-Reiseführer im Test
Les guides de voyage (2), 6/98, p.52
-Reiseführer Paris

CÉDÉROM
Choisir son cédérom, 6/98, p.40
-Französisch-CD-ROMs im Test

Index 1997

Voyage
La Guadeloupe. Winter auf den Antillen. 1/97
Le carnaval de Québec. Feiern im Eis. 2/97
Le Revermont, c'est tout vert. Beschaulichkeit zwischen Alpen und Rhônetal. 3/97
Sète : une le singulière. Hafenstadt am Mittelmeer. 4/97
Le château de Vauban. Das Schloß im Burgund öffnet sich für alle. 4/97
La féria de Nmes. Stierkampf und Volksfest. 5/97
Les cabanons marseillais. Erholung in Stadtnähe. 6/97
La Drôme aux portes de la Provence. Abseits von den Touristenzentren. 7/97
Spécial les de France. Groix in der Bretagne, Porquerolles im Mittelmeer. 8/97
Dans les Pyrénées avec Tucholsky. Auf den Spuren des Schriftstellers. 9/97
Le Canal du Midi : un autre monde. Urlaub auf einem Kunstwerk. 10/97
La Savoie, un bonheur à partager. Gelungener Urlaub in den Bergen. 11/97
Les Sarmentelles. Weinfest im Beaujolais. 11/97

Colmar. Stadtbesuch und Weihnachten auf elsässisch. 12/97

Paris

Les airs de Paris. Ein musikalisches Porträt der Hauptstadt. 2/97
Le passage Brady. Indien in Frankreich. 6/97
Un Marais pour explorateurs. Ein historisches Viertel mit anderen Augen gesehen. 7/97
Étonnant Paris. Versteckte Sehenswürdigkeiten. 9/97
La vie dans un palace. Das Nobelhotel Crillon. 10/97
Paris la nuit. Erkundungstour in den Pariser Discos. 11/97
Les lieux de culte. Bethäuser aller Religionen. 12/97

Politique

La France de Plantu. Das politische Jahr aus der Sicht des Cartoonisten von Le Monde. 1/97
Un an déjà! Zum ersten Todestag von François Mitterrand. 1/97
France-Algérie : la déchirure. 35 Jahre Unabhängigkeit. 3/97
France-Afrique : le poids d'un héritage. Frankreich ist noch immer präsent. 4/97
Élections 1997 : un joli coup, mais après? Chirac gegen Jospin. 6/97
Les habits neufs de la gauche. Die neue Regierung Frankreichs. 8/97
Les débats 1997. Im Spiegel der Meinungsmacher. 12/97

Écologie

Amiante : 50 ans de mensonge! Frankreich verbietet Asbest. 1/97
Des saumons dans le Rhin. Sauberer Fluß? 2/97
La face cachée de Greenpeace. Ein Greenpeace-Kritiker. 4/97

Économie

Payez-vous trop d'impôts? Ein Vergleich Deutschland/Frankreich. 1/97
S'installer en France? Deutsche Firmen in Frankreich. 9/97
La légende des marques. Beliebte Markenartikel. 10/97

Dossier
Front national : main basse sur la Provence. Le Pen auf dem Vormarsch. 5/97
La laïcité. Trennung von Kirche und Staat. 6/97
Écologie ou égologie? Noch zu wenig Umweltschutz. 7/97
France-Allemage : deux écoles, deux systèmes. Schulsysteme im Vergleich. 9/97
France-Allemagne : où en sont les syndicats? Gewerkschaften hier und dort. 10/97

Notre époque
Claudie André-Deshays : Ärztin und Astronautin. 2/97
Viviane Forrester : Wirtschaftskritikerin. 4/97
Michel Field : Philosoph und Rundfunkmoderator. 8/97
Jacqueline de Romilly : Altphilologin und Buchautorin. 9/97

Série régionalismes
Alsace : les revendications régionalistes. Autonomiebestrebungen. 2/97
Languedoc-Roussillon : une terre de résistance. Abspaltung von Paris, Hinwendung zu Katalonien? 3/97
La Bretagne. Eigene Identität innerhalb Europas. 4/97
Le Pays basque. Nicht nur Idylle. 5/97
La Corse : le jamais intégrée. Kein Ende der Gewalt. 6/97

Société
On veut faire taire Marie-France Botte. Sozialwissenschaftlerin gegen Kindermißbrauch. 1/97
Le déclin de la mode française. Das Ende der Haute Couture? 3/97
Les Français et leur santé. Im Süden lebt es sich länger. 6/97
Les héros des mers. Segler hoch im Kurs. 7/97
Satanés péages. Autobahngebühren. 9/97
Le SEL de la vie. Bargeldloser Tauschmarkt. 9/97
Sont-ils heureux? Wie die Franzosen zum Leben stehen. 11/97
Un sursaut de mémoire? Zündstoff Kollaboration mit den Nazis. 11/97

Le renouveau du conte. Die neuerfundene Kunst des Erzählens. 12/97

Littérature
L'Aventure. L'Or de Blaise Cendrars. 1/97
La Biographie. Marie Curie de Françoise Giroud. 2/97
La Correspondance. Denis Diderot. 3/97
La Jeunesse. Malataverne de Bernard Clavel. 4/97
Les Femmes et la littérature. 5/97
Les livres de l'été. 6/97

Littératures francophones
1. Le Québec. 9/97
2. La Belgique. 10/97
3. Les Antilles. 11/97

À la rencontre de...
Perrine. Bücherverkäuferin am Seine-Ufer. 1/97
André. Gärtner und Totengräber. 2/97
Philippe. Haushaltwarenhändler. 3/97
Pierre. Hersteller von Süßwaren und Erzähler. 5/97
Sylvie. Erste Bürgermeisterin Frankreichs. 6/97
Christiane. Kurzwarenhändlerin. 7/97
François. Restaurantbesitzer. 9/97

Banc d'essai
Les chanes de restaurant. Testessen in Restaurantketten. 8/97

Jeu-test
Aimez-vous l'amour? 2/97
Connaissez-vous la gastronomie française? 3/97
Savez-vous flirter? 7/97

Chanson
Les Francofolies... à Berlin. Musikfestival. 2/97
Côté printemps, côté chanson. Enzo Enzo und Maxime le Forestier in Deutschland. 3/97
Renaud : la chetron sauvage. Urgestein des Chansons. 4/97

Dossier-chanson

- La réouverture de l'Olympia. 11/97
- Les débuts de la chanson. 12/97

Cinéma
Cannes : 50 ans déjà. Ein halbes Jahrhundert Filmfestival. 5/97
Un pas de deux à trois. Dreiecksbeziehung von Marion Vernoux. 6/97
Ma vie en rose. Wenn er groß ist, will er eine Frau sein. 11/97

Culture
Toutes créées par des mains de fées. Marionettenfestival in Charleville-Mézières. 8/97
Napoléon : une passion française. Die Wiederentdeckung des Korsen. 10/97
Les formations franco-allemandes. Zweisprachig kommt man weiter. 10/97

La France au quotidien
Acheter son pain. 5/97
Réserver son hôtel. 6/97
Appeler les secours. 7/97
Faire le plein. 8/97
Régler un conflit. 9/97
Se faire soigner. 10/97
Les vacances à la neige. 11/97
Chez le coiffeur. 12/97

Index 1996

1996 : Français comment êtes-vous? 10/96

VOYAGE
Saint-Tropez en hiver 1/96
Bruxelles la belle 2/96
Le Pas de Calais 3/96
Montbélliard - un Wurtemberg tricolore 4/96
Troyes 5/96
Le bassin d'Arcachon, un monde à part 7/96
Le potager du roy - Versailles 7/96

La presqu'le de Crozon 8/96
Voyage avec un âne à travers les Cévennes, sur les traces de R. L. Stevenson 9/96
Prendre ses eaux - Vittel, Contrexéville 10/96

SPÉCIAL 8/96
JEUX LINGUISTIQUES
En France en voyage
Charade
Histoire
Votre français, ces mots inconnus
Ecrivons en français
Vous avez dit bizarre!
La France aujourd'hui, ce que vous savez déjà
Voyage en Bretagne
Les huits questions... canines

SPECIAL 6/96
LES CHÂTEAUX DE LA LOIRE
Palais royaux
Sur les traces de Jacques Cœur
Voyage à l'ombre des châteaux de la Renaissance
Des vins à la carte
La cuisine du Val de Loire
La Touraine côté jardins
A chacun son guide
Bibliographie

HISTOIRE
Les jeux olympique il y a cent ans! 7/96
Eté 36, les Français partent en congé payés 8/96

PARIS
Chartier : Les cent ans d'un restau populaire 2/96
Rien ne se perd - Bec Poilu 10/96

CHANSON
Partrice Hourbette : Le Monsieur Chanson de Mayence (Bureau Musique Mayence) 3/96
Musique celte : Tri Yann 3/96
Maurane 5/96

ECONOMIE
Diesel, mon amour 1/96
Adidas, un succès français 2/96
Euro-visions Währungsunion 4/96

POLITIQUE
Schengen : la pause française 1/96
Armée française ou armée européenne? 3/96
Vérités et mensonges sur la vénération Mitterrand (Danielle Mitterrand) 5/96
Dix femmes en colère, quotas 9/96
Socialistes - le retour? 10/96

SOCIÉTÉ
Les Français et les horaires de leurs magasins 4/96
Médecins sans Frontières fête ses 25 ans! 5/96
Le téléphone aura 10 chiffres! 10/96

NOTRE EPOQUE
Marek Halter 1/96
Léon Schwartzenberg - Krebsforscher 2/96
Séverine Labat - Islamismus 3/96
Jacques Atali - Kavalierlinker 4/96
Françoise Giroud - Journalistin, Schriftstellerin, Ex-Ministerin 5/96
Guy Drut, ministre de la Jeunesse et des Sport 7/96
André Comte-Sponville 8/96
Monseigneur Gaillot 9/96
Philippe Sollers 10/96

DOSSIER
Les femmes françaises 1/96
Une nation de fonctionnaires 2/96
Paris pollué, des réactions tardives! 8/96
Les vins de pays 9/96
Patronymes - comment s'appellent les Français? 9/96

PORTRAITS / INTERVIEW / CULTURE
Monsieur Charles Aznavour 2/96
Le mythe Jacques-Yves Cousteau en question 3/96
Madame le commissaire - Patricia Boyer de Latour 10/96

REPORTAGE
La Haute-Provence à vélo 4/96
L'école du cirque, école du spectacle 5/96
80 ans après, Verdun raconte 7/96

CINEMA

Le Hussard sur le toit 1/96
Regisseur Etienne Chatiliez : Le Bonheur est dans le pré 4/96
Conte d'été d'Eric Rohmer 7/96

TEST/QUIZZ
Vivre...avec une Française...avec un Français 1/96
Fonctionnez-vous comme un fonctionnaire? 2/96
Risqueriez-vous votre vie pour quelqu'un que vous ne connaissez pas... 3/96

LITTÉRATURE / LES GRANDS CLASSIQUES
Antoine Blondin : Le Flâneur de la rive gauche 1/96
Christian Signol : La Rivière Espérance 2/96
Henri Vincenot : La Billebaude 3/96
Jules Roy : Les Chevaux du soleil 4/96
Madame de Sévigné, une femme exceptionnelle 5/96
La Soupe aux choux, René Fallet 7/96
Le Nœud de vipères, François Mauriac 9/96
Jules et Jim 10/96

LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE, SÉRIE
La noblesse 7/96
Les bourgeois 8/96
L'église 9/96
Les paysans 10/96

PRATIQUE
Les habitués volent gratis 5/96

GASTRONOMIE
La cuisine à la Chartier 2/96
Il était une fève - chocolat 4/96

LES RENDEZ-VOUS DE PROVINCE
Nice, la belle 1/96
Lille 2/96
Rennes, capitale de la Bretagne 3/96
Toulouse, la ville rose 4/96
Toulon 5/96
Grenoble 7/96

MULTIMEDIAS
Internet en français 6/96

ÉCOLOGIE

Le nucléaire en question 9/96

SPÉCIAL
Les châteaux de la Loire
Das Tal der Loire in seiner ganzen Pracht. Schlösser und Gärten, Geschichte und Architektur, Gastronomie, praktische Tips und vieles mehr. 6/96
Jeux linguistiques
12 Seiten, um Ihr Französisch spielend aufzupolieren. 8/96
Le Paris secret des Parisiens
Paris wie es nicht im Reiseführer steht. 20 Seiten mit ungewöhnlichen Spaziergängen, Geheimtips und Insider-Treffs. 11/96

VOYAGE
Saint-Tropez en hiver : Wintereindrücke von der Côte d'Azur. 1/96
Bruxelles, capitale des bons vivants : Eine Stadt voller Lebenslust. 2/96
Le Pas-de-Calais :Die Küste des Nordens und ihr grünes Hinterland. 3/96
Montbéliard, un Wurtemberg tricolore :Schwäbisches am Rand der Vogesen. 4/96
La Haute-Provence à vélo : Landschaft pur für Radwanderer. 4/96
Troyes : Mittelalterliche Stadt mit tollen Einkaufsmöglichkeiten. 5/96
Le bassin d'Arcachon : Naturoase zwischen Wäldern und Ozean. 7/96
Le potager du roy : Obst und Gemüse vom Königsschloß in Versailles. 7/96
La presqu'le de Crozon : Alternativer Tourismus in der Bretagne. 8/96
Voyage avec un âne : Naturerlebnis mit einem Esel in den Cevennen. 9/96
Prendre ses eaux : Gesundheitsurlaub in den Vogesen. 10/96
Les Baux-de-Provence : Weihnachten in dem Bergnest. 12/96
Au royaume des carpes : Reise zu den Karpfenzüchtern der Dombes. 12/96

PARIS
Les cent ans d'un restaurant populaire
Chartier, Restaurant fürs Volk. 2/96
L'école du cirque, école du spectacle

Aus Normalbürgern werden Artisten. 5/96
Rien ne se perd
Schöne Möbel vom Sperrmüll. 10/96
Les rues qui font rêver
Traumstraßen der Hauptstadt. 12/96

POLITIQUE
Schengen, la pause française : Bremst Frankreich Europa? 1/96
La France en 1995 : Jahresüberblick. 1/96
Armée française ou armée européenne? Streitkräfte im Wandel. 3/96
Vérités et mensonges : Danielle Mitterrand schreibt Geschichte. 5/96
Dix femmes en colère : Frauen kämpfen für Quoten. 9/96
Le nucléaire en question : Franzosen setzen auf Atomenergie. 9/96
Socialistes, le retour? Die Machtablösung scheint möglich. 10/96
Le danger de l'extrême droite : Le Pen macht Rassismus salonfähig. 11/96

ÉCONOMIE
Diesel, mon amour : Franzosen lieben den Selbstzünder. 1/96
Adidas, un succès français : Erfolg unter französischer Führung. 2/96
Euro-visions : Deutsche und Franzosen zur Währungsunion. 4/96
Les habitués volent gratis : Clever fliegen. 5/96

SOCIÉTÉ
Les horaires des magasins : Öffnungszeiten in Frankreich. 4/96
Médecins sans Frontières fête ses 25 ans! Humanitäre Hilfe weltweit. 5/96
Français, comment êtes-vous? Klischees auf dem Prüfstand. 10/96

LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE
La noblesse 7/96
Les bourgeois 8/96
L'Église 9/96
Les paysans 10/96
Les banlieues 12/96

NOTRE ÉPOQUE
Marek Halter, jüdischer Schriftsteller. 1/96
Léon Schwartzenberg, Krebsforscher. 2/96
Séverine Labat, Islam-Expertin. 3/96
Jacques Attali, Intimus Mitterrands. 4/96
Françoise Giroud, Grande Dame der Presse. 5/96
Guy Drut, Minister für Jugend und Sport. 7/96
André Comte-Sponville, Philosoph. 8/96
Monseigneur Gaillot, ausgestoßener Bischof. 9/96
Philippe Sollers, Pariser Verleger. 10/96
Claude Hagège, Sprachwissenschaftler. 12/96

PORTRAIT
Le mythe Cousteau en question :Risse am Monument. 3/9
Madame le commissaire : Der Star der Pariser Polizei. 10/96
Marie-Françoise Colombani :Gespräch mit der Ressortchefredakteurin von Elle. 11/96
Le dernier grand projet : Der Architekt der Bibliothèque Nationale im Interview. 12/96

DOSSIER
Les femmes françaises : Haben sie alles erreicht? 1/96
Une nation de fonctionnaires : Sechs Millionen Bedienstete sind teuer. 2/96
Paris pollué, des réactions tardives! Eine Stadt erstickt. 8/96
Comment s’appellent les Français? Familiennamen erzählen Bände. 9/96

LITTÉRATURE
Antoine Blondin, Le Flâneur de la rive gauche. 1/96
Christian Signol, La Rivière Espérance. 2/96
Henri Vincenot, La Billebaude. 3/96
Jules Roy, Les Chevaux du soleil. 4/96
Madame de Sévigné, une femme exceptionnelle. 5/96
René Fallet, La Soupe aux choux. 7/96
François Mauriac, Le Nœud de vipères. 9/96
Henri-Pierre Roché, Jules et Jim. 10/96
Marina Vlady, Vladimir ou le vol arrêté. 11/96
Honoré de Balzac, Illusions perdues. 12/96

CHANSON
Charles Aznavour, 2/96
Patrice Hourbette, le Monsieur Chanson de Mayence. 3/96

Musique celte, les Tri Yann. 3/96
Maurane, chanteuse belge. 5/96

CINÉMA
Jean-Claude Rappeneau, Le Hussard sur le toit. 1/96
Etienne Chatiliez, Le Bonheur est dans le pré. 4/96
Eric Rohmer, Conte d'été. 7/96
L'autre Siècle des lumières, Filme über die Aufklärung. 11/96

HISTOIRE
Les Jeux olympiques, il y a cent ans! Eine Idee der französischen Revolution. 7/96
80 ans après, Verdun raconte : Heute ein Mahnmal des Friedens. 7/96
Été 36, les Français partent en congés payés : Die erste Urlaubswelle vor 60 Jahren. 8/96

GASTRONOMIE
Il était une fève :Die Kakaobohne erobert die Welt. 4/96
Les vins à la carte, la cuisine du Val de Loire : Gastronomie des Loire-Tals. 8/96
Les vins de pays : Gute Tröpfchen günstiger. 9/96
Peut-on encore manger heureux? Die Essensgewohnheiten nach dem Rinderwahn. 11/96
Crémants et mousseux :Günstige Alternativen zum Champagner. 12/96

TEST
Vivre avec un(e) Français(e). 1/96
Fonctionnez-vous comme un fonctionnaire? 2/96
Risqueriez-vous votre vie pour quelqu'un? 3/96

RENDEZ-VOUS DE PROVINCE
Nice 1/96
Lille 2/96
Rennes 3/96
Toulouse 4/96
Toulon 5/96
Grenoble 7/96.

Index 1995

EN COUVERTURE
Méthodes et médias 1/95

Une élection sans passion ni conviction 5/95
Vacances 95 6/95
La Corse, le de passions 7/95
Entre ciel et mer (Marseille) 8/95
Bien vivre la montagne 10/95
Champagne 11/95

VOYAGE
Gérardmer 1/95
Vive Carmentran! 2/95
Albi, tout le charme méridional 3/95
La Franche-Comté, une vieille province de France 5/95
La Route des abbayes 9/95
Poitiers, entre Moyen Age et Futuroscope 12/95

PARIS
Elles sont si belles (Schaufenster) 1/95
Spécial Paris 4/95 :
- Paris contrastes
- Paris je t'aime, mais
- L'histoire de Paris, pas à pas
- Paris-province aller retour
- Les visages de Paris
- La vie parisienne
- L'abécédaire parisien
- Paris, capitale à la française
- Promenades insolites
- Le Paris de l'an 2000
- Paris pratique

La Villette au grand complet 8/95
Gouverner, c'est bien se loger 10/95
Les dessous de la capitale (carrières, sous-sol) 11/95
Les vitrines de Noél (Jean-Claude Dehix / poupées) 12/95

ECONOMIE ET POLITIQUE
Fin de règne 1/95
L'épopée familiale Michelin 3/95
La machine à tuer l'emploi 5/95
L'écologie peut-elle attendre? 6/95
Gagner plus, travailler moins? 7/95
Air France, bonjour la concurrance 9/95
Les retombées de la bombe 11/95 bombe nucléaire, Mururoa
La France, cible des terroristes 11/95
La Polynésie française 12/95

Le Pen : le malaise s'installe 12/95
Quand les Allemands s'installent en France (entreprises allemandes)12/95

SOCIÉTÉ
Ce sont eux qui parlent de vous 1/95
Films français? Non merci! 2/95
Les personnalités franco-allemandes 3/95
Halte au n'importe quoi! 6/95
Ce que les Français attendent 8/95
Vive la maternelle 10/95

DOSSIER
Devoir payer pour l'Eglise? 2/95
Apprendre le français en France 6/95
Nos vacances 8/95
Le plaisir de lire 10/95

PORTRAITS/INTERVIEWS/REPORTAGE
Rap-proches toi (MC Solaar) 3/95
Le Cirque du Soleil 5/95
Un film - une vie (Josephine Baker) 6/95
Aimez-vous Alain Delon 7/95
Monte-Carlo 9/95
Céline Dion 11/95

LITTÉRATURE
Zadig de Voltaire 1/95
Notre-Dame à Paris (Victor Hugo) 2/95
Nana (Emile Zola) 3/95
Les Fleurs du mal (Charles Baudelaire) 5/95
Eugénie Grandet (Honoré Balzac) 6/95
Bel-Ami (Guy de Maupassant) 7/95
Madame Bovary (Gustave Flaubert) 8/95
Cyrano de Bergerac (Edmond Rostand) 9/95
La Gloire de mon père (Marcel Pagnol) 10/95
Zazie dans le métro (Raymond Queneau) 11/95
L'Ecume des jours (Boris Vian) 12/95

GASTRONOMIE
De vrais délices de fête 1/95
Kochen wie Großmutter damals 3/95

INFORMATIONS PRATIQUES
Trouver un emploi en France 2/95

RENDEZ-VOUS DE PROVINCE

Metz 3/95
Marseille 5/95
Perpignan 6/95
Reims 7/95
Dijon 8/95
Rouen 9/95
Nancy 10/95

TRADITION
L'élite du travail manuel 5/95

HUMOUR
C'est le printemps! 6/95

METIER
Un apiculteur 7/95
Un éclusier 8/95
L'épicier 9/95
L'ostréicultrice 10/95

CINEMA
Jeanne la Pucelle 9/95
Quand les femmes s'aiment 10/95
La Cérémonie (Claude Chabrol, Biester) 11/95
Michel Piccoli 12/95

SCIENCE
Le bienfateur de L'humanité 9/95

???
Jeux d'été 8/95

EDUCATION
Le français ou l'allemand? 11/95

Index 1994

En couverture
1984-1994 – Où va la France? 1/94
Lille : la capitale de la Flandre française (Renaissance) 2/94
Marseille, bouillon de cultures 3/94
Bonjour, je suis La Rochelle 4/94
Spécial Provence (Aix en Provence / Camargue) 5/94
Paris by night sur deux roues 6/94
L'heure de l'apéritif 7/94
Invitation aux vacances 8/94

Les Français et leur voiture 9/94
La Bourgogne gourmande 10/94
Voler moins cher 11/94
Noël en France 12/94

Aventure / Voyage
Voyage au coeur des glaces (Groenland) 4/94
Deauville et Trouville, les deux soeurs de la côte normande (Normandie) 6/94
Le Queyras à pied 7/94
Ouessant, le dessinée par les femmes et le vent 8/94
Histoire d'eaux (cure) 11/94
La Bretagne mystérieuse (légende)12/94

Paris
Orgie de couleurs au marché Saint-Pierre (tissus) 2/94
La passion des courses (chevaux) 3/93
Une ville entre ciel et terre (aéroport Roissy) 4/94
Les nomades des rivières (Conflans-Sainte-Honorine / batellerie) 7/94
Ces jardins bienvenus 8/94
Le métro, quelle histoire 9/94
Toute l'architecture du monde (Cité universitaire) 10/94
Les beaux cinémas de Paris 11/94

Spécial 1984-1994 : bilan des années Mitterand
Vivons-nous mieux qu'il y a dix ans?
Les Français et la France verte (bilan politique, économique) 1/94

Société / Économie
Consommateurs, comme vous avez changé! (consommation) 2/94
Renault, un nouveau constructeur (François Hinfray) 2/94
Le monde fascinant de la vente par correspondance 3/94
Pour que la Provence reste belle (environnement, vert, René Pélisson) 5/94
La locomotive »Kookaïette» 6/94
JCDecaux, le roi de la rue (Jean-Claude Decaux / François-Guy Sambron / mobilier urbain) 8/94
Un nouveau rapport hommes-femmes? La nouvelle génération (jeunes / Olivier Galland) 1/94

Unmöglich, diese Franzosen! (Centre Européen de Management / communication interculturelle) 2/94
Pourquoi les Anglais nous énervent (tunnel) 4/94
Le 6 juin 1944 (commémoration / Alliés / débarquement / Caen) 6/94
La journée bleu-blanc-rouge (14 juillet 1789 / Révolution française / Bastille) 7/94
Les motards amateurs comme des pros (moto / Circuit carole) 8/94
Paris est libre! (26 août 1944, libération) 8/94
Enseigner moins, mais mieux! (réforme scolaire) 9/94
Le retour aux sources des protestants (forêt cévenole) 9/94
Ces Français de chez vous (Français en Allemagne) 11/94
Le musée des Alliés (Berlin) 11/94
Les cadeaux de Noèl 12/94
Nos plus belles pubs (publicité) 12/94

Dossier
France-Indochine (1) : Amour et haine (colonisation / Viêt-nam) 2/94
France-Indochine (2) : La fascination est toujours là 3/94

Face à la pauvreté, la France réagit. Abbé Pierre. 4/94
La jeunesse mal-aimée 6/94
La légende vivante du Tour de France 7/94
Vieillir en France 9/94
L'état du français (langue)12/94

Portrait
Jean Gabin, une vie de cinéma 2/94
Un Français rachète Babelsberg (Compagnie Générale des Eaux / studios de L'UFA /
Pierre Couveinhes) 3/94
Elisabeth Badinter, la bonne conscience des femmes (féminisme) 4/94
Leçons parisiennes (Sabine Rollberg) 6/94
Cabrel chante la terre (Francis Chabrel / Chanson) 8/94
Et Dieu vieillit Bardot (Brigitte Bardot / anniversaire) 9/94
Nos stars de la glace (Surya Bonaly / Philippe Candeloro) 12/94

Littérature
Philippe Dijan 2/94
Alexandre Jardin 3/94
Marie Cardinal 4/94
Ils chantent la Provence (écrivains provençales / Frédéric Mistral / Alphonse Daudet / Henri Bosco / Jean Giono / Marcel Pagnol) 5/94
Jean-Marie Gustave Le Clézio 6/94
Jean d'Ormesson 7/94
Jacques Prévert 8/94
Marguerite Duras 9/94
Antoine de Saint-Exupéry 10/94
Molière / Tartuffe 11/94
Jean de la Fontaine 12/94

Culture / Cinéma
La culture made in France 1/94
Les Juifs du Pape (Provence) 5/94
Qu'il aille se faire f... (Peter Mayle / Provence) 5/94
Hugo : architecte d'intérieur (Victor Hugo / Guernsey) 7/94
La France rachète le »Paris» (cinéma / Christian Connan / Berlin) 8/94
La reine Margot sort de la nuit (cinéma) 10/94

Gastronomie
Ah, les belles grappes (vin) 5/94
Ces entrées si françaises 2/94
L'heure de l'aperitif 7/94
Lapin de garene et lapin de chou 9/94
La Bourgogne gourmande 10/94
Ça vous dirait, une petite potée? 11/94
Les dessert d'autrefois 12/94

Universités 4/94
Festivals 6/94
Guides 6/94
Vos droits à l'hôtel 7/94
Vos droits à la plage 8/94
Invitation aux vacances 8/94
Les vins 9/94
Argent 10/94
Vols pas chers 11/94
Services des postes 12/94

INDEX 1993

JANVIER 1993

FEVRIER 1993

MARS 1993

APRIL 1993
Voyage – Un havre de tranquillité (Île d'Aix)
Notre héros national (Napoléon) p. 12
Dossier – La peur numéro 1 des Français (chomage) p. 22
Littérature – Engagé sur tous les fronts (Jean-Paul Sartre) p. 28
Interview – Des consommateurs très proches (L'Oréal / Richard Cymberg) p. 42
En couverture – Pas seulement pour les enfants (bande dessinée / Lucky Luke) p. 50
Société – Le triomphe des années 70 (mode) p. 54

MAI 1993
Voyage – Le chemin de Saint-Jaques (Compostelle) p. 12
Dossier – Mai 68, 25 ans déjà p. 22
En couverture – Françoise Sagan : la jeune fille libre des années 50 p. 28
Ecologie – Pour une Seine plus propre p. 42
Média – Mais pourquoi acheter des journaux? p. 44
Tourisme – La bretagne contre l'américanisation p. 50
Portrait – Le troubadour des années 90 (Patrick Bruel) p. 54
Reportage – Rouen fête Jeanne d'Arc p. 57

JUIN 1993
SPÉCIAL ALSACE
L'Alsace verte – L'Alsace des beaux villages p. 14
Les charmes d'un marais préservé p. 18
»a nature s'accélère» (Verts / Andrée Buchmann) p. 20
L'Alsace des villes et du travail – Strasbourg aujourd'hui : jeune, dynamique, ecologique p. 22
Rencontre avec Catherine Trautmann p. 27
Une économie pas comme les autres p. 28
L'Alsace des Alsaciens – La dualité alsacienne p. 30
Etre alsacien? Ce qu'ils en disent... p. 34
Mon Alsace à moi p. 36
A votre service! – Infos, adresses,... p. 38
L'Alsace gourmande – »Hunger» p. 42
Les recettes typiques p. 45
La faim et... la soif! (vin) p. 46

Portrait – A 50 ans, Johnny est toujours Johnny (Johnny Hallyday) p. 58

JUILLET 1993
En couverture – La Provence dans tous ses parfumes p. 12
Portrait – Béni soit Edouard Balladur p. 18
Dossier – Monaco : la bonne affaire p. 22
Littérature – André Malraux : entre les guerres et l'art p. 28
Interview – L'ambiance est dix fois meilleure qu'en Allemagne! (Ralf Ohneiser) p. 40
Société – La mort lente des »paysans de la mer» (pêcheur) p. 42
Pages pratiques – L'Office franco-allemand pour la jeunesse p. 44
Mode – Lacroix : une mode pleine de soleil p. 52
Paris – L'architecture de Mitterand
Gastronomie – Vive le poisson! p. 58

AOûT 1993
Voyage – Ces... en terre bretonne (marais) p. 12
Dossier – Stop aux nouveaux Français (étrangers / immigration) p. 22
Littérature – Jean Anouilh : entre drame et satire p. 28
Société – L'union franco-allemande p. 40
Tradition – Au grand rendez-vous des Celtes p. 46
Reportage – La France verte à vélo p. 50
En couverture – Le goût de la perfection (Alain Ducasse /cuisinier / restaurant) p. 52
Paris – Au parc des Buttes-Chaumont, c'est la vie! p. 56
écoute – La fête alsacienne p. 60

SEPTEMBRE 1993
Voyage – Les Ardennes : si proches mais inconnues p. 12
Société – Le prix de la libérté (Daniel Simon) p. 20
Paris – Au volant d'un autobus parisien p. 22
Chanson – Toujours au rendez-vous (Renaud / Les Négresses Vertes / Sapho) p. 26
Littérature – Une féministe convaincue (Benoîte Groult) p. 28

En couverture – L'école en France p. 40
Société – Les Noirs dans la publicité p. 52
Gastronomie – Ces desserts bien de chez nous (Le baba au rhum / Le clafoutis aux framboises / Meringues chantilly) p. 58

OCTOBRE 1993
Paris – Au 21, avenue du Maine p. 10
En couverture – Catherine Deneuve, la première classe p. 14
Economie – Air France dans les turbulences (Bernard Teyssier) p. 22
Dossier – L'école en France (2) p. 24
Interview – Julien Clerc, le Prince charmant p. 30
Littérature – Le phénomène Pennac (Daniel Pennac) p. 40
Société – Les prix littéraires p. 43
Histoire – Les larmes de Marie-Antoinette p. 50
Culture – L'autre jardin de Giverny (Monet) p. 52
Voyage – La Route des Dames de Touraine (châteaux) p. 56

NOVEMBRE 1993
En couverture – Le beaujolais nouveau est arrivé! p. 12
Dossier – En Suisse, le doute remplace le confort p.22
Humour – Histoire d'en rire p. 28
Littérature – Annie Ernaux ou la vie vraie p. 40
Portrait – Juliette Binoche : Passions p. 44
Histoire – Les droits de l'homme pour les femmes (Olympe de Gouges) p. 50
Paris – La rue Mouffetard veut rester à part p. 52

DECEMBRE 1993
En couverture – Un hiver de rêve à Megève p. 12
Noèl – C'est si bon d'y croire! p. 20
Dossier – Economies et contrôles (sécurité sociale) p. 24
Littérature – Régine Deforges p. 40
Paris – Toute la mémoire du monde (musée Albert Kahn) p. 44
Tradition – La grande tradition du cristal (Saint-Louis) p. 54

INDEX 1992

Paris – Art ou réclame : les murs parlent (graffiti) p. 12
Voyage – La France profonde p. 16 (maison insolite/souterrain) p. 16
En couverture – Daniel Goeudevert p. 22
Société – Style USA mais... made in France (vêtements / marques) p. 28
Dossier – Le harcèlement sexuel. Aussi en France? p. 38
Littérature – Balzac : toujours trop! p. 44
Politique – La France bouleversée (élections régionales) p. 46
Cinéma – L'Amant à l'écran (Marguerite Duras) p. 52
Série vins (4) – Les vins de France de A... à Z p. 56

MAI 1992
En couverture – Le Grand Paris p. 12
Dossier – Le nucléaire, une tradition française? p. 22
Politique – L'électorat a boudé (élections régionales) p. 26
Reportage – Vivre enfin sa passion (Marie-Pierre Martin / observatoire) p. 28
Littérature – Victor Hugo p. 38
Portrait – La vie en noir et blanc (Fanny Ardant) p. 40
Cinéma – La fin de l'Indochine française (Pierre Schoendoerffer / Diên Biên Phû) p. 44
Société – De toutes les couleurs (mariage mixte) p. 50
Région – Ard`che : paysage et traditions p. 52
Gastronomie – Le pilier de la cuisine du Midi (l'huile d'olive) p. 56

JUIN 1992
Paris – L'Atelier des artistes russes p. 12
Reportage – La vitesse au féminin (moto / rallyes) p. 16
Mode – Une nouvelle mode écologique? (peau de poisson / cuir) p. 22
Société – Supprimer le dimanche? p. 24
Portrait – Christophe Lambert p. 26
Littérature – Emile Zola p. 30
En couverture – L'Algérie française (1) p. 38
Société – Les jeunes et l'amour p. 48

Voyage – La route du calvados p. 52
Gastronomie – La cuisine normande p. 56

JUILLET 1992
Art de vivre – Toujours la rose p. 12
Voyage – Calvaires et pardons bretons p. 16
Politique – L'ouvrier du gouvernement français (Pierre Bérégovoy) p. 22
Paris – Le Paris des romans policiers (Maigret) p. 26
Littérature – Albert Camus p. 30
Dossier – L'Algérie française (2)
Société – Preuves d'amour p. 50
En couverture – Vive le bleu-blanc-rouge! (bal-musette) p. 52
Gastronomie – Toujours à la mode (bistrot) p. 56

AOUT 1992
Paris – Sous les ponts de Paris p. 12
En couverture – Saint-Tropez : le carrefour d'été p. 16
Ecologie – Appel à la solidarité dans le monde (Simone Veil) p. 24
Portrait – Pour les droits de l'homme (Danielle Mitterrand) p. 28
Littérature – A la recherche du génie (Marcel Proust) p. 30
Interview – Où en est le français? (Jaques Cellard / argot / François Villon) p. 38
Dossier – Le piège des sectes p. 42
Société – Les fesses au premier plan p. 50
Culture – Les maisons de peintres p. 52
Gastronomie – La cuisine niçoise p. 56

SEPTEMBRE 1992
En couverture – Bientôt le Québec libre? p. 12
Economie – la guerre des poules allemandes p. 24
Politique – En notre âme et conscience (traité sur L'Union européenne) p. 26
Littérature – Colette : la vagabonde (Gabriele-Sidonie Colette) p. 30
Société – Le bizutage : initiation ou sadisme? p. 38
Musique – Entre studios et ghetto (rap) p. 42
Gastronomie – Vos droits en terrasse p. 50
Paris – Le quartier Saint-Michel p. 52

Sport – Déjà champion du monde 1992 (Formule 1) p. 56

OCTOBRE 1992
En couverture – Bordeaux, la ville Grand Siècle p. 12
Culture – ARTE : construire l'Europe de la télévision p. 24
Littérature – L'oiseau rare de la littérature (Jacques Prévert) p. 28
Berlin an II – p. 31
Santé – Le boom des médecins douces p. 38
Cinéma – L'homme qui aimait la vie (François Truffaut) p. 50
Interview – L'Europe a des dettes envers nous (Caroline Diop / Abdou Diouf / Sénégal) p. 50
Paris – On va aux puces? p. 52
Reportage – La mémoire d l'Alsace raconte (Ecomusée d'Alsace) p. 56

NOVEMBRE 1992
Voyage – Lyon, la mal-aimée p. 12
Politique – Les deux France (traité de Maastricht / europe) p. 22
Economie – Les Mousquetaires (supermarché / Intermarché) p. 26
Littérature – Boris Vian : une vie folle p. 28
Dossier – Les Français et le divorce p. 38
Paris – La plus jolie de Paris (Ile Saint-Louis) p. 42
En couverture – Tous les Matins du Monde (Alain Corneau / Gérard Depardieu) p. 50

DECEMBRE 1992
En couverture – Dans l'océan Indien : les Comores (épices) p. 12
Dossier – Champions des tranquillisants p. 24
Littérature – Marcel Pagnol, le conteur p. 28
Paris – Deux minutes d'intimité (toilettes) p. 38
Interview – Un homme de notre siècle (Jean Françaix) p. 44
Société – France-Allemagne : un certain malaise p. 46
Artisanat – L'Art du sucre p. 52
Traditions – Les santons de Provence p. 56
Portrait – Yves Montand : une vie bien remplie p. 59

INDEX 1991

JANVIER 1991

FEVRIER 1991

MARS 1991

Autour de Paris – A l'air et au vert p. 52
Gastronomie – La grande famille des fromages p. 56

AVRIL 1991
Reportage – Futuroscope : entrez dans l'image du futur (technologie) p. 12
Voyage et culture – Colmar : une Alsace en concentré p. 16
Société – Les jeunes Français aujourd'hui (1) p. 24
Interview – Un écrivain qu'on dit germanophile (Michel Tournier) p. 28
Notre sélection – Coup de chapeau aux derniers bérets p. 38
Littérature – La mémoire et l'engagement (Simone de Beauvoir) p. 42
Société – La bataille de l'orthographe p. 50
Portrait du mois – Une star de conte de fées (Patricia Kaas) p. 52
Gastronomie – Ces fruits qui viennent de la mer (fruits de mer) p. 56

MAI 1991
Reportage – Top model : pour le meilleur p. 12
Voyage et culture – La Méditerranée haute en couleurs (Côte Vermeille) p. 16
Economie – Quand guerre rime avec affaires p. 21
Société – Les jeunes Français aujourd'hui (2) p. 26
    Le choc Catéchic (jeu) p. 30
    Chevignon bombardé (cigarette) p. 31
Sport – Le boom des années Noah (Yannick Noah / Roland-Garros) p. 38
Notre sélection – Un empire bâti grace à la... purée (Moulinex) p. 42
Cinéma – Un séduisant petit criminel (Jacques Doillon) p. 44
Chanson – Serge, on ne t'oubliera pas (Serge Gainsbourg) p. 46
Portrait du mois – L'avocat du diable (Jacques Vergès) p. 50
La Loire – Sa Majesté la Loire p. 52
Gastronomie – Les surprises des exportations culinaires p. 56

JUIN 1991

JUILLET 1991

AOUT 1991

Gastronomie – Manger français à Hambourg p. 56

SEPTEMBRE 1991
Paris – Les cafés de Paris p. 12
Voyage et culture – Roscoff : perle du Léon p. 16
Economie – La France a du genie (inventeur) p. 23
Dossier – Le mal de vivre des Bretons p. 26
Notre selection – Accor met tout le monde au lit (hôtel) p. 30
Politique – Les femmes aux commandes (Edith Cresson) p. 38
Société – Guérilla au village de Monet (Giverny) p. 40
Chanson – Une »diseuse» du Canada (Fabienne Thibeault) p.44
Société – Folie xénophobe au village (racisme) p. 50
La Loire – Voyage en Rabelaisie (François Rabelais) p. 52
Gastronomie – La France à Francfort p. 56

OCTOBRE 1991
Paris – D'ést en ouest, promenades vertes p. 12
Voyage et culture – Au fil du Lot (pénichette) p. 16
Economie – Les gros sous des J.O. (jeux olympiques) p. 23
Société – Où en sommes nous? p. 26
Notre sélection – L'Aérospatiale ou les ambitions françaises p. 30
Reportage – De la »cloche» aux nouveaux pauvres (clochard) p. 38
Cinéma – Emma Bovary par Claude Chabrol p. 42
Série Littérature – Une vie pour faire rire (Molière) p. 46
Sport – La lutte bretonne à l'honneur p. 50
Portrait du mois – Les Gaulois sont de retour (René Goscinny / Uderzo / Astérix) p. 52
Gastronomie – Manger français à Vienne p. 56

NOVEMBRE 1991
Paris – Belleville au cœur p. 12
Voyage et culture – Grand Duché de Luxembourg p. 16
Economie – La forêt : un trésor à problèmes p. 24
Notre sélection – Ligne Roset p. 26
Portrait du mois – Coluche p. 28

DÉCEMBRE 1991

Index 2004

À voir, à écouter

Afrique francophone

Approfondissements

2/04 : Saint Louis ; Eugène Delacroix.
3/04 : Les révolutions de 1830 et 1848 ; le calendrier républicain.
4/04 : Coluche ; Abracadabrantesque.
5/04 : Le nouveau roman ; Le scrutin majoritaire ; Jean Giono.
6/04 : Goerges Pompidou ; La laïcité.
8/04 : Héloïse et Abélard ; Gilles de Rais.
9/04 : La famille de Guise ; La collaboration ; Madame de Staël.
10/04 : Les cathares ; Les soixante-huitards.
11/04 : François Mauriac ; Le Corbusier ; L'influence de la langue arabe en français.
12/04 : L'origine de foie gras ; René Descartes.

Au plaisir de lire
2/04 : *Les âmes grises.* Philippe Claudel. Éditions Stock ; *Nouvelles orientales.* Marguerite Yourcenar. Éditions Gallimard.
6/04 : *Les flamboyants de Gaza.* Mehdi Benchelah. Éditions le cherche Midi ; *La Cantatrice chauve.* Eugène Ionesco. Poche Folio.
7/04 : *Passer l'hiver.* Olivier Adam. Éditions de l'Olivier ; *La Gloire de mon père.* Marcel Pagnol. Éditions de Fallois.
8/04 : *Chercher le vent.* Guillaume Vigneault. Éditions Boréal ; *Occupe-toi d'Amélie.* Georges Feydeau. Éditions Classiques de poche.

Balade
L'Amérique à la française, Un week-end à Montréal : Die Studentin Kim nimmt Sie mit in ihr Wochenende. 9/04, S.72.

Cahier linguistique
Comment dire pour...
1/04 : prendre la route
2/04 : aller au restaurant
3/04 : sortir ce soir
4/04 : Marchander dans une brocante
5/04 : Aller à la poste
6/04 : S'informer à l'office de tourisme
7/04 : Prendre rendez-vous chez le médecin
8/04 : Faire une déclaration de vol au commissariat
9/04 : Faire les courses dans un grand magasin
10/04 : Aller chez le coiffeur

11/04 : S'inscrire à un cours de sport
12/04 : Faire des achats dans un magasin de cadeaux

Particularités
1/04 : Chez, dans, à ; Chaque, tout, toute, tous, toutes.
2/04 : Vers, environ ; Connaître, savoir.
3/04 : Le passé composé de verbes »monter, descendre, sortir, entrer, retourner». Comment est le temps?
4/04 : LC'esz / Ce sont... qui/que... ; Les verbes en –ger et en -cer
5/04 : Les prépositions de temps »pour» et »pendant» ; La place de l'adjectif »dernier» et »prochain»
6/04 : Le nombre / le numéro ; Faire + infinitif et laisser + infinitif
7/04 : Hier, aujourd'hui, demain, la veille, ce jour-là, le lendemain / Avant de, après, avant que, après que
8/04 : Les adjectives »beau», »nouveau» et »vieux» ; »quand» et »si»
9/04 : Devoir, il faut, il me faut… / Les dates
10/04 : Tous les jours, tous les ans, toute la journée, toute l'année / Les verbes en –eter, -eler
11/04 : emporter, apporter, emmener, amener ; Les prépositions de lieu »en», »dans», »à»
12/04 : Dans, sur, sous, dedans, dessus, dessous ; Venir + inf., venir de + inf., si qn vient `à + inf.

Votre grammaire de base
1/04 : La comparaison
2/04 : Les pronoms relatifs composés
3/04 : Le participe présent et le gérondif
4/04 : Le passif
5/04 : Le subjonctif
6/04 : L'indicatif et le subjonctif
7/04 : La place des pronoms compléments
8/04 : Les formes du futur
9/04 : Ce qui, ce que, ce dont, ce à quoi
10/04 : L'impératif
11/04 : l'accord des participes passés
12/04 : Adjectifs et pronoms possessifs

Carte postale / Je vous écris…
d'Épernay Post aus der Champagne. 1/04, S. 64
de Saumur Post aus dem Loire-Tal. 2/04, S. 64

de Rochefort, einem Städtchen aus dem 17. Jahrhundert. 3/04, S.62
d'Agen Post aus dem Südwesten. 4/04, S.26
de Millau Post aus einer Trutzburg aufständischer Bauern. 5/04, S. 52
de Montreux Post vom Genfer See. 7/04, S. 62
d'Orléans. Jeanne d'Arc befreite das Städtchen. 8/04, S. 62
Saint-Nazaire, wo schon Monsieur Hulot seine Ferien verbrachte. 11/04, S. 68
Troyes. Alte Fachwerkhäuser und Fabrikverkäufe. 12/04. S.60

Chanson
Un vent nouveau sur la chanson française. Das Chanson lebt! 10/04, S. 68.

Cinéma
Le Cœur des hommes. Vier Männer, die nicht nur über Autos reden. 3/04, S. 70
Les triplettes de Belleville. Ein ganz besonderer Zeichentrickfilm. 4/04, S. 54
Une trilogie, trois chefs-d'œuvre. Eine Kömödie, ein Thriller und ein Melodram. 5/04, S. 58
Deux Frères, les coulisses d'un tournage homérique. Zwei Tigerbabys verzaubern die Franzosen. 9/04, S. 58
Comme une image. Eine bittersüße Sittenkomödie. 11/04, S. 72

Culture
Le Puy du Fou. Historienspektakel vor Schlosskulisse. 6/04, S. 62
Jazz in Marciac. Quand un village swingue. 8/04, S. 58
Lucky Luke. À l'Ouest tout de nouveau. Wiedergeburt in Québec. 10/04, S. 58

De vous à nous
Pierre : Inhaber eines Bekleidungsgeschäfts, 1/04, S. 77
Christian : Hutverkäufer, 2/04, S.75
Yvonne : Schlossherrin, 3/04, S. 75
Christophe : Fernsehredakteur. 4/04, S. 75
Loïc : Feriendorfdirektor. 5/04, S. 75
Claude : Kinderärztin und Ernährungsberaterin. 6/04. S. 67

Éric : Einzelhändler. 7/04. S. 67
Gérard : Konditormeister. 8/04. S. 67
Erwan : Marineoffizier. 9/04. S. 75
Yves : Pilot. 10/04. S. 75
Martine : Malerin. 11/04, S. 75
Bernard : Holzschuhmacher, 12/04, S. 67

Débat
Relancer le nucléaire? Atomenergie, Atomkraft? Ja, bitte! 1/04, S.28
La maternelle française, un modèle à suivre? Schule schon ab 3? 2/04, S.26
Les juges vont-ils trop loin? Muss die Macht der Richter beschnitten werden? 5/04, S.22
La télé-poubelle pourquoi tant de succès? Der Höhenflug des Trash-TV. 7/04, S.22
Le droit au mariage pour les homosexuels? Sollen gleichgeschlechtliche Paare heiraten dürfen? 9/04, S.68
Les grandes écoles (2). Un modèle à suivre? Vorbildliche Eliteausbildung? 10/04, S.20

Dossier interculturel 4/04 S.12-21
Mieux comprendre les Français S.12
La bise ou la main? S.16
L'art de la conversation S.17
15 mots à connaître S.18
Petit abc du flirt S.20
Français-Allemande : mode d'emploi S.21

Écologie
Les tortues marines de Guyane. Schildkrötenparadies Französisch-Guyana. 4/04, S.50
Morts suspectes dans les ruches françaises. Zwei deutsche Chemiehersteller auf der Anklagebank. 6/04, S.54

Économie
La Fnac, une entreprise pas comme les autres. 50 Jahre Kulturvermittlung. 3/04, S.58
Mohamed Dia – De Sarcelles à New York. Als Sportmodendesigner wurde er Millionär. 6/04, S.58**Mohamed Carlos Ghosn – l'homme qui a sauvé Nissan.** Ein weltweit gefeierter Manager. 7/04, S.58

Dassault et Lagardère entre presse et canons.
Rüstungskonzerne übernehmen das Verlagswesen. 10/04, S.18

En Bref
1/04 : La peur du gendarme : Hohe Strafen, weniger Unfälle ; Le plus gros télépherique au monde : XXL-Seilbahn in den Alpen.
2/04 : De nouvelles tours dans Paris : Wie viele Wolkenkratzer verträgt die Hauptstadt? Pink TV, Une antenne très gay : Rosarotes Fernsehen ; De plus en plus longtemps : Am Mittelmeer lebt es sich länger ; Des murs qui parlent : Graffiti aus dem 18. Jahrhundert ; Concorde en morceaux : Höchstgebote für Einzelteile ; L’uniforme à l’école : Der Diskriminierung vorbeugen ; Les cadres gagnants : Brutto pfui, netto hui ; Travaux à Grande Vitesse : Paris kommt immer näher.
3/04 : Beaubourg en province : Das Flair der weiten Welt an der Mosel ; Au pays du cancer : Immer häufiger : Todesursache Krebs ; Culture pour tous les goûts : Lille, die heiße Kulturjauptstadt im Norden ; La tragédie des harkis : Frankreichs Schuld ; Pour une adresse parfaite : Damit Briefe ankommen ; Tout dans le nez : Feine Nasen im Dienst der Umwelt ; Ce n’est pourtant pas chinois.
4/04 : Du TOM au POM : Polynesien auf dem Weg in die Unabhängigkeit ; L’allemand, un outil de travail : Junge Franzosen sollen mehr Deutsch lernen ; Le silence des moutons : Der Wolf geht um ; Cinquante ans de music-hall : Paris feiert seinen legendären Musik-Tempel ; Broadway sor Seine : Der Weg zum Star ; Chérie, attendons encore un peu... : Bis 30 unter die Haube ; Le palace des enfers : Wärter muss Leuchtturm verlassen ; Quinze jours pour quitter Paris : Die Flucht aufs Land ; Aldi & Lidl ou la vie en rose : Auch bei den Franzosen ist Geiz geil! Des DVD par millions : Heimkino für jedermann.
5/04 : Les absents ont toujours tort : Wenn Lehrer schwänzen, zahlt der Staat ; Hortense à Constance : Licht- und Tonschauspiel für Napoleons Srieftochter ; Vive la poésie! Ein Volk der Dichter ; Ils prennent la clé des champs : Bald keine Bauern mehr? Deux millions d’enfants pauvres : Verheerende Folgen der Arbeitslosigkeit ; Rossignol enchanté : Der Skihersteller Rossignol hatte einen guten Rutsch ; Le français en danger : Neue Mitgliedsstatten der EU

pfeifen auf Französisch ; Où sont les médecins? Niederlassungsfreiheit in Frage gestellt.
6/04 : L'invasion des oiseaux : Möwenplage am Ärmelkanal ; Qui veut 45 millions d'euros? Europäisches Lotto lockt mit Riesengewinn ; Quand l'Est se met au français : Französischunterricht im Schloss ; La nuit à 3o euros : Discount-Hotels auf dem Vormarsch ; La pédagogie des coccinelles : Lausige Zeiten ; Non à la pub : Schilderwald wird abgebaut ; Secrets de jardiniers : Diener zweier Herren.
7/04 : Du coca de chez nous : Braune Brause aus der Heimat ; Un petit prince dans la mer : Sein letzter Flug ; Le soleil au téléphone : Kundendienst im IndisChen Ozean ; Fleuve en péril : Eine Lebensader trocknet aus ; Dieu à titre privé : Der Glaube kommt ohne Kirche aus ; Un festival de l'amitié : Über eine Brücke musst du gehen.
8/04 : TGV contre gibier : Halb so wilde Zugfahrten ; Une France plus écolo : Verbriefte Umweltrechte ; Asterix à Kaboul : Französisches Kino in Afghanistan. Paris en deudeuche : Ente für Liebhaber. Lieu de mémoire valorisé : Letzte Schlacht um Waterloo. Le livre, un ami : Viele Leseratten unter den Jugendlichen. Bien commissions bien inutiles : So einfach kann das Sparen sein. L'odyssée de la Calypso : Streit um Cousteaus Forschungsschiff. Pour ou contre le mariage gay? Gleichberechtigung für Homosexuelle in Sicht?
9/04 : Un mont pas si blanc : Europas höchste Müllhalde ; Lisez bien la notice : Vom Sinn und Unsinn von Gebrauchsanweisungen ; Les chiffres de la vache folle : Der echte Wahnsinn ; Travail moins cher : Deutsches Lohnniveau deutlich höher ; Guerre aux 4x4 : Paris möchte Geländewagen verbannen ; Les bons amis : Schwunghafter deutsch-französischer Handel ; Festival francophonic : Dreißig Sänger aus der französischsprachigen Welt.
10/04 : Pique-nique sur la Grande Muraille : Französischer Kulturimperialismus in China ; Les nouveaux migrants : Franzosen zieht es ins Ausland ; Un joujou lucratif : Schon mal mit einem Fisch gesprochen? ; Un triste record : AIDS in Paris auf dem Vormarsch ; De la relativité de la proprieté : Einstein auf dem Prüfstand ; Attention, un cadre! Verkehrsrowdys im Anzug ; Fini le chocolat : Süßes aus der Schule verbannt ; Marianne écolo : Neues

Gesicht für Briefmarken ; IVG express : Medikamentöse Abtreibung beim Hausarzt.
11/04 : Un petit coin de paradis : Das Glück liegt am Atlantik ; »Pedibus» pour petits et grands! : Zu Fuß in die Schule ; La vache! Kultkäse der Franzosen im Land der Cowboys ; Le portable se porte bien : Unterirdische Kommunikation. L'annuaire des absents : Unnötige Post. Adieu plastique? Das kommt nicht merh in die Tüte ; Les allemands décus : Unis auf dem Prüfstand.

Franco-allemand
L'université franco-allemande : Un cursus, deux diplômes. Knapp 4000 Studenten absolvieren einen Doppelstudiengang in Deutschland und in Frankreich. 1/04, S. 68
Le passé en partage. August von Kageneck und Hélie de Saint betreiben gemeinsam Vergangenheitsbewältigung. 2/04, S. 20
Un Allemand à la Française des Jeux. Ein Deutscher in Frankreich. 8/04, S. 28
»Bâtards de Boches». Die Kinder, die aus den verbotenen Beziehungen zwischen Französinnen und deutschen Besatzern hervorgegangen sind, hatten ein hartes Los. 9/04, S. 28

Gastronomie
Le goût dans tous les sens. Auch der Geschmackssinn will geschult werden. 10/04, S. 66

Génération 2004
Amélie, 20 ans. Mode, Theater, Chanson. 6/04, S. 65
Alizée. Popstar. 7/04, S. 25
Antoiné, 25 ans. 8/04, S. 45
Pierre-Charles, 20 ans. Idealist. 9/04, S. 67
Kim, 27 ans. 10/04, S. 41
Delphine, 27 ans, 12/04, S.57

Histoire
Toussaint-Louverture : le noir qui défia Napoléon. Die erste schwarze Republik der Welt. 1/04, S. 50
Carnets d'Orient : Une histoire de l'Algérie. Algeriens Geschichte im Comic. 2/04, S. 68

Le bicentenaire du Code civil : Vor 200 Jahren wurde ein Werk geschaffen, das ganz Europa geprägt hat : Napoleons Zivilgesetzbuch. 3/04, S. 28.
Un père nommé de Gaulle : Der Mann hinter dem Staatsmann. 4/04, S. 22
Cent ans d'entente cordiale : Frankreich und England begruben das Kriegsbeil. 4/04, S. 48
L'Acadie ou la francophonie oubliée : Die Ostküste Kanadas war einst französisch (Québec). 5/04, S. 64
La bataille de Normandie 60 ans après : Zum ersten Mal wurde der deutsche Kanzler eingeladen. 6/04, S. 26
Pierre de Coubertin, un visionnaire réactionnaire : Über den Vater der modernen Olympischen Spiele. 8/04, S. 64

Histoire (Les monuments de Paris)
3. Le Sacré-Cœur : De la haine à l'indifference. Eine umstrittene Kirche. 2/04, S. 50
4. Le centre Pompidou. Schrill und viel besucht. 6/04, S. 50
5. L'Opéra Garnier. Un symbole de l'Empire adopté par la République. 7/04, S. 50
6. Le Père-Lachaise. Lieu de mémoire depuis 200 ans. 8/04, S. 54

Humour
Bon anniversaire, Le Chat! 12/04, S. 58

Index 2003. 1/04, S. 60

Infos-langue
1/04 : Arte radio.com ; Flüssiges Französisch, Mit Redensarten zu mehr Eloquenz. Rororo Sprachen.
2/04 : Monsieur Jean, Inventaire devant travaux, Dupuy et Berberain,Éditions Dupuis ; Bescherelle. L'art de conjuger. Diesterweg Verlag.Dictionnaire du français au quotidien. Éditions Larousse.
3/04 : Französische Grammatik… kurz und schmerzlos, Langenscheidt Verlag ; Französisch ganz leicht, Wortschatzbox, Hueber Verlag. Lexique de l'allemand juridique (français-allemand/allemand-français. Éditions Ellipses.

4/04 : PONS Bildwörterbuch Deutsch-Englisch-Französisch-Spanisch-Italienisch, Klett-Verlag ; Dictionnaire des difficultés de la langue française, Èditions Larousse ; Les mots du XXIe siècle (Sciences, techniques, société), éditions ellipses.
5/04 : L'Ècole des femmes, Édition TF1 Vidéo ; Dictionnaire des difficultés du français, Éditions Le Robert ; Schüleraustausch EN FAMILLE.
7/04 : Accordez vos participes, Micheline Sommant ; www.fle.fr : Gesellschaft für übernationale Zusammenarbeit e.V.
9/04 : Phonétique progressive du français.CLE international ; http ://perso.wanadoo.fr/pierre.thiolliere ; L'accord du participe passé, Éditions Hatier.
10/04 : Les mots allemands. Droit et commerce. Éditions Hachette supérieur ; Studieren in Europa. Frankreich. Lexika Verlag.
11/04 : Les mots allemands.Édition complète. Éditions Hachette supérieur ; Test Clé Civilisation CLE international ; Bled junior,8–11 ans. Éditions Hachette Éducation.

Interview
Sylvie Testud, une étoile française dans le ciel allemand, 2/04, S. 54
Les femmes et le travail, 11/04, S. 28
L'expatriation, une source de troubles? 12/04, S. 54

Jeux d'été
8/04, S. 46

La France au quotidien
Fumer des cigarettes, 1/04, S. 48
Avoir un animal de compagnie, 2/04, S. 46
Le rire, 3/04, S. 46
S'occuper de son linge, 4/04, S. 46
Construire sa maison, 5/04, S.46
Faire son marché, 6/04, S. 46
Conduire, 7/04, S. 46
Marcher, 8/04, S. 40
Aller à la maternelle, 9/04, S. 46
Aller à l'université, 10/04, S. 46
Aller à l'hôpital, 11/04, S. 46
Aller chez le bijoutier, 12/04, S. 40

Langue
Test : Avez vu bien lu Écoute? 6/04, S. 40
Bien écrire des lettres en français. 10/04, S. 24
Bien écrire des lettres commeerciales et professionnelles. 11/04, S. 48
Quiz : Noël en français. 12/04, S. 64

Le français au travail
L'entreprise et la Bourse, 1/04, S. 30
Le coach, un ami qui vous veut du bien, 2/04, S. 30
Travail et maternité, 3/04, S. 30
L'entreprise en réseau, 4/04, S. 30
Tenue correcte exigée, 5/04, S. 30
Sécurité et santé au travail, 6/04, S. 31
L'entreprise et l'assurance, 7/04, S. 30
Les congés, 8/04, S. 30
Les employés à problèmes, 9/04, S. 30
S'intégrer sans l'entreprise, 11/04, S. 30
Les cadeaux d'entreprise, 12/04, S. 30

Lecture
Le petit Nicolas a des ennuis. La visite de mémé. 12/04, S. 46

Les gens
1/04 : Gérard Depardieu, Leslie Caron ; Maud Fontenoy ; Philippe Barbarin , Pierre Boulez.
2/04 : Franka Holtmann, Sophie Calle, Julien Clerc, Gilbert Cotteau
3/04 : Jacques Vergès, Emmanuelle Laborit, Marine Le Pen, Charles Aznavour
4/04 : Marjane Satrapi, Pierre Dubois, Pauline Bebe, Roland Petit, Zizi Jeanmarie, Charles Quint
5/04 : Juliette, Catherine et Isabelle, Aïssa Dermouche, Liliane Bettencourt, Carlos Ghosn, Philippe de Villiers
6/04 : Sophie Koch, Salomé Zourabichvili, David Servan-Schreiber, Ségolène Royal, Pascal Héni
7/04 : Patricia Kaas, Gaston Kelman, Marie-Agnès Gillot, Anne Groux, Michel Houellebecq
8/04 : Thierry Henry, Dominique Issermann, Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri, Georges de Paris, Aimé Césaire
9/04 : Laetitia Casta, Achdé et Laurent Gerra, Cécilia Sarkozy, Gérald Rigaud, Charles Beigbeder

10/04 : John Kerry, Georges Wolinski, Arielle Dombasle, Sabine Hettlich, Mohamed Diaby
11/04 : Delphine Arnault, Gaël Monfils, Simone Hérault, Louis Schweitzer, Johnny Depp
12/04 : Faïza Guène, Alain Ducasse, Gérard Depardieu, Lise de la Salle, Bernadette Chirac

Lettre de Paris
Tous mes vœux... 1/04, S. 53
Oscars, molières et autres. 2/04, S. 67
Bonjours les »métrosexuels». 3/04, S. 68
Rencontres à l'américaine, 4/04, S. 65
Vivre tue. 5/04, S. 27
Si jeunes et déjà adultes. 6/04, S. 11
Chaud, chaud, l'été! 8/04, S. 19
Les beaux jours de la rentrée. 9/04, S. 19
Enfant roi, enfant tyran. 10/04, S. 52
Ah, ces prix littéraires! 11/04, S. 55
Les enfants des stars. 12/04, S. 49

Littérature
Colette, l'amour des hommes et des mots : Zum 50. Todestag der skandalumwitterten Schriftstellerin. 1/04, S. 66
George Sand, la passion faite femme : Porträt einer emanzipierten Schriftstellerin. 3/04, S. 55

Les écrivains français à la conquête de l'Allemagne : Amélie Nothomb,l'abonnée au succès, Le Goncourt du centenaire (Jacques Pierre Amette), Le roman du 11 septembre (Frédéric Beigbeder). 4/04, S. 56
Pierre Magnan : Krimis aus der Haute-Provence. 5/04, S. 55
Arthur Rimbaud, poète et aventurier. 150 Jahre jung. 10/04, S. 48
Adieu Sagan. Abschied von einer großen Schriftstellerin. 11/04, S 62.

Paris
Les tabous qui tombent : Striptease auf amerikanisch, 1/04, S. 56
10 »petits» musées parisiens à connaître à tout prix : Ganz besondere Museen, 2/04, S. 12
Les cafés historiques et leurs héritiers (1) 3/04, S. 24
Les cafés de Paris (2), La nouvelle vague 4/04, S. 66

Quand Paris va à la plage 7/04, S. 54
Saint-Denis, la renaissance 9/04, S. 28
Balade à Paris, de sculptures en fontaines. 10/04, S.12
Nuit blanche à Paris. 10/04, S.72
La capitale des Gaulois. 11/04, S.26
La Cité universitaire de Paris. Vivre la différence! 11/04, S. 56
Notre-Dame de Paris, un monde à découvrir 12/04, S. 12

Paris. Nos 10 boutiques préférées.
1. décoration. 1/04, S. 74
2. Les traiteurs, les pâtissiers, les confiseurs. 2/04, S.72
3. Les magasins de mode. 3/04, S. 72
4. Les magasins de cadeaux. 4/04, S. 72

Politique
Les verts 20 ans déjà : Die französichen Grünen, jung, dynamisch, erfolglos. 5/04, S. 28
La réforme de l'assurance maladie en trois questions : Die Krankenkassen werden auch in Frankreich reformiert. 10/04, S. 54
France – États-Unis, une crise passagère? Die Beziehungen zwischen den beiden Ländern waren oft gespannt. 11/04, S. 22
La longue marche de Sarkozy. Sein Weg nach oben. 12/04, S. 22

Portrait
La fée Ludivine : Ludivine Sagnier, die Hoffnung des französischen Kinos. 3/04, S. 12
Charles Aznavour, enfant de Paris et d'Arménie : Zum 80. Geburtstag. 5/04, S. 49
Sœur Emmanuelle, star des médias : Ihr Kampf gegen die Armut, S. 56
Carla Bruni, une deuxième vie en chansons : Von der Mode zum Chanson, 8/04, S. 23
Yann Arthus-Bertrand, les yeux dans le ciel : Er fotografiert *Die Erde von oben*, 9/04, S. 48

Rencontre
Jean-Alexandre »collateliste« : Kunstwerke aus Briefmarken. 1/04, S. 72

Alfred, éternel réfugie : Im Flughafen zu Hause. 5/04, S. 68

Reportage
La frégate du XXIe siècle : Der Nachbau der Fregatte Hermione begeistert eine ganze Stadt. 3/04, S. 65
Français d'Indochine – 50 ans de mépris : Indochina-Franzosen in Lager in Frankreich abgeschoben. 7/04, S. 26
Les pompiers du ciel : Die tollkühnen Feuerwehrleute in ihren fliegenden Kisten. 8/04, S. 26
Des reines et des hommes : Im Wallis werden jedes Jahr Kämpfe zwischen den stärksten Kühen veranstaltet. 9/04, S. 62
Les vendanges, un mois de folie : Weinlese im Languedoc. 10/04, S. 62

Revue de presse
3/04 :
Paris Match : Le voile de la discorde. Wie der Schleier die Republik ins Wanken bringt. S. 22
Le Monde : Stabiliser le Congo. Afrika braucht die internationale Gemeinschaft. S. 22
Le Figaro : Le textile français menacé. Immer mehr Arbeitsplätze gehen verloren. S. 23
5/04 :
Challenges : EADS, l’union qui fait la force. Der Airbus-Mutterkonzern floriert. S. 20
LIRE : La mirt des mots : Sollen altmodische Wörter aus den Wörterbüchern verschwinden? S. 21
6/04 :
Le Journal du Dimanche : La météo prend de l‘avance. Die Drei-Monats-Voraussage in Sicht. S. 24
Le Monde : Trop ou pas assez de réformes? Über Sinn und Zweck der Sozialreformen. S. 25
7/04 :
L'Expansion : L'entreprise monochrome ; L'EXPRESS : Ne diabolisons pas les OGM : Gentechnik unter Kontrolle. S. 21
9/04 :
Le Point : Des chiffres qui dérangent ; L'EXPANSION : Le »made in France» est en difficulté. S. 20
11/04 :
L'EXPANSION : Le temps des électro-chocs ; LIRE : Goncourt : la dernière chance. S. 20 ;
12/04 :

Le Monde : Le choix sur la Turquie se fait aujourd’hui ; L'EXPANSION : La France voit (trop) grand. S. 20

Sciences
Les robots nos amis? Roboter auf dem Vormarsch. 9/04, S. 26

Société
Je t’aime, ich liebe dich : Zum Valentinstag an den Treffpunkt der Liebenden in Paris. 2/04, S. 22
Ni putes, ni soumises : Musliminnen wehren sich. 6/04, S. 20
L’enfer des prisons françaises : Unzumutbare Zustände in französischen Gefängnissen. 8/04, S. 20.
Au village des boîtes aux lettres : Wo Briefträger keine Langeweile kennen. 8/04, S. 56.
Les grandes écoles. 1. La voie royale. Die Kaderschmiede ENA und die anderen Elitehochschulen Frankreichs. 9/04, S. 22.
McDonald’s, un paradoxe français. Fast Food wird immer beliebter. 11/04, S. 66.
La musique contre la douleur. Mozart statt Medikamente. 12/04, S. 50.

Spécial 20 ans 1/04
Meilleurs vœux : Grußworte von Hans Martin Bury und Noëlle Lenoir. S. 9
Vingt ans déjà! 20 Jahre *Écoute*. S. 10
Ein Rückblick auf die Ereigniise, die Frankreich während der vergangenen 20 Jahre geprägt haben. S. 12
Avoir 20 ans hier et aujourd’hui. Was hat sich geändert? Drei Generationen antworten. S. 18
Ulrich Wickert. Interview. S. 22
La France en déclin? Ist Frankreich im Niedergang begriffen? S. 24
Écoute se presente. S. 26
Fidèles à Écoute. 2 Abonnenten der ersten Stunde. S. 27
Jeu-Concours S. 27
Tradition
Le sel du Midi : Die Salzgärten der Camargue. 2/04, S. 57

Sport

Paris-Roubaix : une cours en enfer. Über das härteste Tagesrennen. 4/04, S. 62
Justine la magnifique. Die Belgierin Justine Hénin ist Weltranglistenerste. 5/04, S. 62

Traditions
Il est revenu le temps du muguet. Der 1. Mai ist der Tag der Maiglöckchen. 5/04, S. 72
Le foie gras, une tradition bien vivante. Stopfleber, ein umstrittener Festtagsschmaus. 12/04, S. 26

Voyage
La Camargue – Entre ciel et mer : Unberührte Natur und lebendige Traditionen. 3/04, S. 17
Au pied du Ventoux – Abwechslungsreiche Landschaften und malerische Dörfer in alten päpstlichen Land. 5/04, S.12
Parcs et jardins en France, des paradis sur terre : Französisch, englisch oder auch exotisch. 6/04, S.12
Les trésors de l'azur : Ruhige Orte an der überlaufenen Küste. 7/04, S.12
La Vendée, en bord de mer et sous le soleil : Weite Sandstrände, dichte Wälder, zahllose Kanäle. 8/04, S.12
Les châteaux de la Loire connus et moin connus : Einladung zur Schlossbesichtigung. 9/04, S.12
La Tunisie, un voyage en Orient : Landschaft, Architektur, Handwerk. 11/04, S.12

2003
Approfondissements
1/03 : Pierre Corneille, Colombey-les-Deux-Églises
2/03 : Départements et régions, Police et gendarmerie
3/03 : Le baron Haussmann, Léon Gambetta
4/03 : Le pays basque, le bleuet, la tête de Maure
5/03 : Pont-Aven, L'affaire Calas
6/03 : Frédéric Bartholdi ; Robert Schumann
7/03 : La Louisiane française ; Le traité de Cateau-Cambrésis
8/03 : La Nouvelle Vague ; François Rabelais ; Guyane française
9/03 : Le Conseil d'État ; La nicotine
10/03 : Jules Ferry ; Atlas du Paris politique
12/03 : Rungis ; Le pineau des Charentes ; Le Dauphine

Au plaisir de lire
8/03 : *Nirgendwo richtig, Nulle part vraiment.* Marie-Noélle Fournier. Verlag Kleine Schritte ; *Oscar et la dame rose.* Éric-Emmanuel Schmitt. Éditions Albin Michel ; *45° à l'Ombre.* Georges Simenon. Folio policier.
10/03 : *La Conversation amoureuse.* Alice Ferney. Roman ; *Un aller simple.* Didier van Cauvelaert. Roman ; *Profession Journaliste*. Françoise Giroud.
11/03 : *À quoi rêvent les loups.* Yasmina Khadra ; *Candide.*Voltaire.
12/03 : *Comme un Roman.* Daniel Pennac ; *Le diable au corps*. Raymond Radiguet.

Cahier Linguistique
Comment dire pour...
3/03 : accueillir un voyageur
4/03 : rencontrer des amis
5/03 : inviter quelqu'un
6/03 : recevoir des amis
7/03 : réserver une chambre d'hôtel par téléphone
8/03 : Louer un apartement / une maison
9/03 : réserver un billet de train
10/03 : acheter des vêtements
11/03 : aller à la banque
12/03 : Fêter Noël et le jour de l'An

Particularités
5/03 : Les prépositions de temps en et dans ; Aussi que, autant de, autant que ; Samedi, le samedi, à samedi!
6/03 : Depuis, il y a que, ça fait que, il y a ; Ancien et propre.
7/03 : Le vélo de fille ou le vélo de la fille? Personne ne, ne personne, rien ne, ne rien..
8/03 : Une tasse à café / une tasse de café? Moi aussi, moi pas, moi non plus, moi si
9/03 : lui, elle, soi, nous ; quand ou comme
10/03 : faire de, jouer à, jouer de ; c'est / il, elle est / ce sont / ils, elles sont
11/03 : Meilleur / mieux
12/03 : Grâce à, à cause de, parce que, puisque / Les prépositions de temps en et au

Votre français de base

1/03 : Le masculin, Les lettres finales muettes, Le e muet à l'interieur des mots, Homonymes, L'expression de la cause
2/03 : Le son oi, Le pluriel des mots composés, Même ou mêmes?, Dautres mots pour le dire

Votre français mot à mot
1/03 : les formes et les matériaux
2/03 : le sport

Votre français parlé
1/03 : Chez le pharmacien
2/02 : Le mariage

Votre grammaire de base
3/03 : Les verbes être et avoir ; Les noms de pays ; Majuscule ou minuscule?
4/03 : Adjectif ou adverbe? ; Particularités : venir / arriver / en provenance de / du / des / d' ; An ou année? Il y a / c'est, ce sont
5/03 : Les quantités
6/03 : qui, que, dont
7/03 : Les pronoms le, la, l', les, lui, leur
8/03 : La question
9/03 : L'imparfait et le passé composé
10/03 : Les pronoms complémentaires Y et En
11/03 : L'hypothèse / la condition
12/03 : Le discours indirect

Balade
Une croisière autour du monde à Rouen : Die schönsten Segelschiffe der Welt in Rouen. 6/03, S. 46
Une journée dans le Marais : Die verzauberte Welt der Sümpfe bei La Rochelle. 8/03, S. 62
Le canal Saint-Martin - un monde d'atmosphères : Der besonderes Charme dieses Wasserwegs. 9/03, S. 30
Carnet de route d'un randonneur dans le Beaujolais : Traumhafte Wandergegend der Region von Chazay-d'Azergues bis Loché. 9/03, S. 56
Berlioz ou le génie romantique : Zum 200. Geburtstag des Komponisten. 12/03, S. 28

Carte postale de...
Bayeux. Post aus der Normandie. 12/03, S. 66

Chanson
Yves Duteil, un artiste citoyen. Ein Botschafter der französischen Sprache. 9/03, S. 54

Cinéma
Être et avoir : Das liebevolle Portät eines Dorfschullehres. 1/03, S. 66
L'Auberge espagnole : Multikulti-WG in Barcelona. 11/03, S. 56

Concours photo – Les gagnants, 11/03, S. 68

Culture
Jérôme Savary le saveur de l'Opéra-Comique : Die Ausführungen der Komischen Oper sind heute stets ausverkauft. 2/03, S. 34
La bande dessinée selon Hergé : Vor 20 Jahren starb der Schöpfer von Tim und Struppi. 3/03, S. 48
Gauguin, peintre et vagabond : Vor 100 Jahren starb Paul Gauguin fern der Heimat. 5/03, S. 70
Fest Noz à Quimper : Willkommen beim Festival keltischer Volksmusik. 6/03, S. 62

De vous à nous
Mohammed : Schulaufseher, 1/03, S. 77
Philippe : Chef eines Schülercafés, 2/03, S. 83
Jacqueline : Rentnerin, 3/03, S. 75
Yann : Berufsfischer, 4/03, S. 75
Mona : Nonne und Kindergärtnerin, 5/03, S. 77
Pascal : Mitarbeiter einer Autovermietung, 6/03, S. 67
Élisabeth : Kosmetikerin, 7/03, S. 67
Nicolas : Musiker, 8/03, S. 67
Jean-François : Astronaut, 9/03, S. 75
Janik : profession du »relooking», 10/03, S. 75
Paolo : Italienische Feinkost, 11/03, S.77
Anne-Marie : Krankenpflegerin, 12/03, S.69

Débat
Les cigarettes de la mort : Umstrittene Werbekampagnen gegen das Rauchen 1/03, S. 72
La sécurité à la Sarkozy : Der Innenminister geht gegen Kleinkriminelle, Bettler und Prostituierte vor. 2/03, S. 30

Entre sexe et morale : Die Regierung plant, schärfer gegen Pornographie und Prostitution vorzugehen. 5/03, S. 22
La presse est-elle encore crédible? Le Monde im Kreuzfeuer der Kritik. 6/03, S. 26
Fabriquer des bébés sur mesure? Dürfen die Menschen in das Erbgut eingreifen? 7/03, S. 26
Le portable, le meilleur ami de l'homme : Handys allerorten. Fortschritt oder des Guten zu viel? 8/03, S. 26
Le foulard de la discorde : Dürfen islamische Mädchen in der Schule ihr Kopftuch tragen? Eine brisante Frage, die das französiche Integrations- und Gesellschaftssystem in Frage stellt. 9/03, S. 70
Réforme de l'enseignement : Moins de fonctionnaires, plus de flexibilité? Mehr Effizienz in den Schulen durch den Verzicht auf das Beamtentum? 10/03, S. 26
La décentralisation est-elle un risque? Franzosen bleiben skeptisch. 11/03, S. 64

Dossier Femmes Françaises 3/03
Le droit au respect : Die Situation der Frauen heute. S. 22
Question : Comment se passe chez vous la répartition des tâches ménagères? S.24
Le couple, de nouvelles relations? Expertenmeinungen zur Beziehung der Geschlechter. S.26
L'égalité en dates : Schritt für Schritt zur Gleichberechtigung. S.28
De l'amour : Die Liebe im Laufe der Zeit S.29

Économie
Montres françaises entre produits de masse et grand luxe : Die französische Uhrenindustrie heute. 2/03, S. 70
L'art de vivre provençal s'exporte : Produkte aus der Provence sind Verkaufsschlager. 3/03, S. 52
Airbusville aux portes de Toulouse : Der Airbus A380 wird in Südfrankreich zusammengebaut. 7/03, S. 20
Un nouvel élan pour l'Europe spatiale : Die politische Entscheidung für die Raumfahrt stabilisiert die Wirtschaft in Französisch-Guyana. 8/03, S. 26

Voxan, la moto volkanique : Eine neue Marke mit französischem Flair auf dem heiß umkämpften Motorradmarkt. 9/03, S. 38
Concorde : La fin d'un mythe : Das schönste Flugzeug der Welt quittiert den Dienst. 10/03, S. 25

En Bref
1/03 : Rendez-vous à Hollywood : Acht Frauen wollen einen Oskar ; Réussir sa vie : Familienglück über alles ; De plus en plus de colocs : WGs kommen in Mode ; S.O.S., au secours! : Von Handys und Polizeiwagen ; Viticulteur à ses heures : Weinberge zu mieten ; Le beau béton : Lob für Nachkriegsarchitektur ; Molière, un copiste de talent ? Selbst geschrieben oder abgeschrieben? ; qui sert un porte-avion? Ein Retter aus der Seenot ; Ticket pour la prison : Schwarzfahren kein Kavaliersdelikt ; Une nouvelle image de la France : Wie der TGV Frankreich verändert.

2/03 : Une énergie trop visible : Gegenwind für Windräder ; Que d'amour : Wissensvermittlung über alles? ; Affaires multicolores : Erfolg kennt keine Staatsbürgerschaft ; Le nucléaire en question : Wo bleibt der Widerstand? ; On a gagné! : Im Bett immer noch in Führung ; Texto donne l'alarme : Drahtlose Info für Eltern ; Les chinois croquent français : Äpfel für China ; En souvenir de personne : Mahnmale gegen den Ernst ; La passion du bois : Voll im Trend : die eigenen Bäume.

3/03 : Fous de jeux : Verrückt nach dem einarmigen Banditen ; Toujours plus loin : Die Champs werden länger ; Le palmarès des riches : Paris liegt an der Spitze ; Les nouveaux végétariens : Auch die Franzosen wollen gesund essen ; Marseille sous caméras : Die Hafenstadt soll sicherer werden ; McDo, le paradoxe français : Verschrien, aber sehr beliebt ; Bienvenue à Weiterbildung

4/03 : Bonjour l'ennui : Kein Spaß in der Schule ; Décentralisation à la basque : Basken fordern eigenes Departement ; Tout pour la façade : Außen alt, innen modern ; Un monsieur si discret : Die unheimlichen Geschäfte des Anatole Deibler ; Peu de recyclage : Mülltrennung auf der Kippe ; Journées de l'amitié :

Deutsch-französische Festlichkeiten ; D'une pièce à l'autre : Euros unter sich ; Davantage de stress : Kritik an Arbeitszeitverkürzung.

5/03 : Antiquité à rénover : Verjüngungskur für das Amphitheater von Arles ; Le bon mois : Januarkinder sind die besseren Schüler ; Un métier bizarre! Wahnsinn ; Une fourchette de quelques francs : Über die Umwandlung alter Münzen ; De l'argent pour Diwan : Kopfgeld für Bretonisch-Unterricht ; Tintin, Milou et les autres : Tim und Struppi im Film ; Les trains prennent la clé des Champs : Zug um Zug auf die Champs-Élysées ; Les Français sont trop gros : Genießen, aber in Maßen ; Cousu à l'envers : Bessere Leistungen in Frankreich? Record de longévité : Gesünder und älter in Paris.

6/03 : Détachez vos ceintures! Die nackte Solidarität ; Jamais de sport! Träge Mitbürger ; Un titre inattendu Japanisches Lob für französische Arbeiter ; Prison dorée : Schöner Wohnen im Gefängnis ; Un Panthéon européen : Wer sind die großen Europäer? ; La Seine fait peur : Kein Schutz für Pariser Prachtbauten ; Du côté des stars : Von Filmen und Schauspielern ; La France à Berlin : Berlin singt auf Französisch ; Les marques des banlieus : T-Shirts gegen sozialen Ausschluss.

7/03 : Un si beau jardin : Blühende Oase in Paris ; Les musulmans ont la parole : Offizielle Vertreter für fünf Millionen Moslems ; 13 : le chiffre du soleil : Aus für die alten Nummernschilder ; La Fleu du mal : Von Ehen und deren Geheimnissen ; Quinze millions de dollars : Vor 200 Jahren ging Louisiana an Amerika ; Mincir en mangeant : Das Brot, das schlanker macht ; Tags en danger : Keine Chance für Sprayer.

8/03 : De plus en plus d'atomes : Kernkraft und kein Ende ; Comme sur des roulettes : Dijon will entdeckt werden ; Les Français aiment la campagne : Das Häuschen im Grünen gehört dazu ; Peugeot-Citroén double Volkswagen : Franzosen auf der Überholspur ; Les Corses contre le plastique : Eine Insel räumt auf ; Un atlas du bruit : Wo ist es in Paris am lautesten? Halt à la pub sauvage! Aufstand gegen wildes Plakatieren ; Rêve de bisons : Ein Bison kennt

keinen Rinderwahn ; Manger d'abord avec les yeux : Immer ein Kontrollblick in die Töpfe ; Un douloureux passé : Spanisches Flüchtlingsdrama in Frankreich.

9/03 : Un pays attirant : Ist Frankreich Europas neuer Tigerstaat? ; Un prix pour un bon mot : Für die Komiker unter den Politikern ; Aider les parents : Seid fruchtbar und mehret Euch! ; Êtes-vous d'en haut? Gesellschaftsschichten neu definiert.

10/03 : Les maîtresses, les mamans et les caleçons : Männer mögens eng ; Prendre ses jambes à son cou : Häschen in der Grube ; Vingt-six mètres sous la mer : Ein Wrack sorgt für Furore ; Les vacances de l'espoir : Wenn Urlaub beflügelt ; Zéro faute pour la Constitution : In bester Verfassung ; 20 ans de cinéma française : 20. Französische Filmtage ; On fume moins : Rauchen ist nicht mehr kultig ; Un arbre à la mode : Eine Kulturpflanze auf Abwegen.

11/03 : Complètement marteau! Hört mal, wer da hämmert! Retour à sa source : Vater Rhein und der Lachs ; Le premier lycée musulman de France : Kopftücher willkommen! Connaissez-vous le "Dordogneshire"? : Die friedliche Invasion.

12/03 : L'amour aux surgelés : Singles bekommen einen Korb. Pour gourmets solitaires : Viertelliterflaschen erobern den Weinmarkt. Tout autour de Paris : Betongürtel mit Grün. Adoré mais peu utilisé : Die Franzosen und das Fahrrad. Balenciaga habille la police : Der Ordnungshüter neue Kleider. Mais ou sont-elles? Frauen in Chefposition gesucht. Picasso à la Pinacothèque de Paris : Mal- und Kochkunst auf 4000 Quadratmetern. Un Français en Russie : Stararchitekt baut in St. Petersburg. Une discrimination positive : Aus dem Problemviertel zum erfolgreichen Studium. Des bébés et des maires : Ein ungewöhnlicher Kinderhort.

Franco-allemand

Donner l'envie du français : Das France Mobil im Einsatz. 3/03, S. 56

Maryse, une comédienne française en Allemagne : Erfolg auf der Bühne auch ohne Sprachkenntnisse. 3/03, S. 62

Lycée Jean-Renoir, une école française en Allemagne : Die größte französische Schule in Deutschland wird 50. 5/03, S. 26
Les Français et nous : Erfahrungen von Schülerinnen aus Berlin. 6/03, S. 65
Ce que pensent les jeunes du pays voisin : Eine Umfrage des Deutsch-Französischen Jugendwerks. 7/03, S. 24
L'expérience franco-allemande au service des Balkans : Deutsche und Franzosen zum Erfahrungsaustausch im ehemaligen Jugoslavien. 10/03, S. 54

Environnement
La forêt française : Europas drittgrößter Wald ist trotz Stürme, Brände und Misswirtschaft am wachsen. 10/03, S. 62

Gastronomie
Du café dans un verre à pied : Kaffe zu Meeresfrüchten serviert Dominique Bouchet. 7/03, S. 62
Pour l'amour du fromage : 365 Sorten - Ein Gespräch mit der Käsehändlerin über ihren Kampf für den Erhalt der Vielfalt. 10/03, S. 70
Le cognac nouveau est arrivé : Verjüngungskampagne für den Cognac. 12/03, S. 63

Histoire (Les monuments de Paris)
1. **Les Invalides :** Von Ludwig XIV. für die Kriegsversehrten errichtet. 10/03, S. 58
2. **La Grande Arche de la Défense :** Ein Triumphbogen der Superlative. 12/03, S.52

Histoire (Un lieu, une histoire)
De Gaulle a rendez-vous avec la mort : Das Attentat auf de Gaulle 1962. 2/03, S. 56
Bouvines,la première victoire nationale : 1214 legte die Schlacht von Bouvines den Grundstein für das französische Nationalgefühl. 3/03, S. 58
Azincourt,la débâcle français : Der englische König gewann die französische Krone. 5/03, S. 68
Montaigne dans sa tour : Im Schlossturm schrieb er seine Essais und von dort aus mischte er in der Politik mit. 6/03, S. 50.

Diane et son château d'Anet : Henri II und Diane de Poitiers trafen sich zu ihren Schäferstündchen in diesem normannischen Schlösschen. 7/03, S. 50.
La Légion d'honneur, décoration suprême : Bis heute Frankreichs höchste Ehrenlegion. 9/03, S. 50

Infos-langue
1/03 : Démarches quotidiens, Éditions Nathan, C. Bultez et D. Bultez ; Französisch in letzter Minute, Sprachkurs für Überflieger. Mit Wörterbuch (mit Audio-CD), Isabelle Jue et Nicole Zimmermann, rororo Verlag ; www.monum.fr
2/03 : Correspondance commerciale, Peter Ilgenfritz, Rudolf Sachs, Patrizia Lindner ; www.fnac, www.alapage.fr, www.amazon.fr : www.site-molière.com
3/03 : Extension du domaine de la lutte, DVD après Michel Houllebecq. Éditions Universal ; Contes de Charles Perrault. Éditions Frémaux & associés ; Le français juridique. Hueber Verlag
5/03 : Begegnung mit Frankreichs Jugend, Gesellschaft für überregionale Zusammenarbeit e.V. ; Lernwortschatz zur französischen Textarbeit, Diesterweg ; Langenscheidts Schnellkurs. Parlez-vous français. Langenscheidt Verlag
8/03 : Les Relations franco-allemandes, Cornelsen ; Évitez de dire Dites plutôt Éditions Albin Michel ; Festival fatal. Langenscheidt Verlag
11/03 : Französisch, keine Hexerei, Langenscheidt ; www.ecoute.de ; Starter-Wortschatz Französisch, Berlitz
12/03 : CD, DVD et livres en français ; Le français sans fautes, Répertoire des erreurs les plus fréquentes de la langue écrite et parlée. Le Livre de poche ; Eurostix Französisch, Eurostix.

Interview
Deux Français sur la route du lait : Eine Reise in die Mongolei. 4/03, S. 66

Langue
Le hit-parade des expressions jeunes, Jeu-Concours 5/03, S.58
Testez votre français des vacances, 7/03, S.40
Leserbeiträge zum Jeu-Concours 5/03, Les expressions jeunes, 8/03, S.23

La France au quotidien
Inviter et recevoir, 1/03, S. 48
Partir à la montagen, 2/03, S. 54
S'équiper en électroménager, 3/03, S. 46
S'unir, 4/03, S.40
Prendre son petit-déjeuner, 5/03, S.46
Prendre l'avion, 6/03, S.40
Faire du vélo, 7/03, S.46
S'occuper en vacances, 8/03, S.46
S'inscrire au chômage, 9/03, S. 48
Les Français et la boisson, 10/03, S. 46
Hériter, 11/03, S.48
Offrir des cadeaux, 12/03, S.48

Le français au travail
Des outils pour apprendere, 3/03, S. 30
Partir à la montagen, 2/03, S. 54
L'entreprise invite, 4/03, S.46
En réunion, 5/03, S.30
La formation continue, 6/03, S.30
Taxes et impôts, 7/03, S.30
L'entreprise et la banque, 8/03, S.30
Quitter l'entreprise, 10/03, S. 30
Demander une augmentation de salaire, 11/03, S. 40
L'apprentissage, 12/03, S.32

Les gens
1/03 : Abdou Diouf, Ludivine Sagnier, Inès de la Fressange, Olivier Gourmet
2/03 : Alain Juppé, Élie Barnavi, Jeannette Bougrab, Stéphanie Mugneret-Béghé
3/03 : Anna Mouglalis, Blandine Kriegel, Michaél Sebban, Ariane Mnouchkine
5/03 : Azzedine Alaïa ; Serreau, Dussolier, Giraud, Boujenah ;, Claude Fourvel ; Fadela Amara ; Serge Lama
6/03 : Bakary Sangaré ; Corinne Mentzelopoulos ; Plantu ; Claude Chabrol ; Roselyne Bachelot
7/03 : Henri Cartier-Bresson ; Cristobal Huet ; Michèle Morgan ; Jean Charest ; Élisabeth Badinter
8/03 : Ali Farka Touré ; Laurent Reynes ; Isabelle Adjani ; Emmanuelle Béart ; Christoph Gottschalk

9/03 : Miss Kittin ; Tony Parker ; Jean-Pierre Jeunet ; Audrey Tautou ; Apollonia Poilâne
10/03 : Natalie Dessay ; Guillaume Depardieu ; Alan Delon ; François-René Duchâble ; Catherine Deneuve
11/03 : Anne Lauvergeon ;Denys Arcand ; Noëlle Lenoir ; Arnaud Montebourg ; Albert Uderzo
12/03 : Jean-Claude Trichet ; Esther Gorintin ; Daniel Boulud ; Renate Gossard

Lettre du Québec
Pour ou contre Kyoto? 1/03, S. 75
On demande médecins 2/03, S. 77
Attention aux chevreuils 3/03, S. 65
Mes ancêtres français 4/03, S. 58
Sculptures de bronze 5/03, S. 51
French suspects 6/03, S. 49
Silence on tourne 7/03, S. 19
Les vrais découvreurs de l'Amérique 8/03, S. 29
Les ravages du SRAS 9/03, S. 53
La difficulté de parler français 10/03, S. 73

Lettre de Paris
Changer tout! 1/03, S. 71
Objectif : ville propre 2/03, S. 63
Les prénoms à la mode 3/03, S. 72
Répondez, consommateurs! 4/03, S. 53
La flambée des prix 5/03, S. 19
Mieux veut en rire 6/03, S. 19
Les Parisiens et les autres 7/03, S. 23
Où bronzent les Parisiens? 8/03, S. 19
Les bonnes résolutions 9/03, S. 69
Les décibels qui nous »tuent« 10/03, S. 57
Soyez branché! 11/03, S. 71
Les plus belles filles de France 12/03, S.27

Littérature
Ils ont choisi le français : Schriftsteller aus aller Welt schreiben auf französisch Erfolgsbücher : Shan Sa, Andrew Makine, Agota Kristof, Aminata Sow Fall 2/03, S. 72
Le Livre de Poche a 50 ans : Taschenbuch-Tipps von prominenten Franzosen zum 50. Geburtstags des Taschenbuchs. 5/03, S. 56

Mode
Les adieux d'Yves Saint Laurent : Vor einem Jahr verabschiedete sich der Couturier aus der Modewelt, 1/03, S.50

Musique à la page
2/03 : S. 76
Rock : Johnny Hallyday, la vie, la mort ; Notre classique du mois : Disco : Claude François, Ses plus grands succès ; Chanson : Julien Clerc : Julien déménage (acoustique & électrique)
4/03 : S. 59
Chanson : Carla Bruni : Quelqu'un m'a dit ; Notre classique du mois : Chanson : Les plus grandes chansons du siècle ; Chanson : Autour de Serge Reggiani
7/03 : S. 61
Chanson : Enrico Macias : Oranges amères ; LéOparleur : Revoir la mer ; Notre classique du mois : Chanson : 100 Chansons françaises de légende.
8/03 : S. 45
Chanson : De rien : De rein ; Thomas Fersen : Pièce montée des grands jours ; Notre classique du mois : Chanson : Jacques Durtonc : Sélection 2 CD.

Paris
Le marché de Belleville, exotisme garanti : Der bunteste der Pariser Märkte, 2/03, S. 79
Le musée du Louvre,Visite d'une ville d'art : Das meistbesuchte Museum der Welt, 3/03, S. 67
Quand les artistes s'installent dans les squats : Künstler besetzen Häuser, Schulen, Garagen 4/03, S. 70
Entrez en Seine! Der Fluss ist die prächtigste Avenue der Hauptstadt. 5/03, S. 12
Les Champs, le caprice d’une reine : Die schönste Avenue der Welt gestern und heute 10/03, S. 12
Paris en fête : Weihnachten und Silvester in der französischen Hauptstadt. 12/03, S. 12

Paroles d'ados
À propos d'argent de poche : Teenager tauschen ihre Ansichten zum Thema Taschengeld aus. 5/03, S. 60

À propos de clonage : Vier Teenager sprechen über das Klonen. 7/03, S. 54
À propos de la beauté : Vier Schülerinnen sprechen über Schönheit. 9/03, S. 62
À propos des parents : Über Kinder und ihre Eltern. 11/03, S. 58

Politique
"MAM" à la tête de l'armée : Michèle Alliot-Marie, die französische Verteidigungsministerin. 4/03, S. 48
La France tangue, mais les réformes passent : Rentenreform dank neuer Strategie der Regierung Raffarin ; als nächstes steht das Gesundheitssystem an, 9/03, S. 36
Raffarin – provincial, jovial, libéral : Freundlichkeit und Bürgernähe sollten nicht über seine knallharte Reformpolitik hinwegtäuschen. 10/03, S. 22
Bilan d'un été meurtrier : Wie konnte es zu 15 000 Hitzeopfern kommen? 12/03, S. 22

Portrait
Pierre Bourdieu, un regard neuf sur la monde social : Ein Überblick über das Werk des Soziologen. 1/03, S. 68
Moustaki, Un poête de la Méditerranée : Im April auf Deutschlandtournee. 4/03, S. 56
Johnny, un mythe, une idole, un ami : Die Rock-Ikone wird 60. 6/03, S. 22
Claude Chabrol, un bon vivant : Porträt eines gewitzten Regisseurs. 8/03, S. 48
Sur les pas de Jacques Brel à Bruxelles : Vor 25 Jahren starb der Sänger-ein Erinnerungsspaziergang. 10/03, S. 50

Pratique
La France en train : Tipps für Bahnreisen. 3/03, S. 73

Rencontre
Une nouvelle vie dans le Sud : Birgit Vanderbeke und ihre Gebrauchsanweisung für Südfrankreich. 7/03, S. 48
Opération coup de poing : Boxen : Myriam Lamare, die Europa- und Weltmeisterin im Halb-Weltergewicht. 8/03, S. 60

Trois ans en Palestine : Eine Französin erlebt den Alltag der Palästinenser. 12/03, S. 60

Reportage
Sur les chemins de transhumance : Almauftrieb in der Provence 5/03, S. 48
La course landaise, Danse avec les vaches : Der Kampf mit der Kuh ist in der Gascogne ein Volkssport. 8/03, S. 56
Emmaüs – une communauté ouverte à tous : Neue Heimat für Gestrandete. 11/03, S. 72
Des igloos dans les Alpes : Leben wie ein Inuit. 12/03, S. 56

Revue de presse
2/03 :
Le Monde : Chirac, acte II Wie lange wird Chiracs Beliebtheit anhalten? S. 28
Le Point : Fonctionnaires : Raffarin osera-t-il? Der öffentliche Dienst muss abspecken. S. 29
Le Figaro : Reformer les retraites Die Rentenreform birgt große Risiken für die Regierung. S. 29
3/03 :
Le Figaro : Inondations, le cri d'alarme Über 2 Millionen Franzosen von Überschwemmungen bedroht S. 20
Le Monde : Pénurie de médecins Der akute Ärztemangel zwingt zum Umdenken. S. 29
L'auto-journal : Points noirs Mehr als 8000 Tote auf Frankreichs Straßen. S. 29
4/03 :
Le Nouvel Observateur : La montée de l'antisémitisme Der Palästinakonflikt nährt den Antisemitismus auf französischem Boden. S. 54
Le Figaro : L'asenseur sociale fonctionne. Arabische Einwanderer immer erfolgreicher. S. 55
5/03 :
Le Point : L'énigme d'un chef Der Koch, der Erfolg, der Druck und der Tod. S. 20
Le Figaro : Le gaulois de nos ancêtres Die Sprache der Gallier gibt große Rätsel auf. S. 21
Le Monde : Une jeunesse sans espoir Die algerische Jugend hegt einen französischen Traum. S. 21
6/03 :

Le Figaro : La France décentralisée Eine leise Revolution : Frankreich ist kein zentralistisches Land mehr. S. 20
Paris Match : L'Europe en crise Die Irak-Krise hat auch die Arbeit des europäischen Verfassungskonvents in Frage gestellt. S. 20
Le Figaro : Adieu Matra Frankreich hat einen Autohersteller, den Produzenten des Espace, verloren. S. 21
8/03 :
Le Point : L'heure de vérité Bringt die Regierung endlich die Kraft auf, unaabdingbare Reformen durchzusetzen? S. 24
Le Figaro : La droite refuse le conflit Getreu ihrer Tradition bleibt die bürgerliche Regierung, trotz überwältigender Mehrheit im Parlament, zu zögerlich. S. 24
Elle : Hommes en crise Der Feminismus ist zu weit gegangen. Heute sind die Männer benachteiligt. S. 25
10/03 :
Le Figaro : Le couple franco-allemand dt.-frz. Harmonie, aber keine Überheblichkeit. S. 20
Le Figaro : L’euthanasie et les médecins Sterbehilfe – ja oder nein? S. 20
Le Point : Les exclues de l’intégration Soll Frankreich die Beschneidung und Zwangsehen auf eigenem Boden tolerieren? S. 21
12/03 :
Le Monde : Le couple franco-allemand et l‘Europe. Mit der EU-Erweiterung müssen Paris, Berlin und auch London fester zusammenhalten. S. 18
Le Figaro : Berlin, drôle de capitale... Anmerkungen über die deutsche Hauptstadt. S. 18
L‘EXPRESS : Le blues des sages-femmes. Stressig und unterbezahlt : der Beruf der Hebamme. S. 21

Série Hommes d'Église
2. Taizé : l'église des jeunes 1/03, S. 60
3. Monseigneur Dubost : Un évêque engagé 2/03, S. 66

Série Travailler en France
2. Trouver un emploi 1/03, S. 32
3. Avant de partir 2/03, S. 38

Société
Les nains de jardin, tout un petit monde : Die Gartenzwerge erobern Frankreich. 2/03, S. 64
Air, star de la "french touch" : Elektronische Musik aus Frankreich mit internationalem Erfolg. 2/03, S. 74
Luxembourg, Mir wélle bleiwe wat mir sin : Reise in ein weitgehend unkekanntes Land. 6/03, S. 58
Le cigare tout un art de vivre : Écoute will nicht zum Konsum animieren, jedoch gehört die Zigarre zum Pariser Lebensstil und erlebt neuerdins eine Renaissance. 9/03, S. 64

Spécial Corse 4/03
Les gens : Pasquale Paoli, Colomba, Tino Rossi, Marie-Claude Pietragalla, Charles Pieri, José Rossi S. 8
Paris et les indépendantistes : Le combat des nationalistes corses. Der Kampf der Freiheitskämpfer gegen die Pariser Regierung. S.10
Un regard humoristique : Une enquête explosive. Der bretonische Cartoonist Pétillon bringt dem Leser die Korsen näher. S.15
Lieux de rêve : Six lieux magiques : Bonifacio, die Felsenbuchten bei Piana (die Calanche), Sant'Antonino, das Restonica-Tal, die Gipfel der Bavella, die Castagniccia. S.16
Économie : quand l'autonomie économique? Noch ist die Insel auf Subventionen aus Paris angewiesen. S.22
Ville capitale : Ajaccio pour toujours! Eine Hymne. S.24
La montagne : Au cœur de la montagne corse. Aus dem Tagebuch eines Wanderers. S.26
Gastronomie : Le goût de la Corse. Die einfache, aber köstliche korsische Küche. S.28
Pratique. Übernachtungstipps und Veranstaltungskalender. S.30

Spécial Franco-Allemand 1/03
40 ans, S. 12
La naissance du couple franco-allemand, S. 13
Comment voyez-vous les relations franco-allemands? S. 16
Revue de presse, S. 18

Daniel Cohn-Bendit : Une question de volonté, S. 22
À la recherche d'un nouveau souffle, S. 24
L'OFAJ ou 40 ans d'échanges franco-allemands, S. 25
Regards sur le pays voisin, S. 26
Les jumelages : Heidelberg-Montpellier : Ne pas s'endormir, S. 28
L'allemand en France : L'image de l'allemand est catastrophique, S. 29
Adressses et bouquins, S. 30

Spécial Versailles 11/03
Versailles : miroir du roi et de la monarchie, S. 12
La cour – une prison dorée S. 18
Les gens de Versailles, hier et aujourd'hui : André Le Nôtre, Marie-Antoinette, Jean-Baptiste Lully, Jean-Baptiste Colbert ; Valérie Bajou, Anthony Pontabry, Jean-Luc Delpech. S.20
Les jardins – une symbole du pouvoir absolu S. 22
Reines, maîtresses et courtisanes S. 24
Comment la monarchie a perdu la tête S. 26
Le retour des chevaux S. 30
Une ville "vieille France" S. 32
Versailles pratique S. 33

Spécial prononciation. Mit einer CD. 9/03

Sport
Roland-Garros : Ein legendäres Tennis-Turnier. 5/03, S. 64
Les 100 ans du Tour de France. 7/03, S. 56
La Coupe du monde du ballon ovale : Rugby als Medienspektakel. 10/03, S. 66

Test
Connaissez-vous bien la France? : 50 Fragen zu Land zu Leuten. 12/03, S. 25

Traditions
Des abeilles dans les lavandes : Lavendelhonig aus der Provence, von Kennern hoch geschätzt. 6/03, S. 54

Voyage
L'Ardèche : Eine Reise in das Land der Kastanien und der Seidenraupen. 1/03, S. 54

Lille. La belle du Nord : Prächtige Architektur, studentisches Treiben, unzählige Boutiquen. 2/03, S.12
À Perpignan pour la semaine sainte. Eine bemerkenswerte mittelalterliche Prozession findet an Ostern in der ehemaligen Hauptstadt der Könige von Mallorca statt. 3/03, S.12
Du côté de Saint-Tropez. Frühlingserwachen an der Côte d'Azur. 6/03, S.12
Au pays des Korrigans. Die Bretagne bei Morlaix : Heimat von Feen und Zwergen. 7/03, S.12
Le tour du Mont-Banc. In einer Woche um das höchste Bergmassiv Europas. 8/03, S.12
Nancy et Metz, les deux rivales lorraines. Prunk und Pracht in Lothringen. 11/03, S. 50

www.écoute.de Écoute sur Internet 3/03, S.11

Index 2002

Approfondissements
1/02 : Pierrot, Aristide Bruant, La Commune
2/02 : Olivier Messiaen, La séparation, La Comédie-Française, Le plan Vigipirate
3/02 : L'appel du 18 Juin 1940, Le septennat, Sully
4/02 : Hansi, Erckmann-Chatrian
5/02 : L'Académie française, Les numéros des Républiques, La porcelaine française
6/02 : La fille aînée de l'Église, La faute à Voltaire
7/02 : Guillaume le Conquérant, Villers-Cotterêts
10/02 : Le Code civil, Les accords de Matignon
11/02 : Victor Schoelcher, La Fayette, Haroun Tazieff
12/02 : L'Arlésienne, Louise Michel, La fuite du roi à Varennes

Au plaisir de lire
1/02, S. 48/49 :
Amélie Nothomb : *Cosmétique de l'ennemi*.

Michel Cyprien : *Le chocolat d'Apolline*.
Laure Adler : *ce Soir*.
Anouar Benmalek : *Les Amants désunis*.
Hervé Bazin : *Vipère au poing*.
2/02, S. 48/49 :
Benoît Duteurtre : *Le voyage en France*.
Guy Goffette : *L'Éte autour du cou*.
Karine Thuir : *Interdit*.
Anouar Benmalek : *Les Amants désunis*.
Jean d'Ormesson : *Voyez comme on danse*.
3/02, S. 48/49 :
Régine Desforges : *Alger, ville blanche*.
Albert Cohen : *Le livre de ma mère*.
Willy et Colette : *Claudine à l'école*.
Anne Phillipe : Un été prés de la mer.
Charles Juliet : L'Année de l'éveil.
5/02, S. 52/53 :
Anna Gavalda : Je l'aimais.
Leïla Sebbar : La jeune Fille au balcon.
Philippe Delerm : Monsieur Spitzweg s'échappe.
Marc Lévy : Où est-tu?.
8/02, S. 46/47 :
Anne Wiazemsky : Sept garçons.
Jardins d'enfance..
Arnaud Cathrine : La route de Midland.
Alphonse Daudet : Lettres de mon moulin.
10/02, S. 48/49 :
Marie-Hélène Lafon : Le Soir du chien.
Didier Daeninckx : Cannibale.
Mariella Righini : Cappuccino.
Yasmina Khadra : quoi rêvent les loup.
11/02, S. 48/49 :
Franck Pavloff : Matin brun.
Michel Houellebecq : Extension du domaine de la lutte.
Emmanuel Bove : Cœurs et visages.

Balade
Voyage au centre de la terrre : Der Themenpark Vulcania in der Auvergne, 6/02, S.52

Cahier Linguistique
Votre français de base
1/02 : La cédille, Le tréma, La majusci˙le, Le pluriel des noms composés, Le genre de l'adjectif qualificatif

2/02 : G et sa prononciation, L'accent circonflexe, Le féminin des noms, Sans avoir
3/02 : La lettre M devant m, b, p ; La lettre T prononcée `s` ; Le genre masculin ; Il y a ; Le pluriel
4/02 : S et sa prononciation ; L'e dans l'o : œ ; Le pluriel des noms en -ou ; Le genre de l'adjectif qualificatif
5/02 : Les lettres finales muettes ; Le pluriel des noms en -al ; Leur ou leurs ; Homonymes ; Sans Dire
6/02 : L'adjectif en -al au pluriel ; L'adjectif de couleur ; Le pronom invariable en ; La pronom invariable y
7/02 : Le genre masculin ; Sans "e" ; Le présent de l'indicatif ; Homonymes : Sans "Il y a"
8/02 : "in" et sa prononciation ; La terminaison "-ée" ; Le pluriel des noms en "-ail" ; Féminin ou masculin? ; Enrichissez votre vocabulaire
10/02 : Les lettres muettes finales ; Les adverbes de manière ; Les verbes en -cer ; Homonymes ; La proposition relative et l'adjectif qualifivatif
11/02 : Les noms féminins ; Le trait d'union ; Le participe passé des verbes ; Les deux n ; La nominalisation
12/02 : sc et sa prononciation ; Verbes en -oyer et en -uyer ; Quelque,quelques ; Sans DONNER

Votre français mot à mot
1/02 : dans le bureau
2/02 : guerre et paix
3/02 : le temps qui passe
4/02 : dans la cuisine
5/02 : dans le jardin
6/02 : en géographie
7/02 : dans le journal
8/02 : en politique
10/02 : la personnalité et le caractère
12/02 : la visite médicale

Votre français parlé
1/02 : Chez le coiffeur
2/02 : Chez le médecin
3/02 : Aux sports d'hiver
4/02 : la gare
5/02 : Au marché
6/02 : la station-service

7/02 : la poste
8/02 : la montagne
10/02 : Au café, au bar
11/02 : Au musée
12/02 : la piscine

Cinéma
Une fantastique odyssée : Jacques Perrins faszinierender Film über die Zugvögel, 4/02, S. 52
Histoire d'un amour fou : Der neueste Film mit Audrey Tautou "Wahnsinnig verliebt", 9/02, S. 58

Culture
Niki de Saint Phalle ou la féminité triomphante : Nanas in Nizza, 8/02, S. 56

De vous à nous
Thuy-Anne : Internet, 1/02, S. 72
Marie-Catherine : Kieferchirurgin, 2/02, S. 72
Diego : Schreiner im Ruhestand, 3/02, S. 72
Jocelyne : Meinungsforscherin, 4/02, S. 72
Jacques : Austernzüchter 5/02, S. 72
Roberte : Tagesmutter 6/02, S. 74
Robert : Postangestellter und Hobby-Radler 7/02, S. 67
Catherine : Astrologin 8/02, S. 67
Rodolphe : Gärtner 9/02, S. 75
Cécile : Expertin für indische Kunst 10/02, S. 75
Denis : Fotograf 12/02, S. 69

Débat
Enfants ou travail faut-il choisir? Über die Vereinbarkeit von Berufstätigkeit und Kindererziehung In Deutschland und in Frankreich, 01/02, S. 24
On se dit tu? In Frankreich wird mehr und mehr geduzt, auch in den Unternehmen, 02/02, S. 52
Pour ou contre la dépénalisation du cannabis Immer mehr Stimmen sprechen sich für die Straffreiheit des Haschischkonsums aus, 3/02, S. 26
Pour toujours chez papa et maman? Was tun, wenn die Brut das Nest partout nicht verlassen will? Das ist das Thema des Films Tanguy der Nesthocker und unserer aktuellen Debatte. 5/02, S. 24

Faut-il avoir peur du clonage? Wie weit dürfen die Wissenschaftler gehen? 6/02, S.24
Le tag : art ou vandalisme? Verschandeln oder verschönern Graffitisprayer unsere Städte? 7/02, S.22
Que faire des jeunes délinquants? Ist Einsperren die Lösung? 9/02, S.22
O˙ commence le harcèlement? In Frankreich wurde das Gesetz zum Schutz vor sexueller Belästigung verschärft 10/02, S.66
Le bilinguisme avantage ou double incompétence? Nach den neuesten Erkenntnissen soll Zweisprachigkeit die geistige Entwicklung fördern 11/02, S.24

Économie
Pourquoi la France s'en sort mieux Jahrzehntelang litt der französische Nachbar unter der Übermacht der deutschen Wirtschaft. Heute steht Frankreich besser da. 05/02, S. 50
Le spectaculaire retour des françaises Die französischen Autohersteller auf der Überholspur. 09/02, S. 62

En Bref
1/02 : Quèbe contre web : Fortschritt in der Schrift ; Nouveau procès pour H21 : Mata Hari erneut vor Gericht ; Le portable se porte bein : Immer mehr Handys ; Le dernier franc : Eine starke Hommage ; e-mail pour toi : Privates im Büro ; Le retour de l'or rouge : Safran macht den Bauern reich ; Cinq grammes pour la dame : Verführung leicht gemacht ; 1 milliard de francs ; Paris et les pickpockets : Touristen ziehen die Diebe an ; Femmes d'aujourd'hui : Die Frau bald wie der Mann?
2/02 : Voyage au centre de la terre : Alles über Vulkane im Zentralmassiv ; Les puces classées : Der Triumph der Trödler ; Prêt à boire : Neuer Auftritt für Aperitif ; Les papillons du Président : Die letzte Hoffnung der Autofahrer ; Du ragondin au menu : Zwischen Biber und Ratte ; Le droit d'uriner : Teure Tropfen ; L'altitude du Mont-Blanc : Ein Berg so hoch ; Des boutiques sous la tour : Der Eiffelturm muss mehr Geld bringen.
3/02 : Le bon thon : Thunfisch wird gezüchtet ; La longue absence de l'absinthe : Grünes Licht für einst verbotenen Likör : Les derniers poilus : Die Letzten des Ersten Weltkriegs ; Le miracle du sarcophage :

Wunderwasser in den Pyrenäen ; Un bébé si je veux : Zu viele Abtreibungen ; Salaires inégaux : Der kleine Unterschied ; Histoire d'eau : Wie viel Wasser wofür ; Des enfants pour les pacsés ? Zurückhaltung bei eheähnlicher Gemeinschaft ; Les restos de la honte : Spenden für die Armen ; Les jeunes et la politique : Der Ernst der Wahl.
4/02 : Oh, la vache! Ochsentour für französische Kühe ; Le patient anglais : Zu krank für die Insel ; L'amour toujours : Die Liebe in Zeiten des Krieges ; Les droits des étrangers : Ausländerrat für die Hauptstadt ; Masculin, féminin : Das ewige Spielchen ; Les anecdotes de l'euro : Eurogeschichten ; Jean Bonot & Cie : Im Namen des Vornamens ; Un quotidien pour les petits : Kindergerechte Infos.
5/02 : Ballon d'essai! Belgische Pommes-Sucht ; Très mal élevés : Nicht von der feinen Art ; L'auberge de Montfermeil : Auf der Suche nach den Elenden ; Le prix d'une vie : Nationale Solidarität gefragt ; Ascension privée : Der Reichen steiler Aufstieg ; Clio chérie : Der Franzosen liebste Autos ; Tous sous le même toit : Gegen die Vielweiberei ; Les parfums d'Internet : Immer der Nase nach.
6/02 : Comme les hommes, la bonne humeur en plus : Gleichberechtigung einmal anders ; Le pire des shows : Stellungskrieg als Familienunterhaltung ; Les volants dans le vent : Trendsport im Höhenflug ; Le coq à la mode : Gallischer Hahn wieder fit ; La faute à Voltaire : Ein Immigrantenschicksal im Film ; AOL politiquement correct : Kongeniale Lösungen gesucht ; 112 millions ; Trop de mal-logés : Unwürdige Lebensbedingungen.
7/02 : Avec l'accent français : Sprechschule für Schickimickis ; Le nu pour tous : Alle Exhibitionisten? chacun son Jojo : Geschicklichkeitsspiel ist Pausenkönig ; Un vie de chien : Ein Häufchen Elend ; Les Alpes ultra-modernes : Gigantisches Mikroelektronikprojekt ; Parfum d'empire : Des Kaisers letztes Hemd ; Pour résister à l'anglais : Eine französische Uni im Lande der Pharaos ; Campings à risques : Zeltplätze unter der Lupe.
8/02 : Avignon au régime sec : Sperrstunde für Alkohol ; Enfants des rues : Von Rumänien unter die Brücke ; La colère des Coflachures : Im Namen der Bewohner ; Trop d'honneurs : Bald zu viele Ehrenlegionäre ; Le retour de la syphilis :

Franzosenkrankheit auf dem Vormarsch ; Les couleurs d'autrefois : Kathedrale in neuem Licht ; Des euros recherchés : Besondere "Teuros" ; Vivre à l'étranger : Immer mehr Franzosen im Ausland ; Dis-moi oui : Vergeblich um Liebe geworben.
9/02 : Vacances plus courtes : Lieber kurz und erholsam ; Conflits franco-allemands : Wenn die Liebe vorbei ist ; Forum franco-allemand : Arbeitsmarkt für Studenten ; Une information capitale : Paris ist nicht übermächtig ; L'école à deux ans : Die jüngsten Schüler Europas ; Frankomedia : Neuer Studiengang in Freiburg.
10/02 : Pas si nobles que ça : Junger Adel ; Les morts de Napoléon : Tödlicher Marsch durch Litauen ; Au voleur! Chivago in Marseille ; Tourisme guidé : Aufschwung für Reiseführer ; Nom de Dieu! Ein teuflisch guter Pfarrer ; La mort arrive par bateau : Killerraupe bringt Palmen um. Tous vers le Sud : Ruf nach Sonne immer stärker. Visitez la ligne Maginot : Fast wie im wirklichen Krieg. Un soutien-gorge pour les hommes : Magnetisch ausgezogen.
11/02 : Une digue flottante : Endlich angedockt ; Merci à La Fayette : Postume Ehre ; Huile d'élite :Provenzalisches Olivenöl geadelt ; Restons polis! Die Regierung beliebt nicht zu scherzen! Voitures made in France pour New York Know-how aus der Alten Welt ; Paris plus près : Der kleine Unterschied ; Moins de fonctionnaires : Weniger ist mehr ; Les bonsaïs de l'Ardèche : Tausendjährige Bäume in der Schlucht ; Allergique & Gourmand! : Ein Tempel für Allergiker ; Secours payants : Hilfe nur noch gegen Rechnung ; Pollution en Bretagne : Umweltprobleme durch Viehzucht.
12/02 : Les meilleures recettes : Hobbyköche laden zum Fest ; Des Suisses et des jeux : Kräftiges Hoch für Glücksspiele ; Trop de bébés à Paris Entbindungsheime überfüllt ; Moteur à air Druckluft statt Benzin ; Le rêve d'un instituteur Larousse 150 Jahre alt ; Culture interdite : Illegaler Haschischanbau nimmt zu ; Cassoulet bien français : Argentinische Bohne unerwünscht ; Des ronds blancs : Fernsehen ja, aber nicht für.

En couverture :
10 lieux de rêve en Provence : die besten Adressen für Ihren Urlaub in der Provence, 6/02, S. 12

Les anges gardiens de la République : Wie jedes Jahr hat die prächtig herausgeputzte Garde républicaine am Nationalfeiertag, dem 14. Juli, ihren größten Auftritt, 7/02, S.

Franco-allemand :

Les Galeries Lafayette à Berlin : Französiches Flair an der Spree?. 2/02, S.70

arte,a-t-elle rempli sa mission? Bilanz nach zehn Jahren 9/02, S.66

Ambassadrice de sa langue et de sa culture en France Assistentin an einem französischen Lycée 9/02, S.72

L'art de s'intégrer Arbeiten bei arte 11/02, S.30

Gastronomie :

L'huître la diva de la mer : Die Kunst der Austernzucht 11/02, S.58

Les saveurs de la fête : Der elsässische Starkoch Pierre Pfister kocht für Sie 12/02, S.58

Génération 2002 :

Franco-allemand

Mon année à Sciences po : Studium der Politikwissenschaft abwechselnd in Deutschland und Frankreich. 1/02, S.20

Au pair en France : Zwei Mädchen berichten über ihre ersten Auslandserfahrungen. 3/02, S. 64

Une année de bohème à Paris : Abi geschafft, aber null Bock aufs Studium : Dorothée Birkmeier ging erst mal für ein Jahr nach Paris. 7/02, S. 54

Un semestre à Chartres : Ein halbes Jahr in einem französischen Internat. 8/02, S. 54

Histoire

Guerre d'Algérie La fin de 40 ans de silence Frankreich beginnt erst heute ernsthaft mit der Aufarbeitung des Algerienkrieges. 3/02, S. 52

Napoléon bâtisseur et destructeur In Paris läuft ein Musical über den Begründer des modernen Frankreichs an. 10/02, S. 50

Histoire Serie (Un lieu - une histoire)

26 april 1248 Louis IX à la Sainte-Chapelle. LudwÌg der Heilige weihte das gotische Schmuckstück ein, 1/02, S. 50

Le jour où La Rochelle est tombée. Die Belagerung der protestantischen Hafenstadt durch den katholischen König im Jahre 1627, 2/02, S. 50

Il y a 100 ans Saint-Pierre disparassait. Saint-Pierre war die französische Perle in der Karibik. Doch vor 100 Jahren, am 8. Mai, wurde die Stadt innerhalb von Minuten ausgelöscht, 5/02, S. 62
Léonard de Vinci meurt au Clos-Lucé. Warum die Mona Lisa Sie in Paris anlächelt, 6/02, S. 68
Alésia : Le dernier combat de Vercingétorix. Der Ort Alesia in Burgund war der Schauplatz der historischen Schlacht des gallischen Volkshelden Vertingetorix gegen den römischen Kaiser Cäsar. 7/02, S. 46
Les canons de Valmy : Die Schlacht, die die Revolution rettete. 8/02, S. 50
Cézanne et la Sainte-Victoire. Der Maler und der Berg. 11/02, S. 28
La mort de Louis XVI. Auf dem Place de la Concorde wurde der König hingerichtet. 12/02, S. 52

Infos-langue
1/02 : Le Dico des mots rigolos, Éditions Albin Michel Jeunesse, Le Dico rigolo des expressions, Éditions Albin Michel Jeunesse ;
Georges Simenon, Des entretiens exemplaires, Éditions Radio France ; www.lafontaine.net
2/02 : Fables morales de La Fontaine, Éditions France Bleu, La grammaire est une chanson douce Éditions Stock ;
ça ne va pas? Manuel de la poésiethérapie Éditions le cherche midi ; Kleines Bankwörterbuch Édité par Johann Gesierich
3/02 : L'Éducation sentimentale. Gustave Flaubert. Éditions Auvidis Textes ; Langenscheidts Musterbriefe. 100 Briefe Französisch. Für Export und Import. Éditions Langenscheidt ;
http//www.imaginet.fr/rimbaud/perso.html ; Leichte Tests Französisch. Hueber.
5/02 : Cent poêmes de Victor Hugo, Le siècle avait deux ans. Éditions Omnibus ; La France des institutions. Éditions PUG, collection FLE ;
www.paroles.met/manu/inters.htm ; Leichte Tests Französisch. Hueber.
6/02 : Dictionnaire commerce, droit et vie sociale. Wörterbuch Wirtschaft, Recht und Steuern. Claude Toulouse. Éditions La Maison du dictionnaire ;
www.diplomatie.fr/culture/france/biblio/poesie/index_somm.htm

8/02 : Les cent plus beaux Poèmes de la langue française. Éditions le cherche midi ; Le comte de Monte-Cristo d'après Alexandre Dumas./
Éditions Frémeux et associés. "Légal ou illégal?" Anthologie du rap français. Éditions Reclam.
10/02 : Passion Victor Hugo. La légende et le siècle. Jérôme Picon, Isabel Violente. Éditions Textuel ; Mais que fait l'Académie? Le dictionnaire des mots qui devraient exister.Éditions Mots et Compagnie ; "Vipère au poing" d'Hervé Bazin, Auvidis textes.
11/02 : Paroles de poilus, lettres et carnets du front 1914-1918. Éditions Frémeux et associés ; Französisch Schnell-Sprachkurs mit Audio-CD. Axel Juncker Verlag ; Großer Lernwortschatz Französisch. Max Hueber Verlag.
12/02 : Les Lettres de mon moulin. Éditions Audivis ; Discours politiques français. De Danton à Jacques Chirac. Reclam Verlag ; Compact Aktiv-Test. 2000 x Minuten-Training Grundwortschatz. Compact Verlag.

Interview
Les sœur Labèque : l'accord parfait. 2/02, S.66
Jean-François Bernardini von der korsischen Gruppe I Muvrini : »Acceptez-nous tels que nous sommes » 3/02, S.58
Un cocktail au Ritz : Barmann im legendären Hotel Ritz. 10/02, S.62
DJ Cut Killer : Der Szene-DJ und Musikproduzent über die Bedeutung der Hip-Hop-Bewegung. 12/02, S.56

Jeu-concours
proposé par Pierre & Vacances et Écoute 5/02, S.19
Jeu-concours : Les 20 meilleurs trucs de nos lecteurs pour apprendre le français, 12/02, S.30

La France au quotidien
Se loger, 1/02, S. 46
Se déplacer, 2/02, S. 46
Trier ses déchets, 3/02, S. 46
Se chausser, 4/02, S. 42
Faire appel à un artisan, 5/02, S. 46
Jardiner, 6/02, S.46
Prendre soin de son corps, 7/02, S.40
À table, 10/02, S.46
Regarder la télévision, 11/02, S.48
Dormir, 11/02, S.48

Le français au travail
Bienvenue dans l'entreprise Die Kontaktaufnahme, 01/02,
S. 30
L'entreprise se présente Sich im Unternehmen zurechtfinden 02/02, S. 30
Le recrutement So werden Mitarbeiter eingestellt 03/02, S.30
Le contrat de travail Der Arbeitsvertrag 04/02, S.32
Au téléphone Telefonieren 05/02, S.30
Du producteur au consommateur Vertriebswege 06/02, S.30
Les métiers de la vente Der Vertrieb 07/02, S.30
L'acte de vente Der Vertrieb 08/02, S.30
La logistique Die Logistik 09/02, S.46
Le salon Die (Fach)Messen 10/02, S.30
Le marketing Das Marketing 11/02, S.32

Les gens
1/02 : Véronique Stékelorom, Noél Mamère,Sophie Marceau, Jean Tiberi
2/02 : Rachida Brakni, Marie-Georges Buffet, Salvatore Adamo, Jean -Pierre Jeunet, Ariane Lagriffoul
3/02 : Benoît Magimel, Christine Janin, Marie-Reine Wallet, Valéry Giscard d'Estaing, Jeanne Moreau
5/02 : Sylvia Bourdon, Claude Jorda, Patrice Dard, Édith Piaf et Marcel Cerdan
6/02 : Claude Ossard, Henri Burin des Roziers, Béatrice Vialle, Jean-Marie Messier, Liliane Bettencourt
7/02 : Jerôme Deschamps, Lynda Lemay, Patricia Kaas, Alain Stark, Marc Simoncini
8/02 : Cynthia Compain, Philippe Perrin, François Michelin, Laetitia Pujol, Guy de Rothschild
9/02 : Christian Barde, Isabelle Autissier, Eva Joly, Julien Lescarret, François Cheng
10/02 : Alain Germain, Gérard Meylan, François Sagan, Jacques Arnould
11/02 : Charles Aznavour, Jean-Pierre Raffarin, Amélie Nothomb, Laurent Lafforge
12/02 : Ali Mdoughy, Gérard Depardieu, Sylviane Agacinski, Adjoua Félicia Kouamé

Lettre de Paris
Bonne année! 1/02, S.53

Itinéraire du quotidien 2/02, S.59
Le fabuleux destin d'un café 3/02, S. 24
Les intellos précaires 4/02, S. 59
Le dimanche 5 mai 5/02, S. 55
Station Montparnasse 6/02, S.67
Un mois léger, léger, léger 7/02, S.19
Vive les chambres d'hôte! 8/02, S.63
On se retrouve! 9/02, S.57
Lignes du quotidien 10/02, S.23
À la mode de Paris 11/02, S.47
Le Noél des grands magasins 12/02, S.48

Lettre du Québec
Le carnaval de Québec 1/02, S.71
Le prix de la prix 2/02, S.20
Un Québécois venu d'Allemagne 3/02, S.56
Le temps des sucres 4/02, S.64
Un canal pour Lachine 5/02, S.65
Un amateur de bon cinéma 6/02, S. 21
Les salades de M. Leblond 7/02, S. 45
Des jeux très gay 8/02, S. 45
Au marché Jean Talon 10/02, S. 55
L'avenir est à l'eau 11/02, S. 61
Skier au mont Tremblant 12/02, S. 47

Littérature
Victor Hugo fait toujours recette Die Neubearbeitungen der Werke des vor 200 Jahren geborenen Schriftstellers lassen die Kassen klingeln, 2/02, S.22
L'encre de la liberté : Über das politische Engagement der französischen Schriftsteller im 19. Jahrhundert, 6/02, S.48
Alexandre Dumas : Le père de d'Artagnan au Panthéon 200 Jahre nach seiner Geburt wird der Vater der Drei Musketiere ins Pantheon aufgenommen. 7/02, S.48
Le prix Goncourt : Seine erstaunliche Geschichte. 11/02, S.56

Musique à la page
1/02 : S. 59
Rock : Noir Désir, Des Visages des Figures ; Notre classique du mois : Chanson : Paris 1919, 1950 ; Chanson : Patrick Bruel : Rien ne s'efface.
2/02 : S. 21

Chanson : Dominique A, Auguri ; Chanson : Enzo Enzo, Le Jour d'à côté ; Chanson : Barbara, 2 CD Collection.
3/02 : S. 57
Chanson : Thomas Fersen,Triplex ; Notre classique du mois : Chanson : Georges Brassens, La mauvaise Réputation ; Chanson-world-rock : Padam Padam.
4/02 : S. 65
Chanson : Serge Lama, Feuille à feuille ; Notre classique du mois : Chanson : Juliette Gréco, Juliette Gréco à l'Olympia ; Chanson : Yves Duteuil, Sans attendre.
5/02 : S. 59
Chanson : Bénabar, Bénabar ; Notre classique du mois : Chanson : Y'a d'la France ; Chanson : Coralie Clément, Salle des Pas perdus.
6/02 : S. 20
Notre classique du mois : Chanson : Serge Gainsbourg, Gainsbourg forever ; Chanson-Pop : Laurent Voulzy : Avril ; Classique : Juliette Hurel,Hélène Couvert, Debussy Varèse, Dutilleux Jolivet, Messiaen, Dusapin Tanguy, Hersant.
7/02 : S. 29
Notre classique du mois : Chanson : Joe Dassin : Ses plus grands succès ; Chanson : Alain Souchon : Collection (vol. 1 et 2) ; Chanson-Pop : Jean-Jacques Goldmann : Chansons sur les pieds.
8/02 : S. 61
Chanson-variété : Marc Lavoine (album sans titre) ; Chanson-Rock : Tarmac : L'atelier.
10/02 : S. 73
Chanson : Vincent Delerm : Vincent Delerm ; Chanson : Sanseverino : Le tango des gens ; Chanson : Boris Vian : Boris Vian.
12/02 : S. 29
Chanson : Renaud : Boucan d'enfer ; Chanson : Patrick Bruel ; Notre classique du mois : Chanson : Ils chantent les femmes.

Paris
Un nouveau musée pour Paris. Die Pinault-Stiftung für zeitgenössische Kunst baut auf einer Insel in der Seine das größte Pivatmuseum. 6/02, S. 70
Les nuits parisiennes. Wie schafft man es in eine In-Disko? 11/02, S. 62

Paris, Nos meilleures adresses

2. Les hôtels bon marché 1/02, S.73
3. Les hôtels chic 2/02, S.73
4. Nos restaurants préférés 3/02, S. 73
5. Restaurants d'ici et d'ailleurs 4/02, S. 73
6. Des musées pour toutes les passions 5/02, S. 73

Paris Nos 6 plus belles promenades

2. Montmartre 1/02, S.12
3. L'île de la cité et le Saint-Louis 2/02, S.12
4. Le Marais 3/02, S. 66
5. Le Quartier Latin 4/02, S. 66
6. Saint-Germain-des-Prés 5/02, S. 66

Politique

La tentation sécuritaire : Die innere Sicherheit ist das Thema im Wahlkampf um die Präsidentschaft im April. 2/02, S. 26
Jacques Chirac : un président si sympathique. Wird Chirac trotz seiner politischen Affären im April wieder zum Präsidenten gewählt? 3/02, S. 20
Le grand defi de Lionel Jospin. Wird Jospin als erster Premierminister direkt zum Präsidenten gewählt? 4/02, S. 54
La droite au pouvoir. Die Ergebnisse der Parlamentswahlen. 8/02, S. 20
La nouvelle politique française : Wohin steuert die französische Politik? S. 54

Portrait

Marcel Marceau poète du silence : Der weltberühmte Mine über seine Kunst und seine Schule. 1/02, S. 55
Hermann Heinzel Un oiseau de bonheur : Besuch bei dem weltberühmten Vogelmaler. 2/02, S. 56
"Je le crois parce que je l'espère" : Guy Carcassonne, Professor für öffentliches Recht und Kolumnist der Wochenzeitschrift Le Point im Gespräch mit Karl Jetter über die Präsidentenwahlen, das Ende der Kohabitation, die deutschen Wahlen im Herbst und die Fußball-WM. 5/02, S. 20
Manu Chao : le globe-chanteur français : Mit Clandestino schaffte er es als erster Franzose an die Spitze der europäischen Hitparade. 7/02, S. 26
Jacques Tati,le divin hurluberlu : Mit den Abenteuern von Monsieur Hulot schrieb Tati in den 50er Jahren Kinogeschichte. 9/02, S. 68

Monsieur 100 000 volts : Vor einem Jahr starb Gilbert Bécaud. 12/02, S. 24

Rencontre

Les potiers de Dieulefit : In Dieulefit in der Drôme haben sich zahlreiche Töpfer niedergelassen. 7/02, S. 62
Reinhard : l'appel de la Légion Fünf Jahre bei der Fremdenlegion. 8/02, S. 64

Reportage

Á la rencontre des vieilles pierres : Burgen und Kirchen restaurieren : ein Abenteuer, bei dem Jugendliche ganz neue Erfahrungen sammeln und nebenbei spielend ihre Französischkenntnisse verbessern können. 5/02, S. 56
Ma vie à Casablanca : Aurélie Varga über ihre ersten Monate in Marokko. 6/02, S.56
Une télé à la campagne : Vom Überleben eines Lokalfernsehsenders auf dem Lande. 6/02. S. 64
Destins calédoniens : Die Zukunft der Pazifikinsel und das schwierige Zusammenleben der verschiedenen Bevölkerungsgruppen. 10/02. S. 56
Lourdes : Frankreichs meistbesuchter Wallfahrtsort. 11/02. S. 50

Revue de presse

1/02 :
Marianne : Défendre la démocratie par des moyens démocratiques Die französischen Grünen zum Militäreinsatz in Afghanistan, S. 22
Le Point : Haine anti-française Die Kinder von arabischen Einwanderern fühlen sich nicht als Franzosen, S. 23
3/02 :
Le Monde : L'alcool au travail Trinken am Arbeitsplatz gehört oft zur Unternehmenskuktur, S. 62
Phosphore : Avoir 15 ans sur le trottoir Kinderprostitution wird immer häufiger, S. 62
L'EXPRESS : Les pollueurs des rues Empfindliche Geldstrafen für Straßenverschmutzer aller Art, S. 63
5/02 :
Phosphore : Le bonheur est dans le berceau Frankreich im Baby-Fieber : Nur in Irland wächst die Bevölkerung schneller, S. 23
6/02 :

Libération : On a joué avec le feu ; Le Monde : La division de la gauche ; l'Humanité : Le vote d'en bas ; Le TEMPS : Le Pen triomphe S. 22
7/02 :
L'EXPRESS : Sénegal : un plan contre l'excision ; Le Figaro : Les retrouvailles de l'Église et l'État ; L'EXPRESS : Les Alpes en danger S. 20
10/02 :
L'EXPRESS : La méthode Villepin ; Le Monde : Moins d'impôts. mais ; Paris Match : Pénaliser la prostitution? S. 20
11/02 :
Le Point : La logique de l'UMP ; Le Monde : Punir les parents. L'EXPRESS : Les plaies du monde arabe S. 22
12/02 :
Le Point : Petits pas ; Le Monde : Trop peu de profs. S. 22

Série Hommes d'Église
1. Prêtre, ouvrier et militant 12/02, S. 60

Série Internet
1. La France se hâte lentement, 3/02, S. 50
2. S'informer sur la France avec Internet, 4/02, S. 62
3. Apprendre le français avec Internet, 5/02, S. 48
4. Préparer son voyage avec Internet, 6/02, S. 62

Série Travailler en France
1. Le marché de l'emploi 12/02, S. 32

Société
2/02 :
La lente intégration des musulmans de France Schon lange im Land, aber immer noch fremd S. 62
4/02 :
Nés de mère inconnue Soll ein Kind, dessen Mutter bei der Geburt anonym bleiben wollte, nie ihre Identität erfahren dürfen? S. 56
7/02 :
Un instituteur nomade Daniel Boitard unterrichtet in seiner "Wanderschule" Sinti- und Romakinder S. 64
8/02 :

La grande colère des médecins Das Gesundheitssystem vor dem Kollaps? S. 26
8/02 :
Le phénomène Titeuf Die Comicfigur eines kleinen frechen Jungen hat bei Jung und Alt einen Riesenerfolg. S. 48.
10/02 :
Le lycée est-il meilleur que le Gymnasium? Warum schnitten die französischen Schüler bei der PISA-Studie besser ab als die deutschen? S. 24.
10/02 :
Des fantômes dans les rues de Paris Ganz Paris feiert Halloween. S. 70.
12/02 :
Les traditions du Noël provençal 13 Nachspeisen gefällig?
S. 65.

Spécial Alsace 4/02
Impressions de Strasbourg, S.8
Une terre déchirée, S.14
Les Alsaciens et les »Français de l'intérieur», S.16
De Schwoowe, S.17
 tre d'alsacien : S.18
Les Alsaciens : Fabienne Keller, Arsène Wenger,Yolande Haag S.19
Les petites villes : Wissembourg colombages et géraniums, S.20 ; Sélestat côte cour, côté jardin, S.22
L'allemand pour les petits Alsaciens, S. 24
Balade nature : Un fabuleux voyage dans la nature, S. 26

Spécial Langue française 9/02
Histoire de la langue française en quatre actes S.12
La plus germanique des langues romanes S.16
Les outils pour apprendre S.22
Les 20 meilleurs trucs pour apprendre le français, S.23
Le langange des jeunes S.26
Petite récréation S.30
Infos francophones S.32 : La francophonie ; Le patrimoine linguistique français ; Un trésor de la langue française : L'Académie française ;
Les liaisons dangereuses et autres S.37
Le français au Québec : la bataille du français S. 38

Le français et vous : Qu'est-ce qui est difficile dans l'apprentissage du français ? S. 39
L'avenir est au trilinguisme S.40

Sport
Les Bleus meilleurs que jamais. Die französische Fußballnationalmannschaft in Siegerlaune. 6/02, S. 54

Voyage
La Réunion : Cirques et volcans. Faszinierende Insel im Indischen Ozean. 1/02, S. 64
Menton : La belle Italienne de la Riviera française. Russsiche Fürsten, französische Dichter und englische Lebemänner gaben sich in der Stadt, wo die Zitronen blühen, einst ein Stelldichein. 3/02, S.12
Le Limousin : Au vert pays des châteaux et de la porcelaine. Hier ließ Richard Löwenherz sein Leben, hier kaufte der Sonnenkönig ein Schloss für seine Geliebte und aus Limoges kommt das schönste Porzellan. 5/02, S.12
De la Suisse normande à la côte fleurie : Wenn Sie Lust auf Klettern, Windsurfen oder Strandsegeln, auf Nostalgie und Luxus haben : an der Orne, der Perlmuttküste, in Cabourg oder Houlgate finden Sie, was Sie suchen. 7/02, S.12
Biarritz et Bayonne : Baskisches Kontrastprogramm : erst in den strahlenden Badeort Biarritz an der Atlantikküste mit seinen Palästen, Stränden und schicken Geschäften, dann ins mittelalterliche Bayonne. 8/02, S.12
Le Cap Corse,entre ciel et mer : Der wunderschöne Landstrich im Norden Korsikas, 9/02, S.48
Le Sud de la Bourgogne : Kultur und beschauliches Landleben auf einer Fahrt durch den Süden des Burgund, 10/02, S.12
La Martinique - entre plages et volcan : Eine Reise durch ein französisches Departement in der Karibik mit schönen Stränden und einem mythischen Berg. 11/02, S.12
Les 10 meilleures stations de ski françaises : Wintersportorte, die fast alle Wünsche erfüllen. 12/02, S.12

Index 2001

Au plaisir de lire
4/01, S. 68/69 :
Dai Sijie : Balzac et la Petite Tailleuse chinoise
Éliette Abécassis : La Répudiée
Fawzia Zouari : Ce Pays dont je meurs
J.M.G. Le Clézio : Cœur brûle
Amin Maalouf : Samarcande
5/01, S. 50/51 :
Philippe Beaussant : Le Roi-Soleil se lève aussi
Nina Bourraoui : Garçon manqué
Pierre Assouline : Double Vie
Andreï Makine : La Musique d'une vie
Marcel Aymé : Le Bœuf clandestin
10/01, S. 56/57 :
Noélle Châtelet : La femme coquelicot
Anne Wiazemsky : Des filles bien élevées
Frédéric Beigbeder : 99 francs
Philippe Delerm : Il avait plu tout le Dimanche
Catherine Millet : La vie sexuelle de Catherine M.
11/01, S. 48/49 :
Patrick Modiano : La Petite Bijou
Christophe Bataille : Annam
Agota Kristof : Hier
Jean-Denis Bredin : Un Enfant sage

Balade
Tunis : entre l'Orient et l'Occident : Tunis,ein lohnendes Reiseziel, 4/01, S.46

Bande dessinée
Lucky Luke : Un cow-boy indémodable : Zum 80. Mal wird der Mann, der schneller als sein eigener Schatten shießt, seine treue Leserschaft erfreuen. 8/01, S. 64

Cahier linguistique
Approfondissements
2/01 : Jules Verne ; La Ille République
3/01 : La révolte des camisards ; La tontine
4/01 : Tino Rossi, Les ruines puniques, Colomba
5/01 : Honoré Gabriel Riqueti, comte de Mirabeau ; René Ier le Bon
6/01 : Vauban ; Les état généraux
7/01 : La Maison de Savoie ; Les noms des Gaulois ; Le Panthéon
8/01 : Les pieds-noirs ; Le verlan
9/01 : Les grandes écoles ; Le baron Haussmann

10/01 : La révolte des canuts, novembre 1831 ; le préfet Poubelle
11/01 : Les prix littéraires ; La bête du Gévaudan
12/01 : Jean-Baptiste Carpeaux ; André Le Nôtre ; La Fronde

De l'usage et de la grammaire
1/01 : La mise en relief (2)
2/01 : Les prépositions de la cause
3/01 : L'expression de l'ntensité
4/01 : La négation
5/01 : Le subjonctic
6/01 : Les formes verbales en »-ant»
7/01 : Les formes verbales en »-ant» (2)
8/01 : Les formes verbales en »-ant» (3)
9/01 : Indicatif ou subjonctif?
10/01 : Tout autour du subjonctif passé
11/01 : Tout autour du genre des mots
12/01 : Le pluriel des noms composés

Le français des affaires
1/01 : L'argent et les finances : la banque (2)
2/01 : L'argent et les finances : la banque (3)
3/01 : L'argent et les finances : la banque (4)
4/01 : L'argent et les finances : l'euro (5)
5/01 : L'argent et les finances : les assurances (6)
6/01 : La consommation
7/01 : L'activité économique
8/01 : Le marketing
9/01 : Le secrétariat
10/01 : Les salaires
11/01 : L'accueil téléphonique
12/01 : La monnaie unique

Un thème et ses mots
1/01 : Tout autour de la consommation
2/01 : Tout autour du corps (1)
3/01 : Tout autour du corps (2)
4/01 : Tout autour des chiffres
5/01 : Tout autour de la famille
6/01 : Tout autour de la santé
7/01 : Tout autour de l'environnement
8/01 : Tout autour des déchets
9/01 : Tout autour du livre et de la littérature
10/01 : Tout autour de l'argent
11/01 : Tout autour de la consommation

12/01 : Tout autour des enfants

Cinéma
Sade : un marquis indésirable : Mit 74 Jahren stirbt der Aristokrat Sade in einer Irrenanstalt. Zuvor hatte er dreißig Jahre seines Lebens hinter Gittern verbracht. Der Grund : Sexuelle Orgien, Folterungen und ein allzun loses Mundwerk, 1/01, S. 54
Harry un ami qui vous veut du bienquoique! Es soll ja auch Freunde geben, die nicht nur hilfreich sind 2/01, S. 63
L'intimité vue par Chéreau, Mehr als nur ein Skandalfilm, der Gewinner des Goldenen Bären 2001, 6/01, S. 61
Amélie adorée : Amélie Poulain. Der Kinoerfolg mit Audrey Tautou, 9/01, S.28.
Trois petits films : Le Secret, Le Placard, Le Pacte des loups, S. 67

Culture
Le temps retrouvé : Kann man Literatur verfilmen? Der Chilene Raoul Ruiz hat Le temps retrouvé in wunderschöne Bilder umgesetzt. Doch ist er Proust gerecht geworden?, 1/01, S. 48
zoom sur la France des agences photo : Der Zusammenschluss engagierter Fotografen nach dem Zweiten Weltkrieg legte den Grundstein für die später weltweit berühmten französischen Fotoagenturen. Aber Können allein reicht nicht aus : Wenn die Fotoagenturen ihre Bilder nicht schnell digitalisieren, werden diese bald nur noch Museumswert haben, 2/01, S. 64
Yasmina Reza, un charme mordant : Die Theaterstücke der zugleich bissigen und hochsensiblen jungen Frau sind ein Exportschlager der französischen Kultur. 6/01, S. 48
Des chants dans la montagne : Die Kunst des mehrstimmigen Gesangs kennt in Frankreich nur Korsika. Deshalb lädt die Insel jedes Jahr im September Gruppen aus der ganzen Welt dazu ein, ihre Darbietungen vorzutragen. 8/01, S.62

Débat
Les enfants terribles? Nächtliche Ausgangssperre für Jugendliche, 10/01, S. 64

Le droit de ne pas natre : Darf ein von Geburt an behinderter Mensch die Gesellschaft anklagen, nur weil er geboren wurde? Der 18-jährige Schwerstbehinderte Nicolas Perruche hat in Frankreich erfolgreich auf Schadenersatz geklagt. 11/01, S. 26
Une autre mondialisation est-elle possible? Die französische Vereinigung ATTAC fordert von der Politik, dass sie die Macht der internationalen Wirtschaft einschränkt. 12/01, S. 22

De vous à nous
José : artisan cordonnier, 1/01, S. 78
Kamila : hôtesse des ventes dans une maroquinerie, 1/01, S. 76
Chantal : écrivain, 3/01, 76
Tosca : artiste, 4/01, 78
Katia : Italienische Feinkost, 5/01, S. 78
Yannick : boucher, 6/01, S. 70
Raymond : technicien de construction navale, 7/01, S.68
Bernar : dessinateur de presse, Karikaturist 8/01, S.68
Jehan : retraité, président de l'association du Souvenir vendéen 9/01, S. 76
Agnès : Pelzhändlerin, 10/01, S.76
Florence : Winzerin, 11/01, S.70
Aurélia : Sängerin, 12/01, S.68

Dossier
Où en est le système éducatif?
Les paradoxes de Jack Lang : Wie fit ist das französische Schulsystem? Ein Porträt von Jack Lang. 9/01, S. 46
Ou en est le système éducatif? Das Abitur verkommt zum wertlosen Massendiplom. 9/01, S. 48

Économie
Liberté, solidarité, compétitivité : Les valeurs de la France des 35 heures : Die Arbeitskräfte werden knapp, aber die Franzosen wollen auf ihre neue Freizeit nicht mehr verzichten, 4/01, S. 22
Le nouvel âge d'or des paquebots : Der Schiffswerft Alstom-Atlantique in Saint-Nazaire ist eine wundersame Renaissance gelungen : Sie ist Weltmarktführer bei Passagierschiffen, 9/01, S.22

En Bref

1/01 : Des verres et des lentilles : Ohne Brille geht nichts ; Séduits par l'Alsace : Billiger und besser ; Peur de parler : Hilfe für Stotterer ; Luxe sur la Côte : Millionen für Luxusherbergen ; La limonade prend des couleurs : Klatschmohnstrudel gefällig? ; Peu de femmes : Forscherinnen unerwünscht ; Après la tempête : Gewinner und Verlierer der Tierwelt ; Géographie de l'extrême droite : Wo wird nationalistisch gewählt? ; Les jolis villages : Wie kommt man nach Y? ; Les problèmes de Paris : Wo die Hauptstadt am heißesten ist ; Chasse à l'image : Erste Fotos der Welt wieder gefunden.

2/01 : Les ennuis de Picsou : Beliebtheitsschwund bei Eurodisney ; Paysage de l'immigration : Einwandererzahl rückläufig ; Du café par les petits : Erwachsenengetränk für Kinder ; Un beau pont : Architektonisches Wunder ; Beaucoup de bio : Gesundes Essen immer wichtiger ; La fin de géants : Stopp für Einkaufszentren ; Porte-avion malchanceux : Pleiten, Pech und Pannen ; Pottermania : Harry, ein guter Freund ; Pas assez d'escargots : Korsisches Weichtier selten und begehrt ; En retard avec internet : Frankreich im Europavergleich ; Le français, ce hype! Immer mehr Anglizismen.

3/01 : Les coiffeurs du cœur : Adrett zum Bewerbungsgespräch ; La grosse peur : Dicke haben es schwer ; Chère Angleterre : Viel Kapital jenseits des Kanals ; La Bonne Mère : Hilfe für Marseiller Wahrzeichen ; Blacks er beurs discriminés : Nachtlokale in Verrruf ; Un géant au Japon : Französische Supermärkte auf Eroberungskurs ; Plus de fonctionnaires : Beamtenlastiger Staat ; Les internautes écrivains : Mit der Maus statt der Feder.

4/01 : Où est la Nana de Niki? Hundert Kilo Frau verschwunden ; Allô dealer? Glückliche Hand beim Handy ; Pour un courrier rapide : Der größte Kick ; Les chauffards : Minister können nicht fahren ; Les tartines de matre Goumont : Kostprobe vom Brot ; L'ENA en crise : Eliteschule zieht nicht mehr ; Journal en basque : Internetauftritt zum Zehnjährigen ; Les euro-formateurs : Die Renter und der Euro ;

Adieu la corrida? Olé-Rufe verstummen ; La France et Tchernobyl : Endlich die Wahrheit.

5/01 : Les profiteurs du Pacs : Lehrer gehen Scheinehen ein ; La bourse ou l'honneur : Jagd auf Schuldner ; Le nom des autres : Platz der Unbekannten ; Pagnol mis en bote : Um den Dichter besser zu genießen la courte paille : Der rettende Halm ; Villes propres : Besançon und Lyon an der Spitze ; La mémoire en danger : Feuchtigkeit zerfrisst Staatsarchiv ; Alcool, tabac, drogues : Jugend in Gefahr ; L'ouverture des grandes écoles : Mehr Chancen für Benachteiligte.

6/01 : La Joconde s'en va : Renovierungsarbeiten im Louvre ; Le tabac, une épice? Starker Tobak für die Amis. Le partage des mot : Dipl. Schreib. ges. L'or et les Indiens : Goldfieber in Französisch-Guyana ; SOS adolescents : Hohe Selbstmordrate bei Jugendlichen ; Racistes? Franzosen nicht immer sehr fremdenfreundlich. Des watts dans les chaussures : Salamander unter Strom. Tolérance zéro : Maximale Sicherheit auf den »Champs».

7/01 : Alexandre au Panthéon : Nobelruhestätte für den Musketier ; La dernière bataille : Wo hat Caesar die Gallier wirklich besiegt? Un portable pour guide : Mit SMS durch Paris. Des blondes au noir : Schmuggel ist ein florierender Wirtschaftszweig ; Pour Bruxelles : Friedliche Grenzverschiebungen ; Hôtel d'hiver : Auf Eis gebettet.
Cosette toujours : Victor Hugos Helden auferstanden. tre architecte en France : Langes Studium, kleines Gehalt. Des chiffres : Über Autos, Psychologen, Spenden und mehr. Loft Story : Big Brother mit Herzblatt. Basque, alsacien, corse et Cie : Regionalsprachen im Aufwind.

8/01 : In n'y a pas d'âge pour raver : Der Konflikt um die Musik ; Une pollution mortelle : Mörderischer Asbest ; Orangina chez les Anglais : Das Geschäft mit dem Alkohol. Le sirop de l'empereur : Wie kam das Zyankali in des Kaisers Magen? Vent de folie sur la psychaitrie : Mit den besten Absichten Le grand art de la préhistoire : Künstler und Tiergeister ; Amours transatlantiques : Gleichstand für Amerikaner und Franzosen ; La villa Médicis : Frankreichs Vitrine ;

Le danger à la clé : Reisen mit besonderem Kick ; La guerre de scooters : Zwei Marken kämpfen um Zweiräder.

9/01 : "Je t'aime" à Paris : Ein Film aus 20 Kurzfilmen über 20 Liebesgeschichten in den 20 Pariser Arrondissements ; Les étudiants travailleurs : Sommerjobs für die Jüngeren ; Les médecins au soleil : Notstand bei Notärzten ; La mort au sommet : Höhenrausch mit Folgen ; Tout en bois : Die Brücke am Fluss ; Le temps retrouvé : Besserer Umgang mit der Zeit ; Cardiaques s'abstenir! Keine Chance gegen Raser ; La justice en panne : Straffreiheit, die einzige Lösung? Permis ou pas permis? Zimmer auf Rädern.

10/01 : L'eau de la colère : Cafés sind keine Wartesäle ; Allô poubelle : Müllgeschichten ; Le stylo des bobos : Damit Schicki und Micki unterschreiben können ; Peu d'interêt pour l'euro : Einmaleins dringend angesagt ; Vincent, Paul et l'oreille : Das Rätsel um das Ohr ; La France diminue : Küsten gefährdet ; Vin français en péril : Rückläufige Verkaufszahlen.

11/01 : Chair mais rentable : Das teuerste Pariser Plaster ; Rat-le-bol : Der Rattenfänger von Libreville ; Les sangliers du golf : Schwein gehabt ; M. Hulot et M. Schmidt : Unterschiedliches Urlaubsverständnis ; Les langues concurrentes : Englisch über alles? ; Que sont-ils devenus? Spurlos verschwunden ; Les Parisiens et les caméras : Keine Angst vor dem großen Bruder ;. Loft Story à la plage : Reif für die Insel ;. Plaire toujours : Schön sein für ihn ;. Des trous partout : Durchdachtes Durchlöchern.

12/01 : Courses in vitro : Das etwas andere Einkaufen ; Kestufé? : Taste für Taste ; Louis au long nez : Von königlichem Antlitz? ; La réserve des riches : Was kostet die Welt? ; SOS saumons! Lachse vom Aussterben bedroht ; Dans les sous-sols de l'Olympia : Der Keller zum Erfolg ; L'auto-pub : Werbung auf großer Fahrt ;. Ce que les parents pensent des profs : Könnte besser sein ;. Les nouveaux jeunes pauvres : Unbezahlte Arbeit ist die Regel ;. Téléphoner gratuitement : Ohne Spesen viel gewesen.

Environnement
L'énergie solaire selon Denis! Der Forscher Denis Eudelines hat noch jeden Besucher von der Überlegenheit seines Sonnenkonzepts überzeugt. 6/01, S. 58

Essai
Non à la télé poubelle! 2/01, S. 30
Sacro-saintes vacances, 3/01, S.72
Le choix du nom, 4/01, S.25

Franco-allemand
Les clichés une réalité : Der stramme Deutsche und der französische Lebenskünstler : Wer kennt sie nicht, diese Klischees? Über ihre wichtige Rolle im Verhältnis der beiden Länder zueinander sprach Jean-Michel Bos mit dem Politiker und Historiker Jean-Noél Jeanneney. 8/01, S.24
Un pont entre l'Allemagne et la France : Das Institut Deutsch-Französische Brücken hilft Deutschen und Franzosen bei der beruflichen Zusammenarbeit. 9/01, S. 24

Francophonie
Sélim Abou : "Le Liban est un pays démocratique grâce au français" Ein Gespräch mit dem Rektor der französischen Universität Saint-Joseph in Beirut. 12/01, S. 50

Gastronomie
Noire passion : Rund um die Schokolade, 4/01, S.56
Un vin de fête : Alljährlich warten Fans in aller Welt auf den Beaujolais nouveu : von Frankreich bis Japan und von Quebec bis zum Senegal. Gespräch mit Paul Fourrichon. 11/01, S. 60
Noél avec la reine des volailles : Bis zur Weihnachtszeit führt das Bresse-Huhn das schönste Leben. 12/01, S.64

Gaulois
Martigues, "le gauliose : Die Gallier bauten in der Nähe von Marseille eine künstliche Insel, die Schutz vor den Griechen bieten sollte. 7/01, S.62
Astérix les femmes et les gros sous. 7/01, S.65

Histoire
Jacques Rossi : un destin comministe : Jacques Rossi, der in Stalins Straflager saß, rechnet mit dem Kommunismus ab. 3/01,S. 64
Les huguenots à Berlin : An Preußens 300. Geburtstag erinnert man sich der Hugenotten, die wesentlich zu seinem Wohlstand beitrugen. Aus Frankreich geflohen, fanden sie dank der Umsicht des Großen Kurfürsten Friedrich-Wilhelm freundliche Aufnahme in Berlin-Brandenburg. 5/01, S.46
Sissi en Normandie : Über den Aufenthalt der Kaiserin Elisabeth von Österreich 1875 in Sassetot. 8/01, S.28

Histoire Série
Lucie Aubrac : héroine de la résistance : Mit dem Maschinengewehr in der Hand und dem Mut einer liebenden Frau befreite sie ihren Mann aus den Fängen der Gestapo, 1/01, S. 56
Simone de Beauvoir : Existentialiste et féministe : Aus dem anständigen Mädchen wurde eine unanständige Frau, die als erste offen und ernsthaft über die weibliche Sexualität schrieb, 2/01, S. 24

Histoire (neue Serie) Un lieu - une histoire
La prise de la Bastille, naissance d'un mythe national. Heute erinnert nur noch eine weiße Linie an den Ausgangspunkt der französischen Revolution, 6/01, S. 56
Vézelay : L'appel à la croisade. 7/01, S.56
La fin des cathares à Montségur. Die Festung von Montségur in den Pyrenäen wurde zum Schauplatz der Hinrichtung der letzten Katharer : Auf Befehl der Inquisition wurden sie im März 1244 bei lebendigem Leibe verbrannt, 8/01, S.48
L'arc de triomphe : Napoleon hatte den Triumphbogen bestellt. Seine Vollendung durfte er jedoch nicht mehr miterleben. 9/01,
S. 52
Jean Moulin au Panthéon : Der Widerstandskämpfer wurde unter die Großen der französichen Geschichte aufgenommen. 10/01, S.54
Versailles, mai 1664 Quand le roi s'amuse Der König tanzt. Und alles, was in Frankreich Rang und Namen hat, weiß : In Versailles wird Ludwig XIV. künftig Hof halten. 12/01, S.62

Infos-langue

1/01 : 1000 Lektionen Französisch, Harenberg Verlag ; http ://www.francophonie.hachette-livre.fr ; la recherche du temps perdu, Du côte chez Swann. Deux coffrets de Marcel Proust, lus par André Dussollier. Éditions Thélème ; Geschichte der französischen Literatur im Überblick. Winfried Engler. Reclam Verlag

2/01 : Faire des affairesCorrespondance commerciale. Verlag Gehlen ; Frankreich verstehen, Primus Verlag ; www.uni-muenster.de/Romanistik/Lacouriere/Histoire.htm ; Le français par la publicité. Hatier/Cornelsen. Cassette et cahier.

3/01 : Anthologie de la poésie française, première moitié di XIXe siècle. Éditions Thélème ; Lire en français. Éditions Hatier-Huber ; http ://www.opera-de-paris.fr

4/01 : Pinocchio d'après l'œuvre de Carlo Collodi. Frémaux et associés ; Radio Bayern 2 ; Stages franco-allemand (Gesellschaft für übernationale Zusammenarbeit) ; www.weiterbildung-muenchen.de

5/01 : Molière et ses personnages. Éditions Mango document. Collection regard d'aujourd'hui ; Essen in Frankreich,ein Ratgeber für Frankreichliebhaber (Boutique) ; La Littérature française de A à Z. Éditions Hatier ; http ://www.cortland.edu/www/flteach/civ/Voyage/voyage.htm

6/01 : Vol de nuit lu par Francis Huster. Saint-Exupéry. Éditions Frémaux & Associés. Bien choisir son séjour (www.LanguageCourse.De) ; Acheter des CD en France.

7/01 : Les aventures d'Arsène Lupin lues par Jacques Gamblin.. Éditions Frémaux & Associés ; Conjugaison progressive du français avec 400 exercices. CLE international, distribué en Allemagne par Klett Verlag ; Pons lexiface global. Deutsch-Französisch. Französisch-Deutsch, Klettverlag.

8/01 : Pour parler Affaires. Klett-Verlag ; La Peste. Albert Camus. Langenscheidt Verlag. Literarische Texte für die Oberstufe ; Fronkreisch, Fronkreisch. Wolf Buchinger, Klaus Bielefeld Verlag ;
Via mundo Wörterbuch, Deutsch-Französisch, Französisch-Deutsch. Bertelsmann Lexikon Verlag.

Basiswörterbuch, Taschenwörterbuch, Universalwörterbuch.
9/01 : Traductions imagées : Französisch visuell. Koval Verlag ; Poèmes sauvages : Les Poétiques. Radio France.
10/01 : Le nouveau savoir écrire. Éditions Solar ; La femme de trente ans, Honoré de Balzac. Éditions Frémaux et **associés ; www.paroles.net ; www.forum-franco-allemand.org**
11/01 : Arthur Rimbaud, poêmes choisis. Radio France ; http : //poetes.com ; Dictionnaire du français argotique et populaire. Éditions Larousse. Langenscheidts Grammatiktraining Französisch. Langenscheidt.
12/01 : Poèmes de Baudelaire en bandes dessinées. Éditions Petit à petit ; Sprachkalender Französisch 2002. Langenscheidt und Berlitz. Marcel Proust, du côté de chez Swann. Éditions CD Gallimard.

Interview
Werner Spies, On ne peut pas cloner Beaubourg : Der Deutsche, der bis vor kurzem das Museum für moderne Kunst des Pariser Centre Beaubourg,auch Centre Pompidou genannt, leitete, bereitet dort eine große Ausstellung über die Surrealisten vor, 1/01, S. 64
Les Français de l'euro : Banquier à Munich, 9/01, S.27
Les Français de l'euro : Au ministère à Copenhague, 10/01, S.67
Les Français de l'euro : Le patron de la villa Medicis, 11/01, S.52
Les Français de l'euro : Madrid, 12/01, S.60

Langue
En famille pour l'Europe : Um die Sprache und die Lebensweise des Nachbarn wirklich kennen zu lernen, gibt es nur eins : einen mindestens sechsmonatigen Austausch. 7/01, S. 28
Le tandem sans vélo ou comment améliorer son français à deux : Eine Sprache zu lernen wird oft als schwierig und außerdem teuer empfunden. Viel attrakriver wird es im Sprach-Tandem, besonders wenn sich zeigt, dass die gemeinsamen Interessen über die Sprache allein hinausgehen. 11/01, S. 24

La France au quotidien
Expédier et recevoir du courrier, 1/01, S. 45
Payer ses impôts, 2/01, S. 45
Téléphoner, 3/01, S.63
Le vocabulaire de l'ordinateur, 4/01, S.65
Aller au cinéma, 5/01, S.55
Déménager, 6/01, S. 55
Prendre des congés, 7/01, S.55
Lire un livre, 8/01, S.55
Jeux d'argent, 10/01, S. 45
Monter sa cave à vin, 10/01, S.63
Les obsèques, 11/01, S.47
Aller à la pâtisserie, 12/01, S.47

Les gens
1/01 : Frédéric Beigbeder, Ababacar Diop, Laetitia Casta, Claude Chabrol, Christian Jacq
2/01 : Alexandre Jollien, François Lemarchand, Jeanne Moreau, Bernard Pivot, Isabelle Adjani
4/01 : Stéphane Diagana, Blanc-Bocuse, Laurence Equilbey, Paul Régnier, Annette Roux
5/01 : Évelyne Prouvost, Jeannie Longo, Catherine Deneuve, Alain Robert
6/01 : Fabienne Keller, Sébastien Lifshitz, Élisabeth Teissier, Mame Madior Boye, Michel Platini
7/01 : Fanny Ardant, Taïg Chris, Myraim Salah-Eddine, Jean-Marie Le Pen, Audrey Tautou
8/01 : Johnny Hallyday, David Hallyday, Nicolas Hulot, Arlette Laguiller, Antoine de Vial, Hélène Carrère d'Encausse
9/01 : Koyame-Linga, Cédric Reversade, Guillaume Aretos, Loana, Claude Chirac
10/01 : Catherine Deneuve, Georges Brassens, Mathieu Kassovitz, José Eber, Sylvie Testud
11/01 : Michel Piccoli, Céline Lebrun, Lubna Azabal, Jean-Marie Messier, Michel Houellebecq
12/01 : Alain Robe-Grillet, Geneviève de Gaulle-Anthonioz, Anne-Sophie Brasme, Alain Lamazouade, Michael Cimino

Lettre de Paris
Vive les bébés! 5/01, S.61
Hep, taxi! 6/01, S. 19
Les régions face à Paris, 7/01, S.30
J'y suis, j'y reste! 8/01, S.27
La galère des étudiants 9/01, S.30

Les mystèrs des bouquinistes 10/01, S.53
Le nouveau citoyen 11/01, S.63
Ma concierge et mon courrier 12/01, S.30

Lettre du Québec
Un hiver de poudrerie, 1/01, S. 25
Histoires de pêche, 2/01, S. 19
La Saint-Patrick, 3/01, S. 49
Le goût de l'indépendance, 4/01, S.55
Pauvres Québécois! 5/01, S.69
Raz-le-bol (des Américains) 6/01, S. 62
Quand le jazz est là! 7/01, S.61
Pas de frontières pour la pollution, 8/01, S.30
La Grande Paix, 9/01, S.67
Vivement la pluie! 10/01, S.73
Il était une fois 11/01, S.57
Un Noél pas comme les autres 12/01, S.61

Littérature
Assia Djebar : un combat pour la liberté : Den begehrten Friedenspreis des deutschen Buchhandles erhielt im Jahr 2000 Assia Djebar, die größte Gegenwartsautorin des Maghreb., 1/0, S. 46
Ingrid Caven roman : Höchste literarische Auszeichnung für den Roman über die Sängerin Ingrid Caven., 2/01, S. 70
La Passion du crime : Zehn Empfehlungen für Kriminalromane., 7/01, S.46
Une ambassadrice de la littérature française en Allemagne : Die Französin Elsa Unseld ist bei der Frankfurter Verlagsanstalt für die ausländische Literatur zuständig., 8/01, S.46
Voix de la francophonie : Wie empfindet ein Schriftsteller seine Zugehörigkeit zur französischsprachigen Welt? 12/01, S.48

Mode
Mode "made in" Marseille, 9/01, S.56

Musique à la page
1/01 : S. 63
Rock-rai : Rachid Taha, Made in Medina ; Chanson-swing : Maurane, Toi du monde ; Chanson-jazz : Michel Jonasz, Pôle Ouest.
3/01 : S. 73

Chanson : Vincent Baguian, Mes Chants ; Chanson-Rock : Vanessa Paradis, Bliss ; Chanson-bossa nova : Henri Salvador : Chambre avec vu.
4/01 : S. 54
Chanson : Maxime Le Forestier, Écho des étoiles ; Chanson : Lynda Lemay, Du Coq à l'âme ; House : Étienne de Crécy : Tempovision.
5/01 : S. 75
Chanson : Julien Clerc, Si j'étais elle ; Chanson : Charles Aznavour, Aznavour 2000 ; Chanson : Francis Cabrel, Double Tour.
6/01 : S. 31
Chanson-java-tzigane-punk, Les hurlements d'Léo, La belle Affaire
Hip-hop celtique : Manau, Fest noz de Paname
Chanson-folk, Tété, L'Air de rien
8/01 : S. 45
Chanson-Pop : Statics, Ce soir je rêve ; MC Solaar : Cinquième As ; Chanson : Pascal Parisot : Rumba
9/01 : S. 63
Chanson : Michel Fugain, Encore ; Jazz-House : Érik Truffaz, Érik Truffaz revisité ; Chanson-rock : Hurleurs, Ciel d'encre
11/01 : S. 62
Chanson-trip hop : François Audrian, Détachée ; Chanson : La Tordue, En Vie ; signaler : Yann Teirsen, Le fabuleux destin d'Amélie Poulain ; Chanson-raï : Cheb Mami, Dellali
12/01 : S. 53
Chanson : Louis Chedid, Boucbelair ; Chanson : Benjamin Biolay, Rose Kennedy ; Classique : Capriccio Stravagante Orchestra, Couperin, Concert dans le goût théâtral

Nos meilleures adresses parisiennes
1. Les Hôtels abordables et confortables, 12/01, S.69

Paris
Argent contre bijoux : Hinter einer noblen Fassade kann man sich bei finanziellen Engpässen helfen lassen. 1/01, S. 29
L'ascension d'un symbole national : Nur zehn Jahre sollte das berühmteste Bauwerk der Welt stehen bleiben. Heute besteigen es jährlich 6 Millionen Menschen. 2/01, S. 12

L'Asie à Paris : Die Asiaten in Paris reüssieren außer in der Gastronomie nun auch in anderen Branchen. 3/01, S. 66
D'une maison d'écrivain à l'autre : Ob in Mühlen, Landhäusern, Schlössern oder in finsteren Dachkammern : Namhafte Schriftsteller haben in Paris oder im romantischen Seinetal gelebt und geschrieben. Fast alle Häuser sind dem Publikum geöffnet. 4/01, S.70
Bercy ou la conquête de l'Est : Viel Neues im Pariser Osten. Das lange vor sich hin schlummernde 12. Arondissement erwacht zu neuem Leben. Ursprung dieser Auferstehung : das auf Pfählen in die Seine gebaute Finanzministerium Bercy. 5/01, S.70
Le palais des Présidents : ein Besuch im Élyséepalast. 9/01, S. 68

Paris : Nos 6 plus belles promenades
1. De la Madeleine à la Bourse 12/01, S.12

Politique
Jospin : la chance et l'intelligence : Der politische Ziehsohn François Mitterands hat es immer wieder verstanden, aus verzweifelten Lagen gestärkt hervorzugehen. 1/01, S. 20
Le dernier combat des vétérans du Golfe : Die französische Regierung soll die gesundheitlichen Folgen des Golfkriegs anerkennen. 1/01, S. 26
La bataille de Paris : Drei ungleiche Kandidaten streiten um das Pariser Rathaus. 2/01, S. 20
La Corse hors de la République? Die Schritte der französischen Regierung, Korsika mehr Autonomie zu verschaffen, werfen Probleme auf. 4/01, S.20
Élisabeth Guigou l'ambitieuse : Die Bauerntochter hat ihr politisches Feld gut bestellt : Erst seit 1994 in der Politik aktiv, traut man der Ministerin für Soziales schon das Amt des Premiers zu. 5/01, S.22
José Bové : Astérix contre la mondialisation. Er ist nicht nur ein einfacher Bauer, der gegen McDonald's Sturm läuft. 6/01, S. 22
Delanoé : Nouvelles priorités pour Paris. Seit Mitte März hat Paris einen linken Bürgermeister,zum ersten Mal seit 130 Jahren! 7/01, S. 22
Le Front national en Provence : Die rechtsextreme Front National ist allgemein auf dem Rückzug, doch ausgerechnet in der schönen Provence hält sich hartnäckig. 8/01. S. 20

Marie-Georges Buffet,sauvera-t-elle le parti communiste? Sie soll die Führung der angeschlagenen kommunistischen Partei übernehmen. 10/01, S. 58

Portrait

Claude Lelouch : le cinéma comme à la vie, Jeder kennt den Film Ein Mann und eine Frau,doch kaum einer den Regisseur, 2/01, S. 48

Serge Gainsbourg : poète et provocateur : Vor zehn Jahren starb der Sänger, Komponist und Provokateur, 4/01, S. 50

Reno : un tueur sympathique : Selbst die Amerikaner reißen sich um den "Frenchie", der mit dem Film Im Rausch der Tiefe einen Welterfolg feierte, 4/01, S. 26

Claude Sautet ou les Français tels qu'ils sont : Vor einem Jahr starb Claude Sautet im Alter von 73 Jahren. In seinen Krimis porträtierte er die Irrungen und Wirrungen seiner Mitmenschen, 7/01, S.24

Yves Montand,artiste engagé : Wie kam es, dass der Star des Chansons und des Films, der unwiderstehliche Charmeur, zu einer Leitfigur im Kampf gegen jede Art von Unterdrückung wurde?, 11/01, S.12

André Malraux : Dichtung und Wahrheit vermischten sich im Leben des Abenteurers, Kunstliebhabers, Lebemannes, Kriegshelden, Romanciers und Philosophen. 11/01, S. 50

Une Anglaise à Paris : Mit sechzehn wollte Kristin Scott-Thomas Nonne werden. Mit neunzehn kam sie nach Paris, wo sie die Schauspielschule absolvierte. 11/01, S.64

Frédéric Beigbeder un cynique bien sympathique : Der Werbefachmann ließ sich feuern, schrieb ein Buch über die Szene (99 F) und wurde in Frankreich und in Deutschland zum Medienliebling. 12/01, S.20

Marlène ou l'amour de la France : Am 27. Dezember wäre die Wahlpariserin 100 Jahre alt geworden. 12/01, S. 26

Rencontre

Claude Lelouch : le cinéma comme à la vie, Jeder kennt den Film Ein Mann und eine Frau,doch kaum einer den Regisseur, 2/01, S. 48

La femme aux serpents : Abenteurerin mit Vorliebe für Reptilien, 2/01, S. 54

Les raisins de Samarcande : Faszination Seidenstraße : rund 10.000 Kilometer von Venedig nach China Bernard Ollivier, 63 Jahre alt, legt diese abenteuerliche Strecke allein zu Fuß zurück! S.56
Claude-François : Son combat pour les enfants-travailleurs : Er wuchs auf der Straße auf. Heute kämpft der Siebzehnjährige um mehr Rechte für die Kinder in Burkina-Faso, die bei der Arbeit oft brutal ausgebeutet werden. 8/01, S. 58
Une journée avec des pêcheurs de bulots : Unterwegs mit den Fischern der begehrten Wellhornschnecken (Normandie). 9/01, S. 64

Reportage
Quand l'Indochine était française : Auch rund 50 Jahre nach dem Ende der französischen Kolonialzeit in Vietnam bleibt das Land von dieser Periode geprägt. Während die Jugend nach Amerika blickt, sehnt sich manch Älterer nach der Zeit, als Französisch gesprochen wurde. 11/01, S.18

Revue de presse
1/01 :
LE POINT : VGE et la chimère française Ex-Präsident Valéry Giscard d'Estaing beantwortet in dem Buch Les Français - Reflexions sur le destin d'un peuple die Frage nach Frankreichs Größe, S. 74
Le Monde : Le mal-être de Brigitte Sauzay Die Tageszeitung sieht Schröders französische Beraterin im Abseits, S. 75
2/01 :
L'EXPRESS : Faut-il relancer l'immigration? Die UNO meint, dass Frankreich in Zukunft mehr Einwanderer benötigt, S.46
Le Monde : Le passage à l'euro en France, Wie wird sich der Übergang vom Franc zum Euro gestalten? S.46
Le POINT : "Tatort," miroir de l'Allemagne, Für die französichen Zuschauer zeichnet "Tatort" ein treffendes Bild der deutschen Wirklichkeit, S. 47
4/01 :
Le POINT : Le tabac pas assez cher, Sind Preiserhöhungen genug, um vom Rauchen abzuhalten? S. 66
Le Monde : Le plus américain des hommes de Schrempp, Der richtige Mann für Daimler Chrysler, S.66
L'EXPRESS : Par chance, il y a l'Allemagne! Europa kann man nicht ohne Deutschland bauen, S.67

5/01 :
Le POINT : Les sectes ne progressent plus, Scientology hat ausgedient, aber subtilere Sekten könnten auf dem Vormarsch sein. S.20
LIBÉRATION : Bertrand Delanoé à Paris, la revanche de l'homme invisible, S.20
L'EXPRESS : Capitale assiégée, Es ist höchste Zeit, schwierige Jugendliche zu integrieren, anstatt sie auszugrenzen, S. 21
6/01 :
LE MONDE : Construire des mosquées, Der Islam ist die zweitgrößte Religionsgemeinschaft : Es ist an der Zeit, Moscheen zu bauen, S. 26
L'EXPANSION : Les femmes sous-payées? Frauen verdienen nicht nur deshalb weniger, weil sie Frauen sind, S. 26
LIRE : Les Allemands à Paris : Deutsche Schriftsteller setzen ganz neue Akzente, S. 27
7/01 :
LIBÉRATION : Paris et Berlin avalent leurs langues, Die Sprach- und Kulturvermittlung zwischen Deutschland und Frankreich wird vernachlässigt, S.20
LE MONDE : Pas assez de spectateurs allemands pour Arte, In Deutschland wird der Kulturkanal nicht halb so oft wie in Frankreich gesehen, S. 21
8/01 :
L'EXPRESS : Saboteurs pour le Mont-Blanc : Die geplante Wiedereröffnung des Mont-Blanc-Tunnels ruft Öko-Terroristen auf den Plan, S.22
LE FIGARO : Des bretonnants dans l'Éducation : Lange Zeit hat der Zentralstaat die Regionalsprachen bekämpft. Das ändert sich unter Erziehungsminister Jack Lang. S.22
LIBÉRATION : L'Europe de Jospin, cap au centre : Für den französischen Regierungschef darf Europa keine Föderation nach bundesdeutschem Vorbild werden. S.23
9/01 :
Le Point : Les jeunes des quartiers et la politique : Keinen blassen Schimmer vom Staat und seiner Politik. S. 20
Le Monde : Loi de la jungle en Guyane : Frankreich sieht Gräueltaten untätig zu. S.20
L'EXPANSION : Les inégalÌtés se creusent : Die soziale Kluft wird immer größer. S. 21
10/01 :

LE FIGARO : Les enfants lâchés : Die Jugendkriminalität ist Thema Nummer eins in Frankreich. S. 68
L'EXPRESS : Le congé à mi-vie : Arbeitsfreie Jahre in der Mitte des Lebens. S. 69
11/01 :
Le Monde : Repenser le terrorisme : Im Kampf gegen den Terrorismus dürfen keine Kompromisse eingegangen werden. S. 16
LE TEMPS : L'arme de la civilisation : Rechtsstaaten können das Recht nur mit rechtsstaatlichen Mitteln durchsetzen. S. 16
Le Point : Pourquoi tant de haine? Warum ist Amerika auf diese unvorstellbare Weise angegriffen worden? Über das schwere Los der einzigen Supermacht. S.17
12/01 :
Libération : L'immunité du Président : Nur solange Chirac Präsident bleibt, ist er vor Strafverfolgung geschützt. S. 58
L'EXPRESS : Faut-il interdire la fessée : Gibt es gute und schlechte Schläge? S. 58
LE FIGARO : Violences sexuelles à l'école Erste Maßnahmen gegen sexuelle Gewalt in der Schule. S.59

Société
La grande peur de la vache folle : Trotz schneller Maßnahmen im Kampf gegen BSE bleibt die Angst groß, 2/01,
S. 26
La santé et la beauté par les algues : Frei von Tiermehl und Chemikalien schenken Algen Gesundheit und Schönheit, 2/01, S. 56
La socialisation par la consommation : Welche unterschiedlichen Bedürfnisse das Kaufverhalten im Laufe der letzten drei Jahrzehnte befriedigen sollte, 3/01, S.50
Des tensions entre Monaco et la France : Stars, Klatsch und die Formel 1 das kennt man zur Genüge. Das Fürstentum ist aber auch eine große Maschine zur Geldbeschaffung. Dies führt zu Spannungen mit der Schutzmacht Frankreich, 5/01, S.24
La télévision est-elle raciste? In Frankreich gibt es Quoten für französische Musik im Radio und für Frauen in der Politik. Braucht das Land auch Quoten für dunkelhäutige Mitbürger im Fernsehen? 5/01, S.28

Le droit à l'image contre la liberté d'expression. Der Schutz von Privatsphäre und Eigentumsrecht macht den französischen Zeitschriften das Leben schwer. 6/01, S. 20
Tatouage et piercing, simple maquillage? Eine neue Art von Schmuck, die gesellschaftsfähig geworden ist? 6/01, S. 28
Labyrinthus, des graines et un grain de folie, Nur einen Sommer lang locken sechs phantastische Irrgärten Besucher an. 6/01, S. 66
Redonner un visage humain aux entreprises : Die sozialen Spannungen der neunziger Jahre haben das Bewusstsein der Franzosen verändert. Heute zählt die Solidarität mit den Ärmeren zu den wichtigsten Werten,neuerdings auch innerhalb der Unternehmen. 8/01, S.56
Un cours d'allemand en prison? Während ihres Studienjahres in Frankreich hat eine deutsche Studentin ehrenamtlich Sprachunterricht in einem Gefängnis gegeben. 9/01, S. 54
L'appel du sud : Durch den TGV ist Marseille von nun an nur nich drei, Lyon nur knapp zwei Stunden von Paris entfernt. Ob dieser Umstand die Beziehung der Südfranzosen zu den Parisern verbesern wird, ist allerdings ungewiss. 11/01, S. 58

Spécial Belgique 3/01
Chaleureuse terre du Nord, S.6
Politique et Société : La Belgique un pays divisé, S.8
Les Gens : Philippe Geluck, Albert Frère, Philippe et Mathilde, Jean Toots Thielemans, Natacha Régnier, S.12/13
Les Villes : Liège porte de l'Ardenne, S.14 ; Namur une ville à la campagne, S.16 ; Charleroi cité à vocation culturelle, S.18
être wallon : Les frites de maman sont les meilleures, Warum Jean-Yves de Groote es vorgezogem hat, Franzose zu werden, S. 20
Littérature »française» : Amélie Nothomb l’enfant-dieu écrivain : Amélie Nothomb erobert die französische Literaturszene, S. 22
Au pays de la BD : Schuiten et Peeters, créateurs d’utopies : Über den Stellenwert der Comics von Schuiten und Peeters in der belgischen Comiclandschaft, S. 24

Un pays vert : Au cœur de l’Ardenne : Die romantische Landschaft lädt zum Wandern ein, S.26
Terre gastronomique : Des provinces gourmandes : Es gibt mehr zu entdecken als Frittenbuden und Miesmuscheln, S. 29
La Wallonie pratique, S.30

Spécial Bordeaux 10/01
Ville capitale : Bordeaux la belle du bord de mer : Rundgang durch Bordeaux. S. 8
L'environnement : Noél Mamère les villes s'agrandissent trop : Ein Gespräch mit einem der führenden grünen Politiker. S.12
Rencontre : Le pacha du Colbert : Der Kapitän im Ruhestand baute ein Schiff der Marine in ein Museumsschiff um. S.14
Vinothérapie : La santé par le vin ou la passion du bien-être : Im ersten Vinotherapie-Institut, den Sources de Caudalie, in den Weinbergen von Pessac-Léognan wird man nach Strich und Faden verwöhnt. S.16
Vin et web : Des souris dans le vignoble : Weinbestellung im Internet. S.20
Village : Le vin à son village Saint-Émilion : Das erste Dorf, das mit seiner Landschaft in das Weltkulturerbe der UNESCO aufgenommen wurde. S. 22
Littérature bordelaise : Les classiques et les modernes : Isabelle Juppé, Noél Mamère, François Mauriac, Montaigne et Montesquieu. S. 26
Balade : Entre la terre et l'eau : l'estuaire de la Gironde : Erkundungsfahrt in der Mündung der Gironde. S.28

Sport
Les 90 ans du Rallye de Monte-Carlo : Am Anfang war vor allem Eleganz gefragt. Im Laufe der Zeit kam die Geschwindigkeit dazu. Heute zählt nur noch die sportliche Leistung, 1/01, S. 66

Traditions
Les tziganes des Saintes-Maries-de-la-Mer : Bei der alljährlichen großen Wallfahrt der Zigeuner in Saintes-Maries-de-la-Mer wechseln Andacht und Junel einander ab, 5/01, S.66
Bonjour Guignol : Obwohl zu Napoleons Zeiten zensiert, verbreitet diese Handpuppe seit 200 Jahren ihre Weisheiten, 6/01, S. 46

L'huile éternelle : Olivenöl erfreut sich ständig wachsender Beliebtheit, 7/01, S. 58
Le moulin de Vensac : Unweit von Bordeaux betreibt die Familie Piquemal eine der letzten Windmühlen. Ihre Produkte liegen voll im Trend, 8/01, S.50
La soie à Lyon : Seide, mythische Königin der Stoffe, 10/01, S.70

Voyage
Angoulême, capitale de la BD et de la 3D : Der geniale Einfall, in Angoulême ein Comicfestival zu veranstalten, hat die Stadt vor 30 Jahren vor dem provinziellen Winterschlaf bewahrt, 1/01, S. 12
Les Cévennes : Die Schätze der Cevennen : geruhsame Kleinstädte, beeindruckende Schluchten und unberührte Hochplateaus, 3/01, S.54
Corse, la foi en marche : Die Karfreitagsprozession von Brando ist für die Korsen das Ereignis des Jahres ; auch in Ajaccio wird Ostern groß gefeiert, 4/01, S.13
Aix-en-Provence : Mit den "Spießern" seiner Geburtsstadt konnte der Maöer Paul Cézanne nichts anfangen. Umso mehr schätzte er das von schattigen Platanenalleen, lauschigen Plätzen, moosbewachsenen Brunnen und immer einladenden Straßencafés geschaffene mediterrane Ambient, 5/01, S.12
Le Finistère, terre du bout du monde : Das Ende der Welt? Das weit ins Meer hinausragende Finistère bietet dem Reisenden hinreißende Natureindrücke., 6/01, S. 12
Annecy, une ville et un lac : Die beeindruckende See- und Bergkulisse passt zur aufstrebenden Stadt : Annecy, lange Zeit vor allem Ziel von Sportlern und Naturliebhabern, ist jetzt auch eine Hightech-Hochburg, 7/01, S.12
Nice, une côte d'amour internationale (1) : Wer möchte nicht einmal in den Genuss des sanften Klimas, der üppigen Vegetation und des berühmten Blumenmarktes kommen und dabei das nostalgische Flair vergangener Zeiten in sich aufmehmen? 8/01, S.12
Des artistes au pays des anges : Anfang des 20. Jahrhunderts gaben sich die berühmtesten Maler ein Stelldichein an der Côte d'Azur. 9/01, S. 12

Index 2000

Architecture
Les architectes, ces nouveaux ambassadeurs : sie haben das Gesicht vieler Hauptstädte verändert. 9/00, S. 64

Au plaisir de lire
1/00, S. 50/51
Philippe Delerm : Le Portique
Didier van Cauwelaert : La demi-pensionnaire
Catherine Cusset : Le Problème avec Jane
Christophe Honoré : La douceur
Daniel Vaxelaire : L'Affranchi

2/00, S. 48
Brigitte Giraud : Nico
Dominique Fernandez : Le tribula d'honneur
Christine Daure-Serfaty : La femme d'Ijoukak
Clémence de Biéville : Le meilleur des mariages
Yasmina Reza : Une désolation

3/00, S. 46
Jean Echenoz. Je m'en vais.
Jacqueline de Romilly, Laisse flotter les rubans
Gisèle Halimi, Fritna
Lorette Nobécourt, Horsita
Romain Gary, La Promesse de l'aube

4/00, S. 52
Jean-Claude Izzo. Les marins perdus
Amélie Nothomb. Stupeur et tremblements
Georges Moustaki et Siegfried Meir. Fils du brouillard.
Marc Dugain. La chambre des officiers.
Jacques Benoist-Méchin. Mustapha Kémal ou la Mort d'un empire.

5/00, S. 70
Michel Tremblay. Hotel Bristol New York, N.Y.
Jean Favier. Charlemagne.
Anne Hebert : Aurelien Clara Mademoiselle et le lieutenant anglais
Philippe Séguin. Plus Français que moi, tu meurs!
Jean-Marie Le Clézio. Poisson d'or.

7/00, S. 50
Max Gallo : Bleu, Blanc, Rouge. 1er tome : Mariella.

Klaus Harpprecht : Mein Frankreich. Eine schwierige Liebe.
Heiko Engelkes : Bonjour Paris. Mein Leben mit Frankreich.
Ulrich Wickert. Vom Glück, Franzose zu sein. Unglaubliche Geschichten aus einem unbekannten Land.

10/00, S. 46
Assia Djebar : Femmes d'Alger dans leur appartement
Anna Gavalda : Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part
Dominique Rolin : Journal amoureux
Annie Ernaux : L'Événement
Tahar Ben Jelloun : L'Enfant de sable

11/00, S. 50
Emmanuel Bove : Un caractère de femme
Françoise Giroud : Histoires (presque) vraies.
Alexandre Jardin : Autobiographie d'un amour
Agnès Desarthe : Les bonnes intentions
Daniel Pennac : Comme un roman

Cahier linguistique
Gruyère littéraire :
1/00 : Antone de Saint-Exupéry : Le Petit Prince
2/00 : Alphonse Daudet (lettres de mon moulin) : La Chèvre de Monsieur Seguin
3/00 : Sempé : Petit Nicolas et les copains
4/00 : Boris Vian : L'Écume des jours
5/00 : François Mauriac : Le Sagouin
6/00 : Simone de Beauvoir : Les Mandarins
7/00 : Georges Simenon : Maigret et les témoins récalcitrants
8/00 : André Gide : Les Nourritures terrestres

De l'usage de la grammaire
1/00 : Tout sur en
2/00 : Le lieu : en, y
3/00 : Les auxiliaire être et avoir au passé composé
4/00 : Se faire + infinitif
5/00 : Tout sur la place des adjectifs
6/00 : L'expression du temps
7/00 : Les prépositions introduisant une notion de temps
8/00 : Les pronoms démonstratifs dans une relative
9/00 : La construction du passif
10/00 : Le discours indirect (1)

11/00 : Le discours indirect (2)
12/00 : La mise en relief (1)

Un thème et ses mots
1/00 : Tout autour de la fête
2/00 : Tout autour du loisir
3/00 : Tout autour de l'amour
4/00 : Tout autour de la presse
5/00 : Tout autour de l'argent
6/00 : Tout autour des voyages
7/00 : Tout autour de la vie
8/00 : Tout autour du travail
9/00 : Tout autour de l'école
10/00 : Tout autour des chiffres
11/00 : Tout autour des cinq sens
12/00 : Tout autour de la politique

Le français des affaires
9/00 : L'argent et les finances : la Bourse
10/00 : L'argent et les finances : la Bourse (2)
11/00 : L'argent et les finances : la Bourse (3)
12/00 : L'argent et les finances : la banque (1)

Cinéma
Venus beauté (institut) : Regie Tonie Marschall, als bester französischer Film mit dem César ausgezeichnet, 4/00, S. 49
La fille sur le pont : Régie Patrice Leconte, mit Vanessa Paradis und Daniel Auteuil, 5/00, S. 59
X, oui ou non : Ist Baise-moi Pornographie oder nicht? 9/00, S. 70
Le Goût des autres : Jeder schläft mit jedem und alle sind einsam, 11/00, S. 29

Culture
Une vie nouvelle pour des sites historiques : Beispiele für Wiederbelebungsmaßnahmen historischer Stätten, 6/00, S. 56
Bruxelles, ville européenne de la Culture : die Highlights aus dem Programm 2000, 8/00, S. 50

De vous à nous
Catherine, directrice d'une école de musique : 1/00, S. 80
François, tisserand : 2/00, S. 78
Raymond, programmateur de films : 3/00, S. 78
Janine, torréfactrice : 4/00, S. 78

André, professeur de lettres : 5/00, S. 78
Jean-Paul, inspecteur des PTT : 6/00, S. 78
Jim, enseignant écossais : 7/00, S. 70
Anne-France, propriétaire d'une pharmacie : 8/00, S. 70
Anne, travail bénévol dans plusieurs associations : 9/00, S. 76
Michel, possède un commerce de pneus, 10/00, S. 76
François, musiciens et géomètre topographe, 11/00, S. 78
Émeline : étudiante, 12/00, S. 70

Économie
La France retrouve le moral : Pünktlich zum neuen Jahrtausend beginnt der Wiederaufschwung, 2/00, S. 50
Le Club Med a 50 ans : oft kopiert und trotzdem in der Krise, 4/00, S. 47

En Bref
1/00 : Sacré farceur : Sechs Taschentücher zu vererben ; Restaurateurs en colère : Ungerechte Mehrwertsteuer? ; Halte au tabagisme : Rauchverbot für Jugendliche vorgeschlagen ; Le retour du gypaète : Umweltfreundlicher Leichenschmaus ; Et la vaisselle, chéri? Männer : nach wie vor Haushaltsmuffel ; Le prix d'un député : Teure Wahlkampagne ; Dangereuse extase : Aufputschmittel im Anstieg ; Trop de logements vides : Hausbesitzer sollen vermieten.

2/00 : Sagesse et tolérance : Lieber Buddhist als Christ ; Les témoins à Saint-Paul : Umstrittene Baugenehmigung ; Riches et pauvres : Soziale Ungleichheiten immer größer ; Marianne paysanne : Die Schönste auf dem Land ; Un nouveau parc : Noch mehr schützte Natur (In Quercy, Périgord) ; Deux et plus : Zweitwagen immer häufiger ; Femmes indésirables : Nur in männlicher Begleitung (ins Fouquet's) ; Inutiles : Wechselstube hat ausgedient ; Trop d'avortement : Pille? Kenn ich nicht! Trop de petits trous : Piercing boomt ; la fourrière! Immer mehr abgeschleppt ; Du pain sur la planche : Über die Arbeitszeit.

3/00 : Chers pompiers : Viele haben Feuer gefangen ; Des puces sur les arbres : Hightech für Bäume ; L'homme est-il fou? Trauriges Katzenleben ;

Situations familiales : Alleine ist besser ; Gendarmerie fermée : Nur im Film tauglich ; La France à New York : Glasturm mit magic room ; Objets trouvés : Handys kommen abhanden ; Centenaire et en bonne santé : Kleines Fläschchen, große Wirkung ; Tout sur le vin : Qualität statt Quantität ; La mer de Paris : Unterwasserspaziergang in der Hauptstadt.

4/00 : Fous de portables : Handymanie greift um sich ; Adieu Baden-Baden : Militär zurück nach Frankreich ; La santé par les grenouilles : Nicht nur für Quacksalber ; Pitbulls sous contrôle : Leine und Maulkorb Pflicht ; 730 Millions de Totalfina : Gegenleistung für ÷kokatastrophe ; Trop de chauffards : Zu viele Straßentote ; Devenir belge : Einbürgerung erleichtert ; Sous l'eau : Kernkraftwerke überschwemmt ; Pauvres arbres : Patenschaften für Bäume ; Toujours Waterloo : Steuer für eine verlorene Schlacht.

5/00, S. 44 : Se laver gratis : Das Recht auf Sauberkeit ; Chiffres, femmes et militaires ; Les Français à Londres : Steuerparadies für Neureiche ; La guerre en vitrine : Zeigen und abschrecken ; Le python partout : Jeder Frau ihre Schlange ; Plus d'école le samedi : Stundenplan auf dem Prüfstand ; Polémique : Ein anderes Bild der Bretagne.

6/00 : Vuitton pour BMW : Luxusverpackung für Mofa ; Morts avant l'heure : Viel zu früh im Jenseits ; Guerre aux antennes : Lieber eine Taube auf dem Dach ; Pour millionnaires : Liebhaberpreise für Pariser Häuser ; Bénévoles mal remerciés : Gesundheitsschäden nach der Ölpest ; Bâtiments écolo : Regenwasser wird aufgefangen ; Naturalisation facilitée : Mehr Chancen für Ausländer ; Nager en sécurité : Kamera für sicheres Baden ; Découverte française : Zimmer mit Aussicht (in der Meïdoum-Pyramide in Kairo) ; ADN fichés : Sexualverbrecher erfasst

7/00 : Halte aux graffitis : Energische Maßnahmen... ; Cathédrale en danger : Straßburger Kirchenfenster vom Schmutz zerfressen ; De Gaulle et Napoléon : Die beliebtesten Franzosen ; Air France reste francophone : Es muss nicht immer Englisch sein ; Volcan interdit : Der puy du Pariou darf nicht fotografiert werden ; Aller à La Mecque : Erst Paris, dann Mekka ;

Télévision bretonne : Erster privater Regionalsender ; Astérix, le retour : Die Gallier in Ägypten.

8/00 : L'insecte roi : Über flotte Bienen und süße Käfer ; Péripatéticiennes & Co. : Alles unterm Strich ; L'apéro à la mode : Littet ist wieder in ; Arsenic chez Napoléon : Ist der Kaiser doch vergiftet worden? ; Quand l'homme est impuissant : Roboter helfen überall ; Place Sartre-Beauvoir : Für immer zusammen ; Hors-la-loi : Raucher trotzen Gesetz ; Fouilles fructueuses : Ausgrabungen in Straßburg ; Le cœur de Louis XVII : Das Schicksal eines Prinzen ; L'Alsace en Malaisie : Fachwerkstadt im Dschungel ; La tête dans le ciel : Sternstunden für altes Observatorium.

9/00 : Quel est cet oiseau-là? Gefiederter Zuwachs in Brüssel ; Mor braz : Bretonen brauen Bier ; Métro cadeaux : Souvenirs, souvenirs... ; Avis aux chasseurs : Neues Jagdgesetz ; La cigogne du minaret : Zwei Moscheen für Straßburg? Gendarmes musicaux : Der Reifen macht die Musik ; «a roule : Nach Herzenslust skaten ; Odes à la légion : Von Kriegern und Dichtern ; Nomades de la culture : Das Wandern ist des Künstlers Lust.

10/00 : Complètement proustophiles : Love Story mit Proust ; Trop rapides : Wohin mit den Rollerskatern? ; Avoir un quasi-frère : Hast du Worte... ; Objets trouvés : Die Grotte und der Pfarrer ; Les jolies colonies? Traditionelle Ferienlager in Frage gestellt ; Charles sur les Champs : Eine Statue für den General (de Gaulle) ; Trop de fumeuses : Glimmstengel als Statussymbol ; Les »justes» de France : Anerkennung für Zivilcourage ; Religion obligatoire : Die elsässische Ausnahme ; Thé pour tous : Neues Genussmittel ; Manger sain : Keine Lust auf Gene.

11/00 : Plus heureux : Weniger Geld, weniger Stress ; Dieu et les affaires : Bete und arbeite ; Kayak sur tapis roulant : Wildwassersport bei Paris ; Tourisme et pollution : Schädliche Reisen ; Vautours en Lozère : Aasgeier willkommen! ; Bébés champions d'Europe : Mehr Kinder denn je ; Golf dans les banlieues : Vom Elitesport zur Therapie? Des lettres et des mot : Frankophonie im Scrabble-Fieber ; L'appel de Londres : Sterilisation erwünscht? Tous à l'usine : Sonntags in die Fabrik.

12/00 : De plus en plus d'actions : Die Börse für jedermann ; Lyon rime avec avion : Kampf gegen Paris ; Plus de fumée dans l'air : Endgültiges Rauchverbot ; Le virus des chevaux : Tödliche Stiche ; Adieu vignette : Privatfahrer von Autosteuer befreit ; Prisonniers en liberté : Elektronische Überwachung ; Le ras-le-bol des chasseurs : Schießen oder schützen? ; Cahiers nouvelle formule : Neues Gesicht für Kinozeitschrift ; Pauvres singes : Ein Affe als Waffe ; De l'air : Die Luft unter Kontrolle ; C'est complet! ; Sterben verboten.

Environnement
La peur du loup : Jäger und Schäfer sind in Schussbereitschaft, 6/00, S. 66
L'algue qui tue : sie bedroht Flora und Fauna des Mittelmeeres und macht Schlagzeilen, 7/00, S. 28
Un village très »bio« : Correns hat sich entschieden, 8/00, S. 56

Essai
Adieu Paris, 1/00, S. 55
Salut les Shadoks!, 4/00, S. 27
Chiennes de garde, 6/00, S. 19
Pour les Blancs seulement, 7/00, S. 45
Le procès des prisons, 9/00, S. 23
Quelle bouffe!, 11/00, S. 48
Métamorphoses, 12/00, S. 29

Festival
Redu à livre ouvert : dem Buch verdankt ein kleines Dorf in den belgischen Ardennen sein Überleben, 4/00, S. 54

Forum des jeunes
L'an 2000 ne fait pas rêver les lycéens. 1/00, S. 68
Les lycéens et l'argent de poche. 2/00, S. 64
Les jeunes et le mariage. 4/00, S. 68

Franco-allemand
L'ambassade de France à Berlin : une histoire mouvementée : Auf dem Pariser Platz entsteht die Botschaft neu, 2/00, S. 66

De la guerre et de la paix entre la France et l'Allemagne : Wie wird es sich mit der neuen Berliner Republik leben lassen? Philippe Delmas und Georges Valance antworten, 3/00, S. 68
Rapprocher nos conceptions de l'Europe : Wie erlebte der französische Generalkonsul in Bayern, Christian Rouyer, seine Amtszeit in Deutschland, 4/00, S. 28
Le déclin de l'allemand : Immer weniger Schüler in Frankreich lernen Deutsch, 5/00, S. 68
Madame l'ambassadrice : Annette Burgdorf versucht Klischeevorstellungen über Deutschland abzubauen, 9/00, S. 28
Tomi l'impertinent : Über das deutsch-französische Phänomen Tomi Ungerer, 10/00, S. 70

Francophonie
Le français n'est pas la propriété des Français : Charles Josselin über den lebendigen Umgang mit der französischen Sprache, 11/00, S. 20

Gastronomie
Une Liqueur bénie des dieux : Über den Likör Bénédictine und das dazugehörige Traumschloss, 3/00, S. 70
Raisins bios : trotz Widerstand etabliert sich der Biowein, 10/00, S. 48

Histoire
Nostradamus, le passé au futur : Was steckt hinter der Person des großen Gelehrten, 1/00, S. 52
La véritable Jeanne d'Arc : Luc Besson versucht, sie in seinem Film darzustellen, 2/00, S. 20

Histoire Série
Aliénor d'Aquitaine : die Schöne prägte das XII. Jahrhundert wie keine andere, 4/00, S. 50
La légende noire de Catherine de Médicis : Teufelin oder Wohltäterin?, 5/00, S. 72
Madame de Maintenon, la reine secrète : die Tochter verarmter Adeliger wurde zur Frau an der Seite des Sonnenkönigs, 6/00, S. 54
Marie-Antoinette : die Naive an der Seite Ludwig XVI., 7/00, S. 56
Joséphine de Beauharnais, aimée d'un géant : Napoleon war ihr hörig, 8/00, S. 48
Madame de Staél : ungeliebt, intelligent, bewundert, 9/00. S. 58

Louise Michel : la vierge rouge : das Leitbild der französischen Sozialisten, 10/00, S. 64
Sarah Bernhardt : la première star : der erste Superstar des französischen Theaters, 11/00, S. 52
Louise, l'Européenne : Louise Weiss kämpfte gegen die Dummheit, gegen den Krieg, für die Frauen, 12/00, S. 48

Infos-langue
1/00, S. 42 : 2000 avec Proust ; Un nouveau Pons, Bibliothèque sur le net ; Apprendre avec Rohmer.
2/00, S. 40 : Dico cool (Dico du français qui se cause) ; Jouons intelligent (Leichte Tests, Französisch) ; Faire ses études en France (Frankreich Studienführer) ; Bons contes (La Sorcière de la rue Mouffetard et autres contes de la rue Broca).
3/00, S. 40 : Reflets de la France, Cornelsen ; Avez-vous les jambes Louis XV, Redewendungen Französisch/Deutsch, Francke Verlag ; Monsieur Molière : Molière, sa vie, ses œuvres, Éditions Adès.
4/00, S. 40 : Chaussures ou godasses? Le Guide du français familier, du Seuil ; Rapide et pratique : Grandes œuvres de la littérature française, Larousse ; Charles (de Gaulle) sur le net
5/00, S. 42 : Littérature expliquée, La curée de Zola, Repères Hachette ; Guide sur le net (INI) ; Le français des affaires, éditions Didier/Hatier ; Balzac : Le père Goriot : »Easy Readers» par Aschehoug A/S, représentées par Klett Verlag
6/00 : S. 40 : Prévert (Jacques Prévert, cent ans. Coffret 4 CD. Éditions Radio France-INA) (Malgré moi, Prévert inédit. Vanina Michel) ; http ://www.educaserve.com (pour améliorer ses connaissances du français) ; C'est pas du bidon : Dictionnaire des expressions populaires, Éditions Marabout, 99 FF. Passionnant Arthur : Passion Rimbaud, l'album d'une vie, Claude Jeancolas, Éditions Textuel.
7/00 : S. 40 : Un homme en cage : La Débauche. Jacques Tardi et Daniel Pennac. Éditions Futuropolis/Gallimard. L'Étranger sur CA. Éditions Auvidis. Bibliothèque chez soi : http ://minotaure.bibliopolis.fr :7999... Le Robert des grands écrivains de langue française. Éditions Larousse.

8/00 : S. 40 : Un dictionnaire indispensable : Kleine Frankreich Lexikon. Beck Verlag
Stop aux répétitions : http ://elasp1.unicaen.fr/dicosyn.html
Écrire facilement : Savoir rédiger, Éditions Larousse
Versailles sur vidéos : Versailles, la visite. Éditions Montparnasse.
9/00 : S. 40 : Les mots des citations, Éditions Larousse ; La France à la carte (Atlas), Éditions Hachette
10/00 : Jean-Paul, Michel et les autres : Chronique d'une famille ordinaire. Éditions Didier ; http ://www.tintin.be ; Tout sur l'orthgraphe : Bled Orthographe. Éditions Hachette Éducation.
11/00 : Tout ur George Sand : L'ABCdaire de George Sand, Éditions Flammarion ; Un panorama de la poésie : Anthologie de la poésie française. Jean Orizet, Éditions Larousse ; http ://www.poesie.webnet.fr ; Meurtre sur cassette : La première Enquête de Maigret. Le livre qui parle.
12/00 : Un rhino chez Klett : Le Rhinocéros. Eugène Ionesco. Un poète méconnu ; Mamie raconte..., 13 histoire lues par Odette Laure, Éditions Radio France ; Berlitz, Sprachkalender 2001, Harenberg Verlag.

Interview
Emmanuelle Cosse, une femme contre le sida : Die neue Vorsitzende von Act-Up Paris ist heterosexuell und gesund, 2/00, S. 26

La France au quotidien
Faire garder son enfant : 1/00, S. 49
S'aimer officiellement, 2/00, S. 47
Jardiner, 3/00, S. 45
S'habiller, 4/00, S. 63
Se syndiquer, 5/00, S. 63
Cuisiner et manger, 6/00, S. 63
Acheter une voiture, 7/00, S. 55
Faire du sport, 8/00, S. 45.
Envoyer son enfant à l'école primaire, 9/00, S. 47
Travailler, 10/00, S. 45
S'assurer, 11/00, S. 47
Décorer sa maison, 12/00, S. 47
Jeux d'argent. 9/01, S. 45

Langue

Guide des études de français en Allemagne : Welche deutschen Universitäten bieten was? 6/00, S. 46

Les Français au XXIe siècle

École. Système scolaire. L'éducation française et ses doutes : Das einst viel gerühmte Erziehungssystem ist in Misskredit geraten, 1/00, S. 22
Que mangerons-nous demain? Den Franzosen schmecken die (genmanipulierten) Produkte nicht, 2/00, S. 22
Demain, l'homme cloné : Soll man der medizinischen Forschung die Gentechnologie verbieten?, 3/00, S. 16
Un monde sans Dieu : Die Franzosen lassen sich von einer Vielzahl spiritueller Neuheiten inspirieren, 4/00, S. 64
Mourir dans la dignité : Gibt es ein Recht auf Sterben in Würde? 5/00, S. 64
La France et la réforme de l'Europe : Frankreich übernimmt die Präsidentschaft der EU, 6/00, S. 22
Le français en danger : Verdrängung der französischen Sprache nicht nur aus Diplomatie, Wirtschaft und Wissenschaft. 7/00, S. 46
Réussir l'intégration : Nicht nur Ausländer, sondern auch benachteiligte Gesellschaftsschichten sind betroffen. 8/00, S. 20
La nouvelle famille : Bleibt der Grundstein der Gesellschaft bestehen?, 9/00, S. 50
Politique de la ville : détruire pour reconstruire : Die sozialistische Regierung will die Struktur der französischen Städte umkrempeln, 10/00, S. 66
La France aux deux visages : Die Schere zwischen Arm und Reich klafft immer weiter auseinander, 11/00, S. 22
Les figures de la pensée : Die neue Pariser Besonderheit : der Medien-Intellektuelle, eher Showmaster als wirklicher Denker. 12/00, S. 20

Les gens

1/00 : Hélène Carrère d'Encausse, Alain Delon, Luc Besson, Christine Lagarde, Les Négresses Vertes
2/00 : Philippe Petit, Jean Reno, Thomas Fersen, Régis Wargnier, Charlotte Gainsbourg
3/00 : Roman Polanski, Kristin Scott-Thomas, Édith Piaf, Francis Lalanne, Sempé
4/00 : Sophie Hatt, Mary et Phil Hyman, Peggy Bouchet, Philippe Starck, Louis XX
6/00 : Clara Halter, Zidane et Cantona, Thierry Despont, Élodie Bouchez, Mathieu Kassovitz

7/00 : Michel Serrault, Alain Dejammet, Orianne Garcia, Maria Nowak, Isabelle Huppert
8/00 : Eva Joly, Jean-Charles de Castelbajac, Patrick Dupond, Mireille Giovine, Maurice Dantec
9/00 : Catherine Tasca, Sir Malcom, Yasmina Reza, Jacques Perrin, Ono-dit-Biot
10/00 : Otar Iosseliani, Cyril Pringault, Pierre Cardin, Marie-Jo Manière, Julie Payette
11/00 : Luc Besson, Jean-Paul Bucher, Vanina Ickx, Geneviève Berger, Bernard Pivot
12/00 : Titouan Lamazou, Derek Brown, Marie-Françoise Bechtel, Josée Dayan, Philippe Lapouyade

Lettre du Québec
Vive le vélo, 7/00, S. 23
Vite au chalet, 8/00, S. 59
La nouvelle revanche des berceaux, 9/00, S. 53
L'été indien, 10/00, S. 63
Le bal des fantômes, 11/00, S. 61
Le Montréal souterrain, 12/00, S. 53

Littérature
Saint-Exupéry 100 ans : Frankreich feiert den unangepassten Querdenker, 6/00, S. 26
La légende du fou : Sind die Werke Guy de Maupassants dem Wahnsinn zuzuschreiben? 8/00, S. 46
Julien Green : un Américain à Paris : Das Leiden steht im Mittelpunkt seines Werkes, 9/00, S. 48
Jacques Prévert : un homme de paroles : Er wäre dieses Jahr 100 Jahre alt geworden, 11/00, S. 30
Le temps de lire : Bücher zum Träumen, Reisen, Kochen - nicht nur zur Weihnachtszeit, 12/00, S. 62

Musique à la page
6/00 : S. 59
Rock variété, Les Rita Mitsouko, Cool Frénésie ;
World, Enrico Macias, Hommage à Cheikh Raymond ;
Trip-hop ethno, Zap Mama, ma Zone
7/00 : S. 62
Jazz-house : Saint Germain, Tourist
Jazz : Didier Squiban, Porz Gwenn
Chanson : William Sheller, Les Machines absurdes
8/00 : S. 27
Chanson : Casse pipe, Casse pipe
Musique du monde : Denez Prigent, Irvi
Chanson rock : Autour de Lucie, Faux Mouvement
9/00 : S. 63

Chanson : Françoise Hardy, Clair-obscur
Classique : François Couperin, Les Apothéoses
Inclassable : Charity bouseness
11/00 : S. 19
Chanson-rock-rap : Michel Houellebecq, Présence humaine
Classique, Felicity Lott et Graham Johnson, Mélodies sur des poèmes de Victor Hugo
Instrumental, Pascal Comelade, André le Magnifique et autres thèmes
12/00 : S. 57
Chanson : Mano Solo, Dehors ; Rock : Johnny Hallyday, 100 % Johnny. Live à la tour Eiffel ; Classique-World : Jean-Paul Poletti, Cantata Corsica

On connaît la chanson!
Véronique Sanson, 1/00, S. 44
Patrick Bruel, 2/00, S. 42

Paris
Faubourg par excellence : Die rue Faubourg-Montmartre bietet alles, was man von einer Großstadt erwarten kann, 1/00, S. 56
Le parc de la Villette : rendez-vous incontournable : eine Vielfalt von angebotenen Möglichkeiten, 2/00, S. 12
Paris, capitale des musiques du monde : An der Seine sind alle Musikrichtungen zu Hause und die verschiedensten Traditionen treffen aufeinander, 3/00, S. 20
Un parc d'attractions bien gaulois : Der Asterix-Erlebnispark ist 10 Jahre alt und eröffnet seine Pforten neu, 4/00, S. 70
S'instruire au café : Cafés werden immer mehr zu Debattierclubs, 5/00, S. 52
La folle histoire du métro : Frankreich feiert das 100-jährige Bestehen, 7/00, S. 58
La ville aux quatre cents jardin : Im September feiert Paris seine Gärten, 9/00, S. 12.
Le Moulin-Rouge dans le vent : Die aktuelle Produktion des berühmten Kabaretts erneuert das Genre, 11/00, S. 12
Au bonheur des dames : Ein Schaufensterbummel in der Vorweihnachtszeit am rechten Seine-Ufer. 12/00, S. 12

Politique

Algérie : donner une chance à la paix : Präsident Bouteflika muss seinem gebeutelten Land den versprochenen Frieden geben. 1/00, S. 26
Mairie de Paris : le bateau ivre : Jean Tiberi und seine Skandale, 2/00, S. 28
La guerre des chasseurs : als politische Partei stellen sie sich gegen ein neues Jagdgesetz, 4/00, S. 24
Les juges ces héros? Richter lassen sich keinen Maulkorb mehr verpassen, 5/00, S. 56
Kouchner au Kosovo : mission impossible : Der Gründer von Médecins sans frontières vor der Herausforderung seines Lebens, 6/00, S. 50
Le printemps marocain : Hoffnung für das Land unter König Mohammed VI, 7/00, S. 20
Le blues des élus : Beobachtungen des Ethnologen Marc Abélès im Assemblée nationale, 8/00, S. 28
Nouvelle République ou réformette? Chirac ruft zu Referendum über die Amtszeit auf, 9/00, S. 20
Conscience européenne : mythe ou réalité : Gibt es etwas, das die Europäer zusammenschweißt?, 11/00, S. 26
France : les nouvelles voies de la puissance : Entspricht Frankreich noch dem Begriff "Grande Nation"?, 12/00, S. 24

Portrait
La Casta, le buste de l'année : Mit 21 Jahren die schönste Frau der Welt und Symbol der Republik. 3/00, S. 12
Jean-Paul Gaultier : un homme de styles : Das enfant terrible der Modewelt stellt seit über 30 Jahren sein Publikum vor immer neue Herausforderungen, 4/00, S. 12
Joe Dassin : Am 20. August vor 20 Jahren verstarb der Star des Chanson français, 8/00, S. 24
Isabelle Huppert une antistar : Eine der gefragtesten französischen Schauspielerinnen stellt seit über 20 Jahren ihr Talent unter Beweis, 10/00, S. 28

Pratique
Des vacances pour toute la famille : Feriendörfer bieten den idealen Urlaub, 6/00, S. 72

Rencontre

Un petit Génie du bricolage : Ludovic, 13, Preisträger des berühmtesten Erfinderwettbewerbs Frankreichs, 2/00, S. 58
Vincent Safrat : objectif livres : Er zog aus, Kindern und sozial Benachteiligten den Spaß am Lesen und an Büchern zu vermitteln, 3/00, S. 58
Trois petites notes de musique : Ein Straßenmusikant erzählt, 6/00, S. 70
Jackie le chevalier : Französische Stuntmen tragen die Kaltenberger Ritterturniere aus. 7/00, S. 64
Les Chedid : une affaire de famille : eine äußerst talentierte Familie. 12/00, S. 60

Reportage
Guédelon, un château fort au XXI siècle : Idealisten bauen eine mittelalterliche Burg, 7/00, S. 24
L'écrivain public : Der öffentliche Schreiber hilft bei Liebesbriefen oder Klagen, 12/00, S. 30

Société
La France et la »De Gaulle Nostalgie« : der Politiker als Superstar im Musical von Robret Hossein, 1/00, S. 30.
25 ans après l'avortement, la pilule entre au lycée : Die Zahl der Abtreibungen bei Jugendlichen ist so groß, daß die Regierung sich nach neuen Wegen umsieht, 3/00, S. 28
Mauvais début d'année pour la France : Der Jahrhundertsturm verwüstete weite Teile des Landes, 3/00, S. 64
Et la marée noire en plus : Kurz vor der Jahrtausendwende wurde Frankreich von einer Ölpest heimgesucht, 3/00, S. 67
Paris sous les crottes : Rutschgefahr bei 6.000 Tonnen Hundekot im Jahr, 4/00, S. 58
La France à l'heure de l'apéro (Jean-Marie Gourio : Les Brèves de comptoir) : Bistros als Orte des Philosophierens, 6/00, S. 20
Esclave en France : Noch immer werden Frauen wie Sklavinnen gehalten, 9/00, S. 23
Pour le sourire d'un enfant : Französische Familien der Chane de l'Espoir nehmen Kinder vorübergehend bei sich auf, 11/00, S. 54
Réconcilier policiers et citoyens : Das Misstrauen zwischen Polizei und Bevölkerung wächst, 11/00, S. 58
Que faire contre les chiens féroces : Kampfhunde verunsichern Frankreichs Straßen, 12/00, S. 58

Spectacle
Quand l'Alsace s'amuse : Revues wie in Paris in einem kleinen Nest, 2/00, S. 71

Spécial : L'homme français 10/00, S. 12
Mythe et réalité : Wird der französische Mann seinem Mythos gerecht?, S. 14
Questions d'âges : Drei Männer aus drei Generationen, S. 16
Une nouvelle vision de soi : Aussehen ist wichtig geworden, S. 18
Paroles de femme : Die Chefredakteurin von Elle über die gestiegenen Erwartungen der Frauen, S. 20
Sois un homme, mon fils : Kann der neue Vater seinem Söhnen helfen?, S. 22
Mon cher cousin... Abrechnung eines frustrierten Ehemannes, S. 24

Spécial Québec 5/00
Québec, mon amour : René Vézina stellt seine Heimat vor, S. 8
Les gens : Gilles Vigneault, Normand Laprise, Phyllis Lambert, Daniel Gauthier, Laurent Beaudoin, Bruny Surin, S. 10
Politique : L'option souverainiste en panne : Ist der Traum von der Unabhängigkeit geplatzt? S. 12
Villes »capitales« : Québec berceau de l'Amérique française : französische Lebensart in Nordamerika, S. 14
Montréal la jouissive : Hightech und viel Leben, S. 16
Francophonie : L'avenir du français au Québec : Die Zukunft der französischen Sprache in Québec ist ungewiss, S. 19
Le québécois de A à Z, S. 21
Voyage : Les hauts lieux de la Belle Province : Spektakuläre Sehenswürdigkeiten auf beiden Seiten des St.-Lorenz-Stroms, S. 22
Culture : Robert Lepage, Lynda Lemay, S. 26
Économie : Vous avez dit »ma cabane au Canada«? Québec ist dank seiner Spitzentechnologien das Zugpferd der kanadischen Wirtschaft geworden, S. 28
Amérindiens : Indiens en quête d'avenir : Indianervölker finden wieder zu ihrem Selbstbewusstsein, S. 30

Le Québec pratique, S. 32

Sport
Sur la piste légendaire du Dakar : die Begeisterung der Kamikazefahrer ist nicht zu bremsen, 1/00, S. 70
Les champions du monde avant l'Euro 2000 : Die (Fußball) Favoriten müssen ab 10. Juni zeigen, was sie können, 6/00, S. 64
Les Français à Sydney (1) : die Goldmedaillenanwärter, 8/00, S. 60
Les Français à Sydney (2) : weitere Anwärterinnen, 9/00, S. 72

Tradition
La deuxième vie des Bugatti : Volkswagen will die Tradition fortleben lassen, 8/00, S. 62
L'alcool voyageur : Schnapsbrennen im Wald, 11/00, S. 74
Béret basque : le retour : der Siegeszug der oft belächelten Kappe, 12/00, S. 50

Voyage
Avignon, capitale de la beauté : Europäische Kulturstadt 2000 mit dem Schwerpunkt »Schönheit», S. 14, 1/00
Le Haut-Jura, un bout de Scandinavie en France : Ein wenig bekannter Teil Frankreichs, S. 52, 2/00
La Guyane par le fleuve Maroni : Eine Reise auf der Lebensader Guyanas in den Dschungel, 3/00, S. 48
Collioure et la Côte Vermeille : eine abwechslungsreiche Küste, die eine Reise wert ist, 4/00, S. 16
Le train des pignes : balade au cœur de la Haute-Provence : der Nostalgiezug verbindet Nizza mit dem Alpenvorland, 6/00, S. 12
10 lieux de rêve sur la côte atlantique : Von der Jugendherberge bis zum Prachthotel, 7/00, S. 12
La presqu'le du Cotentin : Auf dieser Halbinsel zeigt sich die Normandie von der ruhigen Seite, 8/00, S. 12
Calme et volupté au fil de l'eau : Eine Flussfahrt auf der Mayenne im Herzen der Provinz Anjou, 9/00, S. 54
Au pays du Petit Prince : le Maroc : eine Entdeckungsreise, 10/00, S. 52
Toulouse, la ville rose : Porträt einer lebensfrohen Stadt, 11/00, S. 66

Index 99

Architecture
La Bibliothèque nationale - Nach der Eröffnung des Monumentalbauwerks, 4/99, S. 54

Art
Sur les traces de Toulouse-Lautrec - Anlässlich der Premiere des Films Lautrec von Roger Planchon, 1/99, S. 20
Les passions de Titouan Lamazou - Seine illustrierten Reisetagebücher sind in Frankreich ein Hit, 7/99, S. 28

Art de vivre
Pour un flirt avec toi (1) - Was unsere Nachbarn besser beherrschen, 7/99, S. 64
Pour un flirt avec toi (2) - Wie überzeugt Sie ein Mann, dass er einen Flirt wert ist?, 8/99, S. 64
On se dit »tu»? - In Frankreich, wo das Siezen in manchen Familien noch Usus ist, verlangt der richtige Einsatz des vertraulichen »Dus» sehr viel Fingerspitzengefühl. 10/99, S. 54
Parfums, nouvelles tendances pour tous les sens - die Entstehung des Stoffs aus dem die Träume sind. 12/99, S. 14

Cahier lingustique
Gruyère littéraire -
La Belle au bois dormant von Charles Perrault, 1/99
Notre Dame de Paris, 2/99
Colomba de Prosper Mérimée, 3/99
Fables de Jean de La Fontaine, 4/99
Étoile errante de Jean-Marie Le Clézio, 5/99
Premier Homme, 6/99
Histoire d'O de Pauline Réage, 7/99
Splendeur et misères, Balzac, 8/99
Extrait du discours de réception d'Hector Bianciotti du 23 janvier 1997 à l'Académie française, 9/99
Extrait du Testament français d'Andreï Makine, 10/99, S. 32
Le Cahier noir d'Aragon, 11/99, S. 34

Mots et Expressions arabes du Français

(1)1/99, (2) 2/99, (3) 3/99, (4) 4/99, (5) 5/99, (Fin)6,99
Mots et Expressions venus du Persan
(1) 7/99
Mots allemands du français, 8/99

Les pronoms relatifs
Dont. 10/99, S. 33
Qui. Que. 11/99, S. 35

Un thème et ses mots
Tout autour des transports, 1/99
Tout autour de la presse, 2/99
Tout autour de la maison, 3/99
Tout autour de la ville, 4/99
Tout autour du temps, 5/99
Tout autour de la maison, 6/99
Tout autour des vacances, 7/99
Tout autour de l'environnement, 8/99
Les mots autour des femmes, 9/99
Tout autour des enfants, 10/99
Tout autour de la famille. 11/99

Carnaval
Les gôniots en fête - Karneval in Chalon-sur-Saône, 2/99, S. 52

Choisis pour vous
Nos hôtels préférés à Paris - Stephane Jarres Lieblingshotels, 3/99, S. 74
Nos 12 restaurants préférés à Paris, 4/99, S. 78

Cinéma
Place Vendôme - Der neue Film mit Catherine Deneuve, 4/99, S. 76
Cannes contre Berlin - Aber den Reibach machen die Amerikaner, 5/99, S. 58
Au cœur du mensonge - Claude Chabrol über Liebe, Lügen und das Leben in der Provinz, 8/99, S. 24.
Ça commence aujourd'hui - Der neueste Film von Bertrand Tavernier über Arbeitslosigkeit, Gewalt, Alkohol, Resignation. 11/99. S. 26

Culture
La bande dessinée en fête - Das Festival d'Angoulême, Interview mit dem Zeichner François Boucq, 1/99, S. 28

Hommage à Voltaire - Sein Landsitz in Ferney wird vom Staat aufgekauft. 2/99, S. 28
Les vrais Gaulois - Wie waren unsere Vorfahren wirklich?, 4/99, S. 64
Le Royal de Luxe - So etwas gibt es nur in Frankreich : Die irre Truppe von Royal de Luxe wühlt während ihrer Tournee ganze Städte auf - und die Darbietungen sind kostenlos. 9/99, S. 68
Étoiles solaires - die fünf renommiertesten französischen Choreographinnen, 11/99, S. 70

De vous à nous
Odile - Kinderärztin, 1/99, S. 80
Driss - Geschäftsführer, 2/99, S. 78
Émilie - Journalistin, 3/99, S. 78
Marie - Krankenschwester, 4/99, S. 82
Jorge - Ingénieur cadre chez EDF, 5/99, S. 78
Marie-Noélle - Kosmetikerin, 6/99, S. 78
Benot - Mitarbeiter in einem Schulbuchverlag, 7/99, S. 70
Jean-François - Sportlehrer, 8/99, S. 70
Mehmet - Inhaber eines kurdischen Restaurants, 9/99, S. 78
Christine - Uhrmacherin, 10/99, S. 78
Nelly - directrice administrative et financière chez Rapid SA, 11/99, S. 80
Serge - reprographe, 12/99. S. 72

Écologie
L'esturgeon renat en Gironde - Der Stör ist in den Gewässern um Bordeaux wieder heimisch, 5/99, S. 64

Économie
Renault-Nissan - Noces à risques -Die einmalige französisch-japanische Hochzeit sorgte für Schlagzeilen, 9/99. S. 56

Éducation
Le français est-il mal enseigné? - Immer weniger Schüler entscheiden sich dafür, Französisch zu lernen - und dann legen viele das Fach so schnell wie möglich wieder ab. Warum? Interview mit Dr. Franz-Joseph Meißner. 10/99, S. 48
Passer l'»abi-bac» - In manchen Gymnasien kann man das Abitur und das Baccalauréat gleichzeitig machen. 10/99, S. 52

En Bref

1/99

Des bulles partout - Ein Wein namens Champagne ; Cannabizness - Hanf wird gesellschaftsfähig ; Des métiers et des mots - Jobs für Jugendliche ; Mariez-vous - Familien im Wandel ; Zéro en espagnol - Das Kreuz mit den Sprachen ; Presse désunie - Wer liest was in Europa? ; Modernité discrète - Vierte Fußgängerbrücke in Paris ; Dur métier - Härtetest für angehende Lehrer ; Corps à corps - Kampfbereite Frauen ; La faim du siècle - Sucht und Siechtum

2/99

Treize mille mètres carrés - Viel Platz für zeitgenössische Kunst ; Or bleu - Jakobsmuscheln streng reglementiert ; Vers l'indépendance - Neukaledonien hat sich entschieden ; Un losange bien utile? - Höhenflug nach ruhigem Start ; Femmes cadres - Europäische Spitze ; Dessins animés - Französische Tricks begeistern Amis ; Dans les prisons - Zeit zum Malen ; Eugénie aime Gustave - Ewiger Reigen der Namen ; Gruyère à Saint-Émilion - Steinabbau hinterläßt Löcher.

3/99

Opéra français - Französisches Opernhaus für Chinesen ; Libanisation - Ein Schimpfwort? ; Ruée vers le Nord - Schnee statt Kohle ; Frangale de fringues - Tipptopp von der Unterhose bis zum Schlips ; L'amour vrai - Warten lohnt sich ; Précarisation - Einer von vier Patienten bleibt krank ; Mémoires sur CD - Leben sprechen Bände ; Nouvelle frontière - Auf gute Nachbarschaft ; Légionnaires français - Belohnung für den Kampfeinsatz.

4/99

La Voxan - Neues französisches Motorrad ; La parole est d'or - Selbstmordkandidaten : Schweigen ist tödlich ; La fusée de Tintin - Tim's Cape Canaveral ; Nouvelle Marianne - Eine schwarze Premiere ; Pépé papoune - Die jungen Großeltern ; Ligne verte - Baumallee quer durch Frankreich ; Les footballeur pour tous - Fernblick auf das Privatleben ; Fleurs et légumes - Unkonventionelle Sträuße ; Trop blanche - Besseres Brot erwünscht.

5/99

Chic et laid - An Bulldoggen einen Narren gefressen ; Protection maximale - Tödlichen Viren auf der Spur ; Énergie gratuite - Sonnenöfen für Schwarzafrika, Musée flottant - Kriegsschiff zu besichtigen, Membres actifs - Beliebtes Vereinsleben, Surhumain! - Frauen sind keine Tiere, la retraite! - Torschlusspanik, Noir de rage - Rassistische Diskriminierung, L'art du bonheur - Tricks verzaubern das Leben

6/99
Lyon classée - Eine stolze Stadt ; Pas de chance pour l'Euro - Die neue Währung findet keine Akzeptanz ; Fonctionnaires et horaires - Ungleiche Beamte ; TGV Méditerranée - Technische Meisterleistung ; Racistes ou non? Weniger Vorurteile ; Vélos parlants - Straßburger Stadtführer auf zwei Rädern ; Béton gênant - Verwendung für Bunker in Saint-Nazaire ; Les Français comptés - Dreiunddreißigste Stadtführung.

7/99
Forêt sous surveillance - Kameras gegen Brandherde ; Excès d'antibiotiques - Üble Krankheitslinderung ; Pousse-pousse pour tous - Paris für Nostalgiker ; Geste écologique - Arzneimittel als Energiequelle ; Découverte explosive - Bombenstimmung am Strand von Biarritz ; Logis de France - Fünfzigjähriges Jubiläum ; Pauvres bêtes - Beunruhigende Fauna in der Großstadt ; Notre-Dame en flèche - Pariser Kathedrale einmal anders ; Bateaux fantômes - Endstation Sehnsucht ; Adolescents en danger - Null Bock, null Hoffnung, null Zukunft

8/99
Flics sympas - Polizei ganz cool ; Plus de télé - Über Fußball und Fernsehen ; Les bruits de la France - Hast du da noch Töne! ; Et le chti? - Auch der Norden will ernst genommen werden ; Sur et sous l'eau - Wohnung mit Unterwasseraussicht ; Radar intelligent - Er bremst für Sie ; Idées géniales - Nur wie man an Geld kommt, wissen die Erfinder nicht ; Les Lumière sortent de l'ombre - Aus der Kinderstube des Kinos ; Logo français - Ein Symbol für den Staat ; Plus de bébés - Ältere Mütter mit mehr Babys ; Timbres sympas - Die Post als Glücksbringer.

9/99

Les Français en vacances - Die reinsten Gewohnheitstiere ; Les moines et les taxis - Aber bitte mit Tonsur ; Taxe sur la pub - Wenn der Briefkasten zum Papierkorb wird ; Les profs désertent l'école - Keine Prüfer für die Prüflinge ; Le sida est toujours là - Wer denkt noch an Aids? ; La santé pour tous - Nun ist es durch, das Gesetz, das auch den Ärmeren kostenlose medizinische Betreuung garantiert (écoute 6/99) ; Ils tuent ceux qu'ils aiment - Schockieren, um zu schützen ; Madame la préfète - Sieg der Weiblichkeit. Ils grattent toujours - Rubbeln macht reich ; 150 ans de timbres - Philatelistentreffen in Paris ; Et qui fait les sauces? - Hilferuf der Köche.

10/99
Une mer propre - Sozialhilfeempfänger als Saubermänner ; La naissance de Monte-Cristo - die wahre Geschichte ; Voyager comme un phoque - Wäre Napoleon ein Seehund gewesen... ; Offre d'eau - Französisches Wasser für Spanien ; l'heure de l'obélisque - "Luxoriöse" Sonnenuhr ; Peugeot écolo - Bäume für Brasilien ; Des prisons plus confortables - Freiheitsentzug ja, Hygieneentzug nein! ; Fort, bon et sain - Angstfrei Käse genießen ; Bière légère - Plastik für edles Getränk ; Ici Lacrotte! Unsägliche Namen ; En avant la musique - Chansons bleiben wahre Hits.

11/99
Les papis et la drogue - Renten müssen aufgebessert werden ; Civils oubliés - Zivile Mitarbeiter im Niemandsland ; Sans dents - Uralter neuer Dino ; Chasse au trésor - Wer findet die goldene Eule? ; Comme une girafe - Schuhe für Safariliebhaber ; Eau plombée - Gefahr durch bleihaltiges Wasser ; Paris en toc - Paris in Las Vegas ; L'église et les voitures - Muss ein Pfarrer Autos segnen? ; Tous en piste! - Zirkuskunst gefragter als je zuvor ; La marque des banlieues - Auf das Logo kommt es an ; Vélos Renault - Hightechräder.

12/99
Beaux mecs - Jacques Chirac, ein modisches Vorbild ; Tristes chiffres - Immer mehr Verkehrstote ; Le Pacs est passé - Ehen zweiter Klasse ; Bandits du rail - Tatort Nachtzug ; Engagez-vous - Auch Frauen sollen

dienen ; Consommer femme - Frauen kaufen besser ein ; Neandertal égale cannibale - Knochenarbeit nicht umsonst ; La ligne Tchatche - Für alle Quasselstrippen ; Emmaüs en fête - Fünfzig Jahre Nächstenliebe (abbé Pierre) ; Histoires de fromage - Alles Käse ; Footballeurs trop riches - Des einen Freud, des andern Leid

Essai
La ministre - der Streit - der Académie française - um den Bart der Ministerin, 1/99, S. 77
Scandaleux! - Crepidula fornicata bedroht den Mont Saint-Michel, 2/99, S. 73
Auto tueuses, 3/99, S. 17
Astérix et ses amis, 4/99, S. 63
Douce France - Unglückliche Franzosen, 5/99, S. 21
Arlette superstar - Warum alle die Kommunistin Arlette Laguiller lieben, 6/99, S. 43
Le non de la famille - Charles de Gaulle auf der Kandidatenliste der Front national, 7/99, S. 11
France profonde - Wenn die französischen Politiker der Landbevölkerung schön tun, 8/99, S. 51
Tous des chasseurs - alle Parteien hofieren die Jäger, 9/99, S. 59
Complètement fous! Handy? Nein danke! 10/99, S. 23
Une beauté républicaine? Machos wählen die neue Marianne. 11/99, S. 53
L'angoisse du réveillon - das Jahrtausendproblem. 12/99. S. 27

Franco-allemand
Les échanges littéraires en panne - Rückgang des deutsch-französischen Literaturaustauschs, Interview mit Dr. Josef Winiger, 1/99, S. 48
Intégrer les jeunes dans le travail de l'OFAJ - Die Jugend soll mehr in die Arbeit des DFJW einbezogen werden. 11/99, S. 30.

Gastro-littérature
À table avec Maigret - Simenon sorgt auch für das leibliche Wohl seines Helden, 7/99, S. 48
À table avec Gustave Flaubert - das tragisch-banale Leben der Emma Bovary und ihrer Hochzeitstorte, 8/99, S. 48
À table avec Colette - Sie machte keinen Hehl daraus, wie sehr ihr an einem guten Essen lag. 9/99, S. 48

À table avec Michel Tournier - die Experimentierfreudigkeit eines Schiffbrüchigen, 11/99, S. 50
À table avec Daudet - Hochwürden stirbt nach dem Weihnachtsessen, 12/99, S. 28

Histoire
La formidable aventure des croisades - Vor 900 Jahren nahmen die Kreuzritter Jerusalem ein, 6/99, S. 28

Humeur
Quelle ortografe!, 2/99, S. 45
Français et heureux!, 5/99, S. 45
Les fous du volant, 7/99, S. 51

Infos-Langue
S'installer en France, 1/99, S. 40
Chanter avec Henri Dès, 1/99, S. 40
www. Lafontaine.de, 1/99, S. 40
Calendrier français, 1/99, S. 41
Précise et simple - Le Robert & Nathan, 2/99
Un (petit) prince sur cédérom, 2/99
La Comédie-Française, 2/99
Clin d'œil : apprendre le français avec la télé, 3/99
Baudelaire illustre, 4/99, S. 42
Le musicien du Roi-Soleil, 4/99, S. 42
Commander livres et CD (FNAC), 4/99, S. 43
Perspectives à Sarrebruck, 5/99, S. 40
Julien Clerc, 5/99, S. 40
Le français de tous les jours, 5/99, S. 41
20/20 en orthographe, 6/99, S. 40
Le livre qui parle, 6/99, S. 40
Dico suisse, 6/99, S. 40
Exercices récréatifs, 6/99, S. 41
Malet en BD, 7/99, S. 40
Dictionnaire des difficultés, 7/99, S. 40
Jeux de mots, 7/99, S. 40
Cours sur cédérom, 7/99, S. 41
Poèmes français en allemand, 8/99, S 40
À compléter, 8/99, S. 40
Le petit Nicolas, 8/99, S. 40
Humour à gogo, 8/99, S. 41
Gallicismes : Ne mâche pas tes mots, 9/99, S. 42
Bien communiquer aujourd'hui, 9/99, S.42
À compléter, 9/99, S. 42
Dico sur cédérom : L'atelier historique de la langue française, 9/99, S. 43

De la littérature à quatre marks : Raymond Devos, Matière à rire. 10/99, S. 40
Guide pratique de la communication, 10/99, S. 40
Auralog en Allemagne, 10/99, S. 40
Mille et un poèmes : Étranges Voyageurs, 10/99, S. 41
La conversation en s'amusant, 11/99. S. 42
Écoute et TV5 à Expolingua, 11/99, S. 42
Commander ses livres en France, 11/99, S. 42
Les Fables de La Fontaine sur CD, 11/99, S. 43
L'homme qui plantait des arbres, 12/99, S. 42
Deux cents modèles de lettress, 12/99, S. 42
http ://www.monuments-france.fr, 12/99, S. 42

La France au quotidien
Passer à la banque, 1/99, S. 63
Déclarer ses revenus, 2/99, S. 44
Natre en France, 3/99, S.44
Prépaprer ses vacances, 5/99, S. 44
Passer le permis de conduire, 6/99, S.42
Passer le baccalauréat, 7/99, S. 55
Prendre l'autoroute, 8/99, S. 47
Préparer la rentrée, 9/99, S. 51
Louer un appartement, 10/99, S. 47
Lire le journal, 11/99. S. 49
Faire la fête, 12/99, S. 49

La vie parisienne
Neues, Hotels und Restaurants, 5/99, S. 74
Mehr Tipps, 6/99, S. 74
Und noch mehr, 7/99, S. 66
Tipps und Infos, 9/99, S. 74
Restaurant, Hotels und Ausstellungen, 10/99, S. 74

Leserbefragung, 4/99, S. 71

Les Gens
1/99 : Claude Berri, Françoise Sagan, Philippe Bosc, Yves Rocher, Marie-Claude Pietragalla
2/99 : Juliette Binoche, Michel Houellebecq, Bams, Luc Plamandon, Jean-Luc Godard
3/99 : Charles Aznavour, Brigitte Girardin, Claire Bretécher, François Pinault, Claude Chabrol
4/99 : Christian Louboutin, Anne Gastinel, LÊtitia Casta, Gérard Oberlé, Pierre Perret
5/99 : Hanifa Chérifi, Amélie Mauresmo, Alber Elbaz, Jean-Yves Lesouef, Babar

6/99 : Christoph Eschenbach, Anne Voileau, Liane Foly, Nathalie Baye, Bagdad Ben Mohamedi et Jean-François Servigne
7/99 : Claude Chirac, Rachid Djaïdani, Francis Cabrel, Jean-Claude Decaux, Sandrine Kiberlain
8/99 : Angélo Thiburce, Marie Sara, Jacques Attali, Charles Trenet, Caroline Aigle
9/99 : Laetitia Ruaut, Bernard Kouchner, Alexia Cousin, Daniel Cohn-Bendit, Loïc Leferme
10/99 : Sophie Marceau, Gérard Feldzer, Christine Jean, Fabrice Luchini, Zazie
11/99 : Ariane Mnouchkine, Yasmina Reza, Johnny Hallyday, Laurence de la Ferrière, Malek Boutih
12/99 : Jean-Michel Jarre, James Bond, Paul Andreu, Émilie Dequenne, Yann Andréa

Les personnalités du 1900 siècle
Et Coco créa le tailleur - Coco Chanel, 1/99, S. 56
Les deux vies du général de Gaulle, 2/99, S. 56
Truffaut ou l'élégance du sentiment, 3/99, S. 65
Matisse, père de l'art abstrait, 4/99, S. 50
Léon Blum du dandy au socialiste, 5/99, S. 50
Piaf, la femme faite cri, 6/99, S. 48
Marcel Dassault, du rêve au mirage, 7/99, S. 58
Tintin, grand reporter, 8/99, S. 56
Sartre ou l'engagement à tout prix, 9/99, S. 64
Depardieu le plus gros appétit du cinéma français, 10/99, S. 26
Robert Schumann, le missionnaire de l'Europe, 11/99, S. 58
Paul Bocuse, l'ambassadeur de la cuisine française, 12/99, S. 50

Littérature
Calixthe Beyala - Schriftstellerin aus Kamerun - Les Honneurs perdus, 2/99, S. 50
Proust en bande dessinée - Stéphane Heuet hat "Auf der Suche nach der verlorenen Zeit" als Comic übersetzt, 3/99, S. 28
Balzac en Allemagne, histoire d'un amour - Seine Beziehung zur Gräfin Hanska, 5/99, S. 28
Le phénomène Michel Houellebecq - Der Schriftsteller Michel Houellebecq hat in Frankreich einen Skandal und einen heftigen Streit ausgelöst : Die einen sehen in ihm einen Gesellschaftskritiker mit philosophischem Weitblick, die anderen nur einen pornographischen Literaten. 10/99, S. 64

Livres
2/99, S. 63
J'apprends l'allemand. Denis Lachaud
Ces Imbéciles qui nous gouvernent. André Santini.
Notre Héros au travail. Denis Robert
3/99, S. 45
La Ronde et autres faits divers. Jean-Marie Le Clézio
La Malvenue. Claude Seignolle

On connaît la chanson!
Pierre Bachelet, 1/99, S. 42
Michel Sardou, 2/99, S. 42
Notre-Dame de Paris, 3/99, S. 42
Francis Cabrel, 4/99, S. 44
Michel Fugain, 5/99, S. 42
Édith Piaf, 6/99, S. 52
Le raï (1) (Khaled, Rachid Taha), 7/99, S. 42
Le raï (2) (Cheb Mami, Faudel), 8/99, S. 42
Maurane, 10/99, S. 42
Alain Souchon, 11/99, S. 44
Gilbert Bécaud, 12/99, S. 44

Page économie
1/99, S. 73
La Poste malade ; L'immobilier en plein boom ; Le Rolls des saxos ; Acheter plutôt qu'épargner
2/99, S. 27
Un toit pour tous ; Pour un commerce solidaire ; Tour de France de la précarité ; Pour être riche, soyez vieux!
3/99, S. 63
Les livres au supermarché ; Savons et savonnettes ; Pub sur le net ; Un anniversaire douloureux
5/99, S. 11
Emprunts russes ; Petite voiture, petite vente ; Paradis fiscal ; Un toit sur la tête
8/99, S. 55
Le cinéma fait ses comptes ; Scandaleux Lyonnais ; Ma maison en France ; Le livre de poche revient.

Paris
Les Tarzans des villes - Seilartisten, Baumdoktoren, Holzfäller retten Bäume, 1/99, S. 50
Paris soigne ses ponts - Geschichte der Seine-Brücken. 2/99, S. 66

Guide de Paris avec enfants - Museen, Zoo, Spaziergänge, Parks, Flohmärkte - Spaß für Kinder. 3/99, S. 50.
Fontainebleau plus qu'un château - Schloss und Park in der Nähe der Hauptstadt, 6/99, S. 68
Le Viaduc des Arts, promenade des sens - Eine ehemalige Eisenbahnlinie bietet vielleicht den originellsten Spaziergang in Paris. 10/99, S. 68
La course des Parisiens - Jung und Alt nimmt am Cross du Figaro teil. 12/99, S. 30.

Politique
Les femmes au pouvoir - Acht starke Frauen in der Regierung Jospin, 1/99, S. 12
Le retour de Dany le rouge - Daniel Cohn-Bendit, der erste wirklich europäische Politiker, 3/99, S. 12
Opération mains propres en Corse - Das Ende von Bernard Bonnet, 6/99, S. 20
Enfin la parité en politique - Eine Verfassungsänderung sichert Frauen den gleichberechtigten Zugang zu politischen Ämtern, 7/99, S. 20
Un nouveau paysage politique! - im rechten Lager tobt das Chaos, im linken haben die Grünen die Kommunisten überflügelt, 8/99, S. 20
35 heures, l'exception française - ab dem 1. Januar 2000 wird die 35-Stunden-Woche eingeführt, 12/99, S. 24

Portrait
Jamel Dq2ebbouze : le petit Beur qui monte - Er bringt die Nation zum Lachen und hilft damit anderen, 7/99, S. 61

Pratique
La maison de vos rêves - In Frankreich ein Haus kaufen, 4/99, S. 66
L'été en festivals - Eine Auswahl, 5/99, S. 54
Au pair en France - Eine gute Erfahrung, aber kein Urlaub, 5/99, S. 68
L'été en festivals (2), 6/99, S. 54

Rencontre
Jamais sans 203 - Die Brüder und Autonarren Cédat fördern die Kunst in ihrem Café in Lyon, 3/99, S. 26
Un prof pas comme les autres - Jean-Paul Miller : Wie arbeitet ein blinder Lehrer, 4/99, S. 70

Au-delà du silence - Wolfram von Bodecker und Alexander Neander, die Nachfolger Marcel Marceaus, 5/99, S. 26
Au paradis des poupées - Henri Launay gibt den Puppen ihre Seelen zurück, 8/99, S. 30
Kristel, chanteuse multiculturelle - Ist die Sängerin aus Martinique die große Stimme von morgen? 11/99, S. 24

Reportage
L'or, l'éternelle quête - Goldgewinnung in Frankreich, 6/99, S. 64
Une autre vie - Sie sind aus der Stadt geflüchtet und bauen in den Wäldern der Ariège eine neue Form der Gemeinschaft auf. Eine Utopie? 10/99, S. 56
Rêve de briques - die Arbeiter von Jean-Baptiste Godin sollten es besser haben. 11/99, S. 66

Social
La santé pour tous - kostenloser Gesundheitsschutz für alle, 6/99, S. 24

Société
Grandes manœuvres en temps de Pacs - Neuer Status für lesbische und homosexuelle Lebensgemeinschaften? 2/99, S. 20
Le roller dans Paris - Inlineskater und Rollschuhfahrer in Paris. 2/99, S. 24
L'espoir d'une vie nouvelle - Die Flucht armer Stadtbewohner aufs Land. 3/99, S.56
Destination New York - Französische Auswanderer, 3/99, S. 68
(Du soleil toute l'année - Jean-Michel Bos, Franzose in Deutschland, 3/99, S. 72)
Poussée de fièvre dans les banlieues - Violence - Die Gewaltbereitschaft von jugendlichen Kriminellen steigt, 5/99, S. 22
Cyclisme : année zéro - Welchen Einfluß hat der Doping-Skandal von 1998 auf den Radrennsport von heute, 7/99, S. 24
La pétanque, un sport bien français - Ein Sport nicht nur für Rentner, 8/99, S. 26
Alcool et tabac, drogues à combattre - Die französische Regierung hat einen Dreijahresplan zur Bekämpfung jeder Form von Abhängigkeit verabschiedet. 9/99, S. 52

Divorces franco-allemands - Ein neues Abkommen, das sowohl Frankreich als auch Deutschland unterschrieben haben, soll künftig das heikle Sorgerecht für Kinder aus binationalen Ehen regeln. 10/99, S. 20
Recensement 1999 - 10 vérités sur la France - Die letzte Volkszählung des Jahrtausends ist abgeschlossen. Es gibt nun rund 60 Millionen Franzosen, 2 Millionen mehr als vor 10 Jahren. Doch dieser Zuwachs ist ungleich verteilt : Am beliebtesten ist der Süden, dagegen verlassen immer mehr Menschen den Moloch Paris und die Dörfer. 10/99, S. 24
Génération kangourou - Sind französische Jugendliche Nesthocker? 11/99, S. 54
An 2000, célébration en mode mineur - In Paris und der Provinz feiert man ein ganzes Jahr lang. 12/99, S. 22

Spécial 4/99
Pays basque - Un pays superbe et fier de son identité
Histoire : Un peuple et une langue à part - Euskara, eine Sprache für sich, S. 14
Sept provinces : un pays - Das Baskenland fordert Autonomie und Vereinigung, S. 15
Une paix à l'irlandaise? - Der Terrorismus wird jetzt abgelehnt, S. 17
Voyage au pays rouge et vert - Städte und praktische Tipps, S. 19
Enseigner en basque - Xabet, Lehrerin, hat auf ihre Muttersprache umgesattelt, S. 24
Prêtre et pêcheur - Mikel betreut Fischer, S. 24
L'art de manger - Pierre Chilo kocht auf baskisch, S. 25
Un Basque à Munich - Bixente Lizarazu, Fußballweltmeister, S. 26
Théâtre au village - Volkstheater, S. 27
Unis par le chant, S. 28
La maison, cœur de la société - Häuser, die nicht an Fremde verkauft werden, S. 29
Pelote : la marque de l'esprit basque - der Nationalsport, S. 30
Surf : les plus belles vagues de France - in Biarritz, S. 31
Pratique - Noch mehr Tipps, S. 32

Spécial 9/99
Marseille

Hier et aujourd'hui - Sie kommt nicht los von der Stadt, in der sie aufgewachsen ist. Warum sie Marseille so sehr liebt, erklärt Francine Martens. S. 14
2600 ans Le renouveau - Die zweitgrößte Stadt Frankreichs erlebt einen Aufschwung. S. 15
Visite guidée : Marseille coup de cœur - Marseille besteht aus 111 Vierteln S. 16
Eco-social : Un vent nouveau sur le port - Trotz der Altlasten aus den Krisenjahren scheint Marseille die Wende geschafft zu haben. Mit der Hafenstadt geht es wieder bergauf. S. 22
Ville gourmande : Serge Zarokian - L'amour de la Méditerranée - Seine Kunden verwöhnt er mit den frischesten Fischen. S. 24
Cinéma : Robert Guédiguain à l'Estaque - Typisch Marseille : In den Filmen Robert Guédiguains spielen Jugendfreunde und das eigene Arbeiterviertel die Hauptrolle. S. 26
Le parler marseillais : Petit vocabulaire à l'usage des visiteurs - Martine Gärtner über die sprachlichen Eigenheiten ihrer Heimat S. 28
Policier : Marseille, série noire - Jean-Claude Izzo schreibt Krimis, die ausschließlich in Marseille spielen. S. 29
Musique : Fiesta et rap, expressions de l'identité multiculturelle. S. 30
Pages pratiques : S. 32

Sport
Chevaliers et gladiateurs - Rugby und das Tournoi des Cinq Nations, 1/99, S. 66
Nos meilleurs skieurs - Porträts von Karine Ruby und Jean-Luc Crétier, 2/99, S. 64

Théâtre
Roger Planchon à Berlin - Vom französischen Provinztheater nach Berlin, 6/99, S. 56

Traditions
Les charitons de Normandie - Bruderschaften übernehmen Bestattungsdienste, 7/99, S. 56
Au royaume des menteurs, Maoncrabeau ermittelt den König der Lügner, 8/99, S. 60
Lille en fête - Jedes Jahr im September wird Lille, die schöne Stadt des Nordens, zu einem gigantischen Trödelmarkt. 9/99, S. 72

Au pays du jouet - der Weihnachtsmann kauft im Jura ein. 12/99, S. 58

Voyage
Mystérieux Lubéron - Von kleinen Dörfern und Legenden, 2/99, S. 12
La côte atlantique de Royan à La Rochelle - Die Schätze zwischen der Mündung der Gironde und La Rochelle, 3/99, S. 18
Nancy, un siècle d'Art nouveau - eine Stadt feiert das hundertjährige Jubiläum einer Kunstrichtung, 5/99, S. 12
La France de la voile - Über den Volkssport und seine Bräuche, 6/99, S. 12
Sur les chemins de Saint-Jacques - Schöne Pilgerwege nach Santiago de Compostela, 7/99, S. 12
Saint-Malo et son arrière pays - Die Hafenstadt als Ausgangspunkt für Erkundungen, 8/99, S. 12
Lausanne entre lac et vignoble - ein Besuch in Lausanne, Stadt auf drei Hügeln am Genfer See. 10/99, S. 12
Lyon, l'autre ville lumière - die drittgrößte Stadt Frankreichs wurde ins Weltkulturerbe aufgenommen. 11/99, S. 14
Tahiti et les îles - Wie erlebt der Reisende die mythischen Trauminseln?, 12/99, S. 60
Votre été sur la côte - Tipps und Infos, 7/99, S. 66

Index98

VOYAGE

BRETAGNE/LOIRE/NANTES
Nantes-sur-Loire,1/98, p.12
-auf den Spuren von Schriftstellern

PERIGORD/TRUFFES
Les diamants noirs, 1/98, p.64
-Mensch und Schwein auf Trüffelsuche

NYONS/OLIVES
Petites histoires d'une olive, 2/98, p.64
-Fest der "Alicoque"

ARDÈCHE/VACANCES
L'Ardèche en famille, 3/98, p.12

-streßfreier Familienurlaub

AUVERGNE/TRADITIONS/HISTOIRE
L'Auvergne, 4/98, p.60
-Geschichte und Tips

PROVENCE/CAMARGUE
La Camargue, 5/98, p.12
-Naturschutzgebiet Vigueirat

ALPES/PARCS NATURELS
Les parcs des Alpes, 7/98, p.12
-National- und Regionalparks in den französischen Alpen

MONT-SAINT-MICHEL/RÉTABLISSEMENT
Sauver le Mont-Saint-Michel, 7/98, p.26
-aufwendige Arbeiten zur Rettung der Insel-Abtei

PROVENCE/INCENDIES
La guerre du feu, 8/98, p.48
-Bekämpfung von Waldbränden

GIRONDE
L'Entre-deux-mers, 8/98, p.12
-das grüne Dreieck zwischen Garonne und Dordogne

SPÉCIAL BOURGOGNE
Spécial Bourgogne, 9/98, p.12
Les 900 ans des cisterciens, p.14
Bourguignons d'aujourd'hui, p.19
Beaune, capitale du vin, p.20
Gastronomie, p.24
Le parc du Morvan, p.26
Au pays des Gaulois (Alésia/Vercingétorix), p.30

MONTPELLIER
Montpellier, l'ensorceleuse, 10/98, p.12
-Lebensqualität zwischen Geschichte und Moderne

NOUVELLE-CALÉDONIE/ŒLES/OCÉAN PACIFIQUE
L'le de lumière, 11/98, p.22
–Eine Trauminsel im Pazifik in französischem Besitz

BRUXELLES/BELGIQUE
Bruxelles en cinq étapes, 12/98, p.12
–Starke Kontraste prägen Belgiens Hauptstadt

PARIS

AFRIQUE
Boulevard de la beauté noire, 2/98, p.52
-afrikanische Mode

VÉLO/PISTES CYCLABLES
 tre cycliste à Paris, 3/98, p.64
-Radfahren als Alternative

ARRONDISSEMENTS
20 visages de Paris, 4/98, p.12
-die Arrondissements und ihre Besonderheiten

MARCHÉS PARISIENS
Le marché, un art de vivre, 5/98, p.52
-Lebensqualität auf Pariser Märkten

SPÉCIAL PARIS
Village planétaire, 6/98, p.12
Belleville, p.16
La Goutte d'Or, p.26
-Paris abseits der Reiseführer : Schmelztigel der Völker

PARIS FLOTTANT
Au fil de l'eau, 7/98, p.60
-Ergründung der Pariser Wasserlandschaft

ART/COLLECTIONS PRIVÉES
Musées de charme, 8/98, p.58
-Privathäuser : Kleinode der Kunst

COMMUNISME/F TE DE L'HUMA
Paris en rouge, 9/98, p.48
-Politik nur am Rande

MÉTRO, RER, AUTOBUS
Transports en commun, 11/98, p.46
–So kommen Sie in Paris zurecht

QUARTIER JUIF
Paris judaïca, 11/98, p.62
–270 000 Pariser Juden

MARCHÉ
Une nuit à Rungis, 12/98, p.58
–Die beliebten Pariser Hallen, der größten Frischmarkt Europas

HISTOIRE/COMMÉMORATION

LANGUEDOC/CATHARES
Le pays des cathares, 2/98, p.12
-Albigenser Kriege

HENRY IV/GUERRES DE RELIGION
L'Édit de Nantes a 400 ans, 4/98, p.20
-Bedeutung und Nutzen des Edikts von Nantes

MAI 68
Mai 68, trente ans après, 5/98, p.28
-aus der Sicht von Zeitzeugen und Spätgeborenen

ESCLAVAGE AUX ANTILLES
L'Abolition de l'esclavage, 7/98. p.20
-Abschaffung der Sklaverei vor 150 Jahren

HISTOIRE/ROMAN
Amours interdits, 12/98, p.32
–Deutsch-französische Liebe im Zweiten Weltkrieg

POLITIQUE/SOCIAL/ÉCONOMIE
A/QUESTIONS SOCIALES/DÉFIS POLITIQUES

TEMPS DE TRAVAIL/35 HEURES
La révolution du travail, 1/98, p.20
-35-Stundenwoche ab Januar 2000

ARGENT
Les Français et l'argent, 2/98, p.20
-Vergleich Deutschland-Frankreich

ALGÉRIE/POLITIQUE
La France face à l'Algérie, 2/98, p.60
-Bürgerkrieg

GRÈVE DES CH‘MEURS

Le drame des chômeurs, 3/98, p.18
-Aufstand der Arbeitslosen

RÉGIONS/ELECTIONS
Élections, 3/98, p.27
-Regionalwahlen im März 98

EXCLUSION SOCIALE
La France, au bord d'un krach social?, 5/98, p.22
-Kampf gegen Armut per Gesetz?

XÉNOPHOBIE
Non, on ne nat pas raciste, 6/98, p.60
-Einwanderer als Sündenböcke

SÉCURITÉ SOCIALE
La Sécu en 10 questions, 8/98, p.29
-10 Fragen zur Krankenversicherung

DÉLINQUENCE DES MINEURS
La violence urbaine, 8/98, p.22
-Jugendkriminalität und Lösungsversuche

COHABITATION/CHIRAC-JOSPIN, DE GAULLE
La droite en crise, 9/98, p.52
-zum 40. Geburtstag der Ve République

SECTES
La France face aux sectes, 10/98, p.20
–Der Widerstand gegen die Sekten wächst

POLITIQUE/ALLEMAGNE/ÉLECTIONS
Les élections allemandes, 11/98, p.50
–Nach dem Wahlsieg Gerhard Schröders

B/SOCIÉTÉS

TENDANCES
L'homo zappens, (Interview) 1/98, p.52
-Gérard Mermet über Trends in der Gesellschaft

MÉDIAS
Cap sur Internet, 3/98, p.22
-Internetboom in Frankreich

COMMUNAUTÉ

Les repas du quartier, 3/98, p.60
-Geselligkeit als Kulturgut

FEMMES
Les femmes en veulent plus, 3/98, p.50
-Zum Tag der Frau am 8.März

SERVICE NATIONAL EN ENTREPRISE
Les coopérants, 8/98, p.62
-Ersatzdienst bei französischen Unternehmen im Ausland

CÉLIBATAIRES/MARIAGE
Cœurs à prendre, 8/98, p.55
-Heiratsmarkt im südfranzösischen Dorf La Genétouze

CAMPAGNE/VILLAGES
Revitaliser les campagnes, 11/98, p. 16
–Die Bauern ländliche Gemeinden versuchen neu zu beleben

JEUNESSE
Avoir 20 ans en France, 12/98, p.24
– Sind die jungen Franzosen anders als die Deutsche?

C/ECONOMIE

Page économie, 5/98, p. 27
-Wirtschaftsnachrichten
6/98, p.11
7/98, p.11
8/98, p.31
11/98, p.11
12/98, p.63

MONNAIE, EURO
Le franc est mort, vive l'euro, 12/98, p.22
– Stimmungen vor der Euro-Einführung

CULTURE/TRADITION

BANDE DESSINEE
La BD francophone, 1/98, p.26
-Geschichte und Stellenwert

LIVRES
Libraire à Berlin,(Interview) 2/98, p.26
-französische Bücher in Deutschland

THÉâTRE
Vincent Adelus, (Interview) 4/98, p.52
-unterschiedliche Bühnenkultur Frankreich/Deutschland

CINÉMA
Les petites sœurs de Binoche, 5/98. p.60
-Nachwuchsschauspielerinnen des französischen Films

PIN'S
De Napoléon à Kohl, 6/98, p.54
-Arthus Bertrand produziert Anstecker seit 1803

MUSIQUE
Ouvrir les cœurs, 9/98, p.60
-Casadesus dirigiert auch in Gefängnissen

CRÉATEUR/DESIGN
Starck tout simplement, 11/98, p.12
– Die berühmte Zahnbürste der Welt

GASTRONOMIE

PâTISSERIES
Petites histoires des pâtisseries, 4/98, p.54
-Ursprung

RESTAURATION RAPIDE
A table!, 7/98, p.56
-Scheitern der Fast-food-Offensive

NOëL
Les marrons, 12/98, p.50
– Zu Weihnachten gehören sie auf die Festtafel

LITTÉRATURE

FRANCOPHONIE
Série "Littératures francophones"
4.Le Maghreb, 1/98, p.48

5.La Suisse, 2/98, p.48

6.L'Afrique noire, 3/98, p.28

PAGE LECTURE
Au plaisir de lire, 4/98, p.43
-Neues aus der Welt der Bücher
  5/98, p.49
  6/98, p.50
  8/98, p.44
  9/98, p.59
  10/98, p.51
  11/98, p.57

CHANSON

RAP
Le rap français, 1/98, p.60

BARBARA
Dossier-Chanson, 2/98, p.59
-Nachruf auf die Sängerin Barbara

COLUCHE
Les enfoirés, 3/98, p.49
-Geschichte der "Restos du Cœur"

ALAIN RESNAIS
Dossier-Chanson, 4/98, p.31
-Filmmusik ("On connaîtla chanson")

Série : On connaît la chanson

CLERC
Julien Clerc, 9/98, p.42

BREL
Jacques Brel, 10/98, p.42
-zum 20. Todestag

DUTEIL
Yves Duteil, 11/98, p.44
– Er kämpft für die französische Sprache

MOUSTAKI
Georges Moustaki, 12/98, p.44

– Seit dreißig Jahre erfolgreich

CINÉMA

HOMMES, FEMMES, MODE D'EMPLOI
Lelouch, mode d'emploi, 6/98, p.66
-Bernard Tapie als Filmheld

LA VIE RêVÉE DES ANGES
La vie rêvée des anges, 10/98, p.48
-"Liebe das Leben" : der neue Film von Érick Zonka

SECRET DÉFENSE
Le charme et l'intelligence, 11/98, p.54
– Der Altmeister Jacques Rivette und die großartige Sandrine Bonnaire

ART

Série : Le musée imaginaire

MONET, 4/98, p.50
-Impressionismus / "Les Nymphéas"

L'ABBAYE DE MOISSAC (Tarn-et-Garonne), 5/98, p.50
-romanische Baukunst

DELAUNAY, 7/98, p.30
-Kubismus / "La Ville de Paris"

L'ABBAYE DE SAINT-DENIS (Œle-de-France), 8/98, p.20
-gotische Baukunst

MANET, 9/98, p.66
-Realismus / "L'Exécution de Maximilien"

CHARTRES, 11/98, p.52
– Die Glasfenster der Kathedrale

ESSAI/OPINION/SAFIA ALLAG

MÉTIERS IMPOPULAIRES
Les mots pour le dire, 2/98, p.31

-Diskriminierung des Berufs "Metzger"

FORCER LA GLOIRE
La pétion, 3/98, p.42
-Wege zum Ruhm

LYCÉES D'ELITE/RUSES POUR S'INSCRIRE
Quel délire!, 5/98, p.59
-Ungleiche Schulen

CONVERSATION
Converser, 7/98, p.25
-Ratschen und Plaudern sind out

35 HEURES
Les sans-loisirs, 8/98, p.51
-Worcaholics : Angst vor Freizeit

COUPE DE MONDE/XÉNOPHOBIE
Black-Blanc-Beur, 9/98, p.11
-Anerkennung für Schwarze und Algerier nach der WM

CHASSE/EUROPE
Drôles d'oiseaux, 11/98, p.21
– Schuß auf Brüssel

SERVICE MILITAIRE/CHIRAC
L'adieu aux armes, 12/98, p.21

SPORT

COUPE DU MONDE
Le dernier Stade de la polémique, 4/98, p.26
-Blick hinter die Kulissen der Fußball-WM

ROLAND-GARROS
Tennis à la française, 5/98, p.64
-mehr als nur ein Sportereignis

EQUIPES LOCALES
Mon village à l'heure du foot, 7/98, p.48
-Fußball im Dorf

LA FRANCE AU QUOTIDIEN

Dîner au restaurant, 1/98, p.54

Offrir des fleurs, 2/98, p.43
Aller voter, 3/98, p.44
Acheter des médicaments, 4/98, p.44
Acheter son journal, 5/98, p.44
Louer une voiture, 6/98, p.44
Faire réparer sa voiture, 7/98, p.44
Chercher un emploi, 8/98, p.43
Prendre un taxi, 9/98, p.44
Entrer à l'université, 10/98
Transports en commun, 11/98, p.46
Fêter Noél, 12/98, p.46

PRATIQUE

Brocante, conseils d'expert, 5/98, p.66
-Tips für den Trödelmarkt

A LA RENCONTRE DE.../DE VOUS NOUS

Chantal, 1/98, p.72
-Lehrerin
Claudine, 2/98, p.71
-Pflegerin
Loïc, 3/98, p.70
-Bäcker
Lino, 4/98, p.70
-Kunstmaler
Jean-Luc, 5/98, p.70
-Friseurmeister
Pierre-André, 6/98, p.70
-Rentner
Nadine, 7/98, p.66
-Buchhändlerin
Alice, 8/98, p.66
-Schriftstellerin
François, 9/98, p.71
-Offizier
Juliette, 10/98, p.71
– Studentin
René, 11/98, p.73
– Konditor
Daniel, 12/98, p.69
– Mechaniker

BANC D'ESSAI

DICTIONNAIRES
Les dictionnaires français-allemand, 2/98, p.28
-Wörterbücher im Test

GUIDES
Les guides de voyage (1), 5/98, p.18
-Reiseführer im Test
Les guides de voyage (2), 6/98, p.52
-Reiseführer Paris

CÉDÉROM
Choisir son cédérom, 6/98, p.40
-Französisch-CD-ROMs im Test

Index 1997

Voyage

La Guadeloupe. Winter auf den Antillen. 1/97
Le carnaval de Québec. Feiern im Eis. 2/97
Le Revermont, c'est tout vert. Beschaulichkeit zwischen Alpen und Rhônetal. 3/97
Sète : une le singulière. Hafenstadt am Mittelmeer. 4/97
Le château de Vauban. Das Schloß im Burgund öffnet sich für alle. 4/97
La féria de Nmes. Stierkampf und Volksfest. 5/97
Les cabanons marseillais. Erholung in Stadtnähe. 6/97
La Drôme aux portes de la Provence. Abseits von den Touristenzentren. 7/97
Spécial les de France. Groix in der Bretagne, Porquerolles im Mittelmeer. 8/97
Dans les Pyrénées avec Tucholsky. Auf den Spuren des Schriftstellers. 9/97
Le Canal du Midi : un autre monde. Urlaub auf einem Kunstwerk. 10/97
La Savoie, un bonheur à partager. Gelungener Urlaub in den Bergen. 11/97
Les Sarmentelles. Weinfest im Beaujolais. 11/97
Colmar. Stadtbesuch und Weihnachten auf elsässisch. 12/97

Paris

Les airs de Paris. Ein musikalisches Porträt der Hauptstadt. 2/97
Le passage Brady. Indien in Frankreich. 6/97
Un Marais pour explorateurs. Ein historisches Viertel mit anderen Augen gesehen. 7/97
Étonnant Paris. Versteckte Sehenswürdigkeiten. 9/97
La vie dans un palace. Das Nobelhotel Crillon. 10/97
Paris la nuit. Erkundungstour in den Pariser Discos. 11/97
Les lieux de culte. Bethäuser aller Religionen. 12/97

Politique
La France de Plantu. Das politische Jahr aus der Sicht des Cartoonisten von Le Monde. 1/97
Un an déjà! Zum ersten Todestag von François Mitterrand. 1/97
France-Algérie : la déchirure. 35 Jahre Unabhängigkeit. 3/97
France-Afrique : le poids d'un héritage. Frankreich ist noch immer präsent. 4/97
Élections 1997 : un joli coup, mais après? Chirac gegen Jospin. 6/97
Les habits neufs de la gauche. Die neue Regierung Frankreichs. 8/97
Les débats 1997. Im Spiegel der Meinungsmacher. 12/97

Écologie
Amiante : 50 ans de mensonge! Frankreich verbietet Asbest. 1/97
Des saumons dans le Rhin. Sauberer Fluß? 2/97
La face cachée de Greenpeace. Ein Greenpeace-Kritiker. 4/97

Économie
Payez-vous trop d'impôts? Ein Vergleich Deutschland/Frankreich. 1/97
S'installer en France? Deutsche Firmen in Frankreich. 9/97
La légende des marques. Beliebte Markenartikel. 10/97

Dossier
Front national : main basse sur la Provence. Le Pen auf dem Vormarsch. 5/97
La laïcité. Trennung von Kirche und Staat. 6/97

Écologie ou égologie? Noch zu wenig Umweltschutz. 7/97
France-Allemage : deux écoles, deux systèmes. Schulsysteme im Vergleich. 9/97
France-Allemagne : où en sont les syndicats? Gewerkschaften hier und dort. 10/97

Notre époque
Claudie André-Deshays : Ärztin und Astronautin. 2/97
Viviane Forrester : Wirtschaftskritikerin. 4/97
Michel Field : Philosoph und Rundfunkmoderator. 8/97
Jacqueline de Romilly : Altphilologin und Buchautorin. 9/97

Série régionalismes
Alsace : les revendications régionalistes. Autonomiebestrebungen. 2/97
Languedoc-Roussillon : une terre de résistance. Abspaltung von Paris, Hinwendung zu Katalonien? 3/97
La Bretagne. Eigene Identität innerhalb Europas. 4/97
Le Pays basque. Nicht nur Idylle. 5/97
La Corse : le jamais intégrée. Kein Ende der Gewalt. 6/97

Société
On veut faire taire Marie-France Botte. Sozialwissenschaftlerin gegen Kindermißbrauch. 1/97
Le déclin de la mode française. Das Ende der Haute Couture? 3/97
Les Français et leur santé. Im Süden lebt es sich länger. 6/97
Les héros des mers. Segler hoch im Kurs. 7/97
Satanés péages. Autobahngebühren. 9/97
Le SEL de la vie. Bargeldloser Tauschmarkt. 9/97
Sont-ils heureux? Wie die Franzosen zum Leben stehen. 11/97
Un sursaut de mémoire? Zündstoff Kollaboration mit den Nazis. 11/97
Le renouveau du conte. Die neuerfundene Kunst des Erzählens. 12/97

Littérature
L'Aventure. L'Or de Blaise Cendrars. 1/97

La Biographie. Marie Curie de Françoise Giroud. 2/97
La Correspondance. Denis Diderot. 3/97
La Jeunesse. Malataverne de Bernard Clavel. 4/97
Les Femmes et la littérature. 5/97
Les livres de l'été. 6/97

Littératures francophones
1. Le Québec. 9/97
2. La Belgique. 10/97
3. Les Antilles. 11/97

À la rencontre de...
Perrine. Bücherverkäuferin am Seine-Ufer. 1/97
André. Gärtner und Totengräber. 2/97
Philippe. Haushaltwarenhändler. 3/97
Pierre. Hersteller von Süßwaren und Erzähler. 5/97
Sylvie. Erste Bürgermeisterin Frankreichs. 6/97
Christiane. Kurzwarenhändlerin. 7/97
François. Restaurantbesitzer. 9/97

Banc d'essai
Les chanes de restaurant. Testessen in Restaurantketten. 8/97

Jeu-test
Aimez-vous l'amour? 2/97
Connaissez-vous la gastronomie française? 3/97
Savez-vous flirter? 7/97

Chanson
Les Francofolies... à Berlin. Musikfestival. 2/97
Côté printemps, côté chanson. Enzo Enzo und Maxime le Forestier in Deutschland. 3/97
Renaud : la chetron sauvage. Urgestein des Chansons. 4/97

Dossier-chanson
- La réouverture de l'Olympia. 11/97
- Les débuts de la chanson. 12/97

Cinéma

Cannes : 50 ans déjà. Ein halbes Jahrhundert Filmfestival. 5/97
Un pas de deux à trois. Dreiecksbeziehung von Marion Vernoux. 6/97
Ma vie en rose. Wenn er groß ist, will er eine Frau sein. 11/97

Culture
Toutes créées par des mains de fées. Marionettenfestival in Charleville-Mézières. 8/97
Napoléon : une passion française. Die Wiederentdeckung des Korsen. 10/97
Les formations franco-allemandes. Zweisprachig kommt man weiter. 10/97

La France au quotidien
Acheter son pain. 5/97
Réserver son hôtel. 6/97
Appeler les secours. 7/97
Faire le plein. 8/97
Régler un conflit. 9/97
Se faire soigner. 10/97
Les vacances à la neige. 11/97
Chez le coiffeur. 12/97

Index 1996

1996 : Français comment êtes-vous? 10/96

VOYAGE
Saint-Tropez en hiver 1/96
Bruxelles la belle 2/96
Le Pas de Calais 3/96
Montbélliard - un Wurtemberg tricolore 4/96
Troyes 5/96
Le bassin d'Arcachon, un monde à part 7/96
Le potager du roy - Versailles 7/96
La presqu'le de Crozon 8/96
Voyage avec un âne à travers les Cévennes, sur les traces de R. L. Stevenson 9/96
Prendre ses eaux - Vittel, Contrexéville 10/96

SPÉCIAL 8/96
JEUX LINGUISTIQUES
En France en voyage
Charade
Histoire
Votre français, ces mots inconnus
Ecrivons en français
Vous avez dit bizarre!
La France aujourd'hui, ce que vous savez déjà
Voyage en Bretagne
Les huits questions... canines

SPECIAL 6/96
LES CHÂTEAUX DE LA LOIRE
Palais royaux
Sur les traces de Jacques Cœur
Voyage à l'ombre des châteaux de la Renaissance
Des vins à la carte
La cuisine du Val de Loire
La Touraine côté jardins
A chacun son guide
Bibliographie

HISTOIRE
Les jeux olympique il y a cent ans! 7/96
Eté 36, les Français partent en congé payés 8/96

PARIS
Chartier : Les cent ans d'un restau populaire 2/96
Rien ne se perd - Bec Poilu 10/96

CHANSON
Partrice Hourbette : Le Monsieur Chanson de Mayence
(Bureau Musique Mayence) 3/96
Musique celte : Tri Yann 3/96
Maurane 5/96

ECONOMIE
Diesel, mon amour 1/96
Adidas, un succès français 2/96
Euro-visions Währungsunion 4/96

POLITIQUE
Schengen : la pause française 1/96
Armée française ou armée européenne? 3/96

Vérités et mensonges sur la vénération Mitterrand (Danielle Mitterrand) 5/96
Dix femmes en colère, quotas 9/96
Socialistes - le retour? 10/96

SOCIÉTÉ
Les Français et les horaires de leurs magasins 4/96
Médecins sans Frontières fête ses 25 ans! 5/96
Le téléphone aura 10 chiffres! 10/96

NOTRE EPOQUE
Marek Halter 1/96
Léon Schwartzenberg - Krebsforscher 2/96
Séverine Labat - Islamismus 3/96
Jacques Atali - Kavalierlinker 4/96
Françoise Giroud - Journalistin, Schriftstellerin, Ex-Ministerin 5/96
Guy Drut, ministre de la Jeunesse et des Sport 7/96
André Comte-Sponville 8/96
Monseigneur Gaillot 9/96
Philippe Sollers 10/96

DOSSIER
Les femmes françaises 1/96
Une nation de fonctionnaires 2/96
Paris pollué, des réactions tardives! 8/96
Les vins de pays 9/96
Patronymes - comment s'appellent les Français? 9/96

PORTRAITS / INTERVIEW / CULTURE
Monsieur Charles Aznavour 2/96
Le mythe Jacques-Yves Cousteau en question 3/96
Madame le commissaire - Patricia Boyer de Latour 10/96

REPORTAGE
La Haute-Provence à vélo 4/96
L'école du cirque, école du spectacle 5/96
80 ans après, Verdun raconte 7/96

CINEMA
Le Hussard sur le toit 1/96
Regisseur Etienne Chatiliez : Le Bonheur est dans le pré 4/96
Conte d'été d'Eric Rohmer 7/96

TEST/QUIZZ
Vivre...avec une Française...avec un Français 1/96
Fonctionnez-vous comme un fonctionnaire? 2/96
Risqueriez-vous votre vie pour quelqu'un que vous ne connaissez pas... 3/96

LITTÉRATURE / LES GRANDS CLASSIQUES
Antoine Blondin : Le Flâneur de la rive gauche 1/96
Christian Signol : La Rivière Espérance 2/96
Henri Vincenot : La Billebaude 3/96
Jules Roy : Les Chevaux du soleil 4/96
Madame de Sévigné, une femme exceptionnelle 5/96
La Soupe aux choux, René Fallet 7/96
Le Nœud de vipères, François Mauriac 9/96
Jules et Jim 10/96

LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE, SÉRIE
La noblesse 7/96
Les bourgeois 8/96
L'église 9/96
Les paysans 10/96

PRATIQUE
Les habitués volent gratis 5/96

GASTRONOMIE
La cuisine à la Chartier 2/96
Il était une fève - chocolat 4/96

LES RENDEZ-VOUS DE PROVINCE
Nice, la belle 1/96
Lille 2/96
Rennes, capitale de la Bretagne 3/96
Toulouse, la ville rose 4/96
Toulon 5/96
Grenoble 7/96

MULTIMEDIAS
Internet en français 6/96

ÉCOLOGIE
Le nucléaire en question 9/96

SPÉCIAL
Les châteaux de la Loire

Das Tal der Loire in seiner ganzen Pracht. Schlösser und Gärten, Geschichte und Architektur, Gastronomie, praktische Tips und vieles mehr. 6/96
Jeux linguistiques
12 Seiten, um Ihr Französisch spielend aufzupolieren. 8/96
Le Paris secret des Parisiens
Paris wie es nicht im Reiseführer steht. 20 Seiten mit ungewöhnlichen Spaziergängen, Geheimtips und Insider-Treffs. 11/96

VOYAGE
Saint-Tropez en hiver : Wintereindrücke von der Côte d'Azur. 1/96
Bruxelles, capitale des bons vivants : Eine Stadt voller Lebenslust. 2/96
Le Pas-de-Calais :Die Küste des Nordens und ihr grünes Hinterland. 3/96
Montbéliard, un Wurtemberg tricolore :Schwäbisches am Rand der Vogesen. 4/96
La Haute-Provence à vélo : Landschaft pur für Radwanderer. 4/96
Troyes : Mittelalterliche Stadt mit tollen Einkaufsmöglichkeiten. 5/96
Le bassin d'Arcachon : Naturoase zwischen Wäldern und Ozean. 7/96
Le potager du roy : Obst und Gemüse vom Königsschloß in Versailles. 7/96
La presqu'le de Crozon : Alternativer Tourismus in der Bretagne. 8/96
Voyage avec un âne : Naturerlebnis mit einem Esel in den Cevennen. 9/96
Prendre ses eaux : Gesundheitsurlaub in den Vogesen. 10/96
Les Baux-de-Provence : Weihnachten in dem Bergnest. 12/96
Au royaume des carpes : Reise zu den Karpfenzüchtern der Dombes. 12/96

PARIS
Les cent ans d'un restaurant populaire
Chartier, Restaurant fürs Volk. 2/96
L'école du cirque, école du spectacle
Aus Normalbürgern werden Artisten. 5/96
Rien ne se perd
Schöne Möbel vom Sperrmüll. 10/96
Les rues qui font rêver

Traumstraßen der Hauptstadt. 12/96

POLITIQUE
Schengen, la pause française : Bremst Frankreich Europa? 1/96
La France en 1995 : Jahresüberblick. 1/96
Armée française ou armée européenne? Streitkräfte im Wandel. 3/96
Vérités et mensonges : Danielle Mitterrand schreibt Geschichte. 5/96
Dix femmes en colère : Frauen kämpfen für Quoten. 9/96
Le nucléaire en question : Franzosen setzen auf Atomenergie. 9/96
Socialistes, le retour? Die Machtablösung scheint möglich. 10/96
Le danger de l'extrême droite : Le Pen macht Rassismus salonfähig. 11/96

ÉCONOMIE
Diesel, mon amour : Franzosen lieben den Selbstzünder. 1/96
Adidas, un succès français : Erfolg unter französischer Führung. 2/96
Euro-visions : Deutsche und Franzosen zur Währungsunion. 4/96
Les habitués volent gratis : Clever fliegen. 5/96

SOCIÉTÉ
Les horaires des magasins : Öffnungszeiten in Frankreich. 4/96
Médecins sans Frontières fête ses 25 ans! Humanitäre Hilfe weltweit. 5/96
Français, comment êtes-vous? Klischees auf dem Prüfstand. 10/96

LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE
La noblesse 7/96
Les bourgeois 8/96
L'Église 9/96
Les paysans 10/96
Les banlieues 12/96

NOTRE ÉPOQUE
Marek Halter, jüdischer Schriftsteller. 1/96
Léon Schwartzenberg, Krebsforscher. 2/96
Séverine Labat, Islam-Expertin. 3/96

Jacques Attali, Intimus Mitterrands. 4/96
Françoise Giroud, Grande Dame der Presse. 5/96
Guy Drut, Minister für Jugend und Sport. 7/96
André Comte-Sponville, Philosoph. 8/96
Monseigneur Gaillot, ausgestoßener Bischof. 9/96
Philippe Sollers, Pariser Verleger. 10/96
Claude Hagège, Sprachwissenschaftler. 12/96

PORTRAIT
Le mythe Cousteau en question :Risse am Monument. 3/9
Madame le commissaire : Der Star der Pariser Polizei. 10/96
Marie-Françoise Colombani :Gespräch mit der Ressortchefredakteurin von Elle. 11/96
Le dernier grand projet : Der Architekt der Bibliothèque Nationale im Interview. 12/96

DOSSIER
Les femmes françaises : Haben sie alles erreicht? 1/96
Une nation de fonctionnaires : Sechs Millionen Bedienstete sind teuer. 2/96
Paris pollué, des réactions tardives! Eine Stadt erstickt. 8/96
Comment s’appellent les Français? Familiennamen erzählen Bände. 9/96

LITTÉRATURE
Antoine Blondin, Le Flâneur de la rive gauche. 1/96
Christian Signol, La Rivière Espérance. 2/96
Henri Vincenot, La Billebaude. 3/96
Jules Roy, Les Chevaux du soleil. 4/96
Madame de Sévigné, une femme exceptionnelle. 5/96
René Fallet, La Soupe aux choux. 7/96
François Mauriac, Le Nœud de vipères. 9/96
Henri-Pierre Roché, Jules et Jim. 10/96
Marina Vlady, Vladimir ou le vol arrêté. 11/96
Honoré de Balzac, Illusions perdues. 12/96

CHANSON
Charles Aznavour, 2/96
Patrice Hourbette, le Monsieur Chanson de Mayence. 3/96
Musique celte, les Tri Yann. 3/96
Maurane, chanteuse belge. 5/96

CINÉMA

Jean-Claude Rappeneau, Le Hussard sur le toit. 1/96
Etienne Chatiliez, Le Bonheur est dans le pré. 4/96
Eric Rohmer, Conte d'été. 7/96
L'autre Siècle des lumières, Filme über die Aufklärung. 11/96

HISTOIRE
Les Jeux olympiques, il y a cent ans! Eine Idee der französischen Revolution. 7/96
80 ans après, Verdun raconte : Heute ein Mahnmal des Friedens. 7/96
Été 36, les Français partent en congés payés : Die erste Urlaubswelle vor 60 Jahren. 8/96

GASTRONOMIE
Il était une fève :Die Kakaobohne erobert die Welt. 4/96
Les vins à la carte, la cuisine du Val de Loire : Gastronomie des Loire-Tals. 8/96
Les vins de pays : Gute Tröpfchen günstiger. 9/96
Peut-on encore manger heureux? Die Essensgewohnheiten nach dem Rinderwahn. 11/96
Crémants et mousseux :Günstige Alternativen zum Champagner. 12/96

TEST
Vivre avec un(e) Français(e). 1/96
Fonctionnez-vous comme un fonctionnaire? 2/96
Risqueriez-vous votre vie pour quelqu'un? 3/96

RENDEZ-VOUS DE PROVINCE
Nice 1/96
Lille 2/96
Rennes 3/96
Toulouse 4/96
Toulon 5/96
Grenoble 7/96.

Index 1995

EN COUVERTURE
Méthodes et médias 1/95
Une élection sans passion ni conviction 5/95
Vacances 95 6/95
La Corse, le de passions 7/95
Entre ciel et mer (Marseille) 8/95

Bien vivre la montagne 10/95
Champagne 11/95

VOYAGE
Gérardmer 1/95
Vive Carmentran! 2/95
Albi, tout le charme méridional 3/95
La Franche-Comté, une vieille province de France 5/95
La Route des abbayes 9/95
Poitiers, entre Moyen Age et Futuroscope 12/95

PARIS
Elles sont si belles (Schaufenster) 1/95
Spécial Paris 4/95 :
- Paris contrastes
- Paris je t'aime, mais
- L'histoire de Paris, pas à pas
- Paris-province aller retour
- Les visages de Paris
- La vie parisienne
- L'abécédaire parisien
- Paris, capitale à la française
- Promenades insolites
- Le Paris de l'an 2000
- Paris pratique
La Villette au grand complet 8/95
Gouverner, c'est bien se loger 10/95
Les dessous de la capitale (carrières, sous-sol) 11/95
Les vitrines de Noél (Jean-Claude Dehix / poupées) 12/95

ECONOMIE ET POLITIQUE
Fin de règne 1/95
L'épopée familiale Michelin 3/95
La machine à tuer l'emploi 5/95
L'écologie peut-elle attendre? 6/95
Gagner plus, travailler moins? 7/95
Air France, bonjour la concurrance 9/95
Les retombées de la bombe 11/95 bombe nucléaire, Mururoa
La France, cible des terroristes 11/95
La Polynésie française 12/95
Le Pen : le malaise s'installe 12/95
Quand les Allemands s'installent en France (entreprises allemandes)12/95

SOCIÉTÉ
Ce sont eux qui parlent de vous 1/95
Films français? Non merci! 2/95
Les personnalités franco-allemandes 3/95
Halte au n'importe quoi! 6/95
Ce que les Français attendent 8/95
Vive la maternelle 10/95

DOSSIER
Devoir payer pour l'Eglise? 2/95
Apprendre le français en France 6/95
Nos vacances 8/95
Le plaisir de lire 10/95

PORTRAITS/INTERVIEWS/REPORTAGE
Rap-proches toi (MC Solaar) 3/95
Le Cirque du Soleil 5/95
Un film - une vie (Josephine Baker) 6/95
Aimez-vous Alain Delon 7/95
Monte-Carlo 9/95
Céline Dion 11/95

LITTÉRATURE
Zadig de Voltaire 1/95
Notre-Dame à Paris (Victor Hugo) 2/95
Nana (Emile Zola) 3/95
Les Fleurs du mal (Charles Baudelaire) 5/95
Eugénie Grandet (Honoré Balzac) 6/95
Bel-Ami (Guy de Maupassant) 7/95
Madame Bovary (Gustave Flaubert) 8/95
Cyrano de Bergerac (Edmond Rostand) 9/95
La Gloire de mon père (Marcel Pagnol) 10/95
Zazie dans le métro (Raymond Queneau) 11/95
L'Ecume des jours (Boris Vian) 12/95

GASTRONOMIE
De vrais délices de fête 1/95
Kochen wie Großmutter damals 3/95

INFORMATIONS PRATIQUES
Trouver un emploi en France 2/95

RENDEZ-VOUS DE PROVINCE
Metz 3/95
Marseille 5/95
Perpignan 6/95
Reims 7/95

Dijon 8/95
Rouen 9/95
Nancy 10/95

TRADITION
L'élite du travail manuel 5/95

HUMOUR
C'est le printemps! 6/95

METIER
Un apiculteur 7/95
Un éclusier 8/95
L'épicier 9/95
L'ostréicultrice 10/95

CINEMA
Jeanne la Pucelle 9/95
Quand les femmes s'aiment 10/95
La Cérémonie (Claude Chabrol, Biester) 11/95
Michel Piccoli 12/95

SCIENCE
Le bienfateur de L'humanité 9/95

???
Jeux d'été 8/95

EDUCATION
Le français ou l'allemand? 11/95

Index 1994

En couverture
1984-1994 – Où va la France? 1/94
Lille : la capitale de la Flandre française (Renaissance) 2/94
Marseille, bouillon de cultures 3/94
Bonjour, je suis La Rochelle 4/94
Spécial Provence (Aix en Provence / Camargue) 5/94
Paris by night sur deux roues 6/94
L'heure de l'apéritif 7/94
Invitation aux vacances 8/94
Les Français et leur voiture 9/94
La Bourgogne gourmande 10/94
Voler moins cher 11/94
Noël en France 12/94

Aventure / Voyage
Voyage au coeur des glaces (Groenland) 4/94
Deauville et Trouville, les deux soeurs de la côte normande (Normandie) 6/94
Le Queyras à pied 7/94
Ouessant, le dessinée par les femmes et le vent 8/94
Histoire d'eaux (cure) 11/94
La Bretagne mystérieuse (légende)12/94

Paris
Orgie de couleurs au marché Saint-Pierre (tissus) 2/94
La passion des courses (chevaux) 3/93
Une ville entre ciel et terre (aéroport Roissy) 4/94
Les nomades des rivières (Conflans-Sainte-Honorine / batellerie) 7/94
Ces jardins bienvenus 8/94
Le métro, quelle histoire 9/94
Toute l'architecture du monde (Cité universitaire) 10/94
Les beaux cinémas de Paris 11/94

Spécial 1984-1994 : bilan des années Mitterand
Vivons-nous mieux qu'il y a dix ans?
Les Français et la France verte (bilan politique, économique) 1/94

Société / Économie
Consommateurs, comme vous avez changé! (consommation) 2/94
Renault, un nouveau constructeur (François Hinfray) 2/94
Le monde fascinant de la vente par correspondance 3/94
Pour que la Provence reste belle (environnement, vert, René Pélisson) 5/94
La locomotive »Kookaïette» 6/94
JCDecaux, le roi de la rue (Jean-Claude Decaux / François-Guy Sambron / mobilier urbain) 8/94
Un nouveau rapport hommes-femmes? La nouvelle génération (jeunes / Olivier Galland) 1/94
Unmöglich, diese Franzosen! (Centre Européen de Management / communication interculturelle) 2/94
Pourquoi les Anglais nous énervent (tunnel) 4/94
Le 6 juin 1944 (commémoration / Alliés / débarquement / Caen) 6/94

La journée bleu-blanc-rouge (14 juillet 1789 / Révolution française / Bastille) 7/94
Les motards amateurs comme des pros (moto / Circuit carole) 8/94
Paris est libre! (26 août 1944, libération) 8/94
Enseigner moins, mais mieux! (réforme scolaire) 9/94
Le retour aux sources des protestants (forêt cévenole) 9/94
Ces Français de chez vous (Français en Allemagne) 11/94
Le musée des Alliés (Berlin) 11/94
Les cadeaux de Noèl 12/94
Nos plus belles pubs (publicité) 12/94

Dossier
France-Indochine (1) : Amour et haine (colonisation / Viêt-nam) 2/94
France-Indochine (2) : La fascination est toujours là 3/94

Face à la pauvreté, la France réagit. Abbé Pierre. 4/94
La jeunesse mal-aimée 6/94
La légende vivante du Tour de France 7/94
Vieillir en France 9/94
L'état du français (langue)12/94

Portrait
Jean Gabin, une vie de cinéma 2/94
Un Français rachète Babelsberg (Compagnie Générale des Eaux / studios de L'UFA /
Pierre Couveinhes) 3/94
Elisabeth Badinter, la bonne conscience des femmes (féminisme) 4/94
Leçons parisiennes (Sabine Rollberg) 6/94
Cabrel chante la terre (Francis Chabrel / Chanson) 8/94
Et Dieu vieillit Bardot (Brigitte Bardot / anniversaire) 9/94
Nos stars de la glace (Surya Bonaly / Philippe Candeloro) 12/94

Littérature
Philippe Dijan 2/94
Alexandre Jardin 3/94
Marie Cardinal 4/94

Ils chantent la Provence (écrivains provençales / Frédéric Mistral / Alphonse Daudet / Henri Bosco / Jean Giono / Marcel Pagnol) 5/94
Jean-Marie Gustave Le Clézio 6/94
Jean d'Ormesson 7/94
Jacques Prévert 8/94
Marguerite Duras 9/94
Antoine de Saint-Exupéry 10/94
Molière / Tartuffe 11/94
Jean de la Fontaine 12/94

Culture / Cinéma
La culture made in France 1/94
Les Juifs du Pape (Provence) 5/94
Qu'il aille se faire f... (Peter Mayle / Provence) 5/94
Hugo : architecte d'intérieur (Victor Hugo / Guernsey) 7/94
La France rachète le »Paris» (cinéma / Christian Connan / Berlin) 8/94
La reine Margot sort de la nuit (cinéma) 10/94

Gastronomie
Ah, les belles grappes (vin) 5/94
Ces entrées si françaises 2/94
L'heure de l'aperitif 7/94
Lapin de garene et lapin de chou 9/94
La Bourgogne gourmande 10/94
Ça vous dirait, une petite potée? 11/94
Les dessert d'autrefois 12/94

Universités 4/94
Festivals 6/94
Guides 6/94
Vos droits à l'hôtel 7/94
Vos droits à la plage 8/94
Invitation aux vacances 8/94
Les vins 9/94
Argent 10/94
Vols pas chers 11/94
Services des postes 12/94

INDEX 1993

JANVIER 1993

Exposition - Qui, quoi, où? (Artistes allemands) p. 12
Voyage – Chamonix, Argentière, Les Houches p. 14
Littérature – L'inspiration du pilote (Saint-Exupéry) p. 28
Europe – Dans cette nouvelle Europe (Alsace) p. 40
Astrologie –...du temps des menhirs p. 42
Paris – Les fausses notes de l'opéra (lÚpéra de la Bastille) p. 44
Société – Une nouvelle race de migrants au quotidien p. 47
Portrait – Le touche-à-tout (Jean-Charles de Castelbajac / couturier) p. 52
Sport – Des ballons du monde entier p. 56
Gastronomie – Vous dites toujours moutarde... p. 58

FEVRIER 1993
En couverture – La France, »terre d'asile»? p. 12
Interview – »Les Français n'attendent pas grand-chose» (journaliste Le Quintrec) p. 22
Société – Les Français sont-ils formidables?
Littérature – Le grand prince frivole (Jean Cocteau) p. 28
Portrait – Picasso (exposition) p. 40
Paris – Il fait revivre l'Histoire de Paris (Musée Carnavalet / Marais) p. 44
Société – La guerre des éléphants (fumeurs / non-fumeurs) p. 52

MARS 1993
En couverture – Douce France : le Périgord Noir p. 12
Politique – La fin de l'ère Mitterand? p. 22
Littérature – Un catholique qui écrit (François Mauriac) p. 28
Dossier – Des milliers de jeunes en danger (toxicomanie / sida) p. 40
Portrait – Charles Trenet chante toujours p. 44
Paris – Tout ça c'est Tati p. 50
Théâtre – Il fait aimer le violon aux chevaux (Théâtre Zingaro) p. 54

APRIL 1993
Voyage – Un havre de tranquillité (Île d'Aix)
Notre héros national (Napoléon) p. 12

Dossier – La peur numéro 1 des Français (chomage) p. 22
Littérature – Engagé sur tous les fronts (Jean-Paul Sartre) p. 28
Interview – Des consommateurs très proches (L'Oréal / Richard Cymberg) p. 42
En couverture – Pas seulement pour les enfants (bande dessinée / Lucky Luke) p. 50
Société – Le triomphe des années 70 (mode) p. 54

MAI 1993
Voyage – Le chemin de Saint-Jaques (Compostelle) p. 12
Dossier – Mai 68, 25 ans déjà p. 22
En couverture – Françoise Sagan : la jeune fille libre des années 50 p. 28
Ecologie – Pour une Seine plus propre p. 42
Média – Mais pourquoi acheter des journaux? p. 44
Tourisme – La bretagne contre l'américanisation p. 50
Portrait – Le troubadour des années 90 (Patrick Bruel) p. 54
Reportage – Rouen fête Jeanne d'Arc p. 57

JUIN 1993
SPÉCIAL ALSACE
L'Alsace verte – L'Alsace des beaux villages p. 14
    Les charmes d'un marais préservé p. 18
    »a nature s'accélère» (Verts / Andrée Buchmann) p. 20
L'Alsace des villes et du travail – Strasbourg aujourd'hui : jeune, dynamique, ecologique p. 22
    Rencontre avec Catherine Trautmann p. 27
    Une économie pas comme les autres p. 28
L'Alsace des Alsaciens – La dualité alsacienne p. 30
    Etre alsacien? Ce qu'ils en disent... p. 34
    Mon Alsace à moi p. 36
A votre service! – Infos, adresses,... p. 38
L'Alsace gourmande – »Hunger» p. 42
    Les recettes typiques p. 45
    La faim et... la soif! (vin) p. 46

Portrait – A 50 ans, Johnny est toujours Johnny (Johnny Hallyday) p. 58

JUILLET 1993
En couverture – La Provence dans tous ses parfumes p. 12
Portrait – Béni soit Edouard Balladur p. 18
Dossier – Monaco : la bonne affaire p. 22
Littérature – André Malraux : entre les guerres et l'art p. 28
Interview – L'ambiance est dix fois meilleure qu'en Allemagne! (Ralf Ohneiser) p. 40
Société – La mort lente des »paysans de la mer» (pêcheur) p. 42
Pages pratiques – L'Office franco-allemand pour la jeunesse p. 44
Mode – Lacroix : une mode pleine de soleil p. 52
Paris – L'architecture de Mitterand
Gastronomie – Vive le poisson! p. 58

AOûT 1993
Voyage – Ces... en terre bretonne (marais) p. 12
Dossier – Stop aux nouveaux Français (étrangers / immigration) p. 22
Littérature – Jean Anouilh : entre drame et satire p. 28
Société – L'union franco-allemande p. 40
Tradition – Au grand rendez-vous des Celtes p. 46
Reportage – La France verte à vélo p. 50
En couverture – Le goût de la perfection (Alain Ducasse /cuisinier / restaurant) p. 52
Paris – Au parc des Buttes-Chaumont, c'est la vie! p. 56
écoute – La fête alsacienne p. 60

SEPTEMBRE 1993
Voyage – Les Ardennes : si proches mais inconnues p. 12
Société – Le prix de la libérté (Daniel Simon) p. 20
Paris – Au volant d'un autobus parisien p. 22
Chanson – Toujours au rendez-vous (Renaud / Les Négresses Vertes / Sapho) p. 26
Littérature – Une féministe convaincue (Benoîte Groult) p. 28
En couverture – L'école en France p. 40
Société – Les Noirs dans la publicité p. 52

Gastronomie – Ces desserts bien de chez nous (Le baba au rhum / Le clafoutis aux framboises / Meringues chantilly) p. 58

OCTOBRE 1993
Paris – Au 21, avenue du Maine p. 10
En couverture – Catherine Deneuve, la première classe p. 14
Economie – Air France dans les turbulences (Bernard Teyssier) p. 22
Dossier – L'école en France (2) p. 24
Interview – Julien Clerc, le Prince charmant p. 30
Littérature – Le phénomène Pennac (Daniel Pennac) p. 40
Société – Les prix littéraires p. 43
Histoire – Les larmes de Marie-Antoinette p. 50
Culture – L'autre jardin de Giverny (Monet) p. 52
Voyage – La Route des Dames de Touraine (châteaux) p. 56

NOVEMBRE 1993
En couverture – Le beaujolais nouveau est arrivé! p. 12
Dossier – En Suisse, le doute remplace le confort p.22
Humour – Histoire d'en rire p. 28
Littérature – Annie Ernaux ou la vie vraie p. 40
Portrait – Juliette Binoche : Passions p. 44
Histoire – Les droits de l'homme pour les femmes (Olympe de Gouges) p. 50
Paris – La rue Mouffetard veut rester à part p. 52

DECEMBRE 1993
En couverture – Un hiver de rêve à Megève p. 12
Noèl – C'est si bon d'y croire! p. 20
Dossier – Economies et contrôles (sécurité sociale) p. 24
Littérature – Régine Deforges p. 40
Paris – Toute la mémoire du monde (musée Albert Kahn) p. 44
Tradition – La grande tradition du cristal (Saint-Louis) p. 54
Gastronomie – La cuisine aux marrons p. 58

INDEX 1992

JANVIER 1992

FEVRIER 1992

MARS 1992

AVRIL 1992

Voyage – La France profonde p. 16 (maison insolite/souterrain) p. 16
En couverture – Daniel Goeudevert p. 22
Société – Style USA mais... made in France (vêtements / marques) p. 28
Dossier – Le harcèlement sexuel. Aussi en France? p. 38
Littérature – Balzac : toujours trop! p. 44
Politique – La France bouleversée (élections régionales) p. 46
Cinéma – L'Amant à l'écran (Marguerite Duras) p. 52
Série vins (4) – Les vins de France de A... à Z p. 56

MAI 1992
En couverture – Le Grand Paris p. 12
Dossier – Le nucléaire, une tradition française? p. 22
Politique – L'électorat a boudé (élections régionales) p. 26
Reportage – Vivre enfin sa passion (Marie-Pierre Martin / observatoire) p. 28
Littérature – Victor Hugo p. 38
Portrait – La vie en noir et blanc (Fanny Ardant) p. 40
Cinéma – La fin de l'Indochine française (Pierre Schoendoerffer / Diên Biên Phû) p. 44
Société – De toutes les couleurs (mariage mixte) p. 50
Région – Ard`che : paysage et traditions p. 52
Gastronomie – Le pilier de la cuisine du Midi (l'huile d'olive) p. 56

JUIN 1992
Paris – L'Atelier des artistes russes p. 12
Reportage – La vitesse au féminin (moto / rallyes) p. 16
Mode – Une nouvelle mode écologique? (peau de poisson / cuir) p. 22
Société – Supprimer le dimanche? p. 24
Portrait – Christophe Lambert p. 26
Littérature – Emile Zola p. 30
En couverture – L'Algérie française (1) p. 38
Société – Les jeunes et l'amour p. 48
Voyage – La route du calvados p. 52
Gastronomie – La cuisine normande p. 56

JUILLET 1992
Art de vivre – Toujours la rose p. 12
Voyage – Calvaires et pardons bretons p. 16
Politique – L'ouvrier du gouvernement français (Pierre Bérégovoy) p. 22
Paris – Le Paris des romans policiers (Maigret) p. 26
Littérature – Albert Camus p. 30
Dossier – L'Algérie française (2)
Société – Preuves d'amour p. 50
En couverture – Vive le bleu-blanc-rouge! (bal-musette) p. 52
Gastronomie – Toujours à la mode (bistrot) p. 56

AOUT 1992
Paris – Sous les ponts de Paris p. 12
En couverture – Saint-Tropez : le carrefour d'été p. 16
Ecologie – Appel à la solidarité dans le monde (Simone Veil) p. 24
Portrait – Pour les droits de l'homme (Danielle Mitterrand) p. 28
Littérature – A la recherche du génie (Marcel Proust) p. 30
Interview – Où en est le français? (Jaques Cellard / argot / François Villon) p. 38
Dossier – Le piège des sectes p. 42
Société – Les fesses au premier plan p. 50
Culture – Les maisons de peintres p. 52
Gastronomie – La cuisine niçoise p. 56

SEPTEMBRE 1992
En couverture – Bientôt le Québec libre? p. 12
Economie – la guerre des poules allemandes p. 24
Politique – En notre âme et conscience (traité sur L'Union européenne) p. 26
Littérature – Colette : la vagabonde (Gabriele-Sidonie Colette) p. 30
Société – Le bizutage : initiation ou sadisme? p. 38
Musique – Entre studios et ghetto (rap) p. 42
Gastronomie – Vos droits en terrasse p. 50
Paris – Le quartier Saint-Michel p. 52
Sport – Déjà champion du monde 1992 (Formule 1) p. 56

OCTOBRE 1992
En couverture – Bordeaux, la ville Grand Siècle p. 12
Culture – ARTE : construire l'Europe de la télévision p. 24
Littérature – L'oiseau rare de la littérature (Jacques Prévert) p. 28
Berlin an II – p. 31
Santé – Le boom des médecins douces p. 38
Cinéma – L'homme qui aimait la vie (François Truffaut) p. 50
Interview – L'Europe a des dettes envers nous (Caroline Diop / Abdou Diouf / Sénégal) p. 50
Paris – On va aux puces? p. 52
Reportage – La mémoire d l'Alsace raconte (Ecomusée d'Alsace) p. 56

NOVEMBRE 1992
Voyage – Lyon, la mal-aimée p. 12
Politique – Les deux France (traité de Maastricht / europe) p. 22
Economie – Les Mousquetaires (supermarché / Intermarché) p. 26
Littérature – Boris Vian : une vie folle p. 28
Dossier – Les Français et le divorce p. 38
Paris – La plus jolie de Paris (Ile Saint-Louis) p. 42
En couverture – Tous les Matins du Monde (Alain Corneau / Gérard Depardieu) p. 50

DECEMBRE 1992
En couverture – Dans l'océan Indien : les Comores (épices) p. 12
Dossier – Champions des tranquillisants p. 24
Littérature – Marcel Pagnol, le conteur p. 28
Paris – Deux minutes d'intimité (toilettes) p. 38
Interview – Un homme de notre siècle (Jean Françaix) p. 44
Société – France-Allemagne : un certain malaise p. 46
Artisanat – L'Art du sucre p. 52
Traditions – Les santons de Provence p. 56
Portrait – Yves Montand : une vie bien remplie p. 59

INDEX 1991

JANVIER 1991
Voyage et culture – Le Paris-Art nouveau p. 16
Environnement – Le Mont-Saint-Michel et les sables p. 24
Politique – Jacques Delors : bâtisseur de l'Europe p. 28
Anecdote – Le luxe p. 31
Dossier – La France à l'heure allemande (2) p. 38
Littérature – Le talent gâché de Drieu La Rochelle p. 44
Notre sélection – Louis Vuitton, l'art du voyage p. 50
Autour de Paris – Poussez à Saint-Denis (tombeaux des souverains) p. 52
Gastronomie – La baguette... pour nous fouetter p. 56

FEVRIER 1991
Voyage et culture – Balade dans les cafés bruxellois (bière) p. 16
Politique – Michel Rocard p. 24
Sport – Ces Français sont distingues! p. 28
Notre selection – Le Club Méditerranée p. 38
Dossier – Avons nous le droit? (euthanasie / mort) p. 42
Portrait – Les cris du silence (Marcel Marceau) p. 50
Autour de Paris – Le Moyen Age aux portes de Paris (Provins) p. 52
Gastronomie – La France des vins p. 56

MARS 1991
Reportage – Voyage dans le ventre de Paris (marché de Rungis) p. 12
Voyage et culture – Carcassonne : la rebelle cathare (Languedoc) p. 16
Notre sélection – Les eaux minérales françaises p. 24
Portrait du mois – Juliette Gréco p. 28
Politique – Guerre à la francophonie (Algérie) p. 30
Société – La nouvelle présence française (Berlin / troupes français) p. 38
Littérature – Un Américain à Paris (Julien Green) p. 42
Société – Comme des poissons dans l'eau (bébé / natation préscolaire) p. 50
Autour de Paris – A l'air et au vert p. 52
Gastronomie – La grande famille des fromages p. 56

AVRIL 1991
Reportage – Futuroscope : entrez dans l'image du futur (technologie) p. 12
Voyage et culture – Colmar : une Alsace en concentré p. 16
Société – Les jeunes Français aujourd'hui (1) p. 24
Interview – Un écrivain qu'on dit germanophile (Michel Tournier) p. 28
Notre sélection – Coup de chapeau aux derniers bérets p. 38
Littérature – La mémoire et l'engagement (Simone de Beauvoir) p. 42
Société – La bataille de l'orthographe p. 50
Portrait du mois – Une star de conte de fées (Patricia Kaas) p. 52
Gastronomie – Ces fruits qui viennent de la mer (fruits de mer) p. 56

MAI 1991
Reportage – Top model : pour le meilleur p. 12
Voyage et culture – La Méditerranée haute en couleurs (Côte Vermeille) p. 16
Economie – Quand guerre rime avec affaires p. 21
Société – Les jeunes Français aujourd'hui (2) p. 26
    Le choc Catéchic (jeu) p. 30
    Chevignon bombardé (cigarette) p. 31
Sport – Le boom des années Noah (Yannick Noah / Roland-Garros) p. 38
Notre sélection – Un empire bâti grace à la... purée (Moulinex) p. 42
Cinéma – Un séduisant petit criminel (Jacques Doillon) p. 44
Chanson – Serge, on ne t'oubliera pas (Serge Gainsbourg) p. 46
Portrait du mois – L'avocat du diable (Jacques Vergès) p. 50
La Loire – Sa Majesté la Loire p. 52
Gastronomie – Les surprises des exportations culinaires p. 56

JUIN 1991
Paris – Les thés dansants p. 12
Voyage et culture – Le pays entre terre et mer p. 16

Economie – Quand l'Orient et l'occident se marient (cosmétique japonaise) p. 23
Dossier – Cités en état d'urgence (banlieue, criminalité) p. 26
Notre sélection – Nouvelles Frontières p. 30
Sport – La Bretagne à la voile p. 38
Société – Douce France! (bourgeoisie) p. 42
Chanson – Hubert-Félix Thiéfaine p. 44
Interview – Monseigneur, le comte de Paris p. 50
Série : la Loire – Les tourments d'Amboise (Medici) p. 52
Gastronomie – Les tables munichoises p. 56

JUILLET 1991
Paris – Le Paris des jeunes créateurs (artiste) p. 12
Voyage et culture – La montagne couleur vraie (Queyras) p. 16
Economie – Les »petites bêtes» et l'écotechnologie (lombric) p. 23
Notre sélection – Motobécane-MBK roule sur ses deux roues p. 26
Interview – Michel Déon, l'académicien p. 28
Portrait du mois – Un roi effacé (Baudouin Ier / Reine Fabiola) p. 38
Dossier – La France à vendre p. 42
Société – Lever de rideau pour les aveugles p. 50
La Loire – Rendez-vous avec Léonard de Vinci (Clos Lucé) p. 52
Gastronomie – Bon appétit à Berlin p. 56

AOUT 1991
Paris – Au bois de Boulogne p. 12
Voyage et culture – Périgueux la sage (festival international de mime / mimos) p. 16
Economie – Et David racheta Goliath (adidas) p. 32
Dossier – Un crime ou un soulagement? (avortement) p. 26
Notre sélection – Zodiac, sauveur des temps modernes p. 30
Chanson – Elle était si jolie p. 38
Sport – Le grand frisson (rafting / hydrospeed) p. 42
Interview – Manu Dibango (Afro-jazz) p. 46
La Loire – Rendez-vous avec la vie de château p. 52
Gastronomie – Manger français à Hambourg p. 56

SEPTEMBRE 1991
Paris – Les cafés de Paris p. 12
Voyage et culture – Roscoff : perle du Léon p. 16
Economie – La France a du genie (inventeur) p. 23
Dossier – Le mal de vivre des Bretons p. 26
Notre selection – Accor met tout le monde au lit (hôtel) p. 30
Politique – Les femmes aux commandes (Edith Cresson) p. 38
Société – Guérilla au village de Monet (Giverny) p. 40
Chanson – Une »diseuse» du Canada (Fabienne Thibeault) p.44
Société – Folie xénophobe au village (racisme) p. 50
La Loire – Voyage en Rabelaisie (François Rabelais) p. 52
Gastronomie – La France à Francfort p. 56

OCTOBRE 1991
Paris – D'ést en ouest, promenades vertes p. 12
Voyage et culture – Au fil du Lot (pénichette) p. 16
Economie – Les gros sous des J.O. (jeux olympiques) p. 23
Société – Où en sommes nous? p. 26
Notre sélection – L'Aérospatiale ou les ambitions françaises p. 30
Reportage – De la »cloche» aux nouveaux pauvres (clochard) p. 38
Cinéma – Emma Bovary par Claude Chabrol p. 42
Série Littérature – Une vie pour faire rire (Molière) p. 46
Sport – La lutte bretonne à l'honneur p. 50
Portrait du mois – Les Gaulois sont de retour (René Goscinny / Uderzo / Astérix) p. 52
Gastronomie – Manger français à Vienne p. 56

NOVEMBRE 1991
Paris – Belleville au cœur p. 12
Voyage et culture – Grand Duché de Luxembourg p. 16
Economie – La forêt : un trésor à problèmes p. 24
Notre sélection – Ligne Roset p. 26
Portrait du mois – Coluche p. 28
Bonjour Voisin – Les Français, les Allemands p. 38

DÉCEMBRE 1991

Index 1990

JANVIER 1990

FEVRIER 1990

Musique – Yvette, pianiste du pauvre (Yvette Horner) p. 38
Voyage et culture – "Nancy, Nancy, deux minutes d'arrêt p. 44
Société – Graffiti, l'envers du décors p. 50
Sport – Les joueurs en avant, le ballon à l'arrière (rugby) p. 52
Gastronomie – La cuisine aux agrumes p. 56
Politique – Berlin : la France au pied du mur p. 60

MARS 1990
Chanson (3/90) – Un succès mondial : les Gipsy Kings : Flamenco-Rock ist "in". p. 30
Dossier (3/90) – La Résistance revue et corrigé : Geschichtsschreibung in Frage gestellt p. 38
En bref (3/90) p.6/7– En avant les Champs : Rettet die Champs-Élysees ; Des agents très spéciaux : Spionage auf dem Bauernhof ; Et pourtant elle est propre : Bleifrei oder normal? Une campagne choquante : Aufruf an das Gewissen der Franzosen ; Travaux scientifiques? Plus qu'en anglais : Initiative eines Ministers ; Les casinos gagnent le jackpot : Erfolg der "einarmigen Banditen" ; Un franc par repas : Billige Waren für Bedürftige ; Gare au surimi : Was steckt dahinter? La vérité au fond de la tasse : Der Preis des "kleinen Schwarzen".
Gastronomie (3/90) – Ça commence au Moyen Age : Unsere neue Serie p. 56
Hier et aujourd'hui (3/90) – Le Ritz : Das Lieblingshotel der Stars p. 52
L'œuil ecoute (3/90) p.5 – La chanteuse Patricia Kaas ; Michel Piccoli ; Sandrine Bonnaire ; Pierre Richard.
Lu pour vous (3/90) p.42/43 – Voyage : Gabriele Hartmann : Paris Preiswert. Tausend Adressen, Tips und Tricks, Interconnections ; Roman : Cami : Voyage inouï de Monsieur Rikiki. Edition Ramsay-Pauvert ; Nouveauté : Un instituteur alsacien – Entre France et Allemagne, journal de Philippe Husser.1914–1951, Hachette ; Voyage : Jean-Marc Culas ; Romantic Ballooning, Seeger-Verlag ; Nouveauté : Jacques Attali : Lignes d'horizon, Fayard.
Société (3/90) – Les concierges : Letzte Worte der Hausmeisterinnen p. 28
Mode (3/90) – Vive les rondeurs : Männer mögen's mollig p. 60

Page linguistique (3/90) – Il n’y a qu’à… Vom Regen in die Traufe p.33
Panorama de la Presse (3/90) p.62/63– L’Hebdo : Roumanie, province française ; L’EXPRESS : La France, la vraie
Point de vue (3/90) – Zur Wiedervereinigung p.23
Politique (3/90) – France–Roumanie, une longue tradition : Auswirkungen einer Revolution p. 24
Portrait du mois (3/90) – Ionesco : Ein "unengagierter" Rumäne p. 44
Sport (3/90) – Le ski acrobatique : Auf dem Weg zur Anerkennung p. 50
Voyage et culture (3/90) – Brive : le riant portail du midi : Die hübsche Stadt an der Corrèze p. 16

AVRIL 1990
En bref (4/90) – p.6/7 : Que d’eau, que d’eau : Die Franzosen sind nicht nur Liebhaber von Weinen, sondern auch von Mineralwassern. Genau auf diesem Markt möchte sich ein italienischer Eindringling breitmachen ; Automobilistes : attachez vos ceintures : Traurige Zahlen gibt es von Frankreichs Straßen zu berichten. Die Autofahrer werden sich daher an strengere Sicherheitsmaßnahmen gewöhnen müssen ; p.8/9 : La Bible vue par Chagall : Im Landesmuseum in Mainz ist bis zum 22. April eine Ausstellung mit Werken von Marc Chagall zu sehen. In seinen Bildern erscheinen immer wieder Motive aus der Bibel ; Mariannne change de tête : Obwohl sie in Briefmarkengröße schwierig darzustellen war, hat sie am Ende doch alle geschlagen : die neue Marianne ; Si la France m’était comptée : Die Franzosen sollen sich zählen lassen. Keine leichte Aufgabe für die Zähler ; Dernière minute : Die neue Situation zwischen Ost und West bewegt Monumente. p.10/11 : Le cinéma français passe à l’Est : Der übermächtige amerikanische Film hat sich auch in unserem Nachbarland breitgemacht. Man versucht jetzt dort, sich neu zu behaupten ; Vous croyez que ça a changé? Überall in Europa gleicht sich die Situation : Der Herr im Haus läßt sich weiterhin verwöhnen ; p. 12/13 : Les Victoires en chantant : Ob sie wollen oder nicht, erfolgreiche Musiker werden in Frankreich mit dem "Victoire" ausgezeichnet ; Revolution dans les culottes : Eine sehr gewinnträchtige Erfindung war die Wegwerfwindel. Den Markt füt "Boys" and "Girls" teilen sich in der Hauptsache zwei Firmen ; Les nerfs de la geurre :

Harte Männer braucht das Land zu seiner Verteidigung. Daran scheint es in Frankreich zu mangeln.
Gastronomie (4/90) – Serie : La cuisine en france (2) : Une révolution de palais : Das Erscheinen eines Kochbuchs beeinflußte im 17. Jahrhundert die französische Küche nachhaltig. Die vereinfachte Zubereitung der Gerichte und die Verwendung "bäuerlicher" Zutaten kam in den Kreisen der Aristokratie einer Revolution gleich. p.56
Hier et aujourd’hui (4/90) – La "Planète Magique" : Das Pariser Theater "Gaité Lyrique" war ursprünglich für die Aufführung von Operetten gebaut worden. Jetzt hat es eine neue Bestimmung gefunden. Kleine Menschenkinder können mit Hilfe moderner Elektronik durch Zeit und Raum reisen. p. 50
Humour (4/90) – Les images de vacances de Sempé : Kein französischer Zeichner ist in der Bundesrepublik so bekannt und beliebt wie Jean-Jacques Sempé. Mit "Ferien", der in München gezeigten Ausstellung seiner letzten Werke, überrascht er trotzdem wieder einmal sein Publikum. p.30
Journal économique (4/90) – p.21 : Vers la voiture propre : Katalysator ade,aber was nun? Die französische Autoindustrie schmiedet Zukunftspläne ; Une télé en trop : Französische Fernsehsender sehen rot. Die Gebühren sind nicht kostendeckend ; p.22 : Y-a-t-il une méthode Rocard? Kaum ein Minister ist so beliebt wie Michel Rocard. Warum?
L’œuil ecoute (4/90) p.5 – Nathalie Baye, Julien Clerc, Jane Birkin, Jacques Haurogné.
Mode (4/90) – Entre "haute" et prêt-à-porter : Montana : Bevor das Pariser Modehaus Lanvin endgültig in Vergessenheit geriet, verpflichtete es Claude Montana. Bereits bei Konfektionskleidung sehr erfolgreich, vollzog er hier seinen farbenfrohen Aufstieg in die Haute Couture. p.52
Panorama de la presse (4/90) p. 62/63 – Le Monde : A l’écoute du passé allemand : Für viele westdeutsche Politiker kann die Wiedervereinigung gar nicht schnell genug kommen. Arthur Rosenthal (1) hat ob dieser Geschwindigkeit große Bedenken ; le point : Hommes politiques : noms de famille : Namen kann man verunstalten. Man kann sie aber auch gebrauchen, um eine politische Richtung, eben die von der jeweiligen Person vertretene, auszudrücken.
Point de vue (4/90) p.23 – Vive le mariage : Es wird wieder geheiratet! Das Ausprobieren der trauten

Zweisamkeit scheint jedoch umsonst, denn es lassen sich immer mehr Paare auch wieder scheiden.

Politique (4/90) – Le PCF : un parti d’une autre époque : Unter der Führung George Marchais sackte die kommunistische Partei Frankreichs immer mehr in die Bedeutungslosigkeit ab. Nach dem Fall vieler kommunistischer Regierungen im Osten Europas erscheint Marchais nun wie ein verstaubtes Relikt aus alten Tagen. p. 42

Portrait du mois (4/90) – Un séducteur pudique : Verschlossenheit und Faulheit schienen Michel Piccoli gute Voraussetzungen für eine Schauspielerkarriere. Wie recht er damit hatte, zeigen seine vielen Streifen, oft an der Seite berühmter Kolleginnen. Diesen Monat kommt sein neuester Film in die Kinos. p. 38

Société (4/90) – Avril, avril : Der erste Tag des Monats April macht aus den Mitmenschen April-Fische oder April-Idioten. Wirklich auf ihre Kosten kommen dabei nur die lachenden Dritten, und das sind nicht selten Journalisten. p.24

Société (4/90) – L’empire du "milieu" : Die Marseiller Unterwelt schlägt immer wieder zu. Zu den Opfern gehören auch angesehene Ärzte und Rechtsanwälte. Motive für die Morde sind nicht selten Drogengelder und Krankenhausbetten. p.26

Sport (4/90) – Sous les pavés, l’enfer : Die Rennstrecke ist die Hölle. Die granitgepflasterte Straße beansprucht Arme und Beine mehr als irgendeine andere. Und doch wird das klassische Radrennen Paris–Roubaix seit 94 Jahren gefahren. p. 44

Voyage et culture (4/90) – La Route Jacques Cœur : Mosaïque au cœur de la France : Wanderfreunde, die sich auch historischen und kulinarischen Genüssen nicht verschließen, kommen auf der "Route Jacques Cœur" voll auf ihre Kosten. Über 150 Kilometer windet sich der Weg durch das Herz Frankreichs. p.16

MAI 1990

Art (5/90) – Les collections privées du métro parisien : Der Pariser Untergrund ist eine Reise wert, denn die Haltestellen der berühmten Métro gleichen mehr und mehr Galerien und Museen p.42

Dossier (5/90) – Le Pletzl de Paris : Die Geschichte der Juden in Frankreich geht bis auf das 1. Jahrhundert zurück. Obwohl sie seither einen besonderen Status innehaben, steht die jüdische

Gemeinschaft heute dennoch vor Identitätsproblemen. p.28

En bref (5/90) – p.6/7 : Le pharaon et l'ordinateur : Was Archäologen, Plünderern und Antiquitätensammlern nicht gelang, schaffte ein Computer (mit ein wenig menschlicher Hilfe) : Er entdeckte in Ägypten zwei neue Gräber ; p.8/9 : Tout, tout, tout pour les toutous : Etwas außerhalb von Paris hat ein neuer Supermarkt seine Tore geöffnet. Dort findet der Kunde alles, was seinem meist vierbeinigem Freund Freude bereitet ; La honte d'une civilisation : Gleich neben dem Strand von La Baule haben die Kinder einen neuen Spielplatz gefunden, einen, mit dem kaum jemand einverstanden sein kann ; De Côtes-du-Nord en Côtes-d'Armor : Nur wenige möchten gerne im Norden Urlaub machen. Zu dieser Einsicht kam auch die französische Regierung, die folgerichtig jetzt den Namen eines Departments ändert ; p. 10/11 : Le vol de l'albatros : In Gedichten wurde die Flugkunst der Albatrosse häufiger beschrieben. Zwei Forscher wollten genau herausfinden, wie es damit bestellt ist ; Les joies du travail pas fait : Fingernägel lackieren, mit dem Computer spielen, Privatpost erledigen. All dies sind Aktivitäten, mit denen sich Arbeitnehmer ihre Zeit vertreiben, nicht unbedingt zum Schaden des Unternehmens ; p.12/13 : Du foin sur le Champs : "Champs" wird mit Feld übersetzt,und genau so soll es auf den berühmten Élysées-"Feldern" am 24. Juni aussehen ; Les Césars à la rencontre du succès : Beinahe zu schön um wahr zu sein : Ein einziger Film wurde dieses Jahr mit fünf Césars geehrt. Schönheit ist aber bekanntlich Geschmackssache : Les malheurs du petit Mozart : Auch Intelligenz schützt nicht vor Sonderschulen. In Nizza läuft seit einigen Jahren ein Projekt mit Modellcharakter.

Gastronomie (5/90) – Serie : La cuisine en france (3) : Le restaurant, sa vie, son œuvre : Im 18. Jahrhundert wurden auf den Straßen von Paris nicht nur Speisereste von den Tischen der hohen Herren verkauft. Auch machten sich Suppenküchen,die Vorläufer des Restaurants, breit, die dem Passanten Stärkung boten. p.56

Journal économique (5/90) – Le Perrier nouveau est arrivé : Als Perrier sein Mineralwasser vom Markt nahm, dachten viele an eine besonders clevere Werbekampagne. Jetzt ist der edle Wassertropfen wieder zu haben ; Un minitél européen? Minitel, das

französische Äquivalent zu BTX, hat viel Anklang gefunden. Aber wirklich rentabel ist es in den bisherigen Grenzen nicht ; Les cimetières de l'atome : Atomstrom ließ vieles leuchten. Entsorgung verfinstert eher die Gesichter, nicht nur der hohen Kosten wegen. p. 21/22
L'œil écoute (5/90) – Géraldine Danon, Jean Lacouture, Luc Besson, Claude Lanzmann p.5
Musique (5/90) – L'histoire d'une victoire : Die Barockmusik lebt! Lange war sie verschwunden, wenige konnten etwas Rechtes damit anfangen. Dann setzten sich Künstler über rigide Interpretationsformen hinweg und verbreiteten sie weltweit. p.38
Notre sélection (5/90) – Elle court, elle court, la pointe BIC! Baron Bich ist ein Erfinder, der felsenfest hinter seiner Produktion steht. Selbst wenn seine "Bic"-Produkte bereits nach relativ kurzer Zeit im Abfalleimer landen, machen sie das Alltagsleben um vieles leichter. p.50
Lu pour vous (5/90) p.62/63 – Roman : François Salvaing. De Purs désastres. Editions Balland ; Idées : Alain Minc. L'argent fou. Editions Grasset ; Etiemble. Le meurtre du Petit Père,Lignes d'une vie, II. Editions Arléa ; Conte pour enfants : Litz Rathenow. Floh Dickbauch/La Puce Grobidon. Hitzeroth Verlag ; Roman : Tahar Ben Jelloun. Jour de silence à Tanger. Editions du Seuil.
Panorama de la presse (5/90) p.60/61 – le nouvel Observateur : Nous ne sommes pas ceux que vous croyez! Die sanfte Revolution der Deutschen war für viele Nachbarn ein so unerwartetes Ereignis, daß es mit einigen Vorurteilen aufgeräumt haben könnte ; L'EQUIPE : C'est consternant : Null Kalorien hier, fettarm dort,die gesunde Ernährungsweise reglementiert unser (sportliches) Leben. Nur sollte die Vernunft dabei nicht auf der Strecke bleiben.
Politique (5/90) – A Rennes, victoire d'un absent : Rocard : Alle Versuche der sozialistischen Parteiführer, sich auf dem Kongreß von Rennes als Nachfolger von Mitterrand zu profilieren, schlugen fehl. Die Überraschung war perfekt, als der Präsident selbst in die Debatte eingriff. p.24
Point de vue (5/90) – César, Molière et compagnie : Eine Stadt, die keinen Preis zu vergeben hat, was ist das für eine Stadt? Opfer für die Ehrenbezeugungen sind leicht zu finden und die damit verbundenen Touristenströme beinah gewiß. p.23

Société (5/90) – Touaregs : La fin d’une époque : Von jeher sind die Touareg Nomaden. Zwei Dürreperioden innerhalb von zehn Jahren haben ihnen zu dieser Lebensweise die Grundlage genommen und sie zu einer Umsiedlung gezwungen. p.52
Tradition (5/90) – En mai, fais ce qu’il te plaît : Ihm zu Ehren werden Feste gefeiert und Blumen verschenkt. Dabei beeinflußt der Mai, dem dieser Aufwand gilt, die Sitten und Gebräuche der Menschen mehr, als irgendein anderer Monat. p. 44
Voyage et culture (5/90) – La Provence de Marcel Pagnol : Aubagne, ein kleiner Ort in der Provence, war der Geburtsort von Marcel Pagnol. Figuren und Landschaften, die in seinen Werken auftauchen, stammen aus der geliebten hügeligen Heimat. p. 16

JUIN 1990
Dossier (6/90) – La tradition française en RDA. Qu’en est-il aujourd’hui? Die französische Kultur hat im Osten Deutschlands eine lange Tradition. Die Mauer hat eine weitere Verbreitung in den letzten Jahrzehnten verhindert. p.38
En bref (6/90) – p. 6/7 : Parlez-moi d’amour : In Grenoble trafen sich Wissenschaftler, um über das Thema Liebe zu beraten. Resultat : Es gibt sie noch! p.8/9 : La guerre des produits "verts" : Umweltbewußte Verbraucher haben in Frankreich selten die Qual der Wahl : "Grüne" Produkte sind kaum zu haben ; Dieu et les femmes : Die Rolle der Frauen in der Kirche ist ein altes Thema. Derzeit wird es von den großen französischen Zeitschriften neu diskutiert ; p.10/11 : La vie claire : Eine Umfrage hat es an den Tag gebracht : Besançon, die lebenswerteste Stadt Frankreichs, kann sich sehen lassen ; Le savoir-vivre "made in Japan" : Im fernen Tokio erwacht ein Stückchen imitierte französische Architektur und Gastronomie zu neuem Leben ; La Lorraine sous préoccupation allemande : Die große Freiheit hatten sie erhofft, eine Turnhalle gefunden. Dann wurde den Aussiedlern Nachbarschaftshilfe zuteil ; p. 12/13 : Provins : la Belle endormie réveillé par Mickey : Es gibt auch noch Sehenswürdigkeiten, die keiner sehen will. Dazu gehört,bis jetzt noch, die Stadt Provins ; "Les amants" : impossible rêve : Einen ganz einfachen Film wollte Leos Carax machen. Aber nach über zwei Jahren Drehzeit erscheint gar nichts mehr einfach.

Gastronomie (6/90) – Serie : La cuisine en france (3) : Restaurants, bistros, auberges et compagnie : Der Frankreich-Besucher möchte in aller Regel auch kulinarische Freuden genießen. Aber wohin gehen, wenn man keine Empfehlung hat? Die Wahl fällt schwer. p. 56
Journal économique (6/90) p.21/22 : Tempête dans le champagne : Gibt es etwas zu feiern, steht immer häufiger eine Flasche Champagner auf dem Tisch. Nicht ohne Folgen für die Hersteller ; Paris : On n'arrête pas le progrès : Der Straßenverkehr in Paris wird unerträglich. Helfen kann scheinbar nur noch moderne, teure Technologie ; Pologne : achetez français! Einen kleinen Vorgeschmack auf westlichen Konsum erhielten die Einwohner einer polnischen Stadt.
L'œuil ècoute (6/90) p.5 – Dany Roca ; Alaïa et Tina ; Platini ; Richard Bohringer
Lu pour vous (6/90) p.62/63 – Succes : André Chouraqui. L'amour fort comme la mort. Edition Robert Laffont ; Nouveauté : Mathias Liar. Les Bras m'en tombent. Anthologie des expressions populaires relatives au corps. Editions Acropole ; Femmes écrivains suisses de langue française. Solitude surpeuplée. Dossiers Pro Helvetia. Edition d'en bas ; Franz-Olivier Gisbert : Le président. Editions Seuil ; Voyage : Paris. DuMont. Reise-Taschenbücher.
Panorama de la presse (6/90) – Le Monde : Le bégaiement des intellectuels allemands : Deutsche Intellektuelle aus Ost und West, von links und rechts haben angesichts der sanften Revolution geschwiegen und damit, nach Meinung vieler französischer Beobachter, versagt. p.60
Point de vue (6/90) – Tour de France : Alle Jahre wieder treffen sich die Großen des Radrennsports zur "Tour" und halten die Nation in Atem. p.23
Politique (6/90) – L'apartheid bleu, blanc, rouge : Als drei Maghrebiner innerhalb einer Woche ermordet wurden, fand in Frankreich zwischen Opposition und Regierung eine der wichtigsten Gesellschaftsdebatten der letzten Jahre statt. Mit dieser Debatte und mit den Themen Immigration und Rassissmus befaßt sich "écoute" in dieser und der nächsten Ausgabe. p. 24
Portrait du mois (6/90) – Phillipe Noiret : un comédien aux multiples talents : Seit 35 Jahren ist er auf der Leinwand zu sehen, in über 100 Filmen hat er mitgewirkt. Philippe Noiret, der heute sehr

zurückgezogen lebt, wagt für "écoute" einen Blick zurück. p.42
Musique (6/90) – Roll over Mireille Matthieu : In den 60er Jahren äfften sie ihre französichen Vorbilder nach. Nun zieren die französischen Rocker die angelsächischen Titelseiten. "écoute" schildert, wie es dazu kam. p. 52
Société (6/90) – Sauver la terre : ce que font les Français p.45
Sport (6/90) – Les 24 heures du Mans : Aufgrund eines Streits wäre das diesjährige Rennen von Le Mans beinahe ausgefallen. Aber die Beteiligten lenkten rechtzeitig ein, und der Kampf mit und um Pferdestärken findet statt wie seit 60 Jahren. p.50
Voyage et culture (6/90) – La terre, l'air, l'eau et le feu : In der Mitte Frankreichs liegt die Auvergne. Vulkanischer Untergrund läßt hier die Vegetation üppig gedeihen. Aber auch Kunst und Religion sind hier auf besonders fruchtbaren Boden gefallen. p. 16

JUILLET 1990
Cinéma (7/90) – Depardieu, sinon rien! Auf die Frage, welche Literaturgestalt sie am liebsten mögen, antworten die Franzosen zur Zeit einstimmig : Cyrano. Für die Neuverfimung des Theaterstücks von Edmond Rostand wurde Gerard Dépardieu in der Rolle des Cyrano auf dem Filmfestival von Cannes Ende Mai mit dem Preis für den besten Darsteller ausgezeichnet. p.38
Dossier (7/90) – Immigrations : des hauts et surtout débat : Die beinahe einstimmige Entrüstung nach den rassistischen Morden der letzten Wochen und der Schändung von Carpentras hatten auf eine Übereinstimmung zwischen Regierung und Opposition hoffen lassen. Bei den Fragen der Immigration behielten schließlich die Ideologien die Oberhand. p.24
En bref (7/90) – p. 6/7 : "Le Grand Bleu" contre le blues : Der Traum der heutigen Generation von einem neuen Helden hat einen Regisseur zum Star gemacht. Luc Besson hat mit seinem Film "Im Rausch der Tiefe" einen Volltreffer gelandet ; "Le Monde", ça déménage : Wenn die Readakteure der Zeitschrift "Le Monde" jetzt zur Arbeit fahren, müssen sie sich neu orientieren. Der Verlag zog in ein größeres, moderneres Gebäude um. Ein Wegweiser für die Zeitung

selbst? p.8/9 : Sécheresse : la guerre de l’eau a commencé : Frankreich steht ein staubiger Sommer ins Haus. Der Spiegel der Wasserspeicher, Seen und Flüsse sinkt ständig. Die Bauern, und nicht nur sie, schlagen Alarm ; Ces animaux de (mauvaise) compagnie : Was tun, wenn der Hund mit Herrchen Gassi geht und er der eigentliche Herr im Hause ist? Im Notfall können Besitzer(in) und Hund Rat beim Verhaltensforscher suchen. p.10/11 : Le télé-poubelle made in France : Weder um die Polizeiarbeit zu unterstützen, noch um das Programmniveau zu verbessern, sondern um die Zuseherzahlen zu erhöhen, wollte TF1 eine neue Sendung aufnehmen : die Jagd nach Verschwundenen ; Protection des centrales nucléaires : inquiétant. Problemlos konnten an dem Kraftwerk Sprengladungen angebracht und Raketenwerfer darauf gerichtet werden. Es handelte sich dabei nicht um einen künstlich herbeizuführenden GAU, sondern lediglich um eine kleine Sicherheitsübung ; p.12/13 : Quand la France était zazou : Zazou war eine Bewegung. Es begann mit der Musik, hauptsächlich Swing. Die Mode folgte. Die Damen und Herren, die es sich trotz der Kriegsjahre leisten konnten, zeigten, wohin sie gehörten.
Gastronomie (7/90) – Serie : La cuisine en France (4) : Nouvelle France, nouvelle cuisine : Wohl kaum ein Jahrhundert brachte so viele Veränderungen mit sich wie das zwanzigste. Natürlich konnte die Küche davon nicht unbeeinflußt bleiben. Mehr Menschen denn je gehen zum Essen in ein Restaurant und machen aus einem Koch auch schon mal einen Star. p.56
Journal économique (7/90) p.21/22 – Un lobby atlantique : Das "alte" Westeuropa hat Angst um seine Vormachtstellung ; L’Est, nouveau tiers monde? Für den Wiederaufbau benötigen die osteuropäischen Länder Kredite. Sie sind aber bereits hochverschuldet ; Joint-ventures : le retard français : Die französische Industrie hat bei der Suche nach Investitionsmöglichkeiten im Osten den richtigen Zeitpunkt verschlafen ; Faut-il avoir peur de l’Allemagne? Neue Stärken, alte Schwächen,das vereinigte Europa bringt sie zutage ; Est : ce qu’ils vendent : Waren aus dem Osten auf dem Markt im Westen : Wer hat was zu befürchten? Cinéma : cap vers l’Est : In Osteuropa wurde das Kino noch nicht vom Fernsehen verdrängt. Eine Chance für die anderen Länder? Investir à l’Est : timidité française : Trotz

staatlicher Garantien zeigen sich französische Unternehmer bei der Erweiterung ihrer Geschäfte zurückhaltend ; La réunification à quel prix? Die gemeinsame Zukunft wird teuer. Und wer bezahlt?
L’œil écoute (7/90) – Gabrielle Lazur ; Philippe Léotard ; Henry Miller ; Serge Gainsbourg. p.5
Lu pour vous (7/90) – Roman : Denise Bombardier. Tremblement de cœur. Editions Seuil ; Françoise Xenakis. Chéri, tu viens pour la photo. Editions Lattès ; Essai : Michel Serres. Le Contrat naturel. Editions François Bourin ; Nouveaute : Sacrée pétanque : Le grand livre du jeu de boules. Edition Hatier.
Mode (7/90) – Quand Gaultier habille Madonna : Wenn Madonna diesen Monat auf Europa-Tournee geht, stehen eigentlich zwei Stars auf der Bühne. Sexy und sichtbar der eine ; unsichtbar der andere. Jean-Paul Gaultier, genialer französischer Modeschöpfer, betont die Kurven des amerikanischen Sexsymbols und hilft ihr so bei ihren spektakulären Auftritten. p. 52
Musique (7/90) – Les francofolies de la Rochelle : In La Rochelle, direkt am Meer, findet seit fünf Jahren im Juli ein Musikfestival statt. Jean-Louis Foulquier, der Initiator, konnte junge Künstler für sein Unternehmen begeistern und hat beim Publikum großen Erfolg. p.45
Notre sélection (7/90),Yves Rocher : la fortune grâce aux plantes et à la poste : Ob per Post oder per Handverkauf,die Produkte von Yves Rocher erreichen Millionen von Kunden. Hergestellt wird die Naturkosmetik in der Bretagne. p.42
Panorama de la presse (7/90) – Le Monde : Un entretien avec M. Bernard Tapie : Bernard Tapie, erfolgreicher Geschäftsmann und Firmenaufkäufer, führte ein Gespräch mit Jean-Marie Le Pen über die Immigranten in Frankreich. Hier seine Stellungnahme dazu. p.60
Point de vue (7/90) – Après Carpentras : Die Ereignisse von Carpentras haben die Franzosen entsetzt. Sollte die Tat ein Zeichen dafür sein, daß Le Pens starke Worte auf fruchtbaren Boden gefallen sind? Eines aber hat sie bewirkt : Zum ersten Mal finden sich politische Gruppierungen jeder Couleur und die unterschiedlichsten Religionsgemeinschaften zusammen, um ihr Grauen vor den Geschehnissen öffentlich zum Ausdruck zu bringen. p. 23

Portrait du mois (7/90) – Bernard Pivot : le sous-ministre de la Culture : Er brachte es auf 700 Sendungen und 15 Jahre im Amt, wohl aber nicht immer in Ehren. Bernard Pivot, französischer Fernseh-Literaturkritiker gibt auf. p. 50
Société (7/90) : Une passion peu commune : Im deutschen Wald übt ein Franzose auf seinem schottischen Dudelsack. Seine Ausdauer beim Üben läßt bereits Auftritte in der Öffentlichkeit zu. p. 30
Voyage et culture (7/90): Paris à l'heure asiatique : Im 13. und im 19. Pariser Arrondissement ist die chinesische Gemeinschaft zu Hause. Vor allem seit 1978 bildet sie eine Stadt innerhalb der Stadt, die im letzten Jahr auch eine Großzahl von Dissidenten aus dem Heimatland aufgefangen hat. p.16

AOUT 1990
Dossier (8/90) – Le discrédit de la classe politique : Anlaß für ein Treffen am runden Tisch von französischen Politikern aus allen Parteien war das Geschehen in Carpentras. Bis dahin waren sie untereinander heillos zerstritten, die persönliche Karriere war den meisten wichtiger als das politische Mandat. Aber Carpentras liegt schon eine Weile zurück und die Konflikte erstehen wieder auf. p.25
En bref (8/90) – p. 6/7 : Dix ans de design français : Wer es sich leisten kann, bestellt zur Einrichtung seines Heims einen Innenarchitekten oder Designer. Seit etwa zehn Jahren sind die Franzosen hier in die vorderste Reihe vorgestoßen ; p.8/9 : Africa oyé! Afrikanische Kultur ist für die meisten Westeuropäer ein großes Geheimnis. Doch wie unverfälscht läßt sie sich auf europäische Bühnen transportieren? La mer Méditerranée ; morte dans 20 ans? Die Vielzahl an Pflanzen und Fischen an der Côte geht ständig zurück. Das Mittelmeer ist bedroht,und das nicht nur an Italiens Küsten ; p.10/11 : Les pannes des architectes : Jede Zeit setzt sich ihre Baudenkmäler. So auch heute. Bei den modernen Pariser Gebäuden wurde jedoch übersehen, daß Menschen in ihnen leben und arbeiten müssen ; Le succès du Routard : Philippe Gloaguen hat es geschafft. Er hat sein Hobby, das Reisen, zum Beruf gemacht. Ausgewertet werden diese Reisen im "Guide du Routard", dem erfolgreichsten Reiseführer in französischer Sprache.

Gastronomie – Serie (8/90) : La cuisine en France (5) : La cuisine française des étrangers : Auch im Ausland gibt es eine französische Küche,oder was man darunter versteht. Denn bis die Gerichte dort auf den Tisch kommen, haben sie viele Veränderungen erfahren. p.56
Hier et aujourd'hui (8/90) – Piscine Deligny, pour bronzer "chic" : Paris im Sommer kann heiß und staubig sein. Wohin also, wenn sich die Hälfte der Bevölkerung an der Côte d'Azur drängt? Wie wäre es mit einem Besuch im Bains Deligny, wo sich schon vor über einhundert Jahren Berühmtheiten die Haut verbrennen ließen? p.50
Humeur (8/90) – Ach, die Französinnen! Was hat es mit den französischen Frauen auf sich? Man braucht nur ein paar Namen zu nennen oder ganz allgemein von ihnen zu sprechen, und die Männerwelt bricht in Bewunderung aus. p.12
Journal économique (8/90) – p.21 : Côte d'Azur : priorité au soleil : Genau zwischen Nizza und Cannes liegt, nein, nicht eine neue Ferienanlage, ein High-Tech-Zentrum. Arbeitgeber und Arbeitnehmer fühlen sich von der Sonne immer stärker in den Süden gezogen ; Bernard Tapie, mythe moderne? Er ist Präsident eines Fußballclubs, Vertreter der sozialistischen Partei in Marseille und Frankreichs erfolgreichster Geschäftsmann : Bernard Tapie, ein überaus gewichtiger Mann ; p.22 : Les industriels se convertissent à l'écologie : Umweltbewußte ausländische Konkurrenz, strengere Verordnungen im eigenen Lande und die Verhängung von harten Strafen bringt die französische Industrie langsam zur "grünen" Einsicht.
L'œil écoute (8/90) – Inès de la Fressange ; Les Tourés Kunda ; Godard ; L'abbé Pierre. p.5
Lu pour vous (8/90) – Succes : Jacques Attali : Le Premier jour après moi. Editions Fayard ; Nouveaute : Dictionnaire de l'informatique. Editions AFNOR (Association française de normalisation). Tour Europe ; Roman : Béatrix Beck. Grâce. Editions Maren Sell ; Nouveaute : Dominique Veillon. La mode sous l'Occupation. Editions Payot. p.62/63
Panorama de la presse (8/90) p. 60 – le point : Mitterrand : les 4 vérités des Français : François Mitterrand hat heute einen weit schwereren Stand als zur Zeit seiner Wiederwahl. Die Sozialpolitik ist unzureichend. Le Pen wurde nicht hart genug bekämpft.

Auch ist Mitterrand das Alter jetzt zum Handicap geworden.
Point de vue (8/90) – Bientôt le bout du tunnel : Früher waren es eher Waffen, heute sind es vor allem Worte, die die Briten und Franzosen zum Ausdruck ihrer Haßliebe einsetzen. Jetzt haben sie noch etwa 8.000 Meter Zeit, sich an den Gedanken einer ewigen Beton-Verbindung zu gewöhnen. p.23
Reportage (8/90) – On joue à ballon vole? Wer hat sie nicht schon bewundert, die wunderschönen bunten Ballone, die am Himmel schweben. Bis es aber so weit ist, kann noch allerhand passieren. p.52
Société (8/90) – De quoi parlent les Parisiens? Sollten Sie bei Ihrem nächsten Besuch in Paris auf einen kleinen Flirt aus sein, dann suchen Sie doch nach einem Immobilienmakler. Denn er wird der Einzige sein, der nicht von Geld- und Wohnungssorgen erzählt. p.42
Théâtre (8/90) – Patrick Grégoire, jeune dramaturge : Nichts wollte Patrick Grégoire so recht Freude bereiten, jede Berufsausbildung brach er ab. Dann fand er seinen Platz am Theater,zunächst als Schauspieler, dann auch als Dramaturg. p.38
Tourisme (8/90) – Des bambous de France pour le zoo de Berlin! Pflanzenliebhaber Eugène Maze brachte im letzten Jahrhundert Bambuspflanzen aus Asien mit. Im warmen Süden Frankreichs gediehen die Setzlinge prächtig. Heute kann man die älteren Pflanzen bei einem Rundgang durch "Prafrance" bewundern,oder die Sprossen im Restaurant genießen. p. 44
Voyage et culture (8/90) – Secret et lumineux : le pays de Caux : In der Normandie herrscht das Meer. Fischer bringen eine Vielzahl von Meeresfrüchten ein, die die Gastronomie beeinflussen. Künstler lassen sich in der Gegend nieder, um sich von dem Licht und dem eher rauhen Klima inspirieren zu lassen. p.16

SEPTEMBRE 1990
Anecdote (9/90) - Génie à la française : Zu Besuch im Heimatland erfreute sich écoute-Mitarbeiterin Hélène Sajtinac einer typisch französischen Mahlzeit. p.51
Culture (9/90) – Miró chez Maeght à St-Paul p.52
Dossier (9/90) – La Française en 1990 : Frauen in den meisten westeuropäischen Ländern haben das Wahlrecht, können sich scheiden lassen, besitzen ihr eigenes

Konto und engagieren sich beruflich. Sind damit alle Ziele der Frauenbewegung erreicht? p.44
En bref (9/90) – p.6/7 : L'homme au naturel : Jahrelang wurden Frauen für die unterschiedlichsten Werbezwecke ausgezogen. Jetzt sind die Männer an der Reihe ; Le français, une langue universelle? Ob in der Europäischen Gemeinschaft oder in Südamerika : Die französiche Sprache ist weiter verbreitet als allgemein angenommen. p.8/9 : Des inspecteurs comme les autres : Damit ihre Berichte unbeeinflußt von verschreckten Küchenchefs bleiben, verrichten die "Spione" des Guide Michelin ihre Arbeit in aller Heimlichkeit ; SOS Films! Hunderte von alten Filmen sind vom Verfall bedroht, wenn der französische Staat nicht bald Gelder für ihre Konservierung zur Verfügung stellt ; La criminalité en hausse : Wer glaubte, die Franzosen werden zu einer grundehrlichen Nation, sieht sich getäuscht. Die Verbrechensstatistik zeigt das Gegenteil ; p.10/11 : La vie en plus soft : Der zähe Jogger von gestern ist umgestiegen. Die Art der Körperertüchtigung ist weniger anstrengend geworden. Weniger hart sind auch die übrigen Hilfsmittel, die ihn für den Rest des Tages schön und fit erhalten sollen ; Mickey, tu nous plais : In Euro-Disneyland, wo sich ab 1992 die Besucher amüsieren sollen, haben sich die künftigen Angestellten jetzt schon unterzuordnen.
Gastronomie (9/90) – Serie : La cuisine en France (6) : "58 452 500 gastronomes?" Was macht einen Gastronom zu einem Gastromom? Beginnt es schon beim Einkaufen oder bei der Auswahl der Weine? Oder kann jeder, der täglich für sich und die Familie sorgt, diesen Titel in Anspruch nehmen? p.56
Journal économique (9/90) – p.21 : Les 35 heures : le modèle allemand? Die französischen Arbeitnehmer müssen die Abschlüsse der westdeutschen Gewerkschaften mit etwas Neid vernommen haben. Bei ihnen gestaltet sich die Einführung der 35-Stunden-Woche viel schwieriger ; Argent : c'est la sécheresse! Japaner und Westdeutsche entziehen durch neue Eigeninteressen dem Geldmarkt die Mittel. Wer soll die Bedürfnisse der anderen Länder in Zukunft finanzieren? p.22 : Paris : record battu : Wer in Pariser Büroräumen residieren möchte, muß dafür tief, sehr tief, in die Tasche greifen ; 92 : la panique : Die Kreditbestimmungen der französischen Banken lassen vor allem bei kleinen und mittleren

Unternehmen Angst um die Wettbewerbsfähigkeit in einem vereinten Europa aufkommen.
Littérature (9/90) – Un auteur corse à succès : Korsen in Paris gibt es viele. Gabriel-Xavier Culioli aber liebt seine Heimatinsel und schreibt über sie. Das macht ihn zu einer großen Ausnahme. p.42
L'œil écoute (9/90) p.5 – Johnny Hallyday
Lu pour vous (9/90) p. 62/63 – Nouveauté : Philippe Ragueneau. Humeurs et humour du Général. Edition Jacques Grancher ; Voyage : Gabriel-Xavier Culioli/Emmanuel Saïller. Terres de Corse. La Marge Edition ; Gert Hirner. Wanderungen auf Korsika. Mit GR 20 und Tra Mare e Monti. Bruckmann Verlag ; Succes : Catherine David. Simone Signoret ou la mémoire partagée. Edition Robert Laffont.
Panorama de la presse (9/90) p. 60/61 – le nouvel Observateur : L'Allemagne joue-t-elle "perso"? Angesichts der bevorstehenden deutsch-deutschen Wiedervereinigung macht sich der Leiter des Wirtschaftsressorts von "L'Express" Gedanken über den neuen deutschen Riesen, der im Herzen Europas entsteht : L'evenement de jeudi : France qui rit, France qui pleure : Gleich drei Herzen wohnen in Frankreichs Brust. Vor allem bei einer Wirtschaftskrise oder politischen Unruhen, könnten sie die aktuelle Politik neu bestimmen.
Point de vue (9/90) – Je me souviens de Gaulle : General de Gaulle ist bereits in die Geschichtsbücher eingegangen. Für viele Franzosen ist er aber alles andere als eine abstrakte Persönlichkeit. p.23
Portrait du mois(9/90) – De Gaulle de A à Z : Kaum hat sich Frankreich von der Zweihundertjahrfeier erholt, gibt es schon wieder einen Grund zum Feiern. In diesem Monat wäre Charles de Gaulle 100 Jahre alt geworden, gleichzeitig fällt in diese Zeit sein 20. Todestag. Ein Porträt des zu Lebzeiten umstrittenen Politikers. p.25
Reportage (9/90) – Le mur de la mort : Sie fahren rittlings auf ihren Motorrädern und überschlagen sich damit. Die Steilwandfahrer, die auf Volksfesten den Menschen einen Schauder über den Rücken jagen, führen ein gefährliches und unstetes Leben. p.39
Voyage et culture (9/90) – Souvenirs d'une randonnée en Corse : Während sich die meisten Touristen in Korsika an den Stränden aalen, gibt es eine immer größere Zahl, die sich zu Fuß auf den Weg von einem Ende der Insel zum anderen machen. Der GR 20 stellt

einige Anforderungen an die Kondition des Wanderers, belohnt ihn aber durch die landschaftliche Schönheit. p.16

OCTOBRE 1990

Anecdote (10/90) – Table familiale, saveurs provençales : Ein gutes Restaurant kann auf vieles verzichten. Eine kulinarische Überraschung in der Provence. p.46

En bref (10/90) – p.6/7 : "Le plus bel axe urbain du monde" : Paris hält die Architekturfans der Welt mit einem neuen Milliardenprojekt in Atem ; Paris peau de chagrin : Ländliche Gebiete verlieren einen Teil ihrer Bevölkerung. Paris geht es genauso ; p.8/9 : Les mini-Miss 90 : Hüftschwingende Kinder im Vorschulalter auf dem Laufsteg, nur eine Geschmackssache? Le petit théâtre de la mode : Französische Mode, die die Nachkriegswelt begeisterte, wurde nach einer Wanderausstellung schlicht in einem amerikanischen Lager vergessen ; Quelle époque! Letzter Ausweg bei der schwierigen Partnersuche ist oft die Aufgabe einer mehr oder weniger seriösen Anzeige ; p.10/11 : Le pouvoir des mots Zahnarzt und Schmerz scheinen untrennbar. Und doch können Zähne ohne Betäubungsmittel und ohne Schmerz gezogen werden, unter Hypnose ; Le "gros dégeulasse" à l’index? Ein Gymnasium in Lothringen trägt seinen Namen. Auch für die Tageszeitung "Le Monde" hat er gearbeitet. In Deutschland aber sollen Jean-Marc Reisers Werke möglichst nicht verkauft werden ; p.12 : Les spationautes français prennent de l’avance : Frankreich leitet die Entwicklung der europäischen Raumfähre Hermès und bildet schon Piloten dafür aus.

Dossier (10/90) – Les dessous de la prostitution parisienne : In Frankreich wird überlegt, die Freudenhäuser wieder zu öffnen. Das teilweise erschreckende Bild der Prostitution gibt Anlaß dazu. p.24

Gastronomie (10/90) – Serie : La cuisine en France (7) : Une et indivisible : In Frankreich wird gut gegessen. Darüber sind sich alle einig. Aber die französische Gastronomie bewegt sich auf drei ganz verschiedenen Ebenen. p.56

Journal économique (10/90) – p.21 : Le livre sans aventure : Schlechte Aussichten für französische Schriftsteller : der Buchmarkt ist rückläufig ; Un

budget de priorités : Frankreich wird die Verteidigungsausgaben nicht senken, aber der Haushalt berücksichtigt die Öffnung Osteuropas ; p.22 : Marilyn ne parle plus : Werbung wird in Frankreich genau beobachtet. Zur Zeit nimmt der Trend Abstand von Gefühlen und Persönlichkeiten.
L'œil écoute (10/90) – Léon Schwarzenberg ; Clara DeLamater ; le Grand Orient ; Peugeot.
Littérature (10/90) – Le destin d'Isabelle Eberhardt : Eine ungewöhnliche Schriftstellerin wird wiederentdeckt. In Rußland geboren, schrieb sie vor allem über Nordafrika. p.44
Musique (10/90) – Tandem de charme : les sœurs Labèque : Mit zwei Klavieren, Charme und einem ungewöhnlichen Programm versuchen die "sœurs Labèque" neue Wege in einer häufig erstarrten Musikwelt zu gehen. Das bringt ihnen aber auch Kritik ein. p.38
Notre seléction (10/90) – Danone. Le yaourt au goût français : Ihr heutiger Nachtisch kommt vielleicht vom französischen Imperium der Milchprodukte. Sein Siegeszug fing in Bulgarien und Spanien an. p.30
Panorama de la presse (10/90) p.60/61 – le nouvel Observateur : L'ENA en héritage "L'Etat c'est nous" : Seit Jahrzehnten bekannte Namen der Politik drängen sich im Verzeichnis der Eliteschule des französischen Staates. Ist die Zugehörigkeit zur ENA ein Privileg gewisser Familien, oder gehört auch Können dazu? lepoint : Alsace : verts de rage : Vor lauter Bäumen sieht man den Wald nicht mehr. Ausgerechnet Mitterrand, der keinen Hehl aus seiner Liebe zu den Bäumen macht, läßt die Grünen im Stich. Sie wollen einen Wald im Elsaß retten.
Point de vue (10/90) – Adieu les néons : Ist Großvaters Kino gestorben? Werden Filme in Zukunft nur noch im Fernsehen gezeigt? p.23
Politique (10/90) – L'Afrique dans la tourmente : Wirtschaftliche Spannungen machen Frankreichs Kolonien zu Sorgenkindern. Politisch scheint sich aber eine Wende zum Besseren anzubahnen. p.40
Société (10/90) – Le charme discret du Père Lachaise : Sehenswert im berühmten "Père Lachaise" sind nicht nur die vielen touristischen Grabmale. Dieser Friedhof lebt. Sein reges gesellschaftliches Treiben liefert Stoff für Anekdoten in Hülle und Fülle. p.49
Sport (10/90) – Le tiercé : cent ans de passion : Für diese Wette gibt es kein deutsches Wort, aber aus dem

Alltag vieler Franzosen ist sie nicht mehr wegzudenken. Der Markt der Spannung und der Hoffnung ist riesig. Der Staat und die Eigentümer der Pferde verdienen gut daran. p.52
Voyage et culture (10/90) – Enghien, la station thermale de Paris : Daß im Großraum Paris eine Bäderstadt zur Erholung einlädt, ist nur wenigen bekannt. Ein Geheimtip, auch für Spiel- und Pferdefreunde. p.16

NOVEMBER 1990
Anecdote (11/90) – Vernisssage. p.28
Cinéma (11/90): Un trio superbe : Mauerblümchen siegt über die Schönheit, oder die Liebe geht oft unerklärliche Wege. Eine unkonventionelle Geschichte über ein "klassisches" Dreiecksverhältnis. Ein meisterhafter Film von Bertrand Blier. p.44
Dossier (11/90) – Enseignement supérieur : entre bousculade et élitisme : Die Regierung wünscht sich mehr Studenten. Diese wünschen sich Alternativen zu unzugänglichen Eliteschulen und überfüllten Universitäten. p.24
En bref (11/90) – p.6/7 : La voix de son maître : Mit tierischem Ernst sind die Franzosen auf den Hund gekommen. Die Zeiten, wo ein Tier als solches behandelt wurde, sind endgültig vorbei ; p.7/8 : Guerre aux petits Hitler : Geschichtsbewältigung muß sein. Kommt sie aber in Form von Spielzeug daher, kann sie eher Schaden anrichten ; p.8/9 : Ces incroyables héros en blanc : Man bezeichnet sie als Helden, ja sogar als Götter in weiß. Von ihrem vertrauenerweckenden Image haben die Ärzte nichts verloren. Bevölkern sie deshalb die Mattscheibe mehr als je zuvor? (Fernsehen) ; p.10/11 : La forme, pas les formes : Selbst die Feinschmecker sind von dem Virus der diätetischen Kost befallen. Statt den Magen leicht zu füllen, sollte man lieber einen klaren Kopf bewahren ; p.11 : Tous égaux sous les drapeaux? Für viele ist das Leben in der Armee alles andere als ein Zuckerschlecken. Besonders schlimm ist es für die jungen Nordafrikaner, die in der französischen Armee ihren Dienst ableisten müssen.
Gastronomie (11/90) - La cuisine en France 8. Comment choisir un restaurant? p.56
Journal économique (11/90) - p. 21 : Foot et paradis fiscaux : Fußballprofis können nicht klagen. Geld

fließt ihnen reichlich aus Gemeindekassen und Nebeneinkünften zu. Ihre Bankkonten sind aber in der Schweiz. Der Fiskus will jetzt einschreiten ; p.21 : Tourisme : record battu : Noch nie waren so viele ausländische Touristen in Frankreich. Dennoch wünschen sie sich mehr Gastfreundlichkeit und Fremdsprachenfertigkeit in ihrem bevorzugten Reiseland : p. 22 : Attali quitte le château : Eine typisch französische Politikerkarriere stößt auf britischen Widerstand. Jacques Attalis Einflußnahme als Vorstand der BERD ist zu groß.
Littérature : Alain-Fournier, l'odyssée de l'âme adolescente : Im 1. Weltkrieg zu jung gefallen, hinterließ Alain-Fournier ein Meisterwerk der französischen Literatur. Autobiographische Elemente einer Kindheit in der geheimnisvollen Sologne vermischen sich mit den Sehnsüchten eines heranwachsenden Mannes. p.49
Lu pour vous (11/90) - Essai : Michael Onfray. Cynismes. Portrait du philosophe en chien, Editions Grasset p.62 ; Roman : Amin Maalouf. Samarcande. Éditions Jean-Caude Lattès. deutsche Übersetzung : Samarkand. Nymphenburger (in der F.A. Herbig Verlagsbuchhandlung) p.62/63 ; Biographie : Alice Sapricht. Mémoires inachevès. Éditions Ramsay p.63.
Notre seléction : Ein Winter ohne Rossignol ist beinahe unvorstellbar. Was aber macht Rossignol, wenn der Winter ausbleibt? Die fallenden Umsätze brachten dem Ski-Hersteller die übrigen Jahreszeiten wieder ins Gedächtnis. p.42
Panorama de la presse (11/90) - Le nouvel Observateur : Le "Clem" : Et voguent les milliards p.60 ; Le Monde : OMS : pollution en Europe p.61
Point de vue (11/90) - Cuisine du terroir : Nachdem lange Zeit nur noch das Auge Freude am Essen hatte, entdecken Frankreichs Köche die Vielfalt und den Reichtum der traditionellen Küche wieder. p.23
Politique (11/90) - Où en est la Défense? General de Gaulle hat die französische Verteidigung geprägt. Mit atomaren Unterseebooten und Fremdenlegionären bietet sie heute ein wenig einheitliches Bild. p.30
Portrait du mois (11/90) - La passion de la course, à 300 kilomètres à l'heure : Wenn man Mut mit Können, Ausdauer und Intelligenz verbindet, ist die Karriere steil. Alain Prost, dreifacher Weltmeister, sammelt zur Zeit Trophäen für Ferrari. Frankreich wartet auf

seine Rückkehr in den heimischen Stall. p.38 (Auto, Rennfahrer)
Série Autour de Paris (11/90) - Un désert pas comme les autres : Schon vor 1789 fand der Wunsch nach Freiheit in der Gestaltung der Gärten seinen Ausdruck. Unweit von Paris, im "Désert de Retz", finden wie ein Zeugnis davon. p.52
Voyage et culture (11/90) - Belle et mystérieuses : la Sologne. p.16

DEZEMBER 1990
Anecdote (12/90) - Noël traditionnel en Provence : Ein überkandideltes Weihnachtsmenü ist in der Provence nicht gefragt. Dort feiert man besser zu Hause. p.60
Dossier (12/90):
La France à l'heure allemande : Sommer 1940 : Wehrmachtsuniformen prägen das Pariser Straßenbild. Die französische Armee ist weggefegt worden. Maréchal Pétain ruft in Vichy eine neue Regierung aus. Viele Franzosen zeigen sich zur Zusammenarbeit mit den Deutschen bereit. p.38 ;
L'antisémitisme à visage découvert : Die freiwillige Auslieferung der Juden an die Deutschen ist die größte Schandtat des Vichy-Regime. Und doch ist dieser alte europäische Antisemitismus nicht mit Hitlers Politik gleichzusetzen. p.40 ;
Vichy avant Vichy - Politische Instabilität und eine ungelöste Wirtschaftskrise bereiten den Weg für eine "starke" Regierung. Vichy wird ihr Amtssitz. p.41
Les Français collabos ou résistants? Nach dem Krieg schien alles klar : Général de Gaulle hatte die Résistance angeführt, Frankreich war also Siegermacht. Erst viele Jahre später bröckelte die Legende von einem geeinten Widerstand. p.42
En Bref (12/90)- p.6/7 : Cardin vend toujours bien ; À l'Est, les profs : Im Osten finden Fremdsprachenlehrer noch motivierte Schüler. Englisch, Deutsch und Französisch lösen die russische Sprache ab ; p.8/9 : La Vierge fait toujours recette : In der Pilgerstadt Lourdes sind die Geschäftsleute mit dem Ergebnis der Saison zufrieden ; Coup de frein pour l'automobile : Unpopuläre Maßnahmen im Straßenverkehr sollen Leben und Umwelt schützen ; p.10/11 : Chers voisins allemands : Man kennt sich und doch nicht. Wie sehen sich Deutsche und Franzosen

gegenseitig? ; Écriture à l'heure africaine : Eine Kulturwoche in Dakar soll die Einheit der afrikanischen Literatur und Kunst bezeugen ; Les chasseurs d'ozone : Zu Forschungszwecken wollen Wissenschaftler die Erdatmosphäre in Scheiben schneiden ; p.12/13 : Concurrence aux cochons : Armes Schwein! Die Elektronik macht ihm das Privileg streitig, Weihnachtstrüffel zu suchen ; La torture, ça rapporte : Folter als Volksbelustigung mitten in Paris. Profitgier siegt über den guten Geschmack.
Gastronomie (12/90): Saint-Sylvestre, réveillonnez-nous : Silvesterabend in Paris? p.57
Journal économique (12/90) - Le mécénat en question : Die Kultur braucht Sponsoren. Geliebt werden sie aber nicht p.21 ; Surprenants, ces consommateurs : Selbständig denkende Verbraucher verunsichern die Marktforschung p.21/22 ; Les élites menacées? Kritik an den französischen Eliteschulen wird laut. Sind die europäischen Nachbarn besser? p.22
Lu pour vous (12/90) - Roman : Georges Bordonove. Le Bûcher. Édition Pygmalion/Gérard Watelet p.62 ; Société : Alain Schifres. Les Parisiens. Éditions Jean-Claude Lattès p.62 ; Voyage : François Maspero. Les Passagers du Roissy-Express. Éditions du Seuil. p.63 ; Cuisine : Sylvie Girard et Frédérique Longuépée. Guide Larousse de la Cuisine. Éditions Larousse p.63 ; Vins : Le Bordeaux. Ouvrage collectif. Éditions du Chêne p.63
Panorama de la presse (12/90) - Le figaro : La France frileuse p.43 ; L'HEBDO : Le pari de la loyauté p.44 ; le nouvel Observateur : Vive l'Allemagne libre! p.44/45 ; lepoint : Le temps des soupçons p.45
Point de vue (12/90)- Le Loto fait-il le bonheur? Gestern glücklich, heute Millionär oder wie ein Lottogewinn das Leben verändern kann. p.23
Politique (12/90)- La France en bleu blanc Vert : Die französischen Grünen sammeln immer mehr Erfolge. Als politische Kraft werden sie von links und rechts hofiert. p. 24
Produit (12/90) - Cognac : Les mystères du "vin concentré" : Es war einmal ein kleines Weinanbaugebiet… Wer weiß schon, warum die Charente anfing, Cognac zu machen? p.16
Cognac Hennessy : de la distinction avant tout p.19
Série Autour de Paris (12/90)- Fontainebleau, la maison des siècles : Auf Napoleons Spuren durch Marie-Antoinettes Schlafzimmer, mit dem Rad zu den

Impressionisten von Barbizon ; zu Fuß und zu Roß in die Stadt p.52
Sport (12/90) – Arthaud : La fiancée de l'Atlantique : Die hübsche Florence ist die Schnellste auf dem Atlantik. Sie hat die männliche Vorherrschaft im Segeln gebrochen. p.50
Voyage (12/90) - Pyrénées : le ski au soleil de l'Espagne. Ski einmal ganz anders : Zwischen Frankreich und Spanien bieten die Pyrenäen neben den Pisten noch vieles mehr. p.28

INDEX 1989

JANVIER 1989
Actualités (1/89)
- Activité de plein air / du privé dans la zone chaude : der Bois de Boulogne entwickelt sich imemr mehr zum Tummelplatz der Liebesdienerinnen und -diener. Bürgermeister Chirac hat jetzt eine Privatgesellschaft damit beauftragt die Spuren des horizontalen Gewerbes zu tilgen. p.11
- La croix-rouge / un musée dans la colline : Nach zehnjähriger Bauzeit hat jetzt das erste internationale Rot-Kreuz-Museum in Genf seine Pforten geöffnet. p.12
- Dans le ciel de Paris / "Aladin" contre "Baron noir" : Wochenlang narrte ein "schwarzer Baron" die Polizei mit seinen nächtlichen Tiefflugmanövern über Pariser Stadtgebiet. Jetzt verhafteten die Ordnungshüter einen 53-jährigen Hobbypiloten. Gleichzeitig installierte man spezielle Radaranlagen, um Wiederholungstätern das Handwerk zu legen. p.12
- Éducation / La France manque d'enseignants : Wegen des Lehrermangels an Frankreichs Universitäten wurden in Lille erstmals Studienplätze nach dem Losverfahren verteilt. p.9
- Francoscopie 89 / Sommes-nous égoistes? : Auch die Franzosen legen immer weniger Wert auf Personalbindungen. P. 10
- Mortalité / Halte au suicide : Die Selbstmordrate nimmt besonders bei den Jugendlichen zu, die Regierung versucht verzweifelt, eine Vorbeugestrategie zu entwerfen. p.9
- Négoce d'art / ventes aux enchères : Der von französischen Auktionshäusern bis heute bewahrte Sonderstatus mit staatlich garantiertem

Monopolcharakter droht mit der Vollendung des Binnenmarktes verloren zu gehen. p.10
– patrimoine / ne touchez pas au "Fouquet's" : das berühmte Restaurant Fouquet's auf den Champs-Elysée wurde von Jacques Lang in den Rang eines Denkmals erhoben. p.8
- Sécurité routière / Contrôle technique obligatoire : Die Regierung hat aus den steigenden Unfallzahlen auf Frankreichs Straßen Konsequenzen gezogen. Zukünftig müssen französische Autofahrer inre Fahrzeuge einem technischem Überwachungsdienst vorführen. p.13
Commémoration (1/89)
Vive la liberté : Während die Vorbereitung für die 200-Jahr-Feier in Paris auf Hochtouren laufen, mischen sich zunehmend Dissonanzen in das nationale Gedächtnis-Konzert : Manche Städte wollen sich nicht am Revolutions-Rausch beteiligen. p.15
Conseils et adresses pratiques (1/89)
Livres, sport, loisirs, santé, restaurant, mode
Courrier
commémorer ensemble, l'image du breton. p.25
Église catholique (1/89)
Après la visite de Jean-Paul II : Seit 1789 ist die katholische Kirche Frankreichs auf ihre Rolle als Randgruppe festgelegt. Nun ist die Regierung bereit mit der société religieuse ins Gespräch zu kommen. p.42
histoire de nos deux pays
L'éphémère Turgot : der königliche Finanzkontrolleur hat sich mit seinen Reformen Feinde in Kirche und Adel geschaffen, was zu seiner Entlassung geführt hat. p.48
Humour et satire (1/89)
Vu dans le Canard enchaîné. p.32
Nous avons lu pour vous (1/89)
Hervé Bazin : Le démon de minuit / Jeanm Chalon : Marie-Antoinette / Berlitz Sprachkalender : Le français page par page. p.55
page linguistique (1/89)
drôles d'expressions, grammaire. p.33
Panorama de la presse (1/89)
Le Monde : L'Europe- le plus dur reste à faire ; L'Événement : La tolérance des Français ; Libération : Le service national. p.52
Politique et littérature (1/89)

A vos plumes : Quand les hommes d'Etat écrivent : Viele französische Politiker greifen zur Feder wenn sie des Regierens überdrüssig sind. Ihre Bemühungen erhalten nicht selten hohe Weihen. p.22

Recettes du mois (1/89)

Les révélations de la cuisine cajun : Der Einfluß der französischen Kochkunst wirkt bis heute in der Cajun-Küche Louisianas deutlich nach. p.56

spots économiques (1/89)

Chômage, prélèvements obligatoires, mesures contre la pauvreté, Europe partenaires, de l'argent pour les écoles. p.24

Tinguely (1/89)

La machine à Tinguely : Der Schweizer Künstler Jean Tinguely, der in Frankreich und den USA internationalen Ruhm erwarb wurde erst spät in seiner Heimatstadt Fribourg entdeckt. p.26

Tradition (1/89)

Un bar du coin à l'américaine à Paris : 1923 eröffnet ist "Harry's New York Bar" heute immer noch ein beliebter Treffpunkt. p.62

Villes de France (1/89)

Le festival du citron à Menton : Jeden Januar feiert die "Blumenstadt" ein folkloristisches Zitronenfest. p.44

Voyage et Culture (1/89)

Les Cajuns de Louisiane : "Laisser les bons temps rouler" : Die im US-Bundesstaat Louisiana lebenden Cajuns sind die Nachkommen der Mitte des 18. Jh aus Kanada vertriebenen französisch-sprachigen Siedler. p.16

Voyage et sport (1/89)

Grenoble, la capitale des Alpes françaises. Die früher kaum beachtete Stadt hat sich seit den olympischen Winterspielen 1968 zum Eldorado für Wintersportler entwickelt. p.38

FÉVRIER 1989

Actualités (2/89)

- Communication : Des puces savantes. In französischen Telefonzellen wird heute in der Regel mit der Télécarte bezahlt. p.8
- France - RFA : Sans argent, sans domicile. Ein französischer Unternehmer hat freiwillig einige Zeit unter den "neuen Armen" der Industriestadt Lille gelebt, was im Mittelpunkt einer Dokumentarreihe steht. p.10

- Inventions : Im "Guide Eurêka des innovations" sind die neuen Erfindungen des Jahres 1988 nachzulesen. p.11
- Mode : Orient-és : die Franzosen haben ihr Faible für Arabien entdeckt : Mode, Musik, Literatur aus dem Morgenland. p.6
- Polices et milices : Ohne Waffe haben in diesen Wochen französische Polizisten in mehreren Wohnquartieren von Paris ihren Dienst aufgenommen. p.9
- Publicité : Le nu battu. Die Vorstellungskraft hat einen Sieg über die Bilderwelt errungen. p.9
- Transports : Unter dem wohlwollenden Blick des Reinigungspersonals zirpen neuerdings Grillen, die bei der Abfallbeseitigung mithelfen. p.7
- Variétés : Richard Claydermann, von vielen Musikliebhabern verächtlich der "Mozart der Supermärkte" genannt, setzt seinen Triumphzug durch die ganze Welt fort. p.7

Bicentenaire de la révolution (2/89)
Trotz ihrer wichtigen Rolle bei der Revolution wurde der Forderung der Frauen nach Gleichberechtigung in der Menschenrechtserklärung kaum Rechnung getragen. p.13

Brigade franco-allemande (2/89)
Das in einer Böblinger Kaserne untergebrachte Vorauskommando mit Soldaten und Angehörigen beider Länder funktioniert. p.24

Conseils et adresses pratiques (2/89)
Restaurant, loisirs, gastronomie, vacances, cadeaux, gadgets, service, shopping. p.64

Éducation (2/89)
La culture du goût / L'éveil sensoriel. Jacques Puisais ist der Direktor des "Institut Français du Goût". p. 52

Histoire de nos deux pays (2/89)
De Turgot à Necker : Der Schweizer Protestant Necker übernahm das Amt des obersten Finanzverwalters. p.48

Humour et satire (2/89)
Vu dans le Canard enchaîné. p.32

Le journal des enfants (2/89)
L'émancipation des jeunes lecteurs. Seit 4 Jahren können Kinder in der frz. Schweiz und in Frankreich ihre eigene Zeitung lesen. p.62

Littérature (2/89)

Victor Segalen - À la recherche de la société idéale. Der verhängnisvolle Einfluß des europäischen Sendungsbewußtseins auf fremde Kulturen. p. 42
Nous avons lu pour vous (2/89)
Hachette : Weinführer Frankreich / François Mauriac : La Province / Patrici a Wells : Frankreich für Feinschmecker / Poiret et Wallert : Réussir dans les affaires et dans la vie / Chaliand et Rageau : Atlas Politique du 20e siècle. p. 46
Page linguistique (2/89) p.33
Panorama de la presse (2/89)
LIBÉRATION - Le spectre de la Villette. LE POINT - Pour cent briques, j'ai rien eu / Überteuerte Wohnungen in Paris. p.57
Paris ce mois-ci (2/89)
Le programme de Paris, expositions. p.12
Pigalle (2/89)
Paris-canaille prend le train du rock. Das ehemals verrufene Pigalle-Viertel ist zum Treffpunkt für Anhänger der Rock- und Punkmusik geworden. p.14
Politique (2/89)
Enquête - Ma tortue préférée : Raymond Barre und der Präsidentschaftswahlkampf. p.30
Portrait (2/89)
Arletty - Une gueule d'atmosphère. p.26
Les recettes du mois (2/89)
En hiver : Chauds les marrons! Die Eßkastanien. p.54
Société (2/89)
- Quelles dictées! Orthographe ou »Ortografe»? Rechtschreibung als Volkssport? p.20
- Les étudiants français - La "génération morale" : Die Studenten werden zunehmend konservativer. p. 44
spots économiques (2/89)
La plainte des paysans. 44 millions de pauvres. Un nouveau cocktail. Moins d'impôts en Belgique. p.23
Voyage et sport (2/89)
Le jura. De la piste à l’auberge. - Langlauf im Jura. p.38

MARS 1989
Actualités (3/89)
- Automobile : Elle était si laide. Die Entwicklung des R4 zu einem beliebten Familienfahrzeug. p.7
- Cinéma : Un bestiaire filmé. "La petite voleuse" und "Camille Claudel" haben Erfolg. p. 10

- Concours : À votre révolution. Anläßlich der 200-Jahr-Feier der frz. Revolution laden die frz. Botschaft und Kulturinstitute zu einem internationalen Schülerwettbewerb ein. p. 9
- Exposition : Un érotisme subtil et froid. Werke des belgischen Malers Paul Delvaux in der Münchner Kunsthalle. p.9
- Nouveau projet : La cathédrale d'Evry. Evry, Satellitenstadt bei Paris, bekommt eine Kathedrale. p. 8
- Presse : Cadres à l'exportation. 8 große europäische Zeitungen veröffentlichen neuerdings gemeinsam regelmäßig eine ganze Seite mit Stellenangeboten innerhalb der europäischen Gemeinschaft. p.8
- Société : Vive l'aventure. Die Flucht vor Langeweile treibt immer mehr Franzosen zu lebensgefährlichen Aktionen. p.6

Anniversaire (3/89)

La dame de fer. Der Eiffelturm wird 100. p.12

Bicentenaire de la Révolution (3/89)

Gadgets à la sauce révo. Der Rummel um die 200-Jahrfeier nimmt groteske Züge an. p.25

Chronique (3/89)

Le retour des bigots : Frankreichs Frömmler wittern Morgenluft. p.31

Conseils et adresses pratiques (3/89)

Balades parisiennes, gastronomie, tourisme, voyages, mode. p.64

Gastronomie (3/89)

La gare de Roanne est en face du restaurant Troisgros : Mit drei Sternen geehrt serviert die Familie Troisgros den Gästen ein Menü mit hoffnungsvollen Titeln. p.52

Histoire de nos deux pays (3/89)

La monarchie à la dérive : Trotz der verbesserten internationalen Stellung Frankreichs mit dem Friedensvertrag zur Beendigung des amerikanischen Freiheitskrieges litt das Land unter den Folgen seiner Kriegsbeteiligung. p. 48

Humour et satire (3/89)

Vu dans le Canard enchaîné. p.40

Nous avons lu pour vous (3/89)

Auguste Rodin : die Kathedralen Frankreichs / Paris : Paris Plus. Guide GaultMillau / Etienne Barilier : Musique / Thierry Pfisterer : "lettre ouverte à la génération Mitterrand qui marche à côté de ses

pompes" / André Bendjebbar "la Révolution française". p.50
Page linguistique (3/89) p.36
Panorama de la presse (3/89)
Les choses à la mode en 1989 / Europe, attention dangers / Le bénéfice des grèves. p.46
Paris ce mois-ci (3/89)
Le programme de Paris. Expositions. p.11
Politique (3/89)
Les Français se lassent de la politique. Frankreichs Stimmberechtigte sind offensichtlich in den Wahlstreik getreten. p.20
Portrait (3/89)
Le commandant en habit vert Jacques-Yves Cousteau. Der fast 80-Jährige setzt sich für Umweltschutz ein. p.22
Les recettes du mois (3/89)
La nouvelle cuisine : 15 ans après, le bilan. La "Nouvelle Cuisine", einst Frankreichs Exportschlager, hat in den letzten Jahren an Terrain verloren. p.56
Société (3/89)
Urbanisme : Villes nouvelles - villes mortelles? Halbfertige Retortenstädte rund um Paris ziehen vor allem expandierende Unternehmen an. p.42
Société (3/89)
Rika est là, le sida s'en va : Die Sängerin Rika Zaraï überrascht heute mit Naturheilbüchern, deren Inhalt nicht nur den Fachleuten die Haare zu Berge stehen läßt. p. 62
Sport (3/89)
Le muscle - mode d'emploi. Christian Bennathan, Bodybuilder aus Dijon, verzichtet auf muskelbildende Präparate. p.16
Spots économiques (3/89)
Le chocolat belge / La France flirte avec l'Iran / Le déclin de la Yugoslavie / Les syndicats et leur raiosn d'être / la CEE et l'inflation. p.19
Voyage et culture (3/89)
Madagascar. Die afrikanische Insel, 1960 von der frz Kolonialmacht in die Unabhängigkeit entlassen, lockt mit ihrer vielfältigen Natur. p.26
Voyage et culture (3/89)
Le cimetière de Lourmarin : Der Friedhof, auf dem der Schriftsteller Albert Camus begraben ist, lockt noch immer Touristen an. p.32

AVRIL 1989

Actualités (4/89)

- Animaux : Brigitte Bardot et ses amis, les bêtes. B.B. eröffnete vor kurzem eine Stiftung zum Tierschutz. p.7
- "Apart" : trop, c'est trop. Mit der gewagten Gegenüberstellung von Modebildern und Kriegsfotos hat die in der Bundesrepublik erscheinende Zeitschrift APART Frankreichs Starcouturiers vor den Kopf gestoßen. p.9
- Argent : crédit à la consommation. Auch in Frankreich sparen die Menschen immer weniger und verschulden sich. p.10
- L'espace Van Gogh : Die Stadt Arles, in der der Künstler einige Jahre gelebt hat, veranstaltet jetzt eine Großausstellung seiner Werke. p.6
- Nostalgie : mon beau paquebot. Der berühmte Passagierdampfer "Normandie" wird für 3 Milliarden Francs nachgebaut. p.7
- Sondage : Les petits préférés des Français : Der Meeresbiologe Jacques Cousteau, der Drogenbekämpfer Léon Schwarzenberg und der Vulkanologe Haroun Tazieff gehören gegenwärtig zu den beliebtesten Persönlichkeiten in Frankreich. p.8
- Santé : des couples bien dodus : Die Elsässer sind im Durchschnitt dicker und haben eine geringere Lebenserwartung. p.6
- Transport : le mini-métro de Laon. Die nordfranzösische Stadt Laon erhielt als einzige Stadt in ihrer Größe eine Metrolinie. p.9

Bicentenaire (4/89)

Pas de service après-vente : 2 Jahrhunderte nach ihrem Untergang entdecken viele Franzosen die Monarchie, der sie zunehmend positive Seiten abgewinnen. p.46

Chansons (4/89)

Portrait : Vanessa Paradis, une nouvelle race de vainqueurs. p.43

Chronique (4/89)

La main des sondages : Täglich schwärmen Meinungsforscher durch ganz Frankreich, um die gegenwärtige Befindlichkeit der Einwohner zu ergründen. Wehe den S.O.("Sans opinion"). p.31

Conseils pratiques (4/89)

Hébergement, vacances, la gastronomie, mode, spectacles, confiseries. p.62

Environnement (4/89)

Les poubelles atomiques : Paris hat in Poitou, bisher bekannt für seine Gänsezucht, die Schaffung eines Endlagers für radioaktiven Abfall ins Auge gefaßt. p.16

Europe (4/89)

Strasbourg ou Bruxelles? Der Streit zwischen Briten und Franzosen um die zukünftige Hauptstadt Europas. p.38

Gastronomie (4/89)

Les délices de "l'Espérance". Marc Meneau, eines der größten Genies Frankreichs auf dem Gebiet der Gastronomie, hat sein Restaurant in Saint-Pére-sous-Vézelay in einen Treffpunkt für Feinschmecker verwandelt. p.56

L'histoire de nos deux pays (4/89)

La pré-Révolution : "La journée des tuiles" geht in die Geschichte als Auftakt der frz Revolution ein. p.50

L'humour et satire (4/89): vu dans le Canard enchaîné. p.37

Industrie (4/89)

Diables et démoins / Lucifer en vogue. Seit vielen Generationen schnitzen die Bewohner Bessans Satans Ebenbild in Holz und leben von diesem Handwerk nicht schlecht. p.19

Nous avons lu pour vous (4/89)

Jean-Pierre Raffarin "Nous sommes tous des régionaux"// Bretagne / Normandie : Reisetips // Régine Deforges "Sous le ciel de Novgorod" // Peter Klein, Charles Deporter "Die Stadt - La commune" // Jean Claude Moireau "Jeanne Moreau". p.48

Page linguistique (4/89) p.33–36

Panorama de la presse (4/89)

LE POINT "Maghreb sans frontières", LIBÉRATION "Argent baladeur, argent Balladeur"

Paris ce mois-ci (4/89)

Expositions : Gauguin, Calder intime, Filiger, Evénement mode, Trésors d'orfèvrerie gallo-romains, Le premier or de l'humanité en Bulgarie, La révolution française et l'Europe, Un village au temps de Charlemagne, Naissance de la souveraineté nationale, Modes et révolutions p.11

Politique (4/89)

Argent et politique / La valse des affaires : Die Reihe der politischen Skandale in Frankreich reißt nicht ab. Ein inzwischen verstorbener Vertrauter von

Mitterrand wurde zu einer hohen Strafe verurteilt weil er bei einer zweifelhaften Börsentransaktion hohe Profite eingestrichen hatte. p.20

Portrait (4/89) Cinéma

Cayatte ou la caméra du juste : In seinen Filmen hat der frz. Regisseur André Cayatte immer wieder aufgezeigt, wie die frz. Justiz in manchen Fällen die Aufdeckung der Wahrheit geradezu verhindert hat. p.23

Recettes du mois (4/89)

La cuisine bourguignonne. La table de Lucullus.
Les escargots à la bourguignonne, le lapin à la moutarde. p.52

Société (4/89)

Les années parfum : Auch duftmäßig übte Frankreich einen großen Einfluß auf ganz Europa aus. Ein Streifzug durch die Epochen, in denen die Damenmode mit den wohlriechenden Essenzen untrennbar vereint war. p.26

Société (4/89)

Les guingettes de Paris : Danse au royaume de la frite-saucisse : Ende April öffnen die Guinguettes, die beliebten volkstümlichen Tanzlokale in den Pariser Vororten, ihre Türen. p.12

Spots économiques (4/89)

L'épargne en Europe : à la caisse s.v.p.// Syndicats : première en Europe // Les Français et l'argent // Canal Plus et Bertelsmann // Production record de chocolat en Suisse. p.22

Voyage et culture (4/89)

Vézelay où les touristes ont pris la relève des pèlerins : Bis zu einer halben Million Besucher besichtigen jährlich die burgundische Kleinstadt, die selbst nur 500 Einwohner zählt. p.40

MAI 1989

Actualités (5/89)

- le châtelet : une spectaculaire réhabilitation. Das "Théâtre du Châtelet" eröffnet wieder seine Pforten. p.8
- commerce : la querelle de l'ouverture. Die großen Supermarktketten wollen auch am Sonntag Umsatz machen. Das frz. Ladenschlußgesetz ist ein Ladenhüter aus dem Jahr 1906, eine Reform ist dringend erforderlich. p.11
- expositions : James Ensor et ses masques. p.9

- hôtellerie : Nouvelle formule, nouveaux prix. Praktisch, pflegeleicht und preiswert sollen die Hotelkabinen der Zukunft sein. p.7
- information : des jouets pour le Sénégal. Im Senegal herrscht kein Kinder-, aber Spielzeugmangel. Eine gute Idee soll nun mehr Spiele in senegalesische Kindergärten bringen. p.8
- jeux : alerte aux Crados. Ein aus den USA importiertes Horrorkabinett mit Schmuddelmonstern (die"Crados") beschmutzt nun auch die heile Welt der kleinen Franzosen. p.6
- musée : la pyramide du Louvre. p.8
- sport : le golf tourne la tête aux français. Der Golfsport, lange Zeit eher Zeitvertreib der Haute Volée, hat sich nun in Frankreich in breiten Kreisen etabliert und hinterläßt sogar sprachlich Spuren. p.7
- théâtre : Festival de Sarrebruck. p.9
- visites historiques : maisons et jardins d'hommes célèbres. p.10

Bicentenaire (5/89)

Paris : Des manifestations révolutionnaires, commémoration partout, Paris ne cesse d'organiser des dizaines de fêtes très spectaculaires. Dates, expositions, animations, spectacles. p.13

Chronique (5/89)

Commentaire : la Corse de mauvaise humeur. Die Korsen haben die Nase voll vom isolierten Inseldasein. Ihre Forderung nach einer Inselprämie könnte auch andere Regionen inspirieren. p.24

Cinéma (5/89)

Abel Gance, prophète et génie : Abel Gance, der Victor Hugo des frz. Kinos, hat ein zeitloses filmisches Werk hinterlassen.

Conseils et adresses pratiques (5/89)

Voyage (Cap sur les Îles, la France à la carte), vacances (Le Labrador), gastronomie (Douceurs républicaines, la fameuse quiche, un novateur classique), spectacles (Guignol à Lyon), Gadgets (objets d'art). p.64

Danse (5/89)

Un choréographe célèbre : Le phénomène Béjart. p.44

Environnement (5/89)

Loire : L'aménagement du dernier fleuve sauvage. Seit Jahr-hunderten wurden die Loire-Bewohner von Überschwemmungs-katastrophen heimgesucht. Trotzdem laufen Umweltschützer Amok gegen das Staudammprojekt. p.38

Gastronomie (5/89)
Une tradition depuis 1899 : Maxim's, le must parisien. Im Jahre 1919 als historisches Monument der Belle Epoque geweiht, war das Maxim's schon immer Kulisse für die Mondänen, Schönen und Reichen. Heute gewährt Pierre Cardin gegen entsprechendes Kleingeld Einlaß in den "Maxim's Business Club".p.41
Histoire de nos deux pays (5/89)
L'apprentissage de la démocratie : Nicht endende Hungersnöte und der wachsende finanzielle Bankrott des Staates spitzen die Krise des Ancien Régime zu. p.48
Humour (5/89)
Vu dans le Canard enchaîné. p.37
Musée (5/89)
Normandie : Das in Caen eröffnete Museum "Un mémorial pour la paix" bietet eine Retrospektive des 2. Weltkrieges und soll vor allem die Verantwortung für den Frieden bewußt machen. p.18
Normandie (5/89)
Havre de paix pour l'impératrice Sissi : Aus der einstigen Sommerresidenz der österreichischen Kaiserin Sissi ist ein luxuriöses Hotel geworden. p.52
Nous avons lu pour vous (5/89)
Anne Delbée "Une femme (Camille Claudel)" // Michelin Hotel- und Restaurantführer // Lothar Baier "Firma Frankreich" // Patrick Modiano "Vestiaire de l'enfance" // Jacques Cellard "Ah! ça ira, ça ira... Ces mots que nous devons à la République". p.54
Pages linguistiques(5/89)
Drôles d'expressions : Sans-culottes, guillotine// Grammaire : accord, d'accord. p.33–36
Panorama de la presse (5/89)
Le Monde diplomatique "L'Europe comme elle se parlera"// LIBÉRATION "L'Europe des Allemands". p.62
Paris ce mois-ci (5/89)
La révolution française et l'Europe // Quand Paris dansait avec Marianne (1789-1889) // Les savants et la révolution // Culture de l'objet // Temps sauvage et incertain // Calder intime // Grandeur et tourmente d'un autre monde // Costumes historiques russes // Chez les Eskimos // Les algues de A à Z // Munich 1937, l'art diffamé, l'an acclamé // Salon du livre de Paris.p.12
Politique (5/89)

Écologie, la percée des Verts : Die jüngsten Gemeindewahlen brachten der Grünen Partei in Frankreich mit knapp 10% der Stimmen den entscheidenen Durchbruch. p.22

Recettes du mois (5/89)

La Cuisine Normande : Le poulet vallée d'auge, la tarte aux pommes. p.56

Spiritueux (5/89)

Au début fut l'absinthe : Die wohltuende Wirkung der Anispflanze war schon im Orient bekannt. Dann brachte der Absinth die Pflanze in Verruf bis schließlich Paul Ricard seine Mixtur aus Anis und Lakritze kreierte und den Pastis zu Frankreichs süffigstem Symbol für Sonne und Sommer machte. p.26

Spots économiques (5/89)

Ce que promet »l'après 1992», les camemberts polémiques, droits sociaux en Europe, triste bilan des syndicats français, souveraineté économique européenne. p.21

Voyage et culture (5/89)

Les Anglo-Normandes, l'archipel de la Manche : Die normannischen Inseln warten mit weißen Sandstränden, malerischen Buchten, frischem Obst und Gemüse als auch mit steuerfreiem Shopping auf. p.14

JUIN 1989

Actualités (6/89)

- Architecture moderne : Paris vaut bien deux tours. Nach der Tour Montparnasse soll mit dem "Turm der Unendlichkeit" ein neuer Rekord aufgestellt werden. p.9
- Casinos sur la côte : rien ne va plus! Das Innenministerium hat drei Kasinos an der Côte d'Azur geschlossen, nachdem die Polizei kürzlich einem bekannten Spielhöllenbesitzer angeblich kriminelle Machenschaften nachweisen konnte. p.10
- Commémoration : une fête en peut cacher une autre. Die 200-Jahr-Revolutionsfeier steht den Franzosen ins Haus. Wer nicht dabeisein wird, kann die Festivitäten am in- und ausländischen Fernsehen mitverfolgen. p.7
- Culture : du vrai-faux dans les musées. Einige Museen in Frankreich bieten seit kurzem Nachbildungen berühmter Kunstwerke zum Kauf an. Dies soll den Museen das Geld für Neuanschaffungen einbringen. p.8
- Étrangers : L'Europe à l'urne : Einem Beschluss des Europäischen Parlaments zufolge können ausländische Mitbürger zukünftig in ihrem Aufenthaltsland wählen

und sich bei Wahlen aufstellen lassen. Frankreich und Luxemburg wurde indessen beim Vollzug der Direktive Aufschub eingeräumt. p.11
- Europe : Qui parle la langue de l'autre?- Im Rahmen der EG müssen die Bewohner der Mitgliedsstaaten ihre Sprachkenntnisse kräftig verbessern. Die Europäische Kommission veröffentlicht ihre Bestandsaufnahme zur Lage der Fremdsprachen in der EG. p.7
- Mémoires : chanteur-écrivain. Wie viele berühmte Persönlichkeiten hat jetzt auch der Chansonnier Georges Moustaki zur Feder gegriffen, um seine Biographie zu schreiben. p.10
- Notre époque : Vraiment nulles les années 80? Von Mitte Juni an diskutieren in Paris Maler, Photographen, Architekten und Wissenschaftler über die erfreulichen Resultate dieses Jahrzehnts. p. 9
- Thalassothérapie : tout baigne. Die vor 2 Jahrzehnten noch neue und kostspielige Wasserkur, die Thalasso-Therapie, hat sich mittlerweile bewährt und wurde zu einer bedeutenden Wachstumsbranche. p.6

Architecture (6/89)

Châteaux de la Loire / Les jardins Renaissance de Villandry : Nur noch wenige Renaissancegärten zeugen heute von der Gartenbaukunst früherer Jahrhunderte. p.54

Artisanat (6/89)

Fantaisies aux fruits : zunächst servierte Sacha Schwieck lediglich seinen Gästen in der Provence selbstgemachte Confiture zum Frühstück. Aufgrund seines Erfolges machte er sein Hobby zum Beruf. p.38

Bicentenaire (6/89)

Ambiance tricolore/ Le mythe du sang bleu : Die Revolutionäre und ihre Henker waren entschlosen, mit dem Mythos des "blauen Blutes" endgültig aufzuräumen. Sie konnten aber nicht verhindern, dass manche Bürger der neuen Republik ihre Taschentücher bei der Hinrichtung Ludwig XVI. in königliches Blut tauchten und diese als Glücksbringer betrachteten. p.13

Chronique (6/89)

Humeur : À la découverte du "PAF". Nach Einführung der Tele-Fernbedingung können auch die Franzosen ins Mediendickicht ihrer neuen audiovisuellen Landschaft eindringen. Aber schon formiert sich der fernsehfeindliche Gegner und trägt unumwunden seine Ignoranz zur Schau. p.22

Conseils et adresses pratiques (6/89)

Vacances : Bourgogne au fil de l'eau // Chantiers de l'amitié.
Décoration : Barbares très civilisés
Gadget : L'armée dans le vent
Voyage : Les prix des duty-free
Mode : Classique de Saint-Trop. p.64/65

Économie (6/89)
La France à vil prix : Ausländer erwerben in zunehmendem Maße Immobilien, Land und Wirtschaftsbetriebe in Frankreich. Nicht nur französische Finanzexperten warnen inzwischen vor einem allmählichen "Ausverkauf" des Nachbarlandes. S.42

Environnement (6/89)
Le fragile équilibre de la Camargue : Noch in den 30er Jahren stritten sich Jäger, Fischer, Reisanbauer und Salzerzeuger um die Nutzungsrechte für die Camargue. Vor 20 Jahren bereitete die Verwaltung diesen Konflikten ein Ende, indem sie das einzigartige Gebiet zum Regionalpark erklärte. p.26

Histoire de nos deux pays (6/89)
Les États Généraux de 1789 : Si la France nous était contée. Die Entstehung der Assemblée Générale. p.48

Humour et satire (6/89)- vu dans le Canard enchaîné. p.37

Littérature (6/89)
Jean-Paul Sartre - passé au peigne fin : Ein US-amerikanischer Verleger hatte der Geisteswissenschaftlerin Annie Cohen-Solal den Auftrag gegeben, eine Sartre-Biographie zu verfassen. Dieser Tage ist die deutsche Übersetzung ihres Werkes erschienen. p.40

Nous avons lu pour vous (6/89)
Hector Bianciotti "Seules les larmes seront comptées"// Frank Baasner, Ruth Jakobi "Paris 1789" // " Catalogue de la Manufacture d'Armes et Cycles de Saint-Etienne" Editions 1900 // Werner W. Reichner, Michael Bengel "Provence". p. 52–53
pages linguistiques. p.33–36

Panorama de la presse (6/89)
LE MONDE : "Les sans-culottes actuels" : Nach 8 Jahren Mitterrand haben Verteilungskämpfe innerhalb der frz Gesellschaft nie gekannte Ausmaße erreicht. Fast jede Berufsgruppe fühlt sich benachteiligt, die Streiks häufen sich.

LIBÉRATION : "Sheffield : au-delà des grilles" : Fußball als Fortsetzung des Krieges mit anderen Mitteln. p.62–63

Paris ce mois-ci (6/89)

Expositions : La Révolution française et l'Europe // Un collectionneur pendant la Révolution : J.L. Soulavie // La Révolution française sous les tropiques // Les savants et la Révolution // Le mètre, une mesure révolutionnaire // Aux frontières du chaos // 1889 : la Tour Eiffel et l'Exposition universelle // Les donateurs du Louvre // Magiciens de la terre // Les années 80 // Les siècles d'or de la médecine // Michel-Ange dessinateur // L'inspiration du poète de Poussin // Miniatures d'Inde impériales // Les 5 sens // Man Ray à Bagatelle. p.12

Portrait (6/89)

Isabelle Adjani - Le triomphe d'une enfant fragile : Mit der glänzenden Verkörperung der Camille Claudel brachte sich Isabelle Adjani nach längerer Pause den Kinogängern in Erinnerung. Aber auch außerhalb der Filmszene sorgt sie für Schlagzeilen. So setzte sie sich für die Demokratisierung in Algerien ein, bekämpfte den Fremdenhaß im eigenen Land und protestierte gegen das Todesurteil, das Khomeini über den Schriftsteller Salman Rushdie verhängt hatte. p.44

Politique (6/89)

Rénover la droite - Les adieux de la "vieille garde" : In Frankreichs Parteienlandschaft ist Bewegung gekommen. Jüngere und erfolgreiche Politiker beginnen, ihre geistigen Väter Barre, Chirac und Giscard aus den führenden Positionen zu verdrängen. Der bittere Abschied von der Macht fällt der "alten Garde" nicht leicht. p.20

Recettes du mois (6/89)

L'été arrive / Recettes fraîcheur pour grosses chaleurs : Rezepte rund um die Erträge aus dem eigenen Garten : salade du potager, daurade au citron, tarte aux pommes et au romarin. p.56

Société (6/89)

Écrivians publics : Confident, conseiller ou psycho-thérapeute? Öffentliche Schreiber sind heute selten geworden. Diesen Schriftgelehrten gelingt es häufig wie kaum einem anderen, die Persönlichkeit und die verborgenen Wünsche seiner Kunden überzeugend in Worte zu fassen. p.18

Sport (6/89)
La pelote basque - à l'abri des modes : Weder der Squash- noch der Tennisboom konnten den Basken die Begeisterung für ihr "Pelote" nehmen. Mit einer Geschwindigkeit bis zu 400 km/h prallen die Bälle gegen die Mauer. Ein Sport für harte Männer. p.30
Spots économiques (6/89)
Les Français et les grosses voitures // Bonne saison pour fraude à l'assurance // Protection sociale en Europe // Echec français pour le métro de Pékin // Tunnel Transmanche : lourde facture // TWA s'envoie en l'air avec Airbus. p.23
Voyage et culture (6/89)
L'égyptomanie des Français : Ägypten hat in der Wertschätzung der Franzosen einen Logenplatz. Das Land am Nil übt vor allem auf frz Touristen einen geradezu mystischen Reiz aus. Aber auch in Frankreich selber stellt man sich gerne ägyptische Möbel in die Wohnung und schreibt sich auch mal in Hieroglyphen-Lesekurse an der Universität ein. p.14

Juillet 1989
Actualités (7/89)
- art mural : métro et graffitis : Die Pariser Verkehrsbetriebe haben den Graffti-Sprühern den Krieg erklärt. Obwohl man den Nachwuchskünstlern freie Wände zur Verfügung gestellt hatte, haben sich diese zumnehmend auf nächtliche Attacken verlegt. p.7
- arts : Hommage à Cocteau : Auch Baden-Württemberg feiert 1989 den 100. Geburtstag des Künstlers, Dramaturgen und Cineasten Jean Cocteau. p. 10
- Cardon : Le peintre du cauchemar : Die Vereinsamung des modernen Menschen in alptraumhaften Landschaften ist das Hauptmotiv des frz Karikaturisten Cardon. Noch bis Mitte Juli sind seine Werke im Fankfurter Institut français ausgestellt. p.11
- chanson : pour toi Arménie : Zusammen mit 90 Größen aus der Show-Welt hat der Schlagersänger Charles Aznavour (selbst armenischer Herkunft) eine Benefiz-Platte für Armenien produziert und will deren Erlös den Erdbebenopfern zukommen lassen. p.9
-écologie : écoloriages : Umweltbewußtes Handeln kommt in Frankreich immer mehr in Mode. Neuerdings verzichten ganz Eingefleischte sogar auf das bisher übliche Auskippen der vollen Aschenbecher durch das offene Autofenster. p.6

- guerre psychologique : Lutte anti-tabac : Die in die Defensive gedrängten Raucher haben zum Gegenschlag ausgeholt. Ein Tabakinformationszentrum wirbt neuerdings für mehr Toleranz gegenüber den Anhängern des blauen Dunstes. p.8
- Recherche : les veillées de l'armée : Forscher der Lyoner Universität haben eine Substanz entwickelt mit der angeblich das Schlafbedürfnis ohne Nebenwirkungen radikal verringert werden kann. Die frz Armee hat bereits reges Interesse bekundet. p.8

Bicentenaire (7/89)

- Que reste-t-il de 1789? - In einem Medienrummel sondersgleichen ist in diesem Jahr das Andenken an die Französische Revolution von 1789 zum Teil hemmungslos vermarktet worden. Es stellt sich daher die Frage, ob die wirkliche Tragweite der damaligen Ereignisse noch erfaßt wird. p.14
- Le Paris de la Révolution : Das heutige Stadtbild ist vorwiegend durch die Architektur Napoleons III geprägt. Nach wie vor kann man jedoch anhand gewisser Gebäude und Plätze die Ereignisse der frz Revolution nachvollziehen. p.16
- Une fête sous réserve : die Vendée ist die Region in Frankreich, die am meisten unter der Revolution gelitten hat. So mag dort auch angesichts der Zweihundertjahrfeier teils keine rechte Festtagsstimmung aufkommen. p.18
- Une région patriotique : Elsaß : Am 14. Juli 1989 werden die Elsässer wie jedes Jahr den Sturm auf die Bastille feiern, schon allein damit kein Zweifel an ihrer patriotisch-republikanischen Einstellung aufkommt. p.20

Chronique (7/89)

humour : "Dieu" et la "gauche caviar" : Sich in Frankreich zur Linken zu bekennen, bedeutet nicht unbedingt den verfeinerten Lebenssitten abhold zu sein. Mancher hoffnungsvolle Nachwuchssozialist versäumt keine Gelegenheit, Kollegen mit einem möglichst aufwendigen Lebensstil auszustechen. p.26

Cinéma (7/89)

La guerre d'Algérie M : Der Regisseur Gérard Mordillat hat mit seinem Film »Cher Frangin» den Algerienkrieg neu thematisiert und damit eine Diskussion über die französische »Gedächtnislücke» in Gang gesetzt. p.42

Gastronomie

Le paradoxe à Amboise : Die »écoute»-Redaktion prüfte das Restaurant »Paradox» der kleinen Stadt Amboise in der Tourraine. p.55

Histoire des deux pays (7/89)

Si la France nours était contée : Le 14 juillet 1789. Die Bastille wird erstürmt, nachdem der König den populären Minister Necker entlassen hat. p.47

Littérature (7/89)

Philippe Djian : La star marginale de la littérature. Skizze eines Autors von Romanen über gesellschaftliche Randgruppen und zugleich schillernder Persönlichkeit anhand eines fiktiven Interviews. P.44

Nous avons lu pour vous (7/89)

Gilles Pudlowski »Je vous écris de Strasbourg» // Georges Duby »Der Sonntag von Bouvines» // Édition Hachette »Les Guides Bleus» et »les Guides du Routard» // Erik Osanna »L’Exposition coloniale» // Philippe Boucher, Elisabeth Szwarc »La France des Libertés». p.50

Panorama de la presse (7/89)

Le Point : France-Allemagne : les dégâts. Franzosen zweifeln an westlicher Bündnistreue der Deutschen. p.62

Paris ce mois-ci (7/89)

*Expositions : 1989, la Tour Eiffel et l'Exposition universelle // 1789-181. L'étoffe des héros // Quand Paris dansait avec Marianne // Le mètre, une mesure révolutionnaire // Les savants et la Révolution // Sur les pavés de Paris // L'argent des révolutionnaires, les arts et métiers en révolution, jusqu'au 31 août, et l'aventure du mètre // Un pouce, deux pieds, trois mètres // Aventures industrielles // Magiciens de la terre // Culture de l'objet. Objet de culture // Craft today USA. Objets contemporains made in USA // L'éventail à tous vents // Christo, projets non-réalisés / Les donateurs du Louvre // Les dessins de Michel-Ange // Supports de rêve. p.12

*Danse : La danse en révolution. p.13

*Musique et Théâtre : festival de théâtre de la Butte Montmartre // festival de Paris // festival d'opéra du château de Versailles. p.13

Politique (7/89)

Alain Carignon : le maire de Grenobles. Der Bürgermeister, der 1983 seinen sozialistischen Vorgänger ablöste, gilt als dynamisch, jovial und

»bürgernah». Jedoch gibt es auch einige schwarze Flecke auf seiner Weste. P. 28

Recettes du mois (7/89)

La cuisine tourangelle. Die Touraine übt mit den Ufern der Loire, ihren Schlössern, ihrem milden Klima und nicht zuletzt ihrer raffinierten Küche seit jeher einen unwiderstehlichen Reiz aus. p.52

Société (7/89)

La tauromachie - sport ou sauvagerie? - Im Süden Frankreichs wächst die Begeisterung für Stierkämpfe. p.22

Sport (7/89)

Randonnées dans le Mont-Blanc. Immer mehr Alpenwanderer trauen sich, die schwindelerregenden Höhen des Bergmassivs zu erklimmen. Um die Zukunft dieser einmalige Region sorgen sich mittlerweile nicht nur Naturschützer. p.56

Spots économiques (7/89)

La mode est à l'art / L'écureuil s'européanise / Dette : la bonne volonté soviétique / Triste bilan pour les handicapés / L'Ile Maurice et ses machines à coudre. p.27

Tourisme (7/89)

Le village Astérix. Vive les Tourix! Ein Freizeitpark rund um Astérix und seine Freunde lockt Tausende von Pariser Autofahrern mit ihren Familien in die kleine Ortschaft Plailly in der Picardie. p.38

AOÛT 1989

Actualités (8/89)

- Ça bouge à Bercy : Das Pariser Wohnviertel Bercy soll ein neues Gesicht erhalten. Seit jeher Weinumschlagplatz, entsteht hier nun ein Kongress-, Ausstellungs- und Hotelzentrum. p.10
- Les accros au chocolat : Zu viel Schockolade verursacht Kummerspeck. Aber sie hilft auch über Seelenschmerz hinweg. Wissenschaftler glauben, dass Kakao sogar aufputscht. p. 8
- Mort pour l’hôtel du Nord : Einst unverwechselbare Kulisse in weltberühmten Filmen, wartet das nun heruntergekommene »Hôtel du Nord» auf seine Rettung. p.8
- On recherche chercheurs : Frankreich hat zu wenig Forscher. Für Europa 1992 will man mehr junge Menschen für ein technisches Studium begeistern. p.7

- Qui va encore à l'église? Priestermangel und Geldsorgen bereiten der Kirche Frankreichs Kopfzerbrechen. Auch die Zahl der praktizierenden Katholiken ist weiter zurückgegangen.
- Une série avec Jonny : Johnny Hallyday sorgt als Kommissar Lansky im Fernsehen für Recht und Ordnung. p.6

Agriculture (8/89)
La France profonde accueille les agriculters allemands. Die westfranzösischen Landschaften Berry und Poitou, deren schlechte Bodenqualität viele Bauern zur Abwanderung gezwungen hat, werden nun mit neuem Leben gefüllt. p.37

Artisanat (8/89)
En route compagnon! Noch heute gehen Zimmergesellen, Schieber und Schreinergesellen auf die Walz. Dabei gelten noch immer die im Mittelalter erlassenen Gesetze. p.46

Bicentenaire de la Révolution (8/89)
Droits de l'homme. Der Monat August steht ganz im Zeichen der vor zwei Jahrhunderten unterzeichneten Deklaration der Menschenrechte. p.14

Chronique (8/89)
Anlässlich des Gedenkens an die großen Revolutionen verwandelt sich Paris jedes Jahr in ein absurdes Theater in den Farben bleu-blanc-rouge. p.18

Gastronomie (8/89)
A la buena franquetta : Das traditionelle Restaurant »Chez Barale» in der Altstadt von Nizza bietet eine köstliche Einführung in die Spezialitäten des französischen Mittelmeerraumes. p.55

Histoire (8/89)
Si la France nous était contée. Ludwig XIV lässt sich von der Bastille-Erstürmung nicht leicht aus der Ruhe bringen. Spät unterbricht er seine Jagdpartie und kehrt nach Paris zurück. Währenddessen verschärft sich die Stimmung in den französischen Provinzen. p.48

Institution (8/89)
Le Style Harcourt. Das Studio Harcourt widmet sich der Photographierkust und fertigt seit den 30er Jahren nach einer speziellen Methode Portraits bekannter Persönlichkeiten. P.30

Nous avons lu pour vous (8/89)
Marie-Pieree Vincent »Voyage au pays des Français» // Marek Halter »Les fils d'Abraham» // Antoine de

Baecque »La carricature révolutionnaire» // Claude Langlois »La carricature anti-révolutionnaire» p. 50

Panorama de la Presse (8/89)
LE MONDE. Faut-il des régions ou des villes de taille européenne? L'EVENEMENT. L'insulte à Rousseau. p.63

Portrait (8/89)
A cheval sur deux mondes. Kenizé Mourad, die Tochter der letzten ottomanischen Sultanstochter Selma, hat deren Leidensweg in einem Roman festgehalten. p.22

Province (8/89)
L'Écomusée de Vendée. Mit dem kürzlich eröffneten »Éco-Musée» in der Ortschaft Les Espesses gibt die geschichtsträchtige Landschaft Vendée Einblick in ihre Vergangenheit. P.56

Les recettes du mois (8/89)
La cuisine niçoise. Über das breite Angebot der Küche von Nizza, neben den berühmten Gerichten »Salade niçoise» und Ratatouille. p.52

Sport (8/89)
Le char à voile. Un sport dans le vent? Strandsegeln ist eine seltene, aber im ökologischen Trend liegende Sportart. Sie kann allerdings nur an langen, gesteinsfreien Stränden ausgeübt werden. p.25

Spots économique (8/89)
Mitterrand annule des dettes africaines. La soi-disant égalité française. Encore plus de super sans plomb. France, RfA et États-Unis s'allient. Armement : un marché rétréci. p.20

Vacances (8/89)
Le bonheur pour quatre semaines. Im August fliehen viele Millionen Franzosen aus dem Alltagstrott, um ihren Urlaub irgendwo in ihrem vielfältigen Land zu verbringen. In dieser Saison ist »Fitness-Urlaub» angesagt. P.28

Voyage et culture (8/89)
Nice, la belle. Nizza, die italienisch anmutende Perle der Côtte d'Azur ist in den letzten Jahren zu einem Eldorado der Kunstfreunde geworden. Aber auch als Mittelpunkt der Forschung erreichte Nizza einen der ersten Plätze in Frankreich. P.42

SEPTEMBRE 1989

En bref (9/89)

-Bravo, Monsieur Gruau. Sein Markenzeichen ist das G mit dem Stern. Den Kreationen des 80jährigen Modezaren ist nun eine Ausstellung gewidmet. p.6
-Bruxelles forteresse. Die Brüsseler Stadtverwaltung verbietet ausländische Schriftzüge an Vorortgeschäften. p.11
-Deux diplômes officiels français. Das Münchner Institut français bietet als Pilotprojekt zwei offiziell anerkannte Fremdsprachenausbildungsgänge an. p.12
-Dites-le avec des fleurs. Die Werbung in Frankreich lässt Blumen sprechen, um ein neues Produkt einzuführen. P.9
-En avant la lambada. Nach »Dirty Dancing» steht ein neuer heißer Tanz in Haus : Die »Lambada» aus Brasilien. P.8
-Enfin une chope de bière fraîche. Französische Kleinbrauereien wollen ihr Bier markttauglich machen. p.12
-Nouvelle médiathèque. Paris hat seine erste Bibliothek mit audiovisuellen Hilfsmitteln erhalten. P.13
-Renault se met au vert. Für den Umweltschutz bietet Renault zukünftig alle Fahrzeuge mit Katalysator an. p.13
-Une lutte plus efficace contre la drogue? Die Anti-Drogen Experten der französischen Polizei im manchmal aussichtslosen Kampf gegen Rauschgiftringe. P.10

Gastronomie (9/89)

Der Muscadet galt als schlichter Landwein aus der Gegend um Nantes. Winzern ist es gelungen, seinen Ruf zu verbessern und ihn auch dem Ausland schmackhaft zu machen. p.56

Hier et aujourd’hui (9/89)

Unbeirrt repräsentieren die Mitglieder der »Académie française» Frankreichs hohe kulturelle Ansprüche und kämpfen um die Reinheit der französischen Sprache. Es kommt Bewegung in die Ränge der »Unsterblichen». 1980 wurde die erste Frau aufgenommen und jetzt der Meeresbiologe Jacque-Yves Costeau. P.50

Histoire (9/89)

Im Spätsommer 1789 verstärken sich die Gerüchte über eine bevorstehende Flucht der königlichen Familie ins Ausland. Der König wird zu einem Umzug von Versailles nach Paris gezwungen. Dort muss er alle Gesetzesvorlagen der »Assemblée» unterzeichnen. p.62

Journal économique (9/89)

-La Grande Arche : le prix du prestige. Mitterrands ehrgeiziges Bauprojekt steht kurz vor der Vollendung.
-Bicentenaire : le coût de la fête. Frankreichs Regierung hat am Revolutionsspektakel ganz gut verdient.
-Les économistes s'étaient trompés. Ein wesentlich höheres Wirtschaftswachstum, als erwartet und eine geringere Inflationsrate geben Anlass zu Optimismus.
-Le nucléaire en difficulté. Erwägt Frankreich den Ausstieg aus der Kernkraft? p.21/22

Littérature (9/89)

L'univers banal du commissaire Maigret. Der heute 86jährige Georges Simenon hat in seinen Kriminalromanen sehr einfühlsam das Milieu der »kleinen Leute» beschrieben. Seine Werke zeichnen sich durch einen klaren Stil aus, ähnlich der Charakterzüge seines Kommissars Maigret. p.44

Panorama de la presse (9/89)

L'EVENEMENT : Cauchemar dans le métro. Murielle erzählt, was sie in den dunklen Gängen der Pariser Untergrundbahn erlebt hat. L'HEBDO : Les Autrichiens étouffent. Nachtfahrtverbot für LKWs im Durchgangsland Österreich. p.60

Politique (9/89)

François Mitterrand empfängt Michail Gorbatschow. Sein Besuch bringt die kaum bekannte Sowjetunion, deren Bewohner -die »neuen Russen»- und geplante Reformen ins öffentliche Gespräch Frankreichs. p.28

Portrait (9/89)

Bretécher, la reine de la BD. Ohne Erbarmen überzeichnet die »Königin des Cartoons» Lebensformen und »Befindlichkeit» der Pariser Linksintellektuellen. p.24

Société (9/89)

Die Renaissance des Büstenhalters. p.30

Tourisme (9/89)

Rêve et spectacle gratuit. Die Pariser Flohmärkte haben in den letzten Jahren eine fast magnetische Anziehungskraft entwickelt. Jedes Wochenende besuchen bis zu 200 000 Menschen die verschiedenen Märkte, wo Trödelkram aber auch neuwertige Waren angeboten werden. p.38

Voyage et culture (9/89)

Wo liegt der schönste Flecken Frankreichs? Eine besondere »Tour de France». P.16

OCTOBRE 1989

En bref (10/89)
-Le palais du facteur Cheval. Der Briefträger Ferdinand Cheval hat vor hundert Jahren ein bizarres Gebäude gebaut – halb asiatischer Tempel, halb europäische Burg. P.6
-Champagne pour un champagne. Auszeichnung für die Champagnerfirma Piper-Heidsieck. Ihre Werbung hat eine höchst »erotisierende» Auswirkung auf die Zeitschriftenleser. P.7
-Plus d'»or blanc» en Europe? Mehrere Länder, u.a. auch Frankreich, haben den Import von Elfenbein verboten oder stark eingeschränkt. p.8
-Crise du logement. Obwohl derzeit 4000 Sozialwohnungen in Paris leerstehen, ist es fast unmöglich eine solche zu bekommen. P.9
-Chasse à l'arnaque. Produktfälschern, die für miese Qualität hohe Gewinne einstreichen, soll in Frankreich das Leben schwer gemacht werden. p.9
-la musique des cousins. Die traditionellen Lieder der Cajuns, Nachfahren der im 18. Jahrhundert aus Kanada in die Südstaaten der USA ausgewanderten französischen Siedler, finden auch in Europa immer mehr Liebhaber. P.10
-Le retour d'Eddie. Eddie Constantine, in den 50er Jahren bekannt durch seine rauchige Stimme und sein markantes Aussehen, bekommt, als er die Rolle des Gangsters Lemmy Caution annimmt, eine Etiquette verpasst, die ihm anhaftet. P.11
Cinéma (10/89)
Claude Sautet ist eine der bekanntesten Persönlichkeiten der französischen Filmszene. Bekannt wurde er vor allem durch Filme, in denen Romy Schneider die Hauptrolle spielte. Interview anlässlich seines neuen Films »Quelques jours avec moi». P.30
Gastronomie (10/89)
Dîner à l'ambiance médiévale. Mit seiner malerischen Altstadt liegt Cordes im Herzen der Languedoc, nahe der Stadt Toulouse. Ein Besuch in Yves Thuriès Restaurant »Le Grand Ecuyer». p.52
Hier et aujourd'hui (10/89)
Das Prachtschloss Vaux-le-Vicomte wurde von Nicolas Fouquet, Finanzminister unter Louis XIV, erbaut. Dieser lässt seinen Nebenbuhler ins Gefängnis werfen. Nun ist der lange Zeit vernachlässigte Bau frisch renoviert worden. p.38
Histoire de la France (10/89)

La royauté a vécu. Louis XVI versucht mit seiner Familie aus Paris zu fliehen. Er wird in Varennes erkannt und zurückgebracht. Der Monarch nimmt schließlich die Verfassung von 1791 an. p.62

Journal économique (10/89)

-L'Alsace »souffre» du plein-emploi. Immer mehr Facharbeiter verlassen das Elsass, um in die Schweiz oder die Bundesrepublik zu ziehen, wo sie als Pendler mehr verdienen. p.21

-L'Empire du Milieu reste un marché. Für Frankreichs Schwerindustrie bleibt China trotz der blutigen Ereignisse in Peking ein wichtiger Handelsartner. p.21

-La France vieillit. Bis 2025 wird Frankreich sämtliche Länder Westeuropas von der Einwohnerzahl her überflügelt haben. p.21

-Les assurances jouent gros. Hinsichtlich des gemeinsamen Markts von 1992, wächst die Konkurrenz für Frankreichs Versicherungsunternehmen. p.22

-Aldi séduit la France. Mit der Konkurrenz der deutschen Billigangebote können Frankreichs große Handelsketten kaum mithalten. p.22

Littérature (10/89)

»Polars» très noirs. Frankreichs Krimi-Autoren gewinnen immer mehr Leser. Daneben finden auch übersetzte Bücher aus der »schwarzen Serie» immer mehr Anklang. Ein Bericht über das »Festival du Polar», das in diesem Monat in Grenoble stattfindet. p.40

Politique (10/89)

Europas Unternehmer zeigen sich für den gemeinsamen Markt von 1992 bestens gerüstet. Im Gegensatz dazu blicken die Gewerkschaften mit Angst und Skepsis in die Zukunft. p.50

Savoir vivre (10/89)

Jean-Pierre Coffe ist ein Schutzengel ganz besonderer Art. Als ausgewiesener Fachmann auf den Gebieten Lebensmitel, Gastronomie, Mode und Gemüseanbau empfiehlt er sich täglich im Fernsehen den französischen Konsumenten. p.44

Notre sélection (10/89)

TGV et ICE – un dialogue de sourds? In Frankreich ist der TGV zu einem der beliebtesten Verkehrsmittel avanciert. Die deutsche Bundesbahn setzt auf ein eigenes Modell, den ICE. p.24

Nous avons lu pour vous (10/89)

Claude Sarraute. »Maman coq». // Philippe Trétiack. Pierre Antilogus. »Europe, peut-on vraiment faire confiance à des étrangers?» // Alexandre Lazareff. »Paris rendez-vous». // Bernard Clavel. »Maudits sauvages». // Friedrich Sieburg. »Robespierre». // »L'État de la France et de ses habitants». Sous la direction de Minelle Verdie. p.42

Panorama de la presse (10/89)

LE MONDE. Les deux défis de l'identité française. p.60

Société (10/89)

La mine devient musée. Schließung der letzten Kohlezeche im Lothringer Revier. Die Regierung verspricht sich durch Umschulung der Kumpels einen Ausweg aus der chronischen Krise. p.26

Sport (10/89)

L'assoiffé de la mer. Olivier de Kersauson, von Beruf »Navigator», fühlt sich nur auf den Weltmeeren wohl. p.56

Voyage et culture (10/89)

Le mystére des »bons hommes». So nannte man respektvoll die Katharer im Languedoc. Sie zeichneten sich durch einen vorbildlichen Lebenswandel aus. Überreste imposanter Festungsanlagen erinnern heute noch an sie. P.16

NOVEMBRE 1989

En bref (11/89)

-Histoire d'une rupture. Eine Frau kann nicht gleichzeitig Karl Lagerfelds Topmodell und die »Marianne» sein. Inès de la Fressange hat es dennoch versucht – und verloren? p.6

- Les Mapi pour papis et mamies. Wohin mit den Großeltern, wenn sie alt und pflegebedürftig geworden sind? Dieses Problem ruft in Frankreich einen neuen Geschäftszweig auf den Plan. p.7
- C'est ça la nouvelle liberté? Wenn Frauen arbeiten wie die Männer, warum sollen sie nicht auch trinken wie die Männer? Solange sie dabei nur nicht aus der Rolle fallen wie manche Männer. p.8
- Les musées de la Côte. Wer die Kunst sucht, sollte an die Côte d'Azur fahren. Die Werke der Künstler, die sich dort niederlassen, werden in alten und neuen Museen gezeigt. p.9

- Pour la liberté et l'équilibre. Ob »Trocas», »Montpars» oder »Apachen» : Die Stadtindianer bewegen sich am liebsten auf Rädern, angetrieben durch die eigene Muskelkraft. p.10
- Les Français à table. Männer und Frauen werden ernährungsbewusster. p.11
- Le yaourt de l'an 2000. Mit Joghurt ist es wie mit Bier : Er muss rein sein. Durch das Hinzufügen von »B.bifidum» soll er zum »Allheilmittel» werden. p.12

Dossier (11/89)
Trop d'immigrés? Sieben Prozent der französischen Bevölkerung sind Algerier, Tunesier, Marokaner und Türken. Sie kamen, als die Wirtschaft sie dringend benötigte. Heute redet man davon, dass sie Arbeitsplätze wegnehmen. p.50

Gastronomie (11/89)
Le pot-au-feu. Der Meiserkoch Joël Robuchon, bekannt für seine natürliche Küche, verrät sein Spezialrezept. p.52

Hier et aujourd'hui (11/89)
Grands magasins. Viele der großen Pariser Kaufhäuser boten schon im letzten Jahrhundert ihre Waren feil. Historische Fassaden und Glaskuppeln laden nicht nur die Touristen zu einem Besuch ein. p.56

Histoire de la France (11/89)
L'éxécution de Louis XVI. Nach dem Sieg der Franzosen über die Preussen in der Schlacht von Valmy ist die Gefahr von außen beseitigt. Es werden Wahlen gehalten und ein Revolutionskalender eingeführt. Und man fühlt sich stark genug, um Eroberungskriege zu führen und den König hinzurichten. p.62

Journal économique (11/89)
-Hiver animé après un été chaud. Im Süden Frankreichs blieb der Regen in diesem Sommer beinahe ganz aus. Für die Schäden wird der Staat aufkommen müssen. p.21
-L'économie belge »françisée». Mehr und mehr französische Unternehmen kaufen sich in belgische Firmen ein oder übernehmen die Kontrolle ganz. p.21
-Automobile. Die Arbeiter bei Peugeot fühlen sich stark benachteiligt. Der Streik, zu dem sie sich entschlossen haben kommt zu einem für die Automobilindustrie schwierigen Zeitpunkt. p.22

Littérature (11/89)
Le destin d'Agota Kristof. Der Autorin, die 1956 aus Ungarn geflohen ist, ist es gelungen, ein Buch in

einer Fremdsprache zu schreiben. In »Der Beweis» beschreibt sie die Suche eines Jungens nach seinem Zwillingsbruder. p.44

Notre sélection (11/89)

La tradition Citroën. 1948 kam der 2 CV auf den Markt und wurde sofort ein Renner. Seitdem fand eine beachtliche Weiterentwicklung der Automobile statt. p.25

Nous avons lu pour vous (11/89)

Jacques-Louis Delpal. »Saveurs de France». // Françoise Sagan. »La Laisse». // Fausto Giudice. »Tête de Turcs en France». // Catherine Chaine et J.-P. Verdet. Photos Marc Riboud. »Le Grand Louvre». // Interconnections Reisefieber. Paris/Provence-Côte d'Azur/Bretagne. Herausgeber Georg Beckmann. p.42

Panorama de la presse (11/89)

-L'EVENEMENT : Être français : un privilège? Welche Vorteile hat die französische Staatsbürgerschaft? p.60

-Libération : Deux Allemagnes? Vor 50 Jahren begann der zweite Weltkrieg. Edward Mortimer überlegt, unter welchen Voraussetzungen ein neuer Krieg von der Bundesrepublik ausgehen könnte. p.60

Politique (11/89)

France-Liban. Une longue histoire. Anfang des 12. Jahrhunderts dringen französische Kreuzritter in den Libanon ein. Später entwickeln sich zwischen den beiden Ländern enge wirtschaftliche Beziehungen ; militärische Interventionen bleiben jedoch unausweichlich. p.28

Portrait (11/89)

Sandrine Bonnaire. Modeste et passionnée. Schon als Kind wollte sie Schauspielerin werden. Als sie vom Regisseur Maurice Pialat entdeckt wird, beginnt eine steile Karriere. Ohne Ausbildung hat sie sich zu einer ausdruckstarken Jungschauspielerin entwickelt. p.39

Sport (11/89)

Le Pôle Sud en six mois. Jean-Louis Etienne ist Mediziner und passionierter Polarforscher. Er hat eine internationale Gruppe zusammengestellt und mit Hundeschlitten die Antarktik zu überqueren. p.30

Voyage et culture (11/89)

Pyrénées, prairies et pelote. Biarritz ist eine historische Stadt, die den Anschluss an das moderne Zeitalter nicht verpasst hat. Damit steht sie im Baskenland alleine da. So stolz die Basken auch auf

ihr schönes Land sein mögen, um zu überleben bleibt ihnen oft nur die Auswanderung.p.16

DÉCEMBRE 1989

Art (12/89)
À Chartres, la Maison de »Picassiette». In der Nähe von Chartres befindet sich ein ungewöhnliches Kunstwerk. Ein Friedhofswärter verzierte jeden Winkel seines selbstgebauten Hauses mit Bruchstücken aus Glas und Keramik. p.30
En bref (12/89)
-Modernes, les mamies. Die Zeit der strickenden Großmütter hinter dem Ofen ist endgültig vorbei. Die Werbestrategen haben sie für sich entdeckt. p.6
-Anées 90 : la guère de l'eau a comencé. Sprachen leben und verändern sich. Die Zeitschrift »Actuel» treibt diese Veränderungen weit voran. p.7
-L'anglais à la télé. Ein französischer Privatsender scheint die angenehmste Art gefunden zu haben, Sprachunterricht zu präsentieren. p.8
-Comment les Français vivent-ils? Eine Studie hat sich mit den Freizeitbeschäftigungen der Franzosen beschäftigt. p.8
-L'argot devient chic. Die Sorbonne gibt ihre Jahrhunderte alten Bemühungen auf, die französische Spracher »rein» zu halten. p.9
-A Paris...une honte! In Paris leiden etwa dreihundert Kinder an Bleivergiftung. Sie müssen mit ihren Eltern in völlig heruntergekommenen Behausungen leben. p.10
-Autoroute en sous-sol. Der Verkehr in Paris hat ungeheure Dimensionen angenommen. Mit dem Projekt LASER soll ein unterirdisches Straßennetz verlegt werden. p.10
-La guerre des cartes. In immer mehr Läden kann man mit Kreditkarten zahlen. Jedoch akzeptieren nicht alle Läden die gleichen Karten. p.10
-Schnitzler à l'affiche. Arthur Schnitzlers Stücke galten als »Schweinereien» ; seine literarische Kritik an der Armee führte zur eigenen Degradierung. Heute wird der Wiener Schriftsteller in Frankreich gefeiert. p.12
Dossier (12/89)
Les Français et l'argent. Ein Blick in die Portmonnaies unserer Nachbarn. p.50

Gastronomie (12/89)
Le »foie gras» dans tous ses états. Jedes Jahr zur Weihnachtszeit streiten sich Tierliebhaber und Feinschmecker. p.52
Hier et aujourd'hui (12/89)
Le Train bleu. In dem lauten, staubigen Pariser Bahnhof »Gare de Lyon» findet sich unerwartet das elegante Restaurant »Train Bleu». p.56
Histoire de la France (12/89)
Le 9 Thermidor. Nach Ausschaltung der Girondisten verhindern die Montagnards die Wahl einer Verfassung. So kann Robespierre diktatorisch regieren, bis auch ihm am 9. Thermidor ein Ende gesetzt wird. p.62
Humour (12/89)
L'Europe des bonnes manières. Es ist gut die verschiedenen Höflichkeitsformen Großbritanniens, Frankreich oder Deutschlands zu kennen. All zu leicht kann man sonst in ein Fettnäpfchen treten. p.40
Journal économique (12/89)
-16 millards pour Mickey. 1991 soll Eurodisneyland die ersten Besucher empfangen. Bis dahin sind noch zahlreiche Probleme zu bewältigen. p.21
-Formation à l'allemande. Große Unternehmen kümmern sich schon heute um die grenzübergreifende Ausbildung ihrer künftigen Spitzenleute. p.21
-L'armement à la dérive. Bis 1993 soll der Rüstungsetat um 40 Millionen Franc gekürzt werden. p.22
-Fiançailles aéronautiques. Lufthans und Air France wollen in vielen Bereichen enger zusammenarbeiten. p.22
-Parc Astérix. Asterix hat ihn schon. Mickey Mouse bekommt ihn bald : den eigenen Vergnügungspark. Sollte man auch ernsthafteren Romanfiguren einen solchen Park widmen? p.23
Littérature (12/89)
Marivaux et le libertinage. Marivaux wurde eigentlich nur in die Académie française aufgenommen, um seinen Gegenspieler Voltaire auszuschalten. Seine Werke blieben 200 Jahre lang wenig populär, bevor sie wirklich zum Leben erwachten. p.44
Nous avons lu pour vous (12/89)
Jean Vautrin. »Un grand pas vers le Bon Dieu». // Abbé Georges Bernès, Georges Veron, Louis Laborde Balen. »Le chemin de Saint-Jacques de Compostelle». // Europa 1789. Aufklärung. Verklärung. Verfall.

DuMont Buchverlag. // Alexandrian. »Histoire de la littérature érotique«. p.42

Panorama de la presse (12/89)

-Le nouvel Observateur : La dictature des mots. Zwei Neuerscheinungen auf dem französischen Büchermarkt befassen sich mit dem Thema Rechtsschreibreform. p.60

-lepoint : La guerre de l'Airbus. Wo soll die Endmontage des A320 erfolgen, in Toulouse oder Hamburg? Es gibt einen Konflikt zwischen Aérospatiale und MBB. p.61

Portrait (12/89)

L'abbé Pierre au service des pauvres. Heute ist er 77 Jahre alt und immer noch die Seele Frankreichs. Unermüdlich setzt er sich für die Armen im Industrieland ein. p.38

Société (12/89)

Viele Deutsche wagen einen Neubeginn in Frankreich. Eventuelle Unannehmlichkeiten nehmen sie dabei gern in Kauf. p.28

Sport (12/89)

Skier en France? Es gibt ungefähr so viele Wintersportorte wie Käsesorten. Vom Jura bis zu den Pyrenäen haben alle den Schneefanatikern etwas anzubieten. p.24

Voyage et culture (12/89)

Le Hoggar. Eine Reise in die Hoggar-Wüste, das Land des Riesen Akar und der »blauen Menschen«, der Touareg.

Index janvier 1988

Actualités (01/88)

-- Les photos de Zola. In zeinen letzten Lebensjahren hat sich der naturlistische Schriftsteller Emile Zola der Kunst des Photographierens zugewandt. Erst jetzt wurde das Ergebnis seiner Beobachtungen der Nachwelt zugänglich gemacht. Es beweist, daß die Arbeit mit der Kamera für Zola nicht kurzweiliger Zeitvertrieb, sondern Bestandteil seiner Weltsicht darstelle.

-- Nous et nos quatre-pattes. Ausgewählte und exquisite Tiefkühlgerichte und nach dem Tod ein ehrenvolles Begräbnis: Manchen Haustieren wird in Frankreich das Leben zum Paradies auf Erden. Um den vierbeinigen Liebling zu verhätscheln, geben unsere Nachbarn jährlich 20 Milliarden francs aus.

-- Le dernier Sempé. Nichts verabscheut der französische Karikaturist Sempé mehr als tagespolitische Eintagsfliegen. Zeitlos sollen seine Karikaturen sein und damit der Leserschaft auch noch nach 20 jahren Anlaß zum Schmunzeln geben. Nach einer kreativen pause erfreut er uns jetzt mit einem neuen album.
--Le savour club. Weinkenner fallen bekanntlich nicht vom Himmel. Wer sich mit dieser Materie ernsthaft auseinandersetzen will, dem kann jetzt auch in der Bundesrepublik auf die Sprünge geholfen werden. Der Frankfurter Savour Club lädt sie zur regelmäßigen weinprobe ein.

Spectacle (01/88)
Le moulin rouge: Les reines du »cancan». Regelmäßig verkehrte der Maler Henri toulouse-Lautrec im Moulin rouge, genoß den French-Cancan und verewigte die Tänzerinnen auf seinen berühmten Plakaten. Heute ist die Pariser »Music Hall» mit ihrer prächtigen Belle-Epoque-Dekoration ein beliebtes Touristeziel.

Histoire (01/88)
Les prophéties de M. de Nostredame. Er hat den Sturz des Königshauses, Napoleons Machtantritt und die beiden letzten Weltkriege fast bis auf das Jahr genau vorausgesagt. Michel de Nostredame, 1503 in der Provence geboren, zählt daher heute noch zu den geheimnisumwitterten Gestalten. Seine verschlüsselten und orakelhften Weissagungen lassen die Phantasie der Forscher immer wieder wilde Blüten treiben.

Spots économiques (01/88)
- Sombres perspectives pour l’economie mondiale en 1988.
- Privatisation de Volkswagen – on fait traîner les choses.
- Déséquilibre du commerce franco-allemand
- Chômage: les stages offrent-ils une solution à long terme?
- Mitterrand:»Le système du serpent monétaire européen est trop lâche.»
- Les verts européens: un consortium européen serait prêt à livrer deux centrales nucléaires à Téhéran

Politique (01/88)

Réconciliation France-RFA. Wer sich der »Deutsch-französischsen Freundschaft». Dieser vielbeschworen »Heiligen Kuh», unbotmäßig nähert, der muß auf der Hut sein. Die écoute-Redaktion läßt im folgenden dennoch einen Anmerkungen zu Papier gebracht hat.

Theatre (01/88)
Comédie Française. Le rideau du »Français»:un scandale? Ganz so heiter wie auf der Bühne der »Comédie-Française» geht es häufig hinter den Kulissen des ehrwürdigen Gebäudes nicht zu. So wurde der von Olivier Debré entworfen Vorhang, von vielen als Stilbruch abgelehnt, zum Stein des anstoßes. Die Frage lautet daher: Wieviel moderne Kunst verträgt das alte »Français»?

Litterature (01/88)
Marguerite Duras ou l'écriture ininterrompue.Mit ihrem neuen Roman »Emily L.» hat die französische Schriftstellerin Marguerite Duras ihre umfangreiche Production um ein witerse Werk bereichert. Auch in ihrem jüngsten Buch ist die Handlung, wie oft in ihren Texten, auf eine kurze Begegnung beschränkt. Es stellt eine gute Einführung in ihr Gesamtwerk dar, an dem sie nun schon seit 40 Jahren arbeitet.

Nous avons lu pour vous (01/88)
Claude Hagège. »Le francais et les siècles»// Christiane Derobert-Ratel. »Les arts et l'amitié»// Pascal Quignard. »La leçon de musique»// Roger Vergé. »Feste in meiner Mühle».

Cinéma (01/88)
Alain Resnais. Lavie est un mélo. Alain Resnais hat den Schriftsteller Henri Bernstein wiederentdeckt und dessen Sittenkomödie »Mélo» verfilmt. Erstmals arbeitet der Regisseur damit ein Theaterstück getreu der Vorlage zum Drehbuch um. Nicht ohne Grund: in dem Boulevardstück tauchen jene themen auf, mit denen es sich bis heute in seinem filmischen Werk beschäftigte. »Mélo» läuft am 28. Januar in der Bundesrepublik an.

Nos héros (01/88)
Mon beau miroir français. Wer ist der Größte im ganzen Land? Die Wochenzeitung »Paris-match» und die fernsehegesellschaft TF1 stießen mit dieser frage bei

den Franzosen nicht auf taube Ohren: politische Symbolfigur bleibt general Charles de gaulle, Simone Signoret und Jean gabin repräsentieren die Kinowelt, Edith piaf schließlich verkörpert die Chanson-Szene des Nachbarlandes.

Le Champagne (01/88)
Ein Luxusgut par excellence bleibt er zwar nach wie vor, der champagner, längst ist er jedoch nicht nur wohlhabenden Zeitgenossen vorbehalten. 200 Millionen flaschen des edlen Getränkes sind alleine 1986 verkauft worden. Vorbei sind die schlechten Zeiten, als die Winzer der nordfranzösischen Champagne über Existenzsorgen klagten.

Politique (01/88)
Le pouvoir des francs-macons. Die Freimaurerei hat heute zwar ihren starken politischen Einfluß eingebüßt. Allerdings fasziniert sie die Zeitgenossen nach wie vor. Bei ihrer letzten Versammlung haben die »Frères du Grand Orient» angeküntigt, sie würden den Präsidentschaftswahlkampf mit besondererwachsamkeit beobachten.

Histoire de nos deux pays (01/88)
Si la France nous était contée. Da der thronfolger ludwig XV. beim tod des Sonnenkönigs erst fünf Jahre alt war, drängt sich eine regentschaft auf. Entgegen dem Vermächtnis Ludwig XIV. übernahm der nicht gerade in gutem Ruf stehende Herzog von Orleans dieses amt. Dabei wird häufig vergessen, daß der regent viele staatsmännische Qualitäten besaß.

Choisi pour vous dans le Gault Millau (01/88)
Sports d’hiver. L’Alpe-d’Huez. Nur eine Autostunde von Grenoble entfernt liegt der Wintersportort L’Alpe-d’Huez, wo im Sommer Segelflug-und Flugzeugkurse, wanderungen und natürlich Sommerski angeboten werden. Im Winter erwarten den Skifan fast 500 Hektar Pistenfläche und eine beachtliche Auswahl an hotels und Herbergen mit herausragender Küche.

Panorama de la presse (01/88)
- Le Point. Une aussi longue absence.
- Le monde. Une merveilleuse indifférence
- Le nouvel Observateur. Le salaire des politiques.

Index fevrier 1988

Actualités (02/88)
Connaissez-vous paloma Picasso?
Feu vert pour le TV nord
Comment voyez-vous la France?
Liberté de Presse
Sondage: les 16-24 ans
Une pub clin d'oeil
Magritte, peintre de l'insolite

Commentaires (02/88)
La democratie. Chroniques de bonn.

Theatre (02/88)
Ariane Mnouchkine. Un moment dans la vie de l'Inde.

Litterature (02/88)
Jules Verne. Un auteur pour la jeunesse.

Spots économiques (02/88).
Les Francais perdent confiance en leurs syndicats
Les actions Eurotunnel. Il y en a pour tout le monde.
Ça va mal chez dassault.
Paris et Bonn institutionnalisent la coopération économique et financière
Indonésie: pas de décision pour l'énergie nucléaire pour le moment.
Alsace:premier budget régional en écus. La preuve de son attachement à l'Europe

Politique (02/88)
Les presidentielles. Les candidats au banc d'essai. Pour le PS: rocard ou Mitterand?// Raymond Barre// Jacques Chirac// Pierre Juquin// Jean-Marie Le Pen// André Lajoinie

Portrait du mois (02/88)
Roger Vadim a 60 ans. »Roger le Diable.»

Art (02/88)
-- L'art 1900.L'école de Nancy. Le culte de flore.
- Art nouveau. René Lalique. Des femmes, des sphynx et des bijoux

- Art nouveau. Marie-Claude Lalique. Trois générations de lalique, le magnifique

Page linguistique (02/88)
Droles d’expressions. Le beurre et l’argent du beurre.

Moeurs (02/88)
Peres la pudeur. Minitel rose

Voyage (02/88)
Le carnaval en Guyane. Cayenne s’enflamme.

Chanson (02/88)
Renaud Sechan. Le loubard tendre.

Nous avons lu et écouté pour vous (02/88)
LIVRES
Gilles Lipovetsky. »L’Empire de l’éphémère».
Hérodote. »La Fin des banlieues rouges».
DISQUES
Serge gainsbourg. »You’re under arrest»
Jacques Dutronc. »CQFD»

Histoires de nos deux pays (02/88)
La regence reintegre versailles

Recettes du mois (02/88)
La chandeleur. Crêpes et galettes.

Panorama de la Presse (02/88)
Le Monde. La tourmente boursière
Globe. Europe sans défense?

Vie Parisienne (02/88)
La Brasserie Lipp. Quand une brasserie devient une institution

Mars 1988

Actualités (03/88)
Bracelets Bresiliens au poignet
Une BD timbrée
Echec aux chéquiers volés

Quelle corrida
Un sacré rendez-vous
...wie Gott in Frankreich
»Speak chic speak French»
Vidéothèque de Paris

Commentaire (03/88)
Les potins de la Capitale. Chroniques de bonn

Monuments de Paris (03/88)
Le Pantheon
Le bastion du patrimoine
Le dernier? René cassin
Hommage à hugo

Politique (03/88)
Le parti communiste. Adieu faucille, adieu marteau?

Société (03/88)
Medias, La télé »intox»

Tourisme (03/88)
Les guides Michelin. Au service de Sa Majesté le Touriste

Un nouveau musee (03/88)
Institut du monde Arabe. Le Beaubourg arabe»

Recettes du mois (03/88)
La cuisine Arabe. Aux portes du désert.

Page linguistique (03/88)
Drôles d’expression. Fin de saison

Voyage et culture (03/88)
Provence-Cote d’Azur. La route Napoléon: Grenoble-Méditerranée

Danse (03/88)
Festival de Vienne

Société (03/88)
Edition. La cuisine des éditeurs

Litterature (03/88)
Antoine artaud, poète de la cruauté.

Spots économiques (03/88)
Augmentation du prix du tabac en france
Porsche enclenche la marche arrière aux Etats-unis
Huit millions de francais »vivotent» avec moins de 50 francs par jour
CEE: les hormones pour le bétail mises hors la loi
La crise, c’est pour les autres

Histoires de nos deux pays (03/88)
La banqueroute de Law

Chanson (03/88)
William Sheller. Symphoniste d’un nouveau monde

Panorama de la presse (03/88)
Libération. France-allemagne, les fiançailles de raison
Le monde. L’Allemagne et la terre promise en 1992

AVRIL 1988

Actualités (04/88)
Repetto, c’est beau
La mémoire des Français
Objets de France
La marée noire bretonne
L’Europe des jeunes
Le Club des rousses
Jumelages
Sécurité routière
La pyramide du Louvre

Commentaire (04/88)
Pauvre vie nocturne. Chroniques de bonn.

La villa Kerylos (04/88)
Périclès sur la Riviera

Vie Parisienne (04/88)
Au Balajo. La fièvre du musette.

Politique (04/88)
Bilan. Sept ans de politique mitterrandienne

Société (04/88)
La RATP et la Fraude. Votre billet s’il vous plaît?

Education (04/88)
En pleine expansion. Le monde feutré et bosseur des »prépas»

Acteur (04/88)
Isaach le bienheureux. La nouvelle black-star de Paris

Page linguistique (04/88)
Drôles d’expressions. Des ours mal léchés

Voyage et culture (04/88)
Le Morvan. Par monts et par vents

Litterature (04/88)
Vaudeville. Les vacheries de Labiche

Vie quotidienne (04/88)
France-RFA. Aux magasins, citoyens!

Spots économiques (04/88)
Le whisky canadien et le cognac français
Un »Paris-Dakar économique» pour l’espace économique francophone
Le Japon premier partenaire commercial de l’Afrique du Sud
Du nouveau dans l’affaire Benedetti

Histoire de nos deux pays (04/88)
Ombre et lumière sur la régence

Panorama de la presse (04/88)
Le Monde. Des humanistes empiristes
L’evênement. Soutenir tonton?

Nous avons lu pour vous (04/88)
Françoise Giroud. »Alma ou l’art d’être aimée»
Annie Ernaux. »Une femme»

Recettes du mois (04/88)
Un repas symbolique. L’agneau pascal

MAI 1988

Acualités (05/88)
Le temps des colonies
Les boissons basses calories
Sur un air de cocorico
Langues régionales
Trop de livres?
Vacances insolites

Commentaire (05/88)
Ma petite auto. Chroniques de Bonn

Spiritueux (05/88)
La béné:quel ambassadeur!

Politique (05/88)
Les verts en France. Un parti peu connu

Wurtemberg (05/88)
Intolerance. Sur la trace des vaudois

Société (05/88)
Les faux. Pour les amoureux de la frime

Sport (05/88)
Planche à voile. L'Atlantique en 46 jours

Page linguistique (05/88)
Drôles d'expressions. Coup sur coup

Société (05/88)
113 ans et en forme. La belle Arlésienne

Vacances actives (05/88)
Travailler en provence?

Presse nationale (05/88)
Bilan de santé. La presse en baisse?

Société (05/88)
Jean-marie Lustiger. Le cardinal médiatique

Spots économiques (05/88)
C'est le moment de »faire son shopping»

Chiffre record du commerce mondial malgrè le krach boursier
Inflation en Europe inférieure à celle des Etats-Unis
Héritage inhabituel: le PDG de Moulinex cède l’entreprise à son personnel
Wagons-Lits et Volkswagen: le futur n°1 de la location de voitures en Europe

Histoire de nos deux pays (05/88)
Les 14 ans de louis XV

Panorama de la presse (05/88)
Libération. La RFA, patrie de l’actionnariat tranquille
Actuel. Couple franco-allemand
Le monde. Le test du taxi
Le monde. Le combat pour le français

Recettes du mois (05/88)
Un conte gourmand. Histoire d’aulx

JUIN 1988

Actualités (06/88)
Fernand Léger à Stuttgart
Pour un peu de fumée
Les trains irradiés
De bonnes initiatives
Tensions policières
Lumière de l’Occident
La france célèbre Buffon
Parfumerie jetable

Commentaire (06/88)
Village et metropole. Chroniques de Bonn

Sport (06/88)
Catherine Destivelle. Elle a le roc dans la peau

Une longue histoire (06/88)
La langue francaise dans le monde

Politique et économie (06/88)
Les enjeux de la francophonie

Cultures francophones (06/88)
Limoges:capitale des francophonies

Medias (06/88)
L'information au delà des barrières

Litterature (06/88)
La culture en francais

Egypte (06/88)
Une enclave franco-phone peu connue

Page linguistique (06/88)
Drôles d'expressions. Les petits mots doux

Voyage et culture (06/88)
Toulouse. »Ville rose et matière grise»

Politique (06/88)
Presidentielles 1988. Les habits neufs du Président

Occultisme (06/88)
»Quand les voyants éclairent la france»

Nous avons lu pour vous (06/88)
Guide des monastères. Guide Horay
Pierre Perret. Le Petit Perret Gourmand
Rose marie Sommer-Bammel. Europäische café-hauser, geschichte und geschichten

Spots économiques (06/88)
»Ville de Paris» fait son entrée dans l'aviation civile
Mise en place de l'Europe de 1992
La privatisation de Volkswagen
Baisse des exportations d'électronique japonaise grand public
Maggie brade Rover

Vie nocturne (06/88)
Carnet de route. Bons baisers africains de Paris

Histoire de nos deux pays (06/88)
Fleury, le pacifique

Panorama de la presse (06/88)

Le Monde. Soyez »réactics» sur le »field»
Le nouvel Observateur. Les écrivains de l’ombre

Recettes du mois (06/88)
Cuisine traditionnelle. Histoire et gastronomie

JUILLET 1988

Actualités (07/88)
L’Afrique à Munich
Mulhouse, ville perturbée
Les curés font de la pub
Quoi de neuf dans la capitale?
Paname, Paname...

Commentaire (07/88)
Bilan politique. Chroniques de Bonn

Pantomime (07/88)
Un citoyen du monde. Marcel Marceau

Nous avons lu pour vous (07/88)
Alain Dupas/José Frèches. Modernissi Mots.
Catherine Loeb et Céline Vence. Les fantasmes gourmands.
Dominique Perrin et Brigitte du Tanney. Savoir vivre à l’étranger.
Philippe Néagu et Françoise Heilbrun. »Meisterwerke der Photographie im Musée d’Orsay»

Le tour de France (07/88)
Il y a 85 ans... Un héritage de la Belle Epoque, p.20

Spots économiques (07/88)
Chômage: ni les politiques ni les syndicats n’y porteront remède
Hachette devient le troisième éditeur mondial
Comment perdre de l’argent? Changez-le!
Peugeot fait des ravages en Europe
Sus à la contrefaçon!

Economie (07/88)
L’echeance 1992. De l’Europe douce à l’Europe dure

La bastille (07/88)

Revolution. Une prison de luxe.

Carnet de route (07/88)
Paris insolite. A nous la Bastille!

Page linguistique (07/88)
Drôles d’expressions. De fil en aiguille.

France-RFA (07/88)
Malentendus franco-allemands

Tourisme (07/88)
Le dernier havre des bateaux breton

Litterature (07/88)
Louis-Ferdinand Celine. L’écrivain de la malédiction

Société (07/88)
Experience éco-biologique. Les paysans de Malplaquet

Provence-côte d’azur

AOUT 1988

Actualités (08/88)
Retrospective: Hommage aux années 50
Vols de voitures: Paris, paradis des bandits?
Gastronomie I: Au sommet
Gastronomie II: Restaurant 12 étoiles
Projets presidentiels: La France et ses grands hommes
Anniversaire: Bimillénaire et autres surprises
Monaco: le café de Paris

Commentaire (08/88)
La petite ville en Allemagne

Sport (08/88)
Boules ou petanque: Derrière le cochonnet

Société (08/88)
Les expressions a la mode. Voulez-vous être dans le coup?

Politique (08/88)

Nation: Une politique d’ouverture

Humeur (08/88)
ETE 88: Fous de diapos

Spots économiques (08/88)
Un point de chute à paris?
L’Alsace cherche un équilibre européen
Oeil pour oeil, vin pour vin
La place financière suisse perd de son attraitBérégovoy enfonce son clou

Cinema (08/88)
Un comique maudit: jacques Tati et les Français moyens

Voyage et culture (08/88)
Collioure: Là où la lumiére vous prend

Page linguistique (08/88)
Droles d’expressions: Nos ancêtres les Gaulois

Region (08/88)
En limousin: Une curieuse tradition religieuse

Nous avons lu pour vous (08/88)
Parlez-lui d’amour
Une cuisine naturelle
Art de vivre

Litterature romande (08/88)
Jacques Chessex: Le denonciateur du faux calme

Société (08/88)
Dans le midi: Les feux de l’été

Histoire de nos deux pays (08/88)
Une marquise »succede» a un cardinal

Societe (08/88)
Mode et anti-mode: Les nouveaux snobismes
La pauvreté en France: La grande mouise

Panorama de la presse (08/88)
Le monde: Les villes sont á réinventer
L’evenement: Le ridicule ne tue pas les philosophes

SEPTEMBRE 1988

Actualités (09/88)
Culture: Paris Mondial
Rencontres: L’arche de noé franco-allemand
Medecins du monde: Mission France
SoS Permis: Volontaires au volant
Exposition a Münich: témoignages médaillé
Theatre: Intermarionett 88
Le sucre au musée: Appéits de culture
Fausses factures. Echec à la »mission zénith»

Commentaire (09/88)
Oisifs et paresseux

Sport (09/88)
La boxe francaise: ce noble sport de la rue

Rencontre (09/88)
A Orange: Béatrice Kollo, femme de ténor

Politique (09/88)
Nouvelle caledonie: le dernier conflit colonial?

Spots economiques (09/88)
Salaires gelés dans le privé
L’industrie automobile francaise recouvre la santé
Un airbus à l’est
Une dette plus légère
Succès francais dans le Golfe

Voyage et culture (09/88)
Paris litteraire: Le Marais de Mme de Sévigné

Societe (09/88)
Une longue histoire: L’alcoolisme en bretagne

Tourisme (09/88)
La cote d’albatre: Le manoir de Varengeville

Page linguistique (09/88)
Droles d’expression: Question de pot

Economie (09/88)
Regions: la france en mutation

Spiritueux (09/88)
Armagnac: l'eau d'une vie ardente

Histoire de nos deux pays (09/88)
La guerre de sept ans
Carnet de route
Art de vivre: Mes petites évasions

Panorama de la presse (09/88)
Liberation: La culture en touristes
Le nouvel observateur: Tout est faux dans le foot

Recettes du mois (09/88)
La cuisine a l'Armagnac: La folie des pâtés

OCTOBRE 1988
Actualités
Mode: Imprevisible Lacroix
Boissons: Une chope et hop!
»L'internationale»: Le grand tube a 100 ans
Technologies: Le TGV a des ailes
Europe: Pour le pot?
Loisirs: Un grand plouf!
Vivisection: Pénurie du singe
Voies de communications: Autoroutes-jardins
Orient-express: En voiture, s'il vous plaît!

Commentaire (10/88)
Faire se courses à Bonn

Villes de France (10/88)
Entre vosges et Jura: Belfort

Medias (10/88)
Satellites: La télé sans frontières

Economie (10/88)
Privatisation: Place au pragmatisme

Spots economiques (10/88)
Les faillites en hausse
Hausse des prix dans la CEE
Grâce à la belle-mère...
La SNCF se redresse

Nouvelle réforme fiscale
Baisse des accidents du travail

Portrait (10/88)
Edith, l'inoubliable...

Artisanat (10/88)
Productions monacales: Le marché des monastères

Page linguistique (10/88)
Droles d'expression: C'est le pied!

Regions
Le centre de la France: On a gagné la bataille de...Vesdun

Vendanges (10/88)
Vins suisses: Trois soleils pour un grand cru

Recettes du mois (10/88)
Cuisine suisse romande: Pêcher la perche

Histoire de nos deux pays (10/88)
L'ancien regime au bord de l'abime

Gastronomie (10/88)
Le roi des aliments: Notre bon pain quotidien

Nous avons lu pour vous (10/88)
La France par les petites routes. Guide Arthaud. 1988
Les Allemands. John Ardagh. Editions Belfond. 1988
Terres de Corse.Gabriel-xavier Culioli.Emmanuel Sailler.1988
Le royaume d'Arles. Eric deschodt. J-C Lattès. 1988

Education civique (10/88)
Symboles et emblemes. Du lys au coq

Panorama de la presse (10/88)
L'evenement: Le bicentenaire a-t-il déjà eu lieu?
Le monde: La télé la plus française du monde...

Humour (10/88)
Paris en été: Ah! Les belles touristes

NOVEMBRE 1988

Actualités
Au cirque d’hiver: Asterix et Savarix
Diamants: Toc ou pas toc?
Enseignement: Langues vivantes
Chiens: Ici repose...
Musée: Stella Matutina
Musée: Notre ancêtre Lucy
Santé: Alerte au dopage
Economie: L’etat et l’argent

Commentaire (11/88)
Les quatre saisons

Portrait (11/88)
Miou-Miou, l’anti-star

Anecdote (11/88)
Une drôle d’automobile: elle roule et roule

Politique (11/88)
L’ouverture: Enfin une république du centre?

Societe (11/88)
Boris Becker? Connais pas!

Spots economiques (11/88)
L’Etat francais néglige ses industriels
La bière belge en ligne de mire
Mission remplie pour le telephone à carte
Le Brésil, la terre promise pour les constructeurs automobiles?
Du pétrole dans le sous-sol de la capitale française
Les étrangers sont de retour

Communes francaises (11/88)
L’armistice, il y a 70 ans: Les villages morts pour la France

Portrait (11/88)
Jean-Marc Reiser

Drôles d’expressions (11/88)
»Merde» in France

Faites vos jeux (11/88)
Le nouveau visage de Deauville

Litterature (11/88)
Modernité et tradition: Il y a 70 ans mourait Apollinaire

Carnet de route (11/88)
Paris by night: Vous avez dit »jazz»

Histoire de nos deux pays (11/88)
Le bilan du régne de louis XV

Sport (11/88)
L'evolution du football français: La france s'est-elle endormie sur ses lauriers?

Panorama de la presse (11/88)
Le point: Les bons mots du Général
L'evenement: La trahison des clercs

Société (11/88)
Jours feriés: Le droit à la paresse

DECEMBRE 1988

Actualités
Jeux: La fiévre du coq
Dechatisation: Chat y es-tu?
Centralisme: paris croît-il?
Service pratique: Chronohuîtres
Bandes dessinées: Agrippne elle est super
Le petit Larousse: Cure de jouvence
Bicentenaire: Qui croire?
Patrimoine: Les meubles du pouvoir
Carterie: Y'a de quoi rire?

Commentaire (12/88)
Chroniques de Bonn: Changer de nationalité

Portrait (12/88)
Jean Marais: Le poète et l'acteur

Sport (12/88)

Le bain de midi: Des drôles de pingouins

Politique et economie (12/88)
Un secteur-clé de l'économie française

Societe (12/88)
Solex Adieu

Litterature (12/88)
L'ecrivain aurait cent ans: Paul Morand, l#amoureux de l'Europe

Spots economiques (12/88)
Une initiative qui peut faire école
La fumée bleue est loin de disparaître
Plus d'argent pour la francophonie
La vin – un »patrimoine cultuel»
Cri d'alarme des viticulteurs français

Cinema (12/88)
Le film de Marcel Ophuls: Où il réveille les mémoires...

Drôles d'expressions (12/88)
En plein poire

Sport d'hiver (12/88)
Skier en corse: La tentation de la »Strada Alta»

Le monde des jouets (12/88)
Il était une fois...

Ecologie (12/88)
Guyane française: La tortue sauvée par le bagne

Histoire de nos deux pays (12/88)
L'avenement de Louis XVI

Nous avons lu et ecouté pour vous (12/88)
Jean Giraudoux, chas-Laborde. Berlin 1930
C'est beau une ville la nuit, Richard Bohringer. Editions Denoel
Le Boucher. Alina reyes. Seuil. 1988
David Koven. Soul. Polydor.

Panorama de la presse (12/88)

Liberation: le virus de la paix
Le Monde: De la drogue à la dope

Recettes du mois (12/88)
Traditions en Alsace: Noel entre les Vosges et le Rhin

Société (12/88)
Bougnats et Limonadiers: Les Auvergnats de Paris

JANVIER 1987

Actualités
N°5 de chanel, un flacon enivrant ; Dany Le Rouge ; Elle était belle notre révolution ;
Medecines douces: Sainte rika ; Securité routière: Et votre ceinture?
Bande dessinée (01/87)
Tintin: L'inoubliable héro de Hergé
Portrait (01/87)
Souad Amidou: La premiére vedette »beur». s.16 ; Guillaume Apollinaire. s.45
Politique (01/87)
Proche-Orient: La france et le Libn, entre la tradition et le drame
Drôles d'expression (01/87)
à bâtons rompus
Relations franco-allemandes (01/87)
Comment se faire payer
Voyage et culture (01/87)
Au coeur de l'Europe et de l'Alsace
Musée (01/87)
Les automates de Monaco: »Objets animés, avez-vous donc une âme...»
Antiquités (01/87)
Un village a Paris: Les antiquitaires de Saint-Paul
Colonisation
L'empire français il y a 100 ans: L'indochine française
Culture (01/87)
Centre Pompidou: Des promesses difficiles à tenir
Société (01/87)
Parapsychologie: Je suis vierge, et vous?
Panorama de la presse (01/87)
Le Monde: Au fait, qui donc a aboli la peine de mort?

Le point: Allemagne: deux écrivains enquêtent sur leur pays
Le nouvel observateur: Marlboro a trouvé sa formule
Histoire de nos deux pays (01/87)
Si la france nous était contée
Choisi pour vous dans le Gault Millau (01/87)
Cote D'Albatre: Le Pays de Caux
Recettes du mois (01/87)
Un plat consistant: La cuisine d'hiver. Potée fraiche, pommes meringués. s.63

Février 1987

Actualités
La plus ancienne école de cuisine de France : Le Cordon Bleu
Alcoolisme féminin : plaisir ou vice?
Transport en commun, la carte à mémoire arrive
Mode, une nouvelle combinaison de ski en plastique!
Sondage, les Français s'habillent moins
Nous avons écouté pour vous (02/87)
les chansons québécoises. s.12
Portrait (02/87)
Albert Camus. s.18
Politique et économie
Une priorité commerciale : le marché allemand..s.20.
Le marché commun. s.22
Linguistique (02/87)
expression : la pomme d'Adam et l'habit d'Eve. s.24
Commerce
comment rédiger une lettre de réclamation. s.28
Voyage (02/87)
La Côte d'Azur. s.30
Littérature
bernard-Henri Levy. s.34
Automobile (02/87)
Une coccinel érotique. s.36
Théâtre
Sylvia Monfort. s.40
Société (02/87)
L'âme soeur par annonce? s.45
Chanson
Etienne Daho. s.46
Canada (02/87)
Le carnaval de Quebec
Histoire de nos deux pays

Le 17ième siècle. s.56
Gastronomie (02/87)
A courchevel, la gastronomie montagnarde. s.60
Recette
Cotes de veau aux poireaux. Gâteau de la saint-valentin, s.63

Mars 1987

Actualités
Révolutionnaire AX ; la dernère pub de Citroen ; L'armée veut plaire aux jeunes ; Astérix au cinéma ; vins: guerre Californie Gironde ; nouvelles stations de ski. s.8
Nous avons écouté pour vous (03/87)
Maurice Ravel. s.11
Culture
Orsay : de la gare au musée. s.15
Portrait (03/87)
George Bernanos. s.18 ; Jean Claude Killy. s.47
Environnement
Pollution : l'agonie du Rhin. s.20
Politique (03/87)
Université : les jeunes dans la rue
Linguistique
expression : entre hercule et Tantale. s.24
Littérature (03/87)
10ième anniversaire de blais Cendars, reporter-poète. s.30
Voyage
Rouen
Bande-dessinée (03/87)
le festival de BD à Angoulème. s.37
Société
Entre sexy folies et séries roses : la télé française se libère. Les fonctionnaires en france.
Histoire de nos deux pays
Louis XIV
Découverte (03/87)
La Guadeloupe à vélo. s.60
Recette
Déserts (mousse chocolat,choux à la crème, neige au coulis de mangue)

Avril 1987

Actualités
Hollywood chewing-gum ; le français libre ; films de femmes ; bébé-éprouvette : un chercheur s'inquiète ; le secret du succès de Stéphanie de Monaco ; vidéoplan de Paris dans le métro. s.6
Portrait (04/87)
Fanny Ardant
Allemagne-France
L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse. s.17
Portrait (04/87)
George André Maleraux
Politique
les archives des services secrets. s.20
Economie (04/87)
La république fédérale allemande fait des envieux. s.22
Linguistique
expression : poissons d'avril
Anniversaire (04/87)
hermès, une famille au nom de dieu grec. s.29
Voyage
Angers
Art contemporain (04/87)
César. s.36
Paris
les galeries
Littérature (04/87)
Simone de Beauvoir ou l'absolutisme de la liberté. s.44
Histoire de nos deux pays
encore Louis XIV!
Culture (04/87)
les bistrots parisiens. s.56
Recettes
soupe, daurade, mousse au fromage blanc
cinéma (04/87)
Axel Corti, un air de Viennes. s.62

Mai 1987

Actualités
Mode masculine ; un robot bibliothécaire à Paris ; portrait de commissaires de police ; la cuisine sous vide ; les préservatifs sont-ils sûrs? ; concours à la radio scolaire "Bayerische Rundfunk".
Cinéma (05/87)

les 90 ans de Gaumont. s.15
portrait
Arthur Rimbaud. s.18 ; Belmondo. s.39
Politique (05/87)
Les présidentielles dans 366 jours.; tensions : la grève des cheminots.
linguistique
expression : l'arme à gauche. s.24
Débats (05/87)
Cent ans d'immigration
Voyage
Biarritz. s.32
Société (05/87)
l'eau purificatrice de Lourdes. s.46 ; le noeud papillon. s.62
Histoire de nos deux pays
Colbert. s.48
Culture (05/87)
Les péniches au fil de l'eau
Recettes
dip aux crevettes ; navarin au thon ; soupe de kiwis

Juin 1987

À la une (06/87) S. 3
Le „new-look« ; Jean Rochefort ; la vie dure de la pub ; Yves Montand et… Carole
Actualités (06/87) S. 6
Niki de Saint-Phalle ; Les écoles de mode ; Spectacles à Versailles ; Les Cajuns de Louisianes ; Les nouveaux wagon-lits : Hotels Pullmann ; nouvelles expression françaises ; Festival de théâtre : Jeanne Moreau à Stuttgart ; Le gentil robot : Prosper, vendeur-conseil ; Succès de librairie
Nous avons lu pour vous (06/87) S. 11
L'argot de A à Z
Beauté (06/87) S. 13
Les créatures de rêve.
Théâtre (06/87) S. 14
Le retour du vaudeville
Politique/économie (06/87) S .16
Le marché allemand va s'ouvrir aux bières européennes.
Portrait (06/87) S .18
Emile Zola
Littérature (06/87) S. 20

Librairies allemandes à Paris.
Gastronomie (06/87) S. 22
Le boeuf
Spécial Belgique (06/87) S. 24
La Belgique: une nation méconnue
Au carrefour de l'Europe S. 24
Un pays, deux langues S. 26
La capitale européenne : Bruxelles S. 30
Une histoire mouvementée S. 38
Les belles Flamandes S. 42
Littérature: Marguerite Yourcenar S. 46
Le Français belge S. 48
Chanson: Julos Beaucarne S. 50
Les plages du Nord S. 52
Pour vous rendre en Belgique S. 54
La cuisine belge S. 55
Panorama de la presse (06/87) S. 56
Le point : France-RFA : le décollage ; Libération : Lang fait un taabac ; le point ; Munich, ville française ; Le Monde : Tout contre l'ivresse au volant.
Vu dans le Canard enchaîné (06/87) S. 61
Vu dans le Gault Millau (06/87) S. 62
Des bons coins sur la Côte

Juillet 1987

À la une (07/87) S. 3
Pauline Lafont ; Gérard Blain ; Anthony Delon ; Daniel Barenboim ; Michèle Rocard.
Actualités (07/87) S. 6
Arbres du monde ; Front national : Le Sida électoral ; Du nouveau aans le tourisme ; Les hommes se mettent au parfum ; Tour de mérite culinaire ; Brigitte Bardot vend ses bijoux ; Agence-Photo ; Gamma fête ses 20 ans ; France-Allemagne : Un prix pour Jack Lang ; Médias : Un nouveau magazine, Emois.
Nous avons écouté pour vous (07/87) S. 12
Lully, À l'heure du baroque
Cabaret (07/87) S. 15
Ute Lemper, La belle Allemande de Paris
Portrait (07/87) S .18
Romain Rolland
Politique/économie (07/87)
Carrières ; Les meilleurs atouts pour l'avenir. S. 20

Rachat d’entreprises : Moulinex : du presse-purée au four micro-ondes, S.22
Centenaire (07/87) S. 28
Atchitecture : Pour retrouver Le Corbusier.
Voyage et culture (07/87) S. 32
Provence: Nîmes, la Romaine et la Contemporaine
Portrait (07/87) S. 40
La nouvelle Sagan
Société (07/87) S. 43
Consommation : C’est bientôt l’an 2000.
14. Juillet (07/87) S. 44
Le comte de Paris ; Le dernier prétendant
Histoire de nos deux pays (07/87) S. 48
Louis XIV : L’absolutisme réligieux : Si la France nous était contée
Panorama de la presse (07/87) S. 52
Le point : Le Pen : l’équipe dans le flanc droit ; Libération : Une affaire franco-française ? ; Le Monde : Coopération franco-allemande.
Le Canard enchaîné (07/87) S. 55
Choisi pour vous dans le Gault Millau (07/87) S. 56
Île-de-France : Fontaine-Chaalis, À Chaumontel ; Normandie : Courseuilles-sur-Mer, Saint-Aubin-sur-mer, Etretat ; Nord-Picardie : Saint-Aubin ; Alsace : Benfeld, Colmar, La Wantzenau : Val de Loire : Amboise, Loches, La Celle-St-Cyr, Puligny-Montrachet ; Sud-Ouest : Touzac
Médias (07/87) S. 62
Privatisations, La télé à la Une

Août 1987

À la une (08/87) S. 3
Grand’mère ; Arletty ; Laurent Perrin ; Amanda Lear ; Le Café Beaubourg
Actualités (08/87) S. 6
Auto : Les joies du sans-toit ; Immigrés : Au tableau d’honneur ; Un „sacré« pari : Sobriété-sécurité ; Donations : Les gros sous l’Institut Pasteur ; Transports : Retour en force de la premièr classe ; Éducation ; Échanges d’Étudiants ; Vacances : La carte des plages ; Éducation : Les goûts et les odeurs ; Succès de librairie.
Nous avons lu pour vous (08/87) S. 12
Littérature française : Connaître la France ;
Exposition (08/87) S. 14

L’Influence napoléonienne : Le Bade et le Wurtemberg de 1789 à 1820
Portrait (08/87) S .18
André Breton
Politique/économie (08/87) S. 20
Ambiguités : Paris-Bonn, vers une défense europénne?
10 BD Montmartre (08/87) S. 26
Musée Grevin : Les fantômes du Bd Montmartre.
Photographie (08/87) S. 30
Un peintre-phénomène : Le soleil de Lartigue
Voyage et culture (08/87) S. 36
Aux portes de la Bretagne : Nantes, une Bretonne d’allure française
Portrait du mois (08/87) S. 40
Qui êtes-vous Paul Ricard?
Chanson (08/87) S. 44
Rock français ; Les Rita Mitsouko, c’est génial !
Presse (08/87) S. 48
Un Canard déchaîné
Hostoire de nos deux pays (08/87) S. 52
Louis XIV : la fin d’une époque. Si la France nous avait contée.
Panorama de la presse (08/87) S. 55
Le nouvel Observateur : 750 bougies pour la question allemande ; Le Monde : Procès Barbie ; le point : Déclin ou simple recul? ; Le Monde : La préparation de l’élection présidentielle
Choisi pour vous dans le Gault Millau (08/87) S. 58
Accueil à la France , Un petit sourire, s.v.p.!

Septembre 1987

À la une (09/87) S. 3
Ariane Mnouchkine ; France-Libertés ; Les Verts tricolores : Casadesus ; La bicyclette pour marché
Actualités (09/87) S. 6
Exposition : Le charme de l’éventail ; Du 18 au 20 Septembre : Forum franco-allemande pour la jeunesse ; Mode masculine : Succès en France d’un créateur munichois ; Chanel : L’aappartement de Coco ; Peinture : Hommage à Jean-Leppien ; Environnement : Le lac Pavin ; Parfum : Les sens en émoi (Emanuel Ungaro) ; Moet-Vuitton : Un beau mariage ; Succès de librairie.
Nous avons écouté pour vous (09/87) S. 11
Jean-Michel Jarre : La magie de l’èphémère

Le programme de Paris. Paris ce mois-ci (09/87) S. 12
Civilisation (09/87) S. 14
Fumeurs de pipe : Le calumet de la paix
Portrait (09/87) S. 19
Jules-Gabriel Verne
Politique et économie (09/87) S. 20
La France faiblit : Les Français sont-ils paresseux ?
Médias (09/87) S. 28
Carte du tendre : Une presse en forme de cœur.
Portrait (09/87) S. 30
Une carrière trop courte : Coluche.
Voyage et culture (09/87) S. 32
À l’âge du bronze : La vallée des merveilles.
Musée (09/87) S. 36
Histoire naturelle : Fauve qui peut.
Civilisation (09/87) S. 40
Tsiganes et gitans : Les gens du voyage.
Tourisme (09/87) S. 44
Aventures : Les petits trains touristiques.
Société (09/87) S. 47
En septembre : Le spectre de la rentrée.
Histoire de nos deux pays (09/87) S. 48
Le France s’enfonce dans la guerre. Si la France nous était contée.
Panorama de la presse (09/87) S. 52
L’Express : La cause et l’accident ; Le Figaro : Nescafé frappé au „ hard funk „ ; le point : Langue française : le système D : Libération : Pour être dans le coup ; Le Monde : Les silences des manuels.
Le Canard enchaîné (09/87) S. 55
Gastronomie (09/87) S. 56
Un autodidacte : Les charmes d’un „ Couvent „.
Choisi pour vous dans le Gault Millau (09/87) S. 61
Randonnée : Le bon temps comme avant.

Octobre 1987

À la une (10/87) S. 3
Lio ; Christian Lacroix ; Alain Delon ; Francis Huster.
Actualités (10/87) S. 6
Reclame : „ Lip…Lip…Hourra « ; Presse : Un adversaire pour „ L’Èquipe „ ; Exposoitions : O fleurs ! ; Sucréries : Avec Haribo, „ la vie est bo « ; Environnement : Les plantes se meurent ; Quercy : Un musée vivant ; Tabac : On augmente les prix ;

Consommation : Un succès pétillant ; Succès de librairie.
Nous avons lu pour vous (10/87) S. 11
Philosophie : Et notre culture alors ?
Le programme de Paris. Paris ce mois-ci (10/87) S. 12
Canoë-Kayak (10/87) S. 14
Les gorges de l'Ardèche : Pour amateurs de sensations fortes
Portrait (10/87) S. 19
Georges Simenon
Politique et économie (10/87)
Population : Les enfants et la politique. S. 24
France-Iran : L'histoire d'une crise. S. 26
Hippisme (10/87) S. 28
Île-de-France : Une visite à Chantilly.
Voyage et gastronomie (10/87) S. 32
Route du cidre : Le cidre se fait mousser.
Association (10/87) S. 36
Mission à remplir : Médecins sans Frontières.
Chanson (10/87) S. 40
Kassav' : Le zouk des îles.
Littérature (10/87) S. 44
Jacques Prévert : „ Je dis tu à tous ceux que j'aime… "
Spectacles (10/87) S. 46
Français et Allemands : À la conquête de Paris.
Histoire de nos deux pays (10/87) S. 48
La guerre de succession d'Espagne. Si la France nous était contée.
Musée du vin (10/87) S. 52
Rue des eaux : À l'école du vin.
Panorama de la presse (10/87) S. 54
Le point : Les failles du système Le Pen ; le nouvel Observateur : Américanisation de la pensée ; Le Monde : Pour s'acheter un poulet… ; Walkryies et Teutond.
Le Canard enchaîné (10/87) S. 57
Gastronomie (09/87) S. 56
Un autodidacte : Les charmes d'un „ Couvent „.
Choisi pour vous dans le Gault Millau (10/87) S. 58
Villages : Le choc du passé.

Novembre 1987

À la une (11/87) S. 3
Howard Buten ; Deauville ; Mireille Darc ; Barbara ; Auto-macho.

Actualités (11/87) S. 6
Écologie : La France freine ses pschitts ; Èconomie : Le Japon à l’eau française ; France-RFA : Apprentissage des 17 ans ; Découverte : Deux Français à Cheops ; Concours-photo : à la chasse aux photos ; Exposition : Delvaux à Vascœuil ; Rénovation : Un théâtre renaît ; Série télévisée : Un docteur séduisant ; Succès de librairie.
Nous avons lu pour vous (11/87) S. 12
Bernard Clavel : Un grand roman populaire (Amarok).
Le programme de Paris. Paris ce mois-ci (11/87) S. 13
Voyage et gastronomie (11/87) S. 14
Le Périgord noir : Des bassins plantés de noyeraies…
Europe (11/87) S. 19
Défense : Un hélicoptère franco-allemand
Politique (11/87)
Reflexions : Où va la science ? S. 20
Débats : Les nouveaux démagogues. S. 22
Reportage (11/87) S. 25
Bains Maures : Comment se faire suer à Paris.
Portrait (11/87) S. 27
Alphonse Daudet.
Voyage et culture (11/87) S. 28
Attrayante et historique : Bayeux, sur les traces du Conquérant.
Pages linguistiques (11/87) S. 33
Société (11/87)
La maladie imaginaire : Mon foie ? Connais pas… S. 37
Modèle : Mickey. Les parcs de loisirs, une idée juteuse. S. 38
Portrait du mois (11/87) S. 44
Cinéma : Malle aux souvenirs.
Tourisme (11/87) S. 47
Escroqueries : Les brebis galeuses.
Bretagne (11/87) S. 48
Gardien de pahre : Un métier en voie d’extinction…
Sport (11/87) S. 52
Boxe : Marcel Cerdan, le bombardier marocain.
Panorama de la presse (11/87) S. 54
Le Monde : Pour un couple franco-allemand ; La perte du français ; le point : En finir avec la zone mark.
Le Canard enchaîné (11/87) S. 57
Choisi pour vous dans le Gault Millau (11/87) S. 58
Le vin des Français : „ Dis-moi ce que tu bois… „

Décembre 1987

Louis XIV : Un bilan controverse. Si la France nous était contée.
Panorama de la presse (12/87) S. 55
Libération : Les recettes de la réussite ; le point : La sauvegarde du patrimoine ; Le Monde : À la votre !
Le Canard enchaîné (12/87) S. 57
Choisi pour vous dans le Gault Millau (11/87) S. 58
Sondages : La gastronomie sauce politique.

Januar 1986

Actualités (01/86) S. 6
Expressionisme : La Tour Eiffel à Munich ; Le livre français : Fermeture d'une libriarie ; Sida et co : À quand la vérité ? ; Impôt sur la fortune : Pauvres riches ! ; Prix nobel de littérature : Un Français Prix Nobel (Claude Simon) ; La France au lit : „ Grippe-peace „ ; Langue française : Championnat de France d'orthographe ; Institut franco-allemand : Présences suisses romandes à Tübingen ; Succès de librairie ; Les émissions françaises : Sur les ondes.
Nous avons lu et écouté pour vous (01/86) S. 11
Disques : La belle époque : les chansons de papa ; Livres : Claire Gallois : Et si on parlait d'amour
Aspects culturels (01/86) S. 12
Petite histoire : Plaques commémoratives de Paris.
Société (01/86) S. 14
Le téléphone en France : Pourvu que ça marche !
Le programme de Paris (01/86) S. 16
Paris ce mois-ci. Théâtre de Soleil: Norodon Sihanouk ; Exposition : Art et industrie céramique